



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

### Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

### About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



## A propos de ce livre

Ceci est une copie numérique d'un ouvrage conservé depuis des générations dans les rayonnages d'une bibliothèque avant d'être numérisé avec précaution par Google dans le cadre d'un projet visant à permettre aux internautes de découvrir l'ensemble du patrimoine littéraire mondial en ligne.

Ce livre étant relativement ancien, il n'est plus protégé par la loi sur les droits d'auteur et appartient à présent au domaine public. L'expression "appartenir au domaine public" signifie que le livre en question n'a jamais été soumis aux droits d'auteur ou que ses droits légaux sont arrivés à expiration. Les conditions requises pour qu'un livre tombe dans le domaine public peuvent varier d'un pays à l'autre. Les livres libres de droit sont autant de liens avec le passé. Ils sont les témoins de la richesse de notre histoire, de notre patrimoine culturel et de la connaissance humaine et sont trop souvent difficilement accessibles au public.

Les notes de bas de page et autres annotations en marge du texte présentes dans le volume original sont reprises dans ce fichier, comme un souvenir du long chemin parcouru par l'ouvrage depuis la maison d'édition en passant par la bibliothèque pour finalement se retrouver entre vos mains.

## Consignes d'utilisation

Google est fier de travailler en partenariat avec des bibliothèques à la numérisation des ouvrages appartenant au domaine public et de les rendre ainsi accessibles à tous. Ces livres sont en effet la propriété de tous et de toutes et nous sommes tout simplement les gardiens de ce patrimoine. Il s'agit toutefois d'un projet coûteux. Par conséquent et en vue de poursuivre la diffusion de ces ressources inépuisables, nous avons pris les dispositions nécessaires afin de prévenir les éventuels abus auxquels pourraient se livrer des sites marchands tiers, notamment en instaurant des contraintes techniques relatives aux requêtes automatisées.

Nous vous demandons également de:

- + *Ne pas utiliser les fichiers à des fins commerciales* Nous avons conçu le programme Google Recherche de Livres à l'usage des particuliers. Nous vous demandons donc d'utiliser uniquement ces fichiers à des fins personnelles. Ils ne sauraient en effet être employés dans un quelconque but commercial.
- + *Ne pas procéder à des requêtes automatisées* N'envoyez aucune requête automatisée quelle qu'elle soit au système Google. Si vous effectuez des recherches concernant les logiciels de traduction, la reconnaissance optique de caractères ou tout autre domaine nécessitant de disposer d'importantes quantités de texte, n'hésitez pas à nous contacter. Nous encourageons pour la réalisation de ce type de travaux l'utilisation des ouvrages et documents appartenant au domaine public et serions heureux de vous être utile.
- + *Ne pas supprimer l'attribution* Le filigrane Google contenu dans chaque fichier est indispensable pour informer les internautes de notre projet et leur permettre d'accéder à davantage de documents par l'intermédiaire du Programme Google Recherche de Livres. Ne le supprimez en aucun cas.
- + *Rester dans la légalité* Quelle que soit l'utilisation que vous comptez faire des fichiers, n'oubliez pas qu'il est de votre responsabilité de veiller à respecter la loi. Si un ouvrage appartient au domaine public américain, n'en déduisez pas pour autant qu'il en va de même dans les autres pays. La durée légale des droits d'auteur d'un livre varie d'un pays à l'autre. Nous ne sommes donc pas en mesure de répertorier les ouvrages dont l'utilisation est autorisée et ceux dont elle ne l'est pas. Ne croyez pas que le simple fait d'afficher un livre sur Google Recherche de Livres signifie que celui-ci peut être utilisé de quelque façon que ce soit dans le monde entier. La condamnation à laquelle vous vous exposeriez en cas de violation des droits d'auteur peut être sévère.

## À propos du service Google Recherche de Livres

En favorisant la recherche et l'accès à un nombre croissant de livres disponibles dans de nombreuses langues, dont le français, Google souhaite contribuer à promouvoir la diversité culturelle grâce à Google Recherche de Livres. En effet, le Programme Google Recherche de Livres permet aux internautes de découvrir le patrimoine littéraire mondial, tout en aidant les auteurs et les éditeurs à élargir leur public. Vous pouvez effectuer des recherches en ligne dans le texte intégral de cet ouvrage à l'adresse <http://books.google.com>

1

LES  
CRONIQVES ET  
ANNALES DE FRANCE,  
DEPVIS LA DESTRVCTION DE  
Troye,iusques au Roy Loys vnziefme:iadis compo-  
sées par feu maistre Nicole Gilles, en son vi-  
uant Secretaire,Indiciaire du Roy,  
& Contrerolleur de  
son tresor.



*Nouvellement imprimées sur la correction de maistre Denis Sauvage de  
Fontenaille en Brie, & additionnées, tant par luy que par  
autres, selon les modernes historiens, iusques  
au Roy Charles neufiesme à  
present regnant.*

Auec les effigies des Roys au plus pres du naturel.

Premier Volume.



A PARIS,  
Au premier Pillier de la grand' Salle du Palais, par Galliot  
du Pré, Libraire iuré de l'Vniuersité.

1566.







# A T O V S L E C T E V R S

D I G N E S D E C E N O M,

*D. Sauvage souhaite toute felicité.*



**M**es bons Seigneurs, ce que ie vous escry maintenant, n'est que pour vous aduertir, que cōbien que i'aye recouru, pour la correctiō de ces presētes Annales, plusieurs vieux exēplaires, & entre autres vn, qui faict quelque foy d'estre de la main de l'Auteur: neantmoins ie les ay tous trouuées telz qu'il m'a esté besoing de recourir aux autres bons Auteurs, desquelz nostre homme se pouuoit estre aydē. Car certainemēt ceux, à qui estoient ces Exēplaires, ou Copies à la main, curieux d'auoir en vn seul liure tout ce qui pouuoit auoir esté fait en tous païs (au moins en beaucoup) par chascune année, auoient entremeslé, chascū à par soy, sur la marge de leurs liures, plusieurs choses; non accordātes à nostre principal: qui estoit aussi pour la pluspart accoustre de mesmes les autres: & depuis, ceux qui premieremēt l'imprimerent, sans discerner ce qui pouuoit estre d'ailleurs, meirent tout en vn: tellement que pour la diuersité de ceux, qui y auoient mis la main, vous n'eussiez sceu trouuer fueiller, ou il n'y eust quelque cōtrariété, ou pour le moins, redite. Ce que i'ay redressé, sans toutesfois auoir rien osté, suyuant ce que i'ay peu veoir estre du corps de mon vieil Exemplaire, & selon les autres bons liures qu'il auoit ensuyuis: entre lesquelz la Cronique Latine d'un frere Guillaume de Nangis, nō iamais imprimée, m'a grandement aydē, avec Sigisbert. Il est bien vray que vous trouuerez quelques fois cy dedans aucunes choses, qui ne s'accordent pas avec iceux, n'avecques plusieurs autres: mais quand il ne contredit point à soy mesmes, ie luy laisse auoir son opinion. Quād à son stile, & maniere d'escire (qui à la verité sent vn peu son vieillard) i'ay faict grande conscience d'y rien changer: à fin de laisser veoir aux lecteurs la difference qu'il y a entre les antiques & modernes. Au regard des quotations, qui sont sur la marge, ainsi marquées, \* elles sont de moy, pour quelquesfois aduertir le lecteur de la diuersité de leçon, ou pour chose que ie pense ne luy deuoir estre cachée: mais les autres, non marquées, sont les vieilles, que i'ay laissées, pour ceux qui y sont accoustumez: combien que le plus souuent ne me semblent que trop longues, & aucunes fois superflues. Touchant les additions, ie n'y ay rien (à fin de n'vsurper sur autrui) sinon la correction, là où elles pouuoient estre deprauiées, comme vous pourrez trouuer au second Volume: ou il est question du droit, que pretend la maison d'Orleans à la Duché de Milan. Pour le surplus, voyant qu'auioirdhuy chascun veult auoir son Orthographie à part, les vns voulans renger l'escriture à la prolotion, & les autres au contraire, ie ne me suis gueres formalisé plus pour l'une partie que pour l'autre, & en ay vsé presque indifferemment: excepté que i'ay vn peu plus tiré sur la vieille mode: estant le liure Auteur vieil: & aussi qu'elle me semble auoir en certaines choses quelque raison pour foy: comme vne autrefois i'espere le deduire. Or quoy que soit, ie vous supplie, Messieurs, prendre cestuy nostre travail en gré, pour m'encourager à vous donner de brieu la Cronique du Seigneur d'Argēton, reuocé aussi sur vn vieil Exemplaire de l'Auteur, & corrigée d'un nombre infiny de fautes, vous promettant encōres d'auantage quelque chose de nostre façon, concernant l'histoire totale de noz Gaules: si finique calomnie d'aucuns ennemys de vertu ne me contrainct plustost employer ma plume à commencer les gestes des Princes estrangers, que continuer à escire celles des predecesseurs du Roy Treschrestien: que ie desire tousiours estre mon souverain Seigneur, & pres Dieu: lequel ie prie luy donner bonne & longue vie, & victoire, & la grace à toutes personnes, me recommandant à la vostre.

Premier volume.

a ij

# LA TABLE DV PREMIER VOLVME.

*Briefue recollection des matieres conte-  
nuës en ce present volume des Croni-  
ques & Annales de France.*

Et premierement.



E Prologue de l'Autheur. fueil. j.	j.
Du premier aage: & combien il dura.	ij.
Du secôd aage: & cōbié il dura.	ij.
Du tiers aage: & cōbié il dura.	ij.
Du quatriesme aage: & combien il dura.	ij.
Du cinquiesme aage: & combien il dura.	ij.
Du sixiesme aage.	iiij.
D'ou vindrent ceux qui premierement fonderent & habiterent Troye la grande.	vj.
De la naissance des François, & de la fondation de Paris,	vij.
De quelques Ducz qui gouvernerent les Sicabries: & pourquoy ilz furēt appelez Frāçois.	vij.
Incident de la donation de Constantin: & comment il transporta l'Empire de Romme à Constantinople.	vij.
De l'inuention de la sainte Croix nostre Seigneur Iesus Christ.	ix.
De Marchomires, successeur d'Imbros, Duc des François: & de la mutatiō du nom de Gaule en France, & de Lutece à Paris.	ix.
Comment les François voulurent auoir Roy: & comment ilz esleurent & couronnerent Pharamond.	x.
<i>De Pharamond, j. Roy des François.</i>	
Du Roy Clodio, second Roy, Payen.	xj.
Description & diuision des Gaules.	xij.
De Meronée, tiers Roy, Payen.	xij.
De Childeric, quatriesme Roy, Payen, qui fut deschassé du royaume, puis rappelé.	xij.
De Gillon le Rommain, qui regna durant l'absence dudit Childeric.	xij.
De la vision du Roy Childeric, le iour qu'il espousa la Roynie Basine.	xij.
<i>De Clouis, cinquiesme Roy de France, &amp; premier Chrestien.</i>	
Du premier filz de Clouis, qui fut baptisé, & puis mourut.	xiiij.
Comment & pourquoy Clouis se fait baptiser: & de la sainte Ampole qui fut apportée du ciel, & de la mission des fleurs de lys.	xiiij.
De la guerre que fait Clouis à Alaric, Roy des Visigotz, & du merueilleux iugement que fait le Roy d'Italie contre Alaric.	xvj.
Comment Clouis occist Alaric deuant Poitiers: & des murs d'Angoulesme qui tomberent deuant luy miraculeusement.	xvj.
Comment Clouis fut retenu Senateur à Rome, & appelé Auguste.	xvj.
Comment Clouis racheta son cheual qu'il auoit donné à S. Martin de Tours.	xvj.
Du Concile d'Orléans q Clouis fait assébler.	xvj.
De la mort du Roy Clouis.	xvij.
Des quatre filz de Clouis qui partirent le Royaume après sa mort.	xvij.
De Childobert vj. Roy de France.	xvij.
De la guerre que feirēt les enfans de Clouis au Roy de Bourgogne, à l'appetit de leur mere.	xvij.
De la mort de Clodomire, Roy d'Orléans.	xvij.

De la guerre que Clotaire & Theodoric feirent en Bourgogne: & de Childobert qui apporta d'Hespaigne la coste sainct Vincent. xvij.  
Cōment Theodoric, Roy de Metz, print la cité de Clermōt sur Childobert, Roy de Paris, ce pēdant qu'il estoit allé faire la guerre en Hespaigne. xvij.

Cōment Theodoric voulut par trahison faire mourir sō frere Clotaire, Roy de Soissōs. xvij.

Cōmēt les deux Roys Childobert & Clotaire tuerēt deux de leurs nepueux, enfans de Clodomires, Roy d'Orléans, & comment le tiers, nommé Cloud, eschappa, & se fait moine. xvij.

Cōment Theodebert, filz de Theodoric espousa la fille du Roy de Lōbardie, puis fait guerre aux Gotz: & de la mort dudit Theodoric. xix.

Cōment la Roynie Deuthere fait noyer sa fille dedās vn char, parquoy le Roy la repudia. xx.

De l'appointement des Roys de France par miracle. xx.

Du voyage des Roys de France en Hespaigne: & de la fondation de l'Abbaye de sainct Vincēt, dictē à present S. Germain des prez, lez Paris. xx.  
Comment Theodebert, Roy de Metz, conquesta partie d'Italie, puis mourut. xx.

De Thibault, Roy de Metz, filz de feu Theodebert: & comment luy & Childobert, Roy de Paris, moururent sans hoirs. xx.

Du Roy Clotaire, qui espousa S. Radegōde. xxj.

De la guerre que fait le Roy Clotaire aux Sēnes & aux Lorrains. xxj.

De Crain, filz de Clotaire, qui s'esleua contre son pere: & cōment il mourut miserablemēt. xxj.

De la mort du Roy Clotaire. & cet. xxij.

Cōment Sigisbert, Roy de Metz, print à femme Brunehault, fille du Roy d'Hespaigne. xxij.

*Du Roy Chilperic, premier du nom.*

Comment le Roy Chilperic laissa la Roynie Sordorée, & espousa Fredegonde. xxij.

Des guerres que les Roys de France eurent les vns contre les autres: & comment Fredegonde fait tuer Sigisbert, Roy de Metz. xxij.

Cōmēt Brunehault fut enuoyée en exil à Rouē: & comment Merouée, filz de Chilperic, l'espousa. xxiiij.

Comment Merouée laissa l'habit de religion, & cōment il se fait tuer par vn sien valler. xxiiij.

Comment Gontran, Roy d'Orléans, adopta son nepueu Childobert, Roy de Metz. xxiiij.

Cōment les enfans de Chilperic, & de Fredegonde moururēt: & cōment ladiēte Fredegōde fait tuer Clodouée, ou Clouis, filz dudit Chilperic, & Sordorée, sa seconde femme. xxv.

De la beste qui fut veuē entrer & isir en la bouche du Roy Gontran. xxv.

De la malice de la Roynie Fredegonde. xxv.

Cōment la Roynie Fredegōde fait tuer le Roy Chilperic, son mary, en reuenāt de la chasse. xxv.

*Du Roy Clotaire, deuxiesme.*

De la Roynie Fredegonde sa mere. xxvi.

De la Roynie Fredegōde, qui portoit en guerre sō filz en maillot: & cōmēt elle obuia aux entreprises q l'ō vouloit faire sur le royaume. xxvj.

De la mort de Gontran, Roy d'Orléans. xxvij.

De la mort de Childobert, Roy de Metz, & de sa fēme, qui moururēt en vn mesme iour. xxvij.

De la guerre que Fredegōde fait aux enfans de Theodebert: & de la mort de ladiēte Fredegonde. de

de. xxvij.  
Des inhumanitez que faisoit faire la Roynne  
Brunchault. xxvij.

De l'appoinctement qui fut fait entre les Roys  
Theodebert & Theodoric. xxvij.

De la guerre que Theodoric, Roy d'Orléans, feit  
de rechef à Theodebert, Roy de Metz, son frere,  
qui fut desconfit, & s'enfuyt à Coulongne, ou  
ceux de la cité luy couperent la teste, &c. xxvij.

Comment Theodoric, Roy d'Orléans, voulut  
prendre à femme la fille de feu Theodebert, son  
frere: & comēt ladicte Brunchault le feit mourir  
par venin en vn baing. xxix.

Comēt Brunchault voulut faire regner au-  
cuns bastardz de feu Theodoric, Roy d'Orléans  
& de Metz. xxix.

De la bataille qu'eut le Roy Clotaire contre  
les bastardz du Roy Theodoric de Metz, que  
Brunchault vouloit faire regner: & comment la-  
dicte Brunchault fut prinse, & amenée au Roy  
Clotaire. xxx.

Comment Clotaire recita à Brunchault, pre-  
sent ses Barons les crudelitez qu'elle auoit com-  
mises, & leur demanda conseil de quelle mort  
elle deuoit mourir. xxx.

Comment la Roynne Brunchault mourut, at-  
tachée à la queue d'un ieune cheual. xxx.

Comment toute la monarchie du Royaume de  
France vint à Clotaire: & comment il quitta le  
tribut que luy deuoient les Lombardz. xxx.

Du cerf que chassa Dagobert, qui se sauua en la  
chapelle des martyrs S. Denis, S. Rustic, & saint  
Eleuthere. xxx.

Comēt Dagobert, ayant coupé la barbe de  
son Gouverneur, courut à refuge sur la robe des  
Martyrs, pour eiter la fureur de son pere. xxxj.

De la vision qui aduint à Dagobert. xxxj.

Comment Clotaire donna à Dagobert le Roy-  
aume d'Austrasie. xxxj.

Comment Clotaire, pere de Dagobert desconfit  
les Saxons: & comment il feit tuer tous ceux  
qui estoient plus grands que son espée. cxxxij.

Des bonnes mœurs du Roy Dagobert & com-  
ment il feit son frere Roy d'Aquitaine. xxxij.

Comment Dagobert fonda l'Abbaye de S.  
Denis en France. xxxij.

De la dedicace de l'Eglise S. Denis, faite par  
nostre seigneur Iesus Christ. xxxij.

De Sigisbert, filz de Dagobert, qui respōdit, en  
le baptizant, Amen. xxxij.

De la vengeance que Dagobert feit contre les  
Esclavons, qui auoient desrobé aucuns marchans  
de son Royaume. xxxij.

Comment & pourquoy le Roy Dagobert des-  
truisit Poitiers, & feit apporter le corps Hylaire  
à saint Denis en France. xxxij.

De la grāde bataille qui fut à Lyhoms en Sāg-  
ters au pais de Picardie. xxxij.

Comēt des le temps Dagobert, Bretagne est  
tenuē en fief de la couronne de France. xxxij.

Du trespas du Roy Dagobert. xxxv.

De la vision qui aduint à l'heure du trespas du  
Roy Dagobert. xxxv.

De S. Pharon, sainte Phare, & S. Fiacre. xxxv.

### *Du Roy Clouis, deuxiesme.*

Comment ledict Roy Clouis espousa sainte  
Bauldour: & comment il feit descourrir l'argent  
que Dagobert son pere auoit mis sur l'Eglise S.

Denis en France.

Comment les deux premiers enfans dudit  
Clouis, deuxiesme, chasserēt leur mere la Roynne  
Bauldour, du gouuernement du royaume: & de  
la mort dudit Clouis. xxxvj.

*Du Roy Clotaire, troysiesme. fueil. xxxvj.*

*Du Roy Theodoric, premier du nō, lequel  
fut fait moyne, & depuis Roy. f. xxxvij.*

### *Du Roy Childeric, deuxiesme.*

Comment le Roy Childeric fut tué: & comēt  
les François rappellerent Theodoric, & le fei-  
rent Roy. xxxvij.

Comment Ebroin Maire du Palais, feit marty-  
riser S. Ligier & son frere, & feit plusieurs autres  
grands maux en France &c. xxxvij.

*Du Roy Clouis, iij. du nō. fueil. xxxvij.*

*Du Roy Childeric, ij. du nō. f. xxxvij.*

*Du Roy Dagobert, ij. du nom. f. xxxix.*

Comment Charles Martel eschappa de pri-  
son: & comment il feit couronner Clotaire, on-  
cle dudit Dagobert. xxxix.

De la guerre qu'eut Charles Martel, contre le  
Roy Chilperic, & Rainfroy, Maire du Palais: &  
comment il les desconfit. xxxix.

*Du Roy Clotaire, iij. du nom. f. xxxix.*

*Du Roy Chilperic, deuxiesme du nom, pa-  
rauant nommé Daniel. fueil. xl.*

*Du Roy Theodoric, ou Thierry, deuxiesme  
du nom. fueil. xl.*

Des Sarrazins qui venoient d'Espagne pour  
habiter en France: & de la grāde occision qu'en  
feit Charles Martel. xl.

Du Roy Childeric, troysiesme, qui fut fait  
moyne: & de la mort de Charles Martel. xli.

Comment Carloman, frere de Pepin, se feit  
moyne. xliij.

*Cy deffault la premiere generation des  
Rois de France.*

### *De Pepin filz de Charles Martel,*

Auquel commence la seconde generation des  
dictz Rois de France.

De l'ayde que Pepin feit au Pape contre Astul-  
phe, Roy des Lombards: & comēt ledict Pape  
courōna Rois les deux filz d'iceluy Pepin. xliij.

Comment Pepin retourna la seconde fois  
contre le Roy des Lombards, qui faisoit guerre  
au Pape: & de l'hommage que le Duc de Baui-  
re feit au Roy Pepin. xliij.

De la guerre que feit le Roy Pepin à Gayfiet,  
Duc d'Aquitaine. xliij.

De la mort du Roy Pepin le bref. xlv.

De Robert le Diable. xlv.

*Du grād Roy Charlemagne, Empereur.*

Des mœurs, stature & maniere de viure du  
grand Roy Charlemagne. xlv.

Comēt Charlemagne fut appelé par le Pa-  
pe en l'ayde de l'Eglise contre les Lombardz. xlvj.

Comment au Concile tenu à Rōme, fut don-  
né puissance au grand Roy Charlemagne d'es-  
lire & ordonner les Papes, Archeuesques & E-  
uesques, & non à autres: & comment il abolit du  
tout le Royaume de Lombardie. xlvj.

# LA TABLE DV PREMIER VOLUME.

Des guerres que feit l'Empereur Charlemagne cōtre les Sefnes Sarrazins: & cōmēt il retourna en Lombardie, ou il feit descapiter vn Capitaine Lōbard, qui auoit conspiré cōtre luy. xlvj.

De la grande guerre que feit Charlemagne en Hespaigne. xlvij.

Comment Charlemagne alla à Rōme: & cōment le Pape couronna ses deux filz Roys de Lombardie & d'Aquitaine. xlvij.

De la desconfiture que les Sefnes feirent des gens de Charlemagne, & cōment Charlemagne feit couper la teste à quatre mil cinq cens hommes, sur vn fleuue. xlvij.

De la mort de la Roynie Hildegardē, & de la Roynie Berthe, mere de Charlemagne, & d'aucuns Bretons rebelles subiugez. xlvij.

Comment Charlemagne alla de rechef à Rōme. xlvij.

Comment l'Emperiere de Constantinople feit guerre à Charlemagne, pource qu'il luy refusa sa fille pour son filz: & comment Thaisille Duc de Bauiere fut condamné à estre descapité. xlvij.

Des guerres que feit Charlemagne contre les Esclauons: & de la condemnation de l'hēresie Felicienne. xlix.

Cōment Aldegise, filz de feu Disier, Roy des Lombards, s'esleua contre Charlemagne. xlix.

Cōment Charlemagne enuoya son filz Loys prendre possession de Barcelonne: & des mauz que les Rommains feirent au Pape Leon. xlix.

Comment de rechef plusieurs villes & Princes de Bretaigne furent reduictz à la subiection du Roy Charlemagne: & comment Dieu luy pardonna vn peché qu'il n'osoit confesser, à la requeste de saint Gilles. l.

De l'Empereur Leon, qui feit bruster les images: & comment apres la veneration d'iceux, fut approuuée par le Concile. l.

Cōment le grand Empereur Roy Charlemagne fut par le Pape & par les Rommains esleu & sacré Empereur de Rōme. l.

Des Legatz que l'Empereur Charlemagne enuoya par toute l'Empire, pour administrer iustice: & dont sont descendus les Flamens. lj.

Comment Charlemagne feit mettre par ordre la Legende des Saintz: & de la disputation de la procesion du saint Esprit. lj.

Les noms des prouinces que Charlemagne tint, ou conquist deuant & apres qu'il fut fait Empereur. lj.

Comment Charlemagne alla secourir l'Empereur de Constantinople contre les Sarrazins: & du petit oyseau qui mōstra le chemin à Charlemagne, & à ses gens qui estoient esgaréz. lij.

Des saintes reliques, que Charlemagne apporta de Constantinople, en retournant de Hierusalem. lij.

Des loix qu'ordonna l'Empereur Charlemagne, & singullièrement touchant les benefices ecclēstiz. lij.

De deux moynes qui cryoient par tout qu'ilz auoient science à vendre: & comment l'Vniuersité de Paris fut par ledict Charlemagne premierement erigée. lij.

Comment les moynes de saint Martin de Tours furent tuez par vn Ange, pour les grandes dissolutions qu'ilz faisoient. lij.

Comment saint Iaques s'apparut à Charle-

magne, & luy requist qu'il deliurast des mains des Sarrazins le Royaume de Galice, ou estoit son corps. liij.

Comment les murs des citez de Pampelune & de Lusérne tomberent miraculeusement deuant Charlemagne. liij.

Comment Charlemagne alla visiter le Sepulchre de monseigneur saint Iaques en la cité de Compostelle: & d'un grand idole qui est en la mer. liij.

Des Eglises & Abbayes que Charlemagne feit adifier. liij.

De la bataille qui fut entre les ostz de Charlemagne & Aygoland, & des lances de ceux qui deuoient mourir, qui florirent miraculeusement. liij.

De la grande armée que feit Aygoland pour venir en France: & comment Charlemagne l'alla veoir à Agen, en habit dissimulé. liij.

Comment Charlemagne assiegea Aygoland en la cité d'Agen, lequel eschappa, & s'enfuyt à Xainctes, ou Charlemagne le suyuit, assiegea & desconfit, & des lances qui florirent. liij.

De la grande armée que feit Charlemagne pour aller en Hespaigne, contre le Roy Aygoland. lv.

Du Parlement que Charlemagne & le Roy Aygoland eurent ensemble, touchant leurs loix. lv.

Comment Aygoland promeit qu'il seroit baptizé: & comment il refusa de l'estre, par ce qu'il veid les pauures de Iesus Christ estre mal & pauurement traictéz en la court de Charlemagne. lv.

De la bataille & mort du Roy Aygoland: & de ceux que Charlemagne auoit gardé d'aller en la bataille, qui furent trouuez mortz. lvj.

Du grand Geant, nommé Ferragut. lvj.

Comment Roland, nepueu de Charlemagne, vainquit, tua, & occist le Geant Ferragut. lvj.

De la bataille d'entre le Roy Charlemagne & le Roy de Seville, & l'Aumatour de Corde, Sarrazins, qui feirent porter à leurs gens des harbiz de Diabes, pour espouenter les cheualx des Chrestiens. lvj.

De la grande trahyson que feit Gannes, nepueu de Charlemagne. lvij.

De la desconfiture que feirent les Sarrazins sur les Chrestiens, par la trahyson de Gannes, à Ronceuaux. lvij.

Des regretz que feit Rolād, auāt q̄ mourir. lvij.

De la mort de Roland: & comment Charlemagne & son ost retournerent. lvij.

Des regretz que feit Charlemagne, de la mort de Roland son nepueu: & comment le soleil se tint par l'espace de trois iours à l'endroit de du Midy, sans bouger, durant que les Chrestiens chasserent les Sarrazins. lvij.

Comment Charlemagne feit amener les corps de Roland & Oliuier, ses nepueux, & enterrer en l'Abbaye de saint Romain de Blaye, pres Bourdeaux. lvij.

Des prieres & aulmosnes q̄ le Roy Charlemagne feit faire pour les ames des trespassez, & apres s'en retourna en France, & feit par ordre & en chant concordant le seruice de l'Eglise. lvij.

De la vision qui aduint à l'Archeueque Turpin,

pin, des diables qui alloient au Trespas de Charlemagne. lix.

Les noms des Archeueschez qui estoient soubz l'Empire de Charlemagne. lix.

*Du Roy Loys le Debonnaire.*

Cóment & pourquoy le Roy Loys le Debonnaire feir creuer les yeux, & apres descapiter son nepueu Bernard, Roy de Lombardie. lx.

De l'excez qui fut fait par les Rommains, à aucuns des bien-vueillans de l'Empereur, dont on donnoit charge au Pape Pascale. lxj.

Comment le Roy Loys le Debonnaire feir apporter à Soissons le corps saint Sebastien: & de la guerre qu'il feir contre les Sarrazins, en Hespaigne. lxj.

De la conspiration qui fut faicte cōtre le Roy Loys le Debonnaire. lxij.

De la captiuité ou le Roy Loys le Debonnaire fut tenu par ses enfans: & comment il fut destitué de son Empire. lxij.

Cóment le Roy Loys le Debonnaire fut par les François deliuré, & restitué en son royaume & Empire. lxij.

Comment le Roy Loys le Debonnaire, contraignit deux de ses filz, venir à luy à mercy. lxij.

De la mort du Roy, Loys le Debonnaire. lxij.

*Du Roy Lotaire, Loys & Charles le Chauue, freres & enfans de Loys le Debonnaire.*

Comment le corps saint Martin de Tours, fut porté à Auxerre, pour la doubte des Normans: & du grand miracle qu'il feir en ladicte ville d'Auxerre. lxv.

Comment Charles le Chauue fut fait Empereur de Romme. lxvj.

Comment l'Empereur Charles le chauue alla à Romme: & comment en retournant il fut empoisonné, dont il mourut. lxvj.

Cóment le país de Flandres fut erigé en Comté: & des saintes reliques que Charles le chauue feir apporter à S. Denis en France. lxvj.

D'une femme, qui par inconuenient fut esleue Pape. lxvij.

*Du Roy Loys le Balbe, ou Begue.*

Comment le Pape Iehan vint à refuge: & comment la femme dudit Loys demoura grosse d'un filz apres son trespas. lxvij.

Comment apres le trespas de Loys le Balbe aucuns François feirent couronner, Loys & karloman, ses bastardz, & aucuns autres Barons feirent couronner Boson de Prouence. lxvij.

Comment le Roy de Germanie vint en France, en intencion d'estre Roy: & de la mort desdictz Loys & karloman, bastardz. lxvij.

*De Loys Fayneant.*

Comment Charles, Empereur de Romme, qui fut fait Roy en son lieu, & regna cinq ans. lxvij.

Cóment ledict Charles Roy & Empereur fut porté en esprit en Paradis, & en Enfer. lxix.

De Eude, Comte de Paris, qui tint le Royaume de France. lxix.

Incident, qui parle de la constitution des Electeurs de l'Empire: & d'un miracle de saint

Martin.

lxx.

*Du Roy Charles le Simple.*

Des maux que feirent les Normans en France: & de la mort d'Eude, Comte de Paris, qui auoit esté couronné Roy, apres lequel Robert, son frere se feir couronner: & de ce qui en aduint. lxx.

Comment le Roy Charles le Simple feir appointement à Raoul, & luy donna le país de Neustrie, à present appelé Normandie. lxxj.

Comment Charles le Simple, deffait en bataille le Robert, Duc d'Aquitaine, frere d'Eude: & comment ledict Charles fut fait prisonnier à Peronne, ou il mourut: & de Raoul de Bourgongne, couronné apres luy Roy de France. lxxj.

Du Roy Loys, filz de Charles le Simple, qui feir pendre le Côte Hebert, qui auoit fait mourir Charles le Simple son pere. lxxij.

Des Hongres qui vindrent en France: & comment plusieurs des Princes de France s'esleuerēt contre le Roy. lxxij.

Comment Arnoul, Comte de Flandres, feir en trahison tuer Guillaume, Duc de Normandie. lxxij.

Comment le Roy voulut saisir Normandie, apres le trespas du Duc Guillaume: & comment le Comte de Flandres s'excusa de la mort du Duc Guillaume. lxxij.

Des rigoureux termes que le Roy tint au ieune Duc Richard, parquoy son maistre l'en emporta secrettement en Normandie. lxxij.

De la promesse que feir le Roy à Hue le Grād de quelques villes de la Duché de Normandie. lxxij.

Cóment le Roy Loys fut arresté par les Normans de Rouen, & apres mis es mains de Hue le Grand, Comte de Paris. lxxij.

Comment Hue le Grand maria sa fille au Duc Richard de Normandie, dont le Roy ne fut pas content. lxxv.

Cóment Hue le Grand courut la terre du Roy iusques à Poitiers: & de la mort du Roy Loys, quatriesme. lxxv.

*Du Roy Lotaire.*

Comment Thibault Comte de Chartres, accusa faulcement Richard, Duc de Normandie. lxxv.

De la guerre que feir le Roy Lotaire au Duc Richard de Normandie. lxxvj.

De l'appointement d'entre le Roy & ledict Richard. lxxvj.

De la guerre d'entre le Roy Lotaire & Othon Empereur, qui vint iusques deuant Paris, & brussa les faulxbourgs. lxxvj.

*Du Roy Loys, cinquiesme, auquel faillit la lignée de saint Charlemagne.*

De l'apparition de saint Riquier & saint Valery à Hue le Grād, Comte de Paris, pere de Hue Capet. lxxvij.

Comment Hue Capet estoit aucunement du lignage du grand Roy Charlemagne, de par sa mere. lxxvij.

*Du Roy Hue Capet.*

a iiij

# LA TABLE DV PREMIER VOLVME.

- Du Roy Robert, qui fut grand clerc,  
& de bonnes mœurs. Fueil. lxxix.*
- Du Roy Henry, j. du nom. & cet. lxxxj*
- Du Roy Philippe, j. du nom. & cet. lxxxij*  
Du voyage, & de la prinse de la sainte Cité de Hierusalem, par Godeffroy de Buillon. lxxxij.  
Du Comte de Mascon, qui fut persecuteur des Eglises, lequel le diable emporta visiblement pour auoir pillé les Eglises. Fueil. lxxxij.  
*Du Roy Loys le Gros.*  
Comment les Princes & Seigneurs de France s'esleuerent contre le Roy Loys le Gros. lxxxv.  
De la guerre que les Comtes de Corbeil, & de Montlehery, & autres Seigneurs, feirent audict Roy Loys. lxxxv.  
De la guerre que Loys le Gros feit au Seigneur de Pomponne, pour les exactions qu'il faisoit aux marchans. lxxxv.  
Incident du Pape Gelasius. lxxxvj.  
Du ieune Roy Philippe, filz de Loys le Gros, qu'un pourceau tua en cheuauchant par la ville de Paris. lxxxvj.
- Du Roy Loys septiesme.*  
De la belle lignée du Comte Thibault de Champagne & autres matieres. lxxxvij.  
Comment le Roy conquist Normandie, & la bailla à Henry, filz du Comte d'Angiers, qui auoit espousé Mathilde l'Emperiere, fille du feu Roy d'Angleterre. lxxxix.  
De la separation du mariage du feu Roy Loys dict le piteux, & d'Alienor Duchesse de Guyenne: & comment Henry, Duc de Normandie l'espousa. lxxxix.  
Comment le Roy Loys le Piteux espousa Aeliz, fille du Côte de Champagne, & en elle engendra Philippe Dieudonné, autrement dict le Conquerant. xc.
- Du Roy Philippe Dieudonné.*  
Comment le Roy Philippe le Conquerant feit chasser les iuifs hors du royaume. xcj.  
Comment le Roy Philippe Dieudonné fut marié à la fille du Comte de Henault. xcj.  
Comment ledict ieune Roy Philippe Dieudonné punissoit ceux qui persecutoient les Eglises. xcij.  
De plusieurs choses, dignes de memoire, que feit le Roy Philippe Auguste. xcij.  
Des inhumanitez qu'aucuns meschans Cottereaux faisoient en Berry: & des heretiques qui furent bruslez en Flandres. xcij.  
De la guerre que feit le Roy au Comte de Flandres, pource qu'il luy detenoit la Comté de Vermandois. xcij.  
Des messagers de Hierusalem, qui apporterent au Roy Philippe le Conquerant les clefs du S. Sepulchre. xcij.  
Comment le Roy ordonna que la cité de Paris fust pauée: & de la guerre qu'il feit au Duc de Bourgongne, qui opprimoit le seigneur de Vergy, son vassal. xcij.  
De l'esmotion de guerre, que feit le Roy Philippe, contre le Roy Richard d'Angleterre: & du miracle nostre Dame du Bourg-dieux en Berry. xcij.
- De la prinse de Hierusalem. xcij.  
De l'appoinctement des Roys de France & d'Angleterre: & comment ilz se croiserent pour aller au voyage d'oultre mer & cet. xcij.  
Comment le voyage d'oultre mer, fut rompu par la mauuaistié du Roy d'Angleterre: & Richard, son filz, & d'une source d'eau qui aduint miraculeusement en l'ost du Roy. xcij.  
Comment Richard, Comte de Poitiers, filz du Roy Henry d'Angleterre, s'allia au Roy de France, & luy feit hommage. xcij.  
Comment le Roy Philippe Auguste passa à gué la riuiere de Loyre, deuant Tours, miraculeusement, avec son armée: & de la mort du Roy Henry d'Angleterre. xcij.  
De l'appoinctement fait entre le Roy Philippe Auguste, & le nouveau Roy Richard d'Angleterre: & comment lesdictz deux Roys entreprirent le voyage de Hierusalem. xc.  
Du voyage de Hierusalem que feit Philippe le Conquerant: & des belles ordonnances qu'il feit auant son partement: & comment il ordonna faire clorre Paris du costé de sainte Geneueue. xc.  
De la question qui fut en Cecille entre les Roys de France & d'Angleterre, touchant le passage d'oultre mer. xcj.  
Comment le Roy Philippe print d'assault la Cité d'Ascalon, sans l'ayde du Roy Richard d'Angleterre. xcj.  
De la mort de l'Empereur Federic, & de son filz, & de plusieurs autres Princes d'outremer. xcj.  
Comment le Roy partit d'outremer, pour retourner en France, & passa par Rome pour veoir le Pape: & comment les iuifs furent de rechef bannys de France. xcj.  
Comment le Roy d'Angleterre fut prins prisonnier en retournant d'outremer: & du Comte de Champagne, qui fut fait Roy de Hierusalem. xcj.  
De la guerre que feit le Roy de France, au Roy d'Angleterre. xcj.  
De la guerre que le Roy Philippe Auguste feit de rechef au Roy d'Angleterre. xcj.  
D'aucunes exactions que feit le Roy Philippe Auguste. xcij.  
Guerre entre François & Anglois. xcij.  
Comment le Roy d'Angleterre meit ius les armes, & feit hommage au Roy de France. xcij.  
Comment le Roy se feit separer de madame Isamberge, sœur du Roy de Hongrie, dont le Royaume fut interdict, & print à femme Marie fille du Duc de Moriane, & de Boesme. xcij.  
Comment le Roy Richard d'Angleterre rompit l'appoinctement qu'il auoit iuré au Roy Philippe, & s'esleua contre luy. xcix.  
De l'Euesque de Paris, nommé Maurice, du temps duquel fut réedifiée l'Eglise nostre Dame de Paris. xcix.  
Comment les Comtes de Flandres, de Bourgogne, & autres s'esleuerent contre le Roy. xcix.  
Guerre entre François & Anglois. xcix.  
Du grand tresor trouué en Lymosin, & de la mort du Roy Richard d'Angleterre. c.  
Comment Iehan sans terre fut Roy d'Angleterre. c.  
Comment le Royaume de France fut ineterdict pour le fait du mariage du Roy Philippe, & d'Isamberge, sa femme. c.



# DES CRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE.

D'un appoinctement final fait entre le Roy Philippe Auguste, & Iehan d'Angleterre, en lisle d'Angely, pres vernon. c.

Comment le Roy Philippe Auguste reprint Isamberge sa seconde femme, qu'il auoit repudiée, dont Marie sa tierce femme mourut de ducil. cj.

De la venue du Roy d'Angleterre à Paris, & comment tantost apres il refusa à faire hommau au Roy des Duchez d'Aquitaine, & Comtez de Poitiers, & Angiers, qu'ilz luy estoient escheués par le trespas d'Alienor, sa mere. cj.

D'un Legat qui vint en France pour faire paix: & comment le Comte de Bretagne feit hommage lige au Roy. cj.

Comment le Roy d'Angleterre feit tuer son nepueu Artus, Comte de Bretagne: & comment son successeur Duc feit hommage au Roy dudit Duché. cj.

De la prinse de Constantinople par les François: & comment Baudouyn, Comte de Flandres, en fut fait Empereur. cij.

De la prinse & destruction de Tours: & comment les Barons d'Aquitaine & de Poitou, vindrent à plaincte au Roy de France. cij.

De la sentence & priuation, qui fut donnée cōtre le Roy Iehan d'Angleterre: par l'assemblée des Pairs de France en l'an mil cc. & trois. cij.

De la conspiration qui fut faite cōtre le Roy, par plusieurs Princes de France, & cet. ciij.

Des remōstrances que feit le Roy à Regnault, Comte de Boulongne, & cet. ciij.

De la reception du Roy Philippe le Conquerant, apres la victoire qu'il eut en Flandres: & des derisions que l'on disoit par les chemins à Baudouyn, Comte de Flandres. ciij.

Declaration des païs & seigneuries que le Roy Philippe Auguste conquist, & ioignit à la couronne de France. ciij.

Cōment le Roy Iehan d'Angleterre feit ledit royaume, d'Angleterre & la seigneurie d'Irlande tributaires au Pape en mil marcz d'argēt chascun an. ciij.

Comment les Nobles d'Angleterre appelerēt en leur ayde monseigneur Loys de France contre leur Roy Iehan: & comment ledit Loys y alla, mais les Nobles d'Angl. luy faulserent leurs promesses, & de la mort dudit Roy Iehan. cv.

Cōment monseigneur Loys de France s'en partit d'Angleterre, pour retourner en France. cv.

Comment le Roy Philippe exhēreda le Comte d'Auuergne, pour les maux qu'il faisoit. cv.

De la guerre que feit ledit Roy Philippe contre les hēretiques d'Albigeoys. cvj.

Comment ledit Pape enuoya excommunier le Côte de Thoulouze, par vn Legat, lequel ledit Comte feit tuer. cvj.

De la croisēe, qui fut preschēe contre les hēretiques d'Albigeoys, & le Côte de Thoulouze. cvj.

D'aucuns hēretiques qui s'esleuerent à Paris, lesquels furent bruslez, & leur autheur deterrē & bruslé. cvj.

De la mort messire Symon de Montfort deuant Thoulouze. cvj.

Du trespas du Roy Philippe le Conquerant, & des belles ordōnances, & testamēt qu'il feit. cvj.

Incident de la prinse & destruction de Hierusalem. cvij.

*Du Roy Loys huictiesme de ce nom.*

D'un homme qui se faignoit & disoit estre Baudouyn, Côte de Flandres, & le feit la Côte de Flandres pendre & estrangler. cvij.

De la guerre que feit le Roy aux hēretiques: & cōment il print la cité d'Auignō par force. cix.

De la mort dudit Roy Loys, pere de S. Loys, qui mourut à Montpenlier. cix.

## *Du bon Roy saint Loys.*

Comment plusieurs Princes de France s'esleuerent contre le ieune Roy, saint Loys, incontinent apres son Sacre. cx.

De la guerre que les Côtes de Bretagne & de la Marche feirent au Comte de Champagne. cx.

Comment Pierre Mauclerc Comte de Bretagne, pourchassa tant qu'il feit venir le Roy d'Angleterre en France. cx.

Comment & pourquoy le Pape excommunia l'Empereur Federic. cxj.

Cōment ceux de l'Vniuersité voulurent abandonner Paris: & du blason des armes de Frāce. cxj.

De l'Eglise saint Denis en France, qui fut de nouuel rezdifiée. cxj.

Du mariage saint Loys, avec madame Marguerite, fille du Comte de Prouence. cxj.

Cōment aucuns Arsacides vindrent en France pour tuer le Roy saint Loys. cxij.

D'un voyage que feirent aucuns Princes de France oultre mer. cxij.

Comment le Roy saint Loys feit xdifier la sainte Chapelle du Palais à Paris, & y apporta la sainte Couronne d'espines de nostre Seigneur Iesus Christ. cxij.

Comment le Roy S. Loys racheta des mains des Venitiēs la vraye Croix, l'Esponge, le Fer de la lance de nostre Seigneur Iesus Christ, que l'Empereur de Constantinople auoit engagēe, & les feit apporter en la sainte Chapelle du Palais à Paris. cxij.

Comment les hēretiques d'Albigeoys s'esleuerent, ou le Roy enuoya grand' armēe qui les feit reduire. cxij.

De la disputation qui fut faite à Paris, contre les gens qui tiennent plusieurs benefices. cxij.

De l'acquisition faite par le Roy de la Comté de Mascon: & comment l'Empereur tint long temps prisonniers plusieurs des Prelatz de France. cxij.

Comment saint Loys bailla à son frere Alphons, la Comté de Poitou, & le maria à la fille du Comte de Thoulouze: & comment le Comte de la Marche refusa à faire hommage audit Alphons, dont s'esmeut grand' guerre. cxij.

De la guerre que feit l'Empereur au Pape Innocent, lequel s'en vint en France, & l'excommunia, & le priua de l'Empire: & cōment saint Loys voua le voyage de Hierusalem. cxv.

Comment saint Loys se meit à chemin pour aller oultre mer, & arriua en Cypre, ou il fut toute la saison de l'hyuer. cxv.

Comment le Roy de Tharse, feit scauoir à S. Loys, qu'il s'estoit fait Chrestien: & comment saint Loys arriua oultre mer, & print d'arriuee la Cité d'Amiette. cxv.

Comment le bon Alphons Comte de Poitiers, & Charles Comte d'Angers furent prisonniers avec le Roy saint Loys, deuant la Cité de Massere: & de la natiuité de Iehan Tristan,

# LA TABLE DV PREMIER VOLUME.

- filz dudit saint Loys. cxvj.  
 Comment saint Loys & ses gens furent mis à rançon. cxvj.  
 De maistre Hungarie qui donnoit à entendre que Dieu & nostre Dame s'estoient apparus à luy, pour la deliurance du Roy saint Loys, & de la mort de la Roïne Blanche, mere de saint Loys. cxvj.  
 Des enfans de la Comtesse de Flandres, qui s'esleuerent contre leur mere, laquelle appela monseigneur Charles, Comte d'Aniou, à son ayde, & luy donna la Comté de Henault. cxvij.  
 Du retour de saint Loys en France. cxvij.  
 De la prinse du Caliphe de Bandas. cxvij.  
 De la bonne iustice & belles ordonnances que fait saint Loys, apres son retour du voyage d'oulremer. cxvij.  
 Des trois ieunes enfans Flamens, que messire Enguerrand seigneur de Coucy, fait pendre: & de l'amende en quoy il fut condamné, dont le Roy fait edifier l'hostel Dieu de Pótoise. cxvij.  
 D'une remission que saint Loys auoit accordée à vn malfacteur, laquelle il reuocqua: & des bonnes vertus qui estoient en luy touchant la iustice. cxvij.  
 Des belles fondations que fait S. Loys. cxix.  
 Du signe de la croix que S. Loys adioignit à faire la guerison des malades des Escrouelles. cxix.  
 De l'ordonnance que fait saint Loys, touchant les electeurs des benefices, & exactions qui se faisoient sur l'Eglise. cxix.  
 Comment le Roy Henry d'Angleterre renonça au droit, qu'il pretendoit au royaume de France: & comment il fait hommage de la Duché d'Aquitaine au Roy saint Loys. cxix.  
 D'une emoiō d'Anglois cōtre leur Roy. cxix.  
 Comment messire Charles, Comte d'Angers, & de Prouence, frere de saint Loys, fut fait Senateur de Romme: & comment le Pape luy donna le royaume de Cecille. cxx.  
 Du pardon que donna le Pape à la requeste de S. Loys: & de la confederation des Suisses. cxx.  
 Comment saint Loys fait monseigneur Philippes son filz, Cheualier: & plusieurs autres, & comment il fait mettre par ordres les sepultures des Roys de France en l'Eglise saint Denis en France. cxx.  
 De la grāde guerre qu'esmeut Héry d'Espaigne contre monseigneur Charles Roy de Cecille. cxix.  
 Comment saint Loys alla la deuxiesme fois oultre mer pour la redemption de la terre sainte. cxix.  
 De l'armée de saint Loys deuāt Thunes, oultre mer, ou il mourut: & de la mort de Iehan Tristan son filz. cxix.  
 Les beaux enseignemens que le Roy saint Loys fait à son filz auant sa mort. cxix.  
 Du trespassement du bon Roy S. Loys. cxix.  
 Comment monseigneur Charles, Roy de Cecille, frere de S. Loys, arriua à Thunes, à l'heure du trespas dudit saint Loys. cxix.  
 De plusieurs miracles que fait S. Loys. cxix.  
***Du Roy Philippe le Hardy.***  
 De la desconfiture que firent les Chrestiens sur les Sarrazins, apres la mort de saint Loys: & comment le Roy de Thunes fut fait tributai-  
 re. cxix.  
 De la guerre que fait le Prince de Galles, oultre mer. cxix.  
 Du retour du Roy Philippe, apres le trespas de son pere: & de la mort de monseigneur Alphōs, Comte de Poitiers & de Thoulouze, & de sa femme. cxix.  
 Du sacre du Roy Philippe, filz du Roy saint Loys: & de la guerre qu'il fait au Comte de Foix. cxix.  
 Du second mariage du Roy Philippe: & de la mort du Roy de Nauarre, Comte Palatin & de Champagne. cxix.  
 De la trahyson de Pierre de la Bresche, premier Chambellan du Roy. cxix.  
 De la question qui fut entre les Roys de France & d'Espaigne. cxix.  
 Comment ceux du royaume de Cecille tuerēt en vne nuit tous les François qui y estoient, & firent plusieurs inhumanitez. cxix.  
 De la mort du Roy Philippe le Hardy. cxix.  
***Du Roy Philippe le Bel.***  
 Exclamation contre le Roy d'Angleterre: & des beaux fructueux propos proposez par l'auteur de ce liure. cxix.  
 Du Comte de Henault qui s'esleua contre le Roy. cxix.  
 De la descente que firent les Anglois en France: & d'une grande desconfiture que fait sur eux monseigneur Charles de Valloys. cxix.  
 Comment les Comtes de Flandres & de Bar, s'esleuerēt cōtre le Roy, & leur fait guerre. cxix.  
 Du discord qui fut entre le Pape Boniface viij. & le Roy Philippe le Bel. cxix.  
 De la mort du Pape Boniface. cxix.  
 Comment le Roy fait mettre prisonniers le Comte de Flandres & ses deux filz. cxix.  
 De la bataille de Courtray contre les Flamens, & de la trahyson de ceux de Bruges. cxix.  
 D'une grande desconfiture de Flamens, pres la ville de saint Omer & ailleurs. cxix.  
 Comment le Roy Philippe le Bel retourna pour la tierce fois contre les Flamens, & de la grande desconfiture qu'il en fait à Mons en Pouille. cxix.  
 De la mort du Comte de Flandres, du mariage de la fille du Roy, au ieune Edouard d'Angleterre. cxix.  
 D'une assemblée que le Roy fait à Paris des Euesques & Prelatz de France, touchant vn dixiesme octroyé au Roy par le Pape. cxix.  
 De l'appointement fait avec les Flamens: & de l'election du Pape Clement, qui fut sacré à Lyon, present le Roy: ses freres & autres, ou mourut par accidēt le Duc de Bretagne. cxix.  
 Des abus que faisoient aucuns Iacobins, qui estoient vers Thoulouze, & Albigeoys, touchāt le fait des heresies. cxix.  
 D'une grande cōmotion du peuple de Paris, pour la mutation des monnoyes. cxix.  
 Comment Loys Hutin, filz de Philippe le Bel, fut couronné Roy de Nauarre: & des Templiers qui furent ars & bruslez, & cet. cxix.  
 Comment le Roy Philippe le Bel, deux de ses filz, plusieurs autres grāds seigneurs, & autres de France, se croiserēt pour aller oultre mer. cxix.  
 D'une grande taille, qui fut mise au royaume de France, cxix.



# DES CRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE.

de France, par l'enhortement d'Enguerrand de Marigny. cxxxvj.

Du quatriesme voyage que le Roy Philippe le Bel feit en Flandres, & de son trespas à Fontainebleau. cxxxvj.

Cóment & pourquoy Enguerrand de Marigny fut pendu & estranglé au gibet de Paris. cxxxvj.

*Du Roy Loys Hutin, dixiesme du nom, filz du Roy Philippe le Bel.*

Du trespassemēt dudiēt Roy Loys Hutin. cxxxvj.

*Du Roy Philippe le Long, cinquiesme du nom, filz du Roy Philippe le Bel.*

De l'appoinctemēt fait entre le Roy & les Flamens. cxxxix.

D'un Preuost de Paris, qui fut pendu & estranglé. cxxxix.

De l'esmeute des pastoureaux & cet. cxxxix.

Cóment par mauuais conseillers le Roy voulut faire de grandes exactions au royaume de France. cxxxix.

De plusieurs Seigneurs d'Angleterre, qui furēt descapitez, par le moyen de Hue le Despensier. Fucillet. cxxxix.

*Du Roy Charles quattiesme, filz de*

*Philippe le Bel.*

Comment la Comté de Flandres fut adiugée au Comte de Nevers, gendre du feu Roy Philippe le Long. cxl.

De Iourdain de l'isle, qui fut pédu au gibet de Paris: lequel auoit espousé la mere du Pape Iehan vingtdeuxiesme de ce nom. cxl.

Comment le Roy Charles le Bel esmeut guerre contre le Roy d'Angleterre, pour occasion de la place de Montpesat. cxl.

Cóment la Roïne d'Angleterre, sœur du Roy, qui estoit venuë en France, y fut long temps, & ne s'en osoit retourner en Angleterre: & du Cōte de Flandres: qui voulut faire tuer messire Robert son oncle. cxlij.

De la guerre d'entre le Comte de Flandres & les Flamens: & de la mort de mōseigneur Charles de Valloys. cxlij.

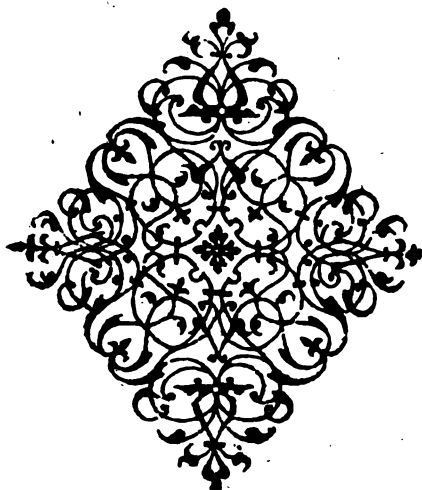
Du retour de la Roïne d'Angleterre audict pais: & cómont elle print prisonnier son mary, & feir courónner son filz Roy d'Angleterre. cxlij.

De la mort du Roy Charles le Bel, & cómont sa femme demoura grosse, parquoy Philippe de Valloys print la regence, & gouuernement du royaume. cxlij.

De la mort de Pierre Remy, Gouverneur des Finances de France, qui fut pendu & estranglé, Fucillet. cxlij.

*Fin de la Table du premier volume des Croniques & Annales de France, nouvellement reueuës & corrigées oultre les precedentes impressions.*

I 5 6 6.



# G E N E A L O G I E E T S V C C E S S I O N

*des Roys à la couronne de France, & des ans qu'ilz ont Regné.*



- |  |  |
|--|--|
| <p><b>R</b> Haramôd, filz du Duc Marcomires, fut esleu Chef &amp; Roy de France premier, en l'an de grace quatre cens &amp; vingt, &amp; regna vnze ans. f. xj.</p> <p>2 Clodio le Cheuclu, regna xvij. ans. xj.</p> <p>3 Meronée regna x. ans. xij.</p> <p>4 Childeric, premier du nom, regna xxxvj. ans. xij.</p> <p>5 <i>Clouis premier Roy Chrestien, regna xxx. ans. xiiij.</i></p> <p>6 Childebert premier du nom, regna xlv. ans. xvij.</p> <p>7 Clotaire regna seul, v. ans. xxj.</p> <p>8 Cherebert, ou Aribert, reg. ix. ans. xxij</p> <p>9 Chilperic j. du nom, reg. xiiij. ans. xxij.</p> <p>10 Clotaire ij. regna xliij. ans. xxvj.</p> <p>11 Dagobert j. du nō, reg. xiiij. ans. xxxij.</p> <p>12 Clouis ij. regna xvij. ans. xxxv.</p> <p>13 Clotaire iij. regna iij. ans. xxxvj.</p> <p>14 Childeric ij. regna xij. ans. xxxvij.</p> <p>15 Theodoric premier du nom, regna xiiij. ans. xxxvij.</p> <p>16 Clouis iij. regna iij. ans. xxxvij.</p> <p>17 Childebert ij. regna xvij. ans. xxxvij.</p> <p>18 Dagobert ij., regna iij. ans. xxxix.</p> <p>19 Clotaire iij. regna ij. ans. xxxix.</p> <p>20 Chilperic deuxiesme, regna v. ans. xl.</p> <p>21 Theodoric ij. regna xv. ans. xl.</p> <p>22 Childeric troisieme, regna ix. ans. xlj.</p> | <p>34 Lotaire, regna xxxj. an. lxxv.</p> <p>35 Loys cinquiesme, regna vn an. lxxvij.</p> <p>36 <i>Hue capet regna ix. ans. lxxix.</i></p> <p>37 Robert, qui fut grand Clerc, regna xxxiiij. ans. lxxix.</p> <p>38 Héry j. du nom, regna xxx. ans. lxxxj.</p> <p>39 Philippe premier du nom, regna xlix. ans. lxxxij.</p> <p>40 Loys le Gros sixiesme du nom, regna xxvij ans. lxxxv.</p> <p>41 Loys septiesme, regna xliij. ans. lxxxvij.</p> <p>42 Philippe Auguste, dict Dieudonne, regna xliij. ans. xcj.</p> <p>43 Loys huitiesme, dict de Montpensier, regna iij. ans. cvij.</p> <p>44 <i>Saint Loys, neufiesme du nom, regna xliij. ans. cx.</i></p> <p>45 Philippe troisieme, dict le Hardy, regna xxv. ans. cxxiij.</p> <p>46 Philippe quatriesme, dict le Bel, regna xxvij. ans. cxxvij.</p> <p>47 Loys Hutin dixiesme du nom, regna ij. ans. cxxxvj.</p> <p>48 Philippe le Lōg cinquiesme du nom, regna v. ans. cxxxix.</p> <p>49 Charles quatriesme, dict le Bel, regna vij. ans. cxxxix.</p> <p style="text-align: center;"><i>Fin du premier volume: en-</i><br/><i>suyt le second.</i></p> |
|--|--|

*Icy deffault la premiere generation  
des Roys de France.*

- |   |  |
|---|--|
| <p>23 Pepin filz de Charles Martel, regna xvij. ans. xliij.</p> <p>24 <i>Charlemagne, Roy &amp; Empereur, regna xlvj. ans. xlv.</i></p> <p>25 Loys le Debonnaire, Roy &amp; Empereur, regna xxvj. ans. lx.</p> <p>26 Charles le Chauue Roy &amp; Empereur, regna xxvij. ans. lxiiij.</p> <p>27 Loys le Balbe, Roy &amp; Empereur, regna ij. ans. lxvij.</p> <p>28 Loys &amp; Karloman, regnerent v. ans. Fucillet. lxvij.</p> <p>29 Loys Fayneant, &amp; de Charles le Gros Empereur de Romme, qui fut fait Roy en son lieu: &amp; regna v. ans. lxvij.</p> <p>30 Eude, Côte de Paris, regna v. ans. lxix.</p> <p>31 Charles le Simple, regna xxvij. ans. Fucillet. lxx.</p> <p>32 Raoul de Bourgongne, regna ij. ans. Fucillet. lxxj.</p> <p>33 Loys quatriesme, regna xxvij. ans. lxxij</p> | <p>50 <i>Philippe de Valloys, sixiesme du nom, regna xx ans. j.</i></p> <p>51 Iehan premier du nom, regna xiiij. ans. xij.</p> <p>52 Charles cinquiesme du nom, surnōmé le Sage, regna xvj. ans. xxix.</p> <p>53 Charles sixiesme du nom, regna xliij. ans. xl.</p> <p>54 Charles septiesme du nom, regna xxxvij. ans. lxxv.</p> <p>55 Loys vnzieme du nom, regna xxiiij. ans. cx.</p> <p>56 Charles huitiesme du nom, regna xiiij. ans. cxxj.</p> <p>57 Loys douzieme du nom, regna xvij. ans. cxxix.</p> <p>58 François de Valloys, premier du nom, regna xxxij. ans. cxxxvij.</p> <p>59 Henry deuxiesme du nom, regna xij. ans. clx.</p> <p>60 François deuxiesme du nom, regna vn an cinq moys ou enuiron. clxxij.</p> <p>61 Charles neufiesme, à present regnant que Dieu maintienne en bonne prosperité, fucillet. clxxix.</p> |
|---|--|

F I N.



# PROLOGVE SVR LES

CRONIQVES ET ANNALES DE FRAN-

ce, par feu noble homme & sage maistre Nicole Gilles,  
en son viuant Notaire & Secretaire du Roy  
nostre sire, & Contrerolleur de  
son Thresor.



**D**O V R C E que tous nobles, honnestes, & bons courages desirent sçauoir & ouyr reciter des choses passées, qui sont dignes de memoire, & du temps d'icelles (dont la recordation est honneste & proffitable) combië que par cy deuant par plusieurs grands clerks & hystoriographes ayent esté redigez & mis en escript les faictz & gestes des treshaults, glorieux, & victorieux Princes, les Roys de France, qui ont esté par cy deuant: toutesfoys leur haultesse, resplendissant par dessus tous mortelz en clarté & noblesse d'estrace de lignée, merite bien que

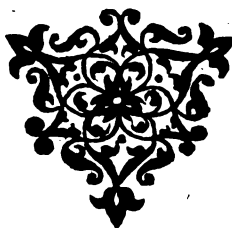
ceux qui le peuuent, s'estudient à la conseruation de leur renommée. Principalement à cause que de leur pouuoir ilz ont tousiours esté vrayz protecteurs & deffenseurs de la foy Catholique: tellement que pour les haults, magnanimes, vertueux, louables, & honorables faictz, & seruices grands, qu'ilz ont tousiours faictz, à l'augmentation & accroissement d'icelle foy, & du saint siege Apostolique, toutes & quâtesfois que le besoing est venu, & que requis en ont esté: sont aucunement par gloire de louange veus viure apres la mort: comme ceux qui se trouuent auoir extirpé & estainct vingt & trois scismes en l'Eglise de Rome. Ce qu'Empereurs, Roys, ny autres Princes, ou nations Chrestiennes, oncques ne feirent. A cause dequoy ilz sont aussi par singuliere preeminence, dictz, nommez, & appelez Treschrestiens, & le bras dextre de l'Eglise Catholique & militante. Quoy considerant, i'estime, que si leurs faictz & gestes eussent esté mis par escript, & en langage eloquent, ainsi qu'ont esté les faictz des Rommains & d'autres, on trouueroit que leur vertu, vaillance, & prouesse procederoit & surmonteroit les faictz des Atheniens, Grecz, Troyens, & autres nations, & mesmes ceux des Rommains, qui plus ont faict de langue que d'espée. Mais ilz ont eu ce malheur que leurs hystoriographes n'ont peu atteindre à ceste eloquence des Rommains: & encores ce qui est escript d'eux (mesmement es grandes Chroniques de France) est si fort meslé parmy les faictz & gestes de plusieurs autres Princes & Seigneurs estrangers, & avec tel nombre d'incidens, qui sont aduenus durant leur temps & regnes, tant en ce Royaume qu'ailleurs, que la multitude & confusion des matieres qui y sont recitées, garde

Les Roys de France sur tous autres Princes ont esté deffenseurs de la foy Catholique, & propulseurs des heresies.

# PROLOGVE SVR LES CRONIQVES ET ANNALES

Le temps que  
S. Denys ap-  
porta la foy  
en France.

les lisans de concevoir & mieux retenir les lignées. A ceste cause ie naguères en lisant lesdictes Croniques, & autres traictez de ce faisans mention, pour eniter oysiveté, me suis delibéré d'extraire & rediger en bref d'ou sont venues & procedées les lignées desdictz tresnobles Roys de France, mettant leurs noms par ordre, & cottant le temps de leur regnes. Avec aussi reciter aucū de leur principaux faictz, gestes, & autres choses qui sont bien à retorder & sçavoir, & dignes de memoire, tant pour mouuoir les courages à bien faire à l'exemple des bons, que pour escheuer & soy garder des inconueniens ou plusieurs par cy deuant sont trebuchez, par leurs deffaultes & inaduertances (nam, vt ait quidam sapiens, vita aliena nobis est magistra, & qui ignarus est præteritorum, quasi cæcus in futurorum prorumpit euentus) & aussi pour aucunement mieux sçavoir raisonner honnestement, & parler des choses qui ont esté faictes, & aduenues en ce Royaume Treschrestien, depuis que le nom de France a commencé à fleurir, & de la creation d'iceluy nom : & semblablement de la cité de Paris, ou mon-  
seigneur saint Denys, Apostre de France, apporta premierement la foy de nostre seigneur Iesus Christ, dès l'an de son incarnation quatre vingts seize. protestant qu'en ceste matiere n'a chose qui procede de mon entendement, & suppliant à ceux qui liront ce petit abregé (plusieurs desquelz l'eussent trop mieux sçeu faire que moy, s'ilz y eussent prins leur plaisir & occupation) que s'il y a aucune faute, erreur, ou omission, il leur plaise benignement l'excuser. Et pour entendre le commencement de ceste matiere, est bien conuenable de sçavoir que depuis la creation du monde, iusques au deluge, y eut d'espace de temps deux mil deux cens xliij. ans : & du deluge iusques à la fondation de la tresnoble cité de Troye la grande, iadis fondée en Frigie, en la partie d'Asie (qui est la principale partie du monde) il y eut mil cinq cens ans : & ladicte cité dura en son estre neuf cens septante deux ans, auant qu'elle fust dernièrement destruite : & depuis ladicte destruction de Troye iusques à l'incarnation de Iesus Christ, eut de temps environ neuf cens ans : combien que plusieurs historiens, qui en ont escript, sont de differente opinion de la date desdictz temps. Puis qu'ainsi est qu'il est à present question de parler des faictz & gestes des Roys, & que ie vien à coter le temps de l'incarnation de Iesus Christ, qui est le souuerain Roy des Roys : il est bien conuenable de dire & reciter aucunes des choses qui aduindrent durant les cinq premiers aages, qui precederent sa sainte Natiuité, pour puis apres parler d'icelle, & des choses aduenues depuis iusques au temps de Pharamond, Roy des François, auquel nous continuerons noz Annales iusques à nostre temps.



## Du premier aage : &amp; combien il dura.



Le premier desdictz aages commença à Adam, & à la creation du monde, & dura iusques à Noé, qui fut au temps du deluge: auant laquelle creation du monde, ainsi que dit Innocent, & que les saintes escritures tesmoignent, il est vray que Dieu estoit en luy mesme vray Dieu perdurable sans mesure, nō muable, tout puissant, Pere, Filz, & saint Esprit, trois personnes en vne essen-

Le premier  
aage fut de-  
puis Adam  
iusques à  
Noe.

ce, en vne substance, & en vne nature. Le pere n'est de nul, le Filz est du pere tout seul, le Saint Esprit procede du Pere & du Filz, sans diuision, sans commencement, & sans fin. Ces trois personnes estoient, sont, & seront ensemble substantieles, perdurables & esgales l'une à l'autre: & chascune est toute puissante, & vn commencement de toutes choses: vn Dieu createur de toutes creatures visibles & inuisibles, spirituelles & corporelles. Ouide Naso dit en son premier liure de la Metamorphose, qu'au parauant la creation du monde, tous les elemens estoient meslez ensemble en vne masse confuse, que Dieu feit & nomma Chaos: & en creant les cieulx, la terre, & la mer, Dieu feit separations diuerfes desdictz elemens. Au premier iour il feit & separa la lumiere, & avec celle lumiere, le premier iour il crea les Anges. Le second iour il feit le firmament au milieu des eues: & dient aucuns qu'en ce il crea l'Ange Lucifer, qui per super-

biam par esse Deo voluit, & les mauuais Anges, qui suo nefando consilio consenserunt, à calorum sedibus sunt eiekti. Autres dient le iour mesme de leur creation, inxta illud Esaie 13. cap. Quomodo cecidisti Lucifer de celo, qui mane oriebaris? Le troisieme iour il diuisa les elemens l'un de l'autre: & terra apparuit arida, & produxit herbam virentem. Le quatriesme iour il aorna le ciel d'estoilles, & y meit le soleil, la lune, & autres planettes, les douze signes, & autres estoilles, pour rendre lumiere. Le cinquiesme iour il forma les oyseaux & poissons, & leur donna nature: aux oyseaux de voler en l'air, & aux poissons de nager en l'eau. Le sixiesme iour il crea de toutes especes qui sont sur terre: & en ce mesme iour forma & crea l'homme à sa semblance & image, de limo terra: & luy donna entendement & raison participant à la nature angelique: & appella le premier homme Adam, & le forma in loco qui Damascenus vocatur, cui omnia animantia terre, aeris & aqua subiecit, & adiecit ut eis nomen imponeret. Et luy donna seigneurie & puissance sur toutes choses, pour bien en vser. Apres ce, Dieu transporta Adam en Paradis terrestre: & constituit eum dominum domus sue, & principem omnis possessionis sue: & afin qu'il eust plus grande felicité, luy voulut bailler compagne. Et fecit Euam dominus de costa Ada dormientis, ut esset ei adiutorium. Il defendit à Adam de non manger du fruit de l'arbre de science, de bien & de mal: mais à la persuasion d'Eue, qui auoit esté seduite d'un Diable, qui estoit entré au corps d'un serpent, & à la quelle le Diable auoit donné à entendre, que si Adam mangeoit dudit fruit de l'arbre de science de bien & de mal, il seroit pareil à Dieu, il en mangea. Et tantost apres la sixiesme heure dudit sixiesme iour, Dieu vint en Paradis terrestre: & quant Adam & Eue s'apperçurent, ilz s'allerent cacher: & lors Dieu increpa Adam qui s'excusa sur la persuasion du serpent & de sa femme. Parquoy Dieu maudist le serpent, & deist à Adam, in sudore vultus tui, vesceris pane tuo: & à Eue, in dolore paries: & les feit par son Ange deiecter & mettre hors de Paradis terrestre: & deslors couint à Adam & Eue viure du labeur de leurs mains. On dit qu'Adam engendra à sa femme trente filz, & autant de filles: desquelz il vint moult de generations, dont Cain fut le premier, qui tua son second frere, nommé Abel, par enuie qu'il auoit conceüe contre luy, dont Dieu luy donna malediction: depuis laquelle tous les membres de son corps ne cessèrent de trembler, & s'en alloit par les champs, bois, & buissons, comme vne beste sauuage. Puis mourut Adam, apres qu'il eut vescu neuf cens trente ans: & dient aucuns qu'il fut enterré & inhumé avec sa femme, en la valée d'Ebron. Les autres dient que il fut enterré au mont de Caluaire, au lieu ou Abraham sacrifia, & ou Iesus Christ fut crucifié: & qu'à ce propos dit l'Apostre, Surge qui dormis, & illuminabit te Christus. Durant ce premier aage, il ne fut point d'hyuer, & ne pleut point sur terre: Et erat omni tempore temperies, & abundantia rerum. Quant vint à approcher à la fin de cest aage les hommes deuiendrent si mauuais, Quod prater dictum Noe nullus inuentus est domino placuisse. Omnis quippe caro corrumperat viam suam super terram. Nam primo filij Cain uxoribus fratrum suorum mutuis fornicationibus abusi

La ruine de  
Lucifer &  
des mauuais  
Anges in pro-  
fundis abyssi.

Adam ves-  
cut neuf cens  
trente ans.

A ij

# LES CRONIQVES ET ANNALES

*fuertant, & mulieres in vesaniam versa, supergressa viros, turpiter egerunt: tandem exardescetes homines in alterutrum coierunt: vnde omnis illa generatio per aquam diluuij postmodum est deleta. Et pource qu'a la fin du monde abondera couruoitise, qui est or & argent, elle sera purgée par feu.*

## Du second aage, qui commença à Noe: & combien il dura.

*Noe edifia l'arche par le commandement de Dieu.*



LE second aage du monde commença à Noe (qui fut homme iuste, & craignant Dieu) & dura iusques à Abraham. Noe vesquit neuf cens cinquante ans: & par le commandement de Dieu il edifia l'arche, & meit cent ans à la faire. Icelle parfaicte Dieu luy commanda qu'il entraist dedans, luy, sa femme & ses enfans, & leurs femmes, & de chascune espee de bestes, masse & femelle. Il eut trois filz: Sem, Cham, & Iaphet, desquelz ysirent plusieurs generations. Et pource que ceux qui descendirent d'eux, doubtoient que le deluge deust encores retourner. *Dominus pepigit securitatis fœdus, in cuius signum posuit arcum pluuialem,* qui fut signe de paix entre Dieu & le peuple. Noe fut celuy qui premier planta la vigne: & apres qu'il eut beu du vin, il s'endormit, sa nature secrette à descouuert, dont Cham son filz se mocqua, & par derision se print à rire: mais ses autres filz, Sem & Iaphet, par honnesteté le couurirent: & quand Noe fut resueillé *pro impudenti irrisione maledixit Cham, & at Sem & Iaphet, pro bouesta verecundia, quam de ipso habuerunt, benedixit.* Et sur ce pas dit saint Augustin, que deslors commença noblesse & seruitude. Sem vesquit six cens ans, & engendra Arphaxat: & dit on que ce fut Melchisedech, lequel apres le deluge commença la cité de Salem, qui de present est appelée Hierusalem: & en cest aage fut Nembroth, qui feist commencer la tour de Babylonne, dont s'ensuyuit la confusion & diuersité des langages: car parauant n'auoit que langue Hebraïque. Iceluy Nembroth trouua, & escriuit premierement, les sciences d'Astrologie, & Geometrie.

*Melchisedech edifia la cité de Hierusalem qu'il appella Salem.*

## Du tiers aage qui commença à Abraham: & combien il dura.



*Ninus edifia la grand cité de Ninie, qu'il nomma par son nom.*

*Commencement des decimes que les prestres leuent de present.*

LE tiers aage commença à Abraham (qui fut especial amy de Dieu) & dura iusques à Dauid, qui furent neuf cens quarante ans. En cest aage cōmença premierement idolatrie, par Ninus, filz de Belus, Roy des Assyriens, & des Babylo niens: lequel apres la mort de son pere feist faire vne image à sa semblance, & donna franchise & liberté à tous ceux qui l'adoreroient: & à l'exemple de luy plusieurs firent le semblable de leurs parens: en quoy la maïesté diuine fut of fensée grandement. Iceluy Ninus trouua premier les har nois & habillemens de guerre, & feist construire la cité de Ninie, qui contenoit trois iournées de circuit, & la nôma de son nom: & fut la Roynce Semiramis femme d'iceluy, laquelle apres la mort de son mary cōquit les Indes, & repara la grande cité de Babylonne: & à la fin fut tuée par le second Ninus, son filz, qu'elle prouoquoit à lourd peché de luxure, comme racompte saint Augustin, en son liure de la cité de Dieu: toutesfois le maïstre des hystoires dit qu'elle en eut vn enfant, qui fut Roy de Babylonne. Au temps d'Abraham estoit Melchisedech, qui estoit prestre du treshault Dieu, & faisoit son sacrifice de pain & de vin, & non pas de bestes, *Genes 14.* Abraham luy donna premierement la decime des despouilles qu'il auoit conquestées sur ses aduersaires: & de la vindrent premierement les decimes, que les prestres ont tousiours depuis leuées & leuent sur les gens chacun an. Lediect Abraham *accepit preceptum à domino, ut se, cum sua sobole, circumcideret:* & à ladicte circuncision furent les noms d'Abraham & de sa femme, muez: car parauant il estoit appelé Abram, & il fut depuis appelé Abraham: & sa femme qui auoit nom Sarai, fut appelée Sara. Et note que se lon saint Augustin, en cest aage *non erat peccatum habitare cum pluribus vxoribus, causa proli: sed hoc facere causa libidinis, semper fuit peccatum,* Car la loy naturelle ne permet point voluptatem carnis relaxari, nisi ad propagationem vel conseruationem generis humani. Des ce temps fut edifié.

ædifiée la cité de Rhodès. Vers la fin de ce tiers aage fut le saint Prophete Moÿse, *Le saint prophete Moÿse estoit en ce temps.* iusques auquel dura la loy de Nature, & luy bailla Dieu la loy escripte, & ses commandemens en deux tables de pierre: *locutus est ei facie ad faciem in humana effigie.* Les Hebreux, que nous appellons les enfans d'Israel, se plaignirent à Dieu, de la persecution que leurs faisoient les Ægyptiens, desquelz Pharaon estoit Roy: Dieu enuoya deuers ledict Pharaon, Moÿse & Aaron, pour le mettre hors de son idolatrie, & luy commander de par luy qu'il cessast de les persecuter: & feirent deuant luy plusieurs signes merueilleux, de par Dieu tout puissant: *sed induratum est cor Pharaonis,* & ne voulut croire à chose qu'ilz deïssent, & ne cessa point de persecuter les enfans d'Israel: & les chassa avec cinq cens chariots, & cinquante mil hommes à cheual, & deux cens mil hommes à pied armez, iusques à l'extremité des aspres montaignes, & au riuage de la mer rouge: & ce voyant Moÿse, vïa de la puissance à luy donnée de Dieu, *et tactu virga* feist diuiser & arrester la mer, en telle maniere que lesdictz enfans d'Israel la passerent *siccis vestigiis.* Ledit Pharaon, avec ses gens & chariots, voulant passer & aller apres eux, entra dedans les limites de la mer, iusques au milieu: *et subito excreuerunt aquæ,* & furent luy & ses gens tous noyez. Apres la mort de Moÿse, les enfans d'Israel furent gouuernez par iuges: & fut Iosué le premier: & durerent iusques à Saül, qui fut le premier Roy d'Israel: & fut ledict Iosué l'un, & le premier des neuf, qui entre les hommes ont esté dictz preux & vaillans hommes, & gouerna moult bien le peuple de Dieu. En cest aage les citez de Sodome & Gomorrhe perirent en abyssme, pour l'horribilité des pechez des habitans, qui ne sont à descire: & ne fut trouué esdictes citez quelque homme iuste, que Loth & ses enfans, ausquelz Dieu mada par l'Ange qu'ilz s'en allassent, & ne regardassent derriere eux: & pource que la femme dudit Loth y regarda contre le commandement de Dieu: elle fut muée en vne statue de pierre de sel, que les bestes leichent. En ce mesme aage fut la cité de Treues *Fondation de la cité de Treues sur la riuere de Meuse* en Allemagne fondée sur la riuere de Meuse, mil troys cens ans deuant la fondation de Romme: & quelque temps apres la noble cité de Troye fut destruite, ainsi qu'il a esté dit cy deuant.

*Du quatriesme aage qui commença à Dauid: & combien il dura.*



LE quatriesme aage commença à Dauid: & dura iusques à la transmigration de Babylonne. Iceluy Dauid fut moult grand enuers Dieu: & dist Dieu de luy, *Inueni hominem secundum cor meum.* Luy estant ieune enfant, tua d'une fonde le grand Geant Goliath. Depuis il fut esleu Roy, & par Samuel le Prophete, oingt & sacré sur le peuple d'Israel. *Hic autem Dauid, qui fuit pius et iustus rex, etiam hominibus fidem seruans, eorum necem iniustam vindicauit, fuitque vir bellicosus, et contra hostes nunquam bellum intulit nisi prius consulto domino, prudentiam in prelio comitem habuit, ideo in omnibus victor exiit. Hic dicitur eximius prophetarum: quia non solum futura de Christo predixit, sed etiam ipsum sibi de semine suo nasci promissum annunciauit.* Iceluy Dauid commist adultere en Bersabée, femme d'Vrie, vn de ses cheualiers: & commist trahison: car il fut cause de faire occire ledict Vrie: *sed postea, se humilians, diuinam misericordiam obtinuit:* & à ceste heure la feist le Pseaume *Miserere mei Deus secundum magnam, et cæ.* Apres la mort d'Vrie Dauid espousa ladicte Bersabée, laquelle de luy enfanta Salomon, qui fut Roy apres luy: auquel Salomon Dieu donna l'esprit de Sapience. Il feist ædifier le temple de Dieu en Hierusalem, du plus riche, sumptueux & magnifique ouurage, que iamais n'auoit esté fait, ne ædifié: *sed maculam habuit in gloria sua.* Car on lit qu'il eut sept cens femmes, & trois cens concubines: *tamen penituit ante mortem, sicut dicunt Hebraei: et propter hoc, librum, qui Ecclesiastes dicitur, composuit.* Apres luy regna Roboam son filz, lequel par vser du conseil des ieunes, qui estoient autour de luy, qui luy donnoient entendre choses plaisantes à sa volonté, il perdit son regne & sceptre, & mourut pauvre & miserable. Enuiron ce temps furent les prophetes Helie, Ionas, Helisee, & autres, comme on lit en la Bible. En cest aage Nabugodonosor, Roy de Babylonne print la cité de Hierusalem, apres qu'il l'eut tenue assiegée par quatorze moys, tellement que par faulte de viures les

*Salomon eut sept cens femmes espousees, et trois cens concubines.*



## LES CRONIQVES ET ANNALES

meres mangèrent leurs enfans, & print Sedechie, qui estoit Roy, & luy feist creuer les yeux, & mourir prisonnier : & lors faillit le Royaume des Iuifz, qui auoit duré, depuis le temps de Saul, cinq cens quatorze ans, selon Iosephe. Vn Prince de la cheualerie de Babylonne, nommé Nabufardam, print & pilla les tresors & vaisseaux d'or, d'argent, & de pierres precieuses, & autres richesses qui estoient au temple de Dieu, qu'auoit fait faire Salomon, & pilla & brula toute la cité, & abbatit les murs & maisons : & à ceste captiuité finit le quart aage.

*Nabufardam  
pilla les tresors  
du temple  
de Salomō.*

*Du cinquiesme aage, qui commença à la captiuité de Hierusalem:  
& combien il dura.*



*Hieremie fut  
le premier  
qui propheti-  
za l'aduen-  
ement de Iesus  
Christ.*

*Daniel pro-  
phete.  
La cité de Ba-  
bylonne auoit  
trente deux  
lieues de cir-  
cuit.*

*italias To  
miris.*

*D'un iuge  
qui fut tout  
viscorché  
pour auoir do-  
né faux iuge-  
ment.*

E cinquiesme aage du monde commença à ceste captiuité de Hierusalem, ou à la transmigration du peuple de Dieu en Babylonne, qui fut en l'an de la creation du monde trois mil cccc. lxxvij. Tantost apres le Prophete Hieremie, qui estoit encores demeuré en Hierusalem, apres ladicte captiuité, fut lapidé par le peuple de Iudée, par ce qu'il les reprenoit de leur idolatrie. Lediect Hieremie, en prophetizant de l'aduenement de Iesus Christ, bailla aux Ægyptiens vn signe disant que leurs idoles trespucheroient quand vne Vierge enfanteroit : & à ceste cause les prebstres de leur loy faisoient faire en vn lieu secret, en leur temple, vn' image d'une vierge tenant vn enfant, & l'adoroient secrettement. En ce temps fut en Babylonne Daniel le prophete, lequel estant ieune, deliura Susanne de mort, & feist lapider les deux vieillars, ses faux accusateurs. Nabugodonosor l'honnora fort, & bailla le gouuernement de ses prouinces à luy, & à trois de ses compagnons : c'est à sçauoir, Sidrach, Misach, & Abdenago, lesquelz par l'enuie des princes, & pource qu'ilz ne voulurent adorer l'image d'or, que Nabugodonosor auoit fait faire, il les feist getter envne grande fournaise toute ardente, & eux diuinement deliurez, il les restitua en leur dignité & gouuernement. Lediect Nabugodonosor, par son orgueil, fut par la puissance de Dieu, par sept moys transformé en beste, & mangeoit de l'herbe comme vn beuf : *sed oratione Danielis ad Deum fusa pro eo, sanatus est, & penitentiam egit, Deique mirabilia in se facta pradicauit.* Cyrus Roy de Perse, qui auoit vaincu Astiages Roy de Mede, & translaté la monarchie d'Orient en Perse, veint assieger Babylonne la grande, dont estoit lors Roy Balthasar : laquelle cité estoit la plus grande, & la plus large que iamais fut au monde. Sainct Hierosme dit qu'elle estoit assise en pleine terre, & parmy passoit vn grand fleuve, nommé Eufrates, lequel emplissoit tous les fosses, & qu'elle estoit carrée, & auoit d'un bout à l'autre seize mil de long, qui sont aualuez à deux mil pour lieues : & ainsi les quatre murs auoient lxiiij. mil de circuit, qui sont xxxij. lieues. Il y auoit cent portes, & y auoit plusieurs des murs & maisons qui resplendissoient d'or & d'argent, & de pierres precieuses & autres richesses. Au milieu estoit vne haulte tour, qui estoit celle que Nembroth & les enfans de la generation de Noe, apres le deluge auoient ædifiée, dont vint la confusion des langages, comme dict a esté : laquelle tour auoit de haulteur cinq mil pas, & cent lx. & xiiij. de large. De celle cité sont dictes choses merueilleuses, mais en vne nuit elle fut prinse & mise en cendre par lediect Roy Cyrus : qui est pour monstrier que deuant l'ire & la puissance de Dieu, puissance terrienne n'est & ne peult riens : & lors faillit le grand Royaume de Babylonne. Les Iuifz qui estoient venuz demourer en Babylonne du temps de la subuersion de Hierusalem, dirent à Cyrus que Hieremie auoit prophetizé qu'il deuoit refaire le temple de Dieu, & la cité de Hierusalem, & pource il les deliura de la captiuité ou ilz estoient, & les renuoya en Hierusalem ou ilz reædifierent la cité & le temple. Lediect Cyrus aucun temps depuis, fut, apres plusieurs batailles, prins par la Royne Thamiris, & avec son ost, qui estoient bien deux cens mil hommes : & luy feist ladicte Royne Thamiris couper la teste, & mettre en vn vaisseau plain de sang humain, en disant : Saouille toy du sang des hommes, que tant as desiré respandre. Peu de temps apres Cambises Roy de Perse, feist escorcher vif vn Iuge de sa terre, qui auoit fait faux iugement, & donna l'office de Iuge à son filz : & afin qu'il doubtaist à faire comme son pere, feist courir la chaire ou il seoit de la peau de son pere, ne simile iudicium pateretur. Aussi en cest aage aduint que le filz de Tarquin l'orgueilleux,



l'orgueilleux, Roy des Rommains, força vne noble damoyelle de Romme, nommée Lucreſſe, laquelle en la preſence de ſon mary, de ſon pere, & de ſes parens, ſe tua de dueil: & quand Tarquin retourna de la guerre ou il eſtoit allé, les Rommains luy fermerent les portes & le chaſſerent, luy, ſa femme, & ſes enfans: & ordonnerent qu'ilz n'auroient plus de Roys, & créerent deux Conſulz pour gouverner leur choſe publique, & lors faillit le royaume des Rommains. Enuiron cccc. ans auant l'incarnation de Ieſus Chriſt, trois cens mil\* François ſe partirēt de France, de la prouince de Sens, ſoubz vn nommé Brennus, *ad nouas ſedēs querendas*, par ce qu'audict pays auoit tant de peuple qu'il ny pouuoit plus viure n'y habiter: & allerent en Italie, & prindrent d'assault la cité de Romme, & tuerent pluſieurs Rommains. Et apres meirent le ſiege deuant le Capitole, ou s'eſtoient retraictz les principaux de la ſeigneurie des Rommains, avec tous leurs treſors, & y demourerent longuement, tellement que leſdictz Rommains aſſiegez perifſoient de faim: leſquelz, afin que leſdictz François ſe departiſſent & leuaſſent leur ſiege, leur dōnerent mil beſans d'or. Puis ſe departirent leſdictz François, & s'en allerent les aucuns en Thrace, & les autres en Grèce, les autres en Aſie, & conquirent pluſieurs terres qu'ilz habiterent: tellement que la vaillante audace & fœlicité des François fut lors ſi publiée par toutes terres, que toutes natiōs eſtranges n'oſoient faire guerre, s'ilz n'auoient des François avec eux, de ſorte qu'un Roy de Bithinie les appella en ſon ayde: & pource qu'il luy ayderent à recouurer ſon Royaume, il leur en donna la moytié, dont leur portion eſt encores à cauſe d'eux appellée Gallogræcia. Enuiron ce temps fut Alexandre le grād, filz de Philippes Roy de Macedoine (lequel comme on dit) par le conſeil d'Ariſtote ſon maistre & principal conſeiller meit en ſa ſubiection toute la monarchie du monde: mais il ne dura gueres, car il fut empoisonné par vn ſien medecin, nommé Theſſalus, à la perſuaſion d'Antipater, qu'Alexandre auoit fait gouverneur pour luy en Macedoine, & mourut au trentequatrieſme an de ſon aage, & au\* premier de ſon règne. Enuiron xlvij. ans auant l'incarnation de Ieſus Chriſt, pource que les Rommains, par le conſeil de Pompée, reſuſerent à Iules Ceſar le triumphe qu'il demandoit à ſon retour de la victoire des Gaulles, ou il auoit eſté enuoyé, ledit Ceſar aſſiegea & print Romme, & en chaſſa ledit Pompée, & les autres Conſulz qui eſtoient au gouvernement de la ſeigneurie: & departit à ſa volonté les treſors publicz, qui eſtoient au Capitole, à ſes cheualiers qui l'auoient ſerui à ladiſte conquête. Puis alla apres Pōpée, & le vainquit en bataille. Pompée trouua façon d'eſchaper par fuite, & paſſa la mer, & s'en alla à refuge vers Ptolomæ Roy d'Ægypte, cuydant eſtre à ſeureté avec luy, par ce qu'il l'auoit au parauant reſtitué en ſon royaume, apres qu'il l'auoit vaincu: mais iceluy Ptolomæ, qui ſçeut la victoire que Iules Ceſar auoit eue contre ledit Pompée, *fortunam magis quàm amicitiam eſt ſecutus*. Car pour prendre la beniuolence de Ceſar, il ſeit couper la teſte à Pompée, ſur le bort de ſon bateau, auant qu'il arriuaſt à luy, & enuoya la teſte & l'anneau d'iceluy à Ceſar: *quo conſpecto Iulius Ceſar lachrymas fudiſſe dicitur, tanti viri, & generi quondam ſui, inſuens caput*. Apres pluſieurs batailles Iules Ceſar retourna à Romme, & commença à ordonner de l'eſtat de la choſe publique, & departir les honneurs & offices à ſa volonté, *contra conſuetudinem Romanorum*: & print premier le nom & tiltre d'Empereur, dont les Senateurs, & ceux de Romme furent mal contents. Et apres qu'il eut regné cinq ans, ilz feirent conſpiration contre luy de le tuer, de laquelle furent principaux autheurs Brutus & Caſſius: & vn iour ainſi que Ceſar partit de ſon palais, pour aller au Senat, luy furent baillées des lettres, par leſquelles on l'aduertiſſoit qu'il ſe donnaſt garde, & qu'on le vouloit ce iour tuer. Il ne print pas le loyſir de lire leſdictes lettres, & les tint en ſa main, & entra dedans le Senat: & tantost il fut par ſes conſpirateurs aſſailly, & luy baillerent de poignçons, & de couſteaux, pluſieurs coups, dont y auoit vingt quatre playes mortelles. Apres qu'il fut mort, leſdictes lettres luy furent trouuées en ſa main, toutes cloſes, & mourut au cinquante ſixieſme an de ſon aage, & cinquieme de ſon Empire. Le peuple des Rommains emporterent le corps à grand honneur, & le meirent en cendres *ſuper columnam, ſeu lapidem marmoreum, quem Iulium vocant*. Apres ſa mort, Octauian ſon nepueu, qu'il auoit adopté filz, fut Empereur, & tint l'Empire cinquante ſix ans. Au quarante deuxieſme an de l'Empire dudit Octauian, naſquiſt Ieſus Chriſt: & lors finit le cinquieme aage du monde.

\* il prend  
François pour  
Gaullois, &  
France pour  
Gaulle.

Alexandre  
le grand eut  
en ſa ſubiection  
toute la mo-  
narchie du  
monde.  
\* il entend au  
premier an de  
ſa monarchie  
paiſible.

# LES CRONIQVES ET ANNALES

Du sixiesme aage, qui est depuis la Natiuité de nostre Seigneur Iesus Christ, iusques à la fin du monde : & des choses qui aduindrent le iour d'icelle Natiuité.

Le commen-  
cement du  
sixiesme aage  
du monde.



LE sixiesme aage est celuy auquel sommes de present, & dont nul ne congnoist le terme, fors Dieu seul: & le septiesme aage sera la vie eternelle, apres la generale resurreccion, & le grand iugement de Dieu: & lors *qui bona egerint, ibunt in vitam eternam: qui vero mala, in ignem eternum.* Ainsi donc le sixiesme aage du monde cōmença au temps de celle sainte Natiuité de nostre Seigneur Iesus Christ, filz de Dieu le pere, nostre naturel souuerain Roy & Seigneur, qui pour la redemption de l'humain lignage, apres l'annōciation de l'Ange Gabriel, descendit au ventre virginal de la glorieuse vierge Marie (laquelle, & Ioseph son espoux, estoit descendue de Royale lignée, ainsi qu'est à plain recité en l'Euangile saint Matthieu) regnant lors à Romme l'Empereur Octauian Cesar, premier de ce nô, nepueu & filz adoptif de Iules Cæsar (qui fut le premier Empereur de Romme, & duquel tous les Empereurs ont esté dictz Cæsars Augustes) & estant ledict Octauian au quarantedeuxiesme an du regne de son Empire. Et dit on qu'au dimenche xxiiij. iour du moys de Decembre, à heure de minuyct, cinq mil deuxcens ans, vn moins apres la creation du monde, selon Bede,

*vnde versus.*

*Vnum tolle, datis ad milia quinque, ducentis  
Nascenti domino tot Beda dat à prothoplausto.*

La Natiuité  
de nostre sei-  
gneur Iesus  
Christ.

& selon Metheodore cinq mil ans iustement: selon saint Hierosme, & la verité Hebraïque quatre mil neuf cens soixante trois: selon Isidore & Pierre le menneur, six mil six cens six ans: & selon Orose cinq mil cent quatre vingts dixneuf ans: ledict Seigneur Iesus Christ, nostre sauueur, en la cité de Bethleë en Iudæe, nasquit & yssit, sans fraction, ne polutiō du ventre virginal de sa glorieuse mere, auquel il auoit esté conçu par l'infusion du saint Esprit, sans semence d'homme: *quia qui in celis patrem habuit sine matre, in terris habuit matrem sine patre.* Quand l'enfant Iesus fut nay, *Maria eum pannis inuolutum reclinauit in præsepio: quia non erat ei locus in diuersorio:* & à l'heure ou iour d'icelle sainte Natiuité, ou commence le sixiesme aage du monde, aduindrent & apparurent en diuers lieux plusieurs grands signes & merueilles, dignes de memoire, qui sont bien à reciter. Car premierement (ainsi que recite Innocentius tertius) pour la paix & tranquillité qui auoit esté au monde, & estoit au temps que Iesus Christ nasquit (lequel, pource qu'il venoit faire la paix de l'humain lignage enuers Dieu son pere, voulut qu'à son aduenement fust paix vniuerselle par tout le monde) les Rommains, qui long temps parauant auoient fait ædifier vn moult beau temple, de merueilleux ædifice, & en iceluy mis l'image de Romulus, premier fondateur de la cité de Romme, & auoient eu responce de l'Idole Apollin (à qui ilz auoyent demandé combien leur temple deuoit durer) qu'iceluy temple durerait iusques à ce qu'une Vierge enfanteroit: par ce qu'il leur sembloit estre chose impossible qu'une Vierge enfantast: auoient conclud que ledict temple seroit æternel: ayans fait escrire sur le portail d'iceluy temple en

De plusieurs  
beaux mira-  
cles qui ad-  
uindrent au  
temps de la  
Natiuité de  
nostre Sei-  
gneur Iesus  
Christ.

grosse lettre d'or *Templum pacis æternum*. Mais à l'heure que Iesus Christ nasquit, iceluy temple trebuscha: & au lieu ou il estoit, est de present fondée vne moult belle Eglise de nostre Dame, qui s'appelle nostre Dame la nouë. Secondement, l'image ou statue d'or, que ledict Romulus auoit premierement fait mettre en son Palais, & fait attacher par merueilleux art, disant qu'elle ne trebucheroit iusques à ce que vne Vierge enfanteroit, à l'heure de la sainte Natiuité de Iesus Christ trebucha. Tiercement, toutes les Idoles de la terre d'Ægypte trebucherent, ainsi que Hieremie l'auoit prophetizé: & comme apres la mort de Godolie auoit dict & baillé aux Roys & prestres d'Ægypte signe, qui leurs Idoles trebucheroient, lors qu'une Vierge enfanteroit. Quartement l'eau d'une belle & grande fontaine, qui estoit à Romme, tout le long du iour de ladicte sainte Natiuité de Iesus Christ fut conuertie, & trans-

muée

muée en liqueur d'huyle, & couroit en si grande abondance que l'eau de la riuere du Tybre en estoit toute couuerte: *Ut Eusebius, alique multi testantur*: & ainsi l'auoit vaticiné la sage Sibille Tyburtine. Quintement, les vignes d'Angady, en ce mesme iour florirent, & produisirent liqueur de Baulme en grand' abondance. Sextement, vne moult belle, claire, & resplédisant' estoille, s'apparut à trois Roys d'Arabie, les nés desquelz estoient Gaspar, Balthasar, & Melchior, qui estoient les plus grands Astrologiens du monde: & par l'apparition d'icelle estoille, iugerent & congneurent que le souuerain Roy des Roys qui deuoit naistre pour la redemption de l'humain lignage, estoit nay: & par ce, non sachans rien l'un de l'autre, se meirent en chemin, & en allant se rencontrerent: & par la conduicte de ladicte estoille veindrent tout droit en Bethleem visiter l'enfant Iesus, qu'ilz trouuerent avec sa mere & Ioseph, en lieu public, vile, & pauvre, nud & pauuement atourné, sans liect, sans couche, & sans drapeaux: à quoy ilz n'eurent pas regard, mais de cœur parfait l'adorerent, & luy presenterent de moult riches dons: c'est à sçauoir, or, myrrhe, & encens en grande abondance. Septiesmement, ainsi que raconte Orosius, les Rommains, qui lors estoient payens & idolatres, & n'auoient pas vraye congnoissance de Dieu, voyans la grande paix & tranquillité ou ilz viuoient lors, & auoient ia vescu des xlii. ans, soubz l'Empereur Octauius lors regnant, penserent & creurent en eux que ledict Octauius fust deifié, & que ladicte paix procedast de sa vertu & puissance, & le voulurent adorer: mais ledict Octauius, qui estoit sage, congnoissant qu'il estoit homme mortel comme les autres, demanda conseil à la sage Sibille Erythrée, pour sçauoir si au monde deuoit naistre plus grand' que luy: laquelle Sibille, estant en la chambre d'iceluy Empereur, vaticina, predict, & fit de moult beaux metres, parlans de Iesus Christ, & de son aduenement & iugement, lesquelz se commencent ainsi: *iudicij signum tellus sudore madescet. Ex calo rex adueniet per secula futurus, &c.* ainsi que recité est plus à plain, par saint Augustin au xxiiij. chapitre du xviii. liure de la cité de Dieu. Et monstra ladicte Sibille à l'Empereur en l'air, vne moult belle vierge sur un autel, laquelle tenoit un enfant enuironné & enluminé d'un soleil d'or, ayant une lune soubz les piedz, & en sa teste une couronne de douze estoilles: disant ladicte Sibille audit Empereur, que celle Vierge deuoit enfanter un enfant qui seroit Roy, & seigneur du ciel & de la terre: & lors ledict Empereur l'adora, & depuis ne voulut souffrir que les Rommains luy feissent quelque chose d'adoration, quelque requeste qu'ilz luy en feissent: & au lieu, ou fut faicte ladicte apparition, est de present edifiée à Rome une belle Eglise, qui encores est appelée nostre Dame de Ara cœli. Huytiesmement, un asne & un bœuf, qui sont bestes brutes, & irraisonnables, qui auoient esté amenez par Ioseph, au lieu ou Iesus Christ nasquit en Bethleem (c'est à sçauoir, fasne pour porter la vierge Marie, sa femme, & le bœuf pour le vendre à payer leur tribut, & auoir les menues necessitez) miraculeusement s'agenouillerent, & adorerent l'enfant Iesus, & luy firent le seruice qu'ilz peurent: car de leur alaine ilz luy donnerent chaleur (par ce qu'il faisoit froid) ainsi que l'Euangile fait mention, *Cognouit bos possessorem suum, & asinus præseppe domini sui.* Neufiesmement, ainsi que recite saint Hierosme, le iour de ladicte Natiuité, il aduint que miraculeusement tous ceux qui estoient au monde, entachez du peché de Sodome, furent tous mors & estainctz subitement, & ce fait nostre seigneur *ne natura humana, quam assumpseras, tanta de cetero immunditia fœdaretur.* Car c'est un vice si execrable, & si abominable à Dieu, que saint Augustin dit que nostre seigneur Iesus Christ, voyant un si detestable peché, contre nature, estre faict en nature, *fere desist incarnari.* Aussi ledict iour furent veuz sur Rome trois soleils au ciel, lesquelz tantost apres s'assemblerent en un. Semblablement à la denunciation de l'Ange, les pastoureux, qui celle nuit veilloient sur leurs troupeaux, allerent adorer. Et plusieurs autres choses merueilleuses & miraculeuses aduindrēt au monde en ce iour, qui sont laissées pour cause de briefueté. Au viij. iour de la natiuité de l'enfant Iesus, il fut par Simeon le iuste circoncez, selon la loy ancienne: laquelle circōcision estoit la figure du sacrement de baptesme: & comble qu'il ne fust point subiect à loy, toutesfoi il luy pleut ainsi le faire: car il n'estoit pas descendu pour destruire la loy, mais pour l'accomplir & amplifier. Octauius, qui lors estoit Empereur de Rome, auoit donné à Herode le royaume de Iudée: & pource que par les signes qui estoient apparuz le iour de ladicte Natiuité, courut tantost par toute Iudée un bruit, qu'il estoit nay un enfant, qui seroit le plus grand & souuerain Roy des autres, ledict Herode, doubta qu'apres que ledict en-

*Des trois Roys qui congneurent par l'estoille que nostre Seigneur Iesus Christ estoit nay.*

*La Sibille Erythrée vaticina à l'Empereur Octauius la Natiuité de Iesus Christ.*

*Du peché de Sodome moult abominable, & execrable envers Dieu.*

*Le nombre des Innocens qui furent*

*mis a mort  
apres la na-  
tinite de no-  
stre Seigneur  
Iesus Christ.*

fant seroit parcreu, ne le deiectast de son royaume, cuydât le faire mourir, cōmāda que tous les enfans innocēs fussent tuez: & p son cōmādemēt en fait biē fait mourir. xliij. mil, dōt mal luy prît. Car tātost apres, par punitiō diuine, iceluy Herode deuint si mesel, si pouacre & pourry, que les os luy tomberēt des piedz & des maïs. Le bō S. Ioseph, qui auoit espousē la vierge Marie, *non vt maritus, sed vt effectus testis fidelis*, & pour couvrir à l'enemy le secret de l'incarnation du filz de Dieu, par l'enhortement & admonition de l'Ange, & pour la doubte d'Herode, print la mere & l'enfant Iesus, & les emmena en la terre d'Ægypte, ou ilz se tindrent par vij. ans: & lors qu'ilz y arriuerēt, trebucherent les idoles des temples, ainsi que ladicte Sibille l'auoit parauant vaticiné & predict: & illec l'enfant Iesus, quand il sçeut aller, seruit sa mere & Ioseph en toutes choses: & la furent durant son enfance par luy faitz plusieurs miracles (*prout fertur*) lesquelz sont contenuz au liure, *qui de infantia saluatoris intitulatur*, iacoit cē que l'Euangile n'en face aucune mention: & aussi, *ille liber iam diu apocryphia deputatus est, & nil auctoritatis offert*. Apres la mort dudit roy Herode, Ioseph & Marie ramenerent l'enfant Iesus en Iudée: & n'est point fait mention en l'Euangile, que trespēu, de ce que fait Iesus Christ durant l'aage de son enfance (sinon de la disputation qu'il fait au temple cōtre les docteurs de la loy des Iuifz) iusques à ce qu'il fust paruenue en l'aage de xxx. ans, auquel tēps regnoit Empereur à Romme Tybere, qui ia estoit au xvj. an de son Empire: lequel cōme recite Iosephus en son liure. *Antiquitatum, morosus erat. Et cum statueret procuratores & officarios in prouinciis: vix, aut nunquam mutabat eos*: qui est vne grande louange & recommandation à vn Prince. Au-

*Saint Iehan  
Baptiste vint  
des desers, ou  
il estoit, à no-  
stre Seigneur  
Iesus Christ.*

cuns de ses cōseillers le voulurent induire & inciter à leuer sur ses subiectz plus grands tributz qu'il n'auoit accoustmé, disans qu'ilz le pourroient bien porter: mais il respondit qu'a bon pasteur appartenoit de tondre ses brebis, & non pas de les escorcher. Au xxx. an de l'aage de Iesus Christ, vint saint Iehan Baptiste, son cousin, des desers, & commença à prescher & baptizer, *in regione Iordanis fluminis*, ou Iesus alla, & par luy fut baptizé audict fleuve: & en y allant (comme on dit) les mōtaignes & boys par ou il passoit trepidoient, cōme si elle danfissent par ioye, selon qu'il estoit prophetize par Dauid, ou il dit: *Tunc exultabunt montes, & omnia ligna silvarum, in conspectu domini*: & ainsi que saint Iehan le baptisoit, le saint Esprit descendit visiblement sur luy, en espee d'vne colūbe, & fut ouye vne voix disant: *Hic est filius meus dilectus, in quo mihi bene complacui, ipsum audite*. Et audict baptisme fut la premiere apparition de la benoiste Trinite: c'est à sçauoir *Pater in voce, Filius in carne, Spiritus sanctus in specie columbe*: & lors saint Iehan Baptiste, en le montrant du doigt deist, *Ecce agnus dei: ecce qui tollis peccata mundi*. Apres ce que Iesus Christ fut baptizé, il s'en alla au desert, & ieusna xl. iours & xl. nuitz. Ce fait, il eut faim: & *ductus est à spiritu, vt tentaretur à diabolo*. Tantost apres ceste ieusne, il appella ses disciples, qui furent en tout lxxij. autant qu'il y eut de langages & entre iceux en esleut xij. qu'il appella Apostres, dont il en y eut aucuns qu'il appella de son lignage. Et l'année ensuyuant, pource que saint Iehan reprenoit Herode de ce qu'il maintenoit Herodiade, la femme de Philippes, son frere, il le fait emprisonner, & *circa dies azymorum* le fait decoler, & en donna la teste à la fille de ladicte Herodiade, qui dansoit deuant luy, & deuant les Princes de Galilée, à vne grande feste & assemblée que faisoit ledict Herode: à laquelle fille il promist donner ce qu'elle demanderoit, & à la persuation de sa mere, elle demanda la teste de saint Iehan. Toutesfois Iosephus y appose autres raisons. Aucuns dient qu'icy cōmence le sixiesme miliaire du monde, & est terminée la circoncision. Tantost apres que saint Iehan fut decolé, Iesus appella ses disciples, & alla preschant par le pays (car parauant il n'auoit point presché) & faisoit plusieurs beaux miracles: comme de resusciter les mors, guerir les malades, & enluminer les aueugles, & autres beaux mira-

*Nostre Sei-  
gneur appel-  
la avec luy  
lxxij. disci-  
ples.*

*Nostre Sei-  
gneur Iesus  
Christ com-  
mença à pres-  
cher tantost  
apres que  
saint Iehan  
Baptiste fus  
decolé.*

cles (comme plus à plain est contenu es Euangiles) dont les Scribes, Pharisiens, & mai- stres de la loy des Iuifz conceuoient grande haine contre luy, & machinoiēt de le faire mourir: & conuindrent avec Iudas, vn de ses disciples, qu'il luy donneroient trente deniers, & qu'il leur liurast, ce qu'il fait trahystreusement, dont mal luy en print: car tantost apres qu'il l'eut trahy & liuré, congnoissant le grād mal qu'il auoit fait, retourna aux Iuifz, en leur disant qu'il auoit peché, & leur rendit & restitua les trente deniers, qu'ilz luy auoyent baillez, desquelz ilz achepterent *agrum figuli, in sepulturam peregrinorum*. Et apres ladicte restitution, iceluy Iudas, non ayant resgard à la miséricorde de Dieu, qui luy pouoit pardonner, s'il se fust retourné à luy, & cryé mercy: se desespera & præcipita, & luy mesme *laqueo se suspendit*. Quand les Iuifz & les prestres de la loy eurent

Iesus Christ en leurs mains, ilz le menerent premier à Anne pere de la femme de Cayphe qui estoit euesque de leur loy en ceste année la: & apres le menerent à Ponce Pilate, qui estoit iuge, & commis de par l'Empereur Tibere Cesar à gouverner les Iuifz au royaume de Hierusalem, & lequel Ponce Pilate (comme recite le maistre des sentences) estoit natif de Gaule, de la prouince de Lyon sur le Rosne, laquelle cité de Lyon fut enuiron ce temps la fondée par vn nommé Munacius grand orateur, qui fut disciple de Ciceron, & contre luy par faulx tesmoings feirent proposer plusieurs faulces accusations: & en la maison dudit Pilate fut moqué, battu de verges, couronné d'espinnes, deturpé, craché, & colaphizé. Et combien qu'iceluy Pilate sceust & congneust veritablement que Iesus Christ fut bon, vray, iuste, pur, & innocent, ainsi que luy mesmes deist & proféra aux Iuifz, qui poursuyuoient sa mort par diuerses fois, & qu'il ne trouuoit en luy cause pour laquelle il le deust faire mourir, & qu'il n'auoit fait aucun mal: ce neantmoins à la parfin (par sa lascheté & pusillanimité, craignant perdre son office) le condamna à mourir en croix. Et recite Eusebius, dudit Pilate, qu'apres la mort de Iesus Christ il congneut bien qu'il auoit failly, & meit peine de soy excuser enuers l'Empereur Tybere, vers lequel il fut accusé par les Iuifz: & tellemēt que ledict Tybere le deschargea & desappoincta de son office, & l'enuoya en exil à Lyon, au lieu de sa natiuité, en opprobre de luy & des siens, & là receut plusieurs grandes iniures: & apres plusieurs calamitez, comme on dict se tua luy mesmes: combien qu'aucuns dient qu'il eut repentance de son peché, & requist pardon à Dieu, qui le luy octroya. Apres la sentence dudit Pilate proferée contre Iesus Christ, & plusieurs grands maux, tourmens & batemens que les Iuifz luy eurent fait souffrir: ilz le menerent au mont de Caluaire, hors la cité de Hierusalem, & illec ignominieusement & violement à l'heure de sexte le crucifierent & feirent mourir en croix, entre deux larrons: & luy estant en la croix deist, entre autres, sept belles parolles de grand' efficace à nostre introduction, comme recite le venerable Bede. Et apres que tout ce qui auoit esté predict de luy par les saincts peres & prophetes fut accompli, il rendit son esprit à Dieu le pere: & à celle heure *sol defecit, terra motus factus est, petra scisse sunt, monumenta aperta sunt, & multa corpora sanctorum surrexerunt, & apparuerunt multis, velum templi, quo tegebantur sancta sanctorum, diuisum est.* Depuis qu'il fut mort les Iuifz meirent es mains d'un vieil cheualier, nommé Longis, natif de Forest pres Lyon, vne lance qui luy afficherent contre le costé dextre du corps de Iesus Christ, & le feirent bouter, tellement qu'il luy fait vne grande playe: de laquelle degouta par grande effusion sang & eaue, dont tous les sacremēs de nostre salut ont prins leur commencement. Tantost apres à l'heure de vespres, il fut descendu de la croix, & mis au monument, & son esprit descendit es enfers, pour deliurer les ames des sainctz peres anciens, qui estoient en voye de saluation aux limbes des peres. Et au troysiesme iour, *superata morte*, il resuscita, comme il auoit promis à ses Apostres: & s'apparut premierement à sa mere, apres à la Magdaleine, à saint Pierre, & à ses autres Apostres & disciples. Depuis sa resurrection fut quarante iours sur terre, durant lesquels il s'apparut souuent, & par plusieurs & diuerses fois à eux: beut & mangea avecques eux, & fait toutes actes d'homme vif, afin qu'ilz n'eussent imagination que ce fust illusion. Et apres lesdictz quarante iours passez, il assembla ses Apostres & disciples, & les reprist de leur incredulité: & apres les instruit & enseigna, & leur commanda qu'ilz aimassent l'un l'autre, & allassent prescher son Euangile per *uniuersam terram*. Et, ce dict, *nubes suscepit eum, & gloriose in caelum ascendit cum potestate magna*, le voyant sa mere, ses Apostres, & ses disciples, lesquels l'vnziesme iour apres il visita, par l'infusion du saint Esprit, qui leur enseigna parler tous langages. Et, ce fait, ilz se disperserent par toutes terres, preschans, baptizans, & enseignans le peuple en la sainte loy de Iesus Christ. *Et hac, que de vita Iesu Christi regis & pontificis nostri ex sacra Euangelij historia, quam breuissime perscribenda duximus, nostra salutis eterna sunt sacramenta. Beatus qui versatur in his; quia fructum percipiet sempiternum. Iosephus qui fuit Iudeorum vernaculus scriptor, in libro suo antiquitatum escript de Iesu Christ entre autres choses vn article tel qui s'ensuyt: His autem temporibus fuit Iesus sapiens vir: si tamen eum virum nominare fas est. Erat enim mirabilium operum effector, & doctorum hominum, qui libenter ea que vera sunt audiunt. Et multos quidem Iudeorum, multos etiam ex Gentibus sibi adiunxit. Christus hic erat. Hunc accusatione primorum nostre gentis virorum, cum Pilatus in crucem agendum esse decreuisset: tamen non deseruerunt hi qui ab initio eum dilexerant. Apparuit enim eis iterum viuens, secundum quod diuinitus inspirati propheta, vel hac, vel alia de eo innumera mirabilia futura esse predixerant. Sed & in hodiernum diem Christianorum, qui ab ipso nuncupati sunt, & nomen persenerat & genua.*

*Pilate estoit natif de Gaule, en la prouince de Lyon sur le Rosne.*

*Le mystere de la passion de nostre seigneur Iesus Christ.*

*Longis estoit natif du pays de Forest pres Lyon.*

*L'ascension de nostre seigneur Iesus Christ.*

# LES CRONIQVES ET ANNALES

*D'ou vindrent ceux qui premierement fonderent & habiterent Troye la grande.*



o v r venir à nostre propos, & prendre fondement en ceste matiere, est à sçauoir que Iuppiter, ancien chef de noblesse, entre les autres eut deux filz principaux : l'un nommé Danus, & l'autre Dardanus. De Danus vindrent les Grecz, dont la lignée, quant à la noblesse, est faillie : quoy que soit, grandemēt diminuée. De Dardanus, qui fut Roy du pays de Frigie, vindrent les Troyés : dont sont descenduz François, Veniciés, Rommains, Angloys, Normans, Turcz, & ceux d'Austriche, dont la noble lignée dure encores. Cil Dardanus eut vn filz, nommé Erichtonius, le-

*Des Troyens sont descendus des François.* quel engendra Tros, qui premier fonda la cité de Troye la grande, au pays d'Asie, & la nomma, de son nom, Troye. Son peuple l'ayma tant, & luy fut si obeissant, que pour l'amour de luy se nommerent Troyens, mil six cens ans apres le deluge : & dura ladicte cité auant qu'elle fust destruite (ainsi que mettent aucuns hystoriens) neuf cens lxxij. ans. & selon aucuns autres hystoriens, ne dura que ccxliij. ans : & à ceste opinion adhère Vincent de Beauuais, en son miroer hystorial, au xvj. chapitre du second liure : & ceste semble la meilleure opinion. Car Troye ne dura que depuis le temps de Tros, qui premier la fonda, iusques à Priam (au temps duquel fut la dernière destruction) entre lesquelz eut deux Roys seulement : c'est à sçauoir, Ilus, qui fonda, & ferma de murs Ilion la belle forteresse, & fut Ganimedes son frere. Ledit Ilus engendra Laomedon, qui fut pere du noble Roy Priam. Au temps de ce Laomedon,

*Du voyage de Iason & Hercules en l'Isle de Colcos, pour conquerre la Toison d'or.* Roy de Troye, Iason & Hercules, deux Ducz de Grece, se meirēt sur mer, avec assemblée de nefz & de gens, pour aller en l'Isle de Colcos, dont estoit Roy Oetes, pere de Medée, pour aller conquerir la toison d'or. Et en y allant voulurent prendre terre, pour eux rafreschir & aitailler, audict pays d'Asie, a vn port pres ladicte cité de Troye. Ce que leur refusa le Roy Laomedon, soy confiant en sa force & puissance, & les en fait chasser, tellement qu'ilz furent contrainctz eulx en departir hastiuement, dont ilz furent moult courroucez, & delibererent leur en véger au retour de leur voyage. Et apres qu'ilz eurent accompli leur cōqueste par le moyen de ladicte Medée (qui trahit son pere, par ce qu'elle s'estoit enamorée dudit Iason, qui la print & l'espousa, & en eut deux filz, & apres l'abandonna, & la laissa seule en vne Isle de mer, ou elle tua ses deux enfans) ainsi que ledit Iason & Hercules s'en retournoyent, ilz descendirent

*La cité de Troye la grande fut premierement destruite par Iason & Hercules.* audict pays d'Asie, en la terre dudit Laomedon, & assiegerent ladicte cité de Troye, & la prindrent, ardirent & du tout destruisirent & tuerent ledit Roy Laomedon & tous les siens : & entre les autres proyes, ilz prindrent & emmenerent avec eux en Grece prisonniere, vne sienne fille, nommée Hesionne, qui estoit de moult grande beauté : de laquelle le Roy Thelamon de Grece s'enamoura, & la tint longuemēt sans loy de mariage. Au temps de ceste destruction le noble Priam, filz de Laomedon, maintenoit & conduisoit guerre ailleurs, pour la querelle de son pere : & à son retour trouua ladicte cité de Troye destruite, son pere & ses parens & tous les habitans mors, & sa seur Hesionne emmenée en seruage, dont il fut moult desplaisant, & delibera de s'en venger, si tost qu'il auroit puissance & faculté de ce faire. Il s'en saisina du Royaume de son pere, & en bref tēps fait reedifier & refaire ladicte cité de Troye, & le chasteil d'Iliō de trop plus bel, grand, fort & sumptueux ouurage, & edifice, qu'ilz n'auoyent iamais esté : &

*Le regne de Priam Roy de Troye la grande.* regnoit en l'an de la creation du monde trois mil neuf cens iij. xx. Il eut à femme vne moult belle & noble dame, qui eut nom Hecuba : de laquelle il engendra plusieurs enfans, & entre autres cinq enfans masles, qui tous furent moult beaux, nobles, preux, sages & vaillans cheualiers. Dont l'aîné eut nom Hector, qui est mis au nombre, & le premier de tous les neuf preux. Paris fut le second : Deiphebus, le tiers : Helenus, le quart : & Troilus, le quint. Et si engendra trois filles, dont la premiere eut nom Creusa, qui fut femme d'Ænée : la seconde Cassandra, & la tierce eut nom Polixene. Il eut aussi de ses concubines trēte filz bastardz, qui tous furent Cheualiers moult preux, & vaillans hommes. Quant ledit Roy Priam se veit ainsi haultemēt esleué, & en lignage, & la cité de Troye réedifiée, & son Royaume remis sus & en nature : il delibera soy venger



vengeur de la honte & dommage qui luy auoient esté faictz par les Græcz, & enuoya  
 fommer lesdictz Græcz, mesmemēt ledict Roy Thelamō, de luy rendre sa sœur Hesiō-  
 ne, qu'il tenoit par concubinage, & luy reparer la mort de son pere & de ses parens, &  
 les autres griefz & dommages qu'ilz auoient faictz en sa terre, dōt ilz furent refusans:  
 & par ce enuoya Paris, son second filz, avec grād' armée de Nauires & de gens, en Græ-  
 ce, pour les greuer, & leur faire guerre: & arriuerent ledict Paris & sa cōpagnie en l'isle  
 Citherée, dont estoit Roy Menelaus, frere dudiēt Roy Agamennon: en laquelle isle ilz  
 trouuerent Helene, femme dudiēt Menelaus, qui la estoit venuē pour solennizer la fe-  
 ste de la deesse Venus: laquelle Helene si tost que Paris l'eut veuē: il fut espris de  
 son amour: & soubz vmbre de dire qu'en la prenant prisonniere on luy rendroit pour  
 elle sa tante Hesione, il la print, & l'emmena à Troye, & la print à femme: dont Me-  
 nelaus fut moult courroucé: & pour la r'auoir, & soy venger, demanda ayde & secours  
 à tous les Roys, Ducz, & Princes de Græce, ses alliez & bien vueillans: & à son secours  
 vindrent xlvij. que Roys, que Ducz, qui amenerent douze cens nauires, & grād nom-  
 bre de gens, qui tous passerent la mer d'Asie, & meirent le siege deuāt Troye: & à l'ay-  
 de & deffence du Roy Priam vindrēt xxxij. que Roys que Ducz, & Panthesilée, Roy-  
 ne, des Amazones, qui sūruint durant ledict siege: laquelle feit de moult beaux faictz  
 d'armes, & estoit femme de moult grand & magnanime courage. Le siege dura de-  
 uant ladiēt cité de Troye dix ans huit mois douze iours, pendant lequel temps y  
 eut trefue par vnze fois. A la parfin fut le noble Roy Priam faulſement trahy par An-  
 chises, Antenor, Ænée, & Polydamas: & ladiēt cité de Troye par eux baillée & li-  
 urée és mains desdictz Græcz, qui toute la destruisirent, ardirent, & demolirēt. Durant  
 ledict siege furent occis du party desdictz Græcz huit cens iij. xx. mil hommes: & du  
 party des Troyens tous les enfans masles legitimes dudiēt Priam (reserué Helenus) &  
 tous ses bastardz: & iusques au iour de ladiēt trahison d'icelle cité cinq cens lxxvj. mil  
 hommes: & apres ladiēt trahison furent tuez ledict Roy Priam, la Roïne Hecuba, sa  
 femme, Cassandra sa fille, & cclxxvj. mil hommes, ainsi que le relate Dares Phrigius,  
 cheualier, grād hystoriographe, qui estoit lors en ladiēt cité de Troye, lequel a escript  
 la verité de l'hystoire, & comme recite Vincent de Beauuais au lxxij. chapitre de son  
 troisieme liure. La renommée dudiēt Roy Priam est si congneue, & si publiée par  
 routes terres, qu'il ne se treuve pas que nul autre homme mortel, qui ayt esté par cy de-  
 uant, soit si congnu par escript, és anciennes hystoires que luy. Apres ladiēt subuersion  
 de Troye, les Græcz, à l'augmentation de leur gloire, *ceperunt computare annos à capinitate Troie:*  
 & ainsi le compterent iusques à l'Olimpiade.

*De la prinſe  
 & rauissement  
 de la belle He-  
 lene, faict par  
 Paris.*

*Secōde destru-  
 ction de Troye  
 la grande, par  
 les Græcs.*

*De la naissance des François: & de la fondation de la ville  
 de Paris, selon aucuns.*



MAISTRE Hugues de saint Victor en sa Cronique, & ce-  
 luy qui feit les Chroniques de Frâce, & la diuision du mô-  
 de, en son liure qui se commence *In exordiis*, & c. racomptent  
 de la naissance des François, & diēt en ceste maniere, que  
 apres la subuersion & totale destruction de la trefnoble ci-  
 té de Troye (qui fut enuiron trois mil neuf cens lxxvij. ou  
 iij. xx. ans apres la creation du monde, & vnze cens iij. xx  
 & dix ans auant l'incarnation de Iesus Christ, enuiron deux  
 ans auant le trespas de Sāſon le fort iuge d'Israel) vn nommé  
 Francio & ses freres, enfans d'Hector aîné filz du Roy  
 Priam, & Turcus qui estoit filz de Troylus, qui semblablement fut filz de Priā, & en leur  
 cōpagnie Helenus leur oncle (lequel Helenus estoit aussi filz du Roy Priā, & estoit  
 grand deuineur & Astrologien) s'enfuirēt & eschapperēt caudemēt & subitemēt, avec  
 grād' multitude de gēs: & semblablement aussi s'en partirēt Ænée, filz d'Anchises, Ante-  
 nor, le ieune Priā, nepneu d'Ænée, & plusieurs autres qui peurēt euader. Lediēt Helen<sup>o</sup>  
 s'en alla avec mil & deux cēs hōmes en la region & pays de Caonie, & y feit plusieurs  
 chasteaux, villes & citez, & y demeura luy & sa posterité. Ænée & Ascanius son filz,  
 Antenor, & le ieune Priam s'en vindrēt en Italie. Lediēt Ænée espousa la fille du Roy  
 Latin, qui tenoit le pays ou est de present la cité de Rōme, & descōfit & chassa Brutus,

*La totale des-  
 truction de  
 Troye.*

# LES CRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE.

*Les douze  
Pers de France  
souloient  
gouverner le  
Royaume.*

*La ville &  
cité de Tours  
faicte par Tur  
nus.*

*Fondation  
de la ville &  
cité de Venise*

*Nul homme  
ne doit estre  
dict cheualier  
s'il n'est Turc,  
ou François.  
\* alias Ta-  
nais.*

*\* alias  
Ybor.*

*Construction  
de la ville  
& cité de  
Paris, capitale  
du Royau-  
me de France.*

*\* alias  
sept cens  
iiij. xx.  
dixhuit.*

qui estoit Roy des Rutuliés, & se fait Roy. Apres ce que ledict Brutus fut chassé, & desconfit: d'Italie, il monta sur mer, & en sa cōpagnie estoit Turnus son nepueu, & vindrēt arriuer auec leurs gēs à Nâtes en Bretagne, & entra en la terre de Poictou, & descōfit Grofarius, Roy de Poictou. Quād Grofarius fut descōfit de Brutus, il s'en vint en Frâce pour querir secours: & dit on que lors en Frâce y auoit douze, qui se nōmqiēt Pers, qui gouuërnoient le pays, & estoient pareilz en dignitez, comme Monumetenfis dit. Ce qui fut du temps d'Hely. Puis monta ledict Brutus contremont la riuere de Loyre iusques au lieu ou est de present la cité de Tours, ou estoit vne petite ville: & la eut bataille contre lesdictz Pers, qui gouuërnoient France, & les vainquit, & fait ædifier & clorre la cité de Tours & le chastel: toutesfoys à la parfin fut tué ledict Turnus son nepueu, & la ensepuei: & dudiēt Turnus tient ladicte cité de Tours, le nom de Tours. Apres ce, ledict Brutus passa la mer Oceane, en l'isle qui lors estoit appelée Albion, & la conquit. De son temps, & de son nom Brutus, fut appelée Bretagne, de present Angleterre: & fonda la cité de Londres, qu'il nomma pour lors Troye neufue. Semblablement en Italie descendirent dudiēt Ænée, par diuerses generations, Remus & Romulus, qui fonderent la cité de Romme cccc. xxxij. ans apres l'euerfion & destruction de Tryoe. Lesdictz Antenor & Priam, auec deux mil cinq cens hommes, allerent en la marche de Venise, & la fonderēt la cité de Venise, en la mer d'entre Padouē & le pays de Tuscanie, ou est la cité de Florence. Lesdictz Francion & Turcus, se diuiserent en deux parties. Vne partie de leurs gens suyuit Francion, & l'autre Turcus: & feirent chascune partie leur Duc, les vns de Francion, & les autres de Turcus. Turcus alla en Scythie, & y demeura & habita: & pource de son nom sont les gens audict pays encores appelez Turcz, & le pays Turquie. Lesdictz Turcz, qui se representent de la lignée des François, dient qu'a nul n'appartient estre Cheualier, s'il n'est Turc, ou François. Francion & sa gent s'en vindrent en vne contrée, qui lors estoit appelée Pannonie, & auioirdhuy est appelée Hongrie, ou ilz ædifierent vne cité qu'ilz nommerent Sicambre, laquelle long temps apres fut destruite, & au pres du lieu ou elle estoit, est vne belle cité, qui de present est appelée Bude, du costé des paluz ou maretz Meotides, entre les fleuues du Rhin \* & la Dunce: & s'appellerent lesdictz Sicambriens, François, à cause dudiēt Francion, qui premier les auoit là menez, & fut au temps que Dauid regnoit en Iudée. Et quand ilz eurent là demeuré enuiron cc. xxx. ans, leur peuple creut & multiplia par telle maniere qu'il ny auoit pas assez pays ne terre pour leur habiter: si s'en partirent de la enuiron xxij. mil hommes soubz vn Duc, nommé Ybros, \* pour querir lieu conuenable pour habiter, & passerent le pays de Germanie, qui de present est appelé Allemagne, & iusques oultre les fleuues du Rhin & de Marne, & vindrent iusques sur la riuere de Seine, dont le pays estoit appelé Gaule, & aduiferent le lieu ou est de present assise la cité de Paris, qui estoit vne isle, dedans la riuere de Seine, inhabitée: & pource que le lieu & pays d'enuiron leur sembla bel, & delectable pour habiter, fertile & plantureux de biens, plus que nul autre qu'ilz eussent veu, ilz entrerent en ladicte isle, & y fonderent vne cité, laquelle ilz appellerēt Lutece, à luto: c'est à dire, pour la gresse de la terre: & fut ædifiée celle cité au temps d'Amasias, Roy de Iuda, & de Hieroboam Roy d'Israel, \* huiēt cens trente ans auant l'incarnation de Iesus Christ: & disent aucuns que deslors s'appellerent Parisiens, ou pour l'amour & memoire de Paris le filz du noble Roy Priam de Troye, ou de *Parisa* en Græc, qui vault autant à dire comme hardiesse, ou ferocité en Latin. Et portoiēt en leurs enseignes, de gueulles à vn pal d'or au milieu, qui auoit esté le blason des armes dudiēt Paris, filz du Roy Priam. Et à ceste opinion de la premiere venue desdictz Sicambriens en Gâulle, s'accorde Guillelmus Armoritanus en sa Cronique qu'il fait du Roy Philippes, le hardy, autrement dict Dieu-donné, ou le conquerant, ou il dit ainsi: *Et se Parisios dixerunt nomine Franci, Quod sonat audaces*: & par trait de temps à l'enuiron de ladicte ville de Paris ædifierent semblablement plusieurs petites villes pour habiter, qu'ilz appellerent de ce nom Parisi: comme Rueil en Parisi (qui deslors fut chastel royal & chef de chastellenie) Cormeilles, Louures, Gonnesse, Roissy en Parisi, & autres qui toutes sont nommées en Parisi, & ville Parisi, & en retiennent encores de present le nom. Et quand leurs villes furent parfaites & accomplies, ilz vesquirent franchement, faisant leurs labours, mestiers & marchandises plus de huiēt cens ans, faisans & elisans tous les ans sages hommes leurs Conseillers, Ducz & gouuerneurs de leur chose publique:



blique : & au regard de leurs Ducz & gouverneurs , ilz n'auoient seulement qu'obeissance & nom des Ducz:mais apres aucun temps,que Romme fut fondée & esleuee en puissance,ilz furent subiectz aux Rommains à payer chascun an certain tribut : & ainsi demeurèrent par long temps.

*De quelques Ducz,qui gouuérnerent les Sicambriens: & comment ilz chasserent les Alains, dont furent appelez François, selon aucuns.*



PRES le trespas dudiect Francion,lesdictz Sicambriens ne voulurent plus auoir de Roy, & voulurent auoir Duc,qu'ilz appellerent Priam,pour l'amour du feu noble Roy Priam de Troye,dont ilz estoient descenduz: & apres lediect Priā regna sur eux,comme Duc de Sicambre, vn nommé Torchot,qui fut moult bon cheualier:& apres lediect Torchot, regna vn autre nommé Duc Priam.Lesdictz Sicambriens se multiplierent grandement,& eurent plusieurs batailles, tant contre les Rommains qu'autres, tellement que par les prouesses & vaillances ilz se dilaterent & eslargirent en

*François anciennement estoient gouuérnez par les plus sages qu'on elisoit chascun an pour ce faire.*

diuerfes contrées, & mesmes iusques au pays de Gaule,qui pour lors estoit subiect & tributaire aux Rommains : & faisoient lesdictz Sicambriens chascun an nouueaux Conseillers,de ceux qu'ilz scauoient estre des plus sages, pour mieux conduire & gouuerner la chose publique de leur seigneurie:& leur Duc n'auoit qu'obeissance, & nom de Duc. Depuis le temps dudiect Francion, ceste maniere de gens habiterent en ladite cité de Sicambre,& par succession de temps deuindrent subiectz & tributaires aux Rommains,& eurent plusieurs Ducz, iusques au temps de Valentinian, Empereur de Romme(qui imperoit & regnoit l'an apres l'incarnation de Iesus Christ,trois cens soixante sept) qu'une autre maniere de gens appelez Alains, se rebellerefit contre la seigneurie Romaine,qui estoit moult foible. Et pource lediect Valentinian,Empereur de Romme, n'en pouuoit venir à chef,ne les subiuguer,& que lesdictz François par le commandement dudiect Empereur Valentinian remeirent & subiuguerent à la subiectiō de l'Empire lesdictz Alains: & lediect Empereur leur quicta le tribut qu'ilz deuoient à l'Empire de Romme, iusques à x.ans,lors ensuiuant. Et quand vint au bout des dix ans,l'Empereur enuoya sommer lesdictz François de payer leur tribut, cōme deuant. Ce qu'ilz luy denierent, disans qu'ilz en deuoient estre quittes perpetuellement, & qu'ilz sauoyent acquitté & achepté au trauail de leur corps, & par le pris de leur sang, & que plus n'en payeroient,& ne seroient iamais subiectz à luy,n'a autres. Parquoy lediect Empereur assembla grand ost,&vint contre eux:& pource que les François veirēt que lors n'estoient qu'environ xxiiij. mil hommes, & nestoient pas puissans pour resister à si grande puissance, comme celle de l'Empereur, ilz aymerent mieux abandonner leur cité & leurs biens,qu'estre tributaires aux Rommains, n'a autres,& s'en allerent demourer le long de la riuere du Rhin:parquoy deslors fut publiée & exlatée par toutes terres la magnanimité,noblesse,& franchise du courage des François. Sur lediect fleuve du Rhin és parties de Germanie, lesdictz François demeurèrent environ xlv.ans,& eurent trois Ducz sur eux pour les gouuerner.L'un eut nom Sunnō, l'autre Genebault,& l'autre Marchomires.Illec multiplierēt tant qu'ilz conquerent plusieurs citez,villes,& chasteaux és Allemaignes,& és enuitons.Lors regnoit Empereur à Rome vn nommé Theodosius, lequel par diuerfes fois enuoya sur lesdictz François, qui habitoient sur le fleuve du Rhin, grand cheualerie des Rommains, desquelz estoient gouuérneurs, & Ducz vn nommé Quintin,& vn autre appelé Heracle, pour les contraindre à payer leur tribut: & à la dernière bataille lesdictz François feirent si grande occision desdictz Rommains, qu'onques plus ne s'osa entremettre de leur demander tribut. Apres celle desconfiture les François ne demourerent pas tous en iceluy pays, pour la grande multitude de peuple qu'ilz estoient ia, ains se dilaterent ça & la en diuers lieux: & vne partie d'entre eux esleut vn Duc nommé Imbros,\* & s'en vindrent en Gaule,ou le pays leur pleut moult,& y trouuerent bonnes gens, qui mesmes estoient venuz de leur generation, & embellirent moult la cité de Lutece: & onques puis qu'iceux François furent retournez, l'Empereur ne leur osa demander tribut.

*ccc. lxvij. ans apres l'incarnation de Iesus Christ.*

*François ne voulurent plus payer de tribut aux Rommains.*

*François vainquirent l'Empereur Theodosius, qui les vouloit rendre tributaires aux Rommains.*

*\* alias Ybros.*

# LES CRONIQVES ET ANNALES

*Incident, qui parle de la donation que feist Constantin le grand à l'Eglise de Romme : & comment il transporta l'Empire en Constantinople, parauant nommé Bizantium.*



N V I R O N quatre vingtz ans deuant que ledict Theodosius teint l'Empire, estoit Empereur de Romme Constantin, surnommé le grand, qui commença son Empire en l'an trois cens & huit: au commencement duquel il estoit Payen, & grand persecuteur de la Chrestienté: & aduint qu'il fut griefuement espris de la maladie de lepre, dont il ne pouuoit trouuer guerison. Les prebstres du temple de ses idoles luy dirent, qu'il conuenoit qu'il fust baigné en vne cuue pleine de sang de petits enfans innocens. Si en feist assembler & amener à Romme grand quantité: & au iour

qu'on les deuoit decoler, pour faire le baing, ledict Cōstantin ouyt de son liēt la grande clameur que faisoit la grande multitude des meres des petits enfans, qu'on auoit amenez pour auoir leur sang. Il demanda que c'estoit, & on luy dist. Lors fut espris de si grande pitié en courage, qu'il dist, que pour la guerison d'un seul homme, si grand peuple ne deuoit perir, ne mourir: mesmement par celuy qui les deuoit garder & deffendre des autres: & commanda qu'on deliurast & renuoyast les meres & les enfans, & qu'on leur liurast argent & nourriture pour les faire retourner. La nuit ensuyuant ledict Constantin, par diuine admonition, & par l'apparition des Apostres saint Pierre & S. Paul, qui visiblement s'apparurent à luy, se conuertit à la foy de Iesus Christ: & feist r'appeller le Pape Siluestre, qu'il auoit enuoyé en exil: lequel Siluestre & ses prebstres, estoient mulsez entre les pierres sur le mōt de Soracte, pour la doubte dudict Empereur, & par luy se feist baptiser: & incontīent par la vertu de Iesus Christ il receut guerison de sa maladie, qui estoit incurable, ainsi qu'on lit plus au long en ce qu'ont escript de ses faictz & geistes, Eusebius, Orosius, & autres. En recongnissance duquel benefice, ledict

*L'Empereur Constantin donna au Pape Siluestre la temporalité de Romme.*

Constantin donna à l'Eglise saint Pierre, & saint Paul, & audict Siluestre, Pape de Romme, & à ses successeurs, qui tiendroient la chaire saint Pierre, la temporalité & Empire de Romme: & luy mesmes luy en bailla la possession actuelle, en le menant honorablement atourné en procession par toute la cité. Par son commandement les temples des idoles furent aboliz, & les sacrifices prohibez par toute la terre, comme auoit esté prophetizé par Esaie, que les dieux qui n'ont fait le ciel, soient effacez de la terre. C'estoit vne chose incredible que le nom de ces faux Dieux, qui auoit duré depuis Ninus, premier Roy des Assyriens, iusques à celuy temps, peust estre effacé. Iceluy Constantin feist edifier l'Eglise saint Iehan à Romme au Palais de Larran, & par grand deuotion porta sur ses espauls douze hottées de terre en l'honneur des douze Apostres, & asseist la premiere pierre des fondemens, & ordonna icelle eglise estre le chef de toutes autres eglises de Chrestienté: & pour celle cause feist escrire ces vers sur la principale porte: *Dignitate & Papali, & simul Imperiali, & sim cōsularum mase, & caput Ecclesiarum.* Il feist aussi semblablement edifier l'eglise saint Pierre & saint Paul, au temple Apollin: & feist mettre les corps desdictz Apostres en chasses, & leurs chefz en reliquaires, qu'il aorna moult richement d'or, d'argent, & de pierres precieuses. Puis s'en alla ledict Constantin en Grèce, en vne cité, qui pour lors auoit nō Bisance, laquelle il feist clorre & accroistre de haultz murs, & beaux edifices, & la nomma par son nom Constantinople: & par ainsi fut translaté l'Empire des Rommains aux Grægeoyz. Il feist aussi construire à Constantinople, au lieu ou estoit le temple de Venus, l'Eglise sainte Sophie, & plusieurs autres: toutesfoys il se lit *in historia tripartita*, que ledict Constantin se feist depuis baptizer sur la fin de sa vie, par Eusebe Euesque de Nicodeme, par ce que parauant il auoit delaiscé la Chrestienté: mais on tient que ce fut mal dict, & cōtrouué par aucuns aduersaires de la foy. Quoy qu'il en soit (pour les bonnes œuures & grands biens qu'il feist en son temps aux Eglises) les Græcz le mettent au Cathologie des saintz, & en font feste & solennité le xxj. iour de May. En ce temps les Prelatz & gens d'Eglise commencerent a auoir & posseder terres & possessions temporelles, dont par plusieurs & diuerses fois se sont meües grandes altercations entre les Docteurs: par ce que les vns disoient *quod iustum & vtile esset ut Ecclesia in temporalibus abundaret, & bonorem terrenum haberet. Alij contra quod non:*

*L'Eglise saint Iehan de Larran est le chef de toutes les Eglises de la Chrestienté.*

*La cité de Bisance à present est nommée Constantinople.*

*Gens d'Eglise commencerent a auoir temporalité, terres, & possessions.*

*ac mirum.*

*nec mirum. Quicquid enim Ecclesia facit, vel dicit, aut habet: signum est, cui contradicatur. Elegit diu in paupertate & penuria vivere, &c.*

De l'inuention de la sainte Croix nostre seigneur Iesus Christ.



**A** V C V N temps apres, Helene, mere dudiect Constantin le grād, laquelle fut fille de Coil, \* Roy des Bretons, cōme est recité en la legēde de l'inuention sainte Croix, *mulier sancta, & admiranda deuotionis, diuinis visionibus admonita*, alla en Hierusalem, & s'enquit ou estoit l'endroit du lieu de Caluaire, *ubi sacrum Christi corpus pependerat affixum*. Lequel lieu fut moult difficile à trouuer, par ce que les Sarrazins l'auoient du tout aboly, & y auoit l'Empereur Adrian faict construire vn temple en l'honneur de la deesse Venus, afin que les Chrestiens, qui là iroient pour adorer Iesus Christ, fussent veus adorer l'idole de Venus, & ausi fussent frustrez & deceus de leur intention. Toutesfois ladiecte Helene feit tant, que par le moyen d'un Iuif, nommé Judas, *qui postea nominatus Quiriacus Episcopus solymorum \* fuit*, elle trouua le lieu ou la croix de Iesus Christ auoit esté affichée: & illec feit tant fouyr qu'elle y trouua trois croix, c'est à sçauoir celle de Iesus Christ, & celle des deux larrons qui furent crucifiez avec luy: & lors ysis de la fosse vne merueilleusement bonne & souefue odeur. Et pource que l'on ne congnoissoit la croix de Iesus Christ d'entre celles des deux larrons, qui furent crucifiez avec luy: on print toutes les trois croix, & les feit porter ladiecte Helene *ad quandam mulierem, quæ in urbe laborabat graui morbo*: & illec, present Machaire, Euesque de Hierusalem, & grand' multitude de peuple, feit sur icelle femme toucher deux desdictes croix, mais riens ne luy profiterent. Puis luy feit toucher la tierce, qui estoit celle de Iesus Christ, & tout incontinent *sana & hilaris surrexit*: & par ce fut congneu que celle estoit la croix ou nostre seigneur Iesus Christ auoit esté crucifié: & ce voyant grande multitude, tant de Iuifz que de Payens, qui presens estoient se conuertirent à la foy Chrestienne (toutesfoys saint Ambroise dit, que ladiecte croix fut congneu au tiltre que Pilate auoit escript, qui auoit esté attaché & mis dessus) & ce faict ladiecte Helene feit incontinct abatre & demolir lediect temple de Venus, & y feit faire & consacrer vn beau temple en l'honneur de Iesus Christ. Puis feit faire de la croix de Iesus Christ deux parties: l'une elle feit aorner & decorer richement, & la laissa & meit audiect temple de Hierusalem, & l'autre partie elle apporta en Constantinople: laquelle y a depuis tousiours esté iusques au temps de saint Loys, qui l'apporta en France. Semblablement ladiecte Helene apporta en Constantinople les cloux de quoy Iesus Christ fut crucifié (*Nonnulli vero asserunt quatuor clauos in diuino corpore fuisse*) desquelz cloux ladiecte Helene feit faire audiect Empereur Constantin, son filz, vn frein à son cheual, & vn heaume pour mettre en sa teste quand il iroit en guerre. Ce qu'elle ne feit pas pour les prophaner ne contemner: mais elle auoit si grand' fiance en la vertu de Iesus Christ, qu'il luy sembloit que quand son diect filz les porteroit sur luy, il ne seroit iamais vaincu de ses ennemys.

\* alias Cohel.

\* al. Hierosolymorum.

La croix de nostre seigneur Iesus Christ fut congneu entre celles des deux larrons.



**E** N V I R O N ce temps florirent en sainteté plusieurs saintz & deuotz hommes: & mesmement en l'an ccc xx. & vn, estoit saint Nicolas, Euesque de Myrre, *uir sanctus per omnia, & venerabilis*: lequel est par singularité dict & nommé *honor sacerdotum: & eum dominus innumerabilibus decorauit miraculis*. En l'an trois cens trente sept, viuoit en vn hermitage moult saintement & religieusement, le glorieux amy de Dieu, monseigneur saint Anthoine. En l'an ccc. xli. saint Athanase souffrit moult de persecutiōs & tribulations pour la foy de Iesus Christ, pout combattre contre l'erreur Arrian: & luy estant detenu prisonnier en vn pays, en la cité de Treues, feit plusieurs beaux volumes de liures: & entre autres choses composa le Symbole, qui se commence: *Quicumque vult saluus esse, &c.* En l'an trois cens septante \* & quatre, estoit Cardinal à Romme saint Hierosme: lequel translata la Bible d'Hebreu en Latin, & feit plusieurs autres beaux traictez & liures, tant en Grec, en Hebreu, qu'en Latin: & trespassa en Bethleem, en l'an septante huit \* de son aage. Et ausi estoit lors saint Hilaire Euesque de Poitiers: lequel fut appelé en l'assemblée d'un Concille de l'Eglise, & confondit par argumēs vne hāresie que tenoit Leon, lors Pape de Romme: lequel Leon, quād il le veid entrer au Concille, par ce que lediect Hilaire estoit des parties de Gaulle, luy deit par derision: *Tu es Gallus, sed non est Gallina*: & lediect Hilaire luy respondit: *Tu es Leo, sed non de tribu Iuda*. Et pource que tous les sieges du consistoire estoient pleins,

De plusieurs saints d'environ & depuis ce temps là.

\* al. 69.

\* al. 91 & 98.

La bonne response que feit s. Hilaire au Pape Leon lors haretique.

# LES CRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE.

lors que saint Hilaire entra dedans , & que nul ne luy presentoit lieu ou il se peust seoir, il se voulut seoir à terre : mais la terre s'esleua deuant tous miraculeusement soubz luy, & luy feit siege pour soy seoir : & ledict Pape, qui fort menassoit saint Hilaire, se leua de son siege pour aller à son retraict : auquel lieu sans retourner il mourut subitement & miserablement: car comme l'on dit, luy tomberent les boyaux hors du ventre par le fondement. En l'an trois cens septante & quatre, saint Martin qui estoit filz du Roy de Hongrie, fut fait Archeuesque de Tours, *non sponte, sed coactus: & vir fide catholicus, charitate ineffabili, populum Gallie ab errore gentilitatis, & heretica prauitate liberauit*: & saint Seuerin estoit aussi lors Archeuesque de Coulongne: lequel S. Seuerin, à l'heure du trespas de saint Martin, estant à Coulongne, veid par reuelation les Anges qui emportoient son ame en Paradis.

*S. Martin  
Archeuesque  
de Tours.*

*L'an trois cēs  
iij. xx &  
deux.*

*De S. Ambroise,  
& de  
l'Empereur  
Theodosius.*

En l'an trois cens quatre vingtz & deux, estoit saint Ambroise Archeuesque de Milan: lequel vn iour que l'Empereur Theodosius, qui lors estoit, voulut entrer en la maiestresse Eglise de Milan, ledict saint Ambroise luy feit fermer les portes au vifage, parce qu'il auoit fait faire plusieurs oppressions & iniures aux Prelatz & ministres de l'Eglise: & lors iceluy Theodosius, congnoissant son peché, se confessa, & print penitence telle, que ledict saint Ambroise luy voulut bailler. Tantost apres ledict Empereur alla en Constantinople: & pource que les processions, & gens d'Eglise, alloient au deuant de luy, il deit que c'estoit flaterie, & qu'il n'auoit veu ne trouué vray Euesque qu'Ambroise de Milan. *Hæc in historia tripertita.* En l'an trois cens quatre vingtz & trois, fut saint

*S. Augustin  
fut baptisé p  
S. Ambroise.*

Augustin conuertý à la loy de Iesus Christ, & baptisé par ledict saint Ambroise, & trespassa l'an quatre cens quarante & vn, ayant fait & composé à l'introduction des Chrestiens si grand' quantité de liures, qu'à peine se pourroit faire qu'un homme en toute sa vie les peust seulement lire: & deit on, qu'il en coposa mil & trente volumes: & fut Euesque d'Hippone en Aphrique, ou il publia premier la loy de Iesus Christ: & sont lesdictz saintz Hierosme, Ambroise, & Augustin, trois des docteurs de sainte Eglise. Et combien que ce ne touche aucunement la matiere, dont cy est traité: toutesfoys pour l'excellence de leurs saintes vies, & des grands faitz, & belles escriptures qu'ilz ont faites à nostre introduction, est bien honneste, puis qu'il vient à memoire que de leurs temps soit cy faite aucune mention, & de quelques autres qui les ont suyuis aussi peu apres: comme de saint Brice, qui en l'an quatre cens & deux fut fait Archeuesque de Tours

*Chrysostome  
est à dire en  
françois bou-  
che d'or.*

enuiron lequel temps saint Iehan Chrysostome estoit Euesque de Constantinople, qui pour l'excellence des belles & saintes escriptures qu'il feit, est appelé saint Iehan bouche d'or: mais pource qu'il reprenoit Arcadius, lors Empereur de Rôme, & de Constantinople, & sa femme, de leurs vices, & pechez fut par eux enuoyé en exil. Pour laquelle cause Innocent, lors Pape, premier de ce nom excommunia ledict Empereur. Ledit Pape Innocent teint le siege Papal quinze ans deux mois & vingt iours. *Hic decreuit ad missam pacis osculum dari*: & ordonna la sainte vnction des malades. Il condamna

*Heresie de Pelagius.*

Pelagius Britannus, qui auoit semé vne grande hêresie en la grand' Bretaigne, dicte Angleterre, & ceux de sa secte aussi, qui tenoient que les hommes pouuoient estre sauuez par leurs merites, sans la grace de Dieu, & que les enfans ne naissoient point en peché originel: & par conséquent que par baptême ilz n'estoient purgez de coulpe originelle. Iceluy Pelagius corrompit plusieurs personnes, tant par raison d'apparence de sainteté, en conuersation, & en habit religieux, que par sa litterature, si que plusieurs

*S. Germain  
d'Auxerre  
contre les Pe-  
lagiens en  
Angleterre.  
\* Pol. Verg.  
n'en parle  
point.  
De saint A-  
lexis.*

en sont dampnez. *Hæc de Lyra super illud Apocalypsis: Et tertius Angelus tuba tēcinit, & cecidit de celo.* Pour laquelle hêresie extirper de ladicte Isle d'Angleterre, saint Germain, Euesque d'Auxerre, & saint Loup, Euesque de Troyes, y allerent: & pendant le tēps qu'ilz y furent ledict saint Germain chassa & priua du royaume & pays d'Angleterre le Roy qui lors estoit corrompu de ladicte hêresie, \* & feit son hoste, par permission diuine, Roy d'Angleterre: duquel la lignée dura iusques au temps de Guillaúme le Bastard, Duc de Normandie. En l'an quatre cens & cinq estoit saint Alexis, ieune damoyseau, filz de Eufemius, Senateur, & homme de grād renom à Romme: lequel Alexis ses parens marierent à vne belle & noble damoysselle de Romme: mais le iour de ses nopces il s'absenta, & mussa secrettement, & abandonna pere, mere, femme, & tous biens, pour mener vne chaste & contemplatiue vie: & vescu saintement en grande austerité, comme on lit en sa legende. En ce mesme temps estoit Orose, grand historiographe.

*De Marchomires, successeur d'Imbros, Duc des François: & de  
la mutation du nom de Gaule en France, &  
de Lutece à Paris.*

**L**E Duc Imbros, duquel nous auons dernièrement parlé, commença à seigneurier sur ses gens, l'an de grace trois cens quatre vingtz & neuf, & gouerna la seigneurie, comme Duc, dix ans. Apres sa mort (qui fut en l'an trois cens quatre vingtz & dixneuf) Marchomires, qui estoit venu de la lignée des Troyens, & estoit lors Duc sur les Sycambriens, entra en Gaule: & pource qu'il estoit vaillant & hardy Cheualier, & qui moult sçauoit du faict des armes, les François, qui pour lors n'auoient point de seigneur, le retindrent pour Duc, & gouerna la seigneurie sur eux, comme Duc, enuiron vingt ans, ayât ia la seigneurie sur les Sycambriens, enuiron quatorze ans. Ledit Marchomires, Duc des François, les gouerna moult bien & sagement durant son temps, & leur fait de grands biens: car il leur fait clore leurs citez & chasteaux de fortes murailles, pour obuier aux assaulx des larrons, leur enseignant l'usage des armes. Ce fut il qui premier mua le nom du royaume de Gaule en France, pour l'amour de Françion, dont il estoit descendu: & mua le nom de Lutece au nom de Paris, pour l'amour du beau Paris, filz du Roy Priam de Troye. Il y auoit ia treize cens ans & plus, que ladicte cité de Lutece estoit encommencée, & y auoit eu plusieurs Ducz qui de Gaule auoient tenu la seigneurie: mais à cause de ceste mutatiō & translation de noms de Gaule & Lutece, qui furent transmuez en France & Paris, on dit communement que c'est le commencement desdictz France & Paris.

*L'an cc. iij.  
vingtz &  
neuf.*

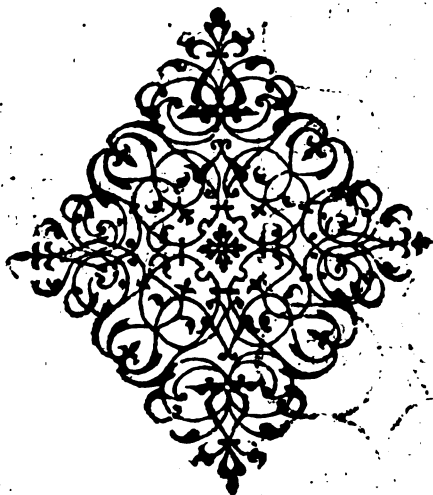
*Marchomires  
enseigna aux  
François l'usage  
des armes.*

*Comment les François voulurent auoir vn Roy, & comment ilz esleurent  
& couronnerent Pharamond.*

**E**L VY Marchomires, Duc des François, auoit vn filz nommé Pharamond, qui fut vn hardy Cheualier & preux aux armes. Les François, qui encores habitoient es parties de Germanie, le long des riuages de la riuere du Rhin, & encores ne s'estoient espanduz iusques es Gaulles, voyant les autres nations estre gouuernées soubz préeminence de dignité royale, voulurent auoir vn Roy: & d'un cōmun consentemēt esleurent Pharamond, filz dudit Marchomires, pour leur Roy, ainsi que recite Vincent de Beauuais en son liure Historial.

*Pharamond  
fut esleu premier  
Roy de  
France.*

B iij

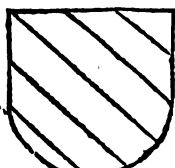


C'est la genealogie des Treschrestiens  
 Roys de France, à commencer à Phara-  
 mond, premier Roy Payen, iusques à Pe-  
 pin le bref, pere de Charlemaigne: qui est



la premiere ligne desdictz Roys. Et fault noter que ceux qui sont en droite ligne ont esté Roys:semblablement ceux ausquelz y a ligne double.

## Bourgogne.



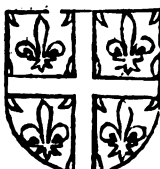
## Normandie.



**Guyenne.**



## Reims



**Laon.**



**Langres.**



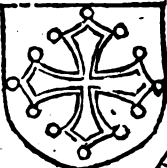
**Flandres.**



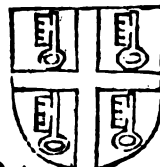
## Champaigne\*



**Thoulouze.**



**Beauvais.**



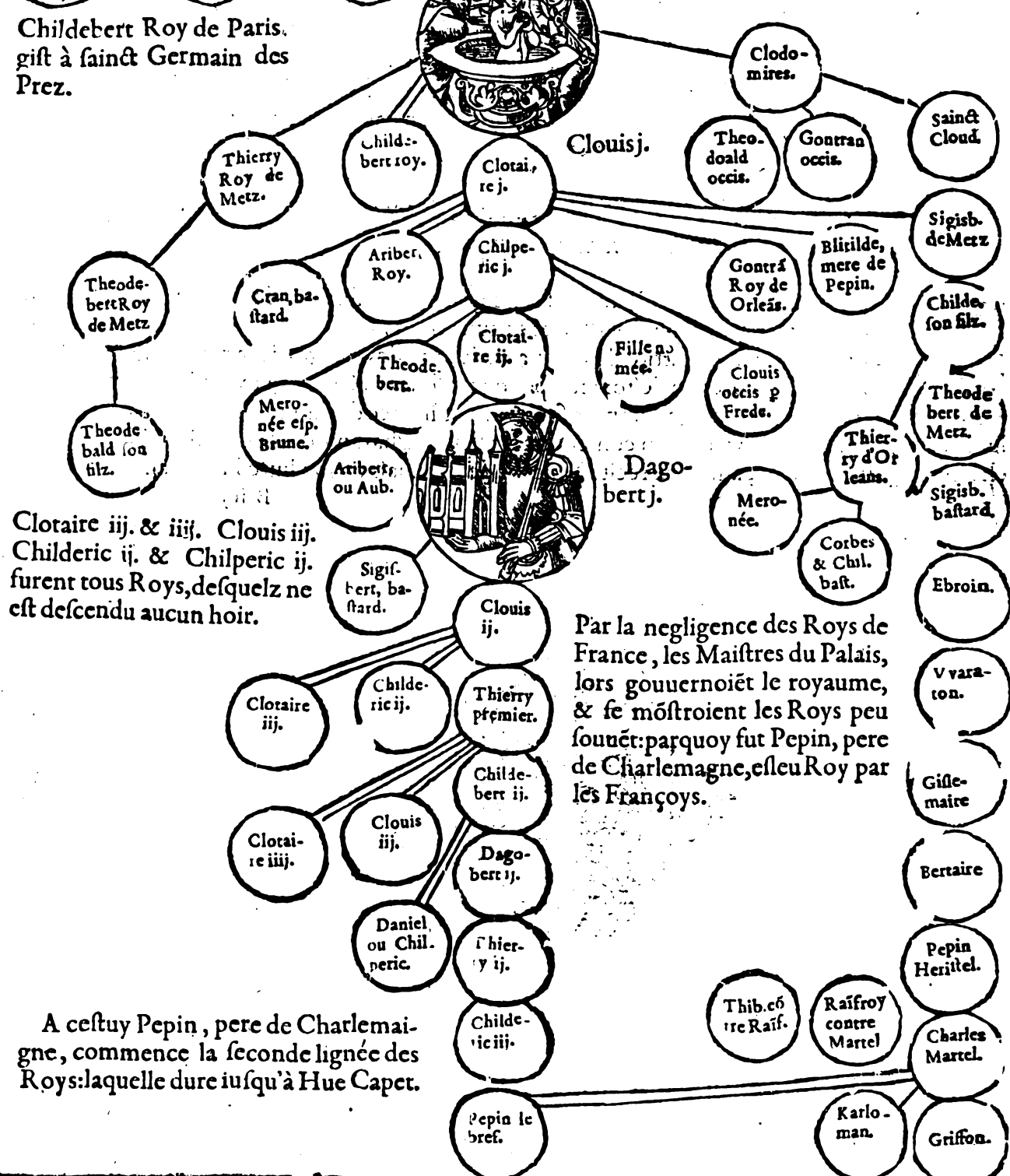
**НОВОЕ.**



## Chalons.



Childebert Roy de Paris.  
giste à saint Germain des  
Prez.



Par la negligence des Roys de France, les Maistres du Palais, lors gouuernoïët le royaume, & se môstroient les Roys peu souuët: parquoy fut Pepin, pere de Charlemagne, esleu Roy par les François.

A cestuy Pepin, pere de Charlemaigne, commence la seconde lignée des Roys: laquelle dure iusqu'à Hue Capet.



## De Pharamond premier Roy de France, Payen.



PHaramond, qui fut filz du Duc Marchomires, fut le premier Roy de Frâce, & fut Payen: comença à regner, l'an de grace quatre cés dixneuf, & deceda le xj. an de son regne, l'an de grace quatre cens trente, & fut moult vaillant cheualier en ses affaires, selon la loy Payenne qu'il tenoit: car en ce temps le peuple de France communement ne croyoit point en Iesus Christ, & adoroient les Idoles. Soubz luy commencerent les François à vser de loix, & iuger leur cause par quatre barons, sages, & esleuz de leur gent, selon & en ensuyuant la loy Salique, qu'ilz accepterent. Les quatre premiers auditeurs \* de ceste loy Salique, furent nommez Visogast, Bosogast, Salagast, & Vuidagast. Apres la mort de Sunnon, Marchomires, & Genebault, qui estoient trois Ducz, qui regentoient sur

L'an de grace  
ccc.xix.

Les François  
ingroient an-  
ciennement  
leurs causes  
et querelles  
par quatre ba-  
rons, sages et  
prudens.

\* alias au-  
teurs.

les François: lesdictz François voulurēt auoir vn Roy, ainsi que les autres natiōs, leurs voyfines: & esleurent pour leur Roy, contre le vouloir de l'Empereur, ledict Pharamond qui estoit filz de Marchomires, l'un desdictz Ducz. Cedit Pharamond, ne voulut à nul Prince estre subiect, & constitua loix à ses subiectz, & les gouuerna tresbien, tant qu'il vesquit. Aucunes croniques dient que lesdictz François habitoient enuiron oultre le fleuve du Rhin, en Allemaigne, & qu'encores n'estoiet point descenduz en Gaule, de present appellée France. Et ce est assez croyable: car par le liure mesme d'icelle loy Salique, il appert qu'elle fut faicte en Allemaigne: *inde secundum aliquos, ell' est dicte Salica, à ciuitate Salichaim, que est ultra Rhenum, eo quod in dicta ciuitate primi auctores eam initiauerunt. Tamen vera interpretatio quæ viget, a sale, quod interpretatur condimentum, & licita deriuatur, quasi licitum condimentum, vel lex licite condita.* Icele loy Salique fut la premiere, dont les François n'vserēt onques, & est conforme à vn' autre loy, qui s'appelle Vaconia, à cause de celuy qui la feit, qui s'appelloit Vaconius: par laquelle, entre autres constitutions, est expressement dict que nulle fille ne viendra à succession de pere ne de mere, supposé ores qu'il ny eust autres enfans. Et en ensuyuant icelle loy, ordonnerent deslors lesdictz François, que iamais femme ne succederait au Royaume, n'y a la couronne de France. Maistre Raoul de Praelles, qui translata de Latin en François le liure de saint Augustin de la cité de Dieu, sur l'exposition des vingt & vniesme chapitre du troisieme liure, & vingtcinquiesme chapitre du cinquiesme liure, parlât de ceste matiere, dit que monseigneur saint Augustin dit qu'il n'estoit nulle autre loy plus inique, qu'icelle loy qui priuoit les filles de la succession de leurs peres & meres: mais il dit que depuis, & apres, mondict seigneur saint Augustin s'excusa, en disant que quand il le disoit, il entendoit, à proprement parler, des successions des menües & priuées personnes plebeiques, & non pas des successions des Royaumes, principautez, & grands seigneuries, qui ont le regard, gouuernement, & administration de la chose publique, si comme dit Thomas Valensis. A quoy s'accorde Franciscus de Maronis: & soubz l'obiection qu'on pourroit faire des filles de Salphard (dont la Bible parle au vingtsixiesme chapitre du liure des Nombres) & dit que Royaume n'est pas proprement heredité, mais est dignité regardant l'administration de toute la chose publique. Or est il certain que les femmes ne sont pas capables de dignité, ne de tell' administration, comm' est le gouuernement d'un tel Royaume, & par consequēt, ne doiuent pas succeder au Royaume. Et le prouue en l'ancien testament, par la dignité de prestrie: car combien que la dignité de prestrie descendiſt par succession de l'homme, toutesfois, ny succedoit, ny succeda onques femme. Et semblablement ne se trouue point en tout le vieil testament qu'onques femme succedast au Royaume de Iudée, qui fut le premier Royaume establi de Dieu, sur le peuple d'Israel. Et supposé qu'on trouue escript qu'Athalie, l'vsurpât aucun peu de temps contre raison, & tuast tout le sang royal (excepté celuy qui y deuoit succeder, qui fut mussé) toutesfoys ne l'eut elle pas de raison, mais par vsurpation: aussi ny demeura elle pas longuement, mais ainsi comme ell' y estoit entrée mauuaiseement, aussi en fut elle deboutée honteusement, & mise hors du temple, & tuée, si comme est faicte mention en l'vnziesme chapitre du quart liure des Roys. Monseigneur saint Gregoire, au

La loy Salique fut faicte en Allemaigne, en la ville & cité de Salichaim.

Vn Royaume n'est pas hereditage, mais est une dignité & administration de la chose publique

# LES CRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE.

vingtcinquiesme liure de ses Morales, dit que l'usage de la vie ancienne n'estoit point que femmes hereditassent avecques les males: pource que, si comme il dit, la seuerité de la loy, qui a tousiours accoustumé d'eslire les fortes choses, s'estudia plus à mettre auant, & à sentir les plus aigres choses que les benignes, c'est à dire, les hommes qui sont plus habiles, plus aigres & robustes à deffendre, que les femmes qui sont molles, & frefles de leur propre nature. Et ce doit tenir ceste cōclusion es personnes de telle dignité comme ceux qui sont oingt & sacrez, comme les Roys, mesmement ceux de ce noble Royaume de France. Ladiete Loy Salique a depuis esté tenue & confermée par le grand Clouis, premier Roy Chrestien, & par le grand Roy & Empereur S. Charlemaigne, & par plusieurs autres Roys, ainsi qu'il est contenu es anciens liures qui sont en l'abbaye de saint Denis en Frâce, & ailleurs. Et encores le void on tenir, tāt par la loy, que par coustume, entre moindres Princes & personnes que les Roys & Princes en plusieurs parties; tant du Royaume de France, que d'ailleurs. Car entre les nobles, les filles ne succedent point, mais ont tant seulement mariage d'argent. En Bretagne, l'aîné prend tout. En Vermandois, les maisnez tous ensemble ne prēnent que le tiers. Et encores de raison escripte: nulle femme ne succede en chose feodale, si comme il se trouue en la dixiesme Collation, au commencement, & au tiltre de *feudo femineo*, & ailleurs en plusieurs lieux. *Confirmatur etiam & probatur per ea quæ Baldus de Perusio, utriusque iuris doctor illustris, decidit in propriis terminis, in lege prima ff. de senatoribus.* Et la raison y est bonne: car tousiours la loy a voulu eslire les plus forts & les plus puissans, à tenir les grandes choses, qui ont besoing de garde, & de deffence.

Les femmes ne succedent point es choses feodales.

L'an de grace cccc. xxij. les Angloys se meirent en la subiection des Rommains, pour subiuguer les Escossois.

En l'an cccc. xxij. les Bretons de la grand' Betaigne, à present nommée Angleterre, furent fort infestez des Escossoys & Poyteuins: & pource qu'ilz ne pouuoient plus resister à leur puissance, ilz enuoyerent deuers les Rommains, demander ayde, & se remeirent en leur subiection. L'Empereur Honorius leur enuoya grand' puissance de gēs, qui les deliurerēt de leurs ennemys, & baillerēt le Royaume à gouuerner à vn moyne, Due de Cornouaille: mais apres le departement desdictz Rommains, leurs ennemys se remeirent sus, & les persecuterent plus que deuant, & tuerent ledict moyne. Et ce voyant Ambrosius & Vter ses freres, s'enfuyrent deuers Budic, Roy de la petite Bretagne, qui estoit leur parent: lequel les feist Cheualiers, & les nourrit par long temps: & estoit lors son pays appellé Armorique.

## De Clodio, second Roy de France, Payen, surnommé le Cheuelu.

L'an quatre cens trete & vn.



Clodio second Roy de Frâce, conquist Cambray & Tournay.

Clodio, filz de Pharamond, second Roy de Frâce, fut Payen, premier de ce nom, & surnommé Cheuelu: & commença à regner l'an cccc. xxxj. Cestuy fut appellé le Cheuelu, par ce qu'il portoit longue cheueleure en la teste, & aussi qu'il estoit fort velu par toutes les parties de son corps: & fut moult hardy & vaillant. Luy & ses François commencerent à enuahir les terres, qui à eux marchifsoient, & destruisirent & soubmeirent la terre des Turingiens, qui est vne partie d'Allemagne, & là en vn chastel, nommé Dispargun, ledict Clodio establit par aucun temps, le siege de son Royaume. Puis vint à grand armée deuāt Cambray, & la print à force, ayant eu bataillé contre les Rommains, sur la riuere du Rhin, ou il les descōfit. Apres auoir passé ladiete riuere, & la forest de la Charbonniere, print la cité de Tournay, & y seiourna par aucun temps: & illec ceux de Paris vindrent deuers luy, & y fut avec leur alliance, & à leur ayde, desconfit grand nombre desdictz Rommains, qui là estoient venuz pour le pays deffendre: & les chassa de toutes les fortteresses qu'ilz tenoient es marches d'enuiron: & deslors l'Empire de Romme commença fort à s'abbaisser. Car les Bourguignons auoient ia pris sur eux la prouince de Lyon, iusques à Marseille: & les Gotz, celle d'Aquitaine, laquelle est encores de present appelee



pelée Gascoigne, à cause desdictz Gotz.

Après celle victoire, q fut deuât ladicte cité de Tournay, ledict Clodio ordóna que les Frâçoys portassent l'ogre cheuelure, en signe de plaine liberté & frâchise, cōtre le decret de l'Empereur : & dura ceste differēce des cheuelures des Frâçoys & des Gaulloys iusques au temps de Pierre Lōbard, Euesque de Paris, à l'instāce duquel elle fut delaissee.

En l'an quatre cens trente troys Suphtard, Roy des Huns, opprimoit fort par guerre ceux du pays de Bourgongne : & eux estans comme au desespoir, sans esperance de ayde, meirent leur fiance au Dieu qu'adoroient les Chrestiens, & requirent estre baptizez, & le furent : & tantost paruindrent au dessus desdictz Huns, leurs ennemys, & en tuerent plusieurs milliers.

Item en l'an quatre cens quarante, saint Germain, Euesque d'Auxerre, & saint Seuer, Euesque de Treues, furent par le Pape enuoyez en Angleterre, lors appelée la grand' Bretagne, pour confuter & abbatre l'erreur Pelagien : & eux estant illec s'assemblerent plusieurs incredulles, qui tenoient ladicte hâresie, pour courir sus ausdictz Euesques, & aux vrayz Chrestiens : mais saint Germain anima tant lesdictz Chrestiens, qu'ilz coururēt sus ausdictz heretiques, faisans leur conducteur dudit saint Germain, lequel quand il approcha de ses ennemys, commença à chanter à haulte voix *Alleluia*, & semblablement tous ceux de sa compagnie : & de ce chant lesdictz heretiques furēt si espouuentez qui s'enfuirent, & furent tous desconfitz, & ainsi en fut le pays deliuré.

En l'an quatre cens quarante & vn, mourut saint Augustin, Euesque d'Hippone, au quatre vingt & troysiesme an de son aage, & quarantiesme de son pontificat. Mais puis qu'il est nagueres venu à propos de nōmer deux des principales prouinces de Gaulle, maintenant nommée France, il ne sera point mauuais, deuant que passer plus oultre, de mettre la description & diuision d'icelle, à ce que les lisans puissent mieux entēdre ce qui sera dict & escript cy apres desdictes prouinces.

### *Description & diuision des Gaulles.*



**L**ES Cæsar, qui conquist tous les pays de Gaulle, la descript & diuise en ses Cōmentaires, en trois parties, & prouinces principales : & à luy s'accorde Pline, & maintz autres historiographes. La premiere prouince de France est nommée Celtique, ou Lyonnoise : la seconde est nommée Belgique : & la tierce, est nommée Aquitanique. La premiere prouince doncques, est celle de Lyon, qui commence à la riuere du Rōne, & finit à celle de Garumne, ou Gironde, & à la mer Oceane : & contient maintes nobles citez, desquelles sont cy nommées aucunes des principales

*Description  
des prouinces  
du Royaume  
de France.*

(car par icelles seront mieux entendues) c'est à sçauoir Lyon, Mascon, Othun, Sens, Troye, Auxerre, Meaulx, Paris, Orleans, Chartres, Rouen, Eureux, Lisieux, Auranthes, le Mans, Nantes, Renes, Angers, Neuers, Tours, & Bourges : desquelles, Sens & Othun furent anciennement les plus renommées, pource que du temps que les Rommains tenoient le pays de Gaulle, ilz obeissoient voluntiers aux Empereurs. Toutesfoys Orose, qui fait description desdictes Prouinces de Gaulle, dit que Tours & Bourges ne sont pas en la Prouince de Lyon, mais sont de celle d'Aquitaine : & est ladicte cité de Bourges dicte Metropolitaine, & *primas Galliarum*. La seconde prouince de Gaulle, ou France, est celle qui est dicte Belgique : & commence es dernieres parties de France, deuers le Rhin, & dure iusques à la cité de Paris, & y sont comprises toutes les citez de Coulongne, Tongres, Arenes, Metz, Tou, Verdun, Reims, Soissons, Amyens, Noyon, Beauuais, Vermandois, Arras, Tournay, Cambray, & autres. Par icelle courent maintz beaux fleues : dont le Rhin, Marne, & Meuze, sont les principaux : & y a maintes riches forestz, dont Ardenne est la principale, laquelle (cōme l'on dit) dure bien cinq cens lieues de circuit. La tierce prouince de France, est

*Description  
des citez qui  
sont soubz la  
prouince de  
Belges.*

Aquitaine, qui commence au fleue de Gironde, d'une part, iusques au mont de Montieu, & d'autre part iusques à l'entrée d'H'espaigne : & y a maintes belles citez, dont les principales sont, Thoulouze, Rodés, Lymoges, Perigort, Poitiers, Bordeaux, Xaintes, Angoulesme : & entre les autres y a deux principaux fleues : c'est à sçauoir, Gironde, & Dordonne. Et est celle prouince, nommée Aquitaine *ab aquis*, car elle est plus abon-

*Description  
des citez qui  
sont soubz la  
prouince d'A  
quitaine.*

dante de fleuves & de fontaines, que nulle des autres.

Or maintenant, pour retourner au propos principal, cestuy Clodio, duquel nous auons parlé, eut à femme la fille du Roy d'Austrasie, & de Turinge, dont il eut quatre filz. Il feist deux pars de son Royaume, l'une qui est outre le Rhin, encontre Austrasie, l'autre deça nommé Neustrie. Quand il fut vieil, il feist maistre de sa cheualerie Meronée, noblé cheualier, descendu des Troyens. Vn iour tenât siege deuant Soissons, mourut son filz aîné, dont de dueil luy print vne fieur, dont il mourut, & fut enterré à Câbray. Il laissa sa femme, & trois autres enfans, au gouuernement dudit Meronée, qui en la presence des Princes, leur iura loyauté: mais tost apres le trespas dudit Clodio, il les dechassa, & se feist eslire Roy, par aucuns des François. Quand lesdictz enfans furent grands, ilz luy firent guerre, & reprindrent sur luy tout le Royaume d'Austrasie. Lesdictz trois enfans, qui estoient nommez Auberon, Regnault, & Ranchaire, furent tous trois Roys, chascun en sa terre, dont sont descenduz ceulx de Henault, Lorraine, Braban, & Namur.

*L'an de grace  
cccc. quarante  
se six.*

*Artus de Bre  
tagne fut en-  
gendré par l'en-  
chantement de  
Merlin.*

*Du purgatoi-  
re saint Pa-  
trice.*

En l'an cccc. xlvj. Aurelius Ambrosius, & Vterpendragon, qui apres la mort de leur frere, Roy de la grâd' Bretagne, dict Angleterre, nommé le Moyne, des l'an cccc. xxij. s'en estoient fuyz & retirez en la petite Bretagne, lors appelée Armorique, se meirent sus à grand' armée & passerent en Angleterre, & assiegerent le Roy Vortiger dedans sa tour, & le brulerent, luy & ceux qui estoient dedans, ainsi que parauant luy auoit esté dict par Merlin, & getterent hors du pays tous les Saxons: & apres lesdictz Bretons establierent ledict Aurelius, leur Roy, lequel regna quatre ans: & apres luy regna son frere Vterpendragon, qui engendra le Roy Artus, en vne dame nommée Ygerne, par le moyen & enchantement dudit Merlin, comme on lit es faitz qui d'eux sont escriptz *quandus fabulose*, comme il semble.

Enuiron ce temps mourut saint Brice, Archeuesque de Tours. En ce temps estoit saint Patrice, qui lors resuscita xl. mors, comme on dit, & conuertit ceux d'Irlande à la foy Chrestienne. Dieu luy reuela vn purgatoire, pour la conuersion de ceux du pays. En ce purgatoire avec le saint homme entrerent plusieurs gens, qui en reuindrēt & racompterent les grands & merueilleux tourmens qu'ilz auoient veus, dont les ames estoient trauaillées.

## De Meronée, tiers Roy Payen.

*\* alias Me  
ronée.*

*L'an quatre  
cens quarante  
se huit.*

*L'an cccc. xlix.*



*Meronee des-  
confit Attila  
pres Orleans,  
par les meri-  
tes de saint  
Aignan.*

**M**eronée \* fut troysiesme Roy de France, Payé, & ne fut pas filz de Clodio, mais bien estoit de sa parenté & lignage, combien qu'aucunes croniques dient qu'il fut son filz. Cestuy fut par les anciens François esleu, & fait Roy de France, l'an de grace quatre cens xlvij. & deceda au dixiesme an de son regne. A cestuy commēce la generation des Roys de France, qui dura en droicte ligne, iusques au Roy Pepin, filz de Charles Martel. En l'an quatre cens quarante neuf, descendit en France vne grāde multitude de gens, qui estoient appelez Huns, à present nommez Hongres, desquelz estoit chef & conducteur, vn nommé Attila, frere du Roy Bleda, & gasterent & ardirent les citez de Coulongne, Treues, & grād' partie des citez & forteresses, & pays d'environ le Rhin. Ledit Meronée alla au

deuant, mais ilz le chasserent iusques à Orleans, ou ilz meirēt le siege, & par les prieres & merites de saint Aignan, qui lors estoit Euesque de ladicte cité, ledict Meronée, à l'ayde d'aucuns Rommains de son alliance, les desconfit, & en fut tué bien cent quatre vingt mil hommes: le demourant se mit en fuyte & desarroy, & ne sceut on qu'ilz deuindrent, ne ou ilz allerent: & depuis ne se rassemblerent ceux de ceste compagnie. Ledit Meronée fut victorieux, sage, & bon Iusticier. Les croniques de la grand' Bretagne dient qu'il feist mourir & getter en vn feu, vn sien filz, qui auoit tué le Roy de Cornouaille, qui venoit d'une feste, & Cornouaille estoit deslors tributaire à France. En ce temps eut en Bourgongne quatre freres, c'est à sçauoir, Gondebault, Godegisille, Childeric,

## DE MERONEE, ET CHILDERIC, ROYS PAYENS. f. xiiij

Childeric, ou Chilperic, & Gondemar, enfans de feu de Gundioch, Roy dudit pays, & parent d'Alaric, en son viuant Roy des Gotz, lesquelz apres le trespas de leur pere, partirent ledict pays de Bourgongne, & en feirent quatre Royaumes. Ledit Gondebault tua ledict Chilperic, ou Childeric, son frere, pour auoir son Royaume, & feist lier vne pierre au col de sa femme, & la feist noyer en vn fleuve, & retint, & feist nourrir vne fille qu'ilz auoient, nommée Clotilde, laquelle fut depuis femme du grand Roy Clouis, comme sera dict cy apres. Et en ce temps le pays de Bourgongne (qui estoit ainsi appelé, à cause des Bourguignons, qui y estoient venuz habiter) comprenoit depuis le fleuve d'Arare, qui est à présent nommée la Saosne, iusques le long du fleuve du Rosne, iusques à Marseille, Thoulouze, & Arle en Prouence.

En ce temps fut fait Roy d'Angleterre, lors appelée Bretagne, Artus, filz d'Vterpandragon, des faitz duquel on racompte merueilles, *licet plura fabulosa videantur*. Il auoit plusieurs bons cheualiers en sa compagnie, lesquelz au iours des festes solennelles il faisoit seoir en vne table ronde, à ce qu'aucune enuie ne se meust entr'eux, pour la priorité ou posteriorité: de là furent appelez les cheualiers de la table ronde. Ledit Attila dessus nommé, Roy des Huns, feit lors martiriser les vnze mil' vierges, en la cité de Coulongne, comme est contenu en leur legende.

*Bourguignons,  
pourquoy ilz  
sont ainsi nom-  
mez.*

### *De Childeric, quatriesme Roy de France, Payen, qui fut chassé du regne, & puis r'appelé.*



Childeric, quatriesme Roy de France, Payen, premier de ce nom, filz de Meronée, commença à regner, l'an quatre cens cinquante & huit, & trespassa au vingthixiesme an de son regne, l'an quatre cens quatre vingtz & quatre. Cestuy Childeric en l'an quatre cens soixante & vn, pour son insolence, & pour la lubricité effrenée, luxurieuse & mauuaise vie qu'il menoit au commencement de son regne, enquoy il employoit tout son temps, & prenoit les femmes & les filles des nobles, bourgeois, marchans, & autres du Royaume, qui luy plaisoient, pour en faire à sa volonté, enquoy il employoit, & consommoit tout son temps & sa cheuâce, & pour y fournir, leuoit grand tailles, empruntz, & exactions indeues, sur son peuple, & ne prenoit point garde aux affaires de son Royaume, cheut en la hay

*L'an quatre  
cens cinquante  
& huit.  
Childeric  
pour sa lubri-  
cité cheut en  
la hayne du  
peuple de Fran-  
ce.*

ne & malueillance des François, qui sont gens d'austere courage, lesquelz delibèrent ensemble de le prendre, & le mettre en tutelle, & punir, & chasser aucuns ieunes & mauuais Conseillers qu'il auoit autour de luy. Et quand il apperceut qu'ilz luy vouloyent courir sus, il demanda conseil à vn sien baron & amy familier, nommé Guynemault, qui luy conseilla qu'il s'euadaist, & donnaist lieu à l'ire des François. A ceste cause ledict Childeric s'en alla à Metz, & se retira deuers Basin, Roy de Thorin-ge, à present nommée Lorraine, qui le receut honnestement, & entretint amya-blement. Auant le partement dudit Childeric, ledict Guynemault luy promit que s'il pouuoit il appaiseroit l'ire des François, & le feroit r'appeller: & partit vn anneau d'or en deux parties, & en bailla la moytié audit Childeric: & luy deist, que quand il luy enuoyeroit l'autre moytié d'anneau, qu'il retournaist hardiment, & que ce seroit signe de sa reconciliation.

*Lorraine an-  
ciennement es-  
toit nommée  
Thoringe.*

### *De Gillon le Rommain, qui regna durant l'absence du Roy Childeric.*



VAND ledict Childeric s'en fut party de France, les François feirent & esleurent Roy sur eux, vn Duc Rommain, nommé Gillon, que l'Empereur, & les Rommains enuoyerent en Gaulle, pour deffendre le pays, & se tenoit à Soissons, & auoit la charge d'aucun nombre de Rommains, & la garde de plusieurs citez & places qu'ilz tenoiēt encores en France:

Premier volume.

C

# LES CRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE.

L'an quatre  
cens lxxix.

lequel Gillō appella, & entretint autour de luy lediēt Guynemault, & tint le Royaume de France, durant l'absence dudiēt Childeric, neuf ans. Et pource que les François faisoient beaucoup, par le conseil dudiēt Guynemault: en l'an quatre cens soixante neuf, iceluy Guynemault ( qui desiroit singulierement faire retourner lediēt Roy Childeric, son maistre) afin que les François se peussent ennuyer dudiēt Gillō, luy donna à entendre que les François se vouloient traicter en grande subiection, & ne les laissant trop enrichir, & disoit qu'ilz valloient mieulx pauvres que riches. Et à icelle cause, iceluy Gillon, le croyant, comme fol, feist de grandes exactions sur eux: & fait occire plusieurs des grands hommes de France, par lesquelz lediēt Childeric auoit esté exilé: dont lesdiēt François ( qui sont gens d'austere courage, quand ilz sont animez) furent tantost ennuyez: & secretement, par le conseil dudiēt Guynemault, qui conduisoit toute la besongne, renuoierent querir lediēt Childeric (auquel iceluy Guynemault en-

Childeric qui  
estoit absen-  
te du Royau-  
me fut rappelé  
des François.

L'an quatre  
cens septante  
cinq.

L'an quatre  
cens septante  
six.

uoya la moytié de l'anneau pour enseigne) & le rappellerent, & restablirent au Royaume: & allerent au deuant de luy, iusques à Bar, ou il fut receu moult honnorablement: & pour recongnissance, il les affranchit du grand tribut qu'ilz luy deuoiēt tous les ans. Iceluy Childeric, depuis qu'il fut rappellé, se gouerna bien & sagement, & fut vaillant & cheualeureux: car tantost apres son retour, il alla avec grand' compagnie de François, apres lediēt Gillon son ennemy, qui auoit vsurpé, & encores s'efforçoit tenir le Royaume par force, & lesuyuit iusques à la cité de Coulongne, & l'assiégea: & en l'an cccc. lxxv. print ladiēte cité à force, & occist grand nombre de ses gens: mais lediēt Gillon eschappa, & s'en fuit iusques à Treues, ou lediēt Childeric en l'an cccc. lxxvj. l'alla de rechef assieger, & print ladiēte cité, & gasta le pays, & lediēt Gillon eschappa, & s'en vint retirer en la cité de Soissons, ou il se tint iusques à son trespas, qui fut l'an quatre cens quatre vingtz. Apres la mort duquel, aucuns François voulurent esleuer Roy sur eux, en son lieu, Siagre, son filz: lequel Siagre, les Rommains auoient substitué, au lieu dudiēt Gillon, son pere, à gouverner les pays de France.

L'an quatre  
cens septante  
sept.

L'an quatre  
cens quatre  
vingt &  
vn.

Childeric co-  
quit Anjou,  
& acrut grā  
demēt le Roy-  
aume de Frā-  
ce.

En l'an de grace cccc. lxxvij. le Roy Childeric eut vne bataille pres Orleans, contre Audoachre, Duc des Saxons, & les desconfit, print & gasta la cité d'Orleās. Lediēt Audoachre eschappa, & s'en alla à Angers, vers le compte Paul, lequel estoit Romain, & en estoit seigneur: & en l'an cccc. iiijxx. & vn, lediēt Childeric print & brussa ladiēte cité d'Angers, & tua lediēt Paul: & eslargit lediēt Childeric fort le Royaume: car il conquist Orleans, & tout le pays le long de Loyre, iusques à Angers. Apres il feit alliance audiēt Audoachre, Duc des Saxons: & à son ayde il conquist les Allemans, & print la cité du Tret, & tout le pays le long de la riuere du Rhin, qui s'estoient rebellez contre luy. Iceluy Childeric eut vn filz nommé Clouis, qui fut Roy apres luy: & deux filles, l'une nommée Albofede, ou Andefede, & l'autre Antechilde, ou Lanthielde.

## De la vision du Roy Childeric, le iour qu'il espousa la Roynne Basine.

**D**URANT le temps que lediēt Childeric fut deiecté du Royame de Frāce & qu'il estoit avec Basin, Roy de Thoringe, qui l'auoit recueilly, il s'amo-  
ra de sa femme, nommée Basine: & apres que lediēt Childeric fut rappellé à son regne, ladiēte Roynne Basine, qui moult estoit assortée de luy, abandonna lediēt Basin, Roy de Thoringe, son seigneur & mary, & s'en vint deuers lediēt Childeric, qui luy demanda pourquoy elle l'auoit suyui, & abandonné son mary: & elle luy respondit: Pour ta prouesse & vertu. Iceluy, qui fut *immemor beneficium*, la receut, l'espousa, & print à femme (car par la loy payenne, qu'ilz tenoient, les hommes pouuoient auoir plusieurs femmes) & en elle engendra Clouis, qui fut le premier Roy Chrestien de France: & aduint que la premiere nuit de leurs nopces, quāt ilz furent couchez, ladiēte Basine pria lediēt Childeric, qu'il s'abstint celle nuit d'auoir sa compagnie, & qu'il se leuaist & allast à la porte du Palais, & luy r'apportast ce qu'il verroit. Il y alla, & veid en la court de grandes bestes, comme Licornes, Liepardz, & Lions: & ce fait il s'en retourna en sa chambre tout esmeu & espouuenté, & racōpta à la Roynne sa vision. Elle luy pria qu'il retournaist la seconde fois: & luy dist, qu'il fust asseuré & n'eust point de paour de ce qu'il verroit. Il y retourna, & veid de grands Ours, Loups, & autres bestes rauissantes, courant sus, les vnes aux autres. Il reuint compter la seconde vision à la Roynne, laquelle le feit retourner la tierce fois, ou il veid petites fi-

Les François  
durant la loy  
payenne pou-  
uoient auoir  
plusieurs fem-  
mes.

## DE CLOVIS PREMIER ROY CHRESTIEN. f. xiiij.

gures de chiens, chatz, & vne grand' turbe d'autres petites bestes legieres, qui s'entre-  
despeçoient, battoient, & deschiroient toutes. Il s'en retourna vers la Royne, & se  
coucha, & fut toute celle nuit tout pensif, sans auoir sa compagnie. Quand vint au  
point du iour, il luy pria qu'elle luy exposast la signification de son aduision, & elle luy  
deist, que la premiere vision signefioit que l'hoir, qui d'eux viendrait, seroit homme de  
treshaute puissance & prouesse. Les Loups & les Ours, qui sont bestes rauissâtes, signi-  
fioient que ceux qui viendroient & descendroient de la lignée, seroient rapineurs, &  
s'entrecourroient sus, les vns aux autres. Les chiens, chatz, & autres petites bestes  
legieres & sans vertu, signifioient la mauuaistié, enuie, & auarice de ceux qui vers la fin  
du regne tiendroient le sceptre de la couronne de France: & la turbe des petites bestes  
signefioit le menu peuple qui s'étr'occiroit, pource qu'il seroit sans cremeur de Prince.

*L'exposition  
& interpre-  
tatio d'aucu-  
nes visions  
merueilleuses  
au Roy Child-  
ric, par Basine  
sa femme.*

### De Clouis, cinquiesme Roy de France, & premier Roy Chrestien.



**C**louis, cinquiesme Roy de Frâce, premier Roy  
Chrestie, & premier de ce nom, filz de Child-  
eric, commença à regner l'an de grace quatre cens  
quatre vintg & quatre, & regna trente ans, c'est à  
sçauoir quinze ans payen, & quinze ans Chrestien:  
& trespassa l'an cinq cens treize. Cestuy au cōmen-  
cement (combien qu'il fust payen) estoit beau, vail-  
lant, noble de cœur, & sage cheualier, fort hardy, &  
cheualeureux, de toutes gēs aymé, craint & redou-  
té, plus que nul de ses predecesseurs n'auoit esté.  
Quand il fut venu au regne, il eut tousiours en son  
cœur ceux qui auoient deiecté son pere hors de son  
regne: & pource, la premiere chose qu'il feit, il alla à  
Soissons, & par force le print, & en chassa hors Sia-  
gre, qui estoit filz de Gillon le Rommain, qui auoit

*L'an quatre  
cens, quatre  
vingt & quatre.  
Clouis, premier  
Roy Chres-  
tien, regna  
quinze ans  
payé, & qui-  
ze ans Chres-  
tien.*

occupé le regne contre ledict feu Childeric son pere: & à son retour print Melun, & en  
chassa les Rommains.

Audiēt an cccc. iiii. xx. & iiii. volunté print audiēt Clouis d'estre marié: parquoy il  
enuoya Aurelien, qui estoit son Chambellan, & feal conseiller, par deuers Gondemar,  
l'un des Roys de Bourgogne, luy dire, qu'il luy enuoyast sa niepce Clotilde, fille de feu  
Childeric, son frere, parauant Roy de Bourgogne, en partie pource qu'il auoit ouy re-  
citer icelle estre de grand' beauté, & plusieurs grans biens & vertuz estre en elle, & luy  
enuoya vn anneau, & autres bagues, ioyaux, & aornemens d'espousée. Et est à sçauoir  
que ledict Gondemar auoit tué ledict Childeric, pere de ladicte Clotilde, pour le debat  
qui estoit entr'eux, à cause du Royaume de Bourgogne. Aussi auoit esté, noyée sa fem-  
me, & gettée en la riuere, vne pierre au col, comme dessus a esté dict. Iceluy Gōdemar  
feit aucunes difficultez d'euoyer ladicte Clotilde, sa niepce, & s'excusoit, disant, qu'elle  
estoit Chrestienne, & que ledict Clouis estoit payé, & qu'il n'appartenoit pas qu'un hō-  
me payen espousast vne femme Chrestienne: toutesfois il ne le faisoit pas pour celle  
cause, mais pour la crainte qu'il auoit que ledict Clouis, qui estoit grād & puissant Roy,  
ne le deietast de son Royaume, quand il auroit espousé sa niépce, à laquelle il deuoit ap-  
partenir, & qu'il voulsist venger la mort de ses pere & mere. Parquoy ledict Clouis, qui  
ne fut pas cōtent de celle responce, y enuoya de rechef ledict Aurelien, & luy chargea  
dire audiēt Gondemar, que s'il ne luy enuoyoit ladicte Clotilde, qu'il iroit cōtre luy en  
bataille. Lequel Aureliē à son arriuée en Bourgogne, trouua que ledict Gōdemar vou-  
loit marier ladicte Clotilde sa niepce, à vn autre, à fin que ledict Clouis ne la peust  
plus auoir. Quoy voyant ledict Aurelien, & qu'il ne pouuoit auoir acces de parler à  
ladicte Clotilde, par vn dimenche qu'elle alloit à la messe, se meit en estat & habille-  
ment d'un pauvre homme mendiant, & se meit à la porte du moustier, entre les autres  
pauvres, demandans l'aumosne: & ainsi que ladicte Clotilde luy donnoit l'aumosne  
(comme aux autres) il luy print la main, & la luy baïsa, & luy meit vn anneau d'or au  
doigt, & luy tira son manteau, dont elle fut vn peu honteuse, *pudore puella.* Quand  
elle fut à l'hostel, elle feit appeller ledict Aurelien, ainsi habillé qu'il estoit, & luy demā-

*L'an quatre  
cens quatre  
vingt & quatre, Clo-  
uis enuoya  
Aurelien  
vers le Roy de  
Bourgogne,  
pour auoir sa  
niépce à fem-  
me.*

## LES CRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE.

da qu'il estoit, & qu'il queroit, & pourquoy il luy auoit fait telz signes: & lors ledict Aurelien, qui parauant n'auoit sceu trouuer façon de parler à elle, luy dist que Clouis, le puissant Roy de France, l'auoit enuoyé deuers elle, & la vouloit auoir en mariage, & luy monstra l'anneau & les ioyaux nuptiaux qu'il luy enuoyoit, lesquelz elle receut: & ce sçachant ledict Gondemar, pour doubte dudit Clouis, & par le conseil des Bourguignons: il changea sa volonté, & en muât le mariage qu'il auoit encommencé, bailla Clotilde sa niepce audit Aurelië, qu'il l'émèna en Frâce à son seigneur le Roy Clouis: lequel, quād elle fut venue, l'espousa en grand' ioye & solennité: & depuis que ladicte Clotilde eut espousé ledict Clouis, par tous les moyens & façons qu'elle peut, elle l'incitoit & l'enhortoit à soy faire Chrestien: mais il n'y vouloit entèdre, disant que pour riens ne laisseroit la loy q̄ ses predecesseurs auoient tenue, & en laquelle il auoit esté nourry.

*Clotilde, fille  
du Roy de  
Bourgogne  
fut mariée au  
Roy Clouis.*

### *Du premier filz de Clouis, qui fut baptisé, & puis mourut.*

*L'an quatre  
cens iiii. xx.  
& six.  
Les enfans du  
Roy Clouis  
furent bapti-  
sés, nonob-  
stant qu'il fut  
payen.*

**E**N l'an de grace quatre cens quatre vingtz & six, ladicte Clotilde eut vn filz, lequel du consentement dudit Clouis, qui estoit encores payen, elle fait baptiser, & nommer Yngomire, mais tantost il mourut: & deist ledict Clouis que ses dieux estoient courroucez, & que sondict filz estoit mort, par ce que ladicte Clotilde l'auoit fait baptiser, & qu'il congnoissoit que Iesus Christ, auquel elle croyoit, estoit vil & non puissant, puis qu'il n'auoit sceu garder celuy par qui sa loy pouuoit estre exaucée en Frâce. A quoy la Roynes respondit sagement, qu'elle estoit bienheureuse de ce que la volonté de son Dieu auoit esté de prendre le premier fruit de son ventre. Aucun temps apres ell' eut vn autre filz, lequel elle fait semblablement baptiser, y consentant son mary à tresgrand' difficulté & fut nommé Clodomires: & tantost apres qu'il fust baptisé, il deuint malade, & cuyda mourir: & par ce deist ledict Clouis qu'il en aduiendroit comme de l'autre, & qu'autant qu'elle en auroit qui fussent baptisez, que tous mourroient, & que ses dieux en estoient courroucez. Toutesfois par les prieres de ladicte Clotilde, Dieu permit que ledict enfant vint à conualescence, & ne mourut pas. *Nec tamen propter hac rex ab infidelitate recessit.*

*L'an quatre  
cens quatre  
vingtz &  
neuf.*

En l'an quatre cens quatre vingtz & neuf, ledict Clouis alla en bataille contre Siagre, filz dudit Gillon, qui s'estoit esleué pendant qu'il faisoit guerre ailleurs, & l'assiegea dedans la cité de Soissons, & le vainquit, & destruisit ladicte cité: mais ledict Siagre eschappa, & s'en alla à Thoulouze, par deuers Alaric Roy des Visigotz, lequel le fait ruer, pour la doubte qu'il auoit dudit Roy Clouis.

*L'an quatre  
cens iiii. xx.  
& seize.*

En l'an quatre cens quatre vingtz & seize, ledict Clouis submit à luy toutes les citez & villes que les Romains tenoient entre le fleuve du Rhin, & Seine: & en l'année ensuiuant, quatre cens quatre vingtz & dixsept, il submit toutes celles qui estoient entre la riuier de Seine & de Loire.

*L'an quatre  
cens iiii. xx.  
& dixsept.*

*L'an quatre  
cens iiii. xx.  
& dixhuit.*

En l'an quatre cens quatre vingtz & dixhuit, il print par force tout le chastel de Melun sur Seine, dont le Seigneur s'estoit esleué contre luy, & le donna, avec toute la terre & seigneurie, à Aurelien son conseiller, qui luy auoit amené la Roynes Clotilde, en faueur des seruices qu'il luy auoit faitz.

### *Comment, & pourquoy le Roy Clouis se fait baptiser: & de la sainte Ampolle qui fut apportée du ciel, & de la mission des fleurs de li.*

*L'an quatre  
cens iiii. xx.  
cix.  
La belle victoi-  
re que Dieu  
enuoya au  
Roy Clouis con-  
tre les Alle-  
mans.*



**L**A DICTE Roynes Clotilde, qui estoit vne bonne catholique, vaillante & sainte dame, mettoit toute son estude, & la peine qu'elle pouuoit à induire le Roy Clouis, à soy faire chrestien, mais rië ny proufisoit: toutesfois aduint qu'en l'ā quatre cēs quatre vingtz dixneuf, iceluy Clouis, estat en vne bataille contre les Allemās, se trouua fort pressé entre ses ennemys. Lors luy souuint des admonitiōs q̄ luy auoit faittes la Roynes Clotilde, sa fēme, & leua les yeux au ciel, & deist ainsi: Sire Dieu Iesus Christ, que la Roynes Clotilde ma femme, croit & adore, deliurez moy de ce peril ou ie suis, & me donnez victoire contre mes ennemys, & ie croyray en vostre nom, & seray dorefnauant



doreſnauant voſtre ſeruiteur : & tous ceux de mon royaume, qui n'y voudront croire, ſeront exiléz, ou occis. Et incontinent aduint que par la grace de Dieu, il fut deliuré de ce peril, & eut victoire de ſes ennemys, & s'en retourna triumpuant : & s'en retournant il paſſa par la cité de Thou, ou il trouua ſainct Vvaſt, prebſtre, qui apres fut Eueſque d'Arras, lequel l'introduiſit & enseigna en la foy Chreſtienne, & s'en vint avec luy iuſques à Reims, ou il trouua la Roynes Clotilde, ſa femme ( qui eſtoit allée au deuant de luy, par ce qu'elle auoit ouy reciter la belle victoire qu'il auoit eue ) à laquelle il racompta ce qu'il luy eſtoit aduenü, dont elle fut moult ioyeuſe. Et apres ce, à ſa treſgrāde requête, ſainct Remy lors Archeueſque de ladiſte cité de Reims, qui eſtoit filz du Duc de Laon, & de Soiffons, le baptiſa audiſt an quatre cens quatre vingtz dixneuf, l'an xvj. de ſon regne. Avec lediſt Clouis furent baptiſées ſes deux ſœurs, Alboſede, & Andechilde, & plus de trois mil de ſes gens des plus nobles François, ſans les femmes & enfans : & en les baptiſant, ainſi que l'un des prebſtres de l'Egliſe qui apportoit le creſme pour l'oindre, ne pouuoit paſſer pour la multitude du peuple qui là eſtoit, & demouroit le Roy tout nud dedans les fonds trop longuemēt, dont il eſtoit aucunement vergongneux, de ſe veoir nud entre tant de peuple, aduint, ainſi qu'on trouue és hiſtoires de France qu'un coulomb blanc deſcendit, & apporta viſiblement deuant tous, en ſon bec, un Ampolle, pleine de liqueur celeſtielle, de laquelle luy & ſes ſucceſſeurs Roys de France, ont depuis eſté oinſtz & ſacrez : qui eſt vne digne & ſacrée decoration celeſtielle au treſnoble diademe & couronne de France : & eſt ladiſte ſainct Ampolle honnorablement gardée en l'Egliſe & abbaye ſainct Remy de Reims.

Quand lediſt Clouis fut baptiſé, il donna pluſieurs grands dons, terres, ſeigneuries, & rentes à l'Egliſe de Reims. A l'exemple & commandement dudiſt Clouis, ſe firent apres baptiſer tous les nobles & populaires de France. Depuis ce temps, lediſt ſainct Remy, Archeueſque de Reims, eut grand auctorité, & fut principal conſeiller dudiſt Roy Clouis. Il feit ædifier l'Egliſe de Laon, & eriger en Eueſché, qui parauant eſtoit de l'Archeueſché de Reims : & y donna ſa duché de Laon, que les Eueſques tiennent encores. Il eut un frere nommé Principe, qui eſtoit comte de Soiffons, lequel abandonna le ſiecle, & fut eſleu Eueſque de Soiffons, & donna à l'Egliſe ſa comté, que les Eueſques tiennent encores de preſent. On lit auſſi en aucunes eſcriptures qu'en ce temps auoit un hermite, preud'homme & de ſainte vie, qui habitoit en un boys près d'une fontaine, au lieu qui de preſent eſt appellé Ioie en val, en la chaſtellenie de Poiffi, près Paris : auquel hermite ladiſte Clotilde, femme dudiſt Roy Clouis, auoit grande fiance, & pour ſa ſaincteté le viſitoit ſouuent, & luy adminiſtroit ſes neceſſitez. Et aduint un iour que lediſt hermite eſtant en oraïſon, un Ange ſ'apparut à luy en luy diſant qu'il feiſt raſer les armes des trois croiſſans, que lediſt Clouis portoit en ſon eſcu ( combien qu'aucuns dient que c'eſtoient trois crapaux ) & aux lieu d'iceux portast un eſcu, dont le champ fuſt d'azur, ſemé tout de fleurs de liz d'or : & luy deiſt que Dieu auoit ordonné que les Roys de France portaſſent doreſnauant telles armes. Lediſt hermite reuela à la femme dudiſt Clouis ſon apparition : laquelle incontinent feit effacer leſdiſtz trois croiſſans ou crapaux, & y feit mettre leſdiſtes fleurs de liz, & les enuoya audiſt Clouis ſon mary, qui pour lors eſtoit en guerre contre le Roy Andoc, ſarrazin, qui eſtoit venu d'Allemagne à grande multitude de gens, és parties de France, & auoit ſon ſiege deuant la place de Conſlans ſainte Honorine, près Pontoise : Clouis ſe combatit & eut victoire : & combien que la bataille commençast en la ville, toutesfois fut acheuée en la montaigne, en laquelle eſt à preſent la tour de Montioie : & là fut prins premierement & nommé le cry des François & les armes, c'eſt à ſçauoir, Mōtioie : & depuis y a eſté adiouſté ſainct Denis. Et en la reuerence de la miſſion deſdiſtes fleurs de liz, fut illec en la vallée fondé un monaſtere de religieux, qui fut & encores eſt appellé l'abbaye de Ioie en Val, pour la miſſion de la ſainte Ampolle, & deſdiſtes fleurs de liz, qui furent enuoyées à ce grand Roy Clouis, premier Roy Chreſtien : enquoy appert euidentement, que Dieu noſtre pere & ſauueur a ſingulierement aimé les Roys de France, & les a voulu decorer & garnir de ſingulieres graces & preſeminences par deſſus tous autres Roys & Princes terriens, & d'iceux faire les deſſeigneurs de la ſainte foy & loy de Ieſus Chriſt. Ce qui appert par l'interpretatiō deſdiſtes fleurs de liz qu'il leur tranſmit : car par icelles bien entendues peult on veoir qu'en vne fleur de liz y attrois fleurons, un grand hault au milieu, & deux moyens d'une

*Clouis, & grand nombre de ſes gens furent baptiſez par ſainct Remy de Reims.*

*La ſainte Ampolle, qui fut enuoyée diuinement du ciel, pour oindre le Roy Clouis, & ſes ſucceſſeurs Roys de France.*

*Des trois fleurs de liz qui furent diuinement apportées par l'Ange, au lieu diſt Ioie en Val.*

*L'exposition & interpretation des fleurs de liz & armoiries de France.*

# LES CRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE.

pareille haulteur aux deux costez. Le hault fleuron au milieu, signifie la sainte foy & loy de Iesus Christ : & les deux de' moyenne haulteur, qui sont l'un à dextre, l'autr' à senestre, signifient sapience & noblesse:lesquelz sont ordonnez pour soustenir, garder, & deffendre le hault fleuron, qui est entr' eux deux, qui signifie la foy. L'un c'est à sçauoir, sapience, par argumens & raisons (ce sont les docteurs & clerchez des vniuersitez, dont le Royaume est plus decoré que nul autre royaume) & l'autre par force & puissance d'armes: ce sont les Princes, barons, cheualiers, & autres plusieurs nobles, dont y a grand' multitude en cedit royaume de France. En l'an de grace cinq cens & vn, apres que ledict Roy Clouis fut baptizé, à la requeste de ladicte Clotilde. sa femme, il feit grād' guerre à Gōdemar, Roy de Bourgongne, oncle d'icelle Clotilde: lequel auoit tué son pere & faict noyer sa femme, mere de ladicte Clotilde, & tant le fatiga qu'il se rendit à luy, & se feit tributaire, & aduoua tenir de luy sa terre de Bourgongne. Mais apres que Clouis fut retourné, & qu'il eut laissé Godegille, pour gouuerner ledict pays de Bourgongne, avec six mil François, ledict Gōdemar assiegea ledict Godegille en la cité de Vienne, & le print & le tua, & tous lesdictz François, & se refaisit de sa terre.

*L'an cinq cens & vn, le Roy de Bourgongne aduoua tenir sa terre du Roy de Frâce.*

## *De la guerre que feit Clouis à Alaric Roy des Vvisigotz, & du merueilleux iugement que feit le Roy d'Italie contre Alaric.*

*L'an cinq cens & six. Des Vvisigotz qui tenoient l'heresie Arrienne.*

**E**N l'an de grace cinq cens & six, ledict Clouis voiant que les Vvisigotz, qui tenoient l'heresie Arrienne, occupoient grand' partie des pays de Gaulle, c'est à sçauoir tous les pays du lōg de la riuere de Loyre, depuis Orléans iusques au mōtz Pyrenées (qui font la separation de Frâce & des Hespaignes) & les pays de Berry, Auvergne, Lymosin, Quercy, Perigort, Angoumoys, Angenoys, Languedoc, Prouence, & autres lieux circonuoyz, lesquelz pays ilz auoient cōquis, & en chassé d'iceux les Rōmains, qui parauāt les possedoient, enuoya vn sien conseiller, nommé Paterne, deuers Alaric, Roy desdictz Vvisigotz, pour auoir avec luy alliance de paix: lequel Alaric sainctement feit alliance avec luy, & par l'atouchement de sa barbe, selon la coustume ancienne, l'adopta son filz, & l'institua son heritier, par ce qu'il n'auoit nul enfant. Mais tantost apres ledict Alaric rompit les alliances, & eurent aucunes guerres & quæstions l'un contre l'autre: pour lesquelles appaiser fut deliberé qu'ilz auroient parlement ensemble, à petite compagnie de gens: & l'année cinq cens & huit, ledict Clouis alla en Guyenne, pour parler audict Alaric: mais iceluy Alaric, qui auoit dict & promis qu'il n'y viendrait qu'à petite compagnie, & sans armes, feit secrettement apporter à ses gens grands bastons de fer. Le messager que Clouis auoit enuoyé deuers luy, qui ce veid, en aduertit son Seigneur: parquoy il n'y alla point: & de ce s'ourdît entr'eux grand' contumelie, & grand' guerre, qui longuement dura. A la parfin de leur debat se soubmirent à Thierry, Roy des Ostrogotz, en Italie, qui auoit espousé la sœur de Clouis, & estoit pere de la femme dudit Alaric, lequel apres qu'il eut ouy les raisons que les Orateurs & Legatz desdictz deux Roys alleguerent, appoincta par sa sentence & iugement qu'un des cheualiers du Roy Clouis ficherait vne lance deuant le Palais d'Alaric, & qu'iceluy Alaric & ses Vvisigotz getteroient tant de deniers d'argent sur ladicte lance, qu'elle en seroit toute couuerte, tellement qu'on n'en verroit plus de pointe: lesquelz deniers seroient audict Clouis, Roy de France: lequel iugement (qui fut merueilleux) despleut moult ausdictz Alaric & ses Vvisigotz, & n'en voulurent riens faire, disans qu'ilz ne le sçauoient accomplir, & firent moult d'iniures aux messagers dudit Clouis, lesquelz à grand peine peurent eschapper vifz. Toutesfoys ilz s'en retournerent sans rien faire, & firent leur rapport audict Clouis, lequel fut de ce moult courroucé: parquoy il assemblea grande puissance de gens, & en l'an cinq cens & neuf, il meut son ost pour aller contre ledict Alaric, & passa la riuere de Loyre: & quand il vint pres de Tours, il enuoya messagers faire ses offres à Dieu, & au glorieux corps monseigneur saint Martin, requerant luy ayder contre lesdictz Vvisigotz, qui estoient infideles, comme dict est: & aduint ainsi que les messagers de Clouis entrerent en l'Eglise saint Martin de Tours, ilz oyrent que les prestres chantoient ce verset du Psaultier: *Precinxisti me domine virtute ad bellum, & supplantasti insurgentes in me subtus me, & inimicorum meorum dedisti mihi dorsum, & adiuuantes me disperdidisti.* Quand les messagers eurent ce ouy, ilz furent moult ioyeux: & apres qu'ilz eurent accompli leurs

*L'an cinq cens & huit.*

*Du iugement que feit le Roy d'Italie, entre le Roy Clouis & Alaric, Roy des Vvisigotz.*

*L'an cinq cens & neuf.*

*Le Roy Clouis pria S. Martin qu'il luy donnast ayde contre les Gotz.*

leurs oraisons, deuant le corps saint Martin, & fai& leurs offrandes, il s'en retournerent deuers leur Seigneur, luy signifiant par ce qu'ilz auoient ouy signe de victoire: dont il se meit en voye, & vint iusques au fleuve de Vienne, lez Chinon: & pource que les eaues estoient si grandes qu'elles estoient toutes desfri&ées hors bort, il ne peut passer: si s'y arresta, & se logea la: & de l'autre part de la riuere estoit ledi& Alaric. Ledi& Clouis se meit en oraison, & ainsi que les François regardoient à trouuer passage, se va illec pres leuer vn cerf, qui sortit hors de la forest de Chinon, & se meirent les François à le chasser: & tant le poursuiurent, que ledi& cerf fut si mal mené qu'il fut contrain& se mettre en la riuere, & la trauersa par vn endroit, tout à pied, sans nager, & à celle heure les François conclurent que c'estoit *quid diuini auxilij*, & que Dieu leur auoit miraculeusem&ent enuoyé ledi& cerf, pour leur monstrer le chemin & passage. Si le laisserent aller, & tous passerent ladi&te riuere de Vienne, à l'endroit ou ledi& cerf fauoit trauers&ée. Parquoy ledi& Alaric, qui en fut aduert, se retira à Poictiers.

*Du miracle que Dieu feit par le moyen d'un cerf, qui sortit de la forest de Chinon.*

*Comment Clouis combatit, & tua de sa main Alaric, Roy des Visigoths, deuant Poictiers: & comment les murs d'Angoulesme tomberent deuant luy miraculeusement.*



**L**ANT cheuaucha le Roy Clouis, & ceux de sa compagnie, qu'ilz vindr&ent deuant la cité de Poictiers, ou estoit ledi& Alaric, & feit le Roy tendre ses pauill&os pres de l'Eglise saint Hilaire: & aduint que la nuit, entour minuit, fut veu par plusieurs vn estourbillon de feu, qui sortit de l'Eglise saint Hilaire, & vint descendre droi& sur la tente ou le Roy dormoit. Aucuns, qui ce signe veirent, le tindrent à grand' signification. Si feit le Roy faire defence à ses g&es, que nul ne print aucune chose sans payer. Le lendemain ledi& Clouis ord&na ses batailles noblement contre ledi& Alaric & ses G&otz,

qui vindrent à l'encontre, & s'assemblerent à bataille en vn champ nommé Nagladiense, ou Vogladiense, pres la riuere du Clin. Quand ledi& Alaric & ses G&otz approcher&ent, & ilz veir&ent les estandars & bannieres des François desploy&ées, sem&ées de fleurs de liz, ilz fur&ent tous esbahis q& ce pouuoit estre: car ilz s&auoi&ent bien que les armes que les François portoi&ent parauant, estoient de trois croissans, ou crapaux. La bataille c&om&ença, & fut aspre & cruelle: mais par la grace de Dieu tous les G&otz fur&ent dec&ofitz, mors, ou en fuyte. Ledi& Clouis en icelle bataille se porta moult vaillamm&ent, & se meit si au&ant, qu'il trouua fa&on de rencontrer ledi& Roy Alaric, au milieu de ses g&ens, & se combatit à luy corps à corps. Finablement de son esp&ee le rua mort par terre. Amaulry filz dudi& Alaric s'eschapa d'icelle bataille, & s'en alla en Hespaigne, ou il fut seize ans. Apres ladi&te victoire, ledi& Clouis enuoya son filz bastard, nommé Theodoric, en Guyenne, avec grand' arm&ee: lequel luy s&oumit en sa seigneurie ceux de Rouergue, Rhodes, Albic, Auuergne, & Lymosin, Quercy, Angenoys, & tous les pays iusques en Bourg&ogne, par ce que les habitans dudi& pays estoient venuz à paye dudi& Alaric, s&ouzb Apollinaire leur Duc, qui estoit mort en ladi&te bataille. Le Roy passa outre les riuieres de Gironne, & de Dordonne, & s'en alla hyuerner en la cité de Bordeaux: & l'année ensuiuant retourna deuers luy ledi& Theodoric, son filz bastard. Puis alla le Roy à Thoulouze: print la cité, & y trouua les thresors dudi& feu Roy Alaric, qui moult estoient grands, & print & subiugua à luy tous les pays circonuoy&ins. A son retour il passa par Angoulesme, que lesdi&tz G&otz tenoient: & quand il fut deuant, & eut as&is son siege, *mutu diuino* les murs de la cité tomberent deuant luy. Si fut prin&e la cité, & tous les G&otiens ruez: & semblablement tous ceux qui estoient és citez voy&ines, toutes lesquelles ledi& Clouis submit à sa seigneurie, depuis ladi&te riuere de Loyre, iusques ausdi&tz montz Piren&ées, qui separent France des Hespaignes: & deslors commen&a fort le royaume des François à accroistre, esleuer & fleurir, & celuy des R&omains à abaisser.

*Clouis descomfit le Roy Alaric, & les G&otz deuant Poictiers.*

*Le Roy Clouis occist Alaric Roy des G&otz.*

*Le Roy Clouis print la cité de Thoulouze.*

# LES CRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE.

## Comment Clouis fut retenu Senateur à Romme, & appelé Auguste.

L'an cinq cens  
& dix.

**L**'AN de grace cinq cens & dix, apres que ledict grand Roy Clouis eut deiecté & chassé tous lesdictz Gotz arriere de tous les pays des dessudits, il s'en retourna en France, & vint à Tours, pour rendre graces à Dieu, & à monseigneur saint Martin, de la victoire qu'il auoit eue. Et luy estant en la cité de Tours, luy vindrent messagiers de par Anastasie, qui estoit Empereur de Romme, & de par les Rommains, qui luy apporterent lettres, par lesquelles estoit contenu que ledict Empereur, & les Rommains, pour la grande cheuallerie, sens & vaillance qu'ilz auoient ouy racompter dudiect Clouis, ilz le retenoient leur amy, allié, Conseiller, & Senateur de Romme, & luy feirent de moult beaux, riches, & grâds presens: & entr' autres choses luy apporterent des robbes, telles que les Senateurs les portoient lors à Rôme, lesquelles il vestit: & aussi luy apporterent vne couronne d'or, garnie de moult riches pierres precieuses, laquelle il meit sur son chef, & monta sur son cheual, en son Palais, qui estoit entre la cité & l'Eglise saint Martin de Tours: & donna de grands dons d'or & d'argent, qu'il feist getter au peuple, qui cria largeffe au grand Roy Clouis de France, Auguste, & Consul des Rommains. Puis renuoya ledict Clouis offrir ladicte couronne en l'Eglise saint Pierre de Romme, par l'admonnestement de saint Remy: & feist de grands presens aux ambassadeurs dudiect Empereur. Ces choses faictes, ledict Clouis feist ses offrandes, & de grâds dons à saint Martin de Tours. Puis s'en retourna à Paris, & constitua que la feroit le principal siege de son royaume: & à la poursuite de Clotilde sa femme, pour recognoissance de la victoire qu'il auoit eue, feist faire hors les murs de Paris, à l'honneur de saint Pierre & saint Paul, vn' Eglise qui de present est appelée sainte Geneuiefue, au mont de Paris, qui parauant estoit appelée, le mont saint Pierre: & lors commença la ville de Paris à croistre de ce costé là.

Clouis feist  
getter force or  
& argent au  
peuple.

La fondation  
de sainte Ge-  
neuiefue au  
mont de Pa-  
ris.

## Comment Clouis rachepta son cheual qu'il auoit donné à S. Martin.

**E**N T R E autres dons que feist ledict Clouis à l'Eglise S. Martin de Tours, il y offrit & donna son pallefroy, surquoy il estoit monté en faisant ses victoires, & depuis le voulut rachepter, & rauoir, en donnant le pris qu'il luy sembloit qu'il pouuoit valoir: & enuoya deuât la chasse du corps saint Martin cent solz d'or de la monnoye lors courant. Puis voulut monter dessus, mais pourtât ledict cheual ne se voulut mouuoir, & sembloit qu'il eust les piedz atachez en terre: & à lors ledict Clouis augmenta d'autres cent solz, vne fois, deux fois, trois fois, & iusques à la cinquiesme fois, & à lors ledict cheual se meut: & ce voyant ledict Clouis deist, que saint Martin estoit bon en ayde, mais il estoit cher en pris. *Bonus in adiutorio Martinus, sed charus precio.* Tantost apres ledict Roy Clouis fut si griesuement mala-

Saint Seue-  
rin vsa sa vie  
au Chasteau-  
london en Gas-  
tinois.  
L'an cinq cens  
& vn.

Saint Ar-  
noul.

de qu'on cuidoit qu'il deust mourir, parquoy il manda saint Seuerin, qui lors estoit abbé de l'abbaye de Chabliz, en Bourgongne: lequel vint deuers luy, & se meit en oraison, & tantost par ses prieres fut le Roy guery, & depuis ledict saint Seuerin ne partit plus de France, & vsa le demourât de ses iours au pays de Gastinois, en vn lieu appelé Chasteaulandon. En l'an v. c. & xj. ledict Theodore Roy des Ostrogotz, qui regnoit en Italie, estant courroucé de la mort d'Alaric son gendre, que Clouis auoit tué deuât Poitiers, enuoya vn de ses comtes, nommé Ibba, avec grand nōbre de gens en Aquitaine, pour faire guerre aux François, que le Roy Clouis y auoit laissez, pour la garde du pays, & en tuerent bien trente mil. En ce temps florissoit en bonnes œures saint Arnoul, lequel auoit esté baptize par saint Remy: & en preschât la foy de Iesus Christ en vne forest pres Paris, nōmée Yueline, fut martyrizé, & là ensepuely par Stasiberge sa femme: & est de present appelé le lieu saint Arnoul en Yueline.

## Du concile que Clouis feist assembler à Orleans, auquel furent ordonnées les elections des benefices.

L'an cinq cens  
& douze.

**E**N l'an de grace cinq cens & douze, par l'ordonnance & eommandement du Roy Clouis, fut en la cité d'Orleans assemblée le premier cōcile, qui fut tenu de l'Eglise Gallicane, auquel auoit trête deux Euesques, & plusieurs autres prelatz en grand nōbre: entre lesquelz estoit S. Melone Euesque de Redon, qui estoit grand cōseiller dudiect Clouis. Auquel concile furēt statuez

## DE CLOVIS, PREMIER ROY CHRESTIEN. f. xvij.

statuez & ordonnez plusieurs beaux decretz, & entre autres que les elections & confirmations des dignitez, & autres benefices electifz, seroient faictz en ce royaume selon les anciens Canons, *ut narrat Vincencius, in speculo historiali libro xxij.* En ceste année mourut à Paris sainte Genevieve, pleine de vertus & merites, aagée de quatre vingtz ans: & fut enterrée en l'Eglise saint Pierre & saint Paul, que Clouis avoit fôdée: & depuis, à cause de ladicte sainte, icelle Eglise a esté, & est appelée sainte Genevieve.

*sainte Genevieve mourut à Paris l'an de grace 7. c. xii. & de son aage 88. ans.*

### De la mort du Roy Clouis.

**E**N l'an de grace cinq cens & treize, ledict Clouis, aduerti qu'un mauuais & tyrannique duc de Cambray, nommé Ranier, qui estoit de sa lignée, & un sien frere, pour la mauuaise tyrannique & luxurieuse vie qu'ilz menoiēt, estoient en la haine de leurs subiectz, esmeut guerre cōtre eux. Ilz vindrēt au deuant de luy, pour le combatre, mais ilz furent tuez & desconfitz par leurs gens mesmes, qui les liurerent: & s'ensaisina ledict Clouis, de leurs terres & thresors. En l'année ensuiuant cinq cens quatorze print vne maladie audict Clouis, de laquelle il trepassa, & fut enterré en ladicte Eglise saint Pierre & saint Paul, qu'il avoit fondée au mont de Paris, à present appelée sainte Genevieve.

*L'an de grace cinq cēs xij.*

*L'an cinq cens quatorze trepassa le Roy Clouis, premier Roy chrestien.*

### Des quatre filz de Clouis, qui partirent le Royaume.

**E**DICT Clouis eut de Clotilde sa femme trois filz, & deux filles: & semblablement il eut un autre filz, nommé Theodoric, d'une femme qu'il ayma par amours, auant qu'il espousast ladicte Clotilde, lequel herita avec ses autres freres, pource qu'il estoit vaillant cheualier, & si avoit faict partie des grands conquestz du temps de feu son pere. Lesquelz filz, apres son trespas, partirent le royaume, & fut chascun d'eux appelé Roy en sa portio, ainsi qu'il s'ensuyt. Clotaire eut Vermandois, Picardie, Flandres, & Normadie, & meit le siege de son Royaume à Soissons. Clodomire eut le pays de Bourgongne, Daulphiné, & toute Prouence, iusques à la mer, & meit son siege à Orleās: & Childeberr regna, & eut Paris, Poictou, Touraine, le Maine, & Aquitaine. Theodoric, q̄ estoit bastart, eut Lorraine, & les pays deçà & de là la riuere du Rhī, iusques à Reīs, & mit sō siege à Metz. L'une desdictes filles nommée Clotilde, fut mariée à Amaulry Roy des Visigotz: & l'autre nommée Thichilde, vescu en virginité, en l'abbaye de S. Pierre de Sēs, qu'elle fôda: & Clotilde leur mere vescu depuis solitairement, & se tint par deuotiō au sepulchre de S. Martin de Tours, ou avoit moynes de S. Benoist. Icele Clotilde fonda premieremēt vne Eglise au lieu ou est de present l'abbaye de Chelles, pres Paris, en l'hōneur de nostre Dame: & cōbien que lors, & depuis, ayt eu plusieurs Roys qui ayent regné en Frāce en diuers lieux: toutesfoys ne met la Cronique au rang, ny au nōbre des Roys de Frāce, que ceux qui ont regné & tenu leur siege à Paris: & ce qui est escript des autres n'est que par incidence, ou pour seruir à propos & ramener à memoire, & donner entendre les faictz & gestes de ceux qui regnoiēt à Paris: & par ce est cy cōmencé le regne de Childeberr.

*Un bastart nommé Theodoric succeda en partie à la couronne de Frāce.*

### De Childeberr sixiesme Roy de France.

**E**N l'an de grace cinq cens & seize, vne maniere de gēs qu'on appelloit Danois, s'esleuerēt, & vindrēt par la haulte mer, & enuahyrēt du costé d'Allemagne la terre de Theodoric, Roy de Metz, & la depopulerēt p̄ feu & par glaive. Parquoy il enuoya un sien filz nommé Theodebert, avec grād ost au deuant d'iceux Danois, & les chassa & desconfit, & leur osta toutes les richesses & prisonniers qu'ilz auoiēt amassez, & tua leur Roy nommé Clochilaic. Puis s'en retourna ledict Theodebert triūphāt & victorieux vers ledict Theodoric son pere, à Metz. En l'an de grace cinq cens dixhuiēt, ledict Theodoric Roy de Metz, fut appelé en ayde par Ermenfroy, Roy de Thoringe, à present nommée Lorraine, q̄ avoit guerre cōtre son frere Bertaire: & luy promit ledict Ermenfroy la moytiē de son royaume: lequel Theodo-

*L'an cinq cens & seiz.*



# LES CRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE.

ric y alla, & tua lediēt Bertaire, & ainſi cōquit la moytiē dudiēt royaume de Thoringe. Iceluy Ermēfroy auoit à femme Mauberge, fille du Roy Thierry d'Italie, & de la ſœur du feu Roy Clouis, laquelle eſtoit moult orgueilleuſe, pour ſon hault lignage: & par ſon cōſeil lediēt Roy Ermēfroy feit occire deux freres qu'il auoit, pource qu'elle les hayoit.

## *De la guerre que les trois filz de Clouis firent au Roy de Bourgongne, à la requeſte de leur mere Clotilde.*

*L'an cinq cens & vingt.*

**E**N l'an de grace cinq cens & vingt, la Royne Clotilde, veufue du feu Roy Clouis, mādā ſes autres trois filz, Childeberr, Clotaire, & Clodomire, & les pria & admōneſta qu'ilz végeaſſēt ſus les Bourguignōs la mort de ſes pere & mere, q̄ Gondebault ſon oncle auoit faiēt mourir, & recouuraſſēt la terre qui luy deuoit appartenir, cōbien que lediēt Gōdebault ſon oncle fuſt ia mort, laiſſez deux filz, vn nōmé Sigismond, & l'autre Gondemar, qui tenoiēt lediēt royaume de Bourgongne, qui luy deuoit appartenir. Les trois Roys, à la requeſte de leur mere, aſſemblerent leur oſt, en Bourgongne entrerent, & ſe combaterent contre Sigismond, l'un deſdictz filz de Gondebault, ou les François eurent victoie, & lediēt Sigismond s'enfuyt, pour ſoy cuidoer ſauuer en l'abbaye de Chabliz, qu'il auoit fondée & faiēt ædifier. Clodomire, Roy d'Orleās, le ſuyuit & le print, luy, ſa femme & ſes enfā, & les mena à Orleās priſonniers. Sainēt Auit, qui lors eſtoit abbé d'un' abbaye pres Orleans, feit pluſieurs fois requeſte audiēt Clodomire qu'il leur vouliſt ſauuer la vie, mais il n'en voulut rien faire, & les feiēt tous getter & aggrauanter dedans vn puy.

*Sainēt Auit d'Orleans.*

## *De la mort de Clodomire Roy d'Orleans, qui fut tuē en champ de bataille.*

*L'an cinq cens & vingt & m.*

**E**N l'année enſuyuāt, qui fut l'an de grace cinq cens xxj. lediēt Roy Clodomire, à la requeſte de ſa mere, retourna de rechef avec ſa grand' armée en Bourgongne pour gaſter la terre. Le Roy Gondemar de Bourgōgne, frere de feu Sigismond, qui auoit eſté tuē l'année precedēte, vint au deuant de luy à grād oſt, iuſques au pres de Viēne en Daulphiné, & la ſe combatiēt moult cruellemēt en vn lieu appellē Muroſance, ou Viſerōte. Mais les Bourguignōs ne peurēt endurer l'impetuofité des François, & ſe meirēt en fuyté. Lediēt Clodomire, Roy d'Orleās, voyāt que ſes ennemys s'en fuyoient, cōme hōme de hault & fier courage, ſe meit en la chaſſe apres eux, tāt que le dextrier le peut porter, frappāt à dextre & à ſenēſtre, & abbatant ce qu'il rencontroit: mais il fut plus vaillant que ſage. Car il cheuaucha ſi indiſcretemēt, ſans prédre garde à ſes gēs, qu'il paſſa tous ceux de ſa cōpagnie: & ce voyāt les Bourguignons ſes ennemys, au milieu deſquelz il ſe trouua ſeul, & qu'il ny auoit nul de ceux de ſa cōpagnie avec, ne pres de luy: ſe retournerēt, & le recōmmēcērēt à aſſaillir, en gettant dardz ſur luy, qui ſe deffendit vaillāment, & moult en tua, mais à la fin il fut tuē. Quād ſes gēs ſceurēt qu'il fut mort, ilz furent moult troublez, mais ce neantmoins ne laiſſerent pas à pourſuyure leurs ennemys, & tellement qu'ilz les tuerent, & deſconfirent preſque tous. Puis s'en retournerent en France: & en leur retournant, coururent toute la terre de Bourgongne, & tuerent hommes, femmes, & petits enfans, de quelque aage ou Sexe qu'il fuſſent, & bruſlerent villes, citez, & chaſteaux. Iceluy feu Clodomire laiſſa de la Royne Goldeacque ſa femme trois enfans, l'un nōmé Theodoal, l'autre Gontran, & le tiers Cloud. Ladiēte Royne Clotilde veufue de Clouis, qui eſtoit leur ayeulle, print la garde deſdictz trois filz, & les feit nourrir moult ſouēfuement: & le Roy Clotaire de Soiſſons s'enſaiſina dudiēt Royaume d'Orleans, & print à femme ladiēte Goldeacque leur mere, qui femme auoit eſté de ſon frere.

*Le Roy Clodomire par ſon imprudēce fut tuē de ſes ennemys en champ de bataille.*

*Les François tuerent en Bourgongne hommes, femmes, & enfans.*

## *De la guerre que Clotaire & Theodoric firent en Bourgongne: & de Childeberr, qui apporta d'Heſpaigne la coſte ſainēt Vincent.*



**Q**UAND le Roy Clodomire fut ainſi tuē: ſes deux freres, Clotaire & Childeberr, aſſemblerent de rechef leur oſt en Bourgongne, & y entrerēt, & chaſſerent lediēt Roy Gondemar, & prindrent ſa femme priſonniere. La terre deſtruiſirent & meirent à leur ſubiection. Lediēt Gondemar auoit vn ſerourge de par ſa femme, nōmé Amaulry, qui eſtoit filz de feu, Alaric, Roy des Vviſigotz, que le Roy Clouis auoit tuē deuant Poictiers, lequel Amaulry s'en eſtoit



s'en estoit allé en Hespaigne apres la mort de son dict pere, comm'a esté dict cy deuât, & tenoit encore partie du regne de son pere, és parties de Languedoc, & ne s'estoit point les années precedentes voulu entremettre de la guerre de ses freres, contre les François. Celuy Amaulry en l'an cinq cens xxij. enuoya ses messagers & ambassadeurs, pour faire alliance ausdictz Childebert & Clotaire, Roys de France, & leur demanda Clotilde, vne de leurs sœurs, en mariage, qu'ilz luy octroyerent. Mais quand il l'eut espousée, il luy mena moult layde vie, & luy faisoit plusieurs rudesses : & souuentefois la battoit, tellement qu'elle vomissoit le sang : & quand ell' alloit à l'Eglise, & qu'elle estoit en oraison, il luy faisoit getter sur elle plusieurs ordures & infections : parce qu'elle estoit bonne Chrestienne, & il estoit corrompu de l'hæresie Arrienne.

En l'an cinq cens xxiiij. Theodoric, Roy de Metz, enuoya sommer Ermenfroy, Roy de Thoringe, qu'il luy baillast & deliurast la moytié dudit Royautne de Thoringe, ou Lorraine, qu'il luy auoit promis, comme dict a esté cy dessus : & pource qui delaioit de ce faire, luy & ledict Clotaire, Roy de Soissons, son frere, luy firent guerre, & le descoufirent luy & ses gens, & meirent toute sa terre à leur subiection. Tant mourut de Thoringiens sur le riuage d'une riuere qu'on passoit par dessus les corps mors, comme sur un pont : toutesfoys iceluy Ermenfroy eschappa de la bataille, & se retrahit en un fort chastel; ou ledict Theodoric luy manda qu'il vint parler à luy à seureté, en une ville, qui estoit pres dudit chastel: lequel Ermenfroy y alla, & un iour iceluy Theodoric, faignât de le vouloir entretenir par belles parolles, le mena sur les murs de ladicte ville, qui estoient haults & larges, & se pourmenoiert ensemble l'un aupres de l'autre : & subitement ledict Theodoric bouta ledict Ermenfroy, tellemēt qu'il le feist cheoir du hault des murs à bas, & se rompit & froissa le corps & mourut. Et apres ce ledict Theodoric fait estrangler ses enfans, & s'ensaisina de tout ledict Royaume de Thoringe. Et entre autre proye que ledict Clotaire emmena de ladicte guerre de Thoringe, dicte Lorraine, il emmena une ieune fille, nommée Radegonde, qui fille auoit esté du feu Roy Bertaire, frere dudit Ermenfroy, laquelle il espousa & print à femme, cōme dict sera cy apres.

En l'année cinq cens xxv. Childebert, le Roy de Paris, se delibera d'aller faire guerre aux Sarrazins en Hespaigne. Il se mit en voye, & alla en la cité de Clermont en Auvergne, pour assembler son ost. Luy estant en ladicte cité, Clotilde sa sœur, qui femme estoit d'Amaulry, Roy des Visigotz, luy feit à sçauoir qu'à l'occasion de ce qu'ell' estoit Chrestienne, ledict Amaulry, son mary, luy tenoit moult rudes termes, & luy faisoit de tant grandes rudesses, qu'elle ne pouuoit plus endurer, luy suppliant qu'il la voulüst deliurer de la peine ou ell' estoit, & venger sa honte: parquoy ledict Childebert fut moult courroucé, & quād son armée fut assemblée au pays d'Auvergne, il se mit en chemin, & entra en la terre dudit Amaulry, son serourge : lequel quand il sceut sa venue, alla contre luy, & se combatirent cruellement : mais à la fin ledict Childebert eut victoire contre ledict Amaulry, lequel pour soy cuider garatir, en s'enfuyant, se voulut mettre dedans une Eglise, mais en y voulant entrer, un François luy bailla d'une lance au trauers du corps, & le tua. Apres ladicte bataille iceluy Childebert passa oultre, & s'en alla en Hespaigne, ou il print la cité de Tholette, & plusieurs autres citez, & passa tout le pays, & apporta de ladicte conqueste, entre les autres choses singulieres, une des costes saint Vincent martyr, que ceux de Sarragoce luy donnerent, à fin qu'il leuast son siege qu'il auoit mis deuant ladicte cité, & plusieurs autres beaux reliquaires, calices d'or, liures d'Eglise, chasses de corps saintz, moult aornez d'or, d'argēt, & de pierres precieuses. Toutes lesquelles choses il donna, & feit departir aux Eglises de Frâce, sans rien en retenir, & principallemēt à l'Eglise S. Pierre, dicte à present sainte Geneuiefue à Paris.

*Comment Theodoric, Roy de Metz, print la cité de Clermont sur Childebert, Roy de Paris, son frere, ce pendant qu'il estoit allé faire la guerre en Hespaigne, dont apres son retour se meut grand guerre entre eux.*

**E**N l'an cinq cens xxvij. pendāt que ledict Childebert estoit occupé à faire guerre en Hespaigne, son frere Theodoric, Roy de Metz, reprint sur luy la cité de Clermont, & plusieurs autres qui estoient des limites du royaume, lesquelles auoient esté baillées par trahison audit Childebert, d'un nommé Archades, Senateur d'icelle ville, pēdant que Theodoric faisoit

## LES CRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE.

Clotilde femme d'Amaulry.

Trahison commise par Childebert en la personne de Merich.

la guerre en Thoringe: & disoit iceluy Theodoric, qu'elles luy denoient appartenir, & qu'il les auoit premierement conquises sur les Gotz, dès le viuant du Roy Clouis leur pere. De ladicte prinse fut ledict Childebert fort indigné contre son frere. Si s'en partit d'Hespaigne, & se mit à chemin pour retourner: & en s'en retournât print & se faist des terres & thresors de feu Amaulry, Roy des Gotz, son serourge, qu'il auoit tué & desconfit, & voulut amener Clotilde sa sœur, veufue dudiect Amaulry, mais elle mourut en chemin: dont fait apporter le corps d'elle, & le fait enterrer en l'Eglise sainte Geneuiefue, à Paris, pres son pere. Pendant qu'il estoit la, comme nous auons dit, estant la ville reprise, & Theodoric empesché aux autres villes prochaines, vn nommé Munderic ou Merich, qui se disoit leur parét, s'esleua contre luy: mais en fin fut cōtrainct s'enfuir, & se retira en vn fort chastel, nommé Vitry, ou ledict Theodoric le fait assieger. Mais quand il veid qu'il ne le pourroit auoir de long temps, il le fait mander à seureté malicieusement par vn de ses cheualiers, nommé Argesille, lequel fait tant par belles parolles qu'il ysit hors du chastel: & quand il fut hors, ledict Argesille du commandement dudiect Theodoric, son seigneur, fait signe à ses gens qu'ilz le tuassent: & ce voyant ledict Merich tira l'espée, en disant audict Argesille, Trahistre tu mas ta foy faullcée: mais iamais ne la faullseras à autre. Si le fiert de ladicte espée, & le tua: & apres ce, luy & ceux qui estoient faillis dudiect chastel, auecques luy, tuerent moult de gens dudiect Argesille: mais à la fin ilz furēt tous tuez, & ledict Archades, qui estoit vn des traditeurs de Clermont, eschapa & s'en vint en la cité de Bourges: qui estoit au Roy Childebert, & furent sa femme & ses filles faictes prisonnicres en la cité de Cahors, & enuoyées en exil. Et tantost apres lesdictz deux freres Roys s'appoinctèrent, & s'en alla ledict Theodoric en Lorraine, & pour seureté dudiect appoinctement furent baillez, d'une part & d'autre, les enfans d'aucuns grands seigneurs en ostage.

### Comment Theodoric voulut par trahyson faire mourir son frere Clotaire, Roy de Soissons.

L'an cinq cēs xxix.

De la trahyson de Theodoric enuers son frere.

**E**N l'an cinq cēs vingtneuf, ledict Theodoric, Roy de Metz, qui s'en estoit allé en Lorraine, qu'il auoit nouuellement conquise, comme dict a esté: combié qu'ilz eussent luy & son frere Clotaire fait paix & appoinctement ensemble, sur leurs differens: neantmoins *suasionebus quorundam hominum ne-phandorum, qui assiduis gaudent mutationibus rerum*, hayoit mortellement son dict frere Clotaire, Roy de Soissons, & cherchoit tous les moyens qu'il pouuoit de le faire mourir. Vn iour aduint qu'il luy manda qu'il vint parler à luy: mais auant qu'il fust venu, il auoit fait rendre vne courtine en la faille ou il estoit, & derriere icelle courtine fait cacher grand nombre de Cheualiers armez, ausquelz il auoit commandé, que si tost que ledict Clotaire son frere seroit entré, qu'ilz le tuassent. Si vint ledict Clotaire, qui pas ne se doubtoit de sa machination, deuers ledict Theodoric: & quand il entra en la chambre, par dessoubz la courtine, il veid les piedz des chenaliers armez: si eut doubte & se recula, & s'en retourna en son logis, & fait armer vn nombre de ses gens, & leur commanda qu'ilz allassent deuant luy pour plus seurement parler à son frere. Quand ledict Theodoric veid qu'il estoit descouuert, & que son frere auoit apperceu son barat, il luy fait beau semblant, & le mercia du secours & ayde qu'il luy auoit fait à la conqueste dudiect pays de Thoringe, cōtre ledict Ermenfroy: & en signe d'amitié luy donna vn beau plat d'argent.

### Comment les deux Roys, Childebert & Clotaire, tuerent deux de leurs nepueux, enfans de leur feu frere, le Roy Clodomires, Roy d'Orleans: & comment le tiers desdictz enfans, qui fut saint Cloud, s'eschapa de leur presence, & se fait moine.

L'an cinq cēs xxxi.



**E**N l'an de grace cinq cens xxxj. la bonne dame Clotilde, veufue dudiect Roy Clouis, mere desdictz Roys demouroit lors à Paris, & nourrissoit tendrement & en grand' amour ses petits filz Theodoald, Gontrand, & Cloud, lesquelz estoient enfans de feu Clodomires son filz, Roy d'Orleans, qui auoit esté tué en Bourgogne à la chasse de ses ennemys. Lediect Childebert

Childebert, Roy de Paris, qui estoit homme moult cruel, lequel auoit plus son entendement & affection aux choses terriennes, qu'aux celestielles, eut enuie de l'amour que ladiète Clotilde, sa mere, portoit aux enfans de sondict feu frere Clodomires, Roy d'Orléans, & auoit grand' doubte, que ladiète mere les voulsist faire regner en France. Si manda Clotaire Roy de Soissons son frere, venir à luy: & quand il fut venu, ilz machinerent ensemble comment ilz pourroient faire mourir lesdictz trois enfans, leurs nepueux. Si manderent à ladiète Clotilde qu'elle leur enuoyast lesdictz enfans: & disoient qu'il les vouloit veoir, & leur bailler la portion du royaume qui leur deuoit appartenir. Soubz ceste couleur, ladiète Clotilde, qui de ceste nouuelle fut bien ioyeuse, les leur enuoya: & quand ilz furent venuz deuers eux, ilz enuoyerent par vn messager vnes forces & vne espée à ladiète Clotilde, & luy feirent demander lequel elle vouloit mieux, ou que lesdictz enfans fussent tonduz desdictes forces, & mis en religiō, ou qu'ilz fussent tuez de ladiète espée. Ladiète Clotilde, qui moult tendrement aimoit lesdictz enfans, fut merueilleusement troublée de ceste nouuelle, & disoit. He Dieu si mes petis enfans ne regnent au royaume qui leur doit appartenir, i'ay bien perdu mon temps & ma peine de les auoir nourris, & esleuez iusques à present: & il me semble que leur meilleur seroit mourir, que d'estre tonduz. Et ce disoit elle, cuydant que lesdictz Childebert & Clotaire, ses enfans, & oncles desdictz ieunes enfans, n'eussent point la cruauté en eux de les vouloir faire mourir. Le messager retourna & rapporta que ladiète Clotilde disoit & auoit fait responce, qu'elle auroit plus cher que lesdictz enfans fussent mors, qu'ilz fussent tonduz, ne faitz moynes en abbaye: & cela ouy, ledict Clotaire, en la presence de plusieurs, prend vne espée, & tue le plus grand desdictz enfans. Quoy voyant le second, & qu'iceluy Clotaire, son oncle, auoit tué son frere aîné, il se retira deuers ledict Childebert son oncle, & se getta à ses piedz en pleurant & criant: Mon oncle & mon pere, mon amy, sauuez moy la vie. Lequel Childebert, meu de pitié, supplia audiēt Clotaire qu'il amollist son courage, & que pour l'amour de luy il respitast la vie dudit enfant leur nepueu. Et en ce disant il le tenoit embrassé, & ledict enfant luy auoit aussi embrassé les iambes, tellemēt qu'il ne les pouuoit lascher: mais iceluy Clotaire, meu de felon & cruel courage, deit audiēt Childebert: Toymesmes as conspiré & consenty leur mort, comme moy, & maintenant tu fains de n'en estre pas content: Laisse l'aller & le reculle de toy, ou soys certain que ie te tueray toymesme. Et ce voyant ledict Childebert, craignant la chaleur & fureur de sondict frere, reculla de luy ledict enfant, lequel ledict Clotaire tua incontinent de ladiète espée, comme il auoit fait le premier. Le tiers desdictz enfans, qui estoit le plus ieune, & auoit nom Cloud, par le moyen d'aucuns qui la estoient presens, lesquels luy feirent passage entr'eux, pendant la question du second frere, s'enfuyt & euada de la presence dudit Clotaire: & aucun temps apres luy mesmes se tondit, & rendit religieux, & vescu tressainctement, tellement qu'apres sa mort il fut canonizé, & fut son corps enterré en vne ville sur la riuiere de Seine, appelée Nogent, à deux lieues pres Paris: laquelle à cause de luy est à present appelée saint Cloud. Quand les deux enfans furent mors, ce ne suffist pas audiēt Clotaire, car il tua leurs nourrices & seruiteurs, qui la estoient presens. Et ce fait il monta à cheual, & s'en alla hors Paris. Ladiète Clotilde, leur mere, quand elle sceut le cas ainsi aduenü, fut moult troublée de telle cruauté & felonnie, commise par ses propres enfans à ses petits enfans leurs nepueux: si fait recueillir leurs corps, & les fait enterrer en l'Eglise sainte Geneuiefue, à Paris, aupres du feu Roy Clouis, leur grand pere: & apres ce, retourna à Tours, pour visiter le corps saint Martin.

*De la grande cruauté & inhumanité de Clotaire contre ses nepueux.*

*S. Cloud près Paris souloit estre nommé Nogent.*

En l'an de grace cinq cens xxxij. aduint que ledict Clotaire, Roy de Soissons, auoit en sa maison vn cheualier du pays de Neustrie, à present appelé Normandie, du pays de Caulx, nommé Gaultier d'Iuetot, lequel estoit son chambellan: vaillant & hardy aux armes, & maxime contra aduersarios Christianitatis, & paymoit moult le Roy pour sa preud'homme: toutesfoys aucüs par enuie, qui tousiours regne en la court des princes, & par faux rapportz, le meirent en l'indignation dudit Clotaire, tellement qu'il iura sa mort: par quoy ledict Gaultier, reconnoissant la fureur dudit Clotaire, pour sa seureté fut contrainct soy absenter: & s'enfuyt, & s'en alla par mer hors le royaume, ou il fut l'espace de dix ans ou enuiron: pendant lequel temps il fait moult grād' guerre aux Sarrazins, par mer & par terre, & sur eux eut plusieurs victoires in incrementum & honorem Christiana fidei. Apres il s'en alla à Romme, ou le Pape le receut ioyeusement, & à grād' honneur, pour

*L'an 7. xxxij.*

## LES CRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE.

la bonne renommée qu'il auoit ouye de luy: & pource que ledict Gaultier desiroit moult naturellemēt s'en retourner au pays de sa nation: à sa requeste le Pape escriuit au Roy lettres en sa faueur, qu'attendu qu'il auoit esté exilé par faux rapportz, & considéré la fidelité & preud'homme qui estoit en sa personne, & les seruices qu'il auoit faictz à la Chrestienté, qu'il le voulsist rappeler en sa grace, & le souffrir demourer en son Royaume. Ledit Gaultier apporta lesdictes lettres, & s'en vint vers ledict Roy Clotaire, qui estoit à Soissons, ou il arriua le iour du vendredy saint: & ainsi que le Roy estoit en sa chapelle, oyant le seruice, voulāt adorer la croix, *sicut moris est illo die apud fideles*, iceluy Gaultier entra en ladicte chapelle, & presenta au Roy les lettres du Pape. Le Roy de prime face ne congneut point iceluy Gaultier, *propter moram quam fecerat*, si print, & leut les lettres: & après qu'il les eut leuës, *absque deliberatione, quasi furibundus accepit gladium cuiusdam militis assistentis*, & frappa ledict Gaultier à mort. Et ce venu à la congnoissance dudit Pape & des Cardinaux, *indigne tulerunt duram tanti militis necem in die sancta veneris factam*: & escriui- rent au Roy, qu'il amendast le forfait enuers Dieu, l'Eglise, & les hoirs dudit Gaul- tier, *alias poneretur interdictum in regno suo*: parquoy ledict Roy Clotaire, par la deliberation de son conseil, statua & ordonna, que deslors en auant les seigneurs d'Iuetot, & leurs hoirs, seroyent quictes de *homagio, seruitio, & seruitute ratione terra totalis d'Iuetot, regi debitis: ma- xime cum ius civile & commune habeant, & concordent ad hoc*. Et de ce furent par ledict Roy Clo- taire faictes & seellées lettres *liberantes dictum dominum d'Iuetot, successoresque suos*.

*Pourquoy fut  
erigē le roya-  
me d'Iuetot.*

*Comment Theodebert, le filz de Theodoric, espousa la fille au Roy de  
Lombardie, puis fait guerre aux Gotz: & de  
la mort dudit Theodoric.*



*Theodebert re-  
pudia sa fem-  
me, & espou-  
sa Deuthere,  
dame de Be-  
siers, qui  
estoit marice.*

*L'an cinq cens  
trente & sept*

*L'an cinq cens  
trente &  
huiet mourut  
S. Benoist.*

THEODEBERT, filz de Theodoric, Roy de Metz, par l'or- donnance de son pere espousa Vvisegarde, la fille de Vvato, Roy des Lombars: & pource que les Gotz dés les temps du feu Roy Clouis auoiēt perdu plusieurs terres qu'ilz tenoiēt en France, & depuis estoient venuz plusieurs voyages pour les cuyder recouurer, & en auoient aucunes conquises sur ledict Theodoric, Roy de Metz: iceluy Theodoric enuoya contr'eux ledict Theodebert son filz, avec grand ost, lequel alla iusques à Besiers. Quand il fut là, il manda aux bour- geois d'un chastel, appellé Caprarie, qu'ilz luy rendissent le chastel. Lors vne dame nommée Deuthere, qui estoit du lignage de Romme, & estoit dame de Besiers, laquelle s'estoit retraicte dedans ledict chastel avec son mary, luy mā- da qu'il allast seurement audict chastel, & qu'il seroit receu en paix. Quand il approcha dudit chastel, elle sortit au deuant hors de la place: mais si tost qu'il la veid, pour la grand' beauté qui estoit en elle, il fut esprins de son amour: si l'emmena, & aucū temps apres l'espousa, & print à femme, & abandonna ladicte Vvisegarde, fille dudit Vvaton, Roy de Lombars, qu'il auoit premierement espousée. Ceste Deuthere auoit vne moult belle ieune fille de son premier mary, qu'ell' emmena avec elle. Pendant que ledict Theodebert estoit en guerre, ledict Theodoric, Roy de Metz, son pere, fait tuer Sigi- nault son parent, qu'il auoit pieça laissé à la garde du pays d'Auuergne, & manda au- dict Theodebert son filz, qu'il feist mourir Ginault, filz dudit Siginault, qui avec luy estoit allé en la guerre: mais Theodebert n'en fait riens, par ce que ledict filz estoit son filleul, & en eut pitié, & luy deit qu'il s'euadast iusques apres la mort de son pere, qui entreuint tantost apres: c'est à sçauoir l'an cinq cens xxxvij. & apres luy regna à Metz ledict Theodebert, qui fut en son temps sage, attrempé, debonnaire, & grand iusticier. Lesdictz Childebert Roy de Paris, & Clotaire Roy de Soissons, oncles dudit Theo- debert, luy voulurent tollir son royaume de Metz: mais par discretion il les supplia, en soy humiliāt vers eux, & par belles parolles amollit leur felon courage, en telle ma- niere qu'ilz le laisserent paisible en son royaume. En ce temps aduint le miracle de Theophile. En l'an de grace cinq cens xxxviij. trespassa le glorieux amy de Dieu mō- seigneur saint Benoist: & fut son corps ensepuely en l'abbaye du mont de Casin, en Lombardie, la veille de Pasques, douziesme Calende d'Auril.

Comme

# DE CHILDEBERT ET CLOTAIRE, FRERES. f.xx.

*Comme la Royne Deuthere fait noyer sa fille en un chariot, ou auoit deux bœufz, parquoy le Roy la repudia.*

**E**N l'an de grace cinq cens xxxviii. Childebert Roy de Paris, qui tousiours mal pensoit, veid bien qu'il ne pourroit venir à bout, ne mal faire à Theodebert, Roy de Metz, son nepueu, lequel estoit sage, & moult aymé de ses subiectz: si meit peine, par faux semblant, de l'entretenir en amour, & le manda venir vers luy, & luy fait de grands dons & presens. Iceuluy Theodebert, Roy de Metz, estant à Paris avec son oncle, mada à Deuthere, sa dernière femme espousée, qu'il estoit à Verdun, & qu'elle vint vers luy: laquelle voyât la grand' beauté qui estoit en sa fille, quelle auoit eue de son premier mary, eut craincte que Theodebert, son mary, ne la conuoitast: si la fait mettre en un chariot, ou auoit deux bœufz, qui iamais n'auoient esté domptez, n'accoustumez au labeur, lesquelz du hault du pont de la ville de Verdun la firent tomber dedâs le fleuve de Meuze, & fut noyée. Quand le Roy Theodebert, son mary, qui estoit sage & de bonnes mœurs, sceut les nouuelles de ceste cruauté, abandonna ladicte Deuthere, & ne la voulut depuis veoir, & reprint Vvisgarde sa femme, fille de Vvaton, Roy de Lombardie. En ceste année apparurent en France, en diuers lieux, plusieurs signes & prodiges: car le iour de Pasques apparut un estoille cheuelue, & sembloit que le ciel ardist, & plut vne ondée de sang. En ce tēps florissoient en France saint Medard & saint Gildard, freres, lesquelz nasquirent tous deux en un mesme iour, & à un mesme iour furent sacrez: c'est à sçauoir saint Medard, Euesque de Noyon, & saint Gildard, Archeuesque de Rouen. Et quand ilz eurent longuement vescu ilz trespasserent en un mesme iour, & fait le Roy Clotaire honorablement enterrer ledict saint Medard à Soissons, & en l'honneur de luy fait edifier vne moult belle abbaye de grand' edifice, nommée saint Marc, & la doua & enrichist de grands dons, ioyaux, thresors & rentes.

*L'an cinq cens xxxviij.*

*Deuthere femme de Theodebert fait cruellement noyer sa fille.*

*Saint Medard & saint Gildard freres.*

*De l'appointement des Roys de France, par un miracle diuin.*

**E**N l'an de grace cinq cens xl. Childebert Roy de Paris, commanda audict Theodebert, Roy de Metz, son nepueu, qu'il meist sus son ost, pour luy ayder contre Clotaire, son frere, auquel il auoit discord pour les limites de leur royaume, & le fait ledict Theodebert, cōme par force. Et voyât ledict Clotaire qu'il n'estoit pas puissant pour leur resister, recōmanda son fait à Dieu & à nostre dame, & s'en alla à Orleans, & assembla tāt de gens qu'il peut, & furent les deux ostz prestz à eux mesler & combattre: & la bone dame Clotilde leur mere, qui encores viuoit, en fut aduertie, & estoit desplaissante du discord de ses enfans, & estoit continuellemēt en prieres & oraisons. Elle alla en pelerinage en l'Eglise S. Martin de Tours deuant son sepulchre, & par ses prieres aduint qu'au iour & lieu ou ilz estoient assemblez, & deuoient cōbatre, s'esleua subitemēt sur l'ost desdictz Childebert & Theodebert un si grand orage de tēps, de fouldre, tempeste, vents, pluye & gresles, qui tōberent du ciel: qu'ilz cuidoient tous mourir & fondre en abyssme, & furent leurs tentes & leurs pauillōs arrachez, & emportez loing: qui leur fait telle frayeur, qu'ilz retournerēt leurs cœurs à Dieu, & penserēt q ce leur estoit adueni miraculeusemēt, & par punitiō de Dieu, *eo quod contra fratrem & sanguinem talia agere voluissent.* Mais sus l'ost & les gēs de Clotaire ne cheut vne seule goutte d'eau, ny ne fut ouy ne vēt ne fouldre, ne tōnerre: Si requirēt ledict Childebert, & Theodebert auoir paix avec ledict Clotaire: laquelle par le moyen de Clotilde leur mere, ilz feirēt & appointerēt sans cōbatre, & s'e retournerēt chascū en son pays. Il aduit lors à S. Germain de Paris, vne aduisiō q luy sēbloit qu'un vieil homme luy redist les clefz de la cité de Paris, & assez tost apres il fut esleu Euesque de Paris.

*L'an cinq cens quarante.*

*Miracle qui aduint par le moyen de S. Martin de Tours.*

*Saint Germain Euesque de Paris.*

*Du voyage des Roys de France en Hespaigne: & de la fondation de l'abbaye saint Vincent, dicte à present saint Germain des prez, lez Paris.*

**E**N cinq cens xli. apres l'appointemēt fait desdictz deux Roys, freres, Childebert & Clotaire, d'un cōmun accord assemblerent leurs ostz, & alerent en Hespaigne contre les Sarrazins: ou ilz conquerent, ardirent, & brullerent maintes villes & grāds pays, sur lesdictz Sarrazins, & meirent le siege deuant la cité de Cæsar Auguste (laquelle fut ainsi nommée, par ce

*L'an cinq cens xli.*

# LES CRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE.

*Childebert Roy de Paris.* que Cæsar la feit ædifier, quād il cōquit les Hespaignes, mais de present par corruptelle de lāgage est appelée Sarragoce) & en apporta Childebert l'estolle & la tunique de S. Vincēt martyr, que les habitās de ladiēte ville luy dōnerēt, afin qu'il feist leuer le siege: duquel S. Vincent il auoit parauāt en autre voyage apporté la coste. Et quand il fut retourné à Paris, par le conseil de S. Germain, qui fut Euesque de Paris, il fonda en l'honneur dudiēt S. Vincent l'abbaye des prez, hors les murs de Paris, laquelle est de present appelée S. Germain des prez, à cause dudiēt S. Germain qui y fut enterré: & y dōna lesdictes coste, estolle & tunique S. Vincent, avec plusieurs beaux reliquaires, calices d'or, textes d'Euangiles, liures, & autres choses qu'il apporta desdictz pays d'Hespaigne, & aussi plusieurs rentes, reuenuz & dōmaines qu'ilz possèdent encores de present. Iceluy Childebert fonda semblablement l'Eglise & abbaye du mont saint Michel, qui est *in periculo maris*, & aussi l'Eglise S. Germain de Lauxerrois à Paris, & plusieurs autres.

*L'abbaye du mont saint Michel fondée par Childebert.*

## *Comment Theodebert, Roy de Metz, conquesta partie d'Italie, & peu apres alla de vie à trespas.*

*Fondation de l'abbaye de saint Mor des fossés. L'an cinq cens quarante cinq.* E pendant que lesdictz deux Roys estoient en Hespaigne, lediēt Theodebert, leur nepueu, Roy de Metz, avec vn grād nombre de gens d'armes alla en Italie, pendant que les Ostrogotz la deffendoient cōtre l'Empereur Iustinian: ou il en cōquesta grand partie, & feit à luy tributaire, depuis les montz des Alpes, autremēt dictz de Montieu, iusques à la mer. Et pource que plusieurs de ses gens furent malades de fiebres, il s'en retourna & laissa vn duc nōmé Bucelin, son lieutenant, & grand nombre de ses gens, qui passerent & conquerent Sicile & autres terres: & enuoya lediēt Bucelin l'année ensuyuant les tributz desdictz pays, & grandes richesses qu'il y auoit conquises. Et celle mesme année mourut S. Remy Archeuesque de Reims. En ce temps S. Mor, disciple de S. Benoist, qui lors viuoit en France, & florissoit en bōnes œures, en vne terre qui est en Aniou, lors appelée en latin *Gannasolium*, que luy dōna le Roy Theodebert, fonda vne moult belle abbaye, qui est appelée S. Mor des fossés, à laquelle le Roy donna de grādes rêtes & dōmaines, & y alloit souuēt visiter lediēt S. Mor. En l'an cinq cens xlv. aduint audiēt Roy Theodebert, qui lors estoit en la ville, ou villages de Celles sur Seine, pres du lieu ou la riuere d'Yonne chet en Seine, vne griefue maladie: Parquoy il manda S. Germain, lors Euesque de Paris, qu'il allast deuers luy: & combien que le Roy fust si griefuemēt malade qu'il fust abandonné des medecins, & hors d'esperance de guerison, toutesfois saint Germain fut toute la nuit en oraison: & le lendemain par l'attouchemēt de ses mains, sur le Roy, il receut guerison: & pour recongnoissance de ce, le Roy dōna à l'Eglise de Paris la ville & seigneurie de Celles & ses appendances. Apres ce que le Roy fut guery, saint Germain print congé de luy, & luy deit qu'il trespaseroit, en l'admonnestant qu'il pourueust au salut de son ame: & tantost apres, c'est à sçauoir l'an cinq cens xlix, alla iceluy Theodebert de vie à trespassemēt, & luy succeda vn sien filz nōmé Thibault, qui fut moult debonnaire & bon catholique. Iceluy Theodebert à la requeste de saint Ligier Euesque de Verdū, quitta à ceux de ladiēte cité de Verdū huiēt mil frācs, qu'ilz luy deuoiēt chascun an, de rête, ou tribut. Lors fut lapidé de pierres en la cité de Treues, vn nōmé Porcheres, qui auoit esté gouuerneur dudiēt Theodebert, pource qu'il auoit fait moult greuer le peuple d'exactions, empruntz & tailles. Semblablement mourut lors la bonne & vaillante Roine Clotilde, qui femme auoit esté du feu Roy Clouis, & estoit mere desdictz Roys regnās en France, & trespassa en la ville de Tours. Ses enfans, Childebert & Clotaire, feirent reueremment apporter le corps d'elle à Paris, & enterrer en en l'Eglise saint Pierre, à present diēte sainte Geneuiefue, pres son feu mary Clouis.

*L'an cinq cens quarante neuf.*

*Porcheres gouuerneur du Roy Theodebert.*

## *De Thibault, Roy de Metz, filz de feu Theodebert: & comme luy, & Childebert, Roy de Paris, son oncle, moururent sans hoirs.*

*L'an cinq cens cinquante six. A Clotaire* **T**ANTOST apres que lediēt Thibault, filz de feu Theodebert Roy de Metz, fut venu au regne de son pere, il espousa Vvalderarde, fille du Roy Vvatō de Lōbardie, laquelle estoit sœur de Guysegarde sa marastre. Son royaume gouerna sagement par huiēt ans, puis de ce siecle trespassa l'an cinq cens lvj. A son oncle Clotaire, Roy de Soissons, laissa ses thresors & son



## DV ROY CLOTAIRE FILZ DE CLOVIS. f.xxj.

son royaume, par ce qu'il n'auoit nulz enfans. Et semblablement mourut Childeberr, Roy de Paris, sans enfans: & fut son corps enterré en l'Eglise saint Germain des prez, qu'il auoit fondée en l'honneur de saint Vincet. Et par ainsi toutes les portiois du royaume de France, qui apres le trespas de Clouis auoit esté party & diuisé en quatre royaumes, reuindrét audiét Clotaire, lequel au cōmencemēt n'estoit Roy que de Soissons.

En ce temps demouroient & conuersoient au royaume de France plusieurs Iuifz, avec les Chrestiens: & aduint en la cité de Bourges, qu'un ieune enfant, filz d'un Iuif, le iour de Pasques entra en vne Eglise de nostre Dame, avec les autres enfans des Chrestiens, de son aage, & avec eux vint à la table du Sacremēt de l'autel, & le prebtre qui cuidoit qu'il fust Chrestien luy bailla l'hostie sacrée. Son pere le Iuif sceut qu'il l'auoit prinse & mangée, & feit incontinent allumer vn grand feu dedans vn four, & y meit & getta dedans sondict filz. Aucuns Chrestiens le sceurent, & entrèrent en la maison du Iuif, & trouuerent l'enfant tout vis, qui se iouoit dedans le four: si le tirerent & luy demanderent s'il auoit point senty de mal: & il deit que la femme qui estoit paincte en l'Eglise des Chrestiens, qui tenoit vn enfant en ses bras, l'auoit gardé, & qu'elle euenroit de son manteau les flammes & le feu, qu'ilz ne luy feissent mal. Et au lieu, ou ce fut, est de present ædifiée vne Eglise de nostre Dame, qui en memoire de ce est de present encores appellée nostre Dame du Four-chauld.

Childeberr, filz de Clouis, qui apres le trespas de son pere eut en sa portion le royaume de Paris, regna avec Clotaire son frere xlv. ans, & trespassa l'an cinq cens xlix. & gist en l'Eglise saint Germain des prez, pres Paris, qu'il auoit fōdée en l'honneur de S. Vincent, comme dict a esté. Les faitz & gestes aduenues durant son regne sont cy deuant bien au long recitées, & par son trespas reuint son royaume à Clotaire son frere, Roy de Soissons, par ce qu'il mourut sans hoirs de sa chair, comme dict est.

### Du Roy Clotaire, quatriesme filz de Clouis, qui espousa sainte Radegonde.



Clotaire, premier de ce nom, aussi filz de Clouis, regna à Soissons, durāt la vie desdictz feux Childeberr & Theodoric, ses freres, xlv. ans: & depuis le trespas dudiét Childeberr regna à Paris cinq ans. Ainsi il regna en tout cinquante ans, & trespassa l'an cinq cens lxiiij. A cestuy Clotaire, auant son trespas, aduint & escheut toute la monarchie du Royaume de France (qui apres le trespas de Clouis auoit esté diuisé en quatre royaumes) par ce que tous ses freres moururēt sans hoirs. Il eut premierement à femme sainte Radegonde, fille de Bertaire, Roy de Thoringe, comme dit a esté cy dessus: laquelle dū consentement de sondict mary abandonna le siecle, pour viure solitairement, & s'en alla à l'abbaye de sainte Croix, à Poitiers, ou il y a nonnains: & là vesquit saintement, & fonda vne Eglise pres ladiète

abbaye de sainte Croix, à Poitiers, nommée sainte Radegonde, ou elle meit chanoynes, & la est enterrée. On lit d'elle, qu'elle estant vne fois en oraison, à genoux, sur vne grand' pierre en oratoire, nostre Seigneur s'apparut à elle visiblement: & quand il s'esuanouyt de ses yeulx, la longueur & largeur de son pied demoura imprimée & enfoncée en ladiète pierre: & la peult on encores veoir par chascun iour en ladiète abbaye sainte Croix: & en signe de ce audiét lieu y a vne petite chapelle, qui s'appelle le pas Dieu. Apres ce que ladiète Radegonde eut abādonné le siecle, lediét Clotaire eut deux autres femmes, desquelles il eut sept filz & vne fille. Les sept filz eurent nom Gontier, Childeric, Aribert, Gontran, Sigisbert, Chilperic, & Crainus (lequel Crainus fut filz d'une concubine) & la fille eut nom Vleite, \* qui fut mariée à vn senateur, nommé Aubert, de laquelle descendit le Roy Pepin, filz de Charles Martel, comme sera dict cy apres. Lediét Clotaire apres qu'il fut demouré seul Roy de France, commanda que les Eglises luy rendissent la tierce partie des fruietz de leurs reuenuz: mais les Euesques vertueusement le contredirent & empescherent, & n'en voulurēt riens faire, doubtrant

Premier volume.

D iij

# LES CRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE.

encores les fulminations qui sont declairées, tant contre ceux qui les leuent, que contre ceux qui les payent.

## De la guerre que feit le Roy Clotaire aux Sefnes, & aux Lorrains.

L'an cinq cens  
cinquante six.  
\* alias.  
Vvifaire.

Les Lorrains  
& les Sefnes  
debellerent le  
Roy Clotaire,  
& tous ses  
gens.

**E**N l'an de grace cinq cens cinquante six, pource que les Sefnes se rebel-  
rent, & enuahirent le Royaume de Clotaire, il y alla à grand ost, & eut ba-  
taille contre eux, & les desconfit sur vn fleuve, que son appelle L'ifaire, \* &  
depopula la terre. Puis apres alla contre les Thoringiens, qu'on appelle de  
present Lorrains, pource qu'ilz auoient fauorisé & aydé ausdictz Sefnes,  
ses ennemys, à l'encontre de luy. Auec lesquelz Lorrains, se ioignirent & esleuerent de  
rechef les Sefnes, autrement dictz Saxons, qui estoiet eschappez de la bataille, que Clo-  
taire auoit eue contre eux : mais quand ilz sceurent la grand' puissance de Clotaire, ilz  
demanderent pardon & misericorde, par appoinctemēt, & ne demandoient auoir que  
leurs corps sauues. Ce que les François par orgueil leur refuserent : & par ce ilz prin-  
drent en eux courage de batailler, & se deffendirent tellement & si vertueusement, qu'ilz  
desconfirent les François, en sorte qu'il n'en demoura que petit nombre, qui s'enfuy-  
rent avec le Roy : lequel à bien grand' peine & difficulté peut eschapper de la bataille.

## De Crainus, filz de Clotaire, qui s'esleua contre son pere : & comme il mourut miserablement.

L'an cinq cēs  
cinquante sept.

**E**N cinq cens cinquante sept, le Roy Clotaire enuoya Crainus, l'un de ses  
filz bastardz, qu'il auoit engendré en vne concubine qu'il maintenoit, en  
luy baillant grand' armée, & le faisant son lieutenant, es marches d'Aqui-  
taine, pour aller cōtre Vvlcire, duc d'Aquitaine, lequel opprimoit moult  
les subiectz dudit pays : mais iceluy Crainus, quand il fut sur les champs,  
commença luy & ses gens à faire moult de maux. Quand le Roy Clotaire, qui faisoit  
la guerre contre les Saxons, en fut aduerty, il manda audict Crainus, qu'il s'en retour-  
nast, & qu'il veint vers luy : mais il n'en voulut rien faire, & feit pis que parauant. Et à  
ceste cause le Roy enuoya contre luy deux de ses enfans legitimes, c'est à sçauoir Ari-  
bert & Gontran, avec grand' armée, & allerent par Auvergne. Puis allerent assieger  
Crainus en vn chasteau en Lymosin, appellé le Mont noir : mais iceluy Crainus feit par  
interposées personnes dire contre verité à ses freres, que le Roy Clotaire, leur pere, a-  
uoit perdu la bataille contre les Saxons, & auoit esté tué. Parquoy Aribert & Gontran  
se leuerent de leur siege, pour aller contre lesdictz Saxons : & ledict Crainus les suyuit  
vers Bourgongne, & print la cité de Chalons, & assiegea le chasteau de Di-ion : & pour-  
ce qu'il sceut que Clotaire, son pere, venoit contre luy, il leua le siege, & s'en alla en A-  
quitaine, & s'allia au duc d'Aquitaine, Vvlcire, & espousa sa fille.

L'an cinq cens  
cinquante neuf

Clotaire brus-  
la l'Eglise S.  
Martin de  
Tours, & le  
duc d'Aqui-  
taine qui es-  
toit dedans  
puis la feit  
readifier.

D'une mon-  
tagne sur le  
Rhosne, qui  
feut grand' cla-  
meurs & ge-  
missements.

En l'an cinq cens cinquante neuf, Crainus & Vvlcire veindrent enuahir la terre  
du Roy Clotaire, & marcherent iusques à Tours : lequel Clotaire hastiuemēt alla con-  
tr'eux : mais quand Vvlcire, duc d'Aquitaine, pere de la femme de Crainus, sceut sa  
venue, il eut grand' paour, & se retira dedans le monstier de saint Martin de Tours, ou  
Clotaire l'assiegea. Et pource qu'il veid qu'il ne le pouuoit auoir de long temps, il feit  
tost le monstier enuironner de boys, & mettre le feu dedans : & par ainsi brusla tout  
iceluy monstier, & semblablement le duc d'Aquitaine, & grande partie de ses gens de-  
dans. Puis apres Clotaire suyuit Crainus son filz, qui se retira en Bretagne deuers Co-  
noure, Roy de Bretagne, qui le recueillit, & deffendit par l'espace de quatre ans : mais  
Clotaire les guerroya tellement qu'il desconfit, & tua Conoure, & print Crainus son  
filz, sa femme, & ses filles, ainsi qu'ilz vouloient monter en vn nauire, pour eux enfuir  
par la mer, & les feit attacher de cordes sus vne selle dedans vne maison, & feit mettre  
le feu dedans, & ainsi furent bruslez. *Sic ergo exoluit penas vltionis insidiator patris.* Apres ces cho-  
ses Clotaire feit refaire le monstier saint Martin de Tours, plus beau que deuant, & le  
feit tout couvrir d'estaing.

En l'an cinq cens soixante & deux vne montaigne, estant sur la riuere du Rhosne,  
rendit grand' clameurs & mugissements, & puis se rompit & separa de l'autre mōtaigne :  
& avec plusieurs Eglises, maisons, hommes, femmes & bestes, se precipita & tomba.

De la

*De la mort de Clotaire, lequel gist à saint Marc de Soissons.*

**E**N l'an de grace cinq cēs soixante & quatre, apres que Clotaire fut retourné en France de faire guerre, luy estant à Compiègne, ou est la belle forest: *L'an cinq cēs soixante quatre.* combien qu'il fust vieil & plain d'ans, il luy print volonté d'aller à la chasse, & vn iour y alla, & tant courut & trauailla oultre la possibilité de son aage, que quand il fut retourné il luy print vne maladie de fiebres, de laquelle il fut longuement malade en la ville de Compiègne. Et luy estant ainsi detenu de maladie, voyāt qu'il approchoit de sa mort, reduisant à sa memoire les grands maux qu'il auoit faictz & esté cause de faire, faisoit de moult grand souspirs & cris, & souuentesfois disoit ces parolles: *Des parolles que profera le Roy Clotaire, luy estant au liēt mortel en parlant de Dieu.* Vvah, Vvah, comment est grand ce Roy du ciel, qui ainsi tue & faict mourir les plus grands Roys & princes terriens? Finablement tant fut trauaillé de maladie qu'il luy cōuint mourir: & laissa quatre filz, qui feirēt son corps porter & enterrer honorablement en l'Eglise saint Marc de Soissons, qu'il auoit fondée, & la esleu sa sepulture. Ledit Clotaire laissa quatre filz, nōmez Chilperic, Aribert, Gontran, & Sigisbert.

Après les obseques dudit Clotaire parfaictes, Chilperic, qui estoit plus prompt & plus subtil que ses autres freres, print le thresor de leur pere, & en dōna à plusieurs François, pour les attraire à luy, pour soy ensaisiner seul de tout le Royaume: parquoy lesdictz freres s'assemblerent & esmeurent contre luy, & luy coururent sus, tellement que il fut contrainct venir à appoinctement, par le conseil & ordonnance des gens des trois estatx de France, pource assemblez: & partirent le Royaume en quatre partie, & tous regnerent & s'appellerent Roys chascū en la portion qui luy estoit escheuē. C'est à sçauoir, Chilperic à Soissons, Aribert à Paris, Gontran à Orleans, & Sigisbert à Metz.

En l'an cinq cens soixante cinq, Aribert, Roy de Paris, espousa vne femme qui auoit nom Ingobergue, laquelle auoit avec elle, pour l'accompagner & seruir, deux ieunes pucelles de moult grand' beauté, lesquelles estoient filles d'un pauvre homme laboureur. Iceluy Aribert en deuint si amoureux qu'il en cuida laisser ladicte Ingobergue sa femme: dont saint Germain, lors Euesque de Paris, le blasma & reprit fort: mais neantmoins il ne s'en voulut abstenir: & aduint comme par punition diuine, que lesdictes deux filles, & vn filz qu'il auoit de l'une d'elles, moururent de mort soubdaine, dont Aribert fut moult desconforté & dolent: & de desplaisir qu'il eut s'en alla en Aquitaine, ou il mourut au chastel de Blaye sur Gironde, sans laisser aucuns enfans, en l'an cinq cens soixante & cinq \* & fut enterré en l'Eglise & abbaye de saint Rommain pres le chastel de Blaye. Gontran Roy d'Orleans, eut quatre filz de diuerses femmes, qui tous moururent tantost apres qu'elles eurent enfanté, comme par punition diuine. Car combien qu'il fust sage & vaillant cheualier, en autre chose aymant paix & iustice, toutesfois il estoit trop lubrique. *L'an cinq cēs soixante & cinq. De l'impudicité du Roy Aribert, & de Gōtrā son frere Roy d'Orleans.*

En l'an cinq cens soixante sept, Sigisbert, le Roy de Metz, alla à tout grand ost contre les Huns, qui gastoient son Royaume, du costé de Thoringe, ou Lorraine, & les desconfit, & donna leurs terres à habiter aux Sefnes ou Saxons: & ce pendant qu'il estoit en celle guerre, Chilperic son frere, Roy de Soissōs, entreprint sur luy la cité de Reims: & courut & gasta toute la terre de Champaigne. *L'an cinq cens soixante & sept.*

*Comment Sigisbert, Roy de Metz, print à femme Brunehault, fille du Roy d'Hespaigne.*

**E**N de grace cinq cens soixante & neuf, apres que Sigisbert, Roy de Metz, fut retourné de la victoire qu'il auoit eue contre les Huns, voyant que ses freres estoient en reproche & opprobre de Dieu & du monde, pour les concubines qu'ilz entretenoient, & n'estoient point mariez, par le conseil de Godonne \* maire de son Palais, qui prend'homme estoit, se delibera d'estre marié. Si enuoya deuers Achatilde \* Roy d'Hespaigne, dont il estoit moult grand' renommée, pource qu'il auoit chassé les Rommains, & eu de belles victoires sur eux, & luy fait demander par mariage vne sienne fille, nommée Brunehault, ou *Brunechilde*, laquelle estoit moult belle: mais trop subtile, ingenieuse & malicieuse estoit. Ledit Achatilde tresuoluntiers la luy enuoya, honnestement accompagnée, & luy donna de grandes richesses & ioyaux. Quand elle fut venue Sigisbert, pource qu'elle estoit de la loy Arrienne (car Hespaignolz n'estoient pas lors

# LES CRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE.

Chrestiens) il la feit introduire à la foy Chrestienne, & la feit baptiser, puis l'espousa. Ceste Brunehault, quand elle se veid ainsi esleuee en si hault honneur, comme estre Royne de France, elle deuint moult orgueilleuse & cruelle, & print en indignation ledict Godonne, maire du palais, qui l'auoit amenée d'Hespaigne, & luy auoit fait tout l'honneur qu'il auoit peu, & tât fait avec son mary qu'il fut estranglé & meurtry inhumainemēt.

## Du Roy Chilperic, premier de ce nom.

Chilperic eut  
plusieurs con-  
cubines.



Chilperic, filz de Clotaire, & Roy de Soissons, comença à regner l'an de grace cinq cens soixante & quatre : & trespassa au vingt & deuxiesme an de son regne, cinq cens quatre vingtz & sept, & gist à sainct Germain des prez. Cestuy fut si addonné à luxure & lasciueté, qu'il menoit tousiours avec luy grand' turbe de femmes concubines, & en espousa plusieurs, contre l'honnesteté de son estat. Aucun temps apres luy print volenté d'estre marié, & print à femme la fille d'Achatilde, Roy d'Hespaigne, nommée Galfonde, laquelle estoit sœur de Brunehault, femme de son frere Sigisbert, Roy de Metz : & son pere la luy enuoya, moyennant qu'il iurast qu'il ne l'abandonneroit point, dont il se parura tost apres. Il la feit baptiser : car elle estoit nourrie en la loy Arrienne. Tantost apres qu'il l'eut espousée : il s'amou-

ra d'une ieune damoyelle, appelée Fredegode, qui estoit femme de chambre, & en la compagnie de la Royne Galfonde sa femme, laquelle Fredegonde estoit de grand' beauté, & bien enlagagée & emparlée. Tant en fut le Roy amoureux & forcené, par lasciuement & luxure : qu'elle fut cause qu'il comença à haïr sa femme : & seruir ipsam

Chilperic e-  
strangla &  
occist sa fem-  
me, nommée  
Galfonde.

\* alias  
Andoue-  
re.  
L'an ccc lxx.

noctu ingulasse : & pie creditur quod sit sancta, comme recite *Fasciculus temporum* : qui fut grand' cruauté & inhumanité faicte d'un Roy. Aussi luy en print il mal : car Fredegonde le feit mourir, comme sera veu cy apres. Les freres de Chilperic, qui sceurent la grand' inhumanité & felonnie qu'il auoit comise en la mort de sa femme Galfonde, deirent & conclurent, que si felon & tyran, reprouué de si vilain cas, comme il estoit, ne seroit ia leur compaignon à succeder au Royaume de leur pere, & n'estoit pas digne de porter couronne. Si esmeurent guerre contre luy, & moult luy feirent de dommage & vitupere : mais à la fin il leur cria mercy, & les pacifia tellement qu'ilz n'eurent point de bataille pour ceste fois. Aucun temps apres ledict Chilperic espousa une autre femme, qui eut nom Sordorée, & d'elle eut trois filz, Theodebert, Merouée, & Clouis. En l'an cinq cens septante, trespassa sainct Vvast, Euesque d'Arras.

## Comment le Roy Chilperic laissa la Royne Sordorée, & espousa Fredegonde.

L'an cinq cens  
lxxi.

\* alias  
Cacanus

Le Roy des  
Hüs fut prins  
des François en  
bataille.



N l'an cinq cens septante & vn, Chilperic Roy de Soissons, & Sigisbert Roy de Metz son frere, qui s'estoient appoinctez ensemble, assemblerent leur ost, & allerent contre Cathenus, \* Roy des Hüs, qui auoit rompu l'alliance & cōfoederation qu'il auoit avec les François, & auoit ia enuahy la terre de France, du costé de la part dudiect Sigisbert, & assemblerent leurs batailles, mais les Hüs, *magicis artibus pene victoriā adepti sunt*, & par aucuns fantosmes qu'ilz feirēt, les François se meirēt en fuyte, mais ilz se rallierēt, & prindrent ledict Roy des Hüs, nommé Cathenus, en la bataille : lequel tantost apres fut deliuré par appoinctement, & soubz condition qu'il promist nō iamais faire guerre aux François. Et est vray que Chilperic, Roy de Soissons, à son partemēt auoit laissé la Royne Sordorée, sa femme grosse d'enfant : laquelle au temps de son terme enfanta d'une fille : & ladiecte Fredegonde que Chilperic aymoït par amours, estoit demourée avec la royne Sordorée, ainsi qu'une damoyelle seruâte : laquelle Fredegode estoit subtile & malicieuse, & auoit grand' hayne cōtre Sordorée sa maistresse : parquoy quād la Royne fut accouchée, elle s'aduifa d'une grand' malice, en luy disāt : Madame ie suis d'opiniō que diligēmēt vous faciez baptiser vostre fille, car quand le Roy sera venu il en aura double ioye. La Royne Sordorée qui estoit

estoit simple & debonnaire, deit à Fredegonde, qu'elle disoit bien. Si la chargea qu'elle pourueust d'une marraine pour la leuer sur les fons. Lors Fredegode luy deit: Ma dame on ne pourroit trouuer plus noble dame que vous, pour celle chose faire, & tât incita & admonnesta, que la royne s'y consentit, & leua sa fille dessus les fons, & ainsi fut sa mere corporelle & spirituelle, dont Fredegonde, qui tendoit à ses fins, fut bien ioyeuse. Quand le Roy Chilperic retourna, & Fredegonde sentit qu'il approchoit, elle alla au deuant de luy, & luy deit: Comme est le Roy Chilperic heureux, qui retourne de la victoire de ses ennemys, & qui a une nouueüe fille que Childerade\* est appelée: mais ce sera grand' douleur si madame la Royne Sordorée couche encores avec le Roy Chilperic: & le Roy lors luy demanda pour quelle cause elle disoit telles parolles: & la faulce & malicieuse Fredegonde, qui faisoit semblant d'estre courroucée, luy deit qu'elle estoit sa commere, & qu'elle auoit leuée sa fille dessus les fons. Le Roy luy deit & promist que si Sordorée estoit de luy separée pour celle cause, il la prendroit par mariage: dont elle fut fort ioyeuse, car c'estoit la fin ou elle tendoit. Lors entra le Roy en son palais, & la bonne dame Sordorée luy vint au deuant, portant sa fille entre ses bras, pour luy en cuider faire feste, & luy complaire: mais quand le Roy la veid approcher de luy, il luy monstra faulx semblant, & luy deit telles parolles: Or ça Sordorée tu as fait chose dont tu te repentiras, qui as leuée ta propre fille sur les fons de baptême, & pour ceste cause que tu es ma commere, ie ne te puis plus tenir en mariage. Le Roy faignant d'en estre courroucé, enuoya l'Euesque de Paris, qui auoit baptisé l'enfant, en exil, & meit Sordorée & sa fille en un monastere, en la cité du Mans, puis espousa Fredegonde, qui estoit fille d'un pauvre laboureur, née d'un village nommé Brabancourt en Artoys: lequel village est du domaine de l'abbaye saint Vvast d'Arras, comme recite en sa Cronique Gregoire Archeuesque de Tours.

*La Royne Sordorée, par la malice de Fredegonde, leua sur les fons son propre enfant.*

\* alias Childesinde.

*Chilperic espousa Fredegonde, fille d'un pauvre homme de labueur.*

*Des guerres que les Roys de France, eurent les uns contre les autres: & comment Fredegonde feit tuer Sigisbert Roy de Metz.*



Avec un temps deuant ceste alliance desdictz deux Roys, freres, se meurent aucuns debats entr'eux, pour les limites de leurs Royaumes: car ce pendants que Sigisbert de Metz, auoit esté occupé en sa premiere guerre, contre les Huns, le Roy Chilperic auoit prins sur luy la cité de Reims, & autres de ses villes: mais quand Sigisbert fut retourné il s'en vengea bien: car il print semblablement sur luy la cité de Soissons, qui estoit le chef de son Royaume, & dedans icelle print son filz nommé Theodebert, lequel il feit mettre en prison, & l'enueoya en exil. Puis feit guerre audict Chilperic, lequel il vainquit, mais il eschappa par fuyte: & quand il eut recouuré de son Royaume ce que son frere luy auoit osté, il deliura, & enuoya à son frere Theodebert, son filz, & luy donna de grans dons, *accepto prius ab ipso Theodeberto iuramento, ne quid in posterum contra se moliretur*: mais ne tarda gueres qu'il se pariura, & eurent plus grand' guerre que deuant. La cause de ceste guerre fut, come on peult veoir par l'histoire de Gregoire Archeuesque de Tours qu'apres la mort de Cherebert, ou Aribert, Roy de Paris, ayant Chilperic enuahy Tours & Poitiers, qui estoient escheuës, entre autres villes à Sigisbert pour sa part, apres q' Sigisbert eut enchassé, par ses capitaines, Clouis ou Clodouée, filz de Chilperic, qui vsurpoit sur luy Tours: Clouis s'en alla assieger Bordeaux, qui appartenoit audict Sigisbert, son oncle: mais un des capitaines d'iceluy Sigisbert, nommé Sigilphe, veint contre luy, & le rechassa hôteusemēt, en le suyuant iusqu'à Paris, & tuāt grande quantité de ses gēs. Quoy sçachāt Chilperic, y renuoya son autre filz, nommé Theodebert (qui parauāt auoit iuré audict Sigisbert, son oncle, de ne luy faire iamais guerre) avec grand' armée: & alla au pays de Neustrie, qui est de present appelé Normandie, ou il print le pays qui pouoit appartenir au Roy Sigisbert, & les citez de Tours, Poitiers, Cahors, Lymoges, & grande partie d'Aquitaine, & Prouēce, gastāt le pays par feu & par glayue, *monasteria seruorum & ancillarum Dei deuantans, monachos, siue clericos tormentis, sanctimoniales vero turpibus debonestamentis afficiens, ut talis visus sit Aquitanicus, qualis quondam Diocletianus fuit catholicis*, & se gouernant come tyran, *filz de Chilperic.*

*La tyrannie de Theodebert, filz de Chilperic.*

Sigisbert, iusques à luy courrir & gaster toute la campagne de Reims. A cause dequoy Sigisbert amassa grand nombre de François Austrasiens, pour le venir rencontrer : & d'autre part, vn nommé Gondebault, capitaine pour iceluy Sigisbert, feit tât par ruses, & finesces de guerre, qu'il deffait la compagnie de Theodebert : & fut Theodebert tué, cuidant eschapper, & depuis ensepuely en la ville d'Angoulesme. Ce qui fut cause que Chilperic feit paix & accord avec Sigisbert, son frere : & puis eux deux de commun cōsentement se meurent contre leur frere Gontran, Roy d'Orleans, pour quelques causes non assez bien declarées par les auteurs. Toutesfois on peult bien presumer qu'elles estoient legieres, pource que legierement la guerre fut rompue, & la paix accordée & iurée en foratoire de saint Loup de Troyes. Neantmoins incontīnēt apres, les deux Roys, Chilperic & Sigisbert, *quorundam suggestionibus & persuasionibus*, eurent de rechef grandes guerres ensemble. Car les François Austrasiens presserent Sigisbert de faire la guerre à Chilperic, son frere, luy remonstrant qu'ilz n'auoient rien gaigné en son seruice, auquel il les auoit fait venir, soubz promesse de proye & de pillage, & qui les recompensast de ce qu'ilz eussent peu gagner contre l'ennemy, ou bien qu'il les meist en besongne contre iceluy. Ainsi fut contrainct de pourfuyure son frere, qui desia s'estoit desamparé, ayāt donné congé à ses gens d'aller hyuerner : & tellement le pourfuyuit, que Chilperic se retira en sauueté à Tournay. Et aduindrent ces choses l'an cinq cens septante sept, & septante huit : auquel an dernier Sigisbert cheuaucha par la plus part des villes de son frere Chilperic, les prenant & mettant soubz sa main, & en son obeissance. Puis tira vers Tournay, ou Chilperic, son frere, & fredegonde sa femme, s'en estoient fuys, voyans que leurs gens les auoient abandonnez, & illec les assiegea : dont Chilperic se trouua moult esbahy & perplex, voyant la grand' puissance qu'auoit Sigisbert son frere : sçachant aussi la grand' cruauté qui estoit en luy, eut moult grād' paour, & pensa comme il pourroit eschaper du peril de mort, luy, sa femme, & ses enfans, & estoit au bout de son sens, & ne sçauoit plus que faire, quand Fredegonde, voyant la perplexité en laquelle estoit son mary, & elle & ses enfans, elle, qui estoit moult subtile & malicieuse (en ensuyuant la nature feminine, qui tousiours est plus prompte à faire & trouuer quelque cautelle & malice que n'est celle de l'homme) print deux hommes ses seruiteurs, ausquelz elle feit de grandes remonstrances : & par belles parolles, ainsi qu'elle sçauoit bien faire, les suborna tellement qu'ilz luy promirent qu'ilz feroient sa volonté. Si leur deit qu'ilz fortissent hors la cité de Tournay, & allassent à la tente du Roy Sigisbert, & soubz vmbre de dire qu'ilz le vouloient seruir, & estre de son party, le tuassent. Et leur deit qu'en ce faisant ilz feroient chose meritoire, & à Dieu agreable, en leur demōstrant la cruauté dont il estoit plein, & cōment il ne taschoit qu'à destruire le Roy Chilperic son frere, & espādre son sang humain. Et leur deit oultre, que s'ilz retournoient, elle leur feroit de moult grands biens : & s'il aduenoit qu'ilz fussent tuez elle feroit tāt prier pour leurs ames, & dōneroit tant d'aumosnes à Dieu & aux saintz, qu'ilz auroient remission de leurs pechez. Les messagiers entreprirent à faire le voyage, & ysièrent hors la cité, & rant feirent qu'ilz vindrent iusques à la tente dudit Sigisbert : & quād ilz veirent leurs poinctz, le frapperēt de leurs espées parmy le corps, si qu'il cheut mort subitemēt à terre : laquelle mort sembloit auoir esté prophetisée par saint Germain, Euesque de Paris, lequel vn iour, ainsi que Sigisbert estoit à Paris, & qu'il deliberoit de faire la guerre à Chilperic, luy deit telles parolles : O tu Sigisbert, tu desire à espandre le sang de ton frere Chilperic, & luy prepares la fosse, mais ie te dy, que tu trouueras que tu l'auras appareillée pour toy, & que tu trebucheras dedans : toutesfois iceluy Sigisbert n'en auoit tenu compte, pensant que saint Germain fauorifast Chilperic. Quand les deux fatalites eurent tué Sigisbert, l'on leur courut incontīnent sus, & en peu d'heure furent tuez, & tous vifz destranchez, membres l'un apres l'autre. Tantost apres la mort, se leua grand cry & grand tumulte en post des gens de Sigisbert, dont Chilperic, qui en la cité de Tournay estoit enclos, quand il ouyt le bruit s'esmerueillā moult que ce pouuoit estre (car il ne sçauoit rien de l'entreprise qu'auoit fait Fredegonde, sa femme) & eut imagination que ses ennemys eussent assailly, & prins la ville par aucun endroict, & vouloir tascher à s'en fuyr & soy sauuer par dessus les murs : mais Fredegonde, sa femme, veint à luy, & luy compta tout le cas, & comme il estoit aduenu de la besongne. Le lendemain Chilperic ysit de la cité, & à luy vindrent les barons & cheualiers de son Royaume, qui deuant l'auoient laissé & abandonné

L'an cinq cens septante sept, & septante huit.

Malice de Fredegonde contre Sigisbert.

Mort de Sigisbert.

Prophetie de S. Germain Euesque de Paris.



né, & il les reprint & receut en sa grace. Le corps dudit Sigisbert, son frere, fut enter-  
ré en vne ville qui a nom Lembrus, & depuis le feit apporter à saint Marc \* de Soif-  
sons, & enterrer moult honnorablement, auprès de Clotaire, leur pere. En celle  
année mourut saint Germain, Euesque de Paris, qu'on dict maintenant saint Ger-  
main des prez.

\* alias S.  
Medard.  
La mort de  
S. Germain  
Euesque de  
Paris.

*Comment Brunehault fut enuoyée en exil à Rouen: & comment  
Merouée, filz de Chilperic, l'espousa.*



**A**VANT le partement de Sigisbert, Roy de Metz, pour al-  
ler contre Chilperic, il auoit mandé à Brunehault, sa fem-  
me, qu'elle vint à Paris, & que la il la trouuaist à son retour:  
laquelle y veint, avec vn petit filz qu'elle auoit de luy, nom-  
mé Childebert, & tâtost apres qu'ell' y fut arriuée, luy vin-  
drét les nouuelles, de la mort de Sigisbert, son mary, dont  
elle fut moult courroucée, & paoureuse, doubant la cru-  
auté de Chilperic. Si comença à penser comment elle pour-  
roit eschaper le peril de la mort, d'elle, & de son filz: & en  
vne nuit vn de ses gés, qui auoit nō Gondebault, print l'en-  
fant, & par vne fenestre en vne corbeille, le meit hors du Palais, & de la ville de Paris,  
& par aucū de ses gens le feit transporter à Metz, ou les barons le receurent comme  
leur seigneur, à grand' ioye. Puis par le conseil de Gondebault, le couronnerent au roy-  
aume de son pere: & Brunehault demoura à Paris, en grand' craincte de sa personne.  
Quand le Roy Chilperic fut retourné à Paris, il trouua encores Brunehault, laquelle  
ne s'en estoit peu aller, n'eschapper, par ce qu'on s'estoit donné garde d'elle: & sans au-  
tre mal luy faire, l'enuoya en exil à Rouen, & feit prendre & saisir ses ioyaux & richet-  
ses, & enuoya ses filles pour estre gardées à Meaulx.

En l'an cinq cens quatre vingtz, Chilperic enuoya Merouée, qui estoit son filz, de  
Sordorée sa seconde femme, qu'il auoit laissée pour prendre ladicte Fredegonde, pour  
saisir aucunes villes, qui estoient au pays de Berry, & le long de la riuere de Loyre:  
mais quand ledict Merouée fut party de son pere, il ne tint pas grand compte d'ac-  
complir son commandement, ains s'en alla au Mans, pour veoir sa mere Sordorée  
que son pere y auoit enuoyée en exil, & fait religieuse. Quand il eut visité sa mere, il  
s'en alla à Rouen, ou estoit ausi Brunehault, semblablement enuoyée en exil, laquelle  
auoit esté femme de son oncle Sigisbert, Roy de Metz, & la print Merouée à femme,  
& les espousa Pretexte, Archeuesque de Roué. Quand son pere le sceut, il en fut moult  
dolent & courroucé, & conceut grand' hayne cōtre Pretexte, Archeuesque de Rouen:  
car on luy rapporta qu'il auoit esté cause de faire ledict mariage. Incontinent Chilpe-  
ric alla à Rouen, pour empescher, s'il eust peu, le mariage de Merouée, son filz, & de la-  
dicte Brunehault. Les habitans luy fermerent la porte, & deffendirent la cité. Mero-  
uée & Brunehault furent si pressees, qu'ilz se meirent dedans le monstier saint Martin,  
qui estoit fort, & assez pres des murs de la ville. Quand Chilperic veid qu'il ne les au-  
roit point de long temps, que par famine, il leur feit dire qu'ilz veinssēt à luy, à seureté:  
mais auant qu'ilz voulussent fortir, il fallut qu'il promist & iurast, qu'il ne les destroi-  
roit, & n'empescheroit point leur mariage. Quand il eust esté dix iours avec eux, il s'en  
retourna, & emmena Merouée, son filz, avec luy. Ainsi qu'il s'en retournoit, luy vindrēt  
nouuelles que les barons de Champagne auoient, pour Childebert, le ieune Roy de  
Metz, prins la cité de Reims & de Soissons: parquoy alla contr'eux, & les vainquit, &  
en feit mourir grand nombre des plus grands des citez, lesquelles il restablie à sa sei-  
gneurie. Quand il eut ce fait, il eut suspicion que Merouée, son filz, tint le party dudit  
ieune Roy Childebert, filz de Brunehault, sa femme, si le feit faire (contre le serment  
qu'il auoit fait) tondre & faire prebtre en religion, par la persuation & instigation de  
Fredegonde sa femme. Enuiron ce tēps estoit mort Achatilde, Roy d'Hespaigne, pere  
de Brunehault: & apres luy tenoit le regne vn nommé Leuigilde, qui espousa la veuf-  
ue dudit Achatilde, nommée Galine, ou Gadfanide, mere de Brunehault.

L'an cinq cens  
quatre vingtz  
Sordorée, fem-  
me de Chilpe-  
ric, fut religi-  
euse au Mans.

Merouée fut  
fait prebtre  
& mis en re-  
ligion.

*Comment Merouée laissa l'habit de religion, & comment il se fit  
tuer par vn sien varlet.*

**P**ENDANT que Merouée estoit ainsi moyne, vn nommé Gótran Boso, qui s'estoit retiré en franchise en l'Eglise saint Martin de Tours, craignant la fureur de Chilperic, qui le suspektoit d'auoir tué Theodebert, son filz, (car il estoit vn des capitaines de Sigisbert, au temps de la deffaiete d'iceluy Theodebert) feit tant qu'il persuada à Merouée de laisser l'habit de religion, & se venir ioindre à luy, pour apres tascher à leuer quelques gens, & r'entrer en leur premier estat. Ce que feit Merouée, s'habillant de l'habit d'vn sien varlet: & s'en alla de son abbaye ou il estoit pres du Mans, iusques à saint Martin de Tours, ou il trouua Gontran Boso, & se feit absouldre à force, par Gregoire, lors Archeuesque de Tours comme luy mesme dit. Quoy scachant Chilperic, par le recit du mary d'vne niepce du dict Gregoire, & par vn sien diacre (lesquelz il enuoya en exil, à la suasion de Fredegonde sa fême, disant qu'ilz estoient espies de Merouée) manda audict Archeuesque Gregoire qu'il iettast hors de l'Eglise saint Martin, cest apostat Merouée (le nommant ainsi) ou bien qu'il enuoyeroit brusler toute la contrée. A quoy ne voulant obeyr, & s'excusant l'Archeuesque: le Roy Chilperic se resolu faire selon qu'il auoit mandé: & de fait feit assembler gens pour enuoyer là: dont Merouée se trouuant estonné, delibera plustost d'en partir, que d'estre cause que l'Eglise, ou la contrée fust destruite. Mais ce pendant il fut en grand danger d'estre tué, par la trahison de Gontran, auquel il se fioit. Car Fredegonde auoit trouué moyen de le pratiquer, luy promettant de grâs dons s'il vouloit faire sortir Merouée, à certain iour hors l'Eglise, & le mener en vn lieu ou ell' enuoyeroit gens attiltrez pour le tuer. Ce que feit Gótran: mais ceux qui se deuoient trouuer là, ne s'y trouuerent pas pour l'heure. Neantmoins il ne vescu pas long temps apres, pource qu'estant sorty de saint Martin, selon la deliberation, avec Gontran, & ce peu de gens qu'ilz pouuoient auoir, & se voulant retirer par deuers Brunehault, que Chilperic (comme disent aucuns) auoit rēdue à son filz Childebert, Roy de Metz, voyant que les Austrasiens ne le voulurent receuoir, s'en reuint cacher en Champaigne, es enuiron de Reims, ou il fut trahy, & assiegé en quelque bourgade, par ceux d'vne ville qui se disoient le vouloir receuoir pour leur seigneur, & illec se feit tuer, par vn sien varlet nommé Gailde, ou Gailene, de paour de tomber vif entre les mains de son pere. Puis fut prins son varlet, qui pour punitiō eut les pieds, les mains, le nez, & les oreilles coupées: & aduindrent ces choses, en l'an cinq cens quatre vingtz & deux, & quatre

*L'an cinq cens  
iiii. vingtz  
& deux  
iiii. vingtz  
& trois.*

Enuiron ce temps, le Roy Chilperic, par l'enhortement de Fredegonde, sa femme, feit exiller Pretexte Archeuesque de Rouen, par ce qu'elle disoit que la Royne Brunehault vsoit de son conseil, & aussi qu'il auoit fait le mariage d'elle & dudit feu Merouée, son filz: & aussi auoit esté cause que Merouée s'en estoit yssu hors de la religion, & plusieurs autres choses, qu'elle luy imposoit, combien que les Prelats de France, qui pour ceste cause furent assemblez en la cité de Paris, ne consentissent en riens audict bannissement, mais le contredisoient, & empeschoient de toute leur puissance.

*Comment Gontran, Roy d'Orleans, adopta son nepueu  
Childebert, Roy de Metz.*

**G**ONTRAN, Roy d'Orleans, ayāt fait tuer deux filz de Macaire, ou Magnachar, son serourge, ou pere de sa femme, comme disent aucuns, par ce qu'ilz auoient mal parlé de la Royne Austrigile, & apres leur mort confisqué leurs biens à soy, se voyant sans enfans aucuns (car les siens luy estoient morts, peu apres les deux autres tuez) manda à son nepueu Childebert, le ieune Roy de Metz, filz de feu son frere Sigisbert, & de Brunehault, qu'il vint deuers luy, & qu'il le feroit son heritier. Les barons du royaume de Metz, dont le Roy estoit encores ieune (comme dict est) scachant la cause pour laquelle on mandoit leur seigneur l'amenerent deuers Gontran, Roy d'Orleans: lequel l'adoptā pour filz, & l'ordonna heritier de son Royaume, & de ses thresors. Et en l'an v. cens iiii. vingtz & trois, les deux Roys, Gontran d'Orleans, & Childebert de Metz, oncle & nepueu, manderēt à Chil-

*L'an cinq cens  
quatre vingtz  
& trois.*

à Chilperic, Roy de Soissons, qu'il leur restituast tout ce qu'il auoit prins de leurs terres, ou qu'ilz yroient en bataille contre luy : lequel Roy Chilperic, eut de ce mandement grand despit: toutesfoys, doubtant leur puissance, feit appoinctemēt avec eux. Et en ceste année, Ermiuigilde, filz de Leuigilde, Roy des Vvisigotz, print à femme l'une des filles de feu Sigisbert, Roy de Metz, & de ladicte Brunehault: dont il encourut indignation de sondict pere, par ce qu'elle estoit Chrestienne, & il estoit de la loy Arrienne.

*Comment les enfans de Chilperic & de Fredegonde moururent : & comment ladicte Fredegonde feit tuer Clodouée, ou Clouis, filz dudit Chilperic, & pareillement Sordorée sa seconde femme, mere dudit Clodouée.*

**L**N l'an cinq cens iij. vingtz & quatre, moururent trois filz, que ledict Chilperic auoit euz de ladicte Fredegonde : & disoit-on que c'estoit aduenu par punition diuine, & pour les grandes charges, & exactions des tailles & empruntz, que ledict Chilperic, à la persuation de ladicte Fredegonde, sa femme faisoit leuer sur les François, ses subiectz : car à cause d'icelle, plusieurs habitans abandonnerent leurs maisons, & heritages, qu'ilz auoient au lieu de leur nation, & allerent demourer ailleurs : & deuint iceluy Roy tout aliéné, & troublé de son entendement. Si ne luy demoura enfans qu'un, nommé Clodouée, qui estoit filz de Sordorée, sa seconde femme, laquelle il auoit enuoyée en exil : lequel Clodouée, ladicte Fredegonde faisoit tenir prisonnier : mais pour s'en deffaire l'enuoya au chasteau de Brayne, en Champaigne, ou regnoit & couroit vne maladie pestilentielle, tendant à fin qu'il mourust de ladicte peste : toutesfoys il en eschappa, & ne mourut point. Et quand il cōgneut la cause pour laquelle ladicte marastre Fredegonde l'auoit enuoyé, & soy voyant estre là demouré seul, pour succeder au Royaume de son pere: il conçut grand' hayne cōtre ladicte marastre, & commença à la despriser & menacer: & fut rapporté à ladicte Fredegonde, que ledict Clodouée auoit deit d'elle plusieurs malles parolles, & oultre luy fut dict qu'on auoit sceu par vne ieune meschine ou chambriere, qui couchoit avec luy, & par la mere de ladicte meschine, que ledict Clodouée auoit esté cause de la mort des enfans de ladicte Fredegonde, dont toutesfoys n'estoit riens. Parquoy ladicte meschine fut par le commandement d'icelle Fredegonde, prinse, batue, & tourmentée, tant (fust à droict, fust à tort) qu'on luy feist confesser ce qu'on luy mettoit à fus. Et pour ce cas elle fut percée d'un pal par le fondemēt, tout le long du corps, & puis fut dressé le pal tout droict, & ainsi mourut : & la mere de ladicte meschine fut arse & bruslée. Apres ce ladicte Fredegonde demanda audit Chilperic, son mary vengeance contre ledict Clodouée, son filz, de la mort de ses enfans: & par ce ledict Chilperic manda audit Clodouée, son filz, aller deuers luy, en un boys ou il estoit allé chasser, & là le feit prendre & lier, puis l'enuoya & meit es mains de ladicte Fredegonde, sa femme: laquelle le tempta & interrogea dudit cas, par plusieurs manieres, mais riens n'en confessa (& aussi disoit on qu'il n'en estoit riens) & par ce l'enuoya prisonnier en un chasteau. Et apres manda à ceux à qui elle en auoit baillé la garde, qu'ilz le perçassent d'un cousteau au trauers du corps, & des entrailles, & le luy laissassent sans retirer. Ce que lesdictes gardes feirent, comme mandé leur auoit esté, & ainsi mourut : & puis icelle Fredegonde, donna à entendre audit Chilperic, son mary qu'iceluy Clodouée, son filz, s'estoit precipité, & luy mesmes tué dudit cousteau. Et apres ce ladicte Fredegonde, feit tuer ladicte Sordorée, premiere femme de son mary, laquelle par sa malice, auoit esté separée & mise en religion. Et semblablement, la fille d'icelle Sordorée, que le Roy auoit engendrée en elle, fut par les sergens d'icelle Fredegonde, honnye & corrompue, & puis mise en reclusage, en un monstier.

*De la beste qui fut venue entrer & yssir en la bouche du Roy Gontran.*

**L**N l'an cinq cens quatre vingtz & cinq, Gontran le Roy d'Orleans (lequel comme on dit, estoit moult piteux aux pauvres) un iour estant allé à la chasse, fut trauaille de courir apres la beste: tellement que volent luy print de dormir. Si se descendit de dessus son cheual, & se coucha à terre, au giron de l'un de ses cheualiers, & s'en dormit au pres d'un petit ruisseau : &

Premier volume.

E

luy dormât le cheualier apparceut vne petite bestelette, qui sortit de la bouche du Roy, & s'approcha dudit ruisseau, faisant semblant de le vouloir passer, mais elle ne pouuoit ne n'osoit. Et ce voyât ledict cheualier tira son espée, & la meit au trauers du ruisseau, & incontinent ladicte bestelette passa par dessus, & entra en vn petit pertuis, qui estoit au pied d'une montaigne, & tantost apres ladicte beste retourna par dessus l'espée, & rentra de rechef en la bouche dudit Gontran: lequel tantost s'esueilla tout effrayé, & deit qu'il auoit songé qu'il auoit passé vne grand' riuere, par dessus vn pont de fer, & estoit entré en vne caue, au pied d'une môtaigne, ou il y auoit veu de grans thresors. Et pour experimenter son songe, alla en ladicte montaigne, ou il auoit veu merueilleusement de grands trefors. Lors le cheualier luy deit ce qu'il auoit veu: parquoy il feit cauer ladicte môtaigne, & y trouua de moult grands thresors d'or & d'argent, lesquels il print & apporta, & tous les departit aux pauvres & Eglises: & entre autres choses, il en feit couvrir d'or, toute la chaise de saint Martial, dont il auoit fondé vn prieuré en Bourgongne, pres Challon sur la Soſne.

*Du thresor  
que le Roy Go-  
tran trouua  
par le moyen  
d'une petite  
beste.*

*De la malice de la Royne Fredegonde.*

*Le Roy Chil-  
peric seruoit  
Fredegonde  
comme vn  
varlet.*



**M**OULT estoit belle femme & attrayante, par blandiment de langage, ceste Royne Fredegonde: mais cauteleuse & subtile en tricherie, & en malice, estoit plus qu'autre qui fust viuante apres Brunchault. Elle auoit le Roy mesmes, son mary Chilperic si auéglé, par la lasciueté de sa luxure (ainsi que telles femmes scauent bié faire à ceux à qui elles s'abandonnent) que luy mesmes la seruoit comme vn varlet, tant en estoit abusé ou assoté. Par le moyen d'elle, ledict Chilperic feit & exigea de grandes tailles, & exactions de malletostes, sur les Frâçoys: parquoy aucuns saints homes

luy donnerent à entendre que ce pouuoit auoir esté cause de courroucer Dieu, & que par ce luy auoit osté ses enfans. Et ainsi ledict Chilperic abbatit lesdictes malletostes & tailles: car toutes manieres de gens, qui tenoient heritages, estoient cōtraincts à payer, pour arpent de vigne, chascun an, *amphoram vini*, & à l'equipolent de leur autres terres & biens. Et tantost apres qu'il les eut abbatues, c'est à scauoir, l'an cinq cens quatre vingtz & sept, \* Dieu luy enuoya vn filz, lequel eut nom Clotaire: & pour la ioye qu'il eut de la naissance dudit filz, il feit deliurer tous les prisonniers, estans en toutes les prisons de son Royaume.

\* alias  
lxxxvj.

*Comment la Royne Fredegonde feit tuer le Roy Chilperic, son mary,  
en retournant de la chassé.*

*L'an cinq cens  
quatre vingtz  
& sept.*



**A**U DICT an, cinq cens quatre vingtz & sept, aduint qu'un iour ledit Roy Chilperic s'appareilla pour aller à la chassé: si alla avec luy ladicte Fredegode, sa femme, & Lādry, qui estoit maire & gouuerneur de son palais, en vn lieu qui est sur la riuere de Marne, à quatre lieuës pres Paris, à presēt appelé Chelle sainte Baudour. Quand le Roy eut là dîné avec sa femme, assez matin, il descédit de sa chābre, en l'estable ou estoient les cheuaux, cuidāt les trouuer prestz, pour monter à cheual, & aller à la chassé. Et quand il fut descendu, ladicte Fredegonde s'en entra en vne arriere chambre, pour soy coiffer & peigner ses cheueux, qui moult estoient beaux & longs. Le Roy qui ne trouua pas ses cheuaux prestz, les attendit deuant l'huys de son logis, aucune espace de temps, tellemēt qu'il luy ennuyoit de la longue demeure de ses gens, & par ennuy s'en retourna en la salle ou il auoit dîné, & laissé la Royne Fredegonde. Et quand il veid qu'elle n'estoit pas en icelle salle, il entra en ladicte arriere chambre, ou elle estoit entrée, & la trouua qu'elle estoit adentée, & assise sur vn banc, sur oreillers & carreaux, & qu'elle peignoit ses cheueux, qui luy couuroient tous les yeux & le visaige. Quand

Quand le Roy la veid en c'est estat, en soy iouant à elle, luy bailla vn petit coup par derriere, sur le dos, d'une petite verge blâche qu'il tenoit en sa main: mais elle ne se retourna point pour le regarder, car elle cuidoit que ce fust Landry, maire du palais, *cum quo adulterabatur.* Si deit la Royne: Tenez vous coy Landry, cōment osez vous ce faire? car le Roy ne s'en est pas encores allé. Quand le Roy, qui parauant auoit eu aucune suspicion de ladiète Fredegode, & dudiēt Landry, eut ouy ceste parolle, il fut courroucé, & deuint cōme forcené, & s'en faillit de sa chambre, moult iré & courroucé, sans mot dire: & fut si angoisseux, & si serré en son cœur, que plus ne pouuoit, & ne sçauoit que dire: toutesfoi pour cuyder oublier son ennuy & son courroux, descendit, & mōta à cheual, & s'en alla au bois à la chasse. Ladiète Fredegonde, cōgnoissant la ialousie & forcenerie, en laquelle son mary estoit entré, à cause des parolles qu'elle auoit proferées, fut moult troublée & courroucée. Quād le Roy fut mōté à cheual, elle enuoya incōtinēt querir lediēt Landry: & quand il fut venu, elle luy compra la cause de son meschef, en disant, que luy & elle estoient perduz, s'il ne trouuoient aucun expedient. Quand lediēt Landry eut ce ouy, il fut esbahy & courroucé, & commença à soy dolorer, delibérant de s'en fuyr & absenter. Lors luy deit ladiète Fredegonde: Escoute Landry, se tu veux faire ce que ie te diray, nous serons toy & moy hors du danger: & il luy deit, qu'il n'estoit riens qu'il ne voulüst faire pour soy sauuer. Il fault deit elle, quād le Roy reuiendra de chasser, sur le soir, comme il a de coustume, qu'il vient de nuit le plus souuent, que tu t'appareilles & attrayes gens, ausquelz tu feras grands dons & promesses, en sorte que pour les dons que tu leur feras, ilz mettent leurs corps & biens en danger, & que si tost que le Roy sera descendu de cheual, ilz le tuent: & quand ainsi le feras, nous serons hors du danger, & regnerons avec Clotaire, nostre petit filz. Landry loua moult ce conseil: toutesfoys en son courage s'esmerueilla moult de la cruauté de la Royne. Il se pourueut de son cas pour mettre le cōseil de la Royne Fredegonde à execution. Bien tard fut quād le Roy retourna. Quād il fut arriué deuant son logis, ses seruiteurs qui avec luy retournoient de la chasse, n'entendirent pas à leur maistre: si s'en allerēt l'un çà l'autre la, ainsi qu'est la coustume des chasseurs, & ausi pource qu'il leur sembla bien qu'il y auoit assez gens pour receuoir & descendre le Roy, mais ilz ne sçauoient, & ne voyoient pas quelles gens y estoient, car il estoit tard. Quand le Roy fut descendu, incontinent les meurtriers, qui entour luy furent appareillez, le ferirent de cousteaux, & de poinçons plusieurs coups par la gorge, & parmy le corps, tellement qu'il cheut mort à terre. Lors commencerent ceux mesmes qui l'auoient occis, à eux reculler loing du corps, & à faire grand' clameur & bruyt, & à crier, hay, hay, le Roy est mort, son nepueu Childeberr, le Roy de Metz, fa fait tuer par ses espies, qui incontinent se sont mis en fuite. Lors s'assemblerent tout autour du corps du Roy. Aucuns en y eut qui monterent sur leurs cheuaux, faignās d'aller apres les meurtriers: mais ilz n'allerēt pas loing, ains s'en retournerent, car ilz sçurent bien que la chose alloit autrement. Le corps dudiēt Chilperic, fut par Mandulphe, Euesque de Senlis, qui lors estoit audiēt lieu de Chelles, aorné d'habillemēs royaulx, & mis en vn batteau, sur la riuere de Marne, & amené à Paris: puis enterré en l'Eglise S. Vincēt, à present nommée S. Germain des prez: & en memoire de ce, sur sa fosse, à la diffe-  
*Chilperic fut enterré à saint Germain des prez.*  
 ferēce des autres Roys qui y sont enterrez, est mis & posé sur sa representatiō ou sepulture, vn Roy qui tiēt sa main à sa gorge, en demonstrāt qu'il fut tué, cōme on peut veoir à l'œil. Et est à noter qu'iceluy Chilperic, apres sa mort ne fut gueres plainēt: & disoit on que ce estoit aduenü par vray iugemēt de Dieu, car il auoit esté hōme de mauuaise vie, & du tout adōné à luxure. Il auoit estrāglé Galsonde, sa premiere femme, qui fille estoit du Roy d'Espaigne: & puis apres repudia & abādonna Sordorée, sa seconde femme, qui estoit vne moult bonne dame, de laquelle il auoit eu trois filz, & vne fille, & la feit mettre en religiō, & elle viuāt espousa ladiète Fredegode, sa cōcubine: & toute s'auie, durāt son regne, auoit prins & leuē plusieurs grādes tailles, & exactiōs indeuēs & nō accoustumées, sur les Frāçoys, dōt il auoit encouru leur indignatiō. Et ausi dit on, que peu de gēs clerz furēt mis de son tēps és dignitez & prelatures de Frāce: car il les faisoit donner à sa plaissance, à gēs indignes, & si auoit les gēs d'Eglise en hayne & derisiō: & dit on de luy, qu'il n'ayma oncques homme, fust priuē ou estrange: parquoy il n'estoit point digne d'estre aymé.

En ce temps fut sainte Marie l'Ægyptienne, qui fut grand' pecheresse: puis vesquit en grand' auusterité & penitence, comme on lit en sa legende.

# LES CRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE.

*Du Roy Clotaire, & de la Royne Fredegonde sa mere.*

*L'an cinq cens  
quatre vingt  
& sept.*



**C**lotaire, deuxiesme de ce nom, filz de Chilperic, commença à regner l'an cinq cens quatre vingtz & sept, & regna quarante quatre ans, & trespassa l'an six cens trente & vn, & gist à saint Germain des prez. Iceluy Clotaire, au temps que son pere fut tué (comme a esté dict cy dessus) il estoit au berceau, & n'auoit d'aage que quatre moys. Aucuns qui auoient la garde des thresors & ioyaux dudit Chilperic, son pere, prindrent ce qu'ilz trouuerent audict lieu de Chelles, & s'en allerent deuers Childebert, Roy de Metz, & ladicte Fredegonde s'en vint à Paris, & se meit, elle, son filz, & ses thresors, en l'Eglise & hostel de l'Euesque de Paris, pour estre mieux à sauueté. Cela faict *prudens* *sa consilio*, manda à Gōtran, Roy d'Orleans, oncle dudit Clotaire son filz, qu'elle vouloit mettre en sa garde, elle, son filz, & son Royaume. Si vint tōst & legerement ledict Gontran à Paris, ou il fut receu, & print, & receut, comme ayant la garde de son nepueu, les sermens & hommages des barons du Royaume: & commeit ledict Landry, maire du palais, tuteur dudit Clotaire. Et ce faict feirent par aucuns des Princes de France, porter ledict ieune Roy Clotaire, par plusieurs des citez & villes, qui le receurent, & d'eux prindrent les sermens.

*Du debat qui  
fut pour auoir  
le gouuernement  
du petit  
enfant Clotaire,  
entre ses  
oncles.*

En l'an cinq cens quatre vingtz & huit, voulut venir à Paris, ledict Childebert, Roy de Metz, pour auoir le gouuernement du Royaume dudit petit Clotaire: mais ladicte Royne Fredegonde, sa mere, & les bourgeois de Paris luy fermerent les portes, & luy refuserent l'entrée: & ce voyant iceluy Childebert, qui en fut courroucé, par le conseil de Brunchault sa mere, manda audict Gontran, son oncle, qu'il luy deliurast le Royaume de Paris, qu'auoit tenu feu Aribert son oncle, & aussi qu'il luy enuoyast ladicte Royne Fredegonde, laquelle auoit faict mourir son pere, & son oncle, pour la tourmenter & punir, selon ses demerites: mais il n'en voulut riens faire, & luy manda que de ceste matiere, & autres, ilz parleroient vne autresfois ensemble, & fut audict Landry, Maire du palais, baillé la charge & le gouuernement, comme tuteur, du petit Roy Clotaire, & de son Royaume avec Fredegonde.

En l'an cinq cens quatre vingtz & huit, Childebert Roy de Metz, receut grand' finance de Maurice l'Empereur de Romme, à ce qu'il chassast les Lombars hors d'Italie, ou ilz s'estoient embatuz. Si alla contr'eux à grand' armée: mais ilz se deffendirent fermement. Parquoy fait appoinctement avec eux, moyennant grand tribut qu'ilz luy promirent payer chascun an.

*De la Royne Fredegonde, qui portoit en guerre entre ses bras son filz en maillot: & comme elle obuia aux entreprinſes que l'on vouloit faire sur le Royaume d'iceluy.*

*L'an cinq cens  
quatre vingt  
& neuf.*



**L'**AN cinq cens quatre vingtz & neuf, Childebert Roy de Metz & d'Austrasie, par le conseil de Brunchault sa mere, veint en France, à grand ost, contre la Royne Fredegonde, pour venger la mort de son pere & de son oncle, lesquelz elle auoit faict mourir: & print & se saisit de la cité de Soissons. Mais Fredegonde, comme femme de grand & austere courage, assembla tous ceux des Frâçois, qu'elle pensoit qui estoient de son party, en les persuadant & exhortant par parolles, & par dons qu'ilz veinssent garder leur petit Roy & seigneur Clotaire son filz, & sa terre: & alla Landry, Maire du Palais, & tuteur dudit Clotaire, avec grande armée au deuât de Childebert: & Fredegonde elle mesmes estoit en l'ost, en propre personne. Et quand vint à combattre, elle portoit son filz entre ses bras, à fin d'animer & donner courage à ses gens de soustenir



soustenir & garder la querelle de son filz, en leur disant : Mes amys voicy vostre ieune Roy & seigneur, qui ne se peult deffendre, si vueillez le garder, ainsi qu'estes tenuz & faire le deuez. En ladiete bataille Childebert Roy de Metz, fut descōfit & mis en fuyte. Puis alla Fredegonde reprendre la cité de Soissons, & mettre le siege à Reims, & courut & gasta par feu & par glaive tout le pays de Champagne : & apres s'en retourna avec grandes proyes en la cité de Soissons.

En l'an cinq cens quatre vingtz & treize, aduint en France qu'un homme qui copoit du boys en vne forest, fut tellement infesté de mouches, qu'il devint fol par deux ans : & apres il print un habit de religion, & se disoit Prophete, & devint magicien & inuocateur, & guerissoit aucuns malades. A la fin il se voulut nommer Christus, & pour tel se faisoit adorer, & ceux qui refusoient à l'adorer, il les persecutoit, & faisoit persecuter par grand multitude de peuple qui le suyuoit & adoroit. A la parfin *à quodam fidei occisus est, & ita sequaces eius dispersi sunt.*

*L'an cinq cens quatre vingtz & treize.*

*De la mort de Gontran, Roy d'Orleans.*

**E**N l'an de grace cinq cens quatre vingtz & seize, ou dixsept, mourut Gontran, Roy d'Orleans, seigneur de Bourgongne & de Prouence. Il fut en son viuant homme qui ayma l'Eglise, loyauté, droicteure, paix & concorde : mais trop estoit abandonné à lubricité. Il eut quatre filz de quatre femmes : mais cōme par diuine punition tous moururēt : & escheut son Royaume audiēt Childebert, Roy de Metz, son nepueu, qu'il auoit adopté pour filz. Iceluy Gontran entre les choses qu'il chargea Childebert, luy pria qu'il se gardast de la malice & des aguets de Brunehault sa mere, & de Gillō l'Archeuesque de Reims. Le corps dudiēt Gontran fut ensepulturé en l'abbaye de saint Marc lez Chaalons, qu'il auoit grandement fondée, & fait zedifier.

*L'an cinq cens quatre vingtz & seize, ou dix-sept.*

En l'an cinq cēs quatre vingtz & dixneuf, S. Augustin fut par S. Gregoire, lors Pape de Romme enuoyé en Angleterre, pour prescher & publier la foy de Iesus Christ : & à sa predicatiō se feirēt baptiser Eldret, ou Edilbert, Roy d'Angleterre, & sa gent : & aduint q̄ S. Augustin alla pour prescher en un territoire, qu'on appelle Dorocestre, auquel lieu les gens d'iceluy territoire, par moquerie & derisiō, luy attacherēt à ses habillemēs des reines ou grenoilles : & depuis ce tēps, ou par punitiō diuine, ceux qui naissēt audiēt territoire, ont des queuēs p derriere, cōme bestes brutes, & les appelle on Anglois quouez.

*S. Augustin fut par saint Gregoire enuoyé en Angleterre. Nota des Anglois quouez.*

*De la mort de Childebert, Roy de Metz, & de sa femme, qui moururent en un mesme iour.*

**E**N de grace six cens, lediēt Childebert, Roy de Metz, auquel Gontran auoit laissé son Royaume d'Orleans, mourut luy & sa femme en un mesme iour : & disoit on qu'ilz auoient esté empoisonnez en un bain, par la Roine Brunehault, mere dudiēt Childebert, à fin qu'elle eust le gouuernemēt de ses Royaumes : & laissa iceluy Childebert deux enfans, l'un nommé Theodebert, & l'autre Theodoric. Theodebert eut le Royaume d'Austrasie, duquel le principal siege estoit à Metz, & s'estendoit iceluy Royaume par tous les pays de Champagne, Lorraine, & bien auant es Allemaignes : & Theodoric le ieune eut le regne que tenoit feu Gontran, lequel comprenoit Orleans, & toute la Bourgongne, Daulphiné, & Prouence : & demourerent soubz la tutelle de ladiete Brunehault leur ayeulle.

*L'an de grace six cens.*

*De la guerre que Fredegonde fait aux enfans de Theodebert : & de la mort de ladiete Fredegonde.*

**E**N l'an premier du regne desdiētz deux ieunes Roys, freres, Fredegonde, qui estoit moult fiere & orgueilleuse de la victoire qu'elle auoit eue es années precedentes, sur le feu Roy Childebert leur pere, quād elle sceut que il estoit trespasé, assembla grand ost qu'elle enuoya contre lesdiētz enfans & feirent les gens de Fredegonde moult grand occision de leurs gens. Et tantost apres la victoire, Fredegonde trespassa en l'an six cens & vn : & fut son corps enterré en l'Eglise saint Vincent, à present appelée saint Germain des prez, lez Paris. En celle mesme année, un grand Prince nommé Gemorties, fut occis par le commā-

*L'an six cens & vn. alias Quintus.*

# LES CRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE.

*Brunchault  
pour sa grãde  
cruauté fut  
deiectée &  
chassée du Roy  
aume p le Roy  
Theodebert  
son filz.*

dement de Brunchault : laquelle comme femme trescruelle , feit faire plusieurs autres meurtres : & voyant Theodebert Roy de Metz , son arriere filz , l'insolence , malice & grãde cruauté d'icelle Brunchault , la feit par le cõseil , & à la grãde priere & requeste de ces nobles , deiecter & bānir hors de son Royaume , & de toute sa terre , pour les desloyautez & homicides qu'elle auoit fait faire , Icelle Brunchault , ainsi abādōnnée & deiectée fut trouuée toute seule & esgarée par les champs , par vn pauvre hōme , auquel elle pria tāt qu'il la mena iusques à son autre , arriere filz Theodoric , Roy d'Orleans : lequel , pource qu'elle estoit son ayeulle , la receut & s'etretint , dont mieux luy vauusist qu'il n'en eust rien fait . Quand elle fut deuers Theodoric , elle feit donner au pauvre hōme qui

\* alias Ka l'auoit amenée , pour le recompenser de son seruice , l'Euesché d'Auxerre , combiē qu'il tinus . ne fust homme lettré , ne capable pour le tenir . Le Duc Ratinus , \* & vn autre nommé

\* alias Gilles , \* furent aussi occis par le commandement de ladiēte Brunchault .

Aruēne . En l'an de grace six cens & cinq , par l'enhortement de Brunchault , Theodoric Roy d'Orleans , courut sus au Roy Clotaire son cousin : lequel vint contre luy à grād' armée , & assemblerent leur bataille au diocese de Sens , aupres d'une grosse riuere , nommée Aisne \* : & y eut si grand' occisiō de gens , tant d'un costé que d'autre , que la multitude des corps mortz empeschoit le cours de la riuere d'Aisne , si qu'elle regorgeoit & s'espandoit par dessus les bors : & durant la bataille , fut veu au dessus vn Ange , tenant vn glaiue nud : & y mourut plus de trente mil hommes . Et quand le Roy Clotaire veid la grand' occision & desconfiture de ses gens , il s'en retira à Melun , & de là à Paris . Son dict cousin le poursuyuit , & gasta grande partie des terres de son regne , & en rapporta grandes proyes & richesses , parquoy fut contrainct pacifier avec luy : & par l'appoinctement fait entr'eux , Clotaire luy delaiissa de sa terre , tout le pays qui est entre Seine &

\* alias I- Loyre , & aussi celui qui est entre le fleuve de Lifaire \* & la mer .

sara , maī- En l'an de grace six cēs & sept , Theodebert , Roy de Metz , & Theodoric , Roy d'Orleans , assemblerēt grand' armée , & allerent contre les Gascons , qui s'estoiēt rebellez , & tenant . les subiuguerent , & establierēt & instituerent sur eux vn nōmé Gemaux \* . En ceste an-

Oyse . née vn nōmé Adoaldus , fut esleué Roy sur les Lōbars en la presence de Agilulphe son pere , en la cité de Milan : deuers lequel Childebert enuoya ses ambassadeurs , qui traicterent le mariage de sa fille avec le ieune Roy des Lombars : & par ainsi fut traitée la

\* alias Ge nial . paix entre les Frāçoys , & Lombars . Lors estoit Maire du palais dudiēt Theodoric , Roy d'Orleās , vn moult loyal Cheualier , nōmé Berthouault : & y auoit vn nōmé \* Proclaide , qui estoit Rōmain de nation , qui cōme on disoit maintenoit Brunchault , & par ce luy auoit elle fait donner vne Duché . Et ainsi que l'accoustumāce du peché croissoit entre Brunchault & Proclaide : tant plus croissoit à ladiēte Brunchault la voluté de l'aduācer :

\* alias Protadie . & à fin qu'elle le peust faire Maire du palais , trouua facon de faire tuer lediēt Berthouault en la bataille , qui fut cōtre Theodoric , Roy d'Orleans & Clotaire , Roy de Paris , sur la riuere d'Estampes . Quand ce Proclaide eut esté fait Maire du Palais de Theodoric , Roy d'Orleans , il deuint moult fier & orgueilleux : & entre les autres vices qui estoient en luy , il fut plus auaricieux que nul autre , selon la nature des Lombars , & trauailloit moult les Princes & subiectz du Royaume dudiēt Theodoric , si qu'il entra en la hayne de tous . En l'an de grace six cens & neuf , le soixāte cinq , ou soixante neufiesme Pape de Romme nommé Boniface quatriesme , obtint don de l'Empereur Phocas , lors regnāt , d'un temple qui estoit consacré au nom de tous les dieux ydoles , nōmé Pantheon , en la cité de Rōme : & le consacra en l'honneur de tous les saincts , ordōnant la feste de Tous-saincts estre celebrées es calēdes de Nouēbre , cōme on lit en la legēde de ladiēte feste .

L'an six cens En l'an de grace six cēs & dix , la desloyale Brunchault , qui pas n'auoit oublié la honte & la vergōgne que luy auoit fait son filz Theodebert , Roy de Metz , qui l'auoit ( par

& dix . ce qu'elle estoit ) desloyalle , chassée , & bannie de son royaume , se pourpensa cōment elle s'en pourroit venger . Si conseilla audiēt Theodoric , Roy d'Orleans , qu'il mandast audiēt Theodebert , Roy de Metz , son frere , qu'il luy enuoyast sa portion des thresors de son pere , qu'il auoit prins seul . Si donna à entendre audiēt Theodoric , que lediēt Theodebert son frere , estoit bastard , & filz d'une concubine , & qu'il n'auoit oncques esté engendré du Roy Childebert , son pere , mais d'un cordelier , & que par ce ne deuoit estre son heritier . Proclaide , Maire du Palais , conseilloit pareillemēt audiēt Theodoric qu'il vst du conseil d'icelle Brunchault son ayeulle , & tellement le persuaderent qu'il se consentit à leur malice . Si assembla grand' armée pour aller contre lediēt Theodebert son

*En Lombard  
ou Romain  
Maire du Pa-  
lais de Theo-  
doric , par Bru-  
nehault.*

*La malice de  
Brunchault.*

## DV ROY CLOTAIRE, SECOND DE CE NOM f. xxviij.

son frere. Lesdictz deux Roys, Theodoric d'Orleās, & Theodebert de Metz, qui se pre-  
 paroient à bataille l'un contre l'autre, enuoyerent chascun leurs ambassadeurs deuers  
 Clotaire, Roy de Paris, leur cousin, pour auoir de luy ayde : mais iceluy Clotaire par le  
 conseil de saint Columbain, qui estoit son conseiller, ne se voulut entremettre de leur  
 question : & luy deit saint Colombain, que dedans deux ans les Royaumes de seldictz  
 cousins viendroient en ses mains. Lediēt Theodebert, Roy de Metz, semblablement  
 pour soy deffendre assembla les Nobles & subiectz de son Royaume, & vint cōtre son  
 frere, iusques à vn lieu qui a nom Carisi. Là se logerent lesdictz ostz, & delibererent de  
 batailler au lendemain : mais les bons Cheualiers, haults hommes, & Barons du royaume  
 de Theodoric, voyans que la guerre qui estoit entre les deux Roys, freres, n'estoit  
 pas honneste, & qu'il n'y auoit point d'occasion, cōseillerent à leur seigneur, qu'il paci-  
 fiasst à son frere, & qu'il ne brisast pas l'honneur & l'amour fraternelle, qui deuoit estre en-  
 tr'eux, par conuioitise & mauuais conseil : mais lediēt Proclaide, Maire du Palais, qui la  
 estoit, fut d'opinion contraire. Tous les Barons veirent bien que Proclaide, leur estoit  
 contraire à faire la paix, & au profit du royaume. Si commencerent à dire entr'eux  
 que mieux seroit que Proclaide mourust, que tant de haults hommes & gens de bien,  
 qui estoient es deux ostz, fussent en peril de mort. Le Roy Theodoric, qui estoit sorty  
 de sa tente, pour visiter son ost, congnt bien par aucunes parolles qu'il ouyt, la volun-  
 té desdictz Barons, & qu'ilz vouloient occire Proclaide, & que ia s'assembloient autour  
 sa tente, en laquelle estoit iceluy Proclaide. Si voulut retourner vers sadiēt tente, &  
 metre peine de les empescher : mais ses gens le retindrent comme à force. Si appella  
 vn Cheualier nommé Vtile, \* & luy commanda qu'il allast deffendre de par luy aus-  
 dictz Barōs, qu'ilz ne messissent audiēt Proclaide, en aucune maniere. Lediēt Vtile, qui  
 hayoit Proclaide, alla deuers les Barons, & tourna la parole du Roy tout au contraire :  
 & leur deit que le Roy leur mandoit & commandoit, que Proclaide fust incontinent  
 mis à mort. Lors entrerent les Barons en la tenre du Roy, ou Proclaide iouoit aux ta-  
 bles, avec vn Phisicien, qui Pierre auoit nom, & le tuerent, comme ennemy de paix &  
 de cōcorde. Puis s'en retournerent deuers le Roy, & le r'appaierent le plus beau qu'ilz  
 peurent, & feirent tant vers luy, qu'il se consentit à faire paix avec son frere : & quand  
 l'appoinctement fut conclud, chascun s'en retourna en sa terre.

\* alias  
Vncelé.

### Des inhumanitez que faisoit faire la Royne Brunehault.



V lieu dudiēt Proclaide fut faict Maire du Palais de Theodoric vn autre  
 nommé Clodie, semblablement Rommain de nation, qui estoit moult  
 ioyeux, sage, & loyal Cheualier, & vsoit de moult belles parolles & amia-  
 bles à tous : mais moult il estoit gras & pesant. Vtile le Cheualier qui a-  
 uoit esté cause de la mort de Proclaide, par le rapport qu'il auoit faict, ne  
 se garda pas biē de la malice, ne des aguets de Brunehault : car elle luy feit couper vn  
 des piedz, & oster tous ses biēs, si qu'il demoura en peine & grād' pauureté. Semblable-  
 ment en l'an six cens & douze feit elle occire en vne isle, vn autre riche Cheualier, nō-  
 mé Bolsus, \* qui auoit conseillé & consenty la mort dudiēt Proclaide. Icelle Brunehault  
 feit tant de maulx & inhumanitez, & fut de si peruerfes & mauuaises mœurs, *ut merito cre-*  
*deretur Sibyllam de ea raticinatam esse: laquelle Sibyle dit ainsi: Veniet Brunia de partibus Hispania, ante*  
*cuius conspectum gentes, vel gentium reges peribunt: ipsa vero calcibus equorum disrupta peribit.*

L'an vij. cens  
& douze.

\* alias  
Volsus.

Vne Sibyle va-  
ticina & pro-  
pheta de la  
peruerfise de  
Brunehault  
& sa mort.

En l'an que dessus six cens & douze, lediēt Theodoric, par les persuasions de Brune-  
 hault, son ayeulle, & d'Aride, Archeuesque de Lyon, renuoya querir S. Disier, Archē-  
 uesque de Vienne, de l'exil ou il l'auoit enuoyé l'an six cens & huiēt : & quand il fut re-  
 tourné Brunehault le feit lapider: *ad cuius tumultum miracula creberrime facta sunt.* En ce mesme  
 temps lediēt Theodoric enuoya Aride, Archeuesque de Lyon, & vn nōmé Thorin, \*  
 qui estoient deux de ses grands conseillers en son Palais deuers Bertrich, Roy des Vvi-  
 sigotz en Hespaigne, luy demandes en mariage vne sienne fille, nommée Hermember-  
 ge. Lediēt Bertrich en fut moult ioyeux, & luy prepara & dōna ioyaux & thresors: Puis  
 la bailla aux messagers de Theodoric, & d'iceux print serment, que lediēt Theodoric  
 la tiendrait comme sa femme, & qu'elle seroit Royne tous les iours de sa vie. Les mes-  
 sagers l'amenerent deuers Theodoric, qui la receut honnorablement, puis l'espousa, &  
 moult l'ayma par aucun temps : mais la desloyalle Brunehault en fut enuieuse & des-  
 plaissante, & tant feit enuers lediēt Roy par ses persuasions & mauuais rapportz, qu'il

\* alias  
Ebroin.

\* alias point.

*Theodoric par les persuasions de Brunehault de laissa sa femme, la fille du Roy d'Hespaigne. S. Colombain fut enuoyé en exil, par le commandement de Brunehault.*

ne la congnt \* plus, & la print en si grand' hayne qu'il la renuoya en Hespaigne audi& Roy Bertrich, son pere, *thesauris expoliatus*: lequel Bertrich en fut moult desplaisant: & par ce enuoya incontinent messagers deuers Clotaire, Roy de Paris, cousin dudi& Theodoric, luy mandant que s'il se vouloit venger des dommages & deshónours que ledi& Theodoric, son cousin, luy auoit faitz, de luy tollir sa terre, que volúti& s'allheroit avec luy, pour semblablement venger la honte de sa fille. Le Roy Clotaire à ce s'accorda. Puis renuoya ledi& Bertrich, Roy d'Hespaigne, les mesmes messagers deuers Theodebert, Roy de Metz, pour scauoir s'il seroit de leur alli&e cõtre ledi& Theodoric, son frere: lequel s'y accorda. Aussi feit le Roy Agon de Lombardie. Ledi& saint Colombain, qui estoit conseiller dudi& Theodoric, reprint par moult de foys iceluy Theodoric, de ce qu'il auoit ainsi laissé & abandonné ladi&e Hermemberge, son espouse, & par le conseil de Brunehault vsoit sa vie mauuaiseement en luxure & dissolution, avec meschines & meschantes femmes: & semblablement blasma moult ladi&e Brunehault, des grâds maulx & inhumanitez qu'elle auoit esté cause de faire en France, & ailleurs. Icelle Brunehault voulut que ledi& saint Colombain donnast sa benediction à deux enfans bastardz, qu'auoit ledi& Theodoric euz de ses meschines, mais il n'en voulut riens faire: & luy deit que iamais lesdi&tz enfans ne tiendroient sceptre royal, & que cè n'estoit pas raison, pource qu'ilz estoient de concubinage & bastardz. Et pour ceste cause, aussi à fin que par son admonnestem&e ledi& Theodoric n'abandonnast les meschines qu'il tenoit, elle le feit enuoyer en exil, ou il mourut tantost apres.

*De l'appoinctement qui fut fait entre les Roys, Theodebert & Theodoric.*



THEODEBERT, Roy de Metz, auquel Theodoric, Roy d'Orleans, son frere, auoit fait plusieurs griefz & dommages, par l'enhortement de Brunehault, cuidant aucune chose recouurer de ce qu'il luy auoit esté tolli, feit guerre audi& Theodoric: & s'assembler&e les deux ostz, mais il ne baillierent point: car aucuns furent qui s'entremirent de faire la paix. Et

\* alias Salese.

*Theodebert occist & tua sa femme nommée Belchide.*

\* alias Bi-lechilde.

\* alias Teude-childe.

pour icelle conclure, s'assembler&e en vn lieu, qui a nō \* Falaise, & fut di&e que les Roys se trouueroient à peu de compagnie des plus grands de leur party. Le Roy Theodoric y amena dix mil hommes: mais ledi& Theodebert trop plus grand nombre, en propos de troubler la paix. Quand Theodoric sceut la volúte, & veid la puissance de son frere Theodebert, il fut contrain&e à consentir tel appoin&ement qu'il voulut demander, mais non pas de bõne volúte. L'accord fut tel, que ledi& Theodebert auroit les comtez de Touraine & de Champagne, qui estoient du royaume de Theodoric: & à tant se departirent. En celle mesme année, iceluy Theodebert occist Belchide, sa femme, qu'il auoit pieça espousée, par l'enhortem&e de Brunehault, laquelle fauoit acheptée des marchans, par ce qu'elle estoit moult belle. Apres la mort de ladi&e Belchide, ledi& Theodebert en espousa vn autre, qui eut nom Cheutilde, \* dont il eut vn filz, qui eut nom Aubert: & si eut sept bastardz de plusieurs concubines.

*De la guerre que Theodoric, Roy d'Orleans, feit de rechef à Theodebert, Roy de Metz, son frere, qui fut desconfit, & s'enfuyt à Coulongne, ou ceux de la cité luy copperent la teste, & l'enuoyerent audi& Theodoric.*

*L'an six cens & dixsept.*



N l'an de grace six c&es xvij. Theodoric, Roy d'Orleans, pé- sa moult cõment il pouroit prendre vengeance de finiure que son frere Theodebert, Roy de Metz, luy auoit faite, de luy tollir sa terre: & avec ce ladi&e Brunehault, *peioribus consilia* dans, deit audi& Theodoric (en le blasma&e qu'il estoit lasche & negligent qu'il ne requeroit auoir les thre- fors de sō pere, que luy detenoit ledi& Theodebert son frere) qu'elle scauoit certainem&e qu'il estoit filz d'vne ribaulde, cõcubine, & nay en adultere. Pour lesquelles causes ledit Theodoric m&ada à Clotaire, Roy de Paris, que s'il luy vou- loit promettre qu'il n'ayderoit point audi& Theodebert contre luy, il feroit guerre audi& Theodebert: & s'il aduenoit qu'il eut victoire, il luy r&edroit les terres, qu'il luy auoit baill&es

baillées par l'appoinctement qu'ilz auoient parauant fait ensemble. A quoy le Roy Clotaire se consentit: & par ce ledict Theodoric assembla grand nombre de Barons & Cheualiers, & gens d'armes, & alla contre son frere le Roy de Metz: & eurent bataille pres la ville de Thou, ou ledict Theodoric eut victoire, & fut ledict Theodebert descouvert, & s'enfuyt iusques à Metz: mais ledict Theodoric son frere le suyuit, & le chassa tellement & de si pres qu'il s'en alla à Coulongne, ou iceluy Theodoric le suyuit & l'assiégea dedans. Ceux de la cité vindrent à l'encôtre dudiect Theodoric, pource qu'il gastoit leur pays: lequel Theodoric leur deit qu'il n'estoit pas la venu pour leur mal faire, ne gaster leur pays, mais pour poursuyuir son frere, & que s'ilz vouloient sa grace qu'ilz luy rendissent en ses mains, ou qu'ilz luy apportassent son chef. Les messagers retournerent en la cité, & deirent au Roy Theodebert: Ton frere te mande que se tu luy veux rendre sa partie des thresors de son pere, que tu as saiziz, il s'en retournera en son pays, & te laissera ceste contrée: si te prions qu'ainsi le faces, & que tu ne seuffres pas que nostre pays soit gasté & destruit. A ceste occasion ledict Theodebert cuyda qu'il luy deussent verité, & les mena au lieu ou estoient ses thresors & richesses: & ce pendant qu'il pensoit qu'il pourroit à son frere bailler, en maniere qu'il ne fust trop dommagé, l'un d'eux, qui aupres luy estoit, tira son espée, & le tua, & luy couppa la teste, apres le iecta hors de la cité par dessus les murs. Tantost apres que ce fut fait, ledict Theodoric entra dedans la cité, & print tous les thresors dudiect Theodebert, & de son pere, qui de long temps y estoient, & manda les Nobles du pays, en l'Eglise desainct Gereon, qui tous luy feirent hommage. Et ainsi qu'il receuoit les sermens d'eux, il luy fut aduis que aucun luy ballla vn grand coup au costé, si qu'il cuyda estre blecé. Si feit fermer les portes, à fin que nul ne peust sortir, & fut despouillé par ses chambellans: mais on n'y trouua point de coup de cousteau, fors seulemēt que la chair estoit vn peu rouge à l'endroit du lieu ou il luy sembloit auoir esté frappé: & ce fut seulement demonstrence que de bref deuoit mourir. Apres ladicte victoire & les sermens des Nobles du pays ainsi receuz, par ledict Theodoric, il s'en retourna, & emmena avec luy trois des filz bastardz, & vne fille legitime, qu'auoit ledict Theodebert: laquelle fille estoit à merueilles de grand & excellēte beauté. Ladicte Brunehault print lesdictz enfans, & en tua les deux, & le tiers, qui estoit en aulbe, elle le print par le pied, & luy frappa la teste contre la muraille, tellement qu'elle en feit voller la ceruelle: & retint ladicte fille. Et apres ces choses rendit ledict Theodoric audiect Roy Clotaire, les terres que ledict feu Theodebert, Roy de Metz, luy auoit tollues, comme promis luy auoit: mais ce neantmoins tantost apres, par le conseil de Brunehault, il luy manda qu'il les luy rebaylast, ou qu'il auroit guerre à luy, & le greueroit par tous les moyens qu'il pourroit.

Theodebert fut tué & occis par ses subiects mesmes.

La peruerse Brunehault tua trois des enfans de Theodebert.

*Comment Theodoric, Roy d'Orleans, voulut prendre à femme la fille de feu Theodebert son frere: & comment ladicte Brunehault feit mourir ledict Theodoric, par venin en vn baing.*

**A**PRES ces choses ainsi faites iceluy Theodoric, Roy d'Orleans, & de Metz, pour la grande & excellēte beauté, qui estoit en sa niepce, fille dudiect feu Theodebert, Roy de Metz, laquelle il auoit amenée avec luy de Coulongne, la voulut prendre à femme & l'espouser: mais ladicte Brunehault luy deffendit & desconseilla. Et quand il luy demanda quel mal, & quelle offence il feroit s'il la prenoit en mariage, elle luy respondit qu'il ne deuoit pas espouser sa niepce, la fille de son frere. Quand ledict Theodoric ouyt ces parolles il fut merueilleusement courroucé contre elle, & luy deit telles parolles: O toy trescruelle & desloyalle femme, enuieuse, ennemie de Dieu, & du monde, cōtreuerresse de tous maulx, contraire à tous biens, ne m'as tu pas autresfois dit & donné à entendre, que Theodebert Roy de Metz, n'estoit pas mon frere, & qu'il estoit bastard, filz d'une concubine, & d'un cordelier: & pourquoy m'as tu mis en voye de commettre tel peché, que ie l'ay occis, & suis homicide de mon frere & de mon sang. Quand eu ce dict, il tira son espée, & luy courut sus, pour la vouloir occire: mais ceux qui la estoient presens, se meirent au deuant, & la destournerent de sa presence, & ainsi eschapa de mort celle fois. Apres ceste chose aduenue ladicte Brunehault, qui moult en fut courroucée, se pourpensā comment elle se pourroit venger dudiect Theodoric, son filz. Elle regarda son poinct qu'un

Des reproches que feit le Roy Theodoric à la peruerse Brunehault son ayeulle.

iour que ledict Theodoric se baignoit, elle deceut ceulx qui le seruoient par promesses & par dons qu'elle leur feit, & leur bailla vn breuueage enuenimé, qu'ilz luy firent boire au sortir du baing. Quand il eut beu le venin, tantost cheut mort à terre, sans confession & sans repentance des grands maulx & pechez qu'il auoit faitz tout le temps de sa vie, & fut son corps enterré à saint Martin d'Autun. Iceluy Theodoric laissa seulement quatre filz bastardz, qu'il auoit euz des pauures meschines: dont les noms estoient Sigisbert, Corbes, Childebert & Merouée, lesquels ne luy succederent aucunement & par ainsi reuint toute la monarchie du Royaume à Clotaire, Roy de Paris.

*Comment Brunehault voulut faire regner aucuns bastardz de feu Theodoric, Roy d'Orleans & de Metz.*

*Brunehault  
voulait estre  
gouvernante  
du Royaume  
de Metz.*



**V**AND les Roys, & ceux qui de la lignée du feu Roy Clouis estoient descenduz, en directe ligne, eurent ainsi esté mors & occis, & qu'ilz eurent regné depuis le temps dudiect Clouis, leur ayeul, ou eut de temps enuiron cent sept ans, & que n'y auoit plus de droit heritier, fors & excepté ledict Clotaire, Roy de Paris, toute la monarchie des quatre royaumes reuint en sa main. Toutesfois ladiecte Brunehault, qui toute sa vie ne songea que mal faire, tendit & se perforça moult comment Sigisbert, aîné filz bastard du Roy Theodoric, peust auoir le royaume de Metz. Et ce faisoit elle à fin qu'elle fust par dessus au royaume gouuernante: mais les Nobles & Barons du royaume, qui la congnoissoient, ne voulurent pas estre gouuernez par les mains d'une telle femme, n'auoir seigneur qui ne fut de droite ligne, & legitime. Si manderent audict Roy Clotaire qu'il allast au royaume de Metz, & qu'ilz luy liureroient le pays. Si assembla son ost & se mit en voye. Quand ladiecte Brunehault sceut que ledict Clotaire estoit entré au pays, elle luy manda & coniuira qu'il ysist hors du Royaume de Metz, qui auoit esté audict feu Roy Theodoric, lequel fauoit laissé à son filz Sigisbert: Lors ledict Clotaire luy manda que ledict Sigisbert estoit bastard, & ne pouuoit succeder audict Theodoric, & que de ceste matiere elle se conseillast aux Princes & aux barons du pays, & qu'il estoit content d'en estre & accepter iugement à leur dict & ordonnance. Brunehault apperceut bien lors qu'elle n'auoit pas bonne cause, s'elle s'en rapportoit ausdictz Barons (car elle scauoit bien qu'ilz la hayoient) si enuoya outre le Rhin ledict Sigisbert, filz bastard dudiect Theodoric, & Garnier, Maître du Palais d'Austrasie, & vn autre nommé Albon, pour prendre alliance à ceux du pays contre ledict Roy Clotaire: mais tantost apres elle eut suspeçon contre ledict Garnier qu'il ne fust fauorable audict Clotaire: & par ce enuoya audict Albon lettres, & luy manda qu'incontinent feist occire ledict Garnier. Lediect Albon, quand il eut receu & leu les lettres de ladiecte Roïne Brunehault, les deschira en pieces. Là fut quelcun des amys dudiect Garnier, lequel d'auenture en amassa les pieces & les assembla, & par icelles sceut le contenu: & quand il les eut veües il en aduertit ledict Garnier: lequel pour soy sauuer commença à penser comment ledict Sigisbert, filz bastard dudiect feu Theodoric, pourroit estre occis, & comment il se pourroit sauuerment retirer deuers ledict Roy Clotaire. Quand ledict Sigisbert, Garnier, & Albon furent deuers ceux ou ilz alloient pour prendre ladiecte alliance, iceluy Garnier feit tout le contraire de ce que ladiecte Brunehault luy auoit chargé, & les destourna qu'ilz ne prissent alliance avec ladiecte Brunehault, ny à ses nepueux. Apres que ledict Garnier fut retourné au pays de Bourgongne, qui estoit des appartenances dudiect royaume de Metz, il conuertit secretement ceux du pays, tellement qu'ilz furent du party dudiect Clotaire, contre ladiecte Brunehault: laquelle ilz hayoient forment pour sa cruauté, & pour son orgueil. Quand ledict Garnier eut ainsi appointé la chose, il manda audict Clotaire qu'il vint hardiement, & qu'il luy rendroit entierement ledict royaume de Metz & pays de Bourgongne, & toute la Baronnie à luy subiecte. Lors ledict Clotaire, avec grand compagnie de gens d'armes alla iusques aupres d'Auxerre, & ia auoit en sa compagnie plusieurs des Princes du royaume de Metz, qui s'estoient renduz à luy: & les Bourguignons & Austrasiens vindrent au deuant de luy, pour luy ayder, à grand compagnie: & ladiecte Brunehault assembla tout ce qu'elle peut de gens de guerre, pour le venir combattre, & tant errerent & cheuaucherent qu'ilz furent pres les vns des autres.

Dela



*De la bataille qu'ent le Roy Clotaire contre les bastardz du Roy Theodoric de Metz, que Brunehault vouloit faire regner : & comment ladicte Brunehault fut prinse, & amenée au Roy Clotaire.*

**Q**UAND les batailles furent approchées, lediſt Garnier, & la plus part des Princes du Royaume de Metz, d'Austrasie & de Bourgongne, qui estoient de leur entreprinſe, ſe retirerēt tout bellemēt en arriere. Aufſi feirēt leurs gens qui les veirent reculer. Lediſt Clotaire & ſes gens, qui entendoient bien leurs fainſtes, les ſuyirent tout bellement ſans mal leur faire (car ilz s'attendoient qu'ilz ſeroient tous à vn) & ainſi allerent iuſques aupres d'une eue, qui eſt nommée Segone \* : & fut lors prinſe ladicte Brunehault, & trois des filz bastardz dudiſt feu Theodoric, Roy de Metz : c'eſt à ſçauoir Sigisbert, Corbes, & Merouée : mais Childebert le maiſné, qui eſtoit monté ſur vn bon cheual, ſ'eſchappa, & ſ'enfuyt, & onc puis ne ſçeut on qu'il deuint. Tantoſt apres furent amenez deuers lediſt Clotaire ladicte Brunehault & Endeliue, \* qui eſtoit ſœur dudiſt feu Theodoric, que Garnier, & ceux de ſon accord auoient prinſes. Lors feit lediſt Clotaire occire en ſa preſence Sigisbert, & corbes, deux deſdiſtz enfans bastardz : & pource que Merouée eſtoit ſon filſeul, il le reſpita de mort, & commanda qu'il fut nourry cherement.

*Comment Clotaire recita à Brunehault, preſent ſes Barons, les crudelitez qu'elle auoit commiſes : & leur demanda conſeil de quelle mort elle deuoit mourir.*

**L**E Roy Clotaire commanda lors que ladicte Brunehault fuſt amenée deuant luy, en la preſence de toute la Baronerie de France, de Bourgongne, de Normandie, d'Austrasie, & autres pays, qui là eſtoiēt aſſemblés. Lors eut il opportunité de deſcouvrir le malalēt, que pour pluſieurs iuſtes cauſes, il auoit cōceu contre elle. Par quatre fois la feit battre & tourmēter de verges. Apres la feit monter ſur vn vieil cheual, & la feit mener en vn ſpectacle, & vilennier par tout ſoſt : & quand elle fut ramenée, il luy reprocha, voyāt & oyant toute la Baronnie, les grands maleſices, cruantez, & inhumanitez qu'elle auoit faiſtes & cōmiſes, & eſté cauſe de faire, en diſant : O toy femme mauidite entre toutes les autres femmes, ſubtile enginereſſe à trouuer art & engin pour le monde deceuoir, comment peut oncques entrer en ton courage ſi grand' deſloyauté, ne ſi grand' & demeſurée cruauté, que tu n'as eu honte ne doubtañce d'occir, d'empoifonner, ne de meurtrir ſi noble generation qu'eſt celle des Roys de France, que tu as faiſt mourir iuſques à dix Roys : dont les vns ſont mors par ton cōſeil, par glaïue : & les autres par tes mains, & les autres par poiſons, ſans les autres Ducz, Comtes, Barons, Prelatz, & grands hommes que tu as faiſt mourir par ta malice. C'eſt bien raiſon que tu doyues mourir, pour donner exemple au monde, toy qui eſt biē coulpable de ſi grandes felonnies. Nous ſçauōs bien que le Roy Sigisbert (qui fut mon oncle, & ton ſeigneur & mary) par ton conſeil ſ'eſleua cōtre ſon frere, dont il ſouffrit mort. Merouée, mō frere, par ton conſeil fut en la hayne de noſtre pere, dont il mourut de cruelle mort. Le Roy Chilperic, mon pere, ſeis tu meurtrir en trahiſon, par tes meurtriers : laquelle mort ie ne puis compter ſans larmoyer, car par ſa mort ie ſuis demeuré orphelin, & ſans gouuernemēt. Moulte ſeroient longues à racompter les guerres que tu as ſuſcitēes entre les freres charnelz, Roys & Princes de France, & les batailles mortelles des prochains amys, les mortelles haynes que tu as ſemées & ſuſcitēes es cœurs des Princes & des Barons. Ne meut-tu pas la guerre, entre tes enfans & nepueux, ſi que l'un en fut occis : car Theodoric, qui tes paroles croyoit, occiſt le Roy Theodebert, pource que tu luy ſeis entendre, qu'il ne luy appartenoit en riens, & qu'il eſtoit bastard. Son propre filz Merouée occiſt il de ſes propres mains, par toy. Bien ſçait lon que les aiſnez des filz Theodebert, tō nepueu, furent par toy occis : & le maiſné, qui nouuellemēt eſtoit nay & baptizé, frappas de tes propres mains, ſi durement la teſte cōtre vn pillier, en le tenāt par vn pied, que tu luy ſeis la ceruelle voller par terre. Puis encores Theodoric, qui eſtoit filz de tō filz, empoifonnas tu nouuellemēt. Ses filz qui bastardz ſont, & ne doyuent heriter à ſon royaume, as tu eſmeuz contre moy à bataille : deſquelz les trois ſont ia prins, & les deux mors, ſans en ce comprēdre les autres homicides des haults & grands hōmes, qui ſont mors par toy, & à ton occaſion & pourſuire.

# LES CRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE.

*Comment la Royne Bruneault fut faicte mourir, attachée à la queue d'un ieune cheual.*

*De la cruelle mort de Bruneault qui de tant de maux auoit esté cause.*

**Q**UAND le Roy Clotaire eut ces choses recitées, en la presence des haults hommes & Barons qui la estoient, il se tourna deuers eux, & leur deit Seigneurs, Nobles, Princes, & Barons de France, mes compagnons & mes cheualiers, freres & amys, iugez de quelle mort, & par quel tourment doit perir femme si cruelle, & si desloyalle come elle est. Ilz s'escrierent tous qu'elle deuoit mourir de la plus cruelle mort que son sçauoit pour penser. Lors commanda le Roy Clotaire qu'elle fust liée par les bras, & par les cheueux, à la queue d'un ieune cheual, qui oncques n'auoit esté cheuauché ne dompté, & trainée parmy foyt. Ainsi que le Roy le commanda il fust fait: & au premier coup que celui qui sur le cheual estoit monté heurta des esperons, il lança les piedz de derriere si rudement contre la teste d'icelle Bruneault, qu'il luy rompit le test, & fait voller la ceruelle par terre. Le corps fut trainé par hayes & buissons, par espines, montaignes & vallées, tant qu'elle fust toute derompue & dissipée de membres, & ce qui en demoura fait le Roy brusler, & la cendre getter & mettre au vent: & ainsi fina miserablement ses iours.

*Fondations faictes par Bruneault.*

Combien que ladicte Bruneault eust esté en son viuant cause de plusieurs grands maux & inhumanitez, toutesfoys ne fut elle pas du tout si effrenée, qu'elle n'eust aucune reuerence à Dieu, & aux Saintz & Saintes, & à leurs Eglises, que les preud'hommes auoient parauant fondées, & elle mesme en fonda plusieurs. Elle fonda l'Abbaye d'Ainay, qui est hors les murs de la ville de Lyon, à la poincte de la riuere de Soſne, en l'honneur de saint Pierre. Vne autre en la cité d'Autun, en l'honneur de saint Martin, auquel elle auoit plus singuliere confiance qu'en nul des autres Saintz: & dient aucuns que son corps est là enterré, & qu'il ne fut pas brûlé: & ne croyroit on pas legierement qu'une seule femme eust fondé & édifié si grand nombre d'Eglises, comme elle en fonda, tant en France, en Bourgongne, en Austrasie, qu'ailleurs: lesquelles elle fonda & doua, & aorna moult richement.

*Comment toute la monarchie du royaume de France vint à Clotaire: & comment il quitta le tribut que deuoient les Lombardz.*

*Le Roy Clotaire regna Roy de France xliij. ans.*



**A**PRES le trespas desdictz Roys, qui auoient regné en France, & de leurs enfans qui moururēt (ainsi que dessus a esté recité) toute la monarchie du royaume de France escheut audict Roy Clotaire, apres qu'il eut regné à Paris trente ans, & depuis regna quatorze ans: ainsi il regna en tout quarante quatre ans, ayant vn nommé Karloman, pour maire de son Palais, en Austrasie. Cestuy Clotaire eut d'une noble dame, nommée Bertrude, sa femme espousée, vn beau filz, qui fut Roy apres luy, & fut nommé Dagobert. Iceluy Clotaire fut gracieux, sage, & bien moriginé, doubtant Dieu, & enrichit moult les Eglises: noble, combatteur, & hardy aux armes. Il prenoit tout son deduiet aux boys & à la chasse. En l'an de grace six cens dixneuf, il quitta aux Lombardz douze mil liures, qu'ilz payoient chascun an de truage aux François, par composition qu'ilz auoient pieça faicte, pour auoir l'alliance du feu Roy Gontran d'Orleans.

*L'an six cens dixneuf.*

*Du cerf que chassa Dagobert, qui se sauua en la chappelle des martyrs saint Denis, saint Rustic, & saint Eleuthere.*

*L'an six cens dixneuf.*



**V**AND Dagobert, filz dudit Roy Clotaire, fut parceu en l'age de puerilité, son pere le bailla pour introduire en bonnes mœurs, & apprendre lettres, à S. Arnoul lors Euesque de Metz: & puis le fait venir en sa court, en l'an de grace six cens xix.

*D'un cerf, qui miraculeusement s'apparut à Dagobert, pres S. Denis en France.*

Vn iour aduint, ainsi que l'enfant deuint gräd, il alla chasser en vn boys, apres Paris, ainsi que voluntiers les François ont de coustume d'eux deporter en tel deduit. Vn cerf s'esmeut, qui assez legierement fut trouué, lequel fut si longuement suivi par Dagobert, & par ses veneurs & chiens, que le pauvre cerf fut si lassé, & mal mené, qu'il ne pouuoit plus aller auant. Il print son erre, & se print à courir le long d'une grand

grand' rue, qui lors estoit appellée la rue Catullienne, à cause d'une bonne dame qui avoit nom Catulle, qui là avoit demouré long temps paravant : & fut celle qui recueillit les corps des glorieux saintz martyrs Denis Ariopagite, Rustic, & Eleuthere: lesquels tantost après l'ascension nostre Seigneur, furent par les Apostres enuoyez en France, lors nommée Gaule, pour y prescher la foy de Iesus Christ: & y souffrirer martyre soubz l'Empereur Domitian, premier de ce nom, l'an de grace quatre vingtz, après l'incarnation de Iesus Christ, en la montaigne de Montmartre, pres Paris: ainsi qu'on lit en la legende desdictz saintz. Au lieu ou ladicte Catulle avoit ensepuely lesdictz corps saintz, avoit vne petite chappelle, laquelle sainte Geneviefue (elle vivante) y avoit fait ædifier par devotion, & est le lieu ou est de present l'Eglise que l'on appelle S. Denis de l'Estrée.

S. Denis & ses cōpaignons furent enuoyez pour prescher en France.

Le cerf, qui longuement avoit couru le long de la rue Catullienne, quand il se veid si mal mené & pressé des chiens, il vint à l'endroit de ladicte chappelle, ou il trouua l'entrée ouverte, & se meit dedās : & comme celuy qui tant estoit las & mal-mené, que plus ne pouvoit, se coucha, sur vne tûbe de pierre plate, qui estoit sur lesdictz corps saintz, pour soy reposer & rafraeschir. Tantost vindrent les veneurs, & la route des chiens, qui l'auoient longuement chassé & pourfuiuy, huyans & glatissans : & combien que l'entrée de ladicte chapelle fust ouverte, & tout ainsi comme le cerf l'auoit trouuée, si n'entrèrent point les chiens dedans, ains alloient & venoient tout autour de ladicte chappelle, sans y pouuoir ne sçauoir entrer, par les merites des benoistz Martyrs, qui voulurent garder le pauvre cerf, qui s'estoit voulu rendre à eux à garand. Lors arriua Dagobert, suyuant la route desdictz chiens, qui veid la contenance du cerf & des chiens, dōt il fut moult esmerueillé: & cōmanda qu'on laissast oster le cerf, & qu'on ostant les chiens d'entour, & ainsi eschappa le cerf.

En l'an de grace six cens xxij. ledict Clotaire, *Consilio prauorum deceptus*, enuoya en exil saint Loup, Archeuesque de Sens : mais depuis le rappellā, & aduint qu'un iour, ainsi qu'il celebrait, vne belle marguerite, ou pierre precieuse, tōba du ciel au calice: laquelle fut apportée audict Clotaire, & la feit enchasser en vn beau reliquaire. En l'an six cens vingt & trois mourut la Roïne Bertrude, femme dudit Clotaire, & mere de Dagobert : si en espousa vne autre, qui eut nom Sigilde, & en eut vn filz, nomé Aubert.

L'an six cens xxij.

L'an six cens xxij.

L'an six cens xxv.

\* alias Sichelde.

\* alias Aribert.

\* alias Aulbert,

& Anselbert.

En l'an de grace six cens xxv. fut Pepin, filz de Karloman, fait Maire du Palais, au royaume d'Austrasie, & saint Arnoul, arriere filz d'Arisbert, & de Blitilde, fille du premier Roy Clotaire, fut Maire du Palais en France. En celle année mourut saint Claude, en l'abbaye ou gist de present son corps, au diocèse de Lyon, en chair & en os, & estoit de la lignée des Princes & seigneurs de Salins, en Bourgongne.

*Comment Dagobert, ayant coupé la barbe de son gouverneur, courut à refuge sur la tûbe des Martyrs S. Denis, Rustic, & Eleuthere, pour euitier la fureur du Roy son pere.*

**E**N l'an de grace six cens xxvj. voyant le Roy Clotaire que l'enfant Dagobert, qui moult estoit bel & aduenant iouuencel, croissoit tous les iours en bonnes mœurs, luy bailla vn maistre ou gouverneur, nommé Sadregesille, pour l'enseigner & endoctriner, selon la coustume des haults Princes: auquel Sadregesille, il feit merueilleusement de grands biens, & entre autres luy donna la duché d'Aquitaine. Quand Sadregesille se veid ainsi esleué en si grands biens & honneurs, il deuint orgueilleux, & commença à soy descongnoistre, & à contēner & gourmander de parolles, & de fait, l'enfant Dagobert: lequel, combien qu'il fust ieune d'age, si estoit il meur d'entendement, & consideroit & apperceuoit bien les rudesses termes que luy tenoit Sadregesille, & l'outrecuidāce ou il estoit entré, & ne les prenoit pas bien en gré. Et pour l'experimenter, vn iour, ainsi que l'enfant Dagobert estoit assis seul à sa table (comme il est de coustume aux enfāns des Roys) au Palais de son pere, qui ce iour s'estoit allé esbatre au deduit de la chasse, il deit audict Sadregesille, pour esproouuer sa contenance, qu'il se seist & mangeast avec luy à sa table. Lequel Sadregesille, qui estoit plein d'outrecuidance, ne pensant pas moins que de trouuer moyen de paruenir à soy faire Roy de France, incontinent s'assit à la table, tout à l'endroit dudit Dagobert: lequel Dagobert par trois fois luy bailla & presenta la coupe pour boire, & ledict Sadregesille la print ainsi qu'on la prendroit d'un sien cōpaignon.

Le Roy Clotaire donna au gouverneur de son filz Dagobert, la duché d'Aquitaine.

*Dagobert  
couppa à son  
gouverneur  
la barbe pres  
le menton.*

ou seruiteur, & ne luy portoit pas l'honneur qu'il deuoit. Lors congnt Dagobert apperement l'outrecuidance dudit Sadregeville: si le print Dagobert par la barbe; & de son cousteau qu'il tenoit en sa main, la luy trencha si pres qu'il couppa avec aucun peu du méton: car en ce temps c'estoit le plus grand despit & deshonneur, que l'on peult faire à vn homme, que de luy couper la barbe. Lors peut bien Sadregeville entendre, comét il estoit loing de ce qu'il auoit demadé & pensé. Au soir retourna le Roy Clotaire, pere de Dagobert, & incontinet Sadregeville vint deuât luy, soy cōplaignant de ce que luy auoit fait Dagobert, son filz. Mout en fut le Roy Clotaire courroucé cōtre sō filz, & le print à menaer, & commanda & ordonna qu'on le luy amenast: mais l'enfant, aduertty des grandes menaces que luy faisoit son pere, s'euada: & lors luy souuint en son cœur que le cerf, qui estoit allé à refuge en la chapelle saint Denis, & de ses compaignōs, auoit par leurs merites esté sauué. Si s'en alla droit en ladiète chappelle, en la rue Catullienne. Le Roy Clotaire, son pere, sceut qu'il y estoit allé: si y enuoya incontinent ses sergens & ses seruiteurs, & leur commanda qu'ilz le luy amenassent. Ceux y allerēt, mais quand ilz furent à demie lieue pres, ilz ne peurent plus auant aller. Si s'en retournerent, & compterent au Roy ce qu'il leur estoit aduenü: dont il ne les creut pas, & se courrouça à eux, & y enuoya d'autres, ausquelz il aduint cōme aux premiers. Si reuindrent & le compterent au Roy, qui fut plus que deuant courroucé contre eux, mais pourtant ne refrena point fire de son cœur, qu'il auoit contre son filz Dagobert.

*De la vision, ou apparition qu'il aduint à Dagobert.*

*S. Denis &  
ses cōpaignōs  
s'apparurent  
à Dagobert  
& des parol-  
les que luy  
deit S. Denis.*



E pendant que ces choses aduindrent, l'enfant Dagobert, qui estoit en oraison sur la tumbé des Martyrs, s'endormir: & en s'endormāt s'apparurent à luy trois hommes de mout belles & venerables statures, & resplendissans, dont l'un auoit blācs cheueux, & sembloit de plus grād' auctorité que les autres. Cestuy l'arraisonna, & deit: O toy iouuēcel, qui cy gis, faches que nous sōmes ceux de qui tu as ouy parler, Denis, Rustic, & Eleuthere, qui souffrismes martyre, en preschant la foy de Iesus Christ. Cy gisent dessoubz toy noz corps en sepulture: mais la vilité & pauureté de ceste maisonnette a abbaisé & estainēt nostromemoire. Se tu voulois vouër que tu releueroyes & aornēroys noz sepultures, nous te deliurerions de la mesaise que tu seuffres, pour la paour de ton pere: & si t'ayderions en toutes tes besongnes, par la volonté de nostre seigneur Iesus Christ. Et à fin que tu ne cuides pas que ce soit illusion, ou fantosme, qui aduint souuēt aux gens, en dormant, nous te donnerons certains signes de verité: car se tu fais cy endroit fouyr en terre, tu trouueras noz sercueilz, & lettres escriptes dessoubz chascū, qui diuissent qui sont ceux qui dedans gisent. A tant s'esueilla l'enfant Dagobert, & retint bien en son cœur les noms de ceux qu'il auoit ouy nommer. Mout fut ioyeux Dagobert de la parolle & du confort de celle aduision: si feit deslors vœu à Dieu, & aux martyrs, de faire releuer leurs corps, & decorer leurs sepultures: lequel vœu, comme sera diēt cy apres, il accōplit mout bien & noblement. Le Roy Clotaire, qui mout estoit irrité contre son filz Dagobert, luy mesme alla au lieu ou estoit la chapelle, & avec luy plusieurs de ses gens, & en voulut chasser & faire mettre hors le diēt Dagobert, son filz: mais il ne fut en la puissance de luy, ne de ses gens, de scauoir approcher ne le mettre hors non plus qu'auoiet fait les messagers qu'il y auoit enuoyez parauant: dont il fut mout esmerueille, & pensa bien que ce venoit de la puissance diuine, qui ausi bien fait sa volonté des Roys cōme des autres hommes: & entendoit bien par ce fait, que iagoit ce qu'il fust puissant, il luy conuenoit obeyr à plus puissant que luy. Si appaisa son cœur, & meit hors sa grand' ire: & apres approcha son filz, & le rappella & attrahit en amour de pere, & son mal-talent luy pardonna. Lors l'enfant Dagobert ysisit hors & s'en vint avec son pere.

*Comment Clotaire donna à Dagobert le royaume d'Austrasie.*

*L'an six cens  
xxviij.*



*Pepin, filz de  
Karloman*

L'AN de grace six cens xxviij. le Roy Clotaire, voyant que son filz Dagobert croissoit en perfection de vertu, beauté & bonnes mœurs, luy donna le Royaume d'Austrasie: & pour le conseiller & conduire en ses affaires, luy bailla saint Arnoul, Euesque de Metz, & Pepin deslūsdiet, qu'il feit Maire de son Palais, & l'enuoya à mout belle compagnie, en Austrasie, pour prendre & receuoir les sermens & hōmages des Barons & vassaux. Là fut le nou-  
veau

# DV ROY CLOTAIRE, SECOND DE CE NOM. f. xxxij.

ueau Roy Dagobert, iusques en l'an six cens & tréte. Son pere le māda, & il vint deuers <sup>fut fait Mai-</sup> luy bien accompagné des Barons de sa terre: & par le commandement de son pere, es- <sup>re du Palais,</sup> poufa à Clicy la Garenne, pres Paris, Gomatrude sœur de la Royne Sigilde, sa marastre. <sup>& gouver-</sup> Enuiron trois iours apres les nopces, sourdit aucun contend entre lediēt Dagobert & <sup>neur de Dago-</sup> son pere: par ce que lediēt Dagobert requeroit que son pere le laissast iouyr entieremēt <sup>bert, Roy</sup> des appartenances du royaume d'Austrasie, & luy baillast aucunes terres qu'il en auoit <sup>d'Austrasie.</sup> reseruees deça la forest d'Ardenne.

*Comment Clotaire, pere de Dagobert, desconfit les Saxons: & comment il feist  
tuer tous ceux qui estoient plus grands que son espée, pour venger  
l'outrage qu'ilz auoient faicte à Dagobert son filz.*



V D I C T an six cens trente, les Saxons, du pays desquelz fu- <sup>L'an six cens</sup> rent les Angloys, qui conquirent l'isle de Bretagne, s'assem- <sup>trente.</sup> blerēt en moult grand nōbre de gens de diuerses nations, desquelz estoit chef, vn nommé Berthouault, & vindrent courir sus en Austrasie, au royaume de Dagobert. Iceluy Dagobert assembla ses gens, & vertueusement alla contre eux, passant le Rhin. Si s'assemblerēt les deux ostz à bataille, qui fut moult cruelle. Dagobert se meit si auāt entre ses ennemys qu'il receut vn tel coup d'espée, qu'on luy pourfēdit son heaulme, & luy abbatit & coupa on vne piece de la

*D'un mer-  
ueilleux coup  
d'espée que  
Dagobert re-  
ceut d'un Sa-  
xon.*

teste toute ius, avec les cheueulx, en telle maniere que du grand coup qu'il eut cheut à terre. Vn siē escuyer, nōmé Acilla, \* le releua, & retira de la presse, & ses gēs furēt moult domagez. Tantost apres lediēt Dagobert enuoya lediēt Acilla, son seruiteur, deuers le Roy Clotaire, son pere, qui pour lors estoit en la forest d'Ardenne, & luy porta la piece qui auoit esté abbatue de la teste de son filz Dagobert, en laquelle les cheueulx tenoient encores, & luy compra comment il estoit allé de la bataille. Incontinent Clotaire assembla ses gens en grande diligence, pour aller secourir son filz Dagobert: & à son arriuee feirent leurs gens moult grand' ioye, & feirent sonner trompettes & clerons. Quand Berthouault, qui estoit de l'autre part de la riuere, ouyt le bruyt qu'on faisoit en fōst des François, il demanda que c'estoit: & ses gens luy deirent que c'estoit Clotaire, pere de Dagobert, qui là estoit arriué, pour le venir secourir. Berthouault leur deit qu'il auoient menty, & qu'il auoit sceu que lediēt Clotaire estoit mort, mais ce disoient ilz de paour qu'ilz auoient. Clotaire qui sceu que Berthouault auoit dit ces parolles, osta son heaulme, & s'approcha du riuage de la riuere, à l'endroiēt de la tente de Berthouault, ayant la teste nuē, à fin qu'il le peust congnoistre & choisir entre les autres. Quand Berthouault leur apperceu, il se cōmença à soubzrire, & à luy dire: He es-tu là, vieille iument chauue? Clotaire, qui entendit ces parolles en eut despit & en fut courroucé: si fiert son cheual des esperōs, & passa tout au trauers de la riuere, & aucūs de ses gens le suyirent: mais quand lediēt Berthouault leuid passé, il se meit à la fuyte: & lors lediēt Dagobert, voyāt que son pere estoit passé oultre la riuere: passa, & alla apres semblablement, luy & ses gens. Clotaire suyuit tellement Berthouault, qu'il vint iusques à luy: & tant le combatit main à main (combien qu'il fust vieil & ancien, & que ses armes fussent appesanties & remplies de l'eau de la riuere qu'il auoit passée à gué) qu'il feist tant qu'il abbatit lediēt Berthouault de son cheual, & luy couppa la teste, & l'apporta, & s'en retourna deuers ses gens: & furent tous les Saxōs desconfitz, mors, & mis en fuyte. Apres ladiē bataille, lediēt Clotaire passa oultre, & alla en Saxongne, ou toute la terre gasta par feu, & par occision, & n'y laissa hoir masse viuant qui fust plus long que son espée: laquelle en signe de memoire perpetuelle, il laissa en celle region, à fin que ceux qui viendroient apres luy, sceuissent par ce faict la desloyauté desdiētz Angloys, ou Saxons, leurs p:decesseurs, & la hardiesse, & magnanimité du courage des François, quant à prendre vengeance de leurs ennemys. Et cōme recite *Facisculum temporum*, ceste crudelité fut cause premiere de la hayne & discēsiō que les Angloys eūrēt contre les François, qui a durē iusques au iourd'huy. Dieu vueille enuoyer bonne paix entr' eux par sa pitié. Tātost apres deuint le Roy Clotaire malade d'vne maladie de fiebure: de laquelle

*Le Roy Clotaire desconfit les Saxons & n'y laissa homme plus long que son espée.*

*L'ancienne inimitié des Angloys & François.*

# LES CRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE.

par la volûté de nostre Seigneur, & l'intercessiõ de S. Sulpice, qui lors estoit Archediacre de Bourges, il fut guery: mais auãt il luy cõuint ieusner, & estre en oraïso par trois iours.

*L'an six cens  
xxxj.*

*\* alias  
Aribert.  
Le temps au-  
quel Mahom-  
met le faulx  
prophete re-  
gnoit.*

En l'an six cens xxxj. reprint audiẽt Clotaire vne autre griefue maladie, de laquelle il luy conuint mourir. Si fut enterrẽ à grand honneur en l'Eglise S. Vincent, à presẽt dictẽ saint Germain des prez, lez Paris. Deux filz l'aila de deux meres, c'est à sçauoir, Dagobert & Aubert. \* En ce temps fut S. Austregesile, Archeuesque de Bourges: & soubz luy estoit Archediacre S. Sulpice, qui fut Archeuesque apres luy. En ce temps regnoit sur les Arabes le faulx prophete Mahommet, *qui ex orphano & inope ad regnum prouectus est.* Il s'accointa d'une sienne parente, qui estoit riche, & de la lignee d'Ismael. Au commencement il fut son seruiteur: apres elle le print à mary, & puis il se deit estre Messias, que les Iuifz attendent encores en leur loy. La renommee de luy courut par plusieurs pays, & grand nombre, tant de Sarrazins, que de Iuifz, en furent deceuz. Il commença à leur faire vne nouuelle loy, meslée de l'ancien & nouveau testament, & promettoit à ceux qui la tiendroient, qu'en Paradis ilz auroient toutes viandes de chairs, poissons, & autres choses qu'ilz sçauoient souhaitter: & auroient fleues de vin, de lait, & de miel: & auroient belles filles & femmes, & toutes autres charnalitez, qui leur seroient administrées par les Anges. Sa femme, qui le congnoissoit, estoit toute esbaye de l'abus du peuple qui le suyuoit, & sçauoit, & voyoit souuentefois, que ledict Mahommet tomboit de maladie d'Epilepsie, qu'on appelle hault mal, si se repetoit de l'auoir espoufẽ: mais luy desirant l'appaiser, par doulces parolles, luy disoit que souuent l'Ange Gabriel parloit à luy de par Dieu: & pource que l'œil charnel ne pouuoit endurer la grãde lumiere, tous les membres de son corps luy deffailloient, & tomboit. Il establit au royaume desdictz Sarrazins quatre Admiraux: lesquels commencerent à enuahir le royaume de Perse, à l'ayde des Arabes, qui se ioignirent avec eux. Et mourut ledict Mahommet, l'an de grace, six cens trente deux: & apres luy vn nommé Hester, \* tint la principauté desdictz Sarrazins & Arabes.

*Mahommet  
mourut l'an  
six cẽs xxxij.*

*\* alias E-  
bubcher.*

## *Des bonnes mœurs du Roy Dagobert: & comme il feit son frere Roy d'Aquitaine.*

*Icy sont des-  
criptes les  
mœurs & cõ-  
ditiõs du Roy  
Dagobert,  
filz du Roy  
Clotaire.*



**D**Agobert, premier de ce nom, filz de Clotaire, commença à regner l'an six cens trente deux, & trespassa le xiiij. an de son regne, l'an six cens xlv.

Cestuy Dagobert fut remply de bonnes & vertueuses mœurs, aymant & craignant Dieu, honorant l'Eglise & les ministres d'icelle: & sur toutes choses, il croyoit le cõseil des Sages. De sa personne il estoit moult preux, hardy, courageux, cheualoureux, & puissant nourrisseur, garde & deffenseur des femmes veufues, orphelins, & des Eglises, droiturier en iugement, tresdebonnaire aux François ses subiectz, crainct & doubte par toutes les regions voyfines de France. Au temps du trespas du Roy Clotaire, pere de Dagobert, iceluy Dagobert estoit en son royaume d'Austrasie. Quand il sceut les nou-

uelles de la mort de son pere, il enuoya aucuns de ses gens à grãd' compagnie deuant, pour saisir les villes du regne de son pere, par ce qu'on luy rapporta qu'un nomẽ Brunulphes, qui frere estoit de la Royne Sigilde, sa marastre, vouloit mettre en possession du royaume Aubert, filz dudit Clotaire & d'icelle Sigilde, & frere de Dagobert, de par son pere. Pour occasion de laquelle chose ledict Dagobert feit mourir par iustice ledict Brunulphes. Puis vint ledict Dagobert en la citẽ de Reims. La vindrent deuers luy les Princes & Prelatz, qui le receurent & feirent sacrer Roy: & apres par leur conseil il feit sondict frere Aubert Roy en Aquitaine: & luy donna les pays de Toulouze, Agenoys, Perigort, Poitou, Xaintonge, Thouars, & les autres pays adiacens, qui sont iusques au montz Pirenées, & luy establit son siege à Toulouze, par telle cõdition qu'il renonçast à tout le demourant du royaume: & le Roy Dagobert tint toute France & Neustrie (qui est maintenant appellée Normandie) Bourgongne & Austrasie (qui contient Lorraine) Anenterre \* (que lon appelle de presẽt Languedoc, & Prouence) & la premiere partie d'Allemaigne iusques au Rhin.

*\* alias A-  
uanterre.*

Comment



**L**N l'an six cens xxxij. apres que Dagobert eut receu le regne de France, il ne meit pas en oubly le vœu & la promesse qu'il auoit faicte aux saintz martyrs, Denis l'Ariopagite, premier Euesque de Paris, Rustic, & Eleuthere ses cōpaignons, qui l'auoient preserue de la fureur de son pere. Si alla au lieu là ou estoient leurs sepultures, qui s'appelloit l'Estrée, en la rue Catullienne: & en grand deuotion feit fouyr si auant qu'on trouua les sercueilz, ou gisoient les saintz corps, avecques les lettres qui deuisoient leurs noms, le temps, cōment, & par qui ilz auoient esté mis, & reposé l'espace de cinq cens trēte six ans, des le temps que regnoit l'Empereur Domitian, *sub quo passi sunt martyrium*. Et en grande reuerence & assemblée de processions, prieres, oraisons, & ieusnes, le sixiesme \* iour des Calendes de May, les feit leuer du lieu ou ilz estoient, & feit faire par S. Eloy, qui lors viuoit, & estoit orfeure, de moult belles & riches chasses, toutes couuertes d'or fin, & enrichies de pierres precieuses, & les feit mettre dedans: & illec aupres du lieu ou ilz auoient esté longuement, feit construire & ædifier moult noblemēt & de sumptueux & riche ouurage, l'Eglise & Abbaye de S. Denis en Frāce: en laquelle il meit moynes de l'ordre S. Benoist, & feit couvrir ladiete Eglise de fin argent, à l'endroiēt ou estoient lesdictz corps saintz. Et n'est pas legiere chose à croire du grād nombre de richesses d'or, d'argent, pierres precieuses, & aussi des villes, chasteaulx, places, terres, prez, boys, riuieres, rentes, possessions, & autres biens qu'il donna à ladiete Eglise, lesquelles ilz tiennent & possèdent encores de present. Saint Denis fut nay d'Athenes, & nasquit le sixiesme an du sixiesme aage du monde. Il fut grand clerc, & mēme en l'art d'Astrologie. Il auoit xxvj. ans lors que nostre seigneur Iesus Christ souffrit mort & passio, en l'arbre de la croix, pour la redemption de l'humain lignage. Il fut conuertiy par saint Paul, pour le miracle que Dieu feit quand il enlumina vn aueugle, par les parolles que ledict saint Denis profera, luy estāt encores payen, telles que ledict saint Paul luy nōmoit. Il fut disciple dudiēt saint Paul par trois ans, & puis Euesque d'Athenes. Puis alla à Romme, pour visiter saint Pierre & saint Paul, lesquels il trouua prisonniers soubz Nerō, sixiesme Empereur. Apres fut enuoyé en France, avec saint Rustic, & saint Eleuthere ses cōpaignons, par le Pape Clement, premier de ce nom, pour prescher premierement la foy Catholique: & par ce est appelé l'Apostre de France. Il fut decolé au pied de la montaigne de Montmartre, pres Paris, en l'aage de quatre vingtz ans, le xij. an de l'Empire de Domitian: & le feit decoler vn tyran, nommé Sisinus, Preuost de la prouince, l'an de la natiuité nostre Seigneur. iij. xx. xvj. & de sa passion soixante & trois.

*L'an six cens trente deux S. Denis fut le premier Euesque de Paris.*

*\* alias dix. Saint Eloy, orfeure feit les chasses de monseigneur S. Denis, & de ses cōpaignons.*

*S. Denis fut disciple de S. Paul.*

*De la dedicace de l'Eglise saint Denis, faicte par nostre seigneur Iesus Christ.*

**Q**UAND l'Eglise fut paracheuée d'ædifier, & qu'on auoit preparé tout ce qui estoit besoing pour la dedier & consacrer, & que là estoit venue grande multitude de peuple, pour veoir le mystere de la dedication, qui le lendemain se deuoit faire, par l'Euesque de Paris, & autres Euesques en sa compagnie, qui pour ce estoient assemblez: il aduint qu'un pauvre Ladre, si malade & defaict de sa face q plus ne pouuoit, qui auoit singuliere deuotion & desir de veoir le mystere de la dedicace d'icelle Eglise, scachant q le lendemain quād il seroit iour, on ne le laisseroit point entrer avec les autres, pour cause de sa maladie, des le soir precedāt se muſſa derriere vn des portes d'icelle Eglise, tellemēt qu'on ne l'apparceut point, & fut enfermē dedans: & en icelle nuit ledict Ladre, *propriis oculis*, veid venir nostre seigneur Iesus Christ, tout habillé de blancs vestemēs, accompagné de ses Apostres, & de grāde multitude de Martyrs, d'Anges & Archāges, qui luy mēmes cōsacra & dedia ladiete Eglise, & cōtre les parois d'icelle Eglise, il imprima le signe euidēt de ladiete dedication & cōsecration. Et ce faict deit nostre seigneur audiēt Ladre qu'il rapportast & de nōcast le lēdemain ce qu'il auoit veu, & qu'il deist aux Euesques & Prelatz qu'il n'estoit plus de besoing de la cōsacrer. Lors ledict Ladre luy deit: Sire ie suis vn pauvre simple & miserable persōne, malade & defaict de mēbres & de face, ilz ne m'e voudrōt point croire: & adonc nostre seigneur Iesus Christ, à fin qu'ilz l'en voulsissent croire, s'approcha de luy, & luy passa la main p dessus le visāge, & luy osta vne raphe de la maladie de

*La dedication de l'Eglise S. Denis en Frāce, faicte par nostre seigneur Iesus Christ.*

# LES CRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE.

Dagobert fut  
le premier qui  
donna du pa-  
trimoine de la  
couronne de  
France aux  
Eglises.

lepre qu'il auoit au visaige, si que la face luy demoura belle, clere & nette, & le restitua en santé: laquelle raphe est encores gardée en vn reliquaire, en ladicte Eglise saint Denis. Lediect Dagobert fonda aussi l'Abbaye de saint Amad en Pouille, pres Tournay, & y donna moult de rentes & reuenuz: & fut le premier des Roys de France qui départit & donna aux Eglises des terres qui estoient du domaine de la couronne. Il eut au commencement espousé vne dame, qui auoit nom Gomatrude: laquelle par le conseil de ses Barons il delaisa, par ce qu'elle estoit brehaigne. Vne autre espousa nommée Nanthilde, qui estoit de moult grand' beauté & grand' noblesse. Des le commencement de son regne, il se gouerna tousiours par le conseil de saint Arnoul, Euesque de Metz, & de Pepin, Maire du Palais, que son pere luy auoit baillé. Apres le trespas dudiect saint Arnoul, il appella en son conseil Gombert, Archeuesque de Coulongne. Par leur conseil furent les royaumes de Dagobert gouvernez en grand' prosperité & iustice, si que pour la bonne iustice qui se faisoit au temps de Dagobert, tous les subiectz l'auoient en singuliere amour & obeissance, plus que Roy qui iamais eust esté parauant.

*De Sigisbert, filz de Dagobert, qui respondit en le baptisant, Amen.*

L'an six cens  
xxxij.



OVLT estoit dolent le Roy Dagobert, de ce qu'il ne pouuoit auoir lignée de ses femmes espousées: parquoy en l'an six cens trente trois il feit coucher avec luy vne ieune noble pucelle, qui auoit nō Rantrude, en esperance d'auoir lignée. La dame cōçeut, & enfant vn filz, lequel saint Amand, quarante iours apres sa natiuité, baptiza, & eut nom Sigisbert: & ainsi que lediect saint Amad le baptisoit, & qu'il eut proferé les parolles, disant: Enfant ie te baptise au nom du Pere, & du Filz, & du saint Esprit, iceluy enfant à haulte voix, oyās tous ceux qui là estoient presents en grand nombre, respondit Amen.

*De la vengeance que Dagobert feit contre les Esclauons, qui auoient desrobé aucuns marchans de son Royaume.*

L'an six cens  
xxxiiij.



L'AN six cens xxxiiij. aucuns marchans de France allerent en Esclauonie, pour le fait de leurs marchandises, mais ilz furent desrobez par aucuns Esclauons Sarrazins. Quand Dagobert le sceut, il enuoya messagers par deuers Samon, Roy d'Esclauonie, luy dire qu'il en feist faire la reparatiō. Lediect Samon deit que si Dagobert vouloit, il fermeroit amytie & alliance avec luy. Les messagers respondirent que ce n'estoit pas chose conuenable que les Chrestiens, qui sont seruans & enfans de Dieu, eussent alliance avecques chiens Sarrazins: & par ce lediect Samon deit, que puis qu'ilz estoient chiens, ilz penseroient d'eux reuancher. Ceste responcē fut rapportée à Dagobert, qui en fut moult courroucé. Si assembla ses ostz au Royaume d'Austrasie, & les enuoya contre les Esclauons, à l'ayde desquelz vindrent les Lombardz, & Robert vn Duc d'Allemagne, avec plusieurs Allemans. Ilz se combatièrent, & eurent les Esclauons victoire. Enuiron cinq milles hommes François des Austrasiens, se retirerent en vn chastel, ou les Esclauons les assiegegerent. Vn iour les François veirent que leurs aduersaires estoient en aucun defarroy, faillirent sur eux, & les desconfirent & meirent en fuyte. Apres la victoire qu'auoient eue lesdictz Esclauons, il s'en respendit grand' nombre par le pays de Thorngē, qui est maintenant appellé Lorraine, & en aucunes autres terres voy fines qui marchissoient aux François. Le Roy Dagobert les suyuit, & cercha toutes les citez d'Esclauonie, & des Esclauos feit toute telle & semblable vengeance qu'auoit faicte son pere Clotaire sur les Angloys, lors appelez Saxons: car il tua tous ceux qui estoient plus grands que son espée. Les Huns & les Vlgues \* habitoiēt lors soubz vn mesme Roy. Ilz se discorderēt, par ce que les Huns vouloient eslire Roy de leur natiō à leur appetit, & les Vlgges semblablement. Ilz eurent bataille, & furent les Vlgges desconfitz. Ceux qui eschapperent vindrent deuers Dagobert luy demāder terre pour habiter soubz luy. Il leur deit qu'ilz allassent au pays de Bauiere, qui estoit du royaume d'Austrasie, & que là ilz demourassent cest yuer, iusques à ce qu'il eust aduisé qu'il feroit d'eux: si y allerēt. Le Roy en eut cōseil à ses Barōs: & pource qu'ilz estoient heretiques, & gēs qui ne gardoiēt foy ne loy de chose qu'ilz promissent, cōmanda à ceux de Bauiere qu'ilz tuassent, hōmes, femmes & enfans desdictz Vlgges, qui estoient avec eux: & ainsi fut fait tout en vne nuit. En ce tēps mourut Sadregeville, qui auoit esté gouuerneur dudiect Dagobert en sa ieunesse, & auquel

\* alias  
Bulgares.

& auquel il auoit couppé la barbe, comme dit a esté cy dessus. Le Roy Clotaire, pere de Dagobert, luy auoit parauant donné la Duché d'Aquitaine, dont il iouyt du consentement de Dagobert iusques à sa mort. Deux filz laissa: mais pource qu'ilz estoient mauuais, & qu'il fut trouué qu'ilz auoient deliberé, & s'estoient vantez de prendre vengeance contre le Roy Dagobert, de l'iniure qu'il auoit faicte à leur dict feu pere, il fut iugé selon les loix qu'ilz n'auroient riens en l'heritage de leur dict pere: & par ce ledict Dagobert reprist la Duché d'Aquitaine en ses mains.

*La Duché  
d'Aquitaine,  
reunié es mains  
de Dagobert.*

*Comment & pourquoy le Roy Dagobert destruisit Poitiers, & fit apporter le corps saint Hilaire à saint Denis en France.*

**E**N l'an de grace six cens trente cinq, les Gascôs s'esleuerent & rebellerent contre Dagobert: parquoy il alla contr'eux à grand nombre de gens d'armes, qui prindrēt & pillerent tout le pays par ou ilz passoient, & le destruisirent par feu & par glaive. Quand les Gascôs veirent la vaillance des François, ilz vindrēt à mercy, & se meirēt en la subiection de Dagobert, & mercy luy crierent. Et pource que les Poiteuins, qui estoient de la subiection de Dagobert, auoient donné secours & ayde de gens & d'argent ausdictz Gascons, contre ledict Dagobert, leur seigneur, en s'en retournant de Gascongne il passa par Poitiers, & print & destruisit par feu & par glaive la cité, & fit abbatre & raser les murs & Eglises, & mesmemēt l'Eglise saint Hilaire: & fit apporter le corps dudit saint Hilaire, & plusieurs autres beaux reliquaires qui estoient en ladicte cité, c'est à sçauoir, vne moult belle image de cuyure d'un Ange qui estoit sur l'Eglise, les fons de marbre, les portes de cuyure de ladicte Eglise S. Hilaire, qui moult estoient belles & riches, & le tout donna & fit mettre en l'abbaye S. Denis: mesmemēt ledict corps S. Hilaire. Toutesfois, ainsi qu'on amenoit lesdictes portes par la mer, iusques à la gueulle de Seine, & qu'on les mōtoit le lōg de ladicte riuere de Seine, il en tōba les vnes dedās icelle riuere, q' oncques puis ne pourrēt estre peschées pour la pescheur d'icelles. Et fut ladicte cité de Poitiers tellemēt rasée & demolie q' ledict Dagobert auāt qu'il en partist la fit arer & labourer à boeufz, & y semer du sel en signe de malediction & perpetuelle memoire. Et qu'il soit vray, *ad hoc vestigia restant*, p' aucunes vieilles murailles qui encores apparēt au lieu, q' encores de presēt est appelée le vieil Poitiers: car la cité n'estoit pas droictemēt assise au lieu ou elle est de presēt.

*L'an six cens  
trente cinq.*

*Dagobert fit  
apporter à S.  
Denis en France  
le corps S.  
Hilaire.*

En ce temps Heracle, Empereur de Constantinople, enuoya audit Dagobert un des os de l'espaule S. Iehan Baptiste, à demy bruslé: lequel il receut à grand' ioye & reuerence, & l'enrichit & fit mettre en un beau reliquaire qu'il donna à l'abbaye de S. Denis.

Iceluy Heracle, qui estoit à merueilles grand Astrologien, congneut par son Astrologie que son Empire luy deuoit estre gasté & tollu par les Iuifz: & pour ce que lors y auoit grand' quantité de Iuifz qui habitoient en France, iceluy Empereur enuoya audit Dagobert ses messagers, luy prier qu'il les voulüst dechasser & n'en souffrir plus nulz en son Royaume: & en obtemperant à sa requeste, iceluy Dagobert fit getter & bannir de son Royaume tous ceux desdictz Iuifz, qui ne se voulurent baptiser.

*Dagobert fit  
deueller de  
France tous les  
Iuifz.*

*L'an six cens  
quarante.*

En l'an de grace six cens quarante, ledict Roy Dagobert donna à Sigisbert, filz de luy & de Râtrude (qui pas n'estoit sa femme espousée) le Royaume de Metz, & luy enuoya pour en prendre possession, luy baillant pour le gouverner & conduire, Pepin, & Gombert, Euesque de Coulongne, qui moult estoient sages hommes. En ce temps mourut saint Arnoul, Euesque de Metz, lequel parauāt auoit esté Maire du Palais de France, & apres d'Austrasie: & apres luy fut Euesque de Metz son filz Clodulphes, qui *sanctitatem patris imitatus est*. Ledit saint Arnoul eut un autre filz, nommé Ancegist, lequel fut maire du Palais, & gouverneur dudit Royaume d'Austrasie. Dode, mere dudit Clodulphes, *Treneris inclusa, Christo ancillatur*.

*\* alias  
Ansigis,  
ou Anchi  
ses.*

*De la grand bataille qui fut à Lyhoms en Sangters, au pays de Picardie.*

**E**N l'an de grace six cēs quarante & vn, vne maniere de gēs, qu'on appelloit Hūs, pour eux cuyder véger de l'iniure & dōmage que leur auoit faict Dagobert, par le cōseil & ayde des bourgeois & habitās d'Amiēs, qui leur dōnerēt passage, entrerēt en France, à merueilleuse puissāce & assēblée de gēs, & gasterēt & destruisirēt tout le pays ou ilz passerēt. Si tost q' Dagobert le sceut il alla contr'eux, &

*L'an de grace  
six cēs quarante  
& vn.*

# LES CRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE.

*Icy appert  
pourquoy Ly-  
homs en Säg-  
ters est ainsi  
appelle.  
\* alias  
troys.*

*Dagobert e-  
stoit appelle  
larrö des sain-  
ctes reliques.  
\* alias  
40.*

*Dagobert fai-  
soit porter a-  
uec luy en ba-  
taille le corps  
S. Hilaire.*

eurent bataille au pays de Picardie, ou ledict Dagobert en feit si grand' occision, qu'au lieu ou fut la bataille sembloit que ce fust vn estang de sang, & y estoient les cheuaux au sangiusques au ventres en aucuns endroitz: & ce lieu qui estoit appelle Lyon, fut lors nomme Lyhoms en Sangters. Apres celle descöfiture le Roy Dagobert tira deuers ceux d'Amiens, qui *Hunmorum tyrannidi consenserant*. Quand ceux de la cité sceurent sa venue & sa grande puissance, ilz se retrahyrent, & porterent le corps de saint Fremin, & leurs autres reliquaires & thresors, en vn fort chastel nomme Picqueny, enuiron cinq ou six \* lieux pres de la cité d'Amiens. Quand le Roy vint deuant Amiens, ceux de la ville ne feirent pas grande resistance: parquoy il entra dedans, & en feit mourir aucuns des coulpables: les autres furent prins prisonniers. Puis alla deuant ledict chastel de Picqueny. Ceux de la place se rendirent à sa volente: & entra ledict Roy dedans, & print le dict corps saint Fremin, & les autres reliquaires & thresors qu'il apporta, & les donna à l'abbaye saint Denis, ou ilz sont encores de present. Par tous les lieux ou ledict Dagobert pouuoit auoir & recouurer aucunes reliques, & corps saintz, il les prenoit & faisoit prendre, pour les mettre en l'Eglise saint Denis, pour la decorer & enrichir, tellement que pour ceste cause on l'appelloit le ruisseleur, & larrö des saintes reliques & des corps saintz. Audict an six cens quarante & vn, \* mourut le Roy Aribert, frere de Dagobert, auquel il auoit baillé le Royaume d'Aquitaine, & marches de Toulouze. Vn ieune filz laissa, nomme Chilperic, lequel tantost mourut: & par ce ledict Royaume reuint es mains de Dagobert: lequel enuoya vn sien Duc, nomme Barunce, pour reprendre les pays en ses mains, & luy apporter les thresors, ce qu'il feit: & entre autres choses apporta de Toulouze le corps saint Saturnin, martyr, que ledict Dagobert donna à S. Denis: mais apres ceux de Toulouze, qui auoient leur singuliere deuotion audict saint Saturnin, par ce que ce auoit esté le premier qui auoit apporté la foy Chrestienne en leur prouince, & disoient que depuis qu'il auoit esté emporté de ladicte cité, plusieurs accidés leur estoient aduenuz, & entre autres choses, que leurs femmes ne pouuoient enfanter leurs enfans, & fruietz croistre ne venir à maturité: impetrerent que ledict corps S. Saturnin leur fust rendu, moyennant qu'ilz bailleroient en recompense le corps saint Patrocle, Euesque de Grenoble, saint Rommain moyne de Blaye, & saint Hilaire de Grenoble: lesquelz du consentement dudit Dagobert furent mis en ladicte Eglise S. Denis. Iceluy Dagobert auoit en si grand' reuerence le corps saint Hilaire de Poitiers, que quand il alloit en bataille, il le faisoit porter avec luy, esperant que par ses merites il auroit victoire de ses ennemys, mais tousiours le faisoit rapporter en ladicte Eglise saint Denis, ou il est encores de present.

En l'an six cens quarante & deux, le Roy Dagobert octroya à ceux de Saxonie cinq cens vaches de tribut chascun an, pource qu'ilz luy auoient ayde en sa guerre contre \* alias Vvi les \* Vvandes.  
nides.

## Comment des le temps de Dagobert, Bretagne est tenue en fief de la couronne de France.

*L'an six cens  
quarante &  
trois.*

*A Clichy  
la Garenne  
pres Paris, es-  
toit le Palais  
de Dagobert.*



*Hommage de  
Bretagne au  
Roy Dago-  
bert.*

A N six cens quarante trois, le Roy Dagobert s'en retourna en France, & se tenoit & habitoit en son palais de Clichy la Garène, pres Paris: & pource qu'on luy rapporta que les Bretös de la petite Bretagne auoient fait & comis vn grand exces cötre luy & les François (cöbien que l'histoire raist quel fut ledict excez: toutesfoys aucuns dient que c'estoit pource qu'ilz auoient fait ayde aux Gascös & Poiteuins, cötre luy) il enuoya deuers Indicaël, lors Roy de la petite Bretagne: auquel il manda qu'il feist reparer ledict exces, autrement il en prédroit vengeance contre luy. Quand ledict Indicaël eut ouy les messagers du Roy Dagobert, il doubta moult le Roy & les François, sachant que nagueres il auoit seruy & secouru lesdictz Gascös & Poiteuins. Si vint incötinét deuers ledict Roy Dagobert, audict lieu de Clichy, en gräd' humilité, & l'amolia & adoulcist par dös & presens qu'il luy feit, & ameda les torts faitz à la volute du Roy, tellement qu'il mitigea son ire: & feit iceluy Indicaël homage lige audict Dagobert, dudit pays de Bretagne, & promet pour luy & ses successeurs le tenir en fief des Roys de Fräce: & parce fut aboly le nö de Roy de Bretagne. *Fuit autē dictus Indicaël Britannie Rex, virtutibus plenus, & religionis Christianae zelator feruētissimus*, comme recite l'histoire: & fut pere de S. Iosse & saint Vvinoth, qui sont canonisez & saintz

## DV ROY DAGOBERT, PREMIER DE CE NOM. f. xxxv.

& sainctz en Paradis . Lediect Iudicaël fut filz d'Inahel, lequel estoit Roy de Bretagne, & engendra quinze filz, & quinze filles. \*

En l'an de grace six cens quarante quatre, pource que Sentille, Roy des Vvisigotz en Hespaigne, faisoit plusieurs torts & tyrannies à ses subiectz, vn Prince dudiect pays, nommé Sisenandus vint deuers Dagobert, luy requerir ayde contre lediect Sentille. Dagobert luy bailla deux de ses Cheualiers, l'un nommé Yuon \* & l'autre Veneand, *cum suo exercitu*, de Toulouze & de Bourgongne seulement, qui le menerent iusques à Sarragocce: & quand ceux d'Hespaigne, qui hayoient leur Roy, sceurent que l'ost des François estoit en l'ayde dudiect Sisenand, ilz se meirent en ses mains, & le feirent Roy, & chasserent lediect Sentille: & ce fait les François s'en retournerent, & enuoya lediect Sisenand à Dagobert grand' somme d'argent, qu'il donna à l'Eglise saint Denis: & ordonna lediect Dagobert, en ladiecte année, que quiconque criminel se retireroit dedans l'Eglise S. Denis, il seroit à sauueté de sa personne, comme ayant pardon & remission de quelque cas qu'il eust commis. Et veult on dire que les Abbé & couuent d'icelle Eglise, par priuilege dudiect Dagobert, auoient puissance de donner graces & remissions de tous crimes commis en leur terre.

\* alias seize filz & six filles.

\* alias Abundant, & venerand.

*Privilège octroyé par le Roy Dagobert aux Religieux, Abbé & couuent de S. Denis en France.*

### *Du trespas du Roy Dagobert.*

**L'**AN six cés quarâte & cinq, vne grieve maladie print à Dagobert: & pource qu'il congnt que la fin de ses iours approchoit, il appella Egna, \* qui estoit son principal Conseiller, & Maire du Palais, natif du pays de Neustrie, à present appelé Normandie, & luy bailla en garde, sa femme Nanthilde, & son filz Clouis: car il congnoissoit lediect Egna preud'hôme. Puis manda aucús Princes & seigneurs du Royaume, & leur fait faire serment qu'ilz garderoient la Roïne Nanthilde, sa femme, & seruiroient & obeiroient à son filz Clouis. Et apres ce, luy ayant Dieu deuant ses yeux, congnoissant la fragilité d'humaine nature, & que tous conuient mourir, fait & ordonna son testament & derniere volonté. Et combien qu'en son viuant il eust fait moult grans dons, tant de rentes, terres & thresors d'or & d'argent, que de pierres precieuses, encores par son testament donna il plusieurs villes, terres & rentes à plusieurs Eglises, & principalemēt à ladiecte Eglise saint Denis, qu'il auoit fondée & en icelle esleué sa sepulture. Puis il mourut au lieu d'Espinay sur Seine, pres ladiecte Eglise saint Denis, la quatriesme \* Calende de Feburier, audiect an six cens quarâte & cinq, au quatorziesme an de son regne: en laquelle Eglise il fut honorablemēt enterré, cōme à luy apparrenoit, à la dextre du grand hostel d'icelle Eglise. Il aymoient tāt ladiecte Eglise S. Denis, qu'il l'eust volūtiers faite sō heritiere, s'il l'eust peu faire. Quatre ans vesquit ladiecte Roïne Nāthilde apres lediect Dagobert, puis trespassa, & fut enterrée & mise au mesme fercueil dudiect Dagobert, en ladiecte Eglise S. Denis.

*L'an six cens quarâte cinq.*

\* alias Egna.

\* alias 14. *Le Roy Dagobert mourut à Espinay pres saint Denis, l'an de grace six cens quarante & cinq.*

### *De la vision qu'il aduint à l'heure du trespas du Roy Dagobert.*

**N**lit qu'à l'heure de la mort dudiect Dagobert, aduint vne vision à vn saint hōme, auquel fut reuelé l'heure de ladiecte mort: & luy sembla qu'il veid en vne nef sur la mer l'ame dudiect Dagobert dedans, & y auoit plusieurs saintz, comme S. Hilaire, S. Fremin, & autres qu'ilz se plaignoient & demādoient vengeance contre luy, de l'expoliation qu'il auoit faite de leurs corps, & de leurs Eglises & reliquaires: & ainsi qu'une grāde turbe & multitude de diables voulurēt prendre ladiecte ame de Dagobert, pour l'emporter à la chaudiere de Vvlcā, vindrēt S. Denis Ariopagite, premier Euesque de Paris, S. Rustic, & S. Eleuthere ses cōpagnons, S. Martin & S. Morice, & autres saintz qu'il appella à son ayde, en l'hōneur & reuerence desquelz il auoit fondé & enrichy moult d'Eglises en son Royaume, & auoit enuers eux singuliere cōfiance: & tant debatirēt iceux saintz contre les autres qui demandoiēt vengeance, qu'ilz deliurerēt l'ame dudiect Dagobert des mains des Diabls & l'ēporterēt les Anges és cieux: & lors la multitude desdictz diables, s'esuanouyr.

En l'an six cens quarante & six, Rodoald, frere d'Ictē, femme de Pepin, filz de Karlo-man, Maire du Palais d'Austrasie, & oncle de sainte Gertruz, estoit Archeuesque de Treues, & sainte Seuerē, son autre sœur, estoit Abbessē d'une abbaye en ladiecte cité. En ce temps estoit saint Ouan, \* Archeuesque de Rouen.

*L'an six cens quarante & six.*

\* alias Audoen

# LES CRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE.

*De saint Pharon, sainte Phare, & saint Fiacre.*



V temps dudiect Dagobert, mourut vn vaillant Prince, nomme Agarich, qui estoit Comte de Meaux, laissant vn filz & vne fille, ses heritiers. Le filz eut nom Pharon, & la fille Phare. Ladiect Phare se feit religieuse, & vesquit saintement, & fonda l'abbaye de Champeaux, & vne autre, laquelle à cause d'elle est appellée Pharesmonstier. Lediect Pharon fut Comte de Meaux, apres son pere Agarich: & lors veint du pays d'Escoffe, vn saint & deuot homme, nomme Fiacre: lequel s'adressa en la terre dudiect Pharon, Comte de Meaux, qui luy donavn lieu en sa terre, qui est en Brie, lequel lors estoit appellé le Breux: auquel lieu lediect Fiacre vesquit solitairement & saintement le cours de sa vie: puis mourut & fut enterré là: & en iceluy lieu nostre Seigneur a fait, & fait chascun iour plusieurs grans & euidés miracles. Tantost apres S. Pharon, Comte de Meaux, abādonna le siecle & se feit clerc: & depuis fut par sa sainteté esleu *per clerum & populum*, Euesque de Meaux: & est canonizé, & nomme S. Pharon. En ce temps aussi auoit au diocese de Beauuais vne sainte vierge, nommée Agadieme: à la priere de laquelle nostre Seigneur a fait plusieurs grans & euidens miracles: & la tiennent & reputent ceux de ladiect cité, pour leur garde & protectrice, apres Dieu & nostre Dame.

*S. Pharon, Comte de Meaux, fut esleu Euesque dudiect Meaux.*

*Du Roy Clouis, deuxiesme de ce nom, qui espousa sainte Bauldour: & comment il feit descouvrir l'argent que Dagobert, son pere, auoit mis sur l'Eglise saint Denis en France.*

*L'an six cens quarante & cinq.*



CLouis, deuxiesme de ce nō, legitime filz de Dagobert, commença à regner l'an six cens quarante cinq, & deceda le dix-septiesme an de son regne, l'an six cens soixante & deux, & gist à saint Denis en France. Cestuy, au temps du trespas de son pere, demoura ieune enfant, & le laissa Dagobert en la garde d'Egna, Maire du palais, qui estoit de grād lignage, & lvn des plus nobles Princes de Neustrie, sage en parole, & en responce, & droicturier en iustice, mais trop estoit auaricieux. Tantost apres Sigisbert, le Roy d'Austrasie, filz dudiect Dagobert, enuoya Pepin, Maire de son palais, & Gombert, Archeuesque de Coulongne, ses principaux Conseillers, deuers lediect Clouis son frere, pour auoir sa portion des thresors de Dagobert, leur pere: lequel

Clouis luy enuoya sa legitime portion, telle qu'elle luy deuoit appartenir.

*L'an six cens quarante & sept.*

*\* alias Erchinoald. & Ercebauld.*

*Famine en France.*

En l'an de grace six cens quarante & sept, lediect Pepin, Maire du palais d'Austrasie, mourut: & en son lieu fut fait Maire du palais d'Austrasie Grimoald, qui gueres ne vescut. Tantost apres mourut semblablement Egna, Maire du palais de France, au lieu duquel Egna fut fait Maire son filz, nomme \* Berthinaux, qui cousin auoit esté de Dagobert, de par sa mere, lequel estoit moult bon & vaillant cheualier: & au lieu dudiect Berthinaux, apres son trespas fut fait Maire du palais de France vn nomme Ebroyn, *qui tyrannus fuit*. Au temps dudiect Clouis aduint en France vne merueilleuse & grande famine: à l'occasion de laquelle iceluy Clouis feit descouvrir & prendre l'argent que son pere auoit fait mettre sus l'Eglise saint Denis, à l'endroit des corps saintz, & le feit departir aux pauvres, qui en auoient necessité: toutesfoys dient aucuns qu'il le feit par vouldé desordonné, & qu'il descourrit aussi, & fait prendre lor & richesses qui estoient sur les chasses ou estoient les corps saint Denis, & ses compagnons: & si arracha & feit rompre los de l'vn des bras de monseigneur saint Denis: & que pour ceste cause, comme l'on dit, il deuint aucunement aliené de son entendement: mais apres fut l'os dudiect bras saint Denis richement enchassé en or, & garny de pierres precieuses, & rapporté en ladiect Eglise saint Denis, & lors fut le Roy aucunement restitué en son entendement. Il aduint que lediect Berthinaux, Maire de son palais, alla en guerre contre les Saxons, & emmena comme esclau, vne ieune fille, nommée Bauldour, laquelle on disoit estre



## DV ROY CLOVIS DE VXiESME DE CE NOM.f.xx.vj.

foit estre de royale lignée. Il la feit nourrir en sa maison, & le serupit: & voyant les bonnes mœurs & vertus dont elle estoit remplie, apres le trespas de sa femme la voulut espouser, mais elle se muça: parquoy il se maria à vne autre femme: & aucun temps apres la feit prendre à femme audict Roy Clouis, qui comme dict est, estoit de simple entendement: & fut icelle Bauldour femme de bone & sainte vie. Elle fonda les abbayes de Chelles sainte Bauldour pres Paris, ou elle gist, & saint Pierre de Corbie, pres Amyens, & meit à Chelles nonnains, & à Corbie moynes de saint Benoist. Toutesfoys ladicte abbaye de Chelles auoit esté premierement fondée en l'honneur de nostre Dame, par Clotilde, femme de Clouis, premier Roy Chrestien.

*Sainte Bauldour fonda les abbayes de Chelles, & Corbie.*

Ladicte Bauldour eut dudiect Clouis cinq filz, dont la Cronique ne fait nulle mentio des deux premiers, toutesfoys en est parlé cy apres. Les trois derniers furent apres luy subsecutiuelement Roys de France: c'est à sçauoir Clotaire, Theodoric, & Childeric.

*Sainte Bauldour eut cinq filz de Clouis.*

En l'an six cens cinquante & vn, ledict Sigisbert, Roy d'Austrasie, frere de Dagobert, voyant qu'il n'auoit nulz enfans, n'esperance d'en auoir, feit edifier & fonder douze abbayes, ou monasteres. En l'année ensuyuant adopta pour son filz, & heritier de son Royaume, Childebart, filz de Grimoald, Maire de son Palais.

*L'an six cens cinquante & vn.*

Audiect an Leodebault, abbé de S. Aignan, hors les murs d'Orleans, edifia l'abbaye de Fleury, à present appellée S. Benoist sur Loyre, & y meit moynes, & aucun temps apres, vn des moynes de ladicte abbaye, qui estoit allé à Romme, trouua façon d'apporter du mont de Cassin en Italie, audiect lieu de Fleury, le corps saint Benoist, & sainte Scolastique, & fut mis ledict corps S. Benoist audiect lieu de Fleury, & le corps de ladicte sainte Scolastique porté au Mans, ou ilz sont encores de present, En ce temps fut martyrisé S. Foillan, & en gist le corps en l'abbaye saint Mor des fossez, pres Paris.

*Du corps S. Benoist, qui fut apporté par vn religieux à l'abbaye de S. Benoist sur Loyre.*

*Comment les deux premiers enfans dudiect Clouis, deuxiesme, chasserent la Royne Bauldour, leur mere, du gouvernement du Royaume, pendant que ledict Clouis estoit oultre mer: & de la mort dudiect Clouis.*

**L**EDICT Clouis, du cōseil de la Royne Bauldour, alla oultre mer, pour conquérir la sainte terre de Hierusalem, & la conquist, & y fut sept ans: & ce pendant auoit laissé au gouvernement du Royaume ladicte Royne Bauldour, sa femme, & deux ieunes enfans, ses premiers nays (\* desquelz la Cronique ne parle point) lesquelz quand ilz furent parcreuz, par l'enhortement d'aucuns qui estoient autour d'eux, qui leur donnoient à entendre choses plaisantes à leur volonté, en disant que les François estoient ennuyez & courroucez d'estre gouuernez par vne femme, entreprirent le gouuernement du Royaume, & des François, & en meirēt hors ladicte Bauldour, leur mere, laquelle fut de ce fort irritée contre eux, & le feit sçauoir audict Clouis, son mary, qui estoit oultre mer: lequel, si tost qu'il en sceut la nouuelle, se meit en chemin pour retourner, & s'en vint en France. Quand ses deux filz sceurēt qu'il venoit, doubtant qu'il les punist, voulurent empescher qu'il n'entrast au Royaume, & assemblerēt grand' armée, & allerent contre, & au deuant de leur pere, & eurent bataille: mais leur dict pere, à l'ayde d'Aucuns du Royaume, ses amys & des diligēces que feit ladicte Bauldour, d'assembler gens, les desconfit, & print prisonniers. Et pource que les gens des estatz de France ne les voulurent condamner rigoureusement à mort, ladicte Bauldour, leur mere (laquelle ayma mieux que sesdictz enfans portassent penitence corporelle en ce siecle, qu'en l'autre ilz eussent la mort & peine eternelle) comme femme vertueuse & de hault courage, par sa sentēce qu'elle profera, en la presence des gens desdictz trois estatz de Frāce, les priua du droit du Royaume, & de toute la succession de leur pere, & d'elle, & les feit encruer, & bouillir les iambes, si qu'ilz ne se peürēt plus ayder. Puis les feit garder aucun temps, & iusques à ce que ledict Clouis, qui estoit ennuyé de veoir ses enfans en cest estat, luy deit qu'elle les feit mettre ailleurs, hors de sa presence, & qu'il luy greuoit moult de les veoir en cest estat. A ceste cause, elle les feit mettre en vn batteau, & vn homme seulement avec des viures, sans auoir ne gouuernail, sur la riuere de Seine, & les laissa aller à l'aduenture, & deffedit qu'on n'y touchast. Tant alla le batteau, qu'il arriua en Normandie, & d'aduenture s'arresta en vn riuage pres d'un lieu ou habitoit vn hermite, lequel en se pourmenant sur le riuage, disant ses heures, les apperçeut, & avec vne longue perche les retira au ri-

*Le Roy Clouis conquist la sainte cité de Hierusalem. \* alias des noms desquelz.*

*La Royne Bauldour donna sentence contre ses propres enfans.*

# LES CRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE.

*Fondation de l'abbaye de lumieges en Normandie appelée l'abbaye des Eneruez.*  
*Fondation de l'abbaye s. Mor des fosses pres Paris.*  
*L'abbaye de s. Esme de Pontigny.*

uage, & leur demanda qu'ilz estoient, & ilz luy compterent leur aduventure. Quand il les eut interrogez, & qu'il sceut quelz ilz estoient, il manda à ladicte Roïne Bauldour leur mere, que lesdictz enfans estoient là arriuez: laquelle y enuoya, & les feit faire moy- nes en l'abbaye de lumieges en Normandie, qu'elle fonda pour eux: & à cause d'eux est appelée l'abbaye des Eneruez, & là vescuient le demourant de leurs tours, apres moururent. Et combien que (comme dict est) la Cronique ne face point de mention de ce que dict est, ne des nés desdictz enfans, toutesfoys ce peut estre veu & sceu par la legende de ladicte Bauldour, qui se trouue esdictes abbayes de Chelles & Corbie.

En ce temps fut fondée l'abbaye de Laigny, par saint Fourcy, qui estoit d'Ybernie, & estoit venu en France comme pelerin: & tantost apres, S. Selonnes, & saint Foltain, ses freres, qui vindrent aussi en France, comme pelerins, fonderent le monastere de S. Mor des fosses, prez Paris: ou parauant auoit esté vne Eglise fondée en l'honneur de S. Pierre l'Apostre, par le don & admonnestement d'une noble sainte vierge, qui auoit nom Gertrus, à laquelle la propriété dudit lieu appartenoit de son patrimoïne: & y furent lesdictz Selonnes & Foltain martyrisés & enterrez. Aussi estoit lors S. Landry Euesque de Paris. Semblablement sanctus Iodocus (filz de Iudicaël Roy de Bretaigne) abandonna lors le regne de son pere, & le mode, pour viure solitairement: & alla en vn hermitage, ou est de present l'abbaye saint Esme de Pontigny.

*L'an six cens cinquante & six.*

L'an six cens cinquante six, Sigisbert, Roy d'Austrasie, mourut: & laissa vn ieune filz, nommé Dagobert, lequel il auoit eu depuis qu'il auoit adopté & fait son heritier Childebert, le filz de Grimoald. Il luy recommanda ledict ieune Dagobert, & luy enchargea qu'il le feist regner apres luy: mais ce nonobstant iceluy Grimoald le feit tondre moyne, par Dodon Euesque de Poitiers, & l'enuoya en exil en Escosse, pour faire regner audict Royaume ledict Childebert son filz, que Sigisbert auoit parauant adopté, & fait son heritier, auant la natiuité dudit Dagobert: dont les François Austrasiens ne furent pas cõtens, & en vindrent à plaincte au Roy Clouis, lequel à ceste cause, en l'an six cens cinquante & huit, feit guerre audict Grimoald & son filz, & les print & feit prisonniers à Paris, au chasteau du Loure: & feit Roy d'Austrasie son filz Childeric.

*L'an six cens soixante & deux, trespas- sa le Roy Clouis deuxiesme.*

En l'an six cens soixante & deux mourut ledict Clouis: & laissa trois filz de luy & de ladicte Roïne Bauldour: c'est à sçauoir Clotaire, Theodoric, & Childeric le ieune, qu'il auoit fait Roy d'Austrasie.

## Du Roy Clotaire, troysiesme de ce nom.

Clotaire, troisieme de ce nom, filz de Clouis ii. comença à regner l'an six cens soixante & deux & regna quatre ans incluz, & trespas- sa l'an six cens soixante & six, & gist en l'abbaye de Chelles pres Paris, que sa mere sainte Bauldour auoit fôdée. Celuy Clotaire, avec ladicte Bauldour sa mere, gouuerna le Royaume trois ans: & pour lors estoit mort Berthinaux, ou Erimbault, qui auoit esté Maire du Palais de France, du temps dudit feu clouis son pere: au lieu duquel fut fait Maire dudit Palais vn nommé Ebryon, duquel sera plus amplement parlé cy apres. En ce temps les Roys de France deuindrent paresseux, lasches, pusillanimes, & plains de lasciuete: parquoy n'auoient pas si grand' auctorité que leurs predecesseurs auoient eu, & que leurs successeurs ont de present, & n'auoient seulement que le nom & tiltre



*Les Roys de France deuindrent pusillanimes, lasches & plains de lasciuete.*

*Les Roys de France anciennement ne se mesloient de riens, touchant les affaires du Royaume.*

de Roy: mais les Maires du Palais, qui estoient comme Connestables & gouuerneurs, auoient administration de tous les faitz du Royaume, tant des finances comme de la guerre, & ce faisoit tout par leur comandement & ordonnance: & vne fois l'an, es calendes de May, les Roys, qui continuellement se tenoient en aucun lieu, sans eux de riens entremettre, venoient en vne assemblée qui se faisoit chascun an à Paris, des gens des trois estatz du Royaume, pour cõseiller & ordonner des faitz de la chose publique du Royaume: & se faisoient lesdictz Roys mener en grans chariotz, pour eux môstrer au peuple, & aux gens desdict estatz qui estoient assemblez: & estoient assis en vne haulte chaire, la

## DV ROY CHILDERIC, DEUXIESME DE CE NOM. f. xxxvij:

chaire, la barbe longue sur la poitrine, les cheveux espars sur les espaules : & ainsi pre-  
sidoient & saluoient ceux qui venoient à l'assemblée, & estoient saluez de leurs subiectz,  
& les nourrissoit le peuple, & leur faisoit de grands dons & seruices. Et quand il venoit  
aucuns Ambassades deuers eux, ilz faisoient telle responce qu'on leur enseignoit, & nō  
autrement : puis s'en retournoient au lieu de leur demourance, iusques à l'année ensui-  
uāt. Et en ceste façon les gouuernoient lesditz Maires & gouuerneurs, à fin qu'ilz n'eus-  
sent, & n'entreprinsissent congnoissance des affaires de leur Royaume.

*Du Roy Theodoric, premier de ce nom, lequel fut fait moyne, en l'ab-  
baye de saint Denis en France.*

**T**HEODORIC, ou Thierry, premier de ce nom, filz de Clouis, frere du-  
dict feu Clotaire, Roy de Frâce, & de Childeric Roy d'Austrasie, cōmen-  
ça à regner l'an six cens soixāte & six, & trespassa au vingtiesme an de son  
regne, en l'an de grace six cens quatre vingtz & douze. Apres son aduene-  
ment à la couronne, par l'insolence & importunité d'Ebroyn, Duc & Mai-  
re du Palais, qui gouuernoit les faitz du Royaume & faisoit de grandes exactions sur  
le peuple, au nom dudit Roy, & soubz vmbre de ce qu'on disoit que ledict Theodoric *Theodoric fut*  
estoit hōme lubrique & de petite efficace, & n'estoit pas capable de gouuerner le Roy- *fait moyne*  
aume, fut iceluy Theodoric par les François repudié, & mis hors du regne : & fut *pour sa lubri-*  
fait moyne en l'abbaye de saint Denis en Frâce, & ledict Ebroyn aussi fait moyne en *cité.*  
l'abbaye de Luçon en Bourgongne.

*Du Roy Childeric, deuxiesme de ce nom.*



**A**V lieu de Theodoric, les François appellerent  
Childeric Roy d'Austrasie, frere dudit Theo-  
doric : & le courōnerent Roy, & regna sur eux dou-  
ze ans. Puis au lieu dudit Ebroyn, feirent Maire  
du Palais de France vn Duc d'Austrasie, nommé  
Vulfroy \* : lequel fonda saint Michel de Verdun, *\* alias*  
sur la riuere de Meuse. Iceluy Childeric, pour la *Vulfoald.*  
legiereté de ses mœurs, entra en la hayne des Fran-  
çois, pourtāt qu'il faisoit toutes choses sans prudē-  
& opprimoit trop le peuple François : & en l'an  
six cens septante & six, feit deiecter saint Ligier E-  
uesque d'Aurū, & le feit coffrer & enfermer au mo-  
nastere de Luçon, pource qu'il luy contrarioit &  
remonstrois ses faultes. En l'an six cens septāte six, *\* autres*  
fut fait mourir par iustice Hector Patrice de Mar- *70. & au-*  
*tres 71.*

seille, pour les iniustices & griefz qu'il faisoit aux Eglises, mesmemēt à l'Eglise de Cler-  
mont : en hayne dequoy les habitans de ladicte cité de Clermont martyriserent S. Prier  
leur Euesque, par ce qu'ilz disoient qu'il en auoit fait la poursuite.

*Comment le Roy Childeric fut tué.*

**E**N l'an de grace six cens septante neuf, vn François, nommé Bodile, *Le Roy Chil-*  
que ledict Childeric auoit fait battre de verges sans iugemēt, espia *deric, & sa*  
le Roy & la Roynne sa femme, qui estoient allez à la chasse en la fo- *femme, qui*  
rest de Bondiz, pres Paris, en vn lieu pres Chelles sainte Bauldour : *estoit grosse*  
& quand ilz vindrent sur le soir, qu'il estoit ia tard, luy & ses compli- *d'enfant, fu-*  
ces leur, coururent sus, & tuerent ledict Roy & la Roynne sa femme, *rent tuez &*  
qui estoit grosse d'enfant. Et ce voyant ledict Vulfroy, Maire du *occis.*  
Palais, de Paour s'euada, & s'en retourna en Austrasie dont il estoit venu.

Premier volume

G

# LES CRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE.

*Comment les François rappellerent Theodoric, & le reseirent Roy.*



*L'an six cens  
quatre xx.*

**A** Pres que lediſt Childeric & ſa femme furent tuez, comme diſt eſt, les François rappellerent Theodoric, qu'ilz auoient faiſt moyne à S. Denis, & le reſeirēt Roy: & par le coſeil de ſainct Ligier, Eueſque d'Autū, que lediſt Ebroyn (lors qu'il eſtoit Maire du palais, auant que lediſt Theodoric euſt eſté repudié, auoit faiſt deieſter hors de ſondiſt Eueſché) ſeirēt Maire du palais Landeſie, filz de Berthinaux.

En l'an ſix cens quatre vingtz, apres que lediſt Ebroyn ſçeut que lediſt Theodoric eſtoit reſtitué & rappellé au Royaume, & que ſon auoit faiſt Landeſie Maire du palais, il abandonna ladiſte abbaye: & par ſayde d'aucuns des nobles de France, qui adhererent à luy, ſe meit ſus en grand armée cōtre lediſt Theodoric, Roy, & Landeſie Maire du palais, & leur

courut ſus: mais quand ilz ſçurent ſa venue ilz ſ'en fuyrent, parquoy lediſt Ebroyn print les Threſors du Roy: & pource qu'il voyoit qu'il ne pouuoit auoir lediſt Lādeſie, il le manda à ſeureté venir deuers luy, lequel y vint: mais ſi toſt qu'il fuſt venu lediſt Ebroyn le tua, & par ainſi reprint la Mairie du palais, & gouuernement du Royaume.

*Comment Ebroyn, Maire du palais, ſeit martyriſer ſainct Ligier & ſon frere, & ſeit faire pluſieurs autres grands mauſx en France, à toutes manieres de gens.*

*L'an ſix cens  
quatre xx.  
& cinq.*

*Ebroyn Mai-  
re du palais  
ſuit creuer les  
yeux à S. Li-  
gier.*

*L'an ſix cens  
iiij. vingtz  
& ſept.*

*L'an ſix cens  
iiij. vingtz  
& huit.*

*Ebroyn fut  
tué en ſon  
liſt par Her-  
menfroy.*

**E**N l'an de grace ſix cens quatre vingtz & cinq, lediſt Ebroyn ſe reconcilia avec lediſt Roy Theodoric: parquoy fut remis en la Mairie: & ſi toſt qu'il y fut, ſeit prendre lediſt ſainct Ligier, Eueſque d'Autun, & Guerin ſon frere, & ſeit lapider iceluy Guerin. Il ſeit mettre & detenir lediſt S. Ligier en moult eſtroite priſon, ſans rien luy donner à manger: & quand il eut eſté ſi longuement qu'il cuydoit bien qu'il deuſt eſtre mort de faim, il enuoya veoir en la priſon ou il fuſt trouué tout ſain. Lors le ſeit prédre & luy peler la plāte des pieds, creuer les yeux, couper la langue & les leures, qui luy reuindrent miraculeuſement: & ce voyant lediſt Ebroyn luy ſeit couper la teſte. Audiſt an ſix cens quatre vingtz & cinq, le Roy Theodoric, par le conſeil d'Ebroyn, ſeit aſſembler vn conſeil de tous les Eueſques du Royaume: & par la ſentence dudiſt Ebroyn en furent deieſtez & exilez pluſieurs: & entre autres S. Lābert Eueſque du Tret, & S. Amand Archeueſque de Sēs.

En l'an ſix cens quatre vingtz & ſept, apres la mort de Vulfroy, qui eſtoit Maire du palais en Auſtraſie, fut faiſt Maire en Auſtraſie Pepin Heriſtel, filz du duc Ancegiſt, filz de S. Arnoul: lequel Pepin gouerna en Auſtraſie avec le Duc Martin, qui lors eſtoit: mais iceluy Ebroyn alla contr'eux à grand oſt, & les deſconfit, & ſeit vne moult grand' occiſion de leurs gens, & gaſta la pluſpart des pays, par feu & par glaiue. Toutesfoys lediſt Pepin & Martin eſchaperent, & ſ'en vint lediſt Martin à Laon, ou il ſe ſeit religieux, pour la doubte dudiſt Ebroyn: & lediſt Pepin ſe ſauua en vn autre part: & lediſt Ebroyn en ſ'en retournāt manda audiſt Martin (qui cōme diſt eſt, ſ'eſtoit faiſt religieux à Laon) qu'il vint à ſeureté deuers lediſt Roy Theodoric & luy: & il y vint comme ſimple: car tantost qu'il y fut venu lediſt Ebroyn le ſeit tuer par ſes gens. Iceluy Ebroyn opprima & ſeit moult de griefz en France, à toutes manieres de gens, tant d'Egliſe, Nobles, qu'autres: parquoy Dieu, qui faiſt à chaſcun ſelon ſa deſſerte, ne voulut plus endurer ſa crudelité: & aduint qu'en l'an ſix cens quatre vingtz & huit, vn François nōmé Hermenfroy, qui eſtoit du lignage de S. Ligier, tant pour ſe venger de la mort dudiſt S. Ligier, ſon parēt, que pour autres griefs qu'il luy auoit faiſt, trouua façon d'entrer en la maiſon ou eſtoit couché lediſt Ebroyn, & le trouua en ſon liſt, ou il luy couppa la gorge: & ce faiſt lediſt Hermenfroy ſ'en fuyt deuers Pepin en Auſtraſie. Iceluy Ebroyn, cōbien qu'il fuſt mauuais, toutesfoys ſeit en ce Royaume beaucoup de biens, & fonda pluſieurs Eglīſes & abbayes de grand' magnificence: & entre autres fonda l'abbaye noſtre Dame de Soiffons, ou il meit nonnains, auſquelles il donna de grandes rentes du domaine

## DV ROY CLOVIS, TIERS DE CE NOM. f. xxxviij.

dommaine de la couronne de France (peult estre) trop largement : car on void souuent que la trop grande abondance de biens rend gens de religion à irregularité : & mesme-ment és religions de femmes . A ma volonté qu'il n'en fust nulles qui ne fussent en- clo- ses, & viuâtes obseruammét. Il fauldra bien que les Prelats respōdent de celles qui sont en leurs dioceses, tant d'hommes que de femmes.

Audiēt an six cens quatre vingtz & huiēt, apres la mort dudiēt Ebroyn, les François feirent Maire du palais de France, soubz lediēt Theodoric, vn nommé Vvarato : lequel enuoya deuers Pepin en Austrasie, & fait paix avec luy : mais tantost apres s'esleua cō- tre lediēt Vvarato, Gislemaire son filz, & luy fait guerre, & le desconfit deuant Namur, & destitua sondiēt pere de l'hōneur de la mairie du palais : mais tantost apres, cōme par punition diuine, mourut lediēt Gislemaire, & refut Maire dudiēt palais lediēt Vvarato son pere : qui mourut l'année ensuiuant, six cens quatre vingtz & neuf . Apres la mort duquel fut fait Maire Berthaire son gendre : à l'encontre duquel lediēt Pepin, Maire d'Austrasie, à la suggestion d'aucuns François fait guerre, & print iceluy Pepin lediēt Roy Theodoric, avec lequel il fait appointement : & par ce moyen fut fait Maire du palais de France, & ameliora moult l'estat du Roy, & de la chose publique du Royau- me, & y meit bon ordre, & restablit lediēt saint Lambert en l'Euesché du Tret, dont le- diēt feu Ebroyn l'auoit deietté . Iceluy Pepin Heristel eut deux filz : vn nommé Dro- gues, \* qui estoit aîné, lequel fut Comte de Châpaigne, & Maire du palais d'Austrasie, & l'autre estoit nommé Grimoald . Quād lediēt Pepin eut receu les thresors du palais, il repaire en Austrasie, ou Ebroyn auoit exilé le pays.

En l'an six cens quatre vingtz & douze, mourut le Roy Theodoric, au vingtsixiesme an de son regne : & laissa deux filz, \* l'un nommé Clouis, & l'autre Childebert. Clouis fut couronné Roy de France, & Childebert fut Roy d'Austrasie . Soubz lediēt Childebert, Drogues Duc de Champaigne, filz dudiēt Pepin, fut Maire d'Austrasie. Le corps dudiēt luy mes- feu Theodoric fut porté & inhumé honnorablement en l'abbaye de S. Vvast d'Arras, me cy a- qu'il auoit en son viuant fondée, & en icelle mis moynes de l'ordre de S. Benoist : & y auoit esleu sa sepulture, & donné de grands biens & dommaines.

### Du Roy Clouis, troysiesme de ce nom.



CLouis, troiesme de ce nō, premier filz de Theo- doric, commença à regner l'an six cens iij. xx. & douze, & regna quatre ans incluz, & trespas- sa sans hoir, l'an six cens quatre vingtz & dix-sept . Au tēps de la mort dudiēt feu Theodoric estoit, comme des- sus est dict, lediēt Pepin Heristel, Maire du palais : & tantost apres qu'il eust fait couronner lediēt Clouis, c'est à sçauoir l'an de grace six cens quatre vingtz & treize, il fait guerre à Rodbed, duc de Frise, q estoit Sarrazin, & le desconfit en bataille luy & sa gent : & à sa poursuyte le Pape Clemēt enuoya Vvilbroth, vn souuerain clerc & homme de bien, bon Chrestien, audiēt pays de Frise, pour prescher, & publier la foy de Iesus Christ, par luy furent faitz ceux de Frise Chrestiens, & fut lediēt Vvilbroth premier Euesque

du pays : & gouerna lediēt Pepin, durant qu'il fut Maire du palais, moult sagement, & ameliora grandemēt le fait de la chose publique du Royaume. Toutesfois pource que saint Lambert, que lediēt Pepin auoit restitué en Euesché du Tret, reprint iceluy Pe- pin de ce qu'il maintenoit vne dame nommée Alpayde, en delaisant Plectrude sa loy- alle espouse : pour icelle cause Dodon, frere de ladiēt Alpayde, en l'an six cens quatre vingtz & dixhuiēt, occist lediēt S. Lambert : & fut son corps enterré en la cité du Tret, mais depuis il fut (comme l'on dit) par saint Hubert, son successeur Euesque du Liege, apporté au Liege, ou il fait moult de miracles . En l'année ensuyuant, six cens quatre vingtz & dixneuf, lediēt Dodon, qui auoit tué lediēt saint Lambert, fut malade d'une griefue maladie, dont il deuint si puant & plein de vers, que pour la grand' infection & puantise qui yssoit de luy (laquelle estoit intollerable à ceux qui estoient pres de luy) fu-

# LES CRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE.

rent contrainctz de le submerger & noyer en la riuere de Meuze : & tous ses complices moururent auant qu'il fust le bout de l'an . Ledi&t Pepin eut de ladi&te Ple&trude sa femme deux filz, dont l'un fut nommé Droques, ou Droun, & l'autre Grimoald , & de Alpayde, sa cōcubine, Charles Martel, qui engendra Pepin le Bref, pere de Charlemagne, & de Karloman qui se fait moyne, comme sera dict cy apres.

## Incident.

*S. Gilles.*

*Du venerable docteur Bede, natif d'Angleterre.*

**E**N ce temps à la requeste dudi&t Pepin Heristel, Maire du palais, fut translaté le chef de monseigneur saint Iehan Baptiste , & apporté en Aquitaine : & pour l'honneur dudi&t chef, ledi&t Pepin fait & edifier & fonder l'abbaye de saint Iehan d'Angely. Saint Vvadrille fut nepueu dudi&t Pepin : lequel apres qu'il eut esté longuement nourry au palais Royal , abandonna le siecle pour mener vie solitaire : & fut natif de Verdun, & fonda premierement les abbayes de Fescamp & Fontenelles, en Normandie . Enuiron celle saison saint Gilles vint de Grèce en Prouence, ou il vescu moult saintement iusques au temps de Charles le grand. Lors estoit saint Aubin, Euesque d'Angiers. En ce temps mesmes estoit le venerable prestre & docteur du pays d'Angleterre, Bede : lequel fut le plus grand exposeur des saintes escriptures, qui eut iamais esté apres mōseigneur saint Gregoire : & est ledi&t Bede nommé venerable pour deux raisons . La premiere, car comme il fust aucugle de sa natiuité, & son clerc le conduisit és lieux ou il alloit prescher , aduint vne fois que par derision ledi&t clerc le mena prescher en vn lieu ou il n'y auoit fors vn tas de pierres, & là prescha longuement cuidant estre entre les gens : & quand il eut finy sa predication , les pierres miraculeusement respondirent, en luy disant : *Bene dixisti venerabilis Beda* : & à la deuxiesme fut, qu'apres son trespas fut escript par les Anges de paradis sur la tombe ces vers. *Continet hac fossa Beda venerabilis ossa*. Et mourut le iour de l'ascension nostre Seigneur, en disant ceste anthienne : *O rex glorie domine, &c.*

## Du Roy Childebert, deuxiesme de ce nom.

*L'an six cens quatre xx. & dixneuf.*



**C**Hildebert, frere puîné de Thierry, ou Theodoric, cōmença à regner l'an vj. cēs iiij. xx. & xvij. & regna xvij. ans, & trespassa l'an vij. cens & xv. & gist à S. Estienne de Nancy . En l'an six cens quatre vingtz & dixneuf mourut Droques , l'ainé filz de Pepin, qui estoit Duc de Champagne , & Maire du palais d'Austrasie : & en son lieu fut Maire Grimoald , l'autre filz dudi&t Pepin : qui en celle année fut marié à la fille de Radbod, Duc de Frise. En l'an sept cens & treize ledi&t Pepin Heristel, Maire du palais, estant en la cité du Liege, deuint malade d'une griefue maladie : parquoy Grimoald, son filz Duc de Champagne, & Maire d'Austrasie (qui estoit homme de bone vie, & auoit espousé la fille de Radbod, Duc de Frise , que son pere auoit descōfit en bataille,

\* alias Ranigar  
\* alias Theodoald.

*Mort de Pepin Heristel.*

le, alla en ladi&te cité du Liege visiter ledi&t Pepin, son pere, qui estoit malade : & aduint qu'un iour il alla faire ses oraisons deuant le corps saint Lambert : & luy estant à genoux deuant le grand autel, vn nommé Racagoire \* Sarrazin , qui estoit des gens dudi&t feu Radbod son beau pere, vint par derriere, & le tua en trahison : parquoy ledi&t Pepin ordonna que Thibault, \* qui estoit filz d'iceluy Grimoald d'une autre femme, apres luy fust Maire du palais d'Austrasie.

En l'an de grace sept cens xiiij. ledi&t Pepin Heristel fut si griefuement malade, qu'il luy conuint mourir : & ordonna par son testament que Charles , qui apres fut surnommé Martel ( lequel estoit son filz, de ladi&te Alpayde sa concubine ) fust son heritier , & Maire du palais de France & Austrasie : dont ladi&te Ple&trude, qui estoit sa femme, espousée, & de luy auoit eu deux filz, les dessusdictz, c'est à sçauoir Droques & Grimoald, pere de Thibault , fut courroucé . Et pour empescher que ledi&t Charles Martel, que elle hayoit moult, ne recueillist la succession dudi&t Pepin, elle fait prédre & mettre prisonnier



sonnier en la cité de Coulongne sur le Rhin : & gouuerna ladicte Plestrude le Royaume par aucun temps, avec Dagobert, filz de Childebert, & ledict Thibault Maire du palais. Car tantost apres, c'est à sçauoir l'an sept cens & quinze, mourut ledict Roy Childebert, au dixhuitiesme an de son regne: le corps duquel fut enterré en l'Eglise de Nancy. L'an sept cens quinze.

Au temps que cestuy Childebert tenoit le regne de France, saint Michel Archange s'apparut par deux fois à Aubert, Euesque d'Auranches, en l'admonnestant que sur vn grand roc, qui estoit appellé peril de mer, au riuage de la mer de Normandie, pres Tébellaïne, à deux lieues d'Auranches, il fondast en l'honneur de luy vne Eglise: & pour ce que ledict Euesque doubtoit du lieu ou il deuoit ædifier ladicte Eglise, ledict S. Michel s'apparut à luy la tierce fois, & luy deit qu'il ædifiast au lieu ou il trouueroit vn thoreau, & feist les fondemens du tour de l'Eglise, à l'endroit ou il verroit que le thoreau auroit houé & fossoyé des piedz. Ce que fait faire l'Euesque en grand diligence: & depuis y a tousiours eu, & a continuellement audiect lieu vn moult grand apport de pelerins, en l'honneur de mondict seigneur S. Michel Archange. Fondation du mont saint Michel.

*Du Roy Dagobert, \* deuxiesme de ce nom*



Dagobert ij. de ce nom, filz de Childebert, com- le nôme mença à regner l'an sept cens xv. & regna iiij. Clodians incluz, & trespassa l'an sept cens xix. Cestuy cy eut à femme vne noble dame, nommée Clotilde, de laquelle il eut quatre filz. Durant quelque temps du regne de Dagobert, Charles Martel estoit par sa maistrastre detenu prisonnier à Coulongne, comme dict a esté: & gouuernoient le Royaume ladicte Plestrude & ledict Thibault, Maire du Palais. Audiect an sept cens & xv. s'esleuerent aucuns des nobles de France, soubz couleur & occasion de ce qu'ilz disoient qu'ilz ne vouloient point estre gouuerner soubz la conduite d'une femme: & partie d'eux constituerent à Roy Chilperic, autrement nommé Daniel, frere de Dagobert, selon aucuns, & feirent grâd' \* Sigisb. François n'ont voulu souffrir estre gouuerner par la conduite d'une femme.

guerre, & y eut vne bataille en laquelle eut moult de gens tuez d'une part & d'autre: mais ledict Thibault, Maire du palais, se sauua par fuyte, & au lieu de luy les François esleurent Maire du palais vn nommé Rainfroy: & aussi destituerent ledict Dagobert Roy, & au lieu de luy feirent Roy son frere Daniel, & le nommerent Chilperic, Roy, & Rainfroy Maire. Tantost apres essemblerent grand' armée, & passerent la forest de la Charbonniere, iusques au fleue de Meuze, gastant & destruisant tout le pays: & fait ledict Chilperic alliance avec Radbod, Duc de Frise, qui encores estoit payen.

*Comment Charles Martel eschappa de prison: & comment il fait couronner Clotaire, oncle dudit Dagobert.*

**E**N l'an de grace sept cens seize, ledict Charles Martel eschappé, côme par miracle, de la prison ou sa maistrastre Plestrude le faisoit detenir à Coulongne, peu de temps apres pourchassa tant qu'il peult r'auoir la seigneurie & Mairie du palais, & la succesiõ que son pere Pepin Heristel luy auoit laissée, & pensa comment il en pourroit mettre hors ledict Rainfroy, qui en auoit esté fait Maire, & assembla grâd' armée pour venir en France: mais le Roy Chilperic, & ledict Rainfroy, Maire du palais, allerent contre luy à bataille, iusques au fleue de Meuze, & en leur ayde vint Radbod, Duc de Frise, à grand' compaignie, & là eurent bataille: en laquelle Charles Martel perdit moult de ses gens, mais il eschapa par fuite. En l'an ensuyuant, sept cens dixsept, lesdictz Chilperic Roy, & Rainfroy, assemblerent de rechef leur ost, pour aller contre ledict Charles Martel. La forest d'Ardenne passerent, & allerent iusques à Coulongne: mais ladicte Plestrude, qui auoit esté femme dudit Pepin Heristel, à fin qu'ilz n'exilassent la terre: les fait retourner par grands dons qu'elle leur fait. En l'an sept cēs dixhuit, ledict Charles Martel sçeut que lesdictz Chil- L'an sept cens seize. L'an sept cens dixsept. L'an sept cens dixhuit.

*Charles Martel desconfit Chilperic & Rainfroy.*

peric, & Rainfroy retournoient contre luy. Si vint au deuant d'eux avec grand' armée qu'il auoit assemblée, & à vn estroit passage tua moult de leurs gens. Apres ilz se rassemblèrent, & vindrent contre luy à bataille. Il les requit de paix, mais ilz n'y voulurent entendre: parquoy il reprint courage, & les receut & combatit vigoureusement, & les desconfit en vn lieu qui a nom Vinciar, pres Cambray. Lediectz Chilperic Roy, & Rainfroy Maire, eschaperēt par fuyte, mais il les suyuit iusques à Paris. Lediect Charles Martel gaigna moult de biens & despouilles, à celle desconfiture, & contraignit ladiete Plestrude, sa marastre, à luy rēdre les thresors de feu Pepin Heristel son pere. Lediect Charles Martel se fut voluntiers faict Roy, s'il eust peu: mais il scauoit bien que les Francoys ne leussent pas souffert, par ce qu'il n'estoit pas de la lignée des Roys: & a ceste cause, apres la mort dudiect Dagobert, qui fut en l'an sept cens dixneuf, il feit couronner Roy par dessus luy, Clotaire, filz de Theodoric premier, & oncle dudiect Dagobert, & l'emmena à Coulongne, & print la cité.

*Charles Martel feit couronner Clotaire Roy de France.*

\* alias Vvfran.

En l'an de grace sept cens dixhuiet, Radbod Duc de Frise, dont dessus a esté parlé, par la predicatio de Vvalesfroy \* Archeuesque de Sés, delibera de foy faire baptiser: & quād les fons furēt preparez, & luy despouillé tout nud, & que ia il auoit vn pied dedās l'eauē des fons, il s'aduifa, & demāda ou il y auoit plus de ses parens & amys, ou en paradis, ou en enfer: & on luy deit que c'estoit en enfer, par ce qu'ilz n'auoient point esté baptisez, & lors il retira son pied, & deit qu'il vouloit aller là ou il auoit plus d'amys, & ainsi il ne fut point baptisé: mais par diuine punition, au troyesieme iour ensuyuant, il mourut subitement.

*De la guerre qu'eut Charles Martel, contre le Roy Chilperic, & lediect Rainfroy, Maire du palais: & comment il les desconfit.*



*Charles Martel desconfit Chilperic & le Duc d'Aquitaine.*

E pendant que lediect Charles Martel demouroit ainsi en Austrasie, lediect Roy Chilperic, & lediect Rainfroy, Maire de son palais, assemblerēt grand ost, & appellerent en leur ayde Eude, Duc d'Aquitaine, qui amena grand nombre de Gascōs, & vindrent contre lediect Charles Martel, lequel semblablement vint contr'eux roidemēt. Puis se combaterent, & y eut moult cruelle bataille, & y en mourut grand nombre d'une part & d'autre: & demoura victorieux lediect Charles Martel. Iceluy Roy Chilperic & lediect Eude Duc d'Aquitaine, s'enfuyrent iusques à Paris. Seine passerent, & allerent à Orleans. Là n'osa demourer lediect Eude, & par ce print lediect Roy Chilperic, & l'emmena avec luy en sa terre d'Aquitaine, tout ioyeux de ce qu'il estoit peu eschapper. Charles Martel les suyuit longuement pour les cuyder prendre, mais il ne les peut raconsuyure ne rattraindre, & se meit à la chasse apres Rainfroy, Maire du palais, & le suyuit iusques à Angiers, & print la cité, & lediect Rainfroy qui estoit dedans: mais lediect Charles Martel, qui estoit debonnaire, par pitié le laissa, & luy donna ladiete cité d'Angiers, pour viure. Apres celle victoire Charles Martel s'en retourna en France, & entra au gouuernement du Royaume sans contrediect: & fut faict & créé grand Maistre & gouuerneur de France.

*Du Roy Clotaire, quatriesme de ce nom.*

*L'an sept cens xix.*



*Charles Martel print ensie remēt le gouuernement du Royaume de France.*

Clotaire, quatriesme de ce nom, dont cy deuāt est parlé, filz de Theodoric, & frere des feux Roys Clouis & Childebert, & oncle dudiect feu Dagobert, commença à regner l'an sept cens dixneuf, & regna deux ans, & trespassa l'an sept cens vingt & vn. Cestuy fut faict Roy par Charles Martel, cōme dict a esté cy deuāt: & ne fait pas de grans choses, par ce qu'il ne regna gueres: & aussi que durant son regne le Royaume estoit en grand' diuision, à l'occasion de ceux qui pretendoient le gouuernement de la Mairie du palais, comme il est declairé cy deuāt: & aussi que durant son regne lediect Charles Martel eut & entreprint tout le gouuernement du Royaume, & n'en auoit lediect Clotaire que le nom de Roy.

**Du Roy**

*Du Roy Chilperic, deuxiesme de ce nom, parauant nommé Daniel.*



**C**hilperic, deuxiesme de ce nom, qui parauant estoit nommé Daniel, qui estoit frere de Dagobert, regna apres Clotaire son oncle, cinq ans : & trespassa l'an sept cens xxvj. Cestuy Chilperic, comme dessus a esté dict, viuât ledict feu Clotaire auoit esté chassé par ledict Charles Martel, tellement que Eude, Duc de Guyène, s'en auoit emmené en Guyène : mais apres la mort dudit Clotaire, ledict Charles Martel (qui bonniemét ne pouuoit entretenir ne garder son auctorité, ne le gouuernement du Royaume de Frâce, sans ce qu'il y eust aucun qui soubz luy portast le nom de Roy) enuoya deuers ledict Eude, Duc de Guyenne, qui auoit en ses mains ledict Chilperic, & le contraignit à le luy rendre, & tous ses thresors. Et quand ledict Chilperic fut re-

tourné, il le fit couronner Roy de France, & soubz luy gouerna le Royaume. En l'an sept cens xxij. ledict Charles Martel combatit, vainquit & subiugua par armes les Saxons, qui s'estoient rebellez à la couronne de France. En l'an sept cens xxij. il vainquit & subiugua semblablement ceux de Bauiere. En celle année ledict Charles Martel deicta l'Archeuesque de Reims, qui estoit son parrain, par ce qu'il ne luy auoit pas voulu ouurir les portes de la cité, pour la craincte dudit Rainfroy : & pour semblable cause exilla Euthere, Euesque d'Orleans, & l'enuoya en Hespaigne. En l'an sept cens xxiiij. il alla contre Lanfroy, Duc des Allemans, & le combatit & le subiugua. Puis en l'an sept cés xxv. il passa la riuere du Rhin, & submit à sa subiection tout le pays d'Allemagne iusques au fleue Danube, & finablement fit toute l'Allemagne tributaire à la couronne de France : & en s'en retournant emmena avec luy Plectrude, sa marastre, veufue de feu Pepin Heristel, & Genechilde \* sa niepce : lesquelles s'en estoient fuyes audiect pays pour la paour qu'elles auoient de luy.

Enuiron ce temps l'Empereur Leon fit deffendre la veneration des images : & pour ce que plusieurs ne cessoient point, il les fit battre & trauailler, & en fit aucuns mourir & martyriser en la cité de Constantinople, & fit deictier & bannir S. Germain, Euesque de ladicte cité, & y fit mettre vn clerc, nommé Anastase, qui estoit *heretica prauitate infectus*. Mais depuis, en l'an sept cens xxxij. pape Gregoire troysiesme, assemblea vn Concile à Romme, ou auoit quatre vingtz & xiiij. Euesques, & conferma la veneration desdictes images, & anathematiza ceux qui iroient au contraire. Apres la mort dudit Leon Empereur, regna Constantin, qui fut mauuais homme & grand tyran, & persecuta moult l'Eglise.

*L'an sept cens xxij.*

*L'an sept cens xxij.*

*L'an sept cens xxiiij.*

*L'an sept cens xxv.*

\* alias Sonichilde.

*L'Empereur Leon deffendit la veneration des images.*

*Du Roy Theodoric, ou Thierry, deuxiesme de ce nom.*



**E**N l'an de grace sept cens xxvj. mourut ledict Chilperic : & apres luy, Charles Martel fit couronner Roy de France Theodoric, ou Thierry, deuxiesme de ce nom, filz de Dagobert le ieune, & regna apres Chilperic second, son oncle enuiron quinze ans, & trespassa l'an sept cens xli. De cestuy Theodoric, ne de ses faitz, n'est fait és Croniques que bien peu de mention : par ce qu'il estoit de petit entendement, & aussi que durant son regne, Charles Martel, comme Maire du Palais, gouerna tous les faitz & affaires du royaume : & mesmes des l'an sept cens xxvij. prenât aussi sur le xxviij. ledict Charles Martel combatit & subiugua les Saxons, & ceux de Bauiere, qui s'estoient de rechef contre luy rebellez. Et l'an sept cens vingt & neuf, ledict

*L'an sept cens xxxix.*

*L'an sept cens xxxix.*

Eude, Duc d'Aquitaine, qui auoit esté ainsi villainement oultragé par ledict Charles

Martel, lequel pouoir contrainct à rendre & mettre hors de ses mains ledict Chilperic Roy, & ses thresors, fut moult courroucé: & pour s'en venger & auoir ayde à faire guerre audict Charles Martel, s'allia aux Sarrazins & infideles, qui estoient en Hespaigne, dont estoit guide & Duc vn nommé Abidirame: & par son moyen en vint en France grand nombre, deliberez d'y demourer & habiter: & pour ce faire y amenoient femmes, enfans, & mesnage, en si grand nombre que nul ne les pouuoit nombrer.

*Des Sarrazins qui venoient d'Hespaigne pour habiter en France: & de la grand' occision qu'en feist Charles Martel.*

*L'an sept cens trente.*



*Grand nombre de Sarrazins vindrent iusques à la cité de Tours.*

N l'an de grace sept cens trente, à Bordeaux vindrent lesdictz Sarrazins: ou ilz prindrent la cité d'assault, & destruisirent, pillerent & bruslerent l'Eglise saint Andry, & les autres Eglises. Puis passerent la riuere de Gironde, & vindrent, à Poitiers qu'ilz prindrent semblablement, & destruisirent la cité & l'Eglise saint Hilaire, pillerent & bruslerent tous les pays où ilz passerent. Puis vindrent vers la cité de Tours, en intention de piller & brusler le monstier saint Martin. Ceux de la ville & du pays s'assemblerent, & allerent à l'encontre: & quand ledict Charles Martel sceut que lesdictz Sarrazins estoient en si grand nombre, & auoient ia si auant marché dedans la terre de France, il amassa premierement ses gens & alla de vertueux courage, en l'ayde de ceux de Tours. Et quād les Sarrazins veirent qu'ilz ne pouuoient auoir ladicte cité de Tours, & qu'ilz sceurent la venue dudit Charles Martel, & de sa puissance, ilz abandonnerent ladicte cité, & se meirent à chemin pour vouloir aller vers la cité de Bourges. Mais le victorieux prince Charles Martel, qui sceut leur entreprinse & volunté leur trécha chemin, & alla au deuant d'eux, à costé, pour les combattre: & les trouua en vn lieu, qui est appellé en Latin *sanctus Martinus de bello*, & en François, *lingua corrupta*, saint Martin le bel, à cause de la bataille qui lors y aduint. Ledit Charles Martel les assaillit & combatit vertueusement, & si puissamment qu'en la fin de la bataille fut trouué, par compte fait, qu'il y estoit mort trois cens quatre vingtz & cinq mil Sarrazins, sans les femmes & enfans: & n'y fut tué qu'environ mil cinq cens des gēs dudit Charles Martel. Apres ladicte bataille ledict Eude Duc de Guyenne, par le moyen d'aucuns ses amys, trouua façon de soy reconcilier & pacifier audict Charles Martel: & apres, luy mesmes print toutes les places que les Sarrazins tenoient, & les feit demolir & abbatre, & feit mourir tous ceux qui estoient dedans. Pour fournir aux fraiz & despences qu'il conuenoit faire pour lesdictes guerres, que ledict Charles Martel auoit contre les Sarrazins, ennemis de la Chrestienté, ledict Charles Martel, par le conseil des Princes, donna & bailla aucunes des dismes que tenoient les Eglises, à ses gensdarmes, moyennant qu'il promeit que si Dieu luy donnoit vie, & grace de venir au dessus desdictz Sarrazins, il les restitueroit, & plus grands biens y donneroit.

\* alias Dren & apres sa mort les Princes du pays de Bretagne se diuiserent en sept parties, & se nommerent chascū Roy en sa portion: & ainsi demourerent estriuant entr'eux par plusieurs batailles ciuiles, iusques au regne de Charlemaigne, qui les assaillit, & dura la guerre entre luy & les Bretons trente ans. Mais cōme dit Sigisbert en sa Cronique, l'an huit cēs vingt, ilz furent vaincuz par le Duc de Gourdon, \* Connestable dudit Charlemaigne: lequel luy porta à Aiz la chapelle, les nōs des Ducz & Princes desdictz Bretōs, qui à luy s'estoient réduz: & lors fut du tout aboly le nō des Roys dudit pays de Bretagne.

Vvidon. En l'année sept cens trente & vn, pource que Girard de Roussillon, Comte de Bourgogne, estoit desobeissant à la couronne de France, iceluy Charles Martel enuoya grand ost contre luy, & print Roussillon, & toute la terre de Bourgogne: parquoy ledict Girard de Roussillon s'enfuyt iusques à Lyon, & de là à Marseille & en Arle: & à ceste cause ledict Charles Martel enuoya ses gens vers Languedoc, qui y conquerent toutes les terres & les citez, c'est à sçauoir Marseille, Arle & toute Prouence, Nismes, Besiers & Montpellier, qui estoient de la Comté dudit Girard de Roussillon. Puis s'en retournerent ses gens avec grandes richesses.

*Abolitiō du nom & des Roys de Bretagne.*

En l'année sept cens trente deux, lediēt Charles Martel eut nouuelles que lediēt Eude, Duc de Guyenne, s'estoit de rechef esleué contre luy : parquoy il alla en Guyenne, & le tua & desconfit, puis s'en retourna. Iceluy Eude & laissa deux filz, c'est à sçauoir Gayfier & Vvalde \*. Lediēt Gayfier fut Duc de Guyenne, & assembla grand nombre de gens, & l'année ensuyuant, sept cens trente trois reprint plusieurs des places, que lediēt Charles Martel auoit prinſes sur son pere: parquoy lediēt Charles Martel, par le conseil des Barōs du royaume, assembla son ost, & alla en Guyēne, & print la cité de Bordeaux, le chasteſt de Blaye sur Gironde, & toutes les autres villes & chasteaulx de Guyenne, & les submiſt à la couronne de France, & en chassa lesdiēt Gayfier & Vvalde freres. En ladiēt année sept cens xxxiiij. lediēt Charles Martel alla en Frise, & desconfit Pōpon, Duc de Frise, & toute ſa gent, & submit ſa terre à la couronne de France. Les Sefnes cōmēcerēt lors à eux esleuer du coſté du fleue du Rhin. Charles Martel le ſçeut, le Rhin passa, & vne partie du pays degaſta, & l'autre meit en ſa ſubiection, & en print bons oſtages, puis retourna en France. En l'an sept cens xxxiiij. à la pourſuyte & inſtigation de Marunce, Duc de Prouence, vne maniere de gens qu'on appelle Gotz, qui eſtoient Sarrazins, vindrent des parties d'Heſpaigne vers Languedoc, & gaſterent tout le pays d'entour Auignon, & leur fut ladiēt cité d'Anignon liurée par trahiſon, par lediēt Marunce. Charles Martel le ſçeut: ſon oſt eſmeut: droiēt là enuoya, & feit chef de l'armée le Duc Childebrant, ſon oncle, qui aſſaillit la cité d'Anignon. Tantōſt alla en perſonne au ſiege lediēt Charles Martel. A ſon arriuée euſſiez ouy trompettes & clerons ſonner & faire grand tumulte, dont ceulx de dedans furent ſi eſpouuentez qu'à celle heure fut la cite prinſe d'aſſault, & tous les Sarrazins qui eſtoient dedans furent tuez. Apres tira lediēt Charles Martel & ſa compagnie vers Narbonne (ou eſtoit vn Roy Sarrazin, nōmé Anthimes, avec grād' quantité de gens) & la cité aſſiegea & enuironna. Quand les autres Roys & Princes Sarrazins d'Heſpaigne le ſçurent, ilz aſſemblerent grand oſt, & vindrent par mer pour ſecourir lediēt Anthimes. Quand Charles Martel ſçeut leur venuē, il alla au deuant, & vaillamment les combatit, en vne plaine place pres le fleue de Briſe: \* & furent tuez deux des plus grands des Roys deſdiēt Sarrazins. Les autres ſe meirent en fuyte, & furent tous leurs gens mors, deſconfitz & prins. Ceux qui peurent eſchapper s'enfuyrēt vers le riuage du fleue & de la mer, pour eux cuider ſauuer en leur gallées: mais les François les ſuiuirent, & en fuyant les tuerent, & grand nombre en feirent noyer és eſtangs, & en la mer. La gaignerēt les François moult de biens: & toutes les citez qui eſtoient habitées des Sarrazins, comme Narbonne, Niſmes, Agatz, Haultmur, Subſtancion, qui eſt de preſent appellé Montpellier, Arle le blanc, Beſiers, & autres bruſlerent & raſerent iuſques aux fondemens. Puis s'en retourna en grand triumphe & honneur lediēt vaillant prince Charles Martel, glorieux & victorieux en France: mais l'année ensuyuant sept cens xxxviij. pource qu'il ſçeut que lediēt Marunce, Comte de Prouence, eſtoit retourné avec autres nouueaux Sarrazins, appella en ſon ayde Liuthprand, Roy des Lombardz, pour courir ſus aux Sarrazins, qui gaſtoient le pays d'entour Auignon, & auoient reprins la cité d'Arle. Il y retourna & les chassa iuſques au riuage de la grand' mer, & cercha toutes villes, & chasteaux & places, montaignes & vallées, & deſtruiſit & feit mourir tous les Sarrazins qui y eſtoient. Et ainſi lediēt Charles Martel treſglorieux & victorieux Prince, par l'ayde de Dieu, de ſon induſtrie, & par la force des François, chassa tous les Sarrazins, & leur oſtatoute eſperance de iamais habiter au royaume de France. Apres ces victoires lediēt vaillant prince Charles Martel s'en retourna en Frāce: & de là en auāt, pour les grands trauaulx qu'il auoit prins, commença à aſſoiblir & deuenir malade. En l'an sept cens xl. Gregoire, pape de Romme, enuoya Legatz en France: & par eux il tranſmit audiēt Charles Martel les cleſz du ſainēt Sepulchre, les liens ſainēt Pierre, & pluſieurs autres beaux reliquaires, en luy requerant qu'il vouliſt ſecourir & ayder à l'Egliſe de Romme, que les Lombardz opprimoient. Ce qu'il promit faire en l'année ensuyuant: mais il ne peult ſa promeſſe accomplir à l'occafion de ſa maladie. Il feit departir les reliquaires, dons, & preſens que le Pape luy auoit enuoyez, aux Eglifes du royaume. En l'an sept cens quarante & vn, les Sarrazins gaſterent & deſtruiſirent la cité d'Aiz, en Prouence: parquoy Girard de Rouſſillon, Comte de Bourgongne & de Prouence, feit tranſlater le corps de la benoiſte Marie Magdaleine, qui pieça auoit eſté mis par ſainēt Maximian, l'un des ſeptāte deux diſciples de Ieſus Chriſt en la cité d'Aiz en Prouence,

L'an ſept cens xxxij.

\* alias Huuald.

L'an ſept cens xxxij.

L'an ſept cens trente quatre.

Charles Martel deſconfit grād nombre de Sarrazins vers le pays de Narbonne.

\* alias Briſe.

L'an ſept cens trente huit.

L'an ſept cens quarante.

L'an ſept cens quarante & vn La tranſlation du corps de Marie Magdaleine à Venſelay.

# LES CRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE.

& le feit apporter lediſt de Rouſſillon, en l'Egliſe de Vezelay, qu'il auoit fondée, & faiſt ædifier: & toutesfois ceux de ſainſt Maximian en Prouëce veulent dire, & teſmoigner qu'ilz ont encores lediſt corps. Je m'en rapporte à ce qui en eſt.

En ce meſme an trespalla le Roy Theodoric, ou Thierry, & luy ſucceda Childeric, troiſieſme de ce nom.

## *Du Roy Childeric, troiſieſme, qui fut faiſt moyne: & de la mort de Charles Martel.*

*L'an ſept cens xli.*



*Les François depoſerent le Roy Childeric & le reſeirent moyne.*

**C**hilderic, troiſieſme de ce nom, frere dudiſt Theodoric, commença à regner l'an de grace ſept cens quarâte & vn, & regna neuf ans, & trespalla l'an ſept cens cinquante. Ceſtuy, du viuant dudiſt Theodoric, auoit eſté faiſt moyne: & pour ce que ſon diſt frere eſtoit mort ſans hoirs, lediſt Charles Martel & les François le retirerent de la religion, & le feirent Roy: mais aucú temps apres, quand ilz eurent congnu qu'il eſtoit de petite effi- cace, & abandonné à oyſueté, luxure & laſciuité, de l'auctorité du pape Zacharie ilz le depoſerent, & le reſeirent moyne, & le nommerent Childeric l'inſenſé, côme diſent les auteurs. A ceſtuy Childeric deſfaillit la premiere generation des Roys de France, comme ſera veu cy apres. Audiſt an

*Charles Martel fut enterré au nôbre des Roys à ſainſt Denis, combien qu'il ne fuſt point Roy.*

*L'an ſept cens xliij.*

*L'an ſept cens xliij.*

ſept cens quarante & vn, tantost apres le trespas dudiſt Theodoric, & que lediſt Childeric, moyne, eut eſté faiſt Roy, lediſt vaillant Prince Charles Martel, Maire du palais, & gouverneur de France, alla de vie à trespasſement: & fut ſon corps enterré en l'Egliſe ſainſt Denis en Frâce. Et pource qu'il n'auoit point encores reſtitué les diſmes qu'il auoit priſes des Eglises, pour departir à ſes Cheualiers, qui combattoient pour le zeſe de la foy Chreſtienne, & pour la deſſence du royaume: aucuns ont voulu dire qu'il fut reuelé à Eutherius, Eueſque d'Orleãs, qu'il auoit enuoyé en exil, que ſon ame eſtoit en enfer tourmentée: mais qu'il en eſt, *neſcio: Deus ſcit*. Combien que lediſt Charles Martel ne fuſt point couronné, ny ne print iamais de ſon viuant le nom, ne tiltre de Roy de France: ce neantmoins il eſt enterré en l'Abbaye de ſainſt Denis, qui eſt le cymetiere des Roys, & eſt couronné en habit royal, au rang & avec les Roys, côme on peut encores veoir à l'œil. Iceluy Charles Martel laiſſa trois filz, c'eſt à ſçauoir Griffon, Karloman, & Pepin: il departit ſa ſeigneurie auſdiſtz Karloman & Pepin ſeulement, & audiſt Griffon n'ordonna point de terre, dont ſe meut grande diſſenſion apres ſa mort. Car lediſt Griffon, qui eſtoit puiſné, par la perſuaſion de ſa mere, laquelle eſtoit niepce d'Odille, Duc de Bauiere, voulut entreprendre ſur le gouvernement & ſaiſine de tout le royaume que tenoient ſes freres: parquoy ſeſdiſtz freres le guerroyerent, & le pri- drent en la cité de Laon, qu'il auoit ia prinſe par force, & le feirét priſonnier en bonne garde, en vn chaſtel qui eſt pres de la foreſt d'Ardenne, ou il fut iuſques à ce que lediſt Karloman alla à Romme: & gouvernerent ce pendant leſdiſtz Pepin & Karloman le royaume enſemble. L'an ſept cens quarâte & deux, leſdiſtz Karlomã & Pepin, voulans recouurer Aquitaine, contre Vvalde, filz d'Eudo, qui l'auoit reprinſe, aſſemblerét leurs oſtz, & allerent contre luy, & en reprindrent partie: puis s'en retournerent, & receurét chaſcun ſa part du royaume pour iceluy deſſendre, c'eſt à ſçauoir Pepin en France, & Karloman en Auſtraſie. Apres cela Karloman alla contre les Saxons, & print le chaſtel d'Hoſcoburch, deſtruifant toutes les contrées d'Allemaigne, qui s'eſtoient rebel- lées contre le royaume de France. Et en ceſte meſme année ſept cens quarante trois, leſdiſtz Pepin & Karloman, ioinſtz enſemble, aſſemblerent grand' armée, & allerent, contre Odille, Duc de Bauiere, qui auoit rauy leur ſœur, & le ſuppeditèrent, & le feirent venir à mercy: mais apres ilz luy laiſſerent leurdiſte ſœur à femme, & feirent alliance enſemble.

Comment

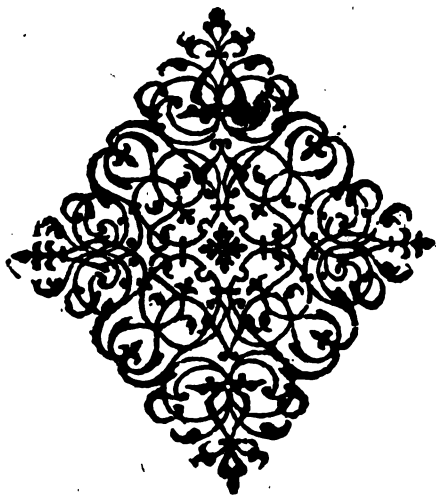


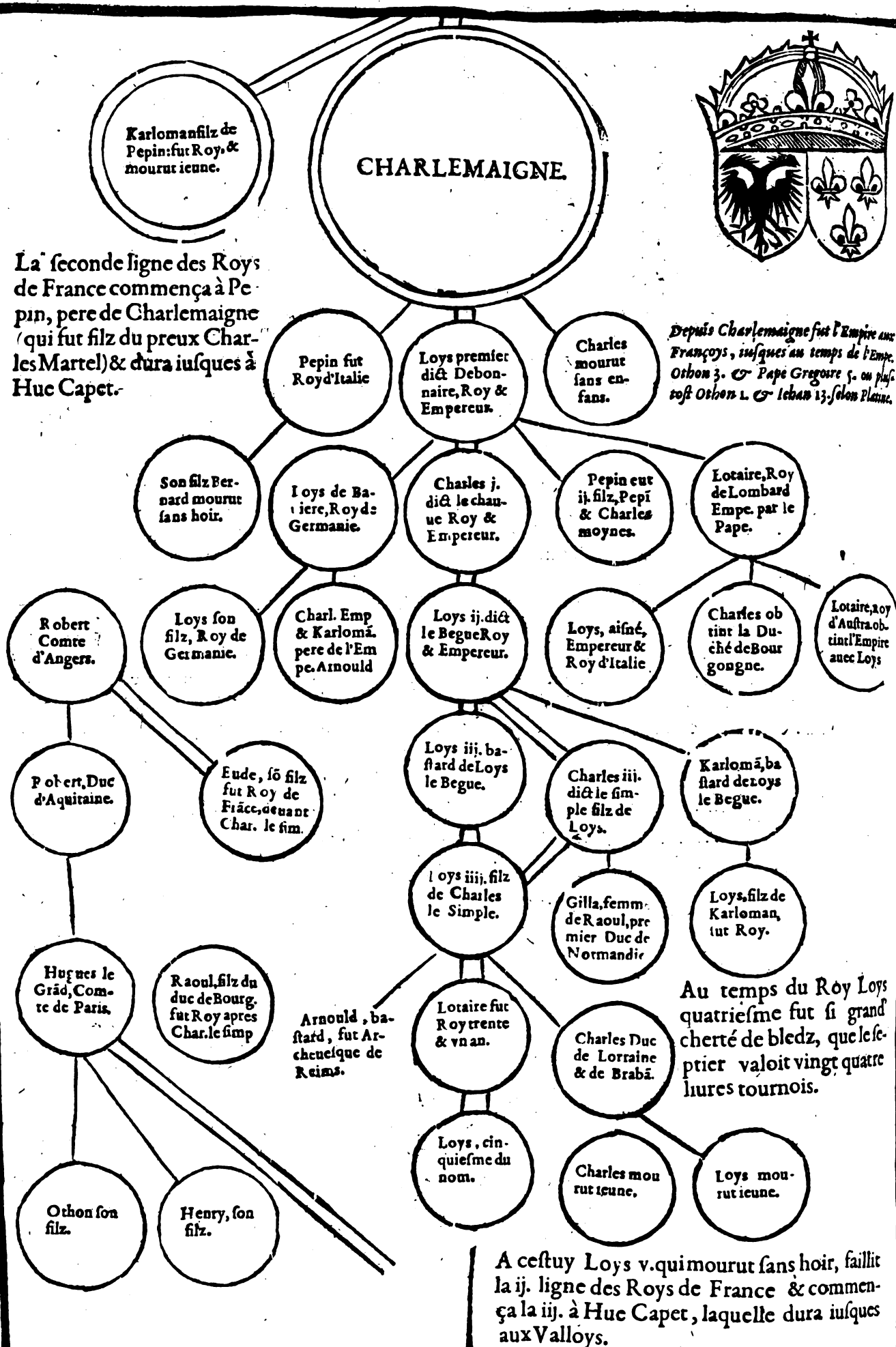


N l'an de grace sept cens quarante six, ledict Karloman, en delaisant la gloire seculiere de ce monde, se delibera de viure solitairement: & à ceste cause s'en alla à Romme deuers le pape Zacharie, qui le fait moine: & pour vser solitairement ses iours, fonda en l'honneur de saint Siluestre, vn monstier en vn lieu nommé Soraete ( qui est le lieu ou ledict saint Siluestre s'alla mucer au temps de la persécution de l'Empereur Constantin ) & illec demoura par aucun temps: mais pource que ledict lieu estoit pres du grād chemin de Romme, & que les Frāçoys qui alloient à Rōme le visitoient trop souuent à son gré, & qu'il ne vouloit plus auoir congnoissance des choses terriēnes, mais vouloit vacquer à contemplation, il laissa iceluy monstier, & s'en alla en l'abbaye du mont de Cassin viure avecques les autres moynes: & en ceste dicte année Pepin se faist du gouuernement du royaume d'Austrasie.

En l'an de grace sept cens quarante sept, ledict Pepin meit hors de prison ledict Griffon, son frere: & combien qu'il luy entretint son estat grandement & honnorablement, toutesfoys il luy ennuyoit d'estre en la subiection dudiect Pepin: & pour tascher à auoir le gouuernement du royaume se departit de luy, & s'en alla secrettement en Saxonne, & assembla grand ost de gens, & entra en France. Lediect Pepin alla contre luy à grand nombre de Frāçoys, & passa Thoringe. Quand ledict Griffon sceut sa venue à si grād puissance, il s'enfuyt, & s'en alla en Bauiere: & en l'année ensuiuant, sept cens quarante huit, ledict Griffon fait guerre au Duc Thasille, qui estoit filz de la sœur de Pepin, & luy osta ladiete Duché de Bauiere. Quand Pepin le sceut il y alla avec grand' armée, & print ledict Griffon, son frere, & ses gens, & restitua ladiete Duché de Bauiere audict Thasille, son nepueu. A sondict frere Griffon fait appointement, & luy donna douze Comtez au royaume: mais ce ne luy suffist pas, & ne fut point content, ains en celle mesme année s'en alla vers Gayfier & Vvalde, enfans du feu Eude, Duc d'Aquitaine, prendre alliance avec eux contre ledict Pepin, son frere, en intention de luy nuire.

*Cy deffault & finit la premiere generation des Roys de France: qui dura trois cens trente & vn an, & desquelz les noms cy deuant sont mis en la figure du fueillet dixiesme.*





*De Pepin, filz de Charles Martel; auquel commence la seconde generation desdicts Roys de France.*



**P**EPIN filz de Charles Martel, en son viuant Maire du palais, fut yssu de la lignée du Roy Clotaire, deuxiesme de ce nō: mais non pas en ligne masculine: & fut fait Roy par les François, l'an sept cens cinquante, & trespassa, l'an sept cens lxxij. & regna, Roy de France, xvij. ans. Il eut à femme Berthe, fille d'Heracle, \* Empereur de Constantinople, laquelle estoit grāde & de belle stature: mais elle auoit vn pied plus grand que l'autre, & par ce la nommoit-on Berthe au grand pied. En l'an de grace sept cens cinquante, les François voyans que cestuy Pepin, comme dict est cy deuant, auoit le gouvernement & la charge des faitz & affaires de la chose publique du royaume de France, comme Maire du palais, & considerans que ledict Childeric, lors Roy de France, estoit homme addonné à luxure & lasciuité, imbecille, de nul effect & efficace, & qu'il ne dōnoit ordre ne prouision aux faitz & affaires du royaume, ne de ses subiectz, mais luy suffisoit de viure en sa voluptuosité & plaissance, & que pour ce faire luy conuenoit fournir plusieurs grands deniers, à la charge & foule de ses subiectz, dont il estoit encouru en l'indignation des François: & aussi qu'aucuns de ses predecesseurs Roys auoient esté gens putiers, lasches, & pusillanimes, sans faire ne porter fruit au royaume: considerans aussi la peine & le trauail que Pepin Heristel, & Charles Martel, ses ayeulx & pere, auoient euz pour la garde & deffense du royaume, & que ledict Pepin en prenoit lors grand' peine, charge & sollicitude, & qu'ennuyeuse chose estoit qu'il eust le trauail & peine, & que ledict Childeric, qui riens ne sçauoit faire, eust la dignité & nom de Roy: par le conseil & aduis de plusieurs des haultz Princes, Seigneurs, Barons, Prelatz, & autres du royaume de France, enuoyèrent à Rōme, Bouchard Archeuesque d'Visebourg, & Foulques \* Abbé de saint Denis en France, & autres solennelz messagers, deuers le Pape Zacharie, qui lors estoit, pour luy remonstrer les choses dessusdictes, afin de sçauoir & auoir conseil de luy lequel de raison deuoit mieux estre dict & appellé Roy: & porter le sceptre & la couronne, ou celuy qui n'auoit pas la sçience & entendement de sçauoir garder & deffendre la chose publique du Royaume, & n'en portoit fors seulement que le nom: ou celuy qui auoit l'entendement, sens & vaillance de le sçauoir gouverner, conduire, garder deffendre & augmenter, & des faitz & affaires d'iceluy auoir la charge & sollicitude. Lequel Pape Zacharie manda, & fit responce, que celuy deuoit estre Roy, qui auoit le pouuoir & sçauoir de gouverner, garder & deffendre le Royaume: & deslors iceluy Pape, du vouloir des François, donna sa sentence, que ledict Pepin fust couronné Roy de France: & pour ceste cause incontinent ladicte responce ouye, fut ledict Childeric, qui lors auoit seulement le nom de Roy, destitué, & fut de rechef tondu & fait moyne: & ledict Pepin fut par les François esleu & ordonné Roy de France, & fut sacré en l'Eglise de Soissons, par les mains de saint Boniface, lors Euesque de Mayence, à ce commis & delegué du Pape. Tantost apres trespassa ledict Pape Zacharie, & fut fait Pape Estienne deuxiesme de ce nom. On se pourroit aucunement esmeruiller qui meut ce Roy Pepin, qui estoit homme de pauvre & petite corpulence, c'est à sçauoir, de quatre piedz & demy de hault seulement, & comme vn monstre entre les hommes osa entreprendre soy faire Roy de France, luy qui n'estoit heritier de la couronne de France, mais vassal & seruiteur, comme Maire du palais. A cela respondre ie ne sçay, sinon que la magnanimité de son courage excedoit la grandeur de son corps, pour laquelle il ne pouuoit veoir la ruyne de la tresnoble Monarchie de de France (dont il estoit l'un des Princes & des piliers) laquelle il voyoit aneantir par la negligence du Roy inutile, lubrique & non sçachant: & en ce l'excuse, quand au monde, Election du peuple, & quant à Dieu l'auctorité, translation: & con-

*L'an sept cens cinquante.*

*\* Notez que Heracle fut fait Empereur l'an 612. & mourut l'an 642. selon Sigisbert. Berthe au grand pied, femme de Pepin.*

*\* alias Fulrad ou Vvolrad son chapelain.*

*Pepin fut establi Roy de France & le Roy Childeric debouté par l'auctorité du pape Zacharie*

deric, lors Roy de France, estoit homme addonné à luxure & lasciuité, imbecille, de nul effect & efficace, & qu'il ne dōnoit ordre ne prouision aux faitz & affaires du royaume, ne de ses subiectz, mais luy suffisoit de viure en sa voluptuosité & plaissance, & que pour ce faire luy conuenoit fournir plusieurs grands deniers, à la charge & foule de ses subiectz, dont il estoit encouru en l'indignation des François: & aussi qu'aucuns de ses predecesseurs Roys auoient esté gens putiers, lasches, & pusillanimes, sans faire ne porter fruit au royaume: considerans aussi la peine & le trauail que Pepin Heristel, & Charles Martel, ses ayeulx & pere, auoient euz pour la garde & deffense du royaume, & que ledict Pepin en prenoit lors grand' peine, charge & sollicitude, & qu'ennuyeuse chose estoit qu'il eust le trauail & peine, & que ledict Childeric, qui riens ne sçauoit faire, eust la dignité & nom de Roy: par le conseil & aduis de plusieurs des haultz Princes, Seigneurs, Barons, Prelatz, & autres du royaume de France, enuoyèrent à Rōme, Bouchard Archeuesque d'Visebourg, & Foulques \* Abbé de saint Denis en France, & autres solennelz messagers, deuers le Pape Zacharie, qui lors estoit, pour luy remonstrer les choses dessusdictes, afin de sçauoir & auoir conseil de luy lequel de raison deuoit mieux estre dict & appellé Roy: & porter le sceptre & la couronne, ou celuy qui n'auoit pas la sçience & entendement de sçauoir garder & deffendre la chose publique du Royaume, & n'en portoit fors seulement que le nom: ou celuy qui auoit l'entendement, sens & vaillance de le sçauoir gouverner, conduire, garder deffendre & augmenter, & des faitz & affaires d'iceluy auoir la charge & sollicitude. Lequel Pape Zacharie manda, & fit responce, que celuy deuoit estre Roy, qui auoit le pouuoir & sçauoir de gouverner, garder & deffendre le Royaume: & deslors iceluy Pape, du vouloir des François, donna sa sentence, que ledict Pepin fust couronné Roy de France: & pour ceste cause incontinent ladicte responce ouye, fut ledict Childeric, qui lors auoit seulement le nom de Roy, destitué, & fut de rechef tondu & fait moyne: & ledict Pepin fut par les François esleu & ordonné Roy de France, & fut sacré en l'Eglise de Soissons, par les mains de saint Boniface, lors Euesque de Mayence, à ce commis & delegué du Pape. Tantost apres trespassa ledict Pape Zacharie, & fut fait Pape Estienne deuxiesme de ce nom. On se pourroit aucunement esmeruiller qui meut ce Roy Pepin, qui estoit homme de pauvre & petite corpulence, c'est à sçauoir, de quatre piedz & demy de hault seulement, & comme vn monstre entre les hommes osa entreprendre soy faire Roy de France, luy qui n'estoit heritier de la couronne de France, mais vassal & seruiteur, comme Maire du palais. A cela respondre ie ne sçay, sinon que la magnanimité de son courage excedoit la grandeur de son corps, pour laquelle il ne pouuoit veoir la ruyne de la tresnoble Monarchie de de France (dont il estoit l'un des Princes & des piliers) laquelle il voyoit aneantir par la negligence du Roy inutile, lubrique & non sçachant: & en ce l'excuse, quand au monde, Election du peuple, & quant à Dieu l'auctorité, translation: & con-

## LES CRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE.

firmation du Pape Zacharie: ioinct aussi qu'il estoit descendu par diuerses générations de la lignée des Roys. Par ladicte translation il appert comme la puissance de l'Eglise est grande, & comme elle estoit lors bien obeïe: veu que par elle le regne d'un si grand royaume fut translaté, & mis hors de la ligne des vrayz & droictz heritiers de la generation des Roys. Ce qui fut fait pour cause legitime, comme il appert xv. q. iiii. c. Alius.

*Icy est descripte la genealogie du Roy Pepin, filz de Charles Martel.*  
 Et pour monstrier que ledict Pepin estoit descendu de royale lignée, il est vray que Clotaire, Roy de France, premier de ce nom, eut vne fille, nommée Vlclide: \* laquelle fut mariée à Aubert, \* Duc & Senateur d'Austrasie: qui d'elle eut vn filz nommé Arnould, & cestuy eut vn filz aussi nommé Arnould, qui fut saint & Euesque de Metz. Ledit saint Arnould engendra Ancigise: ledict Ancigise engendra Pepin Heristel, qui fut \* alias Duc de Brabam, & Maire du palais. Ledit Pepin engendra Charles Martel, qui fut Blitilde. pere de ce dict Roy Pepin, surnommé le Bref. Toutesfois Pierre Damian, docteur, dit \* alias que ledict Pepin fut filz de saint Arnould, Euesque de Metz, & qu'iceluy saint Arnould auoit esté marié, & tenoit vne Duché en Lorraine, laquelle il abandonna apres le trespas de sa femme, pour viure solitairement: & pour la sainte vie qu'il menoit fut esleu Euesque de Metz, & ainsi le lit on en sa legende.

*L'an sept cens cinquante & un.*  
 En l'année ensuyuant, sept cens cinquante & un ledict Pepin sceut que les Sefnes s'estoient rebellez, si alla contre eux en Saxonne à grand ost, & les desconfit, combien qu'ilz se deffendissent par aigre bataille: & en s'en retournant luy vindrent nouvelles que son frere Griffon, lequel s'en estoit allé deuers Gayfier en Aquitaine, estoit mort, & auoit esté tué.

*La mort de Griffon frere du Roy Pepin.*

*De l'ayde que ledict Pepin fait au Pape contre Astulphe, Roy des Lombardz: & comment ledict Pape couronna Roys les deux filz d'iceluy Pepin.*

*L'an sept cens liij. le Pape Estienne vint à Paris.*  
**E**N l'an sept cens cinquante & deux, ledict Pape Estienne vint en Frâce deuers ledict Roy Pepin, qui estoit à Paris: lequel Pepin quand il sceut sa venue, & qu'il approchoit, alla au deuant de luy, & Berthe sa femme, & ses deux filz, & le receurent en grand reuerence & honneur, puis l'amenerent loger au palais à Paris: & là ledict Pape luy remonstra, en pleurs & larmes, les grauds maulx, inconueniēcs, & dommāges qu'Astulphe Roy des Lombardz faisoit à l'Eglise, & à la chose publique de Rome, qu'il vouloit assubiectionner à luy par tribut, luy requerant qu'il la voulsist garder & deffendre. Ce que ledict Pepin luy promet faire: puis alla ledict Pape visiter les corps de saint Denis & ses compagnons en leur Eglise: & en icelle fut malade par aucun temps. Apres sa guerison ledict Pape Estienne oingnit & sacra de rechef ledict Roy Pepin: & semblablement ses deux filz Charles, & Karloman furent sacrez Roys: & donna ledict Pape benedictio perpetuelle ausdictz Roys, & à leurs successeurs yssans de leurs lignées, qui regneroient en France, & malediction à ceux qui les voudroient contrarier. Audiēt an sept cens liij. ledict Astulphe Roy des Lombardz, scachāt la cause de la venue dudit Pape en France, enuoya Karloman frere dudit Roy Pepin, lequel estoit moyne de l'ordre saint Benoist à Montcassin, par deuers ledict Roy Pepin son frere, pour cuider empescher que ledict Pepin ne fait l'ayde que ledict Pape Estienne demandoit contre luy: mais quand ledict Karloman fut en Frâce, & qu'il veid la disposition en quoy estoient lors les matieres, il veid bien qu'il ne pourroit riens faire de la charge pour laquelle il estoit venu: si pria au Pape & au Roy son frere que le corps saint Benoist, lequel auoit esté prins, comme on disoit, par vn religieux furtiuelement en ladicte Abbaye de Montcassin, & apporté en l'Abbaye de Fleury sur Loyre, pres Orleans, luy fust baillé & restitué pour reporter audiēt Montcassin. Ce que luy fut octroyé, tant par lettres du Pape, que du Roy: mais quand on le voulut emporter aduindrēt aucuns miracles, par lesquels apparut que le plaisir de Dieu & dudit saint Benoist n'estoit pas qu'il fust transporté du lieu ou il estoit: & par ce les moynes de ladicte abbaye de Fleury, & plusieurs François, l'empescherent.

*Le Pape Estienne donna maledictio contre ceux qui vouloient nuire aux Roys de France.*  
*Du corps de saint Benoist qu'on vouloit transporter de Fleury à Montcassin.*

En l'an de grace sept cens liij. ledict pape Estienne, & le Roy Pepin, avec grand armée partirent de France: & se meirent en voye pour aller à Rome: & ledict Karloman, moyne, frere dudit Roy Pepin, demoura malade de fieures à Vienne au Dauphiné, avec la Royne Berthe, femme de Pepin. Quand Astulphe, Roy des Lombardz, sceut la venue du Pape & du Roy Pepin, il vint à grand ost contre eux, pour leur garder les passages

passages des montaignes de Sauoye . Tant feirent qu'ilz passerent , mais non pas sans grand dommage & perte de leurs gens & biens : & quād ilz furent passez, lediēt Astulphe n'osa attendre l'armée des François , & s'enfuyt à Pauie . Le Pape & le Roy passerent la pleine de Lombardie , & s'en alla le Pape à Romme , & le Roy le fait conduire en seureté, par l'Abbé de sainct Denis en France , & par grand' cōpagnie de François . *Pepin assiegea Pauie, la ou s'estoit retiré Astulphe, Roy des Lombardz.* Quand le Pape fut party d'auec le Roy , il alla assieger lediēt Astulphe à Pauie , & l'assailit & tint si à d'estroict que lediēt Astulphe fut contrainct à faire paix au Pape , & les Barons de sa terre iurerent & promirent restituer tout ce qu'ilz auoient prins de l'Eglise de Romme : & bailla lediēt Astulphe , pour seureté ostages iusques au nombre de quarante des grands hommes de sa terre : & ce fait lediēt Pepin s'en retourna en Frāce, & à son retour trouua que lediēt Karloman son frere, moyne, estoit mort à Vienne, ou il estoit demouré malade , & fait emmener son corps honnorablement en ladiēte Abbaye de Montcassin , ou il auoit esleu sa sepulture . En l'an sept cens lv. Constantin *Veneration des images deffendue à Constantinople.* assembla à Constantinople vn Concile de trois cens trente Euesques: auquel par edict la veneration des images fut deffenduē, & declairé qu'elles seroient ostées des Eglises.

*Comment Pepin retourna la seconde fois contre Astulphe Roy des Lombardz, qui faisoit guerre au Pape: & de l'hommage que le Duc de Bauiere fit au Roy Pepin.*

**L**'AN de grace sept cens lv. apres que le Roy Pepin fut retourné de Lombardie en France, lediēt Astulphe Roy des Lombardz, n'accōplut point la promesse que luy & les Barōs de sa terre auoient faicte & iurée de restituer au Pape & à l'Eglise de Romme ce qu'ilz luy auoient tollu ( combien que de ce faire il eust baillé ostages ) mais fit plus grand' guerre au Pape que deuant . Il assiegea Romme, & gasta la terre d'environ . A ceste cause lediēt Pepin, à la requeste du Pape retourna de rechef en Lōbardie, & assiegea lediēt Astulphe, à Pauie, ou il estoit, & le contraincit par effect à rendre audiēt Pape, Panthapole & Rauenne , & leur appartenances: & promit & iura lediēt Astulphe audiēt Pepin, qu'il restituerait le demourant, puis s'en retourna lediēt Pepin en Frāce: mais quād il fut retourné, lediēt Astulphe de rechef ne tint compte de tout ce qu'il auoit promis, & en l'année ensuyuant aduint, comme par diuin iugement , qu'en allant à la chasse , iceluy Astulphe tomba de dessus son cheual, & se rompit le col, & ainsi mourut miserablemēt. Le Royaume de Lombardie print apres vn Prince de son palais, nommé Disier, qui estoit Duc en Tuscane. *Astulphe par diuin iugement se rompit le col.*

En l'an vij. cens lvj. apres le retour dudiēt Pepin, il assembla vn parlemēt des gens des trois estatz de son royaume, luy estant en la ville de Compiègne . La vindrent deuers luy les messagers de l'Empereur de Constantinople: qui luy apporterent de moult beaux & riches presens: & entre autres choses luy enuoya lediēt Empereur le chef de monseigneur sainct Iehan Baptiste , lequel il receut moult honnorablement . La vint aussi deuers luy son nepueu Thasille, Duc de Bauiere, qui deuint son homme, & luy fit hommage en la presence de plusieurs des seigneurs de sa terre , iurant loyauté à luy & à ses enfans, & à leurs successeurs Roys de France: puis alla iurer ladiēte fidelité sur les corps S. Denis & sainct Germain, à Paris, & apres sur le corps sainct Martin à Tours . En l'an sept cens cinquante & sept, lediēt Roy Pepin alla faire guerre aux Saxonniers, qui estoient rebelles contre luy , lesquelz se deffendirent moult vertueusement : mais à la parfin il les subiugua, & furent cōtrainctz de venir vers luy à mercy . Il leur pardonna, moyennant qu'ilz seroient subiectz & tributaires enuers luy, & ses successeurs Roys de France, en trois cens courriers ou cheualx de parement qu'ilz luy ameneroient chascun an, & viendroient deuers luy en Frāce pour l'honorer & faire reuerence . Audiēt an mourut Pape Estienne, & luy succeda en la papauté son frere , qui fut nommé Paul. *Le chef saint Iehan Baptiste fut apporté en France de Constantinople.*

*De la guerre que fit le Roy Pepin à Gayfier, Duc d'Aquitaine.*

**E**N l'an sept cens lvij. pource que le Duc Gayfier d'Aquitaine , qui ennemy estoit de Pepin, prenoit & faisoit receuoir les deniers des terres des Eglises , & couroit les terres de France , il esmeut le maltalent dudiēt Roy \* al. Chil- Pepin. Apres que le Roy l'eut fait sommer de les rēdre & reparer, & qu'il doac n'en voulut riens faire , le Roy Pepin assembla son ost, à Thouars, \* cōtre Thedoad

luy, & le contraignit à rendre tout ce qu'il en auoit prins, dont il fut moult courroucé: toutesfois il feit & iura appoinctemēt & obeissance audict Roy Pepin fainctement, pour le faire retourner en France: mais en son courage il delibera de s'en venger. Et en l'an sept cens cinquante neuf. l'année ensuyuant sept cens cinquāte & neuf, iceluy Gayfier s'esleua contre ledict Roy Pepin: lequel retourna cōtre luy, & print & destruisit la cité d'Auuergne, qui de present est appellée Clermont: & en icelle print vn des Ducz dudiēt Gayfier, nommé Blandin, & plusieurs autres qu'il emmena prisonniers. Et l'année ensuyuant, sept cens lx. ledict Pepin retourna en Aquitaine pour la tierce fois, & print sur ledict Gayfier la cité de Bourges, le chastel de Thouars, & autres fortes places: puis s'en retourna à Neuers, & là tint son parlement. Quand le Roy fut retourné dudiēt voyage deliberant d'aller contre les Sefnes, qui de rechef s'estoiēt rebellez, ledict Gayfier, Duc d'Aquitaine, enuoya ses gēs courir & gaster les pays du Roy iusques à Chaalons: & quand le Roy en fut aduertty, il s'en retourna de son voyage; & alla en Aquitaine pour la quatriesme fois, & passa par Auuergne & Bourbōnois, ou il print d'affault les villes de Bourbon & Chantelle, & plusieurs autres iusques à Lymoges, en gastāt le pays par feu & par glaiue: puis s'en retourna pour yuerner. En l'an de grace sept cens soixante & vn, de l'ordonnāce dudiēt Roy Pepin, le chef S. Iehan Baptiste fut porté és parties d'Aquitaine, deuant luy en bataille: & à son arriuée resusciterent plusieurs des amys dudiēt Pepin, qui auoient esté tuez en ladiēte bataille, dōt il fut moult ioyeux, & en signe de ce il feit cōstruire vne moult belle Eglise, au lieu de present nommé S. Iehan d'Angely, & en icelle feit honnorablement mettre ledict chef, & y meit moynes pour Dieu prier. En l'année sept cens soixante & deux, ledict Gayfier, Duc d'Aquitaine, soy deffiant de ses subiectz feit abbatre les murs de toutes les citez & villes de sondict Duché d'Aquitaine: parquoy ledict Pepin y retourna, la cité de Bourges reprint, & plusieurs autres en Berry & en Poitou, & iusques à la cité de Cahors, & les meit en son obeissance, & les feit reparer. De celle armée Thafille Duc de Bauiere, qui estoit allé avec le Roy en Aquitaine, se partit, faignant qu'il estoit malade, & s'en retourna en son pays. Au Roy Pepin māda tātost apres qu'il se departoit de l'hōmage de fidelité & alliāce qu'il luy auoit faicte & iurée, & delibera de iamaiz ne venir à sa court. L'année ensuyuant, qui fut sept cens lxiiij. ledict Pepin retourna de rechef pour le cinquiesme voyage, en Aquitaine, és parties de Lymosin. Limoges & plusieurs autres villes & citez print d'affault, & les destruisit & desola par feu & par glaiue. En l'année sept cēs lxv. ledict Roy Pepin alla pour le sixiesme voyage cōtre ledict Duc Gayfier & print sur luy Agē, Perigort, Angoulesme: & gasta & meit en sa subiectiō tout le pays deça la riuere de Garōne. Et en l'année sept cens lxvj. il y retourna pour le septiesme voyage, & print plusieurs places. En ladiēte année sept cens lxvj. fut grand' question entre l'Eglise d'Orient & celle d'Occidēt: c'est à sçauoir des Grecz & des Latins, touchāt la Trinité & la veneration des images des sainctz, & estoit la question de la Trinité *Utrum spiritus sanctus, sicut procedit à patre, ita procedat à filio: & celle des images des sainctz, Utrum igne comburenda, aut pingenda essent in Ecclesiis.* Et pour icelle question vuider, feit ledict Roy Pepin assembler vn grand conseil de clercz & prelatz, vne fois en la ville de Gentilly, & vne autre fois à Aiz la chapelle: & celle année on n'ostoya point pour celle cause. Et l'année ensuyuāt, sept cens lxvij. ledict Pepin se delibera de mettre fin en la guerre d'Aquitaine, qu'il auoit contre ledict Duc Gayfier. Son ost tira vers la cité de Thoulouze, & la print: puis vint à Xainctes, & l'alsiegea. En icelle furent prinſes la mere, la sœur, & les niepces dudiēt Gayfier, lesquelles furēt amenées deuers le Roy Pepin, qui les receut debōnairement: & cōmanda qu'elles fussent bien traitées, honorées, & pēſées. Puis vn des Cheualiers dudiēt Gayfier, nommé Eronique, se vint rendre au Roy Pepin, & luy amena vne autre sœur dudiēt Gayfier. Le Roy mena Berthe sa femme, & ses enfans, en ladiēte cité de Xainctes, & là les laissa, se deliberant de ne retourner dudiēt voyage, iusques il fust venu au dessus dudiēt Gayfier (car c'estoit la ix. fois qu'il y estoit allé ou enuoyé) & tellement le pourchassa qu'il eut bataille contre luy en Perigort, vers la cité de Angoulesme, ou ledict Gayfier fut tué, cōbien qu'aucūs diēt que ce fut par ces gēs mesmes, cuidās par ce moyē captiuer la beneuolence dudiēt Roy Pepin. En ladiēte bataille fut aussi prins Remistan, frere du feu Eude, Duc d'Aquitaine, & oncle dudiēt Gayfier: vers lequel iceluy Gayfier s'estoit plusieurs fois retiré, & luy auoit tousiours aydē à conduire & entretenir sa guerre. Si le feit ledict Pepin pendre & estrangler: & ainsi la longue guerre & contention, qui auoit esté entre ledict Pepin & Gayfier fut finée en l'an sept

*Gayfier duc  
d'Aquitaine  
occis.*



sept cens lxxij. Toutesfois aucuns disent que ledict Remistan fut prins deux ans plus tost, en vne autre bataille : & comptent les voyages dudiect Pepin vn peu d'autre sorte.

*De la mort du Roy Pepin le bref.*

**A** PRES celle victoire, & en signe d'icelle, ledict Pepin fonda & feit ædifier l'Eglise cathedrale de S. Pierre de Xaintes, & y meit chanoynes, ausquelz il dōna grandes rentes & reuenus: & apres s'en retourna en France, & feit amener mere, sœurs & niepces dudiect Gayfier, lesquelles il feit tousiours biē & honnestemēt traicter, & entretenir. A son retour il dōna à l'Eglise de S. Denis vn aornement de pierres precieuses, que ledict Gayfier portoit en ses bras aux festes solennelles : & le feit pendre derriere le grand autel, & l'appelle lon le don Gayfier. Audiect an de l'incarnatiō de Iesus Christ, sept cens lxxij. print vne maladie audiect Roy Pepin, de laquelle il alla de vie à trespas, au xviij. an de son regne: & fut enterre hōnorablement en l'Eglise S. Denis en Frāce, ou il gist: & ordōna qu'on meit en son sercueil dessus sa face vne croix, & le chef deuers Orient. Lediect Pepin auoit eu de sa femme Berthe, qu'on dit au grād pied, deux filz: c'est à sçauoir Charles, lequel pour sa grande felicitē fut nommé Charles le Grand, & Karlomā son frere: lesquelz par le conseil, & cōsentemēt des Frāçoys, apres le trespas dudiect Pepin, furēt tous deux courōnez Roys.

*L'Eglise de Xaintes construite par le Roy Pepin.*

*Le Roy Pepin mourut l'an de grace sept cens lxxij.*

*De Robert le Diable.*

**E**N ce mesme temps auoit vn Duc en Normandie (lors appellée Neustrie) qui auoit nom Aubert, & eut vn filz, nommé Robert, lequel estoit mal cōditionné: & à l'occafio de sa diuersité & mauuaise vie on l'appelloit Robert le Diable. Pour les plainctes que ledict Duc son pere en auoit chascū iour, il feit crier que qui le pourroit tuer, il luy pardonnoit & l'abandonnoit: & ce sachant ledict Robert, feit pis que pardeuant, & tua le filz du Vicomte de Cōstances, qu'il trouua à la chasse. Pourquoy ledict Vicōte, qui sçauoit que le Duc son pere l'auoit abādonné à mort, assembla gens pour le tuer. Robert, qui fut fort nauré, pour se sauuer se tira à vn hermitage, q̄ estoit en vne forest, & se confessa à l'hermite qui là demouroit. L'hermite luy cōseilla soy retourner à Dieu par penitēce. Quād il fut guery il s'en alla à Rōme, & ce cōfessa au Pape, qui luy bailla en penitēce de ne parler de sept ans. Ce qu'il feit, & le tenoit on à Rōme pour fol. Il couchoit soubz vn degré en la maison de l'Empereur, avec vn leurier, & ne māgeoit autre chose q̄ ce qu'il pouuoit oster audiect leurier. Puis se meit en religiō, ou il vescu moult saīctemēt, tellemēt qu'ō dit qu'il est sanctifié.

*Robert le Diable.*

En ce temps *corpus sancti Viti martyris* fut par Subcart, Abbé de saint Denis, apporté de Romme en France. Enuiron ce temps apres la mort du Pape Paul, vn nommé Constantin, qui estoit homme lay, fut soubdainement fait prestre, & par ambition & simonie Pape par force, au grand scandale de l'Eglise: & contre luy aucuns Rommains constituerent Pape vne autre, nommé Philippes, qui tost apres fut deposé, & ne sont point mis au cathologue des Papes, & fut fait pape Estienne troysiesme.

*Estienne Pape, troysiesme de ce nom.*

*Du grand Roy Charlemagne, Empereur.*



**C** Charles le grād, dict Charlemagne, Roy de Frāce, & apres Empereur de Romme, commença à regner l'an de grace sept cens lxxij. & regna Roy de Frāce, auant qu'il fust fait Empereur de Romme xxxij. ans : & depuis qu'il fut couronné & sacré Empereur, il regna xiiij. ans. Ainsi regna en tout xlvj. ans : & trespassa l'an de grace huit cens xiiij. ans en l'aage de lxxij. ans. Cestuy Charles, que nous croyons estre saint, pour la grand' felicitē de luy, eut en luy toutes les grāces & vertus qui rendent vn Prince louable : & à peine est homme qui les peult suffisamment de bouche, ne par escript reciter ne declairer : car depuis le commencement de son regne, iusques à la fin, furēt moult grādes guerres & tēpestes en son royaume, esquelles il se gou-

*L'an sept cens lxxij.*

*Le Roy Charlemagne regna xlvj. ans, & mourut en l'aage de septante deux ans.*

# LES CRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE.

uerna si louablement, vertueusement, & magnifiquement, qu'à peine est il qui le sceust reprédre d'aucun vice: & la diuine vertu l'a tousiours protégé & deffendu, tant cōme il a vescu. Pour les haults & grāds faictz d'armes que feit ledict Charlemagne, & pour les biens & vertus qui furēt en luy, il est mis au nombre des neuf preux & vaillans hōmes.

## *Des mœurs, stature, & maniere de viure du grand Roy Charlemagne.*

\* alias Eginhart.

**P**EPIN, l'Archeuesque de Reims, qui fut son principal Conseiller, & qui plus a cōgneu de ses faictz, vertus, & merites, & ausi Eginiaux, \* qui fut son chappelain, & tousiours fut nourry en son palais, redigea & meit par escript les faictz & gestes dudit Charlemagne: & disent iceux aucteurs qu'il estoit de belle & grāde stature, biē formé de corps, & auoit huit piedz de hault, la face d'un espan & demy de long, & le frōc d'un pied de large, le chef gros, le nez petit & plat, les yeux gros, vers & estincelans, comme escarboucles, terrible & cruel en increpation à ceux qu'il regardoit de selon courage, quand il estoit courroucé: & aux autres bening, large & liberal à donner à ses cheualiers & seruiteurs, & ausi aux estrangers. Il mangeoit petit de pain, & vsoit voluntiers de chair de venaison. Il mangeoit bien à son disner vn quartier de mouton, ou vn paon, ou vne grue, ou deux poullailles, ou vne oye, ou vn lieure, sans les autres seruices d'entrée & yssue de table. Il beuuoit peu de vin, & y mettoit beaucoup d'eau, & le plus souuent ne beuuoit que trois fois à son repas. Quand il disnoit ou souppoit, il faisoit lire deuant luy aucunes histoires, & le plus souuent du liure de S. Augustin de la cité de Dieu, ou il prenoit singuliere delectation. Il s'habilloit tousiours à la mode François, & tousiours portoit vn couteau, ou espée pendu à sa ceinture. Il auoit la voix claire & deliée, plus (ce sembloit) qu'il n'asseoit à son corsage: la barbe large, & d'un pied de long. Il auoit vne façon que le plus souuent il interrompoit son somme & se leuoit par nuit, & faisoit ses memoires, pour besongner es grādes affaires de son royaume, & tousiours entre deux sōmes disoit vne diete du nocturne du psaultier. Quand il estoit couché par nuit & dormoit, tousiours veilloient autour de luy iij. xx. Cheualiers tous armez: c'est à sçauoir xl. deuant minuit, & xl. apres: & y en auoit dix à son cheuet, dix à ses piedz, dix à dextre, & dix à senestre: & tenoient chascun vne espée nuë en leur dextre main, & vn cierge ardent, à la senestre. Il portoit honneur & reuerence aux gens d'Eglise, & estoit liberal pour dōner aux pauvres à l'honneur de Dieu. Il estoit zelateur & deffenseur de la foy catholique, des droictz des Eglises, & des femmes veufues & orphelins. Il chantoit voluntiers en cheuauchāt par les champs à la coustume des François, & chantoit tresbien. Il se baignoit voluntiers es baings chaulx, & nageoit mieulx qu'autre. Il sçauoit tresbien & eloquemment parler Latin, Hebreu, Arabe, François, Escossoys, Allemand, Flament, & plusieurs autres langages: & estoit instruit es sept ars liberaulx. Il estoit de si grand' force qu'il leuoit facilement de sa main vn Cheualier tout armé, de terre, ausi hault que sa teste. Il eslongeoit & estendoit facilement à ses mains quatre fers de cheual ensemble, & tous neufz. Il pourfendoit de son espée vn Cheualier tout armé & son cheual. S'il n'estoit en la guerre, il estudioit & vaquoit voluntiers à bonnes œures, & iamais n'estoit oysif. Si tost que ses filz estoient en aage il les faisoit apprendre aux armes, & aller à cheual: & ses filles faisoit apprendre à ouurer de soye & de laine, & autres ouurages honnestes, pour euitier oysueté. Si grande estoit la stature de son corps & de sa face corporelle: trop plus grande estoit la force, haultesse & magnanimité de son courage, comme ses faictz le demōstrent bien: lesquelz à ouyr reciter toutes natiōs se delectent: & par iceux appert qu'il ne mōta pas les haults degrez de la chaire de l'Empire, ne par fortune, ne par richesse, ne puissance de ses amys, n'autrement, fors par la sente de vertu & magnanimité de son courage, avec la grace de Dieu.

Karloman & Charlemagne partirent le Royaume de France.  
\* alias frere.

**A**PRES le trespas dudit Roy Pepin, lesdictz Charlemagne & Karloman, freres, ses enfās furēt courōnez Roys: c'est à sçauoir ledict Charles à Noyon, & ledict Karloman à Soissons: puis partirent le royaume par le conseil de Berthe leur mere, & des Barons: & eut ledict Charlemagne à sa portio France & Aquitaine: mais il ne pouuoit bonnement iouyr d'Aquitaine: car Hunault, Côte de Prouēce, filz \* du feu Duc Gayfier d'Aquitaine, q̄ le feu Roy Pepin auoit descōfit & tué en l'an sept cēs soixāte & neuf, esmeut guerre cōtre ledict Charlemagne, & print aucunes places en Aquitaine. Et tātost apres Charlemagne assembla grand

grād ost & alla iusques en Angoulesme : mais quād Hunault sçeut la venue & la puissāce d'iceluy Charlemagne, il s'enfuyt deuers le Duc de Gascōgne, nōmé Loup, cuidant estre en seureté, lequel le receut . Quand Charlemagne sçeut qu'il s'estoit là retraict, il mādā audiēt Loup qu'il luy enuoyast, ou qu'il yroit à bataille cōtre luy . Ce qu'il feit par craincte, avec sa femme & enfans : lesquelz Charlemagne feit amener en France, & les feit tenir prisonniers : & par ainsi fut cessée la guerre d'Aquitaine . En celle année feit Charlemagne ædifier vne moult forte place sur le fleueue Dordonne, pres Liborne en Bourdelois, pour tenir frōtiere cōtre les Sarrazins, qui lors habitoiēt outre le fleueue de Gironde, & Dordōne : & la nōma Fronssac, qui vault autant à dire cōme *Frons Sarracenorū*.

En l'an sept cens septante, ladiēte Berthe, mere de Charlemagne, feit l'appointemēt d'entre ses filz & Thassille, Duc de Bauiere : puis s'en alla à Romme, tāt par deuotion, que pour requerir en mariage vne des filles de Disier, Roy des Lombards, qu'elle amena pour lediēt Charlemagne son filz, lequel l'espousa. *L'an sept cens septante.*

En l'an de grace sept cens septante & vn, Karloman, frere de Charlemagne, qui auoit eu en sa portion le Royaume de Soissons mourut : & par ainsi reuint toute la Monarchie du Royaume à Charlemagne : & fut Karloman enterré aupres de Pepin son pere, à S. Denis . Apres son trespas, vn François nommé Anthoine, \* emmena sa veufue & ses enfans deuers Disier, Roy des Lombards, duquel Charlemagne auoit espousé la fille, qui les receut, dōt lediēt Charlemagne fut courroucé : & pour ceste cause & autres raisonnables, laissa ladiēte femme, fille de Disier, Roy des Lombards, & en print vne autre, nommée Hildegarde, qui estoit de la lignée des Sesnes. \* *L'an sept cens lxxi.*

En l'an de grace sept cens septante & deux, pource que ceux de Saxonne se rebelerent contre Charlemagne, il alla contr'eux, & à grand' puissance print & destruisit Heresbourg, & plusieurs villes : & aduint qu'un iour les gēs & cheuaux de l'ost de Charlemagne auoient grand' deffaulte d'eauē, pour la seicheresse . Si feit fouyr en vn ruisseau pres d'une roche, & tantost par miracle en fortit grand' abondance d'eauē, pour suffire aux gens dudiēt ost . Apres ce lediēt Charlemagne feit appointement ausdictz Saxons, qui se meirent en sa subiectiō, & print d'eux ostages, & s'en retourna en Frāce.

*Comment Charlemagne fut appelé par le Pape en l'ayde de l'Eglise de Romme, contre les Lombards.*

**E**N l'an sept cens septante & trois, iceluy Charlemagne fut appelé en ayde par Adrian Pape de Romme, à l'encontre de Disier Roy des Lombards, qui persecutoit l'Eglise de Romme, & la Chrestienté : & à ceste cause Charlemagne se partit de France, & s'en alla à grand ost, les monts des Alpes passāt, & entra en la plaine de Lombardie . Lediēt Disier vint au deuant de luy à grand' puissance, & eurent bataille, ou Disier fut desconfit : mais il eschapa, & s'en alla retraire à Pauie, ou Charlemagne alla mettre le siege deuant . Et pource que lediēt Charlemagne ne pouuoit assez tost à son gré prendre ladiēte cité, à la persuation du Pape il laissa illec son siege & ses gens : *oracionis causa*, s'en alla à Romme : & quand il fut à vn mil pres de la cité, il descendit de Cheual, & alla iusques à la cité tout à pied . Il feit là sa feste de la Resurrectiō : & durāt la sepmaine sainte visita les Eglises & saintz lieux, ou sont les pardons & stations, en baissant toutes les portes des Eglises, & y donna de moult beaux & riches dons . Il conferma tout ce que Pepin son pere auoit donné à l'Eglise saint Pierre, & y employa & donna de nouveau les Comtez de Spolette & de Beneuent . Il aduint en ce temps que Hunault, filz de feu Gayfier, Duc d'Aquitaine, que Charlemagne tenoit prisonnier en France, trouua moyen de foy eschaper de prison, & s'en alla à refuge deuers Disier, Roy des Lombards : & la deuint apostat, & renia la foy Chrestienne, & peu de temps apres fut lapidé & accrauanté de pierres. *L'an sept cens lxxij.*

*Le filz de Gayfier d'Aquitaine renia la foy Chrestienne.*

*Comment au Concile tenu à Romme, fut donné puissance au grand Roy Charlemagne d'esslire & ordonner les Papes, Archeuesques & Euesques, & non pas à autre : & comment il abolit du tout le Royaume de Lombardie.*

**A**Pres la feste de Pasques de l'ā cōmençāt sept cēs septante & quatre, lediēt Charlemagne estant encores à Rōme, fut tenu vn Concile par lediēt Pape Adrian :

*La grande pre-  
rogative qui  
fut donnée au  
Roy Charle-  
magne.*

auquel Concile iceluy Charlemagne fut present: & y auoit cent cinquante & trois, tant Archeuesques, qu'Euesques & Abbez. Et par le consentemēt de tout le Concile le Pape donna audict Charlemagne, & à ses successeurs Roys de France, tel priuilege & dignité qu'il eust pouuoir luy seul d'eslire le Pape, & ordonner du siege de Rōme, toutes & quātesfois qu'il seroit vacquant: & le feit Prince & deffenseur de tous les Royaumes & terres de l'Eglise de Romme: & ordōna que les Archeuesques, Euesques, Abbez, & Prelarz de toute Chrestieté fussent par luy & non par autres instituez, en leurs benefices: & que si aucuns y vouloient entrer sans son congé & consentement, qu'ilz ne fussent de nully sacrez: & que Charlemagne peust saisir leurs biens: & excommunia le Pape, de l'auctorité S. Pierre & sainct Paul, ceux qui viendroient au contraire de ce decret & priuilege. *Sed inde Ludouicus Imperator, eius filius, huiusmodi priuilegio gratis renunciauit Ca. Ego Ludouicus & c. lxiij dist.* Au retour de Romme Charlemagne reuint deuant Pauie, ou il auoit laissé ses gens, qui auoient tenu ledict siege par six mois, & print la cité: & fut prins Disier, Roy des Lombards, sa femme, & ses enfans, dedans vne Eglise ou ilz s'estoient retraictz: car ilz estoient excommuniez du Pape. Aussi y furent prins la veufue & enfans du feu Roy Karloman, frere de Charlemagne, qui là s'estoient fuyz. Mais vn des filz dudiect Disier, nommé Adalgisus, auquel estoit l'esperance desdictz Lombardz, eschappa, & s'en alla à Constantinople, deuers l'Empereur, qui le receut, & le feit Patrice. Puis ledict Charlemagne restitua à l'Eglise de Romme tout ce que Disier en auoit vsuré: & apres print Veronne, & tout le pays de Lombardie, & le meit à sa seigneurie & subiection, & abolit du tout le Royaume des Lombards, qui auoit duré deux cens quatre ans: & donna ledict Royaume à Pepin son filz. Puis quand il eut mis gens & officiers de par luy, il s'en retourna en France. Entre autres il feit gouuerneur & Patrice dudiect pays de Lombardie vn nommé Rotgand, Lombard, & amena avecques luy en France ledict Disier, sa femme & ses enfans, & tous les grands Princes de Lombardie, & apres les enuoya en exil au pays de Lombardie, & ailleurs.

*Le Roy Char-  
lemagne abo-  
lit du tout le  
Royaume des  
Lombards.*

*Des guerres que feit Charlemagne contre les Sefnes Sarrazins: & comment il  
retourna en Lombardie, & feit decapiter Rotgand Lombard,  
qui auoit conspiré contre luy.*

*L'an sept cens  
septante &  
quatre.*



**A**UDICT an sept cens septante & quatre, pendant que le Roy Charlemagne faisoit guerre en Lombardie, pour l'Eglise de Romme, les Sefnes rompirent l'alliance qu'ilz auoient iurée avecques luy, & entrèrent en France, & y feirent moult de maulx. Et ainsi que lesdictz Sefnes tenoient le siege deuant vn chastel, nommé Buriaburg, & vouloient mettre le feu & brusser vne Eglise, qui estoit pres & hors la porte dudiect chastel (laquelle saint Boniface martyr, & Euesque de Mayence auoit parauāt dediée) subitemēt s'apparurent deux ieunes enfans, *mira claritatis*, qui deffendirent ladiecte Eglise du feu. *Igitur aspectu iuuenum terribili Saxones perterriti, in fugam versi sunt*, & par ainsi fut deliurée la ville. Si tost que Charlemagne fut retourné il alla contre les Sefnes: & assaillit leurs gēs par trois diuers lieux, si qu'il gasta leurs terres: & s'en retourna avec grands thresors, luy & ses gens.

*L'an sept cens  
septante &  
cinq.*

*\* alias  
Helsis.  
\* alias  
776.*

En l'année ensuyuant, sept cens septante & cinq, Charlemagne retourna contre lesdictz Sefnes, qui secondement s'estoient rebellez contre luy. Vn des grands Princes dudiect pays de Soiffonge, nommé Helstis, \* vint au deuant de luy, & se meit luy, ses gens & sa terre, & vne autre maniere de gens qu'on appelloit Ostphalois, en la subiection de Charlemagne, & luy iurerent loyauté, & de ce baillerent ostages: & aussi feirent plusieurs autres seigneurs & communitiez dudiect pays. En celle année \* Constantin l'Empereur, qui auoit deffendu la veneration des images, fut diuinement espris d'une maladie de feu inextinguible: & en grand' clameur mourut miserablement, & luy succeda audict Empire Leon, son filz, qui regna cinq ans.

*L'an sept cens  
septante six.*

*\* alias  
Lippie.  
\* al. Vv-  
richind.*

En l'année ensuyuant, sept cens septante & six, quād le printemps fut reuenu, Charlemagne retourna en Saxonne, par ce qu'il cōgnoissoit la desloyauté des Sefnes, & que il n'y auoit point de seurété en leurs promesses. A celle fois il en trouua plusieurs humbles, par fiction. Il conquist tout le pays de Saxonne iusques à la fontaine, dont sourd le fleuve de Lipre. \* Tous les Princes vindrēt deuers luy, reserué Clechin \* de Saxōne, qui estoit vn

estoit vn des Princes des Vvestphalois, qui n'osa venir, pour ce qu'il estoit coupable, & s'enfuit à Sigefroy, Roy de Dannemarche. Vne partie en feit le Roy baptiser, qui requirét baptême, plus pour complaire au Roy, que pour le salut de leurs ames: mais n'obstant ce, & plusieurs grandes promesses & sermens faictz, & ostages baillez, de non eux departir de la foy des Chrestiens, & de la fidelité des Frâçoys, sur peine de perdre tout ce qu'ilz auoient: lesdictz Sefnes tousiours se rebellerent contre ledict Charlemagne: pourquoy il leur feit longuement guerre, & tousiours les desconfit. Audiēt an sept cens septante & six, ainsi que ledict Charlemagne s'en retournoit de faire la guerre aux Saxons, luy vindrent nouuelles que Rotgand, qu'il auoit laissé pour gouverner en Lombardie, & auquel il auoit donné la Duché de Foriules ou Friol, faisoit aucunes noualitez & monopoles contre luy, audiēt pays de Lombardie, & se vouloit faire Roy, & que ia auoit attraiēt de son party aucunes citez, qui s'estoiēt departies de la fidelité de Charlemagne: & pour à ce donner prouision ledict Charlemagne assembla promptemēt ses gens d'armes, & alla en Lombardie, & chassa & tua ledict Rotgand, & reprint lesdictes citez, & y commit Ducz & gardes de la nation de France: puis se mit en chemin pour s'en retourner en France. En s'en retournant, & estant es mōtagnes des Alpes, luy vindrent nouuelles que les Sefnes s'estoient de rechef rebellez, & ia auoiēt prins les villes d'Herefbourg & autres, & assiegé Sigiburg. Si alla contr'eux, & les combatit, & desconfit. Tenant le siege deuant ladicte place de Sigiburg, s'apparut dessus la couuerture de l'Eglise deux escuz de couleur rouge flamboyans, en semblance de feu, dont iceux Sefnes furent si espouuentez qu'ilz s'enfuyrent, & en eux enfuyant tubient l'un l'autre.

En l'an de grace sept cens septante & sept, pendant que ledict Charlemagne faisoit la guerre ausdictz Sefnes, vindrent deuers luy les Ambassadeurs d'un nommé Ybereau l'Arabic, \* & d'autres princes & cōmunitez Sarrazines des parties d'Hespaigne, lesquelz se donnerent, eux, leurs citez, & pays audiēt Charlemagne: parquoy en diligence il alla droiēt en Hespaigne, & en passant par Nauarre, print la cité de Pampelune, & le pays. Apres passa les mōts Pirenées, & print la cité de Sarragoce: & pour empescher le passage des gens de Charlemagne, ceux de Nauarre & de Gascongne auoient mis espies sur son auantgarde: mais les François qui en furent aduertis, les combattirent, desconfirēt, & prindrēt sur eux les citez de Thoulouze, Bordeaux, Narbone, & toute Prouēce, que les Sarrazins occupoient lors. En celle mesme année lesdictz Sefnes, scachās que ledict Charlemagne estoit loing d'eux, faisant guerre en Hespaigne, à la persuation d'un nommé Vvitichind s'esleuerent & coururēt sur ses pays: parquoy il enuoya grād nombre de gens d'armes, qui les cōbatirent & chasserēt, & à la chasse les tuerēt presque tous.

En l'an de grace sept cens septante & huit, ledict Charlemagne alla de rechef contre les Sefnes, & subiugua ceux de la region d'Vvestfalle, & passa le fleue de Musare, & submeit à luy les Hongres & les Esclauōs: puis repassa le fleue du Rhin, pour yuer en la terre de Vormes. En ce temps vn Gascon Sarrazin, nommé Tersinus, qui estoit seigneur de Thoulouze, vint deuers Charlemagne, & se feit baptizer: & par ainsi ledict Charlemagne luy restitua les citez & seigneuries de Thoulouze, Bordeaux, Narbone & Prouēce, que ses predecesseurs (qui estoient Sarrazins) auoient possedées, & lesquelles les gēs auoient prinſes sur luy: & erigea ladicte seigneurie de Thoulouze en Comté: & fut ledict Tersinus le premier Comte Chrestien: lequel Tersinus alla mettre le siege deuant Bayonne: & vne nuit vn Ange s'apparut à luy, & luy deit qu'il changeast les armes qu'il portoit parauant qu'il fust Chrestien (lesquelles estoient de trois moutōs, que ses predecesseurs auoient portées par idolatrie) & portast deslors douze pommes d'or en croix. Ce qu'il feit: & sont les armes que portēt à present les Roys de Nauarre, qui sont descenduz desdictz Comtes de Thoulouze.

*De la grand' guerre que feit Charlemagne en Hespaigne.*

**E**n ce temps la Royne Hildegarde, femme de Charlemagne, accoucha en vn chastel qui est en Aquitaine, en la marche de Poitou, d'un filz qui eut nom Loys: & tantost apres le Roy par l'enhortement d'Ybereau l'Arabic, assembla son ost, pour retourner en Hespaigne. En Gascongne entra, le fleue de Gironde passa, & les monts Pirenées: puis alla en Hespaigne, & y print plusieurs villes & citez, & feit raser les murs d'icelles

*L'an sept cens septante & six.*

*L'an sept cens septante & sept. al. Ibna l'Arabi & Ibnabala.*

*L'an sept cens septante & huit. alias Vvisure.*

*Les armes des Roys de Nauarre, apportées par un Ange.*

Charlemagne  
en retournant  
d'Espagne  
fut guetté &  
assailly par  
les Gascons  
qui tuerent  
grād nombre  
de François.

\* alias  
Aterne.

L'an sept cens  
septante &  
neuf.

\* al. Bur-  
chold.

L'an sept cens  
iiij. vingtz.

\* alias  
Hyrene.

viles. Puis se meit à chemin pour retourner en France: mais les Gascons de rechef auoient fait vne embusche és destroits desdictz monts Pirenées, ou il conuenoit que l'armée de Charlemagne passast pour retourner en France: & quand les François, qui rien n'en sçauoient, furent à demy passez, ilz frapperent sur la queue de l'arrieregarde, & moult en tuerent: puis se retirerent les Gascons és forteresses qui sont és montagnes. Quand les Sefnes sçeuient la nouuelle de celle descōfiture, ilz cuidèrent bien que loist de Charlemagne eust receu plus grand dommage qu'il n'auoit: dont s'esmeurēt de rechef contre luy: mais ilz ne peurent passer le Rhin. Si gastoient & destruisoient tout le pays, par feu & par glaue, & tuoient hōmes, femmes, & petits enfans, de quelque aage ou sexe qu'ilz fussent, sans y faire differēce. Charlemagne en sçeut les nouuelles, & vint iusques en la cité d'Auxerre: & de là enuoya sur les Sefnes les François Austrasiens & les Allemans, qui les poursuuiurent iusques au fleue de Hermez \*. Là les acconsuyirent & combattirent si roidement qu'il en demoura peu qui ne fussent tuez ou noyez. Les autres *solita fictione* se feirent baptizer.

En l'an sept cens septante & neuf, apres celle victoire le Roy Charlemagne yuerna à Compiegne, & y assembla les estatx de son Royaume, & tint parlement de ses Barons. Puis mena son ost en Saxonie: le Rhin passa, les Sefnes vindrent contre luy à vn lieu nommé Brunelot: \* mais ilz furent desconfitz, & depuis encores par diuerses fois & en diuers lieux. Celle mesme année eut ledict Charlemagne contr'eux de grandes victoires, si que la pluspart des Princes fut par necessité contraincte à venir vers luy à mercy, & eux faire baptizer, ce qu'ilz feirent plus par crainte qu'autrement. Et apres ces choses faictes le Roy donna ordre aux affaires du pays, & s'en retourna en France. En celle année Childerant, Duc de Spolette, se submeit & reconcilia audiēt Roy Charlemagne, & tant fait par grands dons & presens qu'il recouura sa grace.

En l'an de grace sept cens quatre vingtz, Thassille Duc de Bauiere, par l'enhortement de sa femme, qui estoit fille de feu Disier, Roy de Lombardie, s'esleua contre ledict Charlemagne, & luy fait guerre: & ce pourchassoit ladicte fēme, pour cuider estre vengée dudiēt Charlemagne, qui auoit deffait & tué son pere. En celle année l'Empereur Leon, qui estoit moult auaricieux & curieux de pierres precieuses, print la grand' couronne, qui estoit en l'Eglise de Romme, & la porta sur son chef: & tantost luy vindrent & faillirent de gros charbons & apostumes en la teste, puis fut prins d'une fièvre dont il mourut. Apres luy tint & gouerna l'Empire Hyrienne, \* sa femme, dix ans, avec Constantin, son filz, qui estoit ieune.

*Comment Charlemagne alla à Romme: & comment le Pape couronna ses deux filz Roys de Lombardie & d'Aquitaine.*



Hildegarde  
femme de  
Charlemagne

\* alias  
Vvormes  
\* alias  
iiiij. xx.  
& vn.

L'AN de grace sept cens quatre vingtz & vn, ledict Roy Charlemagne par deuotion se meut pour aller à Romme, & mena avec luy la Royne Hildegarde, sa femme, & ses filz Pepin & Loys. Il seiourna aucun temps à Pauie, puis alla à Rome: ou le Pape Adria le receut moult honnorablement, & courōna seldictz deux filz Roys: c'est à sçauoir Pepin, Roy de Lombardie, & Loys Roy d'Aquitaine: puis s'en retourna Charlemagne à Milan, & la Royne Hildegarde eut vne fille que l'Euesque dudiēt lieu baptiza, & eut nom Cille: puis s'en retourna ledict Charlemagne en France, & vint à Compiegne. Auant son parlement de Romme le Pape & luy deuiserent comment ilz feroient de la besongne de Thassille, Duc de Bauiere, qui auoit promis au feu Roy Pepin son pere, & à luy, foy & loyauté: ce neantmoins il s'estoit par diuerses fois departy de sa fidelité, & l'année precedente s'estoit esleué contre luy, par l'enhortement de sa femme, qui estoit fille de Disier, Roy de Lombardie. Si ordonnerent qu'ilz l'enuoyeroient admonnester qu'il tint sa promesse. Si fut Thassille admonnesté, & vint deuers ledict Roy Charlemagne, à Compiegne, \* ou il tenoit son parlement en l'an sept cens quatre vingtz & quatre, \* & luy fait pareilles promesses & serment de fidelité qu'il auoit fait au parauāt au feu Roy Pepin, son pere, & à luy: pour seureté de la tenir, bailla en ostages douze Barons de Bauiere: mais quand il fut retourné en sa maison, il ne garda gueres la foy qu'il auoit promise.

De la



# DV GRAND ROY CHARLEMAGNE EMPEREVR. f. xlviij.

*De la desconfiture que les Sefnes feirent des gens de Charlemagne: & comme Charlemagne fait couper la teste à quatre mil cinq cens hommes, sur vn fleuve.*

**Q**UAND Vvitichind, qui estoit vn des Princes de Saxonne, lequel n'estoit osé venir deuers le Roy Charlemagne, sceut qu'il estoit allé vers Romme, il reuint de Dannemarche, ou il s'estoit retiré, & s'en alla à son pays: & tât fait que les Sefnes rompirent l'appoinctement qu'ilz auoient fait au Roy Charlemagne, & s'esleuerent contre luy. Entre ces choses nouuelles vindrent à Charlemagne que les Albiens \* & Esclauons, qui habitoient entre les fleues \* alias So- d'Albe & Salen, estoient entrez en la terre des Thoringiens. Le Roy y enuoya aucuns rabs, Es- Princes, qui premierement rencontrerent les Saxons, & les combattirét si indiscrette- clauons. ment par enuie, qui se meit entre les Princes de l'ost, pour l'affection d'auoir l'honneur & la gloire de la bataille, que les gens François furent desconfitz, & moult en mourut. *L'enuie & dissention des Capitaines d'un ost tourne ne souuent à confusion.* Puis apres le Roy y alla en personne, entra en Saxonne, & interroqua par quel moye lesdictz Sefnes s'estoient esleuez. Si luy fut dict que c'estoit par Vvitichind: mais ilz ne le peurent liurer: car il s'en estoit fuy. Si luy baillerent quatre mil cinq cens hommes, qui de la trahyson estoient consentans avec luy: lesquelz il fait mener sur vn fleuve, nommé Alara, en vn lieu qui a nom Fridi, & là les fait tous decapiter.

*De la mort de la Royne Hildegarde, & de la Royne Berthe, mere de Charlemagne: de Vvitichind, le Saxon, baptisé: & d'aucuns Bretons, rebelles subiuguez.*

**L**N l'an sept cens quatre vingtz & trois, mourut la Royne Hildegarde, femme de Charlemagne, de laquelle iceluy Charlemagne auoit eu trois filz: c'est à sçauoir Pepin, qui fut Roy de Lombardie, Loys Roy d'Aquitaine, & vn autre nommé Charles, & trois filles, Bertrude, Berthe, & Gisle \*. Et pource qu'il eut nouuelles que les Sefnes \* cy apres les s'estoient de rechef rebellez contre luy, plus fierement que deuant, nomme Theodore, Hirtus de & Richard de il alla contr'eux, & les combatit en vn lieu qui auoit nom Charmel, si que peu en demoura: puis se partit du champ de la bataille, & alla à vn autre lieu, qui a nom Pederammy, & de rechef les combatit & desconfit. Puis s'en retourna en Frâce: \* alias Thiermel, ou Theothimel. & espousa vne autre femme, nommée Fastrade, qui François estoit de nation: & en eut deux filles. En l'an sept cens quatre vingtz & quatre, trespassa la Royne Berthe, qui estoit dicté au grand pied, mere de Charlemagne, qui femme auoit esté du feu Roy Pepin: & fut ensepulturée à saint Denis, aupres dudit Pepin. On lit d'elle que pour euer oyssueté, elle s'occupa moult de temps à filer & à tixtre de ses propres mains grandes quantitez de linges, dont elle faisoit faire des aornemens pour seruir aux Eglises. \* alias Paderabiu,

Apres ces choses, Charlemagne meit sus son ost, pour de rechef aller en Saxonne, & cheuaucha par tout le pays, puis ça, puis là, si que peu en demoura qui ne fust gasté, & destruit, & mis à confusion. Le Roy sceut que Vvitichind & Albiens, \* deux des Ducz & Princes de Saxonne, qui moult de dommages luy auoient faitz, estoient en vn lieu nommé Hardougrant \* il les fait admōester qu'ilz delassassent leur desloyauté, & vins- \* alias Adbion. sent à luy à mercy. Ilz n'osèrent venir deuers luy iusques à ce qu'ilz eurent ostages pour Barden- la seureté de leurs personnes. Si les leur enuoya: & quand ilz furent venuz deuers luy, gos, ilz se reconcilierent, & il leur pardonna, moyennant qu'ilz se feissent baptiser, & iurerent feaulté: & par ce moyen l'esmeute desdictz Saxons cessa par long temps.

En l'an de grace sept cens quatre vingtz & six. Charlemagne enuoya Adulphe, son Seneschal, avec ses ostz, en la petite Bretaigne, ainsi appelée à cause d'aucuns Barons & peuples de la grand' Bretaigne, qui iadis passerent la mer, & s'en vindrent habiter au pays, nommé Armorique, en la dernière partie de France, du costé de la grand' mer Occidēt: & combien que Iudicaël, Roy des Bretons de la petite Bretaigne, eust des le temps de Dagobert fait hōmage, & adoué tenir la seigneurie de la couronne de France: toutesfoys pource que lors ilz estoient rogues & rebelles, & ne vouloient plus obeïr à ses mandemens, Charlemagne y enuoya Adulphe avec son armée: lequel refraignit & abbaisa leur presumption & orgueil, tellement qu'ilz furent contrainctz de venir à *Bretons subiuguez.*

# LES CHRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE.

mercy & à subiection. Si print Adulphe deux ostages, & amena deuers Charlemagne plusieurs des Barons & Nobles du pays, qui tous luy feirent hommage.

## Comment Charlemagne alla de rechef à Romme.

L'an sept cens  
quatre vingts  
& sept.  
Charlemagne  
submeit à son  
obeissance tou-  
tes les nations  
voisines du  
Royaume de  
France.

Les Hongres  
furent descon-  
fitz, & mis  
en fuyte par le  
Roy Charle-  
magne.

**L**'AN de grace sept cens quatre vingtz & sept, voyant Charlemagne qu'il auoit à luy submis toutes les nations de luy voisines & prochaines, qui luy auoient esté rebelles, & mis son royaume en paix: se delibera & appareilla pour aller à Romme, tant par deuotion, pour visiter les Apostres & sainctz lieux, que pour acheuer de remettre à sa subiection ce qui reitoit du Royaume de Lōbardie, mesmement la Duché de Beneuent. Quand il fut à Rōme, il demanda conseil au Pape & aux Barons de Romme, de ce qu'il auoit à besongner: & quand Aragise, Duc de Beneuent, sceut qu'il vouloit entrer en sa terre, il s'en alla vers Salerne, & enuoya deux de ses filz vers Charlemagne, pour ostages, avec grans dons: & luy māda qu'il estoit prest de faire ses cōmandemens. Et à ceste cause le Roy differa de luy faire guerre. Il enuoya l'aisné desdictz enfans, nommé Rumold deuers son pere, & retint le moindre, avec douze barōs en ostage: & laissa vn sien Prince, nōmé Theodore, pour gouuerner le pays. En celle année les Auares, à present dictz Hōgres, par lenhorremēt de Thafsille, Duc de Bauiere, s'esleuerēt contre Charlemagne, & par deux lieux enuahirēt sa terre: mais en tous lesdictz deux lieux furent vaincuz, & mis en fuyte. Ledit Thafsille, Duc de Bauiere, voyant qu'ilz n'estoiēt pas puissans pour resister à Charlemagne, enuoya lors deuers le Pape luy supplier qu'il feist sa paix vers Charlemagne, offrant tenir ladiēte Duché en foy & hommage dudiēt Charlemagne. Le Pape l'admōnesta de faire paix: & il s'y accorda, pourueu que lediēt Thafsille (qui l'auoit plusieurs fois trōpé) luy baillast ostages & seureté de tenir ladiēte paix. Le Pape demāda aux mesfagers de Thafsille quelz ostages ilz bailleroiēt: mais ilz feirent responce qu'ilz n'auoiēt point charge de ce faire, ains seulement d'ouyr la respōce dudiēt Charlemagne. De celle respōce fut le Pape moult courroucé: si les excōmunia, & s'e retournerēt sans riēs faire.

## Comment l'Emperiere de Constantinople fait guerre à Charlemagne, pource qu'il luy refusa sa fille pour son filz: & comment Thafsille, Duc de Bauiere, fut condamné à estre decapité.

L'an sept cens  
quatre vingts  
& huit.

Thafsille, Duc  
de Bauiere,  
& son filz  
faitz moy-  
nes.  
\* alias  
Vviltzes  
ou Vvil  
ces.

**L**'AN sept cens quatre vingtz & huit, Charlemagne estant à Romme, vindrēt deuers luy les messagers d'Hyrienne, Emperiere de Cōstantinople, querans vne de ses filles en mariage, pour Constantin, son filz, Empereur de Constantinople: mais le Roy sçachant que ladiēte Hyrienne & son diēt filz sentoient mal de la foy, la leur refusa, dont ladiēte Hyrienne fut moult courroucée. Et pource assembla ses ostz, & les fait passer à guerroyer es Comtez de Beneuet & de Spolette, dont les Ducz s'estoiēt mis en la subiection de Charlemagne, qui y auoit laissé Theodore pour garder le pays: mais les gens de ladiēte Hyrienne furent tuez & descōfitz en la Calabre, par les gēs dudiēt Charlemagne, puis apres Charlemagne se meit à chemin pour retourner en Frāce, & passa par la cité d'Vvormes, ou il auoit laissé sa fēme & ses filz: là tint Parlemēt pour sçauoir qu'il auoit à faire du fait de Thafsille, Duc de Bauiere, gendre du Roy Disier de Lōbardie: & enuoya sçauoir s'il vouloit entēdre à tenir les offres qu'il auoit faictes. Et pource qu'il ne faisoit que faindre & dissimuler: il assēbla ses ostz, & passaillit par trois costez: & lors lediēt Thafsille vint à mercy deuers le Roy, & luy fait hōmage: lequel Roy de sa clemence luy pardonna, & bailla lediēt Thafsille son filz Theodoric, & douze autres Barons en ostage: mais ce neantmoins l'année mesme, iceluy Thafsille cōspira & s'esleua contre lediēt Charlemagne: & fut accusé à son Parlement de plusieurs grāds cas, crimes, & pariuremens qu'il confessā: & par les Pers & Barons de France, fut cōdamné, luy & Theodoric son filz, à auoir les cheffz trenchez: mais le Roy de sa bonté & clemence, ne voulut pas qu'ilz mourussent, & les fait seulement tondre, & mettre en religion: & ceux de son pays, qui estoient de machination, furent enuoyez en exil. Ce fait, lediēt Charlemagne alla en Bauiere, & print tout lediēt pays à sa subiection, & y meit gardes de par luy. Tantost apres vne maniere de gent, qui habitēt sur la mer, qui sont appelez Vvalches ou Esclauōs, \* pres Bauiere (lesquelz sont grāds belliqueux) entrerent par diuers lieux audiet pays de Bauiere, & par

& par deux fois la gasterét. Charlemagne le sceut, & ne voulut pas endurer leur orgueil. il alla contr'eux iufques au fleuve d'Albe, & entra en la contrée d'Esclauonie, iufques à vne cité qui a nō Dyagentré : \* mais le gouuerneur & les habitans d'icelle cité vindrēt vers luy paifiblement, & se meirēt en fa fubiection : & apres à l'exemple d'eux, les autres Princes du pays luy vindrēt tous faire hommage. Puis donna ordre au faict de ce pays, & s'en retourna en France. En celle mefme année fut faicte vne grande conſpiration contre Charlemagne, par les Frāçoys Auſtraſiens : de laquelle eſtoit principal autheur vn Comte, nommē Ardric : & quand elle fut deſcouuerte, lediēt Ardric fut detrenché par les membres : & ſemblablement tous ſes complices detrenchez, ou exilez.

\* alias  
Draga-  
mutine.  
D'une grāde  
conſpiration  
que les Fran-  
çois Auſtra-  
ſiens firent  
cōtre Charle-  
magne.

*Des guerres que feit Charlemagne contre les Eſclauons : & de la condam-  
nation de l'hareſie Felicienne.*

**E**N ladiēt année ſept cens quatre vingtz & huiēt, Charlemagne aſſembla ſes oſtz, & les meit en deux parties, pour aller ſur les Eſclauons, reſidens ſur le riuage de la mer, oultre le fleuve d'Albe (qui eſt vne gent mauidiēt) & par diuerſes fois, & en diuers lieux, les cōbatit & deſconfit par mer & par terre. Quand il eut mis le pays en fa ſubiection, il s'en retourna. Lors luy vindrent nouuelles que les Sefnes s'eſtoient du tout releuez contre luy, & auſſi que les Sarrazins eſtoient entrez en ſa terre, du coſté d'Heſpaigne, & auoient tuē moult de ſes gens, & s'en eſtoient retournez avec grandes richelſſes : mais pour celle année il ne peut aller contr'eux, à l'occaſion de l'yuer & du mal temps : & ce pendant il aſſembla vn Parlement de ſes Barons & du peuple : & apres lediēt Parlemēt il aſſembla à Mayen-  
ce \* vn Cōcile de tous les Eueſques de Frāce, pour les erreurs Felicienēs (ainſi appellées à cauſe de leur autheur qui auoit nom Felix) qui diſoit que Ieſus Chriſt eſtoit ſeulement filz adoptif de Dieu le pere : & y auoit audiēt Cōcile deux Legatz de par le Pape Adriā, & fut ladiēt hāreſie condamnée. En ladiēt année ſept cens quatre vingtz & huiēt, à inſtigation de Thiriaſe, Archeueſque de Conſtantinople, fut aſſemblé à Nice vn Con-  
cile de ccc.l. Eueſques, auquel en la preſence de Hyrienne, Emperiere de Cōſtantino-  
ple, & de Conſtantin ſon filz, la foy catholique fut confermée, & la veneration des ima-  
ges approuuée. Quand la nouuelle faiſon fut venue, le Roy Charlemagne aſſembla ſes oſtz, & les meit en deux parties : l'vne pour aller contre les Sefnes, qui s'eſtoient aſſem-  
blez en moult grand nombre, és marches de Germanie, le long du riuage de la mer O-  
ceane, & l'attendoient pour le veoir partir en vn champ, en moult grand' eſperance de  
victoire : mais quand ilz ſceurent la grand' puiſſance de Charlemagne, qui venoit les af-  
ſaillir des deux coſtez, le courage leur faillit, & vindrent à luy à mercy, & il leur pardon-  
na, & print d'eux oſtages, & s'en retournerent en leurs contrées : mais ce neantmoins  
leſdiēt Sefnes ne tindrent riens de choſe qu'ilz euſſent promis : parquoy le Roy alla de  
rechef contr'eux, & gaſta tout le pays. L'autre partie de l'oſt de Charlemagne alla contre  
les Eſclauons, ou ſes gens eurent de moult cruelles batailles : mais à la fin ilz deſcon-  
firent les Eſclauons, & s'en retournerent en grand' triumphe en France.

\* alias  
Franco-  
furd.  
Concile con-  
tre l'hareſie  
Felicienne.  
Concile de  
Nicene, au-  
quel la vene-  
ration des  
images fut  
approuuée, &  
la foy catholi-  
que cōfermée.

*Comment Aldagiſe, filz de feu Diſier Roy des Lombardz, s'eſleua  
contre Charlemagne.*

**L'**AN ſept cens quatre vingtz & neuf Aldagiſe, filz de feu Diſier Roy des Lombardz, lequel apres la deſconfiture de ſon pere, l'an ſept cens ſeptātē & quatre, s'en eſtoit allé en Conſtantinople vers l'Empereur, qui l'auoit faict Patrice, vint avec grand nombre de gens en Lombardie, pour veger la mort, & recouurer le Royaume dudiēt Diſier ſon pere : mais il fut par les Frāçoys, que le Roy Charlemagne auoit là laiſſez, incontinent deſconfit & tuē. En l'an vij.cens iiij.xx.& xij. Pepin le filz de Charlemagne, qu'il auoit engendré en vne concubine, par la perſuaſion d'aucuns Frāçoys s'eſleua & feit conſpiration contre le-  
diēt Charlemagne, ſon pere : parquoy il le feit tondre & rendre moyne, & y fut iuſqu'à  
la fin de ſa vie : & de ceux qui eſtoient de la conſpiration, il en feit aucuns decapiter, &  
les autres exiler. En l'année vij. cens iiij. xx. & xij. les Saxons denierent la foy qu'ilz auoient promiſe à Charlemagne : & coururent ſus à ſes gens qui retournoient de guer-  
royer de Pannonie, & en tuerent pluſieurs. Quand Charlemagne le ſceut, pource qu'il  
rechef.

L'an ſept cens  
iiij. xx. &  
neuf.  
L'an ſept cens  
iiij. xx. &  
xij.  
Pepin baſtard  
de Charlema-  
gne fut rendu  
moyne.  
L'an ſept cens  
iiij. xx. &  
xij. Saxons  
rebelles de  
rechef.

auoit d'autres grandes affaires, il dissimula ceste grande perte iusqu'à vne autre fois.

*L'an sept cens  
iiij. xx. &  
xiiij. Fastrade  
Royne mou-  
rut.*  
*Saxons sub-  
inguez.*  
En l'année sept cens quatre vingtz & quatorze, Fastrade, Roïne, femme de Charlemagne, trespassa : & fut son corps enterre en l'Eglise saint Albin de Mayence. En l'an sept cens quatre vingtz & quinze, vn nommé Vvithan, Roy des Abrodites, qui s'en venoit à Charlemagne, fut tué par lesdictz Saxons : & pour ceste cause, & aussi pour estre vëgé de ce qu'ilz luy auoient tué ses gens, qui reuenoient de Pannonie, l'an sept cës quatre vingtz & treize, ledict Charlemagne leur feit guerre, & les assaillit par deux costez : & cöbien que lesdictz Saxons fussent gräd nombre de gës, toutesfoys leur esperäce fut perdue : & à ceste cause ilz vindrēt deuers Charlemagne, & tous se rendirēt en sa subiectiö, & baillerent ostages : & ce faict, Charlemagne s'en retourna en France. En l'an sept cës quatre vingtz & seize mourut Pape Adrian, qui auoit esté Pape vingt quatre ans & dix iours : \* & apres luy tint le siege vn autre, nommé Leon : lequel, incontinent qu'il fut sacré, enuoya audict Charlemagne les clefz de l'Eglise S. Pierre, avec la banniere de la cité de Rôme : & luy mada qu'il enuoyast aucüs pour receuoir les sermës & obeissance du peuple. Ce qu'il feit : puis en l'an sept cens quatre vingtz & dixsept, mada ledict Charlemagne à Pepin son filz, Roy de Lombardie, qu'il assembla son ost, & allast contre les Huns en Pannonie : lequel y alla avec Henry Duc de Foriules, ou de Friol, & courut & gasta tout le pays du long du fleuve de Danube, & les descöfit : leurs champs gasta, leurs thresors print, & puis s'en reuint en France deuers son pere, amena prisonnier vn de leurs Princes, nommé Yringo, lequel il presenta au Roy son pere, avec les thresors qu'il auoit cöquis : dont le Roy en enuoya partie à l'Eglise de Romme, & l'autre partie departit en gräd' liberalité à ses Barös & Cheualiers. Puis l'année ensuyuät vn des Princes desdictz Huns, nommé Tudon, vint deuers le Roy, & se feit baptiser : puis luy feit hömage : & par ce le Roy l'honora moult : mais il ne se tint pas longuement en sa foy, n'en sa loyauté.

*L'an sept cens  
iiij. xx. &  
dixsept.*  
*L'an sept cens  
iiij. xx. &  
dixhuit.*

*Comment Charlemagne enuoya son filz, Loïs prendre possession de Barcelonne : & comment ledict Charlemagne alla venger le Pape León, auquel les Rommains auoient faict quelque iniure.*

**B**ARCELONNE est vne cité es marches d'Hespaigne, qui quelquefois estoit entre les mains des Chrestiens, & l'autrefois entre les mains des Sarrazins, à qui prendre la pouuoit. Lors la tenoit vn Prince Sarrazin, qui auoit nommé Zaton, lequel alla deuers le Roy Charlemagne, à Aiz la chappelle, & de sa propre volonté la luy bailla, & meit en sa subiectiön ladicte ville.

*Barcelonne  
mise en la  
possession de  
Charlemagne*  
Le Roy à ceste cause y enuoya Loïs, son filz, Roy d'Aquitaine, avec vne partie de ses gens : lequel en print possession : & son pere retourna en Saxonne, pour refraindre la mauuaistié d'icelle peruerse gent : & moult en tua. Tantost apres le retour dudit Loïs, ledict Zaton se retourna, & tua lesdictz Fräçoys qui y estoient demourez : parquoy Charlemagne y enuoya de rechef ses gens, qui y tindrent deux ans le siege. A la fin là prindrent, & amenerēt ledict Zaton, prisonnier, deuers Charlemagne, qui l'enuoya en exil. Ce pendant vindrent Ambassades de diuerses & estranges nations, pour auoir la biëvueillance & amytié du Roy Charlemagne, & luy apporterēt de moult beaux presens, & aussi leur donna il de ses richesses : & principalement à Hildefons, ou Adelfons, Roy de Galice, qui en l'an sept cens quatre vingtz & dixhuit, luy en enuoya de tresbeaux : lesquelz il auoit gaignez à la prinse de Lisbonne en Hespaigne.

*L'an sept cens  
iiij. xx. &  
dixneuf.*  
*Miracle faict  
sur le Pape  
Leon.*  
En l'an sept cens quatre vingtz & dixneuf, aduint vn moult laid cas à Romme : car vn iour ainsi que le Pape Leon alloit en l'Eglise saint Iehan de Latran en l'Eglise saint Laurens, en procession, chantant la Letanie, aucuns Rommains par malice & enuie, l'espierent & le prindrent, luy coupperent la langue, luy creuerent les yeux, le depouillerent tout nud, & le laisserent là comme mort. Il fut emporté par aucuns de ses amys (entre lesquelz fut le Duc Vvingis de Spolette) & dient aucunes Croniques que Dieu miraculeusement luy rendit la langue & les yeulx. Quand le Roy Charlemagne sceut l'excez qui auoit esté faict audict Pape, il en fut moult courroucé, & delibera d'en faire faire la reparatiö : & aucuns temps apres, quand il eut donné ordre à ses affaires, il se meit à chemin pour aller à Romme. Quand il fut es plaines de Lombardie, il bailla son ost à Pepin son filz, & s'en alla à Romme. Ledit Pape de paour des Rommains, veint aucunes iournées secretement au deuant dudit Charlemagne, qui le

qui le receut à grand' ioye : & quand ilz eurent mangé, & parlé ensemble, le Pape s'en retourna deuant à Romme, & le lédemain le Roy entra en la cité, & le Pape & les Cardinaulx luy vindrent au deuant iusques sur les degrez de l'Eglise, ou le Roy descendit de son Cheual. Aucús iours apres le Roy Charlemagne feit assembler le Pape, les Cardinaulx, & les autres Prelats, & leur deit la cause de sa venue. Et entre autres choses qu'il estoit la venu pour aucús cas & crimes, dõt on auoit voulu charger le Pape: mais il n'y eut nul qui s'aduançast de l'accuser: parquoy le Pape se purgea par serment sur les saintes escriptures. Ce fait lediët Charlemagne le restablit en son siege: puis feit faire le Roy enqueste de ceux qui auoient le Pape oultragé, & furent condamnez, selon les loix, à mourir: mais le Pape pria pour eux, tant qu'il leur respira la vie, & furēt seulement enuoyez en exil: & ce fait, lediët Charlemagne s'en retourna en France. En celle année les Auares s'esleuerent de rechef contre Charlemagne: & tuerent Henry, Duc du Friol, qui estoit en la cité de Cæsarée \* au pays de Liburnie, pource qu'il tenoit le party dudiët Charlemagne, dont iceluy Charlemagne fut moult courroucé: & mesmes en icelle année, ou l'année suyuant (comme disent aucuns) tuerent aussi Girard, Duc de Bauiere: auquel Charlemagne auoit baillé la charge de sa guerre, és marches de Pannonie, & dit on qu'il est au nombre & Cathalogue des saints Martyrs.

Charlemagne  
restablit le  
Pape en son  
siege.  
\* alias  
Tharfan-  
tique.

*Comment de rechef plusieurs villes & Princes de Bretaigne furent reduictz à la subiection de Charlemagne: & d'un peché que Dieu luy pardonna, à la requeste de saint Gilles.*

**E**N l'an de grace huiët cens, vn des Côtes de Charlemagne, nommé Guy, \* qui gardoit pour luy les marches de la petite Bretaigne, print toutes les villes, citez & places dudiët pays, auquel pour ce temps là auoit plusieurs Roys: & par ainsi fut tout le pays mis en la dition, subiection, & puissance des François. Ce q n'auoit iamais esté fait: & furēt audiët Charlemagne portez les nös & armes de ceux qui s'estoiēt renduz à luy. En celle année ceux des Isles Balcares, qui auoient esté prises & pillées par les Maures & Sarrazins, demanderēt ayde à Charlemagne: laquelle il leur feit, & au moyē de ce les chasserent: & pour ceste cause se donnerent audiët Charlemagne. Au renouvellement de la saison le Roy se partit d'Aix, ou il auoit yuerné, & illec auoit fait ædifier vne moult belle Eglise: pour laquelle faite & decorer feit amener de Rôme des pilliers, & des coulōnes de marbre & de porphyre: & cheuaucha, ainsi comme à demy son armée, le long du riuage de la mer de Flādres, tirāt vers Neustrie, à present nommée Normādie, & feit la solennité de Pasques à saint Riquier en Ponthieu: puis alla à Rouen. En la mer meit garnison cōtre les Normans Sarrazins, qui luy faisoient souuent de griefz assaulx, Puis tira droit à Tours, pour faire ses offrandes à saint Martin & là demoura pour vne maladie qu'il eut. Apres le Roy s'en vint à Orleās, & à Paris: puis alla visiter les martyrs saint Denis & ses compagnons, & leur rendre graces de sa guerison: & trouua saint Gilles, qu'il auoit mādē venir deuers luy, pour la grand' renommée qui couroit de sa sainteté, & luy requist qu'il priaist Dieu pour luy (car on dit qu'il auoit commis vn si grief & enorme peché qu'onques il ne pōsa cōfesser à homme, & luy sembloit que iamais Dieu ne luy pardonneroit) Et le Dimēche ensuiuant que lediët saint Gilles celebroit messe au grād autel de S. Denis, & qu'il prioit Dieu pour le Roy, luy present, vn Ange apporta vne cedulle sur l'autel: en laquelle estoit escript le peché du Roy, qui par les prieres de saint Gilles luy estoit de par Dieu pardonné: laquelle cedulle saint Gilles bailla au Roy, qui confessa son peché, & demanda pardon: & apres s'en retourna lediët saint Gilles en son monastere: & le Roy s'en retourna à Aix la chappelle, & tint son parlement à Mayence.

L'an huiët  
cens.  
\* alias  
Vvidon.

Pardon de  
Dieu à Char-  
lemagne, par  
les prieres de  
S. Gilles.

*De l'Empereur Leon, qui feit brusler les images: & comment apres la veneration d'iceux fut approuuée par le Concile: & comment Hyrienne, mere de l'Empereur Constantin, feit creuer les yeux audiët Constantin, & à son enfant.*

**E**N ce temps auoit ia regné Charlemagne trente & deux ans Roy de France: & fault icy noter que des l'an vij. cēs xvij. ou enuiron, estoit Empereur de Rôme & de Con-

## LES CHRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE.

*Leon heretique.*

Constantinople, vn nommé Leon : lequel auoit mis hors de l'Empire, vn nommé Theodose. Cestuy Leon fut seduit par vn apostat, & osta & fait bruller toutes les images:parquoy le Pape l'excomunia, & luy osta le regne ou Empire qu'il tenoit en Occident, c'est à dire, à Romme, & es parties de pardeça, & manda en Grèce qu'on ne luy obeist point: & à ceste occasion, & aussi que les sainctz hommes luy contredisoient à son hâresie . il en fait mourir plusieurs:parquoy le Pape assemble lors vn Concile, auquel fut approuuée la veneration desdictes images : puis enuiron sept ans apres ledict Leon mourut, & fut Empereur apres luy Constantin, son filz: qui fut du tout peruers & hâretique, sacrifiant aux Diabls, & persecutant les Chrestiens : & ne pourroit on dire de luy que tout mal: & sembloit que ce fust vn autre Neron . Il fait iurer tous ses subiectz, qu'ilz n'honnoroient & n'adoreroient plus aucunes images, fust de Dieu, de la vierge Marie, ne de ses sainctz : & ceux qui estoient Chrestiens, & faisoient au contraire, les condamnoit & prenoit leurs biens, & les tourmentoit : & aux gens honnestes & venerables les faisoit mettre en de la poix & de la cire, & mettre le feu dedans . Mais vn iour aduint qu'il se print subitement à crier, disant qu'il estoit en vn feu merueilleux & inextinguible, & ainsi mourut miserablement: & apres luy fut Empereur, son filz, nommé Leon, comme son ayeul, qui tint l'Empire de Constantinople cinq ans : & luy mort, l'Empire vint à Constantin, son filz, qui estoit ieune, & le tint & gouerna avec Hyrienne, sa mere, dix ans . Apres les dix ans passez, c'est à sçauoir l'an sept cens quatre vingtz & douze, iceluy Constantin recula sa mere du gouuernement de l'Empire, à fin qu'elle vacquast seulement aux besongnes qui appartiennent aux femmes : dont ladicte Hyrienne fut moult courroucée, & conçut grand' hayne contre ledict Constantin son filz . Neantmoins elle fut contraincte de dissimuler. Il tint seul l'Empire six ans . Il fut aduertuy que aucuns Princes ses subiectz auoient fait conspiration contre luy, & vouloiēt faire Empereur Christofle son frere. Il les fait prédre, & à plusieurs fait creuer les yeux, & couper les langues: & contrainit sa femme, nommée Marie, à soy faire religieuse, & print & espousa vne de ses femmes de chambre, nommé Theodete . Mais quelque temps apres, c'est à sçauoir l'an sept cēs quatre vingtz dixhuiet, ladicte mere trouua son poinct. Si fait prédre iceluy Constantin son filz, & vn filz qu'il auoit, & leur fait creuer les yeulx, & tantost apres mourut de dueil: & ladicte Hyrienne gouerna trois ans seule, apres la mort de sondict filz, l'Empire de Constantinople.

### *Comment le grand Roy Charlemagne fut par le Pape & par les Rommains esleu, & sacré Empereur de Romme.*

*L'an viij. cens & vn, Charlemagne sacré Empereur, & appelé Cesar Auguste.*

**L**'AN de grace huit cens & vn, ledict Roy Charlemagne par deuotion alla à Rōme, ou le Pape & les Rōmains le reçurent hōnorablement. Et ce pendant qu'il fut là, le Pape & les Rommains, qui ne vouloient plus endurer d'estre en la subiectiō d'une femme, c'est à sçauoir de ladicte Hyriene (laquelle auoit fait creuer les yeulx de son filz l'Empereur, & de son petit filz, dont ilz estoient mors, & elle seule tenoit & gouernoit l'Empire) prièrent Charlemagne, qu'il voulüst accepter la seigneurie de l'Empire de Rōme, & tāt feirēt qu'il s'y accorda : & le iour de la Natiuité nostre Seigneur, ledict Charlemagne fut par le Pape Leon sacré & courōné Empereur de Rōme, & nōmé & appelé Cesar Auguste : & lors cōmença le peuple des Rōmains à crier en telle maniere: Au grād Charlemagne Cesar Auguste, courōné de Dieu, grād & paisible Empereur des Rōmains soit vie & victoire: & d'illec en auant laissa Charlemagne le nom & tiltre de Roy, & fut appelé Cesar Auguste, & Empereur. Avec Charlemagne fut sacré, & courōné Roy d'Italie, Pepin sō filz. Tout celuy iuer demoura l'Empereur Charlemagne en la cité de Rōme, pour ordonner des besongnes qui appartenoiēt à la ville, & de celles qui appartenoiēt au Pape, & à toute la terre d'Italie : & depuis ce temps Charlemagne fut dict & appelé Roy de France, & Empereur des Rommains : & fut distinct & séparé du tout l'Empire de Rōme, & celuy de Constantinople: lequel Empire de Constantinople auoit esté esleué par Constantin le grand, & par luy de nouuel ædifiée la cité de Constantinople, au pays de Thrace, & nommée de ce nom (car parauāt estoit nommée Bisance) & fut ledict Charlemagne depuis ledict temps, le premier Roy des Rommains de la nation de France. En ce mesme an Amimurlin, Roy de Perse, enuoya deuers luy pour auoir alliance, luy

*Constantinople estoit anciennement nommée Bisance.*

faisant



faissant present d'un Elephant, & d'autres dons & richesses.

*Des Legatz que l'Empereur Charlemagne enuoya par toute l'Empire, pour administrer iustice: & de plusieurs autres faictz dudit Charlemagne:*

*& dont vindrent les Flamens & Brabançons.*

**E**N l'an de grace huit cens & deux, tost apres que Charlemagne eust esté fait Empereur, il enuoya plusieurs Legatz & messagers, gens notables & feaulx, par toutes les prouinces de son Empire, pour faire & administrer à chacun iustice, & reparer les abuz & tortz faictz, & institua xxij. chapitres de loix. En ce temps Aaron, Admiral des Sarrazins: enuoya ses Ambassades & lettres d'amitié audit Empereur Charlemagne, & luy enuoya de beaulx, riches & estranges presens: & entre les autres choses luy enuoya le corps saint Cypria, & saint Separat, & le chef de saint Panthaleon: lesquelz il fait apporter en France. En ladicte année vn nommé Nicephorus deiecta Hyrienne l'Emperiere de Constantinople, & l'enuoya en exil, en l'isle de lesbos, & tint & se saisit de l'Empire, huit ans.

En l'an de grace huit cens & trois, ledit Empereur Charlemagne fait de rechef guerre aux Seines, oultre le fleue d'Albe: & tellement les chassa qu'il contraignit tous ceux qui estoient demourez oultre le fleue d'Albe, & leurs femmes & enfans, à venir en France: & leur donna pour habiter le pays qu'on appelle de present Flandres & Braban: ou les habitans parlent encores le langage de Saxonne à peu pres: & quāt au pays qu'ilz auoient laissé, Charlemagne le donna aux Abroditiens, ses alliez. En l'an de grace huit cens & trois ledit Aaron, Admiral de Perse, \* auec trois cens mille hommes, fait guetre à Nicephorus, Empereur de Constantinople: lequel Empereur fait pactiō, & Roy.

promet audit Aaron de luy donner chacun an, pour son chef, trois pieces de certaine monnoye en tribut, & autant pour son filz: sans trois cens mille pieces qu'il luy donna pour les fraiz de la guerre. Quelque temps apres, ledit Nicephorus, Empereur de Constantinople, fait couronner Empereur son diēt filz, nommé Stautatius (*quamuis esset inutilis & ineptus*) lequel fait alliance aux Sarrazins, dont s'ensuyuit grand dommage aux Chrestiens. En l'an de grace, huit cens & quatre, le Pape Leon vint deuers l'Empereur en France, iusques en la ville de Reims: & feirent la solennité de la feste de la Natiuité nostre Seigneur, en la ville de Carisi, puis le Pape s'en retourna à Rome: & à la requeste de l'Empereur passa par la cité d'Aix, & par Bauiere, ou l'Empereur le fait conuoyer, & luy fait plusieurs grands dons. En celle année l'Empereur Charlemagne de rechef fait guerre aux Auares (qui sont autrement nommez Hongres) & les vainquit, & illec fut perdue toute leur gloire & noblesse: & n'est pas memoire que les Frāçoys gaignassent iamais tāt de thresors & de richesses qu'ilz feirent cōtr'eux à celle desconfiture: mais peu apres vn de leurs Princes, nommé Theodore, s'estant fait Chrestien, obtint de Charlemagne paix, & lieu pour habiter seurement luy & ses gens.

En l'an de grace huit cens & cinq, lesdiēt Empereurs de Constantinople, pere & filz, eurent grand' enuie contre Charlemagne, qui i auoit esté fait Empereur de Romme, & leur estoit biē grief à porter de veoir que Frāçoys eussent le nom d'Empereur, & qu'ilz eussent separé l'Empire: mais ledit Charlemagne en dissimula, & le porta patiemment, si fait cōfederation & alliāce à eux. En celle mesme année, l'an huit cens & cinq, Charles, filz de l'Empereur Charlemagne, desconfit les Boesmes, qu'on appelloit Esclauons, qui s'estoient rebellez contre l'Empereur son pere, & tua leur Duc, nommé Lethon\* & en l'an huit cens & six, de rechef les desconfit du tout. En celle année ledit bon Roy

& Empereur Charlemagne, qui se sentoit affoiblir de sa personne, pour les grands trauaulx qu'il auoit prins, fait son testament, & partit & diuisa ses seigneuries à ses enfans, & fait autoriser son diēt testament & ordonnance par le Pape Leon. En l'an viij. cens & sept, le Roy de Perse enuoya ses Ambassadeurs deuers Charlemagne, & luy enuoya de moult beaux dons & presens: & entre autres choses luy enuoya des tentes & pailons tous faictz de soye artificiellement, grand' quantité de draps de soye de diuerses couleurs, & vaisseaux plains de baulme, ongnemens precieux, & bonnes odeurs, & vn horologe moult subtilement fait, & n'auoit lon iamais veu le pareil en France.

En l'an huit cens & huit, Eardulphus Roy d'une des parties d'Angleterre, qui auoit esté deiecté de son regne, vint à refuge vers Charlemagne, qui le receut benigne- ment: & peu apres le restitua en sa seigneurie. En l'an de grace huit cens & huit, \* al. sept.

# LES CRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE.

les Sarrazins descendirent en grand' multitude au pays de Sardaigne: mais Pepin Roy d'Italie, filz de Charlemagne, alla contr'eux, & les desconfit: puis allerent en l'Isle de Corse, ou il alla apres, & les desconfit, & print toutes leurs nefz & gallées. En l'an de grace huit cens & neuf, ledict Pepin alla sur les Venitiés, qui ne luy vouloient obeïr, & print & subiugua leur ville par puissance d'armes: mais aucun temps apres ledict Charlemagne la bailla à Nicephorus, Empereur de Constantinople, par certain appointement de paix qu'ilz feirent ensemble. Tantost apres la prinse de ladicte cité de Venise, \* al. Hediect Roy Pepin, filz de Charlemagne, mourut en la cité de Milan. En celle mesme mingus. année Godefroy, Roy des Danoyz, fut tué par vn sien fatalite: & luy succeda Eumugius \* son filz, qui requit auoir paix & alliance à Charlemagne, laquelle il luy octroya. En ce temps fut vn nommé Vvlgan, \* Euesque du Liege, lequel fonda le monastere ou est de present le corps saint Hubert en Ardenne. En l'an de grace huit cens & dix, ledict Charlemagne, qui desiroit moult à mettre fin à ses guerres, assembla moult grand' armée, & la meit en trois parties: l'une enuoya oultre le fleue d'Albe, contre vne maniere de gent qui Heliones vocabantur: l'autre en Pannonie, contre les Hongres & les Esclauons, & la tierce contre les Bretons & Angloys, & par tout eut victoire. En celle année mourut Charles, aîné filz dudiect Charlemagne. En ce mesme an, ledict Nicephorus, Empereur de Constantinople, eut bataille contre Criminin, \* Roy des Bulgres: & fut ledict Nicephorus desconfit: & luy couppa lon la teste, qui fut mise au bout d'une lance, pour la monstrier au peuple. Son filz fut fort blecé au col: mais il eschappa, & s'en alla à Constantinople, & depuis tint l'Empire vn an seulement: puis mourut, & apres luy fut Empereur vn nommé Michel, lequel estoit gendre, & auoit espousé la fille dudiect Nicephorus: il enuoya Ambassadeurs deuers Charlemagne, pour confermer alliances qu'ilz obtindrēt. Puis s'en retournerēt ses messagers, & passerent par deuers le Pape, qui conferma lesdictes alliances. Paix & alliances furent semblablement faictes entre Charlemagne & Zabulon, \* vn Roy des Sarrazins, & Grimoald, Duc de Beneuent, par tel conuenant qu'ilz payeroient chascun an de truage vingt cinq mil solz d'or audiect Charlemagne.

## Comment Charlemagne fait mettre par ordre les legendes des saintz: & de la disputation de la procession du saint Esprit

\* al. sept. **E**N l'an de l'incarnation nostre Seigneur huit cens & douze, \* l'Empereur Charlemagne, qui moult estoit curieux d'accroistre l'honesteté de sainte Eglise, fait chercher les escriptures des saintz peres anciens, & fait accomplir les leçons & legendes qui affierent & se chantent à chascune feste de l'an, par vn nommé Paul, son diacre. Puis fait assembler vn general Parlement à Aiz la chappelle, & fait disputer de la procession du saint Esprit: lequel ainsi que la reigle de Chrestienté le tesmoigne, procede du pere & du filz esgallement, sans création, & sans generation, d'une consubstantialité, & d'une æternité.

## Les noms des provinces que Charlemagne tint ou conquist deuant & apres qu'il fust faict Empereur.

\* al. sept. **E**D I C T Charlemagne, auant qu'il fust faict Empereur de Rôme, tenoit les provinces d'Aquitaine, de Gascongne, tout le pays des Gaules, tous les mōts Pyrenées, iusques au fleue de Stribye, \* qui commence au mont de Mōtieu, \* puis cōquit Germanie, qui est dicte Allemagne, Angleterre, Bretagne, toutes les Hespaignes iusques à la terre de Galice: Lōbardie, Italie, depuis la cité d'Ast iusques aux tours de Calabre: Frise, Saxonne, Bauiere, Esclauonie, Venise, & les terres qui sont entre leur mer, & la Dunoé, & toutes les isles, qui sont depuis la mer de Germanie, iusques aux bornes d'Hespaigne, & les pays qui sont depuis la mer de Bretagne iusques aux borts de Hongrie, & cōtraignit tous les habitans d'iceux pays à eux faire chrestienner. En faisant lesdictes conquestes il eut de moult grandes & merueilleuses batailles, & principalemēt cōtre les Sefnes: mais tousiours par la vertu de Dieu, en qui il auoit toute sa confiance, il eut victoire de ses ennemys: si que par son moyē le nom des Frāçoys triūpha sur toutes natiōs deçà & delà les mōts & les mers. Et si ses faictz & gestes eussent biē esté deduietz & redigez par escript, on trouueroit qu'il a fait

\* alias  
Iber, ou  
Ebro.  
\* alias  
Nauarre.  
Charlemagne  
a fait plus  
grands faictz  
d'armes que  
ne feirent ia-  
mais les Rom-  
mains.

faict de plus grâdes choses que ne feirēt oncques les Rōmains : car leurs faictz ont esté plus magnifiez par parolles escriptes eloquēment, que par leurs vaillāces, ou prouesses.

*Comment Charlemagne alla secourir l'Empereur de Constantinople contre les Sarrazins : & du petit oyseau qui monstra le chemin à Charlemagne & à ses gens, qui estoient esgaréz.*

**D**V R A N T le temps de Constantin, Empereur de Constantinople, qui par sept fois auoit debouté les Sarrazins hors de la terre de Syrie, & de la cité de Hierusalem (lesquelz ce neâtmoins l'auoient de rechef prinse, & la detenoient) iceluy Constantin admonnesté par diuine vision, enuoya le Patriarche de Hierusalem, & autres ses Legarz deuers Charlemagne, lors estant à Paris, pour luy demāder secours & ayde pour la recouurance de ladicte sainte cité : & luy escriuit de moult piteuses lettres des maulx que lesdictz Sarrazins faisoient aux Chrestiens, & à la terre sainte. Et quand ledict Charlemagne les eut leuës se print à plorer, & les feit par l'Archeuesque Turpin exposer deuant le peuple. Apres fait mettre sus la plus grand' armée qu'il eust iamais faicte : & quād il eut faict ses appareilz il passa la mer : & aduint que quand il fut à deux iournées pres de Hierusalem, ou il y auoit vn grand boys, au pays de desert, auquel lors habitoiēt Griffons, Lyōs, Ours, Tigres, & autres furieufes bestes sauvages, ledict Charlemagne, pour euit le danger desdictes bestes, voulut & cuida passer ledict boys en vn iour : mais luy & ses gens s'esgarerēt, & furent surprins de la nuit : parquoy ilz ne peurent oultre passer, & leur conuint demourer & coucher audict boys. Et en ladicte nuit ledict Charlemagne se leua, comme il auoit de coustume chascune nuit : & apres qu'il eut besongné, & faict aucuns memoires de ses affaires, se meit à dire ses heures & son psaultier, ainsi qu'il auoit de bonne coustume d'en dire chascun iour vn nocturne : & ainsi qu'il estoit dire ce verset *Deduc me domine in semitam mandatorum tuorum, quia ipsam volui*, fut par luy, & par ceux qui estoient en sa compagnie en sa tente, veu & ouy vn petit oyselet, qui deit & profera telles parolles : François ta voix est ouye, dont ilz furent moult esmerueillez. Et apres, ledict oyseau s'esuanouyt de leurs yeux : & ledict Charlemagne continua de dire son psaultier iusques à vn autre vers, qui dit ainsi : *Educ de custodia animam meam, &c.* Et ainsi qu'il le disoit le petit oyseau retourna de rechef, & deit par deux fois : François que dis tu ? François que dis tu ? Et à celle heure, qui estoit environ le point du iour, ledict Charlemagne & ceux de sa compagnie, cuidans prendre ledict oyseau, se leuerent & le suyirent, & en le poursuyuant il les adressa par vne petite sente qui les amena à leur grand chemin. Et dient aucuns pelerins qui ont esté en Hierusalem, que depuis ce temps là on a accoustumé ouyr en cest endroiēt au boys de petits oyseaux de semblable espeece, qui en chantant dient, Fuyez Payens, fuyez Payens. Quād ledict Charlemagne fut arriuē en Hierusalem, il print par force d'armes la cité, & en bouta hors les Sarrazins, & de tout le pays aussi.

*Charlemagne  
conquesta la  
sainte cité de  
Hierusalem.*

*Des saintes reliques que Charlemagne apporta de Constantinople, en retournant de Hierusalem.*

**E**N retournant de Hierusalem ledict Charlemagne passa par Constantinople, & luy feit ledict Constantin, Empereur, offrir de grands presens, & thresors d'or, d'argent, & pierres precieuses : mais ledict Charlemagne, qui auoit entrepris ledict voyage pour l'honneur de nostre seigneur Iesus Christ, ne voulut auoir de son trauail & labeur nulle remuneration temporelle, & n'en voulut riens prendre, ains demanda seulement audict Empereur, & requist qu'il luy donnast aucunes reliques de la passion de Iesus Christ, & des saintz. A ceste cause ledict Empereur de Constantinople luy donna vn des cloux de quoy nostre seigneur Iesus Christ fut crucifié, des espines de la courōne, laquelle en la presence florist miraculeusement, & grand' partie du fust de la vraye croix. Le Roy de Perse luy donna semblablement le suaire de Iesus Christ, la chemise nostre Dame, le bras S. Simcon, & plusieurs autres belles reliques, lesquelles il receut deuotement & à grād' ioye & reuerēce : & auant que les recevoir il se cōfessa, & furent luy & ses gens par trois iours en ieufnes, prieres & oraisons : & apres les feit apporter en France en grand reuerēce, & les

*Des saintes  
reliques que  
Charlemagne  
apporta de  
Constantino-  
ple.*

meit en sa chappelle d'Aix: & furēt veuz en chemin, par ou passoient lesdictes reliques, plusieurs beaux grands & cuidens miracles, qui seroient longz à reciter, & entre autres fut ressusité vn mort. Lediēt Charlemagne fut tousiours moult accoincté des plus grands seigneurs du monde, & mesmement des Payens & Sarrazins, afin que pour l'amour de luy ilz fussent plus fauorables aux Chrestiens, qui viuoient en leur subiection & seigneurie, & leur enuoyoit souuent de beaux grands dons, & presens.

*Des loix qu'ordonna l'Empereur Charlemagne, & singulierement  
touchant les benefices electifs.*

**L**EDIÉT Charlemagne feit & ordōna en son temps plusieurs chapitres de loix: & entre autres sur la prouision des Eueschez, dignitez, & benefices de son royaume. Il feit l'ordonnance qui s'ensuyt. *sacrorum Canonum non ignari, ut in Dei nomine sancta Ecclesia suo liberius potiatur honore, accessum ordini ecclesiastico prebamus: ut scilicet Episcopi, per electionem cleri & populi, secundum statuta Canonum, de propria diocesi, remota omni munerum & personarum acceptione, debita ob vite meritum, & sapientie donum eligantur, ut exemplo & verbo sibi subiectis usquequaque prodesse valeant.* Laquelle ordonnance les sainctz Peres ont de mot à mot approuuée & canonizée, & en ont fait decret incorporé in volumine aureo Decretorum, capitulo sacrorum, sexagesima tertia distinctione. Iceluy Charlemagne enuoyoit souuent Legatz & commissaires, prudens gens, par les prouinces de son royaume, pour faire & administrer iustice à ses subiectz, & reformer & punir les faultes & abuz. Si le Seneschal de son pays auoit deuant luy aucune matiere de grande consequence, ou entre grādes parties qu'il ne peust vider, luy mesmes faisoit venir les parties en sa presence, & prenoit congnoissance de la cause, & les appointoit, ou donnoit la sentence. Il fut moult charitable aux pauures, amyable & courtoys en parolles, en iugement certain, & en luy estoient toutes les vertus & graces que Prince louable peult, & doit auoir.

*Charlemagne  
souuent exer-  
çoit luy mes-  
mes les actes  
de iustice.*

*De deux moynes qui crioient par tout, qu'ilz auoient science à vendre: & comment  
l'uniuersité de Paris fut par lediēt Charlemagne premierement erigée.*

**E**N son temps vindrent d'Irlande, en France, deux moynes qui estoient d'Escoffe, moult grands clerks & de sainte vie: lesquelz par les citez & pays preschoient & crioient qu'ilz auoient science à vendre, & qui en vouldroit acheter vint à eux. Ce qui vint à la congnoissance de l'Empereur Charlemagne, qui les feit venir deuers luy, & leur demanda s'il estoit vray qu'ilz eussent science à vendre: lesquelz respondirent que voyrement ilz l'auoient par don de grace de Dieu, & qu'ilz estoient venus en France pour la prescher & enseigner, à qui la vouldroit apprendre. L'Empereur leur demanda quel loyer ilz vouldroient auoir pour la monstrier, & ilz respondirent qu'ilz ne vouloient riens, fors lieux conuenables à ce faire, & la substance de leurs corps tant seulement, & qu'on leur administrast gens & enfans ingenieux pour la receuoir. Quand l'Empereur les eut ouyz, il fut bien ioyeux, & les tint avec luy, iusques à ce qu'il luy conuint aller en guerre: & lors commanda à l'un d'eux, nommé Clement, qu'il demourast à Paris, & luy feit bailler des enfans de gens de tous estatz, les plus ingenieux qu'on sceust trouuer: & feit faire lieux & escoles conuenables pour apprendre, & commanda qu'on leur administrast tout ce qu'il leur seroit besoing, & leur donna de grands priuileges, franchises, & libertez: & de là vint la premiere institution du corps de l'uniuersité de Paris. L'autre moine fut par luy enuoyé en Lombardie, & luy donna vne Abbaye de saint Augustin, pres la cité de Paue, afin que ceux du pays qui vouldroient auoir sapience, allassent apprendre à luy. Lors auoit en Angleterre vn moult grand clerc, Theologien & Philosophe, nommé Alcuin, lequel estoit Alain \* de nation, & auoit esté disciple du venerable Bede, & estoit remply de toutes sciences, tant en Græc qu'en Latin. Quand il sceut que lediēt Empereur Charlemagne recueilloit les sages hommes & grands clerks, qui auoient vouldoir de monstrier & enseigner sciences, il passa en France, & vint deuers lediēt Empereur, qui le receut honnorablement, & le tint avecques luy tant qu'il vesquit, & l'appelloit son maistre. Toutesfois quand il alloit en guerre il le laissoit, & ne le menoit pas avec luy, & ordonna qu'il demourast en l'Abbaye de saint Martin de Tours: & par le moyen desdictz maistres fut multiplié science à Paris &

*Premiere in-  
stitution du  
corps de l'uni-  
uersité de Pa-  
ris.*

*\* alias  
Anglois.*

ris & en France: & par ce, à la requeste dudit Alcuinus, translata (comme dict est) ledit Charlemagne l'vniuersité, qui estoit à Romme, & laquelle parauant y auoit esté translatee d'Athenes, & la feit venir à Paris: & furent fondateurs dudit estude & vniuersité quatre grands clerks, qui auoient esté disciples de Bede, c'est à sçauoir ledit Alcuinus, Rabanus, Claudius, & Iohannes: tellement que la vraye source & fontaine de science y a tousiours depuis esté: & quand y a aucun erreur ou doubte touchant la foy catholique, ou autrement, procedant de ce royaume & d'autres de la Chrestienté, elle a esté vuidée par les sages clerks de l'vniuersité de Paris & de France. Iceluy Alcuinus à la requeste de Boniface, Euesque de Mayence, refait les oraisons de la messe, & plusieurs belles homelies sur les Euangiles, & autres sermons qui se chantent és Eglises: car lors tous les liures auoient esté perdus & bruslez par les grâdes guerres que les Gotz & Sarrazins auoient faictes à la Chrestienté.

*Les erreurs touchant la foy ont accoustumé d'estre vuidées par l'vniuersité de Paris.*

*Comment les moynes de saint Martin de Tours furent tueZ par un Ange, pour les grandes dissolutions qu'ilz faisoient.*

**E**N ce temps auoit moynes de saint Benoit en l'Eglise saint Martin de Tours: & veult on dire que pour la grâd'abondance & superfluité de biens mondains, que lesdictz moynes auoient, ilz viuoient trop lubriquement & desordonnément, & portoient habillémés de soye, & leurs souliers dorez, & autres habitz dissoluz, & irreguliers à leur religion: & comme recite Eude, Abbé de Clugny: pour les execrables vices dont lesdictz religieux estoient pleins, nostre Seigneur, & le benoist S. Martin, en l'honneur duquel ladicte Eglise & Abbaye estoit construite, se courroucerent: & vne nuit mondict seigneur saint Martin s'apparut au dortouer de ladicte Abbaye, & monstroït à vn Ange, qui le suyuoit, ceux desdictz moynes qu'il deuoit ferir, lequel Ange les tuoit: & ainsi furent lesdictz moynes tuez, reserué vn nommé Yther, qui fut trouué estudiant és epistres saint Paul: & disoit ledit saint Martin audit Ange: Sauue moy le filz saint Paul. Le lendemain furent trouuez mors tous lesdictz moynes, reserué ledit Yther, qui fut sauué, & s'en alla à vn desert pres Tours, en vn lieu ou ledit Charlemagne, pour l'amour de luy, fonda tâtost apres vne moult belle Abbaye, en l'honneur de saint Paul, qui l'auoit sauué: laquelle Abbaye, est de present appelée Cormery: & leur ordōna parties des rentes que tenoient les moynes dudit S. Martin de Tours, & en fut ledit Yther le premier Abbé. Apres, ledit Charlemagne impetra que les prestres de ladicte Eglise saint Martin de Tours deormais seroient chanoynes, & n'y auroit plus de moynes: & donna icelle Eglise de saint Martin audit Alcuin, qu'il appelloit son maistre, par ce qu'il estoit vieil, afin qu'il se reposast & enseignast là ceux qui de luy voudroient apprendre.

*S. Martin de Tours qui estoit Eglise reguliere, a esté conuertie en Eglise seculiere.*

*Comment saint Iaques s'apparut à Charlemagne, & luy requist qu'il deliurast des mains des Sarrazins le royaume de Galice, ou estoit son corps.*

**E**N de grace huit cens & treize, \* apres que ledit Charlemagne eut conquis & mis en sa subiection toutes les Gaules, Italie, Allemagne, Germanie, Angletetre, Bretaigne, Frise, Hōgrie, Saxōne, Bauiere, Esclauōnie, Venise, Dannemarche, & plusieurs autres grâds royaumes, prouinces, terres & seigneuries estrâges & voylines, cōme il est assez doné à cōgnoistre par ce qui est dict cy deuât, delibera de soy reposer des lors en auât, pour seruir à Dieu & viure paisiblement. Il auoit de coustume de soy leuer par nuit quand il ne dormoit pas, & par plusieurs fois, en soy pourmenât la nuit, & regardât au ciel, pensa moult de fois que pouuoit signifier vne grâd' voye blâche qui apparoit au ciel entre les estoilles, tirât des marches de France vers Hespaigne, & le pays de Galice, ou lors estoit incongneu, & en nulle reuerēce le corps du glorieux Barō mōseigneur S. Iaques, cousin germain & Apostre de Iesus Christ. Or aduint vne fois q' ledit Charlemagne regardât, & contēplât sur ladicte voye blâche, s'apparut à luy en l'air vn hōme de moult belle & venerable stature: auquel ledit Charlemagne demâda qui il estoit, & il luy deit qu'il estoit Iaques, cousin germain & Apostre de Iesus Christ, & estoit filz de Zebedée & frere de S. Iehan l'Euaēgliste: outre ce qu'il estoit moult esmerueillé, que luy, qui auoit tât print de peine &

*\* autres 10. toutesfois le vieil exempl. ne quote point le temps: aussi ne fait Turpin, duquel. ont pris tous ceux qui ont escript ce qui s'ensuit de Charlemagne.*

## LES CRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE.

*Le chemin de S. Iaques en Galice fut montré au ciel à Charlemagne par saint Iaques.* de sollicitude à conquerir tant de terres & citez en estranges nations qu'il auoit conquises, mettoit si longuement à conquerir la terre de Galice, ou gisoit son corps incongneu, & sans estre reueré. La voye (deit il) que tu voys au ciel, demonstre que Dieu t'a esleu pour deiecter la gent Sarrazine, qui occupe ledict pays de Galice, & deliurer la voye, en maniere que les Chrestiens puissent desormais aller visiter mon corps & mon sepulchre: & en signe de ce, ladicte voye apparoiſtra à toy & à tous autres perpetuellement, iusques en la fin du siecle: & pource aduāce toy, & ie seray en ton ayde en toutes ces choses: & pour les labeurs de toy, & de ceux qui t'ayderont, pour retribution ie vous ay impetré la courōne celestielle: & par trois foys aduint à Charlemagne ladicte vision.

### *Comment les murs des citez de Pampelune & de Luſerne tomberent miraculeusement deuant Charlemagne.*

*Pampelune fut prinſe par l'Empereur Charlemagne.* **B**IEN tost apres ladicte vision ainsi veuë, & parolles ouyes par ledict Charlemagne, il delibera d'aller conquerir ledict pays de Galice: & assemblea grād ost en grand diligēce, & tira droict en Hespaigne, ou il print plusieurs villes & citez, & assiegea la cité de Pāpelune, ou il fut lōguemēt. Apres ce qu'il eut par l'espace de trois moys tenu ſiege deuāt ladicte cité de Pāpelune, & qu'il ne la pouuoit auoir pour la force des murs, qui estoient comme inexpugnables, il pria saint Iaques, & luy requist qu'il luy aydaſt: & tantost apres lesdictz murs tomberent miraculeusement iusques au fondemens, & fut prinſe ladicte cité: & les Sarrazins qui estoient dedans, qui se vouloient baptizer, furent sauuez de mort, & les autres furent tous tuez. Veuës & ouyes lesquelles choses ainsi miraculeusemēt aduenues, toutes les autres citez de la terre de Galice, d'vne mer iusques à l'autre, se rendirent tributaires, & en la subiection dudiſt Roy Charlemagne, fors la cité de Luſerne, qui est assise au val Berte,\* laquelle il ne peut prendre, par ce qu'elle estoit moult forte & bien garnie. A la fin quand il eut tenu le ſiege quatre moys deuant ladicte cité de Luſerne, & qu'il veid qu'il ne la pouuoit auoir par force, il feit ſa priere à saint Iaques, & tantost les murs, & toute la cité & habitans fondirent en abyſme: & y ſourdit vn grand lac d'eauē obscure & noire, & dedans on voyoit nager grāds poiſſons noirs & horribles, & on les veoid encores de present. Quatre autres citez y eut qu'il maudit ſemblablement: lesquelles demourerent, & ſont encores ſans habitans.

\* alias Verd.

*La cité de Luſerne & les habitans d'icelle tomberēt en abyſme.*

### *Comment Charlemagne alla visiter le ſepulchre de monſeigneur ſaint Iaques, en la cité de Compoſtelle: & d'un grand idole qui eſt en la mer.*

*D'un idole fait par art magique, par Mahomet, auquel estoit encloſe vne legion de diables.* **A**PRES ces choses faictes ledict Charlemagne alla visiter le ſepulchre de monſieur ſaint Iaques, en la cité de Compoſtelle: & apres alla iusques au port de mer, qui eſt oultre, & là ſicha ſa lāce dedans la mer, en rendāt grāces & louāges à Dieu, & à ſaint Iaques, qui l'auoiēt amené iusques là. Puis cheuaucha toute la terre d'Hespaigne, laquelle ſubmeit à luy, & toutes les citez du pays, les aucunes par puissance d'armes, & les autres ſans barailier: & destruiſit tous les idoles du pays, reſerué vn qui eſt en la terre de Landaluſ, qui a nom Sallancadis, qui vault autant à dire comme le Dieu de Cadis. Car ce mot Cadis eſt mis pour le propre nom du lieu, & Salan en langue Arabique vault autāt à dire comme ſire Dieu. Et diſoient les Sarrazins que leur prophete Mahomet feit celle image par art magique, quand il viuoit, & encloyt & ſella dedans vne legion de Diables, par art de nigromance, qui celle image tiennent en ſi grād' force que nul ne la peult briſer. Lediſt idole eſt ſur le riuage de la mer, aſſis ſur vne haulte pierre, bien ouurée d'aucun ouurage Sarrazinois, large & carrée par deſſus, & par deſſoubz eſtroite, haulte autant qu'un corbeau peult voler hault. Sur ceſte haulte colomne eſt celle idole droict ſur les pieds en forme d'homme, la face tournée deuers midy, & en ſa dextre main tient vne clef. Si auoient les Sarrazins tel fort, que celle clef luy deuoit cheoir de la main en celle année qu'un Roy ſeroit nay en France, és derniers iours de ce ſiecle, qui toute la terre d'Hespaigne conuertiroit en la foy Chreſtienne: & quand aucuns Chreſtiēs s'en approchoient incontinent periſſoient, & non pas les Sarrazins qui y alloient pour ſaorer: car ilz



## DV GRAND ROY CHARLEMAGNE, EMPEREVR. f. liiij.

car ilz n'auoient nul mal. Ainsi alla Charlemagne iusques aux derniers limites d'Hespaigne, & ficha sa lance en la mer.

### *Des Eglises & Abbayes que Charlemagne feit edifier.*

**D**es thresors que ledict Charlemagne auoit euz des Roys & Princes d'iceux pays, il decora & enrichit moult l'Eglise saint Iaqués : & en ladicte Eglise fonda & meit chanoynes de la reigle saint Ysidore : & ce fait il s'en retourna en France : & du reste des thresors, qu'il auoit gaignez en Hespaigne, il edifia plusieurs Eglises, en l'honneur & reuerence de mondict seigneur saint Iaqués, auquel il eut depuis toute sa vie singuliere deuotion & reuerence. Et entre autres il edifia la chappelle de nostre dame d'Aiz, en Allemagne, ou il est enterré : & saint Iaqués à Bourges, saint Iaqués à Thoulouze, saint Iaqués qui est entre Agde, & saint Iehan de Sorde, saint Iaqués entre Paris & Montmatre ( lequel est de present encloz dedans Paris, & nommé saint Iaqués de l'Hospital ) saint Philebert, S. Iosse, pres Montereul sur la mer, saint Florent pres Saumur, saint Maixant, & Charroitz en Poitou, Conches, Menat Mainlieu en Auuergne, Moissac, S. Sauin en Poitou, Noillac, saint Tensioy, saint Paizant, sainte Croix à Poitiers, saint Aignen d'Orleans, & plusieurs autres Abbayes, Colleges, & autres Eglises, comme en nombre non croyable : & toutes les decora & enrichit moult, tant en edifices, en rentes & reuenuz, que d'or, argent, pierres precieuses, aornemens & reliquaires, & leur donna de grands & beaux priuileges : & meit en chascune Eglise vne lettre d'or vallant cent liures, en laquelle estoit escripte l'année de la fondation d'icelle, en memoire perpetuelle, & s'en treuve encores en aucunes desdictes Eglises & Abbayes.

*Charlemagne fonda l'Eglise S. Iaqués en Galice.*

*S. Iaqués de l'Hospital à Paris.*

### *De la bataille qui fut entre les ostz Charlemagne & Aygoland : & des lances de ceux qui deuoient mourir, qui florirent miraculeusement.*

**T**ANTOST apres que ledict Charlemagne fut retourné en Frâce vn Roy Payé des Marches d'Afrique, nommé Aygoland, assembla grand' armée, & entra en Hespaigne : & à luy submeit le pays que Charlemagne y auoit cōquesté, & tua toutes les gardes & gouuerneurs que Charlemagne auoit laissez au pays l'année precedēte, & recouura la plus grāde partie des Hespaignes. Si tost que ce vint à la congnoissance dudit Charlemagne, il retourna en Hespaigne à grād ost : & y estoit Miles, le Dud d'Angiers, pere de Rolād, lequel auoit espouse Berthe, sœur dudit Charlemagne, ducteur & cōduiseur de l'armée de Charlemagne. Quād iceluy Charlemagne approcha, ledict Aygoland luy māda que (s'il vouloit) pour leur questiō, ilz feroient cōbatre de leurs Cheualiers de chascū costé vingt cōtre vingt, quarante contre quarante, ou cent contre cent : & fut accordé que de chascun costé seroient enuoyez cent Cheualiers, & furent les cēt du party dudit Aygoland tous tuez. Apres en fut enuoyé de chascun costé deux cens, & furent ceux dudit Aygoland semblablement tuez : & apres mil, & apres deux mil, dont la pluspart de ceux dudit Aygoland furent tuez, & les autres s'enfuyrent. Quoy voyant iceluy Aygoland demanda audit Charlemagne pleine bataille au lendemain, laquelle Charlemagne luy accorda : & ainsi que les gens dudit Charlemagne preparoient leurs harnois & habillemens, en vne prayrie qui est pres d'un fleuue, pour le lendemain combattre, il y en eut plusieurs qui ficherent leurs lances en terre, pour les tenir debout, afin qu'elles n'empeschassent à passer eux & leurs cheuaux : & aduint que le lendemain matin, ainsi qu'ilz cuidoiēt prendre leursdictes lances, ilz trouuerent qu'elles auoient toutes prins racines en terre, & escorce sur le boys, & par hault estoient branchues & vertes de fucilles : dont ilz furent moult esmerueillez, & les couperēt pres de terre : mais les racines qui demourerēt engendrerent grands boys, qui est encores apparēt. Le lendemain les ostz s'assemblerent, & y eut moult cruelle bataille, en laquelle mourut bien quarante mil Chrestiens : & y fut tué le Duc Miles, pere de Roland, & le cheual dudit Charlemagne tué entre ses iambes : & lors quand il se veid à terre, & autour de luy bien deux mil Chrestiens seulement qui estoient à pied, de grand ire il tira son espée, qu'il appelloit Ioyeuse, & en pourfendit moult de Sarrazins. Tantost apres la nuit vint, & se retirerent les deux ostz. Le lendemain de ladicte bataille vindrent en payde de Charlemagne.

*Les gens de Aygoland furent tous tuez, ou mis en fuyte, par les gens de Charlemagne.*

*Des lances des gens de Charlemagne qui prindrent racines & fucilles en terre.*

*De la bataille qu'eut Charlemagne contre Aygoland.*

# LES CHRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE.

gne quatre Marquis d'Italie : lesquelz amenerent en leur compagnie bien quatre mil combatans:& ce venu à la congnoissance dudit Aygoland,il se retira,& s'enfuyt : parquoy ledict Charlemagne avec son ost s'en retourna en France pour yuerner.

## *De la grand' armée que feit Aygoland, pour venir en France : & comment Charlemagne l'alla veoir à Agen, en habit dissimulé.*

\* alias  
Roys.  
\* al. Cor-  
dube.

*Aygoland  
vint en Fran-  
ce iusques à  
Agen, lequel  
il print.*

*Charlemagne  
alla parler à  
Aygoland en  
habit dissimu-  
lé, en la cité  
d'Agen.*

**E** pendant que Charlemagne demoura en Frâce, Aygoland assem-  
bla grand ost,& gens de toutes pars,& de diuerses nations : comme  
Sarrazins, Turcz, Arabiens, Æthiopiens, Afriquans, Perfans:& vin-  
drent à son ayde en personnes Theresin, Roy d'Arabie, Burrabel,  
Roy d'Alexádríe, Auyt, Roy de Bugie. Hopin, Roy d'Agabe, Facin,  
Roy de Barbarie : les Marquis de Maroch, de Mecque, de Seville,  
l'Aumatour \* de Corde,\* & autres gráds Roys, Ducz, Côtes, Prin-  
ces & Seigneurs: tellement qu'il auoit ost de gens cômme innombrable:& vint,& trauer-  
sa les Hespagnes, & entra en France par le pays d'Aquitaine, & vint iusques en la cité  
d'Agen,& par force la print. De là manda à Charlemagne, qui estoit venu au deuant  
de luy à grand' armée, qu'il vint parler à luy à petite compagnie, & qu'il yroit sembla-  
blement au deuant de luy, & qu'il luy donneroit quarante cheuaux chargez d'or & de  
richesses, s'il vouloit estre subiect à luy. Pource le madoit il afin de le veoir, & qu'il eust  
de luy congnoissance, pour l'occire en trahyson, ou en bataille, quand il le trouueroit à  
point: mais Charlemagne, qui semblablement auoit grand desir de le veoir & congnoi-  
stre, entendit bien sa malice:& print secrettement deux mil hommes de ses gens, qu'il  
mena avec luy iusques à vn boys, ou il les laissa en embusche, en prenant seulement  
soixante, qu'il mena iusques aupres de ladiète cité d'Agen sur vne montaigne, dont il  
pouuoit veoir plainement toute la cité. Là les laissa, & changea son habit, & se meit en  
guyse de messager, son bouclier bouta sur son dos, ainsi que messagers auoient en ce  
têps la accoustumé de faire : & s'en alla avec vn de ses gens, qu'il print cômme son com-  
pagnon, & tirerent vers ladiète cité. Aucuns des Sarrazins ysirent contre eux, & leur  
demanderent qu'ilz queroient : & ilz dirent qu'ilz estoient messagers du grand Roy  
Charlemagne, qui les enuoyoit deuers Aygoland, parler à luy. Si furent menez deuât  
Aygoland, & luy dirent ainsi: Charlemagne te mande qu'il vient parler à toy, avec  
soixante Cheualiers seulement, pour faire ton commandement, & veult cheuaucher  
avec toy & deuenir ton homme, se tu veux accomplir ce que tu luy a promis. Pource  
te mande que tu viennes au deuant de luy, à tout soixante de tes hommes, si parlerez  
ensemble paisiblement. Lors leur deit Aygoland qu'ilz retournassent à Charlemagne,  
luy dire qu'il l'attendist:& par ceste maniere ledict Charlemagne veid & cõgneut ledict  
Aygoland, & les Roys qui estoient avec luy : & en s'en retournant regarda l'asiete de  
la cité, & le lieu par ou elle seroit plus aisée à assieger & à prendre.

## *Comment Charlemagne assiegea Aygoland en la cité d'Agen, lequel eschappa & s'enfuyt à Xainctes, ou Charlemagne le suyuit, assiegea & desconfit : & des lances qui florirent.*

*Charlemagne  
reconquista la  
cité d'Agen.*

**C**HARLEMAGNE retourna aux lx. Cheualiers qu'il auoit laissez en la  
mōtaine, & puis hastiuemēt s'en alla aux deux mil qu'il auoit laissez plus  
loing:& Aygolād le suyuit à tout sept mil Sarrazins pour l'occire, s'il eust  
peu accōsuyuir : mais ilz s'aduācerent si tost de cheuaucher qu'Aygoland  
ne les peut atteinde. Adóc Charlemagne, qui eut cõgneu la trahyson de  
Aygoland, assembla ses ostz & s'en retourna, & vint iusques deuât ladiète cité d'Agen,  
ou Aygoland estoit. Le siege y meit, & y fut six ou sept moys. A la parfin il donna si dur  
assault qu'Aygoland ne peut plus soustenir le faix : & pourtant luy, & autres des Roys  
& Princes qui estoient avec luy, voyans qu'ilz ne pouuoient plus resister, par nuiēt sail-  
lirent par aucuns pertuys de latrines, & autres eschapatoires qu'iz trouuerent descloz:  
& par la riuere de Gironde, qui passe pres ladiète cité, descendirent & s'en allerent ius-  
ques en la cité de Xainctes, qui estoit lors és mains des Sarrazins : parquoy le lende-  
main Chrestiens entrèrent dedans Agen, & y furent tuez plus de dix mil Sarrazins:  
& les

& les autres s'enfuyrent par ladicte riuiere, & allerent apres ledict Aygoland. Charlemagne les suyuit, & manda à Aygoland qu'il luy rendist la cité de Xainctes. Ce qu'il ne voulut faire. Parquoy fut prins iournée pour combattre entre les deux ostz, par tel conuenant que ladicte cité de Xainctes, ou ledict Charlemagne auoit mis le siege, demourroit au vainqueur. Le iour preceder la bataille, ainsi que les Chrestiens preparoiēt leurs habillemens de guerre, en vne prayrie, qui est entre ladicte cité de Xainctes, & vn chastel appellé Taillebourg, assis sus la riuiere de Charente, les aucuns d'eux ficherent leurs lances en terre: mais il aduint pareil miracle qu'il estoit aduenu l'année precedēte en Hespaigne: car lesdictes lances prindrent racines, escorsēs, & par hault rendirent brāches & fueilles, ce qui fut signification que ceux à qui estoient lesdictes lances, deuoient florir le lendemain par martyre, pour la foy de Iesus Christ. Le lendemain y en mourut plusieurs en la bataille: & fut ledict Roy Charlemagne bien empressé, & en danger de sa personne, & luy fut son cheual tué. A la parfin Chrestiens se rallierent, tellement que les Sarrazins ne peurent porter les durs assaulx des Chrestiens: parquoy s'enfuyrent & se retirerent dedaंस la cité de Xainctes: & le lendemain ledict Aygoland & ses gens fortirent secrettement hors la cité, du costé de la riuiere. Les Chrestiens qui les apperceurent, les chasserent, & à ladicte chasse furent tuez les Roys d'Agabe & de Bugie, & bien quatre mil Sarrazins. Lors delaisa Aygoland la terre de Gascongne, & en Hespaigne s'en alla iusques à Pampelune, qu'il feit refaire: & assembla si grād armée qu'il auoit bien cent trente mil hommes: & de la māda à Charlemagne que s'il le vouloit attēdre qu'il auroit à luy pleine bataille: mais Charlemagne voyant sa gent moult lassée & appetissée, & que la saison de l'année estoit ia basse pour ostoyer, s'en retourna en France, & feit assembler plus grand' armée que deuant.

Deux Roys  
Quatre mil  
Sarrazins, furent  
tuez par  
les François,  
au siege de  
Xainctes.

*De la grand' armée que feit Charlemagne, pour aller en Hespaigne  
contre le Roy Aygoland.*

**Q**UAND les gens de Charlemagne furent assemblez, l'ost de sa propre terre fut nombré à cent trente mil hommes armez, sans la gent à pied, qui estoit innombrable, & se meit à voye pour aller en Hespaigne: mais auant son partement il donna ordre aux affaires de son royaume, & feit moult de biens. Il affranchit & quitta tous ceux qui allerent avec luy, & leurs heritiers, de toutes exactions & seruitutes capitaux. Il donna grandes finances aux pauvres: il vestit les nudz: il meit d'accord & pacifia ceux qui auoient debat, proces, & question en son royaume. Avec ledict Charlemagne vindrent les haultz Princes & Seigneurs qui s'ensuiuent: c'est à sçauoir Roland, Comte du Mans & Seigneur de Blaye, nepueu dudit Charlemagne, filz de Berthe sa sœur, & de Miles d'Angers, avec quatre mil hommes (toutesfois aucuns dient qu'il y auoit vn autre Roland, que ledict Charlemagne auoit engendré en vne sienne sœur, & estoit Comte de Gastinois, & que c'est celuy qui donna à saint Denis la seigneurie de Beaulne en Gastinois) Oliuier, Comte de Gennes, aussi nepueu de Charlemagne, & filz de René, avec trois mil hommes: Arastanus, Roy de Bretagne, avecques six mil hommes, lequel mourut à Rōceaulx (toutesfois y auoit lors vn autre Roy en Bretagne) Angelier, Duc d'Aquitaine, avec quatre mil hommes. Gadifer, \* Roy de Bordeaux, avec quatre mil hommes: Genenus, \* Salomon, \* Gillemer, \* Lescot & Baudoyne \* freres de Roland. Tous ceux cy y amenerent dix mil hommes. Gondebeuf, Roy de Frise, avec quatre mil hommes: Brielles, Comte de Nantes, avec deux mil hommes: Naymes, Duc de Bauiere, avec deux mil hommes: Constantin le Preuost de Romme, avec vingt mil hommes: Oliuier, Roy de Danne-marche, avec dix mil hommes: Oger, Duc de Dace: Lambert, Prince de Bourges, avec deux mil hommes: Samson, Duc de Bourgongne, avec dix mil hommes: Regnault d'Aubespain, Gaultier de Termes: Guillin guerrier, \* Duc de Lorraine, avec quatre mil hommes: René aubery, \* & plusieurs autres y amenerent grands ostz. L'Archeuesque de Reims Turpin, & Ganes le trahyste, qui estoit nepueu dudit Charlemagne (lequel trahit & liura les douze Pers au Roy Marfillon) y amenerent aussi grand ost: tellement & en si grand' multitude que toute la terre estoit couuerte de gens, tant à pied qu'à cheual. La Gironde passerent à Bordeaux: puis passerent les landes & les portz de Cēsarée, \* & vindrent deuant la cité de Pampelune, ou estoit Aygoland: & lors Charlemagne luy manda qu'il luy rendist la cité, ou qu'il yroit à luy en bataille.

Charlemagne  
affranchit de  
toutes exactions  
ceux qui luy tin-  
drent compa-  
gnie contre les  
Sarrazins.

\* alias  
Caifer.  
\* alias  
Geler.  
\* alias  
Gelin.  
\* al. Estal-  
lius.  
\* al. fre-  
res.  
\* al. Guil-  
laulme  
Guerin.  
\* al. René  
Aulbery.  
\* alias  
portz de  
Ciserée,  
ou Cise-  
riens.

# LES CRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE.

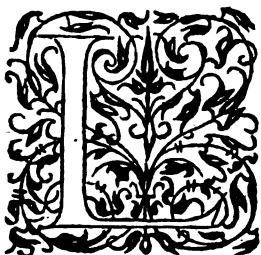
*Du parlement que Charlemagne & le Roy Aygoland eurent ensemble, touchant leurs loix.*



**V**AND Aygoland sceut la grād'armée qu'auoit lediēt Charlemagne, il requist trefues pour parlementer avec luy : lesquelles Charlemagne luy oſtroya . Le lendemain Aygoland veint avec quarante Cheualiers deuers Charlemagne , qui estoit hors la cité . Les ostz des deux parties tenoient bien six lieues de pays en long , & en estoit la terre couuerte de gens . La parlerent ensemble , & deit lediēt Charlemagne audiēt Aygoland en langage Arabic, lequel il auoit aprins de ieunesse en la cité de Tholotte : Es tu Aygoland , qui en mon absence as tollu par tricherie , & par malice , la terre que i'auoye conquise à l'ayde de Iesus Christ, & de S. Iaques l'Apostre: c'est à sçauoir Gascogne & Hespagne, que i'auoy conuerties à la foy Chrestienne, & les Princes submis à mon Empire? As tu mes Chrestiens occis, & mes citez , chasteaux & places prins , pendant que i'estoye retourné en France? Quand Aygoland entendit que Charlemagne entendoit & parloit Arabic, il en fut moult esmerueillé & ioyeux, afin de le pouoir mieux entendre , & parler à luy: & lors deit à Charlemagne: Ie te prie que tu me dies pourquoy tu as premieremēt tollu la terre à noz gēs de nostre loy: laquelle ne t'appartient point par droiēt d'hoirie, & n'y eurent onc riē tes predecesseurs. Charlemagne luy deit que nostre seigneur Iesus Christ, Roy du ciel & de la terre, a esleu la gent Chrestienne pour dominer sur tous autres : & Aygolād luy deit: Et nous auōs Mahomet, messager de Dieu, qui nous a esté enuoyé, duquel nous tenons les cōmandemens, & si adorons les tous puissans Dieux , qui nous manifestent & dient les choses qui sont à aduenir . A quoy Charlemagne respondit: Aygoland tu erres, car nous autres Chrestiens tenons les commandement de Dieu, & vous tenez ceux d'un hōme: nous adorons Dieu, Pere, & Filz, & S. Esperit: & vous adorez & croyez aux Diables, en voz simulachres & idoles: & pource ie te prie , Aygoland, que toy & ta gent receuez baptisme, afin que vous vivez & soyez sauuez , ou soys certain que ie te cōbatray & occiray, & apres tu auras la mort æternelle. Aygolād luy deit: Ia ne m'adiendra que ie reçoynie baptisme, & que ie renonce mon Dieu omnipotent Mahōmet: & te dy que ie te cōbatray toy & ta gent, par tel conuenāt qu'il sera dict que celui qui aura victoire, aura la meilleure loy. Ainsi par appointement faict entr'eux furent enuoyez vingt Chrestiens pour cōbatre contre vingt Sarrazins. Les xx. Chrestiens eurent victoire. Apres furent enuoyez cent Chrestiens contre cēt Sarrazins: mais Chrestiens à celle fois furent lasches, & s'enfuyrēt. Apres en furent enuoyez deux cēs contre deux cens, & puis mil contre mil: & depuis tousiours les Chrestiens eurent victoire.

*Disputation  
qui fut entre  
l'Empereur  
Charlemagne  
& Aygolād.*

*Comment Aygoland promet qu'il seroit baptizé: & comment il refusa de l'estre, par ce qu'il veid les pauvres de Iesus Christ estre mal & pauurement traictez en la court de Charlemagne.*



**L**ORS requist Aygolād à Charlemagne trefues: & cōfessa que la loy Chrestienne valloit mieux que la loy Sarrazine, declarāt qu'il vouloit estre baptizé : & cōmanda à tous ses gens qu'ilz se preparassent de recevoir baptisme, ce que aucuns refuserent. Au lendemain vint Aygolād vers Charlemagne, pour recevoir baptisme: & le trouua à table assis au disner : & veid qu'en sa salle auoit diuerses tables de gēs de diuers estatz : és vnes auoit Barōs & Cheualiers, és autres Euesques, Prelatz, & autres gēs ses seruiteurs, qui estoient plātusemēt seruis de viādes & de vins, puis veid qu'au bout de sa chābre auoit treize pauvres mal habillez, qui mangeoient à terre sans nappe, & n'estoient pas seruys de mesme cōme ses autres gēs. Il demanda que signifioient ces treize pauvres si mal accoustrez. Charlemagne luy deit que c'estoiēt les gēs & messagers de nostre seigneur Iesus Christ, lesquels tous les iours il repaissoit en l'hōneur de ses treize Apostres. Lors luy respōdit Aygolād que cela luy sembloit bien estrāge que ses gēs & seruiteurs, qui estoient autour de luy, estoient si precieusement habillez, & mangeoient si plantusemēt, & ceux que tu dis estre messagers de ton Dieu, sont si pauuremēt vestuz & repeuz, & assis loing de toy à terre, & sans nappe. Grand' honte (deit il) faict à son seigneur, qui ses messagers reçoit & traicte si laidemēt.

*De la reproche que feit  
Aygoland à  
Charlemagne*

Ta loy

Ta loy (deit il) que tu disois estre si bonne, monstre bien, par ce que fais, qu'elle est faul se: & soubz celle couleur & occasion Aygoland refusa, & ne voulut estre baptizé, & s'en retourna: dont Charlemagne fut desplaisant, & luy sembla qu'il y auoit en cela faulte, & estoit cause de la perte d'Aygoland & de ses gens: & de là en auant eut les pauures en recommandation, & en plus grand' reuerence qu'il n'auoit eu parauant.

*De la bataille & mort du Roy Aygoland: & de ceux que Charlemagne auoit garde d'aller en la bataille, qui furent trouuez mors.*

**L**E lendemain Aygoland manda la bataille à Charlemagne, & s'assemblerent les deux ostz. Eruault de Beulande, \* qui conduisoit vne partie des gens de la bataille, & Charlemagne en ferirēt tant à dextre & à senestre, & se feirent tellemēt faire place qu'ilz vindrent iusques là ou estoit Aygoland, au milieu de ses batailles: & Charlemagne de son espée loyeuse luy trauerfa le corps, tellement qu'il le tua sur le champ. Grand' clameur se leua en fust des Sarrazins: & quand ilz veirent leur seigneur mort, le courage leur faillit, & se meirent à la suyte: & furent tous occis, fors les Roys de Seville, & de Cordube, autrement nommé l'Aumatour de Corde, & aucun peu de gens qui s'ensuyrent. La cité fut prinse: & y eut si grand' occision de Sarrazins, que les gens de pied baignoient en sang iusques au gros de iambes. Charlemagne ioyeux de si belle victoire, assembla ses gens, & alla iusques au pont d'Orge, \* qui est en la ville de saint Iaques. La feit ses trefz & pauillons tendre pour soy heberger: mais aucuns des Chrestiens par couuoitise retournerent la nuit au champ de la bataille, pour recueillir la despouille des Sarrazins mortz: mais les Roys de Seville & de Cordube, nommé l'Aumatour de Corde, & aucuns Sarrazins qui s'estoient eschappez, & se mussoient par les montaignes, en occirent iusques à mil. Le lendemain de ladiēte victoire, vn Prince de Nauarre, nommé Surre, \* qui estoit Seigneur des mōts de Garzizin \* māda à Charlemagne qu'il iroit à luy en bataille. Charlemagne se prepara, & fait requeste à nostre Seigneur qu'il luy demonstraist ceux qui deuoient mourir en ceste bataille: & le lendemain quand ilz furent tous armez, apparut sur aucuns des croix rouges comme sang: & lors lediēt Charlemagne, congnoissant que c'estoit signifiāce que ceux la deuoient mourir en la bataille, les enferma en son oratoire. Puis alla combattre lediēt Surre, & le vainquit, & tua tous ses gēs: mais lediēt Surre \* eschappa, & s'ensuyt avec trois Cheualiers seulement. Apres la bataille paracheuēe Charlemagne retourna à son oratoire, ou il trouua ceux qu'il auoit enclos à demy mortz. Si print lediēt Charlemagne, & s'ensaisina de toute la seigneurie de Garzizin, & de toute la terre de Nauarrois.

\* alias Arnauld de Bellande. Charlemagne de son espée loyeuse tua le Roy Aygoland.

\* Turpin dit oultre les portz d'Arages, sans parler de la ville saint Iaques.

\* alias Forre ou Furre.

\* al. Garzizin, Iarduin, & dorigni.

\* Turpin & autres disent qu'il fut tne.

*D'un grand geant, nommé Ferragut.*

**A**PRES la dessusdictē victoire vindrent nouuelles à Charlemagne que de la cité de Nadres, es parties de Surie, estoit venu vn grād geant nommé Ferragut, de la lignēe de Golias, & l'auoit enuoyé l'Admiral de Babylonne, & en sa compagnie bien xxij. mil \* Turcz, pour deffendre contre Charlemagne la terre d'Hespaigne. L'histoire dit que ce grād Ferragut auoit douze coudēes de hault, sa face vne coudēe, son nez vn espā, & ses cuysse quatre coudēes: & en luy auoit la force & la puissance de quarāte des plus puissans hommes qui se puissent trouuer: & ne doubtoit coup d'armes, ne de sagette: & iettoit & dardoit vne lance comme vn autre hōme feroit vne sagette. Charlemagne alla au deuant de luy: & quand le geant sceut qu'il venoit, il demanda bataille d'un seul Cheualier corps à corps. Charlemagne bailla pour le combattre Ogier le Dannois, vn moult vaillant Cheualier. Quand Ferragut le veid venir, il alla tout bellement pres de luy, & le print par la main, l'embrassa, & l'emporta à tout ses armes prisonnier au chasteau. Apres lediēt Ogier alla pour combattre le geant, Regnault d'Aubespine. Puis en furent enuoyez deux, lesquels Ferragut emporta tous armez en ses mains, l'un deça, l'autre dela: & les vns apres les autres y allerent iusques à vingt Cheualiers, que lediēt geant emporta tous prisonniers au chasteau. Quand Charlemagne veid sa force, il n'y osa plus enuoyer. Si en estoit tout esbahy.

\* alias vj. xx. mil. De la baulteur & grosseur de Ferragut.

# LES CHRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE.

*Comment Roland, nepueu de Charlemagne, vainquit & tua le geant Ferragut.*

*De la bataille  
de Roland cō-  
tre Ferragut  
le geant.*

**R**OLAND, nepueu de Charlemagne, qui iamaïs hōme ne doubta, requist à Charlemagne, son oncle, qu'il luy voulsist permettre qu'il allast combattre le geant, ce que ledict Charlemagne craignoit luy octroyer : toutesfois à la parfin luy octroya. Lors Roland vint de grand courage vers le geant : & quand ledict Ferragut le veid, il s'approcha de luy, & le print de sa main dextre, & le tira sur son cheual deuant luy, cōme il auoit faict les autres. Ainsi qu'il l'emportoit vers le chasteau, Roland ayant confiance en Dieu reprint force & vertu, & de grand courage se retourna deuers luy, & le print par le mēton, & le renuersa de si grād' force qu'ilz tomberent tous deux à terre : & incontinent se releuerent, & monterent sur leurs cheuaux. Lors Roland tira son espée, & vint contre Ferragut, & le cuida ferir & abbatre : mais l'espée coula, & fendit son cheual tout au trauers, d'un seul coup. Ferragut regarda lors Roland, & fut moult esmerueillé qu'un si petit corps auoit frappé un si grand & merueilleux coup. Quand le geant se veid à pied, & son cheual mort, il fut moult courroucé, & esbahy. Il se releua, & marcha vers Roland, & le cuida frapper de son espée : mais Roland luy bailla de la sienne sur le bras, tellement qu'il luy feit voler l'espée à terre. Lors le geant lēue le bras, & le cuida frapper le poing clos : mais il assena le cheual de Roland sur le fronc, & luy bailla un tel coup qu'il le rua mort à terre. Roland se relēue, & se combattirent longuement ensemble des poings, & de pierres qui estoient au champ, tellement que le geant fut lassé de trauail, & auoit si sommeil qu'il demāda trefues pour reposer & dormir : ce que Roland luy octroya. Et apres qu'il eut dormy, ilz entrerent en parlement ensemble, & luy demanda Roland comment il pouuoit estre si fort : & le geant, cōme fol, luy deit qu'il ne pouuoit estre nauré ne tué que par le nombril. Roland ne feit pas semblant de l'auoir entendu : & appoinctèrent ensemble à la requeste dudit Ferragut, de combattre le lendemain soubz telle condition qu'il seroit dict que le vainqueur auroit la meilleure loy, & les gens du vaincu s'en retourneroient. Apres ledict appoinctement ilz s'en allerent chascun en leur logis. Le lendemain reuindrent Roland & le geant au champ de la bataille, & eurent ensemble plusieurs disputations de la foy. Finablement apres que Roland eut appellé & requis Iesus Christ, & la vierge Marie en son ayde, & apres plusieurs grāds coups & faictz d'armes donnez d'une part & d'autre, quand il veid son aduantage frappe le geant par le nōbril, dont il cheut à terre, & mourut, en criant & inuocant à haulte voix son Dieu Mahomet. Ses gens sortirent de la cité pour venir emporter le corps : & ainsi qu'ilz le portoient, les Chrestiens se meirent avec eux, & entrerent dedans, & prindrent la cité & le chastel : & furent les Saraazins tuez, & les prisonniers Chrestiens deliurez.

*Roland & le  
geant Ferragut  
disputerēt  
ensemble de la  
foy de Iesus  
Christ.*

*De la bataille d'entre le Roy Charlemagne & le Roy de Seville & l'Aumatour de Corde, Sarrazins, qui feirent porter à leurs gens des habitz de Diables, pour espouuenter les cheualx des Chrestiens.*

**A**PREs ces choses, le Roy de Seville & l'Aumatour de Corde, qui (cōme deit a esté) s'estoient eschappez de la bataille de Pāpelunc, amasserēt grand ost de gens. Quād Charlemagne le sceut il vint cōtre eux, & assiegea la cité de Corde. Sarrazins sortirēt au deuant des Chrestiens : & pour les cuider malitieusement mettre en fuite & desarroy, feirēt grād quātité de leurs gēs habiller d'habitx noirs estrāges, en leurs teste faulx visages, & ayans grādes cornes noires, cōme Diables, & tenoiēt des clochettes en leurs mains. Et quād les Chrestiens, gens de cheual, s'approcherēt pour batailler, lesdictz Sarrazins cōmēcerēt à sonner leurs clochettes, & crier & hurler horriblement, si q'c'estoit chose espouētable de les ouyr : tellement que les cheualx des Chrestiens furēt si espouētez qu'ilz cōmēcerēt à fuir, & ne voulurēt approcher, & ne fut pas grāde la bataille pour celle iournée. Le lendemain Charlemagne ordōna que les cheualx de ses gēs auroiēt l'aveuē & la teste couuerte, & les oreilles estoupées, afin qu'ilz ne veissēt n'ouysst point : & en la bataille vindrēt le lendemain, & furēt Sarrazins descōfitez, & le Roy de Seville mort. Plusieurs desdictz Sarrazins s'assēblerent rousiours

*Charlemagne  
desconfit l'ost  
des Sarrazins  
qui s'estoient  
habillez en  
Diables.*



touſiours aupres de leur enſeigne, qui eſtoit portée ſur vn grand & large chariot, que huit bœufz trainoient ( car leur couſtume eſtoit que iamais ne s'en ſuioient de la bataille tant qu'il veoient leur enſeigne droiſte ) & ce voyant Charlemagne paſſa au trauers d'eux, & de ſon eſpée trencha leurdictē enſeigne : & lors tous s'enfuirent, & y en eut huit mil de tuez. L'Aumatour ſe ſauua, & ſe retira dedās la cité : laquelle le lendemain il liura audiſt Charlemagne, & eut la vie & ſa terre ſauue, par telle paſſiō qu'il ſeroit baptizé, & tiendrait ſadiſte cité en hōmage de Charlemagne. Ces choſes faiſtes Charlemagne, voyant qu'il auoit ſubmis à luy toutes les Heſpaignes, alla en la cité de Compoſtelle, rendre graces à Dieu, & à ſainſt Iaques, & donna la terre de Galice à l'Egliſe ſainſt Iaques, & auſſi en departir à ſes Cheualiers : & ordonna que tous les Eueſques & ſeigneurs d'Heſpaigne ſeroiēt ſubietz à l'Egliſe ſainſt Iaques : & delibera de s'en retourner en France : mais auant il ſeit & ordonna que les Eglises, que les Sarrazins auoient demolies, fuſſent réedifiées : & tous les apoſtatz ſeit mourir, ou les enuoya en exil, ſi que nul n'en demoura au pays.

*De la grande trahyſon que ſeit Ganes nepueu de Charlemagne.*



Inſi que Charlemagne eſtoit ſur ſon partemēt, il s'aduifa qu'en la cité de Sarragoc eſtoiēt demourez deux Roys, qui encores tenoient la loy Payenne: l'un nommé Marſillon, & l'autre Balligāt, freres, que le Souldā de Babylonne auoit parauant enuoyez pour deffendre la terre d'Heſpaigne contre Charlemagne: & leſquelz par appointement s'eſtoient ſubmis à luy, & luy obēſſoient ſainctement. Charlemagne, qui ſe doubta qu'il ne luy ſeroient point loyaux, ne voulut pas qu'il demouraffent ainſi en la terre, ſ'il n'eſtoiēt Chreſtiens, ou tributaires. A ceſte cauſe leur manda par Ganes ſon nepueu, qu'ilz receuſſent baptēſme, ou qu'ilz luy enuoyaffēt tribut. Quād Ganes le trahyſtre fut arriué par deuers eux, les deux Roys, qui eſtoient riches & puiſſans, parlerent avec luy ſecretemēt: & luy feirent grands dons & promeſſes, & tellement le ſubornerent que lediſt Ganes leur promeit liurer Roland & Oliuier, ſes couſins, & les autres combatans de l'oſt : & ainſi leſdictz deux Roys, pour deceuoir Charlemagne, & pour le faire mettre en voye de retourner en Frāce, luy enuoyerent trente cheuaulx chargez d'or & d'argēt, & autres richesses: quarante chargez de treſpur vin, & milles belles filles Sarrazines: & audiſt trahyſtre Ganes, afin qu'il executast ſa trahyſon, preſenterēt vingt cheuaulx chargez d'or & d'argent, & de draps de ſoye. Lequel Ganes s'en retourna deuers Charlemagne ſon oncle, & les richesses que les deux Roys enuoyoient preſenta: & luy deit que Marſillon deſiroit moult à eſtre Chreſtien, & qu'il s'appareilloit pour venir apres luy en France, pour baptēſme receuoir, & pour luy faire hommage de toute ſa terre. Charlemagne creut qu'ainſi fuſt, & ordonna comment il paſſeroit les portz de Ceſarée, pour retourner en France. Par le conſeil de Ganes commanda à Roland, Comte du Mans & ſeigneur de Blaye, & à ſon couſin Oliuier, Comte de Gennes, ſes nepueux, & aux combatans, qu'ilz demouraffent à Ronceuaux, avec vingt mil hommes, en attendant que luy & ſon oſt fuſſent paſſez leſdictz portz: & ainſi fut fait. Les plus grans Barons receurent le vin, & l'autre peuple receut les femmes: & ainſi pecherent en yreſſe & en luxure: car ilz eurent communication avec leſdictes filles Sarrazines, qui deſpleut moult à Dieu. Le lendemain matin Charlemagne, en ſa compagnie Gancelō, l'Archeueſque Turpin, & pluſieurs autres Princes avec leur oſt paſſerent les portz de Ceſarée.

*Commence  
ment de la  
trahyſon de  
Ganes contre  
ſon oncle  
Charlema-*

*De la deſconfiture que feirent les Sarrazins ſur les Chreſtiens, par la trahyſon de Ganes, à Ronceuaux.*

A Inſi que Roland & Oliuier, & leurs oſtz, qui eſtoient demourez pour faire l'arriere garde, attendoient que Charlemagne & ſes gens fuſſent paſſez, leſdictz deux Roys Marſillon & Balligant, qui par le conſeil de Ganes s'eſtoient mis en embuſches es boys & vallées pres Ronceuaux, & en leur compagnie bien ſoixāte \* mil hommes combatans, iſſirent de leurs embuſches eſpeſſemēt: & feirent deux batailles, chaſcune de trente mil hommes, & vindrent frapper ſur la compagnie de Roland & Oliuier, qui ſe deffendirent vaillamment, & deſconfirent la premiere bataille des Sarrazins. L'autre bataille de trente mil Sarrazins, qui eſtoient tous fraiz, vindrent auant, & fraperent ſur les Chreſtiens, qui eſtoient las & trauaillez : car ilz auoient cōbatu contre la

\* Alias  
cinquan-  
te.

## LES CRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE.

*\* Turpin dit  
vn peu au-  
rement &  
nomme ce  
Thierry The-  
dric.*

*Roland soy  
voyant op-  
pressé des Sar-  
razins sonna  
son cor, a fin  
de auoir ay-  
de.*

premiere bataille, de puis le matin iusques à l'heure de tierce. Tous les Chrestiens par la volonté de Dieu furent desconfitz, & n'en demourra que ceux des compagnies de Thierry \* & Baudouyn. Roland, qui en ladicte bataille fut moult trauaillé, voyant ses gens ainsi desconfitz, mors & en fuite, se retrahyt en vn boys au mieulx qu'il peut, & monta sur vne montaigne pour veoir le lieu ou estoient les Sarrazins, & veid qu'ilz estoient grād' multitude. Lors sonna son cor d'oliphant, qu'il portoit avec luy de coustume: & aucuns Chrestiens, qui illec estoient prochains, mussiez emmy le boys, au son du cor se retrahyrent à luy enuiron cent. Avec luy les mena, & vint à vn Sarrazin qu'il auoit prins & attaché à vn arbre, & tira son espée en luy disant que s'il n'alloit avecques luy, & luy monstra Marfillon, qu'il le tueroit: & s'il vouloit ce faire, il le laisseroit aller vif. Le Sarrazin alla avecques luy, & luy monstra Marfillon entre les Sarrazins, monté sur vn cheual rouge, & ayant vn escu rond: & lors Roland laissa aller le Sarrazin, ainsi qu'il luy auoit promis. Lors se ferit, avec si peu de gens qu'il auoit, de grand courage entre les Sarrazins: vn en choyfit qui estoit plus grand que les autres: vers luy alla & de son espée Durandal le pourfendit de la teste iusques à la selle, tellement qu'il le coupa tout oultre luy & le cheual. Quand Sarrazins veirent ferir si grand coup ilz furent esbahys, & luy feirent voye, & se meirent en fuite. Moult en rua Roland & sa gent, & tant feit qu'il vint iusques là ou estoit Marfillon: lequel commença à fuir quād il veid venir Roland: mais Roland le suiuit de pres, & de vertueux & grand courage, de son espée le tua. En celle bataille furent tous les compagnons de Roland tuez, & luy nauré de quatre lances, & griefuement feru de perche & de pierre: mais toutesfois par l'ayde de nostre Seigneur, il eschapa vif d'entre les Sarrazins.

*Des regretz que feit Roland auant que mourir.*



ANTOST que Balligant sceut la mort de son frere Marfillō, il s'enfuit luy & ses Sarrazins. Baudouyn, & Thiery, & aucun peu de Chrestiens, estoient ce pendant parmy les boys & se mussioient, pour la pœur des Sarrazins: & Charlemagne & ses gens, qui rien ne scauoient de l'occision des Chrestiens, passerent les portz de Cesarée. Lors commença Rolād, ainsi blessé qu'il estoit, à aller parmy le champ de la bataille, dolent de la mort de tant de nobles hommes qu'il voyoit, & s'en alla droit à la voye, tirant apres Charlemagne parmy le boys. Tant alla qu'il vint iusques au pied de la montaigne de Cesarée, au dessoubz de la vallée de Ronceuaux, ou il trouua vn beau preau d'herbe vert, auquel auoit vn bel arbre, & vn grand perron de marbre. La descendit de son cheual, & s'assit pour soy reposer (car il estoit si las des grands coups qu'il auoit dōnez & receuz, qu'il se trouua si malade que plus ne se pouoit soustenir) & se meit le visage, vers Hespaigne, en faisant de griefues complainctes: & sur toutes choses regrettoit son oncle Charlemagne, & deit que pour le reconforter il vouloit qu'il le trouuaist mort le visage deuers ses ennemys, a fin qu'il ne deit pas qu'il eust fuy: & lors tira son espée Durādā tout nue: & apres ce qu'il feut longuement regardée, il commença à la regretter comme en plorant & disant: O espée tresbelle, clere & flamboyant, remplie de biens & de vertu, celuy qui te portera ne sera iamais vaincu, esbay, ne surprins de ses ennemys, ne deceu par fantosme, n'illusiō, ains aura en son ayde la diuine vertu: par toy ont esté maintz Sarrazins vaincus, & la foy Chrestienne exaulcée: ô quantesfoys ay-ie par toy vengé le sang de Iesus Christ, & quātz milliers des ennemys de la foy ay-ie par toy occis, tāt de Sarrazins que Iuifz: i'auray trop grand' douleur se mauuais ou paresseux Cheualier te pocede apres moy: ie seroye trop corroucé se Sarrazin, Iuif, ou autre ennemy de la foy de Iesus Christ t'eust en sa possession: & en ce disant la leua contremōt, & en frappa trois coups sur le perron qui là estoit, pour la cuider briser & rompre, de pœur qu'elle ne vinst es mains des infideles, & frapa de telle puissance qu'il brisa ledict perron de marbre tout au trauers, & demoura l'espée saine & entiere. Quand il veid qu'il ne la peut briser, son cor d'yuoire meit en sa bouche, & cōmença à corner de si grand' force comme il peut, afin que s'il y auoit illec pres au boys aucuns Chrestiens mussiez, qu'ilz allassent à luy, & que ceux qui auoient ia passé les portz, retournassent & prinsissent son espée & son cheual: & sonna sondict cor de si grand' force & vertu qu'il se fendit par la force du vent: & tant s'efforça de souffler qu'il se rompit les nerfz & veines du col. Le son & la voix du cor de Roland alla miraculeusement iusques à l'oye de Charlemagne, par le conduyt de l'Ange:

*Roland de re-  
chef corna de  
son cor telle-  
ment qu'il se  
rompit les  
veines du  
col.*

de l'Ange : & auoit ledict Charlemagne ia logé son ost en vne vallée deçà les portz, qui encores est appelée le vau de Charlemagne.

*De la mort de Roland: & comment Charlemagne & son ost retournerent.*

**N**CONTINENT que Charlemagne eut entendu le son du cor de Roland, il se doubta bien qu'il auoit aucun inconuenient & besoing d'ayde, & voulut retourner, combien qu'il fust ia loing de Rolād de huit lieues: *Ganes empescha que Charlemagne n'alla secourir Roland son nepueu.* mais le trahistre Ganes, qui estoit cause de ceste mal aduventure, & entendoit bié le cas, deit audict Charlemagne: Sire il n'est ia besoing que vous retournez pour paour que vous ayez de Roland: car il a de coustume de sonner son cor à petite occasion, & croy qu'il va de ceste heure chassant & cornant apres aucune beste en ce boys. Quand Roland eut ainsi sonné son cor, & que les nerfz & veines luy furent rompues, il commença à affoiblir, & auoir merueilleusement grand soif, pour le grand trauail, qu'il auoit prins, & le sang qu'il auoit perdu, par les playes qu'il auoit receues. A Baudouyn sō frere, qui à luy estoit suruenue au son du cor, feit signe, par ce qu'il estoit si alteré de la peine, chaleur & trauail qu'il auoit soustenu, & perdu tant de son sang, qu'il ne pouuoit plus parler, qu'il luy donnast à boire. En grād' peine se meit d'en chercher, mais trouuer n'en peut: & quand il retourna à luy, il le trouua presque mort. Il benist l'ame de luy. Son cor, son cheual & son espée print, & s'en alla droit à l'ost de Charlemagne. Thierry semblablement suruint là ou Roland estoit auant qu'il mourust: forment le commença à plaindre & regretter, & luy deit qu'il garnist son corps & son ame de confession à Dieu. Ce iour mesme auant la bataille s'estoit le bon Roland confessé, & auoit receu le corps de Iesus Christ, ainsi que de coustume estoit lors aux vaillans batailleurs. Lors Roland leua les yeulx vers le ciel, à Dieu se confessa & cria mercy: & sa benoiste ame partit de son corps, & l'emporterent les Anges en pardurable repos, ou ell' est en ioye sans fin, par la dignité de ses merites, en la cōpagnie des glorieux Martyrs. Ce iour Turpin, l'Archeuesque de Reims, chantant vne messe des trespassez deuant Charlemagne, eut en adiuision la mort dudit Roland, & le denonça à Charlemagne, en luy disant qu'il auoit ouy vn chant melodieux d'Anges qui montoient en hault, & portoient l'ame de Roland & autres Cheualiers, & vne multitude de Diables qui emportoient les ames de Marfillō, & ses cōpagnons. Tātost apres vint Baudouyn sur le cheual de Rolād, qui racōpta tout cōme les choses auoient esté, & cōment il auoit laissé Roland mort, dont se sourdit moult grand cry en l'ost de Charlemagne: lequel & sa cōpagnie, bien courrouce & desplaisans, repasserent les portz, & retournerent vers Roncevaux. Au lieu vindrent ou Roland gisoit mort, & là trouuerent le corps à l'enuers, & les mains croisées sur son estomach.

*Le preux & vaillant Roland rendit l'ame à Dieu.*

*Des regretz que feit Charlemagne de la mort de Roland son nepueu: & comment le Soleil se tint l'espace de trois iours, à l'endroit du midy, sans bouger, durant que les Chrestiens chasserent les Sarrazins.*

**V**AND Charlemagne veid sōdict nepueu Rolād mort, de dueil & de pitié qu'il eut se laissa cheoir sur luy, & par moult de fois le baïsa, & moult grieueusement commença à plorer & gemir. Ses mains detordoit: sa face derōpoit aux ongles: ses cheueulx, & sa barbe tiroit & arrachoit à pognées, si gne. *Lamentation de Charlemagne.* que nul ne le pouoit appaiser. Et quand il peut parler il deit par maniere de lamentation telles parolles: O Roland mon doulx nepueu, dextre bras de ma puissance, honneur de France, espée de iustice, prouesse comparée à Iudas Machabeus, semblable à Samson, le fort, \* à Saul & à Ionas comparée par fortune de mort, en bataille, Cheualier tressage, & trefaymé deffenseur des Chrestiens, destruisieur de la gēt Sarrazine, lignée royale, guide & cōduicte des oitz & batailles, deffenseur des veufues & orphelins, sage en iugemēt, pourquoy t'amenay-ie oncques en ces contrées? pourquoy ne suis-ie mort avec toy? Tous les iours de ma vie me cōuiendra plorer l'ame de toy, combien qu'elle soit avecques les Anges, en la compagnie des saints Martyrs. Quand Charlemagne eut ainsi regretté Roland, il feit là tendre ses pauillons, pour reposer ses gens celle nuit. Chascun alla par la valée de Roncevaux, entre les mors, recōgnoistre ses parens & ses amys. Là furent trouuez de moult nobles Princes & Cheualiers, leurs

*\* Turpin dit & pareil à Ionathas, filz de Saul par la fortune de sa iuste mort.*

## LES CRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE.

freres, leurs filz, nepueux, cousins, & parens morts & occis. Car tous ieunes Cheualiers François, qui desiroient valloir, & paruenir à honneur, suiuoient Roland, pour la grand' prouesse & cheualerie qui estoit en luy. Là fut trouué le corps du noble Oliuier mort estendu enuers, cōme en croix lié, & attaché de hars, à quatre fors pieux fichez en terre, escorché de cousteaux, depuis la teste iusques au piedz, percé & detréché d'espées & de bastōs. L'histoire dit que Rolād le veid mourir, qui fut vne chose ou il eut moult de regret, pource qu'il ne le pouuoit rescourre. Lors Charlemagne iura par le Dieu tout puif sār, qu'il ne cesseroit iamais de courir apres ses ennemys iusques à ce qu'il les eust trouuez & destruyz. Luy & ses gens se r'assemblerēt, & se meirēt à la chasse apres les Sarrazins, qui s'en cōmencerent à fuyr. Tant feirent qu'il les acconsuyirent pres d'un fleue, nommé Ebra, pres Sarragoce, ou ilz en tuerent bien trente mil, \* & plusieurs qui se noyerent audiēt fleue. L'Empereur Charlemagne tua de sa main le Roy Balligant: & print la cité de Sarragoce, d'assault, & tout le pays: & ce iour aduint vn merueilleux miracle, que Dieu feit en faueur de Charlemagne & de ses gens: car le Soleil se tint en estat immobile, à l'édroit du lieu qu'il est à heure de midy, l'espace de trois iours entiers, sans qu'il obscurist ne feit nuit, durant le temps que les Chrestiens chassoient les Sarrazins: & ce fait s'en retournerent les Chrestiens vers Ronceuaux.

\* quatre mil  
Turcs.

*Comment Charlemagne feit amener les corps de Roland & Oliuier, ses nepueux, & enterrer en l'Abbaye de saint Rommain de Blaye, pres Bordeaux.*

\* alias  
Blenc.



HARLEMAGNE feit prendre les corps de Roland, & Oliuier, iceux ouuir & embasmer & richement parer, ainsi qu'il appartient à funerailles de si vaillās & grands Princes, & les feit amener enterrer à Blaye \* sur Gironde, pres Bordeaux, en l'Abbaye de saint Rommain, à laquelle il feit de grands dons. Aupres de Roland feit pendre Durandal son espée, & son cor d'Oliphant: lequel comme on dit, est encores de present en l'Eglise saint Seuerin, pres Bordeaux, Grand' partie des autres Princes & Seigneurs furent portez & enterrez es cimetieres d'Arle & de Bordeaux, que les saints Apostres & disciples (qui premierement furent enuoyez pour prescher en France la foy de Iesus Christ) auoient consacrez & beniz.

*Des prieres & aulmosnes que Charlemagne feit faire pour les ames des trespassez: & apres s'en retourna en France, & feit mettre par ordre, & en chant concordant, le seruice de l'Eglise.*

\* alias  
talents.



VAND les corps furēt enterrez, Charlemagne feit faire de grandes aulmosnes aux pauures de Iesus Christ, à fin qu'ilz priaissent pour les trespassez: & leur feit faire robes & habillemens, & departir entr'eux douze mil onces d'argent, & autāt de besās \* d'or: & pareillemēt feit faire à Arle semblables aulmosnes. Ces choses accōplies l'Empereur Charlemagne se meit à chemin pour retourner en France: & vint par les marches de Languedoc: & print la cité de Narbone, que tenoit le Roy Balaac, Sarrazin. L'empereur l'admonesta de foy faire baptiser, & il luy laisseroit sa terre, mais riens n'en voulut faire: parquoy l'Empereur le feit pendre à vn gibet: & tous les Sarrazins furent tuez. Apres l'Empereur s'en vint deuers la cité de Laon: & s'en venant se feit enquerir s'il estoit vray que Ganes eust commis la trahyson: car plusieurs l'en vouloient excuser. Le cas fut auéré: si fut Ganes prins prisonier & amené deuers l'Empereur à Laon. Thierry l'ardenois, cousin d'Oger, & de l'Archeuesque Turpin, qui sçauoit comme tout en alloit, poursuyuit la matiere: & vn nommé Pinabel, nepueu de Ganes, s'en voulut excuser par son corps. Si en combatièrent en champ de bataille soubz ladiēte cité de Laon. Lediēt Thierry vainquit Pinabel, qui cōfessa ladiēte trahyson (car il auoit aydé à la faire) si fut pendu: & lediēt Ganes fut iugé par Naymes de Bauieres, Ogier, & les pers de France, à estre desmembré & tiré par cheuaux. Ainsi fut executé le trahyste & ignominieux, en opprobre de luy & de sa lignée perpetuellement: & fut ladiēte execution faicte aupres de ladiēte cité de Laon. Lediēt Charlemagne Empereur donna à vn gen-

à vn gentil Cheualier, nommé Emery, qui estoit filz de Eruault de Beaulade (qui estoit en la bataille quand Charlemagne occist Aygoland, & nepueu de Girard de Vienne) la cité de Narbone, qu'il auoit prinse sur le Roy Balaac Sarrazin, dont iceluy Emery auoit esté cause: & en demoura seigneur: & eut à femme Emengarde, \* fille de Boniface, Roy de Pauye, dont il eut sept filz, & cinq filles: l'aîné fut Connestable de France, Guillaume au court nez, qui conquist la cité d'Orenge, le Puys, Prouence, & autres sur les Sarrazins, & tua le grand Geant Yflore deuant Paris: & son aînée sœur fut Roïne de Frâce, mariée à Loys le Debonnaire, filz de Charlemagne. Ces choses faictes, Charlemagne qui estoit moult affoibly, tant pour les trauaux qu'il auoit prins, que pour le dueil & ennuy qu'il auoit de Roland s'en retourna à Paris: & rendit graces à Dieu, & aux glorieux martyrs saint Denis & ses compagnons, de la victoire qu'il auoit eue. En ladicte Eglise saint Denis fait de beaux & riches dons: & entre autres à son arriuee y donna quatre besans d'or, *in signum quod regnum Francie à Deo solo, & ab ipso sancto Dionysio tenebat.* Et tous les iours de sa vie depuis plora & regretta son nepueu Rolād, & les autres Princes & Barons qui estoient mortz à Roncevaux. Lediēt Charlemagne Empereur, qui tousiours estoit curieux & ententif d'adresser & accroistre l'honneur de sainte Eglise, enuoya par tout le monde chercher & enquerir les noms & obitz des saintz martyrs & confesseurs: & les fait mettre & inscrire en vn martyrologue, par vn moyne, nommé Ysmard, combien que ce eust autresfois esté fait par S. Hierosme, & par le venerable Bede: & se trouue par chascun iour concurrent plus de trois cens festes de diuers saintz & saintes. Apres fait sur les escriptures des saintz peres anciens faire par vn nommé Paul, son diacre, les legendes & leçons par ordre qui se chantent à l'Eglise tout au long de l'année: & avec ce, luy congnoissant la discordance qui estoit en la maniere de chanter & psalmodier en l'Eglise de France, qui n'estoit pas lors melodieuse, enuoya clercz à Romme pour apprendre leur maniere de chäter & psalmodier: & par eux fait instruire les Frāçois en l'art de Musique, dont ilz vsent iusques à present. Les ministres de l'Eglise admonnestoit souuent qu'ilz ne fussent point souffrans faire à leur Eglise chose deshoneste ne scandaleuse. Il eut quatre femmes: la premiere fut fille de Disier, Roy de Lombardie, laquelle il repudia, dont sa mere ne fut pas contente, par ce qu'elle la luy auoit fait espouser. Sa seconde femme fut nommée Hildegarde, femme de grād' noblesse, estant du lignage de Sueue, trois filz en eut: Pepin, Loys, & Charles: & trois filles nommées Theodore, Hirtrude, \* & Richarde. Sa tierce femme fut Fastrade, née de Germanie, dont il eut deux filles: & vne autre fille eut d'une meschine. Sa quarte femme fut Leodegarde, \* mais d'elle n'eut nulz enfans. En l'an de grace huit cēs douze, lediēt Charlemagne, soy sentāt affoibly, & trauaillé pour les peines & trauaux, qu'ilz auoit portez, fait son testament, & par iceluy bailla & transporta le Royaume de France, & l'Empire de Romme, & bailla ladicte couronne imperiale à Loys son filz, qui fut surnommé le Debonnaire, auquel parauant il auoit donné le Royaume d'Aquitaine: & fait & ordonna Roy d'Italie Bernard, filz de feu Pepin, son premier filz, qui estoit mort. Par la diuisiō & partage qu'il fait entre ses enfans de l'Empire, & le royaume de France fut diuisé & exempté de l'Empire, & fait Empire, par soy: & depuis iceluy temps il ne recongnoist aucun souuerain en terre, comme est recité au chapitre *Venerabilem. Qui filij sunt legitimi.*

\* le ne trouue point cecy au vieil exemplaire, & ne sçay dont il est prins.

Charlemagne fut cause d'apprendre à chäter de Musique en Frâce.

\* alias Thedrade, Hildrude, Rothaide  
\* alias Frāconie.  
\* al. Luidgarde.

*De la vision qui aduint à l'Archeuesque Turpin des Diables qui alloient au trespas de Charlemagne.*

**A**VANT le trespas dudiēt Charlemagne, luy & lediēt Turpin, Archeuesque de Reims, deuot & saint homme, qui estoit son principal amy & conseiller, en prenant congé l'un de l'autre promirent que s'ilz estoient en lieu ou ilz eussent pouuoir, celui qui mourroit le premier en feroit sçauoir les nouuelles à l'autre. Iceluy bon & saint Empereur Charlemagne, par qui Frâce fut tant honorée & exaltée, & sera perpetuellement tant que le siecle durera, rendit son esperit à Dieu en la ville & cité d'Aiz en Allemagne, l'an huit cēs quatorze, la cinquiesme Kalende de Feurier, au quarantesepiesme an de son regne, & septante deuxiesme an de son aage: & certiffa & afferma lediēt Turpin, qui estoit vn saint &

L'an de grace huit cēs quatorze, Charlemagne rendit son ame à Dieu aux vij an de son regne, & au lxxij. an de son aage.

## LES CRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE.

deuot homme, qu'à l'heure du trespas dudit Charlemagne, luy apparut ainsi qu'il commençoit à dire son psaultier, luy estant lors à Vienne, vne grand' turbe & multitude de Diables, qui en grand' tumulte & impetuosité passoient par là: lesquels il adiura, & leur commanda de par Dieu qu'ilz eussent à leur arrester, ce qu'ilz feirent: & lors il leur demanda ou ilz alloient, & l'un d'eux respondit qu'ilz alloient à Aiz en Allemagne, au trespas de l'Empereur Charlemagne, qui griefuement estoit malade: & lors ledit Turpin de rechef les adiura & leur comanda de par nostre Seigneur Iesus Christ, qu'à leur retour ilz passassent par deuers luy, & luy en dissent des nouvelles: & auant qu'il eut paracheué son psaultier, lesdictz Diables retournerent tous tristes & desplaisans, ausquelz ledit Turpin demanda comment en estoit aduenu, ilz respondirent ainsi. L'Empereur selon ses merites estoit à nous, mais il est là venu vn Galicien sans teste, qui a tant mis de boys & de pierres en la balance, que les vices que nous mettions & arguyons contre ne poysoient riens au pris: & ainsi est eschappé de noz mains, & en ont les Anges em-

*L'ame du Roy Charlemagne fut reconce des diables, & en paradis colloquée.*

porté l'ame en paradis: cela dict incontinent ladiete turbe de Diables s'esuanouyt: & est à entendre que ledit Galicien sans teste estoit saint Jacques, en l'honneur duquel ledit Charlemagne auoit fait ædifier l'Eglise de Compostelle, & plusieurs autres, & deliuré le Royaume de Galice des mains des Sarrazins à grands labeurs & despens.

Après le trespas dudit Charlemagne, fut son corps enterré à grand honneur en l'Eglise nostre Dame d'Aiz en Allemagne, que comme dict est, il auoit fait ædifier. A la sepulture duquel fut le Pape Leon, & grand nombre de Cardinaulx, Archeuesques, Euesques, Prelatz, Princes, Seigneurs, & gens de tous estatz. Ledit Pape Leon conferma, & ratifia & approuua ledit testamēt de l'auctorité du saint siege Apostolique: & en la voulte ou il fut mis, son corps asis en vne chaire d'or, vestu & habillé d'habillemens

*De la sumptuosité & richesse du sepulchre de Charlemagne.*

royaulx, & sa teste attachée à vne chaine d'or fin, à fin qu'elle se tint droicte: & luy fut mis sur les genoulx vn liure, auquel estoit escript en lettre d'or le texte des Euangiles qu'il tenoit à sa dextre main, & en la fenestre luy fut mis vn sceptre d'or: en sa teste, sa couronne, & le diademe imperial: & deuāt luy fut mis son escu, que les Romains luy auoient estably & fait faire de grande richesse & sumptuosité. Et estoit ladiete voulte toute paincte & enrichie de fin or, & fut remplie toute de bonnes odeurs aromatzans, & apres ce le monument bien clos & seelé. Mout fut ce noble Empereur plainct & regretté par toute France, Allemagne, & generallyment par toute la Chrestienté, voire mesmement par les infideles, pour les grandes vertus & vaillances qui estoient en luy. Il fit ædifier deux pôts de grad & merueilleux artifice sur la riuere du Rhin, ou iamais n'en auoit eu. Il fit ausi à Boulongne sur la mer, pres le riuage de la mer, restaurer & refaire vne mout belle tour de mout durable ædifice, laquelle on dit que Iules Cesar auoit premierement fait faire, & commanda que par chascune nuit le feu fust allumé au fest de ladiete tour, pour donner adresse aux nauires estans sur la mer: & est appelée ladiete tour, la tour d'Ordre. Auāt son trespas s'apparurent plusieurs signes & prodiges, faisans signification de sa mort. Par son testament il appella les quatre Archeuesques principaux de son Empire, & meit en leurs mains tous ses thresors pour diuiser en trois parties: c'est à sçauoir en donner l'une aux pauvres, l'autre pour la redemption des prisonniers Chrestiens, estans en estranges contrées, & l'autre pour reparer & ædifier des Eglises.

*De la Tour d'Ordre estât à Boulongne sur la mer bastie par Charlemagne.*

### *Les noms des Archeueschez qui estoient soubz l'Empire de Charlemagne.*



O V B Z l'Empire de Charlemagne estoient les Archeueschez qui s'ensuyuent: Rauenne, Aquilée, Milā, Grade, Suriane, Tarente, Coulongne, Mayence, Salebers, Treues, Sectz, Bezançon, Lyon, Vienne, Ambrun, Aiz en Prouence, Rouen, Arle, Bourges, Reims, Tours, Bourdeaux, Auchz, Thoulouze, Florée, & plusieurs autres qui sont de present, lesquelles estoient lors destruites par les Sarrazins, ou n'estoient encores erigées en Archeuesché, & les Eueschez suffragans d'icelles. Il fit en son temps (pour le bien & direction de l'estat de l'Eglise) assembler cinq Conciles en France: le premier à Mayēce, le second à Reims, le tiers à Tours, le quart à Chaalons, & le quint à Arle.

Du Roy





**L**Oys, dict le Debonnaire, premier de ce nom, filz de Charles le grand, Roy de France, & Empereur de Romme, & de Hildegarde, sa femme, comença à regner & imperer, l'an de grace huit cens & quatorze, & trespassa au vingtsixiesme an de son regne, l'an huit cens quarante, & gist en l'Eglise S. Arnoul de Metz, en Lorraine. Cestuy fut homme de grand' pitié & clemence, patient en aduersité, & deuot enuers Dieu & ses saintz : & par ce il fut surnommé Debonnaire. A cestuy Roy Loys, des son ieune aage, auoit donné le Roy Charlemagne, son pere, le Royaume d'Aquitaine, par ce qu'il auoit esté nay en iceluy pays, c'est à sçauoir en Poitou : & pour le gouuernement & conduicte des pays, à l'ocasion de son ieune aage, cōmeit & ordonna sages

*L'an huit cens quatorze.*

Cheualiers és citez dudiect Royaume, comme à Bourges, Poitiers, Perigueux, Cahors, Auvergne, Velay, Thoulouze, Bordeloyz & Lymosin : lesquelz estoient appelez Ducz, & s'appellent de present Baillifz ou Seneschaux desdictz lieux. Quand Charlemagne alla premierement à Romme, il feit porter lediect Loys ieune en vn berceau, ou en vne litierre : & fut par le Pape sacré & couronné Roy, cōme dict a esté cy dessus. Apres ce que lediect Charlemagne fut retourné en France, il l'enuoya en Aquitaine, ou il fut grandement receu par toutes les villes & citez : & en commeit & bailla la garde à vn preud'homme, nommé Arnoul, & à autres sages hommes. Quatre ans y demoura sans bouger : apres lesquelz le Roy l'enuoya querir pour le veoir, & fut aucun tēps avecques luy, puis le renuoya en Aquitaine. L'année ensuyuant lediect Charlemagne luy manda qu'il meist sus grand' armée, & allast ayder à Pepin, son frere, en Italie, contre aucuns qui le guerroyoient. Si y alla lediect Loys à grand' puissance, & eurent les deux freres victoire : & à son retour alla & passa par deuers son pere qui estoit en Bauiere, avec lequel il fut long tēps. Apres, du congé de son pere, il s'en retourna en son Royaume d'Aquitaine, ou il se gouerna moult sagement. Là vindrent deuers luy les messagers d'Alphons, Roy de Galice, & de plusieurs princes Sarrazins, pour paix & alliance auoir avec luy. Il ayma moult le peuple qu'il auoit à gouuerner, & le tint en franchise. Il leur quicta de grands tributz de bledz qu'ilz payoient, dont ilz estoient fort trauaillez, & de tous autres truages, & ne leur faisoit nulles exactions sur eux par impostz n'emprunts : & par ce estoit aymé de Dieu & du monde, & bien renommé par toutes terres : & auoit tousiours sages & anciens Conseillers preud'hommes aupres de luy, par qui il se gouernoit. Par le conseil de Charlemagne, son pere, il espousa vne noble dame, nommée Armenias, fille du Comte Hildegran. Il feit reedifier plusieurs villes & chasteaux en ses pays, que les Sarrazins auoient destruietz, & en fait faire de nouueaux. Il conquist & print par armes la cité de Barcelonne, & se rendirent les habitans corps & biens à sa volonté : & apres s'en retourna yuerner en Aquitaine. L'année ensuyuant il retourna de rechef à Barcelonne, & passa oultre, & print Tharascon, & Tortouse. Les Sarrazins qui estoient dedans occit, les aucuns s'ensuyrent, ses gens degasterēt le pays : mais apres les Sarrazins Mores s'assemblerent en grand nombre, & vindrent contre luy, qui toutesfoys furent desconfitz, & là eurent François victoire. Vne fois les Gascons & Byernois d'oultre la riuere de Gironde s'esleuerent contre luy, mais il les submeit vaillamment à luy, & en assiegea plusieurs dedans la cité d'Acqz oultre Bordeaux, qui à la fin se rendirent à luy & à sa voluté. Apres passa les montz Pirenées iusques à Pampelune, & ordonna des besongnes du pays, puis se meit au retour : mais les Gascons & Byernois, qui par nature sont legiers & peu stables, feirent embusche és destroictz des montaignes Pyrenées, pour l'ost de leur Roy destruyre, dont il fut aduertty : & les aucuns des Gascons, qui allerent contre luy, furent prins & penduz. Lediect Roy Loys auoit de coustume de se seoir trois fois la sepmaine publiquemēt en personne en son palais, pour ouyr les plainctes & doleances de ses subiectz, & estoit la chose publique en son temps si bien gouuernée qu'on trouuoit peu de gēs qui se plaignissent de tortz faitz. Lors que Charlemagne

*Baillifz & Seneschaux du pays d'Aquitaine s'appellent de present Baillifz & Seneschaux.*

*Le Roy Loys le Debonnaire estoit aymé de Dieu & du monde, par son bon gouuernement. \* alias Irmin-garde, ou Emēgarde.*

*Les Gascons & Byernois sont legiers & peu stables.*

## LES CHRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE.

*L'an de grace  
huit cens  
quinze.  
L'an huit cēs  
seize.*

*\* alias  
Gotric.  
L'an huit cēs  
dixsept.*

son pere, se sentit affoiblir, manda lediēt Loys, son filz, qui alla vers luy, & à grand' ioye le receut. Auec luy le retint tout vn esté & l'introduysit & enseigna comment apres sa mort il deuoit tenir & gouuerner son Royaume & Empire: & apres ce le courōna Empereur, & deslors luy bailla du tout l'Empire à gouuerner. Apres ce lediēt Loys retourna en Aquitaine, ou tantost apres luy vindrent nouuelles de la mort de Charlemagne son pere: & luy manderent les Barons qu'il se hastast de venir, pour aucunes doubtes qu'ilz auoient. Il s'aduança de venir, & luy feirent les Barons hommage. Apres il alla à Aiz, visiter le sepulchre de son pere, & là assembla general Parlement, pour ordonner des besongnes de l'Empire, & du Royaume de France. Il feit entierement accomplir le testamēt de son pere, & payer ses officiers de tout ce qu'il leur estoit deu, & toutes ses autres debtes. En l'an de grace huit cens quinze, qui fut le premier an entier de l'Empire dudiēt Loys, Hariold, Roy de Danoy, qui auoit esté expulsé de son pays, vint deuers luy demander secours, & par son ayde fut restitué. En l'an huit cens seize. Loup, Duc des Gascons, s'esleua contre l'Empereur: parquoy il y enuoya Pepin, son filz, auec grand' armée, qui le combatit, desconfit & exila. En celle mesme année lediēt Empereur enuoya vne autre armée contre lesdiēt Danoy, qui de rechef s'estoient esleuez contre luy, & chassa les deux filz de feu Godefroy, \* qui estoit leur Duc, & print ostages de ceux des villes, qui tous se meirent à son obeissance. En l'an de grace huit cens dixsept, pource que lediēt Empereur Loys osta & debouta vn nommé Sigiuin, ou *sigin*, qui estoit gouuerneur en Gascongne, pour son insolence & mauuaises mœurs, les Gascons d'oultre la riuere de Garumne, & iusques aux monts Pirenées, s'esleuerēt contre luy: parquoy il y enuoya son armée, & les fait assaillir par deux costez, & les pressa & dompta tellement qu'il leur fut bien tard de venir à mercy deuers luy.

### *Comment & pourquoy le Roy Loys le Debonnaire fait creuer les yeulx, & apres decapiter son nepueu Bernard, Roy de Lombardie.*

*L'an huit cēs  
& dixhuit.*

*Loys Debon-  
naire fait cre-  
uer les yeux à  
son nepueu,  
Roy de Lom-  
bardie.*

**E**N l'an de grace huit cens & dixhuit, Bernard le Roy de Lombardie, filz de feu Pepin, aîné filz de Charlemagne, & nepueu dudiēt Empereur Loys Debonnaire (lequel par son moyen auoit esté couronné Roy, viuāt lediēt Charlemagne) remply du vice d'ingratitude s'esleua contre lediēt Loys son oncle: & de sa conspiration furent consentans plusieurs du royaume, & ausi en furent consentans l'Archeuesque de Milan, & les Euesques de Cremonne & d'Orleans, que l'Empereur cuidoit estre ses amys: & vindrent à grand' compagnie de François, Lombards, Allemans, & autres, iusques en la cité de Chaalons en Champagne. L'Empereur, qui en fut aduertý, assembla son ost, les assiegea & assaillit si virilement qu'il les print prisonniers, & les fait detenir. Et aucun temps apres, combien que lediēt Bernard & ses complices eussent deffery mort, & à ce fussent condampnez par le iugement des Barons de Frâce, toutesfois il leur sauua la vie, & leur fait seulement creuer les yeux, priuant lediēt Bernard de son Royaume: mais pource que lediēt Bernard & aucuns autres portoient trop impatiemment ce qu'ilz estoient aueuglez, il les fait decapiter: & les Archeuesques & Euesques fait seulement degrader, & apres tordre & mettre en religion. A ce doibuet prendre exemple les Princes & Seigneurs du sang, & de la noble maison de France, qui ont pour chef Roy singulierement honnoré de ce trefnoble mot de Treschrestien. Car on a tressouuent veu qu'à tous ceux, qui ont fait aucunes machinations & entreprises contre les Roys & la couronne de Frâce, est mescheu & mal prins de leurs besongnes.

*L'an huit cēs  
dixneuf.*

*\* alias  
Murmanus.  
Nor-  
mānus, &  
Vinomar-  
chus.*

A l'Empereur Loys Debonnaire vindrent nouuelles en l'an de grace huit cens xix. que les Bretons s'estoient diuertis de sa subiection, & auoient ia fait vn Roy d'vn seigneur du pays, nommé Marmuncium \*. Incontinent l'Empereur assembla son ost, & enuoya contr'eux Charles son Cōestable, qui les descōfit & submeit à son obeissance: & fut lediēt Marmuncium leur Duc, qui auoit vsurpé le nom de Roy, prins prisonnier: mais le Roy, qui debonnaire estoit, luy rendit sa terre, moyennant qu'il se meist en sa subiection, & renonçast au nom & tiltre de Roy. Ce neantmoins tantost apres il print guerre à ses voyfins, qui loyaumēt obeissoient à l'Empereur. A la fin les gens du Comte Lambert le tuerent en sa maison mesmes. Apres ce l'Empereur retourna en France, & passa par Angiers. Là estoit la Royne Armenias, sa femme, fort malade: laquelle tref-  
passa

# DE LOYS DEBONNAIRE ROY, ET EMPEREVR. f.lxj.

passa deux iours apres que l'Empereur y fut arriué. Il eut de ladieste Armenias trois filz c'est à sçauoir Lotaire, Pepin, & Loys. Apres ce ledict Empereur s'en passa par Rouen, & par Amiens, & s'en alla à Aiz, pour soy yuerner. Audiect lieu d'Aiz il assembla vn Concile de plusieurs Euesques & Prelatz, auquel furent faictes & adioustées plusieurs belles escriptures, à l'usage de l'Eglise & des religieux. Audiect an huit cens xix. Harold le Roy des Danoyz fut par ledict Empereur Loys, Roy de France, restitué en son royaume, duquel il auoit esté deiecté par ses subiectz, pource qu'il tenoit son party. En l'an viij. cens & vingt, le Roy des Abrodiciens, nommé Secloamur, \* fut à l'Empereur amené prisonnier, & deuant luy accusé de plusieurs crimes, desquelz il ne se sceut purger: & par ce il fut enuoyé en exil, & donna l'Empereur son royaume à vn nommé Cadragus. \* En ce temps l'Empereur n'auoit point de femme: & pource qu'il viuoit deuotement & menoit sainte vie, ses Barons doubterent qu'il abandonnast l'Empire, pour entrer en religion. Ilz l'admonesterent de soy marier, & tellement le persuaderent qu'il s'y consentit. Plusieurs pucelles luy amenerent, vne en print qui auoit nom Iudich, fille du Cote Baudouyn. \* Il eut de ladieste Iudich vn filz, nommé Charles, qui fut surnommé le Chauue, & fut Roy de France, & apres Empereur de Romme, ainsi qu'il sera veu cy apres. Entre ces choses aduint que les Gascons, qui sont legiers d'esprit, & s'estoient esleuez contre l'Empereur, furent en peu de temps si bien chastiez par Pepin, son filz, qu'onques depuis ne se rebellerent cōtre luy, & enuoya Loup leur Duc en exil, cōme dit est. En l'an viij. c. xxj. l'Empereur Loys Debonnaire partit & diuisa son royaume entre ses enfans, par le conseil de ses Barons. A Lotaire balla le royaume d'Italie, à Pepin le royaume d'Aquitaine: & à Loys le royaume de Bauiere & Germanie, qui est dicte Allemagne: & voulut & ordonna que ledict Lotaire fust appellé Empereur: & l'enuoya en Italie, à fin que le peuple sceust en la subiection duquel il deuoit estre & obeir. Et ledict partage & diuision feist iurer & confermer par ses barons, à fin que chascun sceust auquel desdictz enfans il deuoit estre subiect & obeir. En l'an huit cens xxij. \* Lindemut, Duc de la basse Pannonie, se departit de la fidelité de l'Empereur: parquoy l'Empereur en l'année ensuiuant meit sus grande armée, & feist assaillir sa terre par trois diuerfes parties: & ce sçachant ledict Lindemut, se retrahyt luy & aucuns des ses gens en vn fort chastel, sur vne montaigne, ne daignant aller, n'enuoyer deuers ledict Empereur pour auoir paix, Quoy voyant les gens dudit Empereur, coururent & gasterent toute sa terre par feu & par glaiue: & tantost apres iceluy Lindemut secrettement trouua façon d'eschapper dudit chastel, & s'en fuyt à garand à vn Prince de Dalmacie, qui le receut: mais il luy en rendit mauuais guerdon: car il le tua & se saisit de sa terre: & apres enuoya Ambassadeurs deuers les gens de l'ost de l'Empereur, & promet qu'il viendroit deuers luy. Audiect an huit cens vingt & deux, pource que ledict Cadragus s'esleua contre l'Empereur, fut par iceluy chassé hors du royaume des Abrodiciens, & en son lieu fut restitué Secloamur, moyennant qu'il se feist baptizer: & tantost apres qu'il fut Chrestien, luy print vne maladie dont il mourut.

*De l'excez qui fut faict par les Rommains, à aucuns des bien-vneillans de l'Empereur, dont on donnoit charge au Pape Pascale.*

**E**N l'an de grace huit cens vingt & trois le Pape Pascale enuoya prier Lotaire, filz de l'Empereur ( que son pere auoit enuoyé en Lombardie, pour prendre possession de l'Empire, & du royaume qu'il luy auoit donné ) de l'aller veoir à Romme, ce qu'il feist & ledict Pape le receut moult honorablement à son arriuee: & le iour de Pasques l'oingnit & sacra Roy de Lombardie, & Empereur de Romme, luy mettant la couronne imperiale sur la teste: & fut appellé Auguste. Apres ce il print cōgé du Pape, & s'en vint à Paue, ou il sejourna quelque temps, & puis s'en retourna en Frâce vers son pere. En celle année Drago, frere naturel \* de l'Empereur Loys le Debonnaire, fut faict Euesque de Metz. Tantost apres vindrent nouuelles audiect Empereur que Theodore secretaire de l'Eglise de Romme, Leon Donaires, & autres nobles de Romme auoient esté occis, & leur auoit on creué les yeulx, & apres couppé les testes, en la maison du Pape Pascale: & disoit on que ce auoit faict faire le Pape, par enuie de ce que ilz estoient loyaux, & amys de Lotaire Roy de Lombardie, dont ledict Empereur Loys fut moult courroucé, Et pour sçauoir s'il e-

# LES CHRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE.

\* alias  
Hunfroy.

estoit vray, enuoya ses legatz saint Vvast d'Arras, & le Comte Haffroy\*, à Rome: & lors ledict Pape Pascale se prugea par serment, deuant le peuple & lesdictz Legatz, & deuant grand multitude de Cardinaulx & Euesques: & apres ce enuoya s'excuser deuers ledict Empereur Loys, & luy remonstrer que celuy faisoit mettre sus, à tort & sans cause, vn nommé Leon, qui auoit enuie sur luy. Et tantost apres les messagers de l'Empereur s'en retournerent, qui certifierent que ledict Pape Pascale n'estoit point coupable de la mort des dessus nommez, & disoit on qu'ilz auoient tresbien desseruy la mort. Tantost apres l'Empereur fut aduertty que par les gens officiers de Rome se faisoient plusieurs iniustices au populaire des Rommains. Son filz Lotaire, Roy de Lombardie, & Empereur de Rome, y alla: qui leur fait tout reparer, & y meit d'autres officiers: dont le peuple de Romme fut moult ioyeux & bien content. Apres ce ledict Lotaire s'en retourna en France, & compta à son pere ce qu'il auoit fait à Romme: dont il fut bien ayse. Audiēt an huiēt cens vingt & trois, apres la mort de Secloamur, Roy des Abrodiciens, Cadragus, qui l'année precedente auoit esté chassé du Royaume desdictz Abrodiciens,

\* al. Francofurd.

veint vers l'Empereur, qui tenoit son parlemēt à Compiègne: & combiē qu'il fust coupable de plusieurs crimes, toutesfois par le moyen de ses amys, qui estoient en la court de l'Empereur, il fait la paix: & luy fut permis s'en retourner en son Royaume. En celle an-

\* al. mestairies, ou fermes

De la grand abstinence de vne pucelle.

née aduindrēt plusieurs prodiges: car en Saxōne vingt & trois villes \* furent brulées du feu celestiel, & gens & bestes tuées de fouldres, & tous les biens & bledz de sur la terre fouldroyez de gresle: avecques laquelle cheurent grand nombre de vrayes pierres de grand' longueur, grosseur & pesanteur: & apres ces prodiges s'ensuyuit grosse mortalité de gens. En celle année aduint au territoire de Toul, en vne ville appelée Commercy, qu'une ieune pucelle (apres la communion du corps de Iesus Christ) s'abstint de manger pain, l'espace de dix moys, & apres du tout sans boire & mager l'espace de trois ans: puis retourna à la vie coustumiere des hommes. En celuy an mourut le Pape Pascale

L'an huiēt cēs vingt & quatre.

& fut fait Pape Eugene, deuxiesme de ce nom. En l'an de grace huiēt cens vingt & quatre, Michel, Empereur de Constantinople, enuoya ses Ambassadeurs deuers l'Empereur Loys Debonnaire, pour confermer paix & alliance. Ce qui fut fait: & enuoya ledict Michel audiēt Loys plusieurs grāds dons: & entre autres les liures que fait saint Denis, de la Hierarchie de Angles, escriptz de sa main, & autres que ledict Loys receut à grand' ioye & reuerence, & les donna à l'Abbaye saint Denis en France. En celle année Vulcanus, \* Euesque du Liege, trāsłata le corps saint Hubert, qui estoit au Liege ad Andigium monasterium, \* qui est en la forest d'Ardenne. En celle mesme année, deuant le Solstice d'esté cheut en Gaule vn gros gladdon, par vne tēpeste, qui auoit quinze piedz de long, six de large, & deux d'espeſſeur.

\* al. Vvalchandus.

\* al. Andigium.

*Comment le Roy Loys Debonnaire fait apporter à Soissons le corps saint Sebastien: & de la guerre qu'il fait contre les Sarrazins, en Hespaigne.*

L'an huiēt cēs vingt & cinq.

**E**N l'an huiēt cens vingt & cinq, Hariold, Roy des Danoys, avec sa femme & grand' multitude de ses subiectz, qui estoient Sarrazins, vindrent deuers ledict Empereur Loys le Debonnaire, & se firent baptiser en l'Eglise S. Aulbin, en la cité de Mayence, ou estoit allé ledict Empereur: lequel luy donna de beaux dons, & puis le renuoya. En ladicte année iceluy Empereur Loys le Debonnaire enuoya Hilduinus, Abbé de saint Denis, deuers le Pape Eugene, à Romme, luy requerir le corps saint Sebastien: lequel il luy enuoya, & le receut l'Empereur à grand' reuerence, le faisant mettre en l'Eglise saint Marc \* de Soissons:

Le corps S. Sebastien est à S. Marc de Soissons.

\* al. S. Medard.

\* Pau. Emil. semble mettre cecy parauant, & au lieu de Loup de Gasconne.

\* al. Geronde.

& à son arriuée. & translation furent faitz, à l'intercession dudit glorieux martyr, plusieurs beaux miracles euidens: lesquels à racompter seroient difficiles à croire, sinon que Dieu, pour lequel ledict martyr a souffert tant de maulx, peult tout faire, & ne luy est riens impossible. \* En ce temps nouuelles vindrent à l'Empereur, qu'un nommé Azon, qui s'estoit retiré de sa court, & fuy en Hespaigne, auoit assemblé grand nombre de Sarrazins, & les auoit faitz descendre en Hespaigne pour enuahir la terre dudit Empereur par ce coste là: parquoy l'Empereur enuoya son ost contre luy, avec Pepin son filz, Roy d'aquitaine: mais les capitaines, qu'il auoit enuoyez avec luy, cheuauchèrent si lentement & paresseusement que ledict Azon print les citez de Barcelonne & de Gironne, \* auant qu'ilz arriuaſſent: dont l'Empereur fut mal content. Et ce fait en l'an huiēt cens vingt & six: auquel an fut apporté semblablement de Romme en France

France, à la requeste de l'Empereur, le corps de saint Gregoire, Pape: & celuy mis en la dicte abbaye de Soissons. En celle année mourut aussi le Pape Eugene, & fut fait Pape Valentin, qui ne vescu que quarante iours: apres lequel fut fait Pape Gregoire, quatriesme de ce nom. L'an d'apres, qui fut huit cens vingt & sept, pource que l'an deuant les Bulgares auoient gasté le pays de Pannonie, par la paresse & lascheté de Baldric, Duc de Foriules, *maintenant Friol.* L'empereur Loys le deicta de sa Duché, la diuisant & donnant à quatre Comte. Par mesme moyen furent aussi desappoinctez les capitaines qu'il auoit enuoyez en Aquitaine avec son filz Pepin, cōtre Azon, & leur osta l'honneur ou il les auoit mis, dont ilz furent moult despitez contre l'Empereur, & penserent comme ilz s'en pourroient venger. Enuiron ce mesme temps, pource que l'Empereur Loys fut aduertie que les Sarrazins vouloiēt de rechef descendre en Hespaigne il manda à son filz Lotaire, Roy de Lombardie, qu'il assemblast grand nombre de François Austrasiens, pour aller contr'eux. Ce qu'il feit: & les mena iusques à Lyon: ou il attendit vn messager qu'il auoit enuoyé en Hespaigne pour sçauoir de la venue des Sarrazins. Ce pendant vint parler à luy à Lyon Pepin, son frere, Roy d'Aquitaine: & lors arriua le messager de Lotaire, qui estoit allé vers Hespaigne: lequel rapporta que les Sarrazins estoient venus & entrez bien auant en Hespaigne, mais ilz s'estoient retraictz, & ne vouloient plus tirer auāt, comme on disoit: parquoy les deux freres se departirent & s'en alla Pepin en Aquitaine, & Lotaire retourna deuers son pere. En ce mesme an de huit cens vingt & sept. Theodulphe, Euesque d'Orleans, qui estoit prisonnier à Angiers, & plusieurs autres, qui auoient esté fauteurs & cause de la cōspiration de feu Bernard, Roy d'Italie, nepueu de l'Empereur, ainsi que l'Empereur estoit à la processio, le iour de Pasques flories, en passāt aupres de la chartre, ou estoit ledict Theodulphe, commença à chanter ces versetz *Gloria laus, & honor tibi sit, & c.* Et quant l'Empereur l'ouyt il s'arresta & le feit deliurer: & ordonna que lesdictz versetz fussent chantez chacun an, le iour des Rameaux, à la processio. En l'année huit cens vingt & huit Boniface, Comte de l'isle de Corse, ayant la charge de l'ost de l'Empereur en Italie, passa en Afrique, & eut bataille contre les Sarrazins, & en feit grand' occision: puis s'en retourna à grand gloire, & avec grand' proye.

L'an huit  
cens xxvj.  
L'an huit  
cens xxvij.

Pourquoy on  
chante Gloria  
a laus & c. à  
Pasques flor  
ies.

L'an huit  
cens xxvij.

*De la conspiration qui fut faicte contre l'Empereur Loys le Debonnaire.*

**L**AN de grace huit cēs vingt & neuf, les capitaines que l'Empereur auoit dechargez de l'honneur ou il les auoit mis, conspirerent cōtre luy, & en l'an suyuant s'en allerēt deuers son filz Pepin, Roy d'Aquitaine. A luy se complaignirēt de ce que l'Empereur les auoit desappoinctez: & disoient qu'il se gouuernoit du tout par vn nommé Bernard, ou Berard, & estoit des marches d'Hespaigne, & auoit fait Maire du Palais, lequel pour ceste cause estoit mōté en grand orgueil: & luy donnerent entendre contre verité, que ledict Bernard auoit enforcélé, & qu'il dispoit du tout des besongnes du Royaume à son plaisir. Et avec ce qu'il honnissoit & entretenoit l'Emperiere Iudich, sa femme & plusieurs autres choses luy donnerent à entendre: & tellement persuaderent ledict Pepin, qui estoit ieune, qu'il les creut, & s'assentit à eux, & s'esleua contre son pere: & vindrent luy & lesdictz conspirateurs iusques à Orleans avec grand' armée, & osterent Odon, que l'Empereur y auoit commis pour gouuerner le pays. Apres cheuaucherent oultre Paris, & vindrēt iusques à Verberie, pres Compiègne. L'Empereur, qui fut aduertie de ladicte conspiration, deit audict Bernard qu'il s'en fuyt, à fin que les trahystres ne le trouuast autour de luy. A Iudich, sa femme, commanda qu'elles s'en allast à Laon, & se tint en l'Eglise de nostre Dame. Ce qu'elle feit: & l'Empereur s'en alla à Compiègne. Les trahystres sçeuient bien ces choses, & enuoierent à Laon aucun d'eux qui tirerent ladicte Emperiere à force hors de l'Eglise de Laon, & luy feirent souffrir moult de peines, & faignirent de la vouloir faire mourir: & apres ilz la menerent à Compiègne deuers l'Empereur, pour le persuader de laisser les armes, & deposer les aornemens imperiaux, & soy faire tondre & entrer en religion. Ladicte Iudich en parla à l'Empereur secretement: il print terme d'y penser. Et eux voyans que ladicte Iudich n'y pouuoit autre chose faire, ilz la feirent voiler, & l'enuoierent en religion en l'Abbaye sainte \* Croix \* alias de Poitiers. Ilz voulurent eux mesmes contraindre l'Empereur à soy faire tondre en religion, & mettre ius les armes. Il leur dict, comme deuant, qu'il auroit sur ce conseil de.

L'an huit  
cens xxix.

Conspiration  
contre l'Em  
pereur Loys.

\* alias  
Radegō  
de.



# LES CRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE.

*De l'Empereur Loys le Debonnaire qu'on vouloit faire religieux.* Toutefois ilz ne feirent nulle villennie à sa personne. A vn nommé Hubert, ou Heribert, frere dudiect Bernard, feirent creuer les yeulx, dont l'Empereur fut moult courroucé. Quand Lotaire Roy de Lombardie, fut aduertý des choses qu'on faisoit contre son pere l'Empereur, il vint deuers luy à Compiègne, & là luy fut compté comment toute la besongne en estoit allée: neantmoins il feit lors nulle ayde à sondict pere: & par ce approuua taiblement ce qui luy auoit esté fait.

*De la captiuité ou le Roy Loys le Debonnaire fut tenu par ses enfans: & comment il fut destitué de son Empire.*

*L'an huit cent trente.*

*\* autres disent Neomagus, en Latin. \* autres disent tondus, & mis en monasteres.*



*L'an huit cent xxxij.*

*L'an huit cent trente deux.*

*L'empereur fait prendre son filz Pepin, & mettre en prison.*

*L'an huit cent trente trois.*

*Conspiration des trois filz de l'Empereur contre leur pere.*

*\* alias Medard.*

*L'Empereur Loys fut fait moine par ses enfans.*

L'AN de grace huit cent trente, ledict Empereur demoura en celle tribulation tout le tēps d'esté: & n'auoit que le nom d'Empereur, sans administration nulle. Sur ces discords fut assemblé vn Parlement à Mayence: \* & vindrent tous les Frāçoys Aufrasiens, & Allemās, à l'ayde dudiect Empereur: & fut iceluy Empereur mis hors de subiection, & à son liberal arbitre, & les principaux de la trahyson furēt penduz, \* & les aucuns exilez. Apres ce enuoya l'Empereur querir ladiecte Iudich, sa fēme, qui estoit à sainte Croix de Poitiers: laquelle se purgea hōnestemēt du blasme que les trahystres luy auoient imposé. Puis apres l'Empereur de sa debōnaireté dōna la vie sauue aux autres coupables de ladiecte trahyson, lesquelz par iugement estoient condāpnez à mourir: & ses filz, qui estoient venus vers luy, enuoya en leurs cōtrées, c'est à sçauoir Lotaire en Italie, Loys en Bauiere, & Pepin en Aquitaine. En l'an huit cent trente & vn, l'Empereur tint vn autre Parlement: auquel Bernard se trouua prest à se deffendre des crimes à luy imposez, par armes ou autrement: mais nul ne se presenta contre luy: & mesmement Pepin, Roy d'Aquitaine, auquel l'Empereur auoit mandé ne faillir de venir audiect Parlement, ne se trouua point deuers l'Empereur, son pere, à ladiecte assemblée (cōbien qu'il eust mādē & promis de s'y trouuer) iusques à ce que le Parlemēt fust failly, dont son pere ne fut pas contēt. Et quād il fut deuers luy, il luy en feit plusieurs monstrances, que Pepin ne print pas en gré, & s'en partit mal content, sans le congé de son pere, & s'en retourna en Aquitaine. L'an d'apres qui fut huit cent trente deux, pource que ledict Pepin faisoit plusieurs choses contre la volonté de sondict pere il l'enuoya prendre, & le feit mettre en prison à Treues, pour le chastier de ses mauuaises meurs: mais par la faulte de ceux qui le gardoient, il eschappa. L'Empereur l'enuoya querir, & luy manda qu'il vint à luy, mais il n'en voulut rien faire. Audiect an huit cent trente & deux, ledict Empereur, Loys le Debonnaire, voulut bailler vne portion du Royaume à son ieune filz Charles, qu'il auoit eu de ladiecte Iudich, sa femme, & voulut faire mettre bournes entre sō Royaume & les Royaumes de Lotaire, & Loys, ses filz: mais la besongne ne fut pas acheuée: car soubz ceste occasion plusieurs trahystres du Royaume conspirerent contre l'Empereur, & feirent tant qu'il s'esleuerent de rechef: & eurent de leur party les trois filz de l'Empereur: & gaignerent aussi le Pape Gregoire, qui lors estoit: lequel en l'an huit cent trente & trois, par malice, & soubz vmbre de faire la paix, vint en France: mais il estoit formellement fauorable aux conspirateurs, & contraire à l'Empereur, Ce neantmoins ledict Empereur assembla son ost: mais ses enfans, & leurs trahystres, luy subtrahyrent ses gens, & le trahyrent. Finablement il fut contrainct aller vers eux: & si tost qu'il fut à leurs tentes incontinent luy furent sa femme & son petit filz Charles ostez, & menez es tentes de Loys & de Lotaire: & apres ledict Lotaire enuoya ladiecte Iudich en exil en Italie, en vne cité qui a nom Tortonne: & son petit filz Charles enuoyerēt prisonnier au chastel de Prouins en Brie. Lors les trahystres prindrent les sermens du peuple, & departirent l'Empire aux trois freres. Lotaire print l'Empereur, son pere, & l'enuoya en l'Abbaye S. Marc \* de Soissons, ou il le feit tenir en estroicte garde. Aucun temps apres ledict Lotaire mena son pere à Compiègne: & par l'enhortement d'aucuns trahystres, sans cause le deposerēt de l'honneur d'Empereur. Puis le remenerēt à Soissons, & le contrainirēt à mettre ius le Baudrier de cheualerie, & mettre les armes imperiaulx sur l'autel saint Sebastien, & luy baillerent habit de moine: & apres le feirent encores garder estroitement en ladiecte abbaye saint Marc de Soissons, ou il fut aucun temps.

Comment



*Comment le Roy Loys le Debonnaire fut par les François deliuré,  
& restitué en son Royaume & Empire.*

**L**ORSQUE celle saison fut l'Empire & le Royaume moult troublé : parquoy en l'an huit cens trente quatre, les Nobles & le peuple de France, d'Allemagne, de Bourgongne, & d'Aquitaine, par diuine admonition couverts à penitence, congnoissans les griefz & la honte qu'on auoit faicts à l'Empereur Loys le Debonnaire, leur souuerain & naturel seigneur, s'en complaignoient forment, & leur estoit grief à porter. Aucuns Seigneurs & Nobles, qui estoient bien-vueillans de l'Empereur, se traouillerét de sa deliurance, & attrahyrent le peuple à eux. Loys l'un des filz de l'Empereur, qui demouroit en Allemagne, & tenoit le Royaume de Bauiere, s'estoit ia tournez du party de son pere: semblablement Drogo, l'Euesque de Metz, qui estoit frere bastard de l'Empereur: lequel ilz enuoyerét deuers Pepin, son autre filz, Roy d'Aquitaine, \* pour l'attirer du party de son pere. Ce qu'il feirent, & assemblerét & meirent sus grands ostz. A Lotaire, Roy de Lombardie, manderent qu'il leur rendit l'Empereur, & qu'ilz feroient tant que son pere luy pardonneroit son maltalent: & avec ce manderent audict Lotaire qu'il ne fust si hard de saillir, ne mener hors de Frâce, l'Empereur son pere. Lors Lotaire, voyât la grand' puissance qui estoit esmeue cōtre luy, pour la deliurance de l'Empereur son pere, il leur mada qu'il n'y auoit nul qui fust plus dolent de la honte de son pere, ne qui fust plus ioyeux de sa deliurance que luy, & que de ce qui luy auoit esté faict n'en deuoit on à luy seul mettre le blasme. Car ce auoit esté faict d'un commun accord. Les messagers s'en retournerent dire leur responce: & ce pendant ledict Lotaire alla querir son pere à Soissons, & l'amena à S. Denis en France, & là le laissa, doubant la fureur des François: & s'en alla secrettement en Bourgongne, ou il laissa de ses gens pour garder le pays: puis s'en alla en Lombardie. Ceux, qui avec l'Empereur estoient, luy conseillerent & l'admonesterent qu'il reprint le sceptre & la couronne imperiale, & l'aissast l'habit de religion. Ce qu'il ne voulut faire sans estre reconcilié à sainte Eglise. Ce qui fut faict par plusieurs Euesques & Prelatz deuant le grand autel de saint Denis: & luy fut de rechef mise la couronne imperiale sur la teste, & ceint le baudrier de Cheualerie, comme au commencement auoit esté: dont les François furent moult ioyeux. Les autres enfans de l'Empereur vindrent à luy, & luy crierent mercy, & il leur pardonna leur maltalent. L'Empereur remercia tous les Nobles & seigneurs du Royaume, qui là estoient venus, de l'ayde qu'ilz luy auoient faicte. Puis à Aiz s'en alla: & là receut la Roine Iudich sa femme, qui luy fut amenée de Lombardie, où elle auoit esté enuoyée en exil: & Charles son petit filz, qui estoit prisonnier à Prouins, luy fut semblablement amené. Les gens que Lotaire auoit laissez en Bourgongne, ne voulurent obeyr à l'Empereur: parquoy il enuoya contr'eux: mais la belongne fut indiscrettement conduite: car les gens de l'Empereur Loys entrèrent dedans la cité de Chaalons, & meirent hors les gens d'iceluy Lotaire. Iceluy Lotaire retourna d'Italie, & vint a leur secours, & assiegea Chaalons, & par force la print, & la destruisit par feu & par glaue, & tua les gens de l'Empereur son pere: & n'y eut sauué de ladicte ville qu'une petite Eglise, qui est dediée en l'honneur de saint George, ou le feu ne print point, comme par miracle. En ladicte année huit cens trente quatre \* à l'admonition du Pape Gregoire, & du consentement des Euesques ledict Empereur Loys, le Debonnaire ordonna en France & Germanie, la feste de Toussaincts estre solénisée es Calendes de Nouembre: laquelle feste les Romains seulement solennisoient parauant de l'institution du Pape Boniface, comme on lit en la legende de ladicte feste. En \* celle année les reliques de saint Vit martyr, qui du temps de Charlemagne auoient esté apportées à Paris, furent translatées en Saxe en Allemagne: & dit on que de puis l'Empire ne prospera es mains des François.

*Comment Loys le Debonnaire contraignit deux de ses filz à venir  
à luy à mercy, l'un apres l'autre.*

**P**ENDANT que ces choses se faisoient en Bourgongne, l'Empereur & son filz Loys, Roy de Bauiere, s'en allerent à Langres: & là leur vindrent nouuelles de la desconfiture qu'auoit faicte Lotaire, sur les gens de l'Empereur, & comme il

## LES CHRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE.

auoit prins Chaalons. Quand Lotaire sceut que son pere estoit en Bourgongne, il partit de Chaalôs ou il estoit & passa par Authun, & tira droit à Orleans, & de là au Mâs, puis se retira vers la riuere de Loire. L'Empereur le suyuit iusques pres & au dessoubz de Bloys, ou ledict Lotaire s'arresta : & se logerent les deux ostz sur vne petite riuere, nommée la Chize, \* qui chet en Loire, ou ilz furent quatre iours, pour les messagers qui alloient de l'un à l'autre, pour paix trouuer. Là arriua Pepin, Roy d'Aquitaine, avec l'Empereur son pere, à tout grand ost de gens qu'il amena d'Aquitaine. Quand Lotaire veid qu'il ne pourroit resister à la puissance de son pere & de ses freres, il vint en humilité vers sondict pere : & le bon Empereur le receut, & autre punition ne luy feit que le reprendre de parolles, en luy remonstrant la grand' faulte qu'il auoit commise à son contre de luy. Là print les sermens & seureté de sondict filz Lotaire & de ses Barons, puis le r'enuoya en Lombardie. De là l'Empereur alla à Orleans, & donna congé à Loys, Roy de Bauiere, son filz, & aux autres, d'eux sen retourner chascun en sa terre.

\* al. trenten-  
te six.

L'an huit cēs  
xxxviij.

L'an huit cēs  
trente & neuf.

En l'an de grace huit cēs xxxvij. \* vne maniere de gens que lors on appelloit Danoys, & de present on appelle Normans, par ce qu'ilz vindrent des parties de Nort, in-  
festèrent griefuement les pays des François par feu & par glaive, iusques au fleuve de  
Meuze : & contraignirent ceux du pays de Frise, à leur faire & payer tribut. En l'an de  
grace huit cēs xxxviij. Iudich l'Emperiere, qui bien veid que l'Empereur affoiblissoit  
se doubta moult que s'il mouroit qu'elle & Charles son filz seroient en peril, s'ilz n'a-  
uoient l'alliance des autres enfans de l'Empereur : & aucun temps apres, c'est à sçauoir  
l'an huit cēs xxxix. l'Empereur donna France, Bourgongne, & Neustrie, à present ap-  
pellée Normandie, audit Charles son filz, & l'en feit couronner Roy, dont les autres en-  
fans ne furent pas contens, disans qu'il luy bailloit trop grand' portion : mais quand ilz  
veirent qu'ilz ne le pourroient empescher ilz dissimulerēt, & faignerent d'en estre cō-  
tens. Tantost apres mourut ledict Pepin Roy d'Aquitaine, & fut enterré en l'Eglise S.  
Radegode de Poitiers : lequel Pepin laissa deux filz, dont l'aîné eut nom Pepin, lequel  
les Barons dudit Royaume, voulurēt couronner sans le congé de l'Empereur Loys le  
Debonnaire : parquoy il y alla, & saisit le Royaume, & à la poursuyte de ladiete Iudich  
sa femme, donna iceluy Royaume d'Aquitaine audit petit Charles son ieune filz, &  
manda à Lotaire, Roy de Lombardie son aîné filz, que s'il vouloit aymer & garder le-  
dict petit Charles son ieune frere, il luy pardonneroit tout ce qu'il luy auoit meffait, &  
d'auantage luy donneroit la moytié de l'Empire, fors Bauiere. Lotaire voyant l'offre  
de si grands dōs vint deuers l'Empereur son pere, qui le receut à ioye, & feit deux par-  
tages de l'Empire, au mieulx qu'il peut, & audit Lotaire donna le Royaume d'Austra-  
sie, comme il se comporte iusques à la riuere de Meuze, & l'autre partie vers Occidet  
donna à Charles son petit filz : & admonesta sesdictz enfans qu'ilz s'entre aymassent :  
& deit à Lotaire qu'il aymast sondict petit frere Charles, & print la cure de luy & de ses  
faictz, & luy souuint qu'il estoit son pere : & à Charles, qui estoit ieune, commāda que  
il obeist audit Lotaire son frere, comme à luy mesmes. Apres ce l'Empereur donna cō-  
gé à Lotaire de retourner en Italie. L'an de grace huit cēs quarante, Loys Roy de Ba-  
uiere, filz de l'Empereur, porta moult grief le partage que son pere auoit fait à ses au-  
tres freres sans luy. Ost assembla & saisit aucunes des terres de l'Empereur, en Allema-  
gne. Son pere l'Empereur le sceut, qui alla au deuant de luy à grand' puissance. Lors le  
Roy Loys, qui veid qu'il n'estoit pas puissant pour resister à si grand' puissance, vint en  
humilité vers sondict pere, qui luy remontra qu'il auoit mal fait : puis luy donna con-  
gé de s'en retourner en Bauiere, & l'Empereur s'en retourna en France. Tantost apres  
son retour luy vindrent nouuelles, que ledict Loys, son filz, s'estoit de rechef releué &  
entré en Allemagne avec grand ost & gastoit le pays, dont l'Empereur fut desplaisant.  
Si alla de rechef contre luy, & passa le Rhin : mais son filz ne l'osa attēdre, & se mit en  
fuyte par Esclauonnie, & s'en retourna en Bauiere.

### De la mort de l'Empereur Loys le Debonnaire.

Loys le Debō-  
naire tomba  
en vne grief-  
ue maladie,  
dont il mou-  
rut tantost  
apres.

**D**V trauail & ennuy que l'Empereur eut des troubles que luy faisoit ledict Loys  
son filz, & que parauāt luy auoient fait ses autres enfans, luy print vne maladie,  
dōt il perdit du tout le boire & le māger. Quand il se sentit affoiblir il feit tēdre  
ses pauillōs en vne isle dela la cité de Mayēce, & chascun iour se cōfessoit, & par quatre  
iours ne prins autre viāde ne refection que le corps de Iesus Christ. Lors feit apporter  
tous

tous ses ioyaux & threfors pour les departir aux pauures & aux Eglises. A Lotaire dōna son espée & sa courōne imperialle, par telle cōdition qu'il tiendrait & garderoit loyauté à Iudich sa femme, & à Charles son ieune frere, & luy laisseroit & deffendrait la portion du royaume qu'il luy auoit donnée, ainsi qu'il auoit promis faire. Les Prelatz & les Barons qui estoient autour de l'Empereur estoient moult dolens de ce qu'il failloit qu'ilz le perdissent : mais toutesfoys estoient ilz ioyeux de la belle fin & patience qu'ilz luy voyoyent auoir. Ilz amenerent deuant luy son filz Loys, Roy de Bauiere, \* qui là vint : & admonnesterent l'Empereur qu'il luy pardonnast son maltalent. Ce qu'il feist, en luy remonstrant les maulx & griefz qu'il luy auoit faictz, au moyen desquelz, & de la maladie qu'il en auoit prinse par courroux, il luy en conuenoit mourir. Apres ces choses le bon Empereur rendit son ame à Dieu. Le corps fut prins & embaumé, & richement atourné, ainsi qu'il appartenoit à Empereur : & fut par Drago, Euesque de Metz, son frere naturel, mené enterrer en l'Eglise S. Arnoul de Metz, ou il auoit esleue sa sepulture : & apres luy ledict Lotaire son filz tint l'Empire entierement. Deux ou trois ans deuant la mort dudit Loys aucuns Sarrazins des marches d'Afrique s'esleuerent, passerent deça la mer, & vindrent à Rōme, & pillerent, bruslerent, & destruisirent toutes les Eglises & ædifices de Rōme & des enuironz : mais en eux retournant furent eux, & tout leur pillage, submergez en la haulte mer. Peu apres le regne dudit Loys le Debonnaire, Roy & Empereur, fut vn Pape qui fut nommé Sergius, lequel parauant estoit appelé groing de porc : & pourtant que son nom estoit inhonnest & non conuenable à la dignité Papale, il le mua, & voulut estre appelé Sergius : & à l'exemple de cestuy les autres Papes depuis tousiours ont mué leurs nōs. Mais pource que ceste raison ne plaist pas à aucuns ilz dient qu'ilz font ceste mutation à l'exemple de Iesus Christ, qui imposa nouueaux noms à ses Apostres, & mesmement à saint Pierre, qui fut le premier Pape, lequel parauant auoit nom Simon. Durant les diuisions qui furent entre Loys le Debonnaire Empereur, & ses enfans & Princes de son royaume, Numeneus, ou Neomenius, l'vn des Princes de Bretagne, qui estoit venu de la lignée des Roys precedens, s'esleua contre ledict Empereur, & s'exempta de luy : & apres qu'il eut faict occire tous les gouuerneurs du pays, que ledict Empereur y auoit commis, il s'en feist & nomma Roy, & regna vingt & vn an : puis, selon la Cronique de Sigisbert & Vincent de Beauuais, il mourut en l'an de grace huiet cens soixante : & regna apres luy Herispous ou Herispogin, lequel Salomon son cousin feist occire l'an huiet cens soixante & six, & ledict Salomon regna dix ans. Puis l'an huiet cens septante & six, fut occis par les Bretons avec son filz nommé Albigeon : & apres sa mort cessa en Bretagne la dignité royale : car les Bretons pour la contention de regner commirent de rechef entr'eux batailles intestines, comme dit Sigisbert.

\* Autres di-  
sent que nom.

La mort de  
l'Empereur  
Loys le Debō-  
naire.

Les Sarrazins  
vindrent à  
Rōme &  
pillerent &  
bruslerent les  
Eglises.

\* La Cron. de  
Bret. n'accor-  
de pas à tous  
ces dates suy-  
uans.

*Du Roy Lotaire, Loys, & Charles le Chauue, freres, & enfans  
de Loys le Debonnaire.*



Charles deuxiesme de ce nom, dict le Chauue, Roy de France, & puis Empereur de Romme, filz de Loys le Debonnaire, commença à regner l'an huiet cens xli. & impera comme Roy de France xxxviij. ans, & trespassa l'an huiet cens lxxviij. Il fut surnommé le Chauue, pource qu'il auoit peu de cheueux en sa teste. Sigisbert racompte en sa Cronique, que cestuy Charles se gouuerna moult estrangement, quant à la façon d'habillemens, & estoit en sa maniere moult haultain, & contemnoit de viure & de soy habiller à la maniere des François, & se gouuernoit à la maniere des Gregeois. Il auoit voluntiers vestu vne grand' Dalmatique, qui luy venoit iusques aux talons : & auoit la teste enueloppée d'un couurechef de soye, ainsi comme

L'an huiet cēs  
quarante &  
vn.

Accoustre-  
mens du Roy  
Charles le  
Chauue.

on painct le grand Souldan de Babylonne, & portoit vne couronne dessus, & tousiours auoit à son costé vn grand Badelaire turquois. En l'an huiet cens xliij. Lotaire, Empe-  
reur, & Roy de Lombardie, nonobstāt les promesses par luy faictes à feu son pere, vou-

L'an huiet  
cens xliij.

# LES CRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE.

luy seul prédre, & soy enfaïner de tous les royaumes & Empire que tenoit son pere: parquoy ledict Charles le Chauue, & Loys Roy de Germanie, freres, luy feirēt guerre: & eurent vne bataille contre luy en vn lieu qui a nom Fontenay, en l'Euesché d'Auxerre, & eurent victoire, & fut ledict Empereur Lotaire desconfit: & n'est pas memoire qu'on veïd oncques en France si grand' occision qu'il y eut en ladicte bataille: dont les forces des François furent tellement diminuées qu'à peine de long temps eurent ilz puïssancē de deffendre les termes & limites de leurs royaumes: toutesfois ledict Lotaire eschapa & s'enfuyt iusques à Aiz. En l'année ensuiuant huit cens xliij. lesdictz Charles & Loys rassemblerent leurs ostz pour aller contre ledict Lotaire. Quand iceluy Lotaire sceut leur puïssance, de paour qu'il eut s'enfuyt, avec sa femme & enfans, bien hastiement iusques à Vienne: & là pres assemblerent lesdictz Roys Charles & Loys grāds ostz. Finablement, par le conseil des grāds Seigneurs & Nobles du royaume, qui estoient mediateurs de la paix, furent esleuz d'un costé & d'autre des plus grands, lesquelz diuiserent le royaume egaleement entre les freres: & demoura audict Charles le Chauue toute la terre depuis la mer Oceane, qui est en Bretaigne, iusques au fleuve de Meuze, soubz le nom & tiltre de Roy de France. Loys eut toute Germanie & Allemagne, outre & iusques au Rhin: & ledict Lotaire, qui estoit l'aîné, eut l'Empire de Rome, & tous les royaumes de Lombardie, Prouence, & vne portion de France, qui est entre les fleuves de Lescan & le Rhin: laquelle portion de royaume tient de present le nom de Lorraine; à cause d'audit Lotaire. Apres ladicte diuision & partage ainsi faitz, lesdictz freres s'assemblerent à Verdun: & apres ledict Lotaire, Empereur & Roy s'en retourna en Italie, & les autres en leurs terres. En l'an huit cens quarante quatre, ledict Lotaire, Empereur & Roy de Lombardie, enuoya à Romme Loys, son aîné filz deuers le Pape Sergius, pour auoir & obtenir la confirmation des partages & diuisions qui auoient esté faitz de l'Empire, & des royaumes entre luy & les freres: lequel Sergius conferma lesdictz appoinctemens & partages: & oingnit & sacra ledict Loys en Roy de Lombardie. L'an huit cens xlv. les Abrodiciens se voulurent departir de la fidelité qu'ilz auoient enuers Loys, Roy de Germanie, & s'esleuerent cōtre luy: parquoy il alla à bataille contr'eux, & les desconfit, & submeit à sa seigneurie, & tua le Roy, & meit des Ducz pour gouuerner la terre de par luy. En l'an huit cens xlvj. ledict Loys, Roy de Germanie, cōtraignit douze Ducz des Boesmes, & leurs subiectz, à eux faire baptizer. En celle année \* le corps de sainte Helene, qui fut mere de l'Empereur Costantin, & qui en Hierusalem trouua la croix de Iesus Christ, lequel corps de sainte Helene estoit à Romme, fut apporté en France au diocèse de Reims, & mis in canobio *Alta uillacensi* à grand' reuerence & honneur. En celle mesme année les Danois Normans feirent moult de maux en France, soubz deux Ducz, l'un nommé Hastings, & l'autre Hieser coste de fer: & entrerent par nauires le long de la riuere de Seine, & vindrēt iusques à Paris, gastant le pays: & si eurent trois batailles contre les Frisons, dont à la premiere ilz furent vaincuz, & les autres deux ilz eurent victoire. En l'an huit cens cinquante, Adulphe, \* Roy des Angloys, alla à Romme, & pour l'amour de Dieu, & pour la reparation des Eglises, il consentit la decime estre leuée sur toute sa terre: & puis l'année ensuiuant huit cens cinquante & vn, en s'en retournant de Rome il passa par France, ou il espousa Iudich, fille d'audit Roy Charles le Chauue, laquelle estoit ieune enfant. L'histoire dit que ledict Adulphe, Roy d'Angleterre, auoit parauant esté d'Eglise, & estoit Archeuesque de Vvincestre: & apres la mort d'Egbret son pere, par necessité & faulte de lignée, les Angloys le contraignirent à estre Roy & espouser femme, de laquelle il eut quatre filz, qui tous furent Roys apres luy: mais de ladicte Iudich il n'eut nulz enfans, & comme l'on dit ne coucha point avec elle, par ce qu'elle estoit trop ieune. Audict an huit cens cinquante, les François, qui estoient soubz Loys Roy de Germanie, eurent grand' guerre contre les Boesmes: & en vne bataille fut veu le Diable qui faisoit grād' occision desdictz François, & disoit-on que Dieu l'auoit permis pour les pechez, orgueil, & desordre qui estoit entr'eux. En l'an huit cens cinquante & vn, fut si grand' famine par toutes terres, mesmement es Allemagnes, que l'enfant s'efforça de deuorer le pere: & lors estoit Rabanus, Archeuesque de Mayence, qui durant icelle fait moult de biens aux pauvres. En l'an huit cens cinquante & deux, Charles & Pepin, enfans du feu Roy Pepin d'Aquitaine, en son viuant frere d'audit Charles le Chauue, voulans recouurer le royaume de leur pere, luy feirent forte guerre, mais il les desconfit & fait prendre, & les fait

L'an huit cens xliij.

Lorraine pour quoy elle fut ainsi nommée.

L'an huit cens xliij.

L'an huit cens xlv.

L'an huit cens xlvj.

\* alias 849.

\* al. Biergoft, ou Biercorte de fer. \* Polid. Verg. le nomme Esheluoelpe, & date l'an 847.

D'un Diable qui tuoit les François. L'an huit cens cinquante & vn. L'an huit cens cinquante & deux.

les fait tondre, & mettre en religion. En l'an de grace huit cens cinquante trois, lesdictz Danois, à present Normans, vindrent de rechef en France, soubz lesdictz deux Ducz Hier coste de fer & Hastings, & y firent moult de maulx & entrèrent par la mer de Bretagne. La veille de Pasques ilz prindrent la cité de Vennes,\* & tuerent l'Euesque d'icelle cité, qui faisoit le seruice. Ilz tuerent aussi tous les prebistres & clercz, hommes & femmes, par ladicte cité. Puis passerent oultre, contremont la riuere de Loire: & prindrent les citez d'Angers & de Tours, & bruslerēt l'Eglise saint Martin, qui lors estoit hors la cité. En l'an de grace huit cens cinquante quatre le pape Benoist, troisieme de ce nom, par la conspiration d'aucuns mauuais hommes fut depose, & en son lieu fut mis vn nommé Anastase: parquoy ledict Lotaire, Empereur, enuoya à Romme ses Legatz, par lesquelz ledict Anastase fut reiecté, & emprisonné, & ledict Benoist reintegré honnorablement. En celle année lesdictz Hastings & Hier coste de fer, Ducz des Normans firent grad' guerre aux François, & assiegerent la cité de Tours: mais ceux de Tours, qui estoient hors d'esperance de secours, porterent sur les murs de ladicte cité le corps monseigneur saint Martin, par les merites duquel ilz s'ensuyrent, & la cité fut sauuee. Ledit Roy Charles le Chauue combatit si roidement par diuerses fois lesdictz Normans, que peu en demoura. Les autres s'ensuyrent en Bretagne, & de là en leur pays: auquel se sourdit si aigre guerre entr'eux qu'ilz furent presque tous mors, & n'en demoura qu'un enfant de la lignée de leurs Roys & Ducz. En l'an huit cens cinquante & cinq, ledict Lotaire, Empereur, & Roy de Lombardie, partit & diuisa son royaume & Empire entre ses enfans, puis renouua le siecle, & se fit moyne. Il mourut tantost apres. Loys son aîné filz, eut l'Empire & Lombardie, ayant ia esté sacré Roy par le pape Sergius: & Lotaire, second filz, eut le royaume de Lorraine: & Charles le plus ieune, eut le royaume de Prouence, & partie de Bourgogne. En l'an de grace huit cens cinquante & neuf, Loys, Roy de Germanie, eut grand' guerre contre les Esclauos ou Vviniens, & print Rastrix, leur Roy prisonnier: & luy fait creuer les yeux, pour ce qu'il auoit trop de fois sa foy faulcée. En celle année les Bretons, voyans plusieurs des Princes de France, que Charles le Chauue auoit mis sur les frontieres de France & de Bretagne estre en discord, s'esleuerent contre ledict Charles le Chauue, avec Neomenius, qui parauant s'estoit fait Roy, comme dict est: & voyans lesdictz Bretons, que la terre de France du costé de Bretagne n'estoit point gardée, par ce discord, ilz enuahirent les pays du Roy, & gasterent tout iusques à Poitiers. Quand le Roy le sceut il alla contr'eux pour les chasser: parquoy ilz se meirent à retourner en leur pays: & ledict Roy les suyuit iusques en leur terre, & les combatit: mais les Bretons eurent victoire & gaignerent moult de biens sur les François: par ce que les François y allerent indiscretement. En l'an huit cens soixante mourut ledict Neomenius, Roy des Bretons, eût devant la cité d'Angers qu'il tenoit assiegée: & luy fut aduis que S. Maurice, ou Maurille, iadis Euesque d'Angers, luy resistoit: duquel il receut vn coup de baston sur la teste, & sentit l'ire de Dieu, dont il mourut: & luy succeda son filz Herispous, qui se reconcilia, & fit appoinctement & hommage audict Charles le Chauue, en l'an viij. c. lxxj. En l'an de grace huit cens lxxij. Lotaire Roy de Lorraine, repudia Theodeberge sa femme, & en print vne autre, nommée Vvaldrade: & à ce cōsentirent les Archeuesques de Coulongne, de Treues & autres: dont il acquist grosse calamité, & incita quasi toute l'Eglise contre luy. Car pour ladicte repudiation, lesdictz Lotaire & Vvaldrade furent par le Pape Nicolas excommuniez, & les Archeuesques degradez en l'année ensuyuāt, huit cens soixante & trois: & aussi Hubert Abbé & Duc, qui frere estoit de la Roynie Theodeberge, s'esleua, & fit forte guerre contre ledict Lotaire. En l'année huit cens soixante quatre, voyāt ledict Lotaire que pour ladicte repudiation luy, & ladicte Vvaldrade, & son royaume estoient excommuniez, & en scandale de Dieu, & du monde, il fut contrainct, auant qu'obtenir le benefice d'absolution, reprendre ladicte Theodeberge sa femme, & abandonner ladicte Vvaldrade: mais ce ne seruit de guerres: car tantost apres il la reprist, ne pour nul autre correction ne remonstrance qu'on luy sceut faire, ne la voulut abandonner. En ladicte année Charles le ieune, Roy de Bourgogne, frere de Loys l'Empereur & dudit Lotaire, qui nepueux estoient de Charles le Chauue, mourut en la ville de Lyon sur le Rhosne, sans laisser enfans: & fut enterré en l'Abbaye des Nonnains, fondée de nostre Dame, à present nommé S. Pierre, en ladicte ville: parquoy ledict Empereur Loys, & Lotaire Roy de Lorraine, partirent son

L'an huit cens lxxij.

\* alias Nantes.

L'an huit cens lxxij.

S. Martin protecteur des habitans de Tours

L'an huit cens cinquante cinq.

L'an huit cens lxx.

Bretons eurent victoire contre les François. L'an huit cens soixante,

L'an huit cens lxxj.

L'an huit cens lxxij. & lxxij.

# LES CRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE.

*L'an huit cēs  
lxxvj.* royaume, & eut lediēt Loys le pays de Bourgongne du long de la riuere du Rhosne, Dauphiné & Prouence, & Lotaire eut le surplus. En l'an viij. cens lxxvj. apres la mort d'Herispous, commença à regner en Bretagne Salomon, qui deslors feit alliance avec Charles le Chauue, moyennant qu'il luy feit hommage dudiēt pays de Bretagne.

*Comment le corps S. Martin de Tours fut porté à Auxerre pour la doubte  
des Normans: & du grand miracle qu'il feit en ladicte ville  
d'Auxerre: avec autres matieres.*

*Aucuns met-  
tent cecy du  
temps de Rolo,  
premier Duc  
de Norman-  
die.*

*Miracle.*

*S. Germain  
d'Auxerre  
feit honneur à  
S. Martin son  
hoste.*

*L'an huit  
cens lxx.*

**A**NDICT an huit cens soixante & six les Normans Danois descendirent en Frâce à grand' puissance, & destruisirēt & depopulerent les enuirōs de Nantes, Angiers, Poitiers & Tours, & bruslerēt l'Abbaye de Marmōstier pres Tours, tuant l'Abbē & les moynes d'icelle: parquoy les chanoines de S. Martin emporterent le corps dudiēt saint à Orleans: & pource que lesdictz Normans, ayans tué Ranulphe Duc d'Aquitaine, & Robert le fort: Marquis ou Comte d'Aniou en bataille, avec plusieurs autres, s'approchoient d'Orleās: ilz le porterent à Auxerre, ou ilz le teindrēt long temps au monstier saint Germain. Et aduint que pour les grands miracles qui se faisoient audict monstier, les chanoines dudiēt S. Germain, & ceux qui auoient porté & gardoient le corps S. Martin, eurent debat & altercation, pour les oblations qui estoient offertes par plusieurs pelerins, qui alloient visiter le corps S. Martin: & disoient ceux de S. Germain que les miracles procedoient à l'intercession dudiēt S. Germain: & ceux de S. Martin au contraire: & fut appointé qu'entre les deux corps saintz seroit mis vn ladre, ce qui fut fait: & tantost lediēt Ladre fut guery du costé dudiēt corps S. Martin: & la nuit ensuiuant lediēt Ladre fut retourné, & tantost fut du tout guery: non pas pourtant qu'on vouldist cōclure que lediēt Ladre n'eust bien esté guery par les merites, & à l'intercession de S. Germain: mais iceluy saint Germain vouloit faire & attribuer l'honneur à son hoste S. Martin, qui l'estoit venu visiter: & par ce furent les oblations adiugées aux Chanoines de saint Martin. En l'an huit cens soixāte & sept les Sarrazins descendirent, & coururent en la contrée de Beneuent, au royaume d'Italie: & lors l'Empereur Loys alla contr'eux, pour les cōbatre, & à son ayde y alla son frere Lotaire, Roy de Lorraine: mais la mortalité se meit en son ost, tellement qu'il fut contrainct de s'en retourner. En l'an huit cens soixante neuf le corps saint Maur, disciple de saint Benoist, fut apporté de Gannosol; ou Glan-fueil, en Bourgōgne, pour la doubte des Normans & mis en vne Abbaye, qu'auoit fait ædifier saint Babolin, disciple de saint Coulumbain. En l'an huit cens septante Lotaire, Roy de Lorraine, s'en alla excuser à Romme vers le Pape Adrian, successeur de Nicolas premier du nom, de la repudiation qu'il auoit faicte de sa femme: & sur son innocence luy & autres Barons de son royaume furent examinez & interrogez sur le corps de Iesus Christ qu'ilz prindrent: & vouloit on dire qu'ilz s'estoient pariurez, & que par punition diuine tous ceux qui auoient print le corps de Iesus Christ moururent auant vn an passé: mesmement lediēt Lotaire mourut tantost apres, en s'en venāt par Lōbardie en vne cité, qui a nom Plaisance: & y fut enterré en l'Eglise S. Anthoine. Apres la mort dudiēt Lotaire Charles le Chauue, Roy de France, se meit en voye pour aller prendre possession de son royaume de Lorraine. Semblablement, Loys, son frere Roy de Germanie, quād il en sçeut nouuelle pour empescher lediēt Charles, y enuoya par deux voyages ses deux filz, avec grand ost: mais lesdictz enfans, voyans qu'ilz n'estoient pas puissans cōtre leur oncle, ne le combattirent point, & s'en retournerent sans riens faire: & ce voyant lediēt Loys assembla grand ost, & courut sus, & gasta partie du royaume de France, par le moyen d'aucuns des plus grands qu'il attira à luy: & puis ilz s'appaierent, & diuiserent lediēt royaume entr'eux. En ce temps fut le Roy Charles le chauue en grand' peine & calamité de ses enfans: car l'vn, qui auoit nom Karloman, lequel estoit clerc, & ia pourueu à l'ordre de Diacre, feit plusieurs griefz & oppressions aux Eglises & Abbayes qu'il tenoit en commande: tellement qu'il estoit deuenu cōme vn autre Iulian Apostat parquoy son pere le feit mettre prisonnier: mais par le moyen d'aucuns Seigneurs de Frâce, il s'eschappa, & s'en alla deuers Loys le Roy de Germanie son oncle, & feit alliance à luy contre son pere: auquel il feit guerre & gasta de ses terres. Son pere, le cuydant attraire par doulceur, le manda venir par de-  
uers



uers luy: mais il n'en tint compte: parquoy sondict pere feit tant qu'il fut prins, & luy fut amené, & luy furent les yeux creuez: & après fut mené à l'Abbaye de Corbie, pour illec viure le demourant de ses iours. Semblablement vn autre, nommé Charles, vint indiscrettement à vn nommé Albuyn, Cheualier, & le print par derriere, voulant sur luy experimenter sa force: lequel Albuyn, non congnoissant qui c'estoit, & cuidant que ce fust quelqu'un qui le voulsist outrager, luy bailla par derriere vn coup de cousteau, & le tua. En l'an viij. c. lxxiiij. Charles, filz de Loys, Roy de Germanie, fut infesté & trauaillé du Diable en la presence de son pere & des Barrons de son Palais: & luy estât en celle vexation, disoit que celuy estoit aduenü par ce qu'il auoit voulu machiner & faire conspiration contre son pere. En l'an viij. c. lxxiiij. les Normans feirent grand' guerre audiēt Loys, Roy de Germanie, & vouloient de luy exiger tribut: mais il les combatit & chassa vaillamment. En l'an viij. c. lxxv. s'apparut en dormant audiēt Loys, Roy de Germanie, l'esprit de son pere, Loys le Debonnaire, en luy adiurāt & requerant en l'honneur de la sainte Trinité qu'il luy voulsist ayder à le mettre hors des peines de Purgatoire ou il estoit detenu: lequel Loys feit à ceste cause de grands dons & aulmosnes aux Eglises & Abbayes & ailleurs pour prier Dieu pour l'ame de sondict ayeul. En celle année vindrent en France les Normans, & prindrent la cité d'Angers, & y amenèrent femmes & enfans pour y demorer. Quand le Roy Charles le Chauue le sceut: il y alla accompagné de Salomon, soy disant Roy de Bretaigne, & les assiegea par long temps. A la fin moyennant grād' finace qu'ilz luy payerent, il leur permit qu'ilz s'en peussent aller par la mer, leurs corps sauues, luy promettant que iamais ne feroient mal à son royaume. Apres ladicte composition luy requirent qu'il peussent habiter iusques au moys de Februrier, en vne isle qui est en Loyre, & qu'il peussent auoir viures en les payant: & durant ledict temps ceux qui voudroient estre Chrestiens le feroient, & les autres s'en iroient. Le Roy le leur accorda, & de ce print ostages & fermances. Quand les Normans furent vuidés hors de la cité d'Angers, le Roy feit remettre les corps saint Aulbin & S. Lucian, en leurs fiertes, & enchasser es lieux dont ilz auoient esté ostés pour la doubte desdictz Normans: & quand il eut ce fait, il s'en retourna en France, & tira vers Amiens.

L'an huit  
cens lxxij.

L'an huit  
cens lxxij.

L'an huit  
cens lxxv.

L'ame du  
Roy Loys De-  
bonnaire s'ap-  
parut au Roy  
Loys de Ger-  
manie son  
filz.

*Comment Charles le Chauue fut fait Empereur de Romme.*

**E**N l'an de grace huit cens lxxvj. ledict Loys Empereur de Rōme, & Roy de Lombardie, nepueu de Charles le Chauue Roy de France, mourut: dont ledict Charles le Chauue fut ioyeux: & alla en Lombardie, & mādā les Barons dudit pays, qui allerent à luy, & le receurent honnorablemēt pour leur Roy: puis à Rōme s'en alla: & le Pape Iehan le courōna Empereur, & fut appellé Auguste. De Romme s'en partit, & vint à Paue. La tint parlement, & ordōna des besongnes du pays, & en laissa la garde à Boson, frere de Rixant \* L'emperiere sa femme. Ledit Roy Charles le Chauue, à son retour feit apporter en France le corps saint Maur, & le feit mettre en l'Abbaye de saint Maur des fossez, pres Paris, ou il fust porté en grand' reuerence & assemblée de gens & processions. Loys Roy de Germanie, frere dudit Charles le Chauue, ne fut pas content de ce que ledict Charles le Chauue, son frere, auoit luy seul prins la possession de tout l'Empire, & s'estoit fait sacrer Empereur: & à ceste cause se preparoit à luy faire guerre: mais en ce faisant il mourut, & laissa trois filz: c'est à sçauoir Charles, qui de puis fut Empereur, vn nommé Loys, & vn autre nommé Karloman, qui fut pere d'Arnoul, lequel depuis fut Empereur. Ledit Charles le Chauue, qui auoit préparé sa guerre pour aller contre son frere, fut ioyeux de sa mort: & alla contre ses filz iusques à Coulongne, avec bien soixante \* mille homme. Lors Loys son nepueu, vn desdictz filz, enuoya deuers luy pour paix auoir: mais il n'y voulut entendre: parquoy iceluy Loys delibera de soy deffendre, & eurent bataille, ou furent les gens dudit Empereur desconfitz, & luy fut contrainct de s'enfuir & retourner en France. Audiēt an viij. cens lxxvj. ledict Charles le Chauue feit ædifier la ville de Compiengne, à la semblance & au plus pres qu'il peut de celle de Constantinople: & la nomma par son nom Charlopolis, & y fonda l'Abbaye de nostre Dame, à present dicte saint Coraillie. Là vindrent deuers luy les messagers du Pape Iehan, qui luy mandoit qu'il allast secourir l'Eglise de Romme contre les Sarrazins qui la persecutoient, ainsi qu'il auoit promis: ausquelz messagers il feit responce qu'il iroit: & fut ordonné que Loys, son filz, gouuernerait le royaume de Frā.

L'an huit  
cens lxxvi.

\* al. Ri-  
hilde, ou  
Richent.

Le corps S.  
Maur fut ap-  
porté en l'Ab-  
baye de saint  
Maur des fosse-  
z pres Paris.

\* Sig. cin-  
quante.

La ville de  
Compiengne  
fut bastie à la  
semblance de  
Constantino-  
ple.

\* Cro. Brit.  
884.

ce, par le conseil des Barons, iusques à ce qu'il fust retourné de Romme. En \* celle année fut tué Salomon Roy de Bretagne, en vne Eglise, par ses gens mesmes : & apres sa mort sourdit grand' guerre entre les Bretons, pour le debat du royaume de Bretagne. En fin Alain & Pastnetenus, freres, nepueux dudi& Roy Salomon ( au moins les plus prochains heritiers des Roys precedens ) qui parauant estoient Comtes de Broheret, c'est à dire de Vennes, se nommerent Ducz royaux de Bretagne. Apres Pastnetenus trespassa sans enfans, ou comme disent aucuns fut occis par les Noruegiens, & demoura ledi& Alain seul au gouuernement de Bretagne certain temps, auquel temps les historiographes varient vn peu : & pource le laisserons, comme ne seruant pas trop à nostre propos principal.

*Comment l'Empereur Charles le Chauue alla à Romme : & comment en retournant il fut empoisonné, dont il mourut.*

\* alias 77.



P R E s que l'Empereur Charles le Chauue eut ordonné de ses besongnes, en l'an hui& cens lxxvij. \* il se meit en voye pour retourner à Romme : & avec luy mena ma dame Rixant, sa femme. Les montz passa, & vint iusques en la plaine de Lombardie, ou luy vindrét nouuelles que le Pape venoit au deuât de luy iusques à Pauie. Là se rencontrerent le Pape & l'Empereur, & se receurent moult honnorablement : & conferma ledi& Charles le chauue le mariage de Boson, frere de Rixant, sa femme, & d'Emengard, sa niepce, fille de feu son frere Loys, Empereur & Roy de Lombardie : & luy donna par ledi& mariage le royaume de Prouence, & l'en feit & couronna Roy : dont ses nepueux Charles & Karloman, cousins de ladi&te Emengard ne furent pas contens : & furent contre luy à grâd ost, parquoy il s'en retourna iusques à Cordonne \*. Là fut couronnée la Royne Rixant Emperiere : & ce fai& , ladi&te Rixant print grands thresors qu'ilz auoient portez, & s'en retourna au pays de Moriane, qui est à costé des montz S. Bernard. L'Empereur māda audi& Boson, frere de l'Emperiere, qu'il auoit laissé en Lombardie, & autres Barons de Lombardie, qu'ilz veinssent deuers luy à Cordone : mais ilz n'y voulurēt point venir : car ilz auoient ia fai&t conspiration contre luy, en la faueur de seldi&tz nepueux, qui deuoient estre Roys de Lombardie, & venoient contre luy à grande armée : parquoy il laissa là le Pape, lequel s'en alla à Romme. Seldi&tz nepueux receurent nouuelles contre verité, par vn message qu'il leur mentit, que le Pape & l'Empereur venoient contre eux à grâd puissance : & de paour qu'ilz eurent ilz s'enfuyrent, & retournerent par la mesme voye qu'ilz estoient venus, & par ce n'eurent point de bataille. L'Empereur se meit à chemin pour retourner en France, & en s'en venant luy print vne maladie de fieure. De luy estoit moult acjoin&te vn iuif, qui Sedechias estoit appellé, & estoit son medecin. Vne pouldre luy bailla à boire, en laquelle, comme lon dit, auoit poisons, & luy faisoit entendant qu'elle le gueriroit : tanto& qu'il feut beuë, il se pasma & euanouyt, & perdit tout appetit. En celle maniere passa le mont Cinis, & veint iusques en vn lieu qui se nommoit Brios. \* A l'Emperiere Rixant sa femme, qui estoit en la Moriane, entre les montaignes, qui separent France & Lombardie, manda qu'elle allast à luy. Tanto& qu'elle fut deuers luy arriuée il trespassa. Son corps fut ouuert, & embaulmé, pour apporter en France : mais il commēça à fleurir mal : parquoy ilz l'enterrerent en la cité de Verseil, en l'Eglise saint Eusebe, ou il fut certain temps : & apres furent apportez ses ossemens en l'Eglise saint Denis. Apres le trespas dudi& Charles le Chauue, Charles, son nepueu, filz de Loys, Roy de Germanie, à l'ayde d'aucuns des grands de Romme s'ensaisina de l'Empire de Romme. A quoy contraria le Pape Iehan, tant qu'il peut, en esperance de faire iouyr de l'Empire Loys le Balbe, filz dudi& feu Charles le chauue : mais il ne peut.

Boson fut fait  
Roy de Proue-  
ce.  
\* al. Car-  
donne &  
Tardunc.

\* al. Nan-  
tua : & au  
tres di-  
sent qu'il  
mourut  
à Man-  
touë.

*Comment le pays de Flandres fut erigé en Comté : & des saintes reliques que Charles le Chauue feit apporter à saint Denis.*



V temps dudi& Charles le Chauue, le pays de Flandres n'estoit pas de si grand nom & opulence qu'il est de present, & auoit nom en Latin Silva Carbonaria, qui vault autant à dire, comme forest au charbonnier, ou du charbon, & estoit terre sterile, brehaigne & infertile : & parauant se gouernoit par ceux qui estoient commis de par le Roy, & estoient appelez Forestiers.

restiers. Le premier Forestier fut Luderic, auquel le Roy Charlemagne donna ledict pays, reserué à soy la foy, hommage & souueraineté en sa court souueraine, qui pour lors s'appelloit la court des Pers. Ce Luderic fut marié à la fille du Duc de Braban, qui auoit nom Flandrine : & pour faire honneur & plaisir à ladicte femme, & à sa lignée, nomma ladicte seigneurie Flandres, à cause d'elle : & en icelle engendra plusieurs enfans, & entre autres vn nommé Ingecame, qui fut second Forestier. <sup>Flandres pourquoy fut ainsi nommé.</sup> Apres luy tint ladicte Forest, pour troysiesme, Andaquier, son filz, qui engendra Baudouyn, surnommé Bras de fer. Ce Baudouyn fut si aduenteux, que voyant Iudich, fille du Roy Charles le Chauue, aller ou cōme disent plusieurs, reuenir d'Angleterre, ou elle auoit esté mariée au Roy Adulphe, cōme dessus a esté touché, la print & rauit & l'amena de force, ou de son bon gré (comme l'on dit) en Flandres, & ne la pouoit le Roy Charles r'auoir ne recouurer : parquoy il fut excōmunié par toute l'Eglise. Aucun tēps apres ledict Roy du conseil des Euesques, Princes & Barons de son royaume, la donna en mariage audict Baudouyn Bras de fer : & luy dōna de rechef ledict pays de Flādres, qu'il erigea en Comté, aux reseruations dessusdictes. Iceluy Charles le Chauue fonda plusieurs belles & grandes Abbayes : & entre autres en allāt à Romme fonda vne Abbaye au lieu de Nātua, qui est dedās les mons de Bresse & de Sauoye, & y dōna la temporalité & seigneurie du lieu. Il feit apporter en l'Abbaye S. Denis l'un des clouz de quoy nostre seigneur Iesus Christ fut crucifié, grād' partie du fust de la vraye Croix, & des espines de la couronne, & les autres reliques que Charlemagne, son ayeul, auoit apportées de Constantinople, & mises en sa chappelle d'Aiz, ou il est enterré : reserué le saint Suaire qu'il feit mettre en l'Abbaye de saint Cornille de Cōpiegne, qu'il auoit fondée, & feit à ladicte Abbaye S. Denis plusieurs beaux grāds & riches dons. Il trāsllata l'indiction que ledict Charles le Grād auoit estably à Aiz en Allemagne, qui est la foire qu'on appelle de present le Lendit, qui se cōmence chascun an le second mercredy de Iuing, laquelle se tient de present à saint Denis en France : & afin que les marchans fussent plus curieux d'y venir, il impetra pardō general à ceulx qui y viendroient cōfēs, pour exercer le fait de marchandise : & en donna le reuenue à ladicte Abbaye S. Denis, avecques sept lieues le long de la riuere de Seine, à commencer au pont saint Cloud, tirant à l'endroit de S. Germain en Laye. Aussi y dōna la terre de Rueil, & ses appartenances, pour recompense de ce qu'il auoit leans prins de grādes richesses, pour fournir à ses guerres. Il feit apporter & mettre en l'Abbaye de Charrozt en Poitou, que Charlemagne auoit fondée, le circoncis de nostre seigneur Iesus : <sup>La foire nommée le Lendit fut translātée d'Aiz en Allemagne, à S. Denis en France.</sup> & inde ladicte Abbaye est nommée en Latin *Caro filij*. Il eut de ladicte Rixant, \* sa femme, vn filz, qui fut nommé Loys le Balbe : auquel l'Empire de Romme, & le royaume de France il laissa par son testament, & ordonna qu'il en fust reuestu : & pour ce faire il enuoya par Rixant, sa femme, & par les Barons la couronne Imperialle, les royaux vestemens, & son espée, appelée l'espée S. Pierre. Il donna à l'Eglise nostre Dame de Chartres la chemise nostre Dame : & aduint vn beau miracle, qui est bien digne de memoire : car aucun temps apres les Normans Sarrazins assaillirent si cruellement la cité de Chartres que les habitans estoient hors d'esperāce de secours : lors porterent ladicte chemise nostre Dame, sur les murs de la cité : & incontinent les Sarrazins furent tous espouētez, excequez & aucuglez : & se meirent en fuyte, & furent desconfiz par les habitans de la ville qui les suyirent, & en tuerent grand nombre par les champs. <sup>\* autres disent de sa premiere femme, & est plus vray. sembl. La chemise nostre Dame, fut apportée à Chartres. Miracle.</sup>

*D'une femme qui par inconuenient fut esleuë Pape.*

**E**N ce mesme temps & regne dudit Chauue aduint vn grand scandale en l'Eglise de Romme : car en Angleterre auoit vne ieune fille de merueilleuse beauté & grād engin, de laquelle vn ieune Escolier s'en amoura, & en habit d'homme la mena iusques à Athenes, ou il alla estudier. Ladicte fille, estant avecques ledict Escolier, comprenoit toutes sçiences, dont elle luy oyoit parler & lire. A la parfin ilz s'en vindrent à Romme, ou icelle estant, comme deit est, en habit d'homme, tint positions & argumentations de diuerses sçiences à l'encontre de plusieurs grands clerics : en quoy elle acquist moult grand bruyt & honneur entre clerics : & tellemēt que vacāt le siege Papal, par le deces de Leon, Pape quatriesme de ce nom, ladicte fille (croyans les Cardinaux que ce fust vn homme) fut par eulx esleuë cōcordammēt en Pape, & fut sacrée & nommée Iehan, & tint le siege deux

# LES CRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE.

\* Plat. vn ans cinq moys \* & quatre iours. Ce pendant elle s'accointa d'un sien cubiculaire qui l'engroffa : mais Dieu, qui ne voulut longuement souffrir vn tel opprobre en son Eglise, permit qu'en allant & cheuauchant par la ville de Romme, elle enfanta publiquement en la rue, & illec mourut : & n'est point ledict Iehan, pour la detestation de ce faict, & de formité du sexe, mis au catalogue des Papes : & est escript d'elle ce verset, dont tous les mortz se commencent par P, qui fut fait & composé par vn des Cardinaulx de Romme. *Papa pater patrum, Papissa peperit partum.* Apres luy fut faict Pape Nicolas, \* premier du nom, de la nation de Romme, qui tint le siege neuf ans deux moys vingt iours : & fut homme de grand' saincteté, tellement qu'apres Gregoire le Grand, n'a esté trouué son pareil à presider au saint siege Apostolique. En ce temps estoit Iehan l'Escot, homme de grande vertu, qui est appellé entre les clercs le Docteur subtil, lequel à la requeste du Roy Charles le Chauue, translata la Hierarchie saint Denis, de Grec en Latin : & fait plusieurs autres belles escriptures.

\* Plat. Benoit 3. & que Nic. fut Pap. 6. ans 9. moys. 13. iours.

Iehan l'Escot Docteur subtil.

*Du Roy Loys le Balbe ou Begue, auquel Pape Iehan vint à refuge, pource que les Rommains le persecutoient : & comment la femme dudit Loys demoura grosse d'un filz, apres son trespas.*

L'an huit cens lxxviij.

\* autres disent marafres.



L'an huit cens lxxix.

Le Pape Iehan vint en France.

Loys, deuxiesme de ce nom, dict le Balbe, ou le Begue, filz de Charles le Chauue, Roy & Empereur, commença à regner l'an huit cens lxxviij. & trespassa le deuxiesme an de son regne, l'an huit cés. iij. xx. & gist en l'Eglise saint Cornille de Compiègne, que son pere auoit fondée. Cestuy Loys fut surnommé le Balbe, pource qu'il auoit la langue vn peu courte, & balbutioit en parlant. Apres le trespas de son pere, Charles le Chauue, la Royne Rixant sa mere, \* & les Barons qui auoient esté à la mort de son pere, qui estoit mort en retournant de Lombardie, vindrent deuers luy à Compiègne, ou le trouuerent : & luy apporterent l'espée S. Pierre, la couronne Imperialle, & les aornemēs royaulx que son pere par testament auoir laissez, & ordonné luy

estre baillez & apportez : & fut couronné à Reims, le iour de Noel l'an viij. cens lxxviij. Apres son sacré il s'en partit pour aller guerroyer contre les Normans, qui gastoient tous les pays du long des riuieres de Seine & Loyre : & en vne bataille en tua cinq mil & plus : & alla iusques à Tours, ou il fut si malade qu'il cuida mourir. En l'an de grace huit cens lxxix. Pape Iehan fut fort persecuté par aucuns des Princes de Romme, qui le constituerent prisonnier, par ce qu'il ne vouloit fauoriser ne couronner ledict Charles, nepueu de Charles le Chauue, qu'ilz vouloiēt faire Empereur : toutefois ledict Pape fait tāt qu'il eschappa de prison : mais il fut cōtrainct s'absenter. Il se meit sur mer, & vint iusques à Arles le blanc, & enuoya deuers Boson, frere de l'Empiere Iudich, qui estoit Roy de Prouēce : lequel luy enuoya gens pour le conduire iusques à Lyon. De là manda au Roy Loys le Balbe, qu'il vint au deuāt de luy iusques ou il pourroit : mais le Roy, qui estoit encores foible d'une maladie qu'il auoit eue, n'y peut aller, & luy pria qu'il vint iusques à Troyes : & enuoya au deuāt de luy plusieurs Euesques & Seigneurs de Frāce, & ordōna que les Euesques luy fēissent ses despens. Quand le Roy fut guery il alla deuers luy iusques à Troyes, le plustost qu'il peut. Là tindrent conseil d'aucunes matieres. Apres allerēt à Soissons, ou ledict Pape Iehan courōna ledict Loys, en l'Eglise S. Marc, Roy & Empereur : & fut ledict Pape pres d'un an en Frāce. Ledit Loys le Balbe, qui encores n'auoit nulz enfans de la femme qu'il auoit espousée, & auoit seulement d'une cōcubine deux bastardz, l'un nommé Loys & l'autre Karloman, pria le Pape qu'il les voulsist couronner Roys : mais le Pape ne le voulut pas faire. Apres ces choses ledict Pape s'en retourna à Romme, & l'enuoya ledict Boson, Roy de Prouēce, iusques en Lombardie, & meit ledict Pape grand' peine de cuider faire iouyr ledict Loys le Balbe de l'Empire de Romme : mais aucuns des Princes & Seigneurs de l'Empire de Romme, qui ia auoient fait couronner Charles, filz de feu Loys, Roy de Germanie, luy contra-

& depuis ce tēps les Roys de France n'ont point iouy de l'Empire de Romme. Apres le partement du Pape fait ledict Loys le Balbe le mariage de Loys, son filz bastard, à la fille de Boson, Roy de Prouence: & incontinent iceluy Loys le Balbe fut surprins d'une griefue maladie, de laquelle il alla de vie à trespas, en l'an viij. cens iiij. xx. en la ville de Compiengne, ou il fut enterré, en l'Eglise saint Cornille. Il laissa sa femme, qui sœur estoit du Roy d'Angleterre, grosse d'un filz, qui long temps apres fut Roy de France, & appellé Charles le Simple: laquelle Roïne, apres le trespas de son mary, se retira avecques son frere en Angleterre, par ce qu'autres surprindrent le royaume: & y auoit grand' controuersie en France, pour auoir le royaume. Car les vns vouloient que lesdictz Loys & Karloman fussent Roys: les autres vouloient que Boson, Roy de Prouence, le fust: & les autres vouloient que le royaume fust reioinct & vny au royaume de Germanie, que tenoit Loys, filz de feu Loys, Roy de Germanie.

*Depuis quel temps les Roys de France n'ont point iouy de l'Empire.*

*Cōment apres le trespas de Loys le Balbe aucuns François firent couronner Loys & Karloman, ses bastardz, & aucuns autres Barons firent couronner Boson de Prouence.*

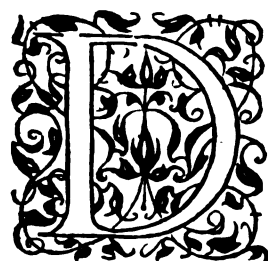


Bien tost apres le trespas du Roy Loys le Balbe, aucuns des Barons de France s'assemblerent, & enuoyerent querir Loys & Karloman, enfans bastardz de Loys le Balbe & de sa cōcubine: & les firent tous deux couronner Roys de France, en l'Eglise S. Pierre de Ferrieres, en Gastinois: Et semblablement Boson, Roy de Prouence, dont cy deuant a esté parlé, se fit couronner Roy d'Aquitaine, & se voulut faire Roy de France, & assembla grand ost, & entra en France, deuers le pays de Bourgogne, ou il fit de grand maulx. Apres le couronnement desdictz Loys & Karloman, nouuelles leur vindrent que les Danois Normans couroient, pilloient, & gastoient le pays de France: & auoient ià gasté par feu & par glaiue les pays & terres d'Ar-

tois, Flādes, Haynault, Liege, Coulongne, & autres, & vindrent iusques en Touraine. Incontinent lesdictz deux Roys allerent cōtre eux à grand' armée: & les desconfirent, & en tuerent biē neuf mil en vne bataille, en vn lieu pres Chinon, sur la riuere de Viēne, en laquelle il s'en noya grand' quantité: & apres s'en retournerent iceulx Loys & Karloman, à grand' triumphe de leur dicte victoire. En l'annē ensuiuant, huit cens quatre vingtz & vn, lesdictz Normans meirent sus grands nauires & plusieurs gens sur mer, & coururent les pays d'Angleterre: puis vindrent en France, ou ilz firent moult d'inhumanitez, & se vindrent eux arrester en la coste de Flandres, & prindrent & occuperent la ville de Gand, ou ilz seiournerent. En celle annē vn nommé Hugues, qui estoit filz de feu le ieune Lotaire, Roy de Lorraine, & de Vvaldrade sa concubine qu'il auoit prinse à femme quād il eut repudié la sienne, il amassa plusieurs larrōs & gens vagabondz, pour cuider recouurer le royaume de Lorraine: mais lesdictz Roys Loys & Karloman allerent contre luy, & luy tuerent tous ses gens.

*Les Normans furent de rechef desconfits par les François. L'an huit cens iiij. xx. & m.*

*Comment le Roy de Germanie vint en France, en intention d'estre Roy: & de la mort desdictz Loys & Karloman, bastardz de Loys le Balbe.*



DEUX Princes de France, l'un nommé Gosselin, & l'autre Cōrad, enuoyerēt deuers Loys, Roy de Germanie, cousin de feu Loys le Balbe, & luy promettoient le faire iouyr du royaume de France, s'il y vouloit venir. A ceste cause ledict Roy de Germanie & sa femme, à tout grand nombre de gens, vindrent en France, & marcherent iusques à Verdun & à Ribemond: mais ilz congneurent tantost que les dessusdictz Gosselin & Conrad ne leur sçauoient tenir ce que ilz luy auoient mandé & promis: parquoy ilz s'en retournerent, & confermerent paix avec lesdictz Roys Loys & Karloman. L'an huit cens quatre vingtz & trois, apres ce que lesdictz Roys Loys & Karloman eurent donné ordre à la guerre contre les Nor-

*\* Autres vingt & deux.*

# LES CHRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE.

\* autres disent qu'il estoit pour eux.

\* Autres deux & trois

Les Normans vindrent de rechef en France.

L'an huit cens iij. xx. & v.

mans, qui estoient en Flandres & à Gand, esmeurent guerre contre ledi& Boson, par ce qu'il estoit ia entré en Bourgongne avecques grand' exercite, là ou il tyrannisoit : & estoit venu à son ayde \* Charles, Empereur de Romme. Lesdi& Loys & Karloman, Roys, chasserent hors de la cité de Mascon ledi& Empereur & Boson, & donner& icelle cité, avecques tout le pays adiacent, qui estoit du royaume de Prouence, à yn de leurs Cheualiers, nommé Bernard Plantepelose : parquoy ledi& Empereur s'en retourna à Romme, avecques sa courte honte, & ledi& Boson s'enfuyt à Vienne, ou lesdi& Loys & Karloman le suyirent, & aller& apres, & l'assi&gerent avecques sa femme, sa fille & autres ses gens, & fut la cité prinse, & ceux qui estoient dedans tuez : toutesfois ledi& Boson eschappa, & s'enfuyt és montaignes. En l'an huit cens quatre vingtz & quatre, \* pource que durant ledi& siege de Vienne lesdi& deux freres Roys eurent nouvelles que les Normans estoient soubz Godefroy & Sigifroy leurs Roys de rechef entrez en France, & ia auoient gasté, prophané, & destrui& par feu & par glaiue plusieurs citez, Eglises, & Abbayes, tuez les Euesques & prestres de Treues, Coulongne, du Liege, Amiens, Arras, Therouenne, Peronne, Cambray, Reims, & gasté tout les pays du long des riuieres de Lescan & de Somme, & estoient iusques à Moson, ledi& Roy Loys laissa ledi& Karloman audi& siege de Vienne, & s'en vint en France, pour faire guerre ausdi& Normans, & eut bataille contr'eux, mais il fut desconfit : & tantost apres luy print vne maladie, durant laquelle il se fait apporter à saint Denis, ou il mourut : & fut enterré en l'Eglise saint Denis en France, comme Roy couronné au rang des Roys de France, combien qu'en aucunes Croniques les auteurs desdaignent luy & ledi& Karloman, son frere mettre au nombre des Roys, par ce qu'ilz estoient bastardz. Quand ledi& Karloman, qui estoit au siege de ladi&te cité de Vienne, sceut la mort de son frere Loys, il s'en vint pour faire guerre aux Normans. En l'année ensuiuant huit cens quatre vingtz & cinq, mourut en la ville de Tours ledi& Roy Karloman, & fut enterré à saint Denis, comme Roy couronné, aupres dudi& Loys, son frere. Pour la doubte desdi& Normans, qui auoient destrui& le monastere de saint Vvalery & saint Riquier, les corps dudi& saint Vvalery & saint Riquier furent transportez au chastel de saint Omer lez Flandres, & y furent iusques au temps de Hue Capet.

*De Loys Fayneant, & de Charles Empereur de Romme, qui fut fait Roy en son lieu, & regna cinq ans.*

Loys Fayneant, Roy de France espousa vne nonnain de Chelles.



Après la mort desdi& Loys & Karloman tint aucun peu de temps le regne Loys, filz d'iceluy Karloman, qui fut surnommé Fayneant : & fut ainsi nommé par ce qu'il fut homme de peu d'efficace, addonné à lubricité : & pour entretenir ses paillardises & plaisances desordonnées, fait de grandes exactions sur les subiectz du royaume, par le cōseil des ieunies gens estans avec luy, qui luy obtemperoient à ses voluntez : & comme on dit, de sa malheureté il espousa vne nonnain, qu'il tira de l'Abbaye de Chelles sainte Bauldour, pres Paris, qui est vn des grâds pechez qu'hōme peult faire, & abominable à Dieu & aux hōmes. Iceluy Loys Fayneant par sa lascheté & pusillanimité, combien qu'il eust grand' puissance de gens, que son pere auoit assemblez pour

faire guerre ausdi& Normans, & que lesdi& Normans fussent desconfitz, ce neantmoins il fait paix à eux, & leur promet payer par chascun an douze mil liures d'argēt \* iusques à douze ans : parquoy les François, qui ne voulurent souffrir estre tributaires ausdi& Normans, voyans sa lascheté & pusillanimité, le depos&rent, & le meir&rent hors du regne, & le firent tondre moyne à saint Denis : & en son lieu par necessité, & pour obuier à l'oppression desdi& Normans, les aucuns appellerent en leur ayde, & firent couronner Roy de France, Charles Empereur de Romme, qui filz auoit esté de Loys, Roy de Germanie, & nepueu de Charles le Chauue. Lors estoient



estoyent de rechef descédus en France grand' quantité de Danois Normās Sarrazins, qui estoient venus de deuers Louuain, & gastoient tout le pays, & vindrēt iusques deuant Paris, & l'assiēgerent avec bien quarante mil hommes: mais Casselin, \* qui Euef- \* al. Gof- que estoit de la cité de Paris, l'Abbé de sainct Germain, & Eude, Comte de Paris, qui selin. apres fut couronné Roy de France, la deffendirent & garderent si bien, par les merites de nostre Dame & des benoistz corps saincte Geneuiefue, sainct Germain & S. Mar- *Normans furent desconfitz devant Paris, & n'e- eschappa vn seul.* cel, qu'ilz ne la peurent prendre, & se departirent: mais auant leur partement ilz brulerent & destruisirent les Eglises & monasteres de sainct Germain des prez, & saincte Geneuiefue hors Paris, dont les corps sainctz auoient esté retirez dedās la cité: & desdictz Normans n'en eschappa vn seul: qui fut grand' grace de Dieu, car à l'occasion de celle belle victoire se tindrent longuement de venir en France. Ledit Charles Empereur tint & posseda le royaume de France, l'espace de cinq ans: & trespassa l'an huit cens quatre vingtz & dix. Et combien qu'il ne soit point conté au nombre des Roys, toutesfois il fit plusieurs biens en France, & eut plusieurs victoire contre les Danois Normans. En l'an huit cens quatre vingt & cinq, voyant qu'il ne les pouoit expulser, il fit appoinctement avec deux de leurs Roys ou Ducz. L'un fut nommé Godfrey, auquel il donna en mariage Gaybe, \* fille du feu Roy Lotaire, & luy donna le pays de Frise, moyennant que luy & ses gens fussent baptisez. L'autre estoit nommé Sigifroy, auquel, & à ses complices, il fit de grāds dons: c'est à sçauoir douze mil liures d'argent pour les faire vider hors de la terre de France, & prindrent trefues iusques à douze ans: mais ce nonobstāt apres le trespas dudit Empereur Charles, ilz refeirent guerre aux François, & disoient qu'ilz auoient fait appoinctement avecques le feu Empereur Charles, mais non pas avecques les François. En l'an huit cens quatre vingtz & sept mourut Baudouyn le Chauue, filz de Baudouyn bras de fer, Comte de Flandres, dōt dessus à esté parlé, qui auoit eu à femme Iudich, fille de Charles le Chauue: & fut enterré à Gand. Il laissa deux filz. L'aîné, nommé Arnoul, qui fut Comte de Flandres, donna à son frere Adalin la terre de Boulongne sur la mer, & Therouenne: & espousa la fille de Herbert, Comte de Vermādoys, de laquelle il eut vn filz, nommé Baudouyn, qui apres fut Comte de Flandres, surnommé le ieune.

*Comment ledit Charles, Roy & Empereur, fut porté en esprit en Paradis & en Enfer.*

**V**INCENT de Beauuais en son liure historial, recite qu'un iour de Dimēche à heure de minuit, ainsi que ledit Charles, Roy & Empereur, retournoit de matines, vne voix & vn esprit s'apparut à luy, tenant vn plecton de fil de lin, & luy deit: Charles, prens le bout de ce fil, & le nouē à ta main. Ce qu'il fit: & par cedit fil fut l'esprit d'iceluy Charles descēdu es enfers, ou il veid ses grans peres & oncles en diuers tourmens: ausquelz il demāda pourquoy ilz souffroient telles peines, lesquelz luy respondirēt que c'estoit pour les guerres & discordz qu'ilz auoient faitz entre leurs freres & le peuple, pour acquerir possessions, terres, & biens mondains. Apres ce ledit Charles fut mené en vne montaigne pleine de feu, ou auoit toutes manieres de metaux bouillans: & dedans y auoit vn merueilleux nombre des ames des Capitaines de ses ancestres, tourmentées de diuers tourmēs, selon les maux & rapines qu'ilz auoient faitz en leur temps: lesquelz feirēt audict Charles de diuerses cōplainctes. Puis apres fut mené en vne valée, qui d'un costé estoit douce & resplandissante, & d'autre part toute ardante & bouillante: & se tira deuers le costé bouillāt ou il trouua deux fontaines: l'une estoit trop chaulde: l'autre estoit clere, mais fort impetueuse: & là estoient deux vaisseaux, en l'un desquelz estoit son pere Loys Roy de Germanie & Empereur de Rōme, dōt il fut moult espouēté: lequel parla à luy, & luy deit: Charles n'aye point de paour, ie sçay qu'à present ton esprit est transporté, & tu retourneras au mode en ton propre corps (car ainsi Dieu l'a permis, afin que tu veisses pour quelz pechez moy & les autres sommes tourmētez) vn iour ie suys en baing bouillāt, l'autre iour ie suis en baing qui n'est pas si chault, par les merites de sainct Pierre & de sainct Remy, par lesquelz noz predecesseurs ont regné: les. & si tu me veulx ayder de prier & faire prier Dieu pour moy ie seray incontinent deliuré, car mon frere Lotaire & son filz sont ia deliurez, & sont en Paradis par leurs priē-

res. Et apres luy deit : Tourne toy, voyla deux vaisseaux qui sont appareillez pour toy, si tu ne t'amendes, dont ledict Charles fut moult esbahy : & quand celui qui le menoit veid qu'il estoit en si grand' terreur, il le mena en Paradis, ou il trouua en grand honneur Lotaire son oncle, & aupres de luy son filz Loys. Ledit Lotaire luy deit : Charles mon successeur vien à moy : ie sçay que tuas passé de mauuais passages pour venir icy, & as veu tó pere en peine, de laquelle par la grace de Dieu il sera deliuré comme nous auons esté : & si sçay que ta puissance te sera de brief ostée, & peu de temps viuras apres : & semblablement luy deit ledict Loys, filz de Lotaire : Charles, mon cousin, tu tiens de present mon Empire, que de droict hereditaire deuoit auoir Loys, filz de ma fille. Et ce dict, sembla audict Charles qu'il veid venir là present ledict Loys, petit enfant, & que celui qui le menoit par la main, luy vint desnouer le bout du fil qu'il tenoit en sa main, dont luy fut aduis qu'il laissoit le regne Imperial. Apres ce fut retourné l'esprit dudit Charles en son propre corps, & vescu deux ans apres. En l'an huit cens quatre vingtz & huit ledict Empereur Charles, voyant qu'il ne pouuoit venir à bout desdictz Danois Normans, pour demourer en paix avecques eux, leur donna vne partie du pays de Neustrie, oultre la riuere de Seine, dont les habitans d'icelle s'estoient contre luy rebellez, & laquelle partie à *Normanis Normania denominata est*. En l'an huit cés quatre vingtz & neuf ledict Charles, afin qu'il peust viure plus solitairement, il se fit par l'Archeueque de Verfeil separer d'avec sa femme, & afferma que iamais il n'auoit eu compagnie charnelle d'elle : & sadiete femme, qui de ce fut contente, afferma qu'elle estoit encores pucelle, laquelle se mit en religion. Depuis les Rommains le deposèrent de l'Empire, & feirét Empereur Arnould, qui estoit son nepueu, filz du feu Roy Karloman de Germanie, qui tint l'Empire douze ans.

L'an huit  
cens iij. xx.  
viiij.

L'an huit  
cens iij. xx.  
ix.

*De Eude, Comte de Paris, qui tint le regne de France.*



En l'an huit cés quatre vingtz & dix, apres le trespas dudit Charles Empereur de Romme, qui auoit regné en France cinq ans, aucuns des François qui ne tenoient encores conte du petit Charles, filz de Loys le Balbe (duquel la mere, qui estoit sœur du Roy d'Angleterre, estoit domourée grosse, & depuis s'estoit tousiours tenue en Angleterre, & lequel petit Charles auoit ia. x. ans ou enuiron) esleurent & feirent couronner Roy Eude Comte de Paris (lequel estoit filz de Robert Comte d'Angers, que les Normans auoient tué en vne bataille, & frere de Robert, Duc \* d'Aquitaine) & fut couronné Roy de France iceluy Eude : & commença à tenir le regne l'an de grace huit cens quatre vingtz & vnze, & fait grand' guerre au Danois Normans, & les desconfit plusieurs fois. En la premiere année qu'il fust couronné Roy, lesdictz Danois Normans vindrent iusques deuant Paris : & pource qu'ilz ne peurent entrer dedans, ilz allerent assieger la cité de Sens : mais il ne la peurent prendre : & par ce tirerent vers Bourgongne. Richard Duc de Bourgongne, qui en fut aduerty, vint au deuant à grand' armée iusques à S. Florentin : & les combatit, & en tua grand nombre, & les autres chassa. En l'année ensuyuant viij. cens iij. xx. & xij. lesdictz Danois Normans retournerent de rechef deuant Paris : & n'y peurent riens faire, pour la resistance qu'y fait le Roy Eude, & ceux de la cité. Si s'en retournerent le long de la riuere de Marne : & allerent gastant le pays de Champagne, la cité de Troyes, & plusieurs autres destruisirent par feu & par glaive iusques à Verdun. Vne partie desdictz Danois Normans retournerent de rechef deuers Paris, en l'année viij. cens iij. xx. & xiiij. & allerent deuers Bretagne. Les Bretons vindrent au deuant, & les combatirent, & sur eux eurent deux victoires, ou ilz en tuerent bien douze mil. Ledit Eude auoit vn frere (comme deit est) qui estoit nommé Robert, comme leur pere : lequel fut Duc d'Aquitaine, & fut ayeul du Roy Hue Capet : & eut ledict Robert vn filz de la sœur de Herbert Comte de Vermadois, qui fut appelé Hue le Grand & fut Comte de Paris, & pere dudit Hue Capet, dont sera parlé cy apres. En l'an huit cens quatre vingtz & quinze, \* Roul filz de Boson, Roy de Pro-  
*corona sibi imposta Rex Transiurencis Burgundia statuitur* : & dura ledict royaume de Bourgongne par long temps. En l'an huit cens quatre vingtz & seize, Berno filz d'un Comte de Bourgongne se fit moine : & fut Abbé de Gigny, qu'il auoit fondé : & semblablement du don de la Contesse Yne, fonda premierement l'Abbaye de Clugny.

L'an huit  
cens iij. xx.  
x.

\* Bouchet ne  
le tient pas  
pour tel.

L'an huit  
cens iij. xx.  
xiij.

L'an huit  
cens iij. xx.  
doux.

L'an huit  
cens quatre  
vingt &  
quatorze.

\* Sig. & au-  
tres disent  
dix.

L'an huit  
cens quatre  
vingt &  
seize.

Aucun

Aucun temps apres mourut ledict Loys, que l'histoire appelle Fayneant, qui auoit esté fait moyne.

*Incident, qui parle de la constitution des Electeurs de l'Empire:  
& d'un miracle de S. Martin.*



DEPUIS le temps que les ossemets de saint Vit martyr furent transferez, comme nous auons dit, de Paris & mis au monastere d'Orbine \* en Saxonne, le presage fut que la gloire des François, qu'ilz auoient à l'Empire, seroit transferé aux Saxons: & aussi depuis le beie. \* al. Cor-trespas dudit Loys le Balbe, il ne se trouue point que les Roys de France ayent tenu l'Empire de Romme, ains fut translaté à ceux de Saxonne, apres que les Berengiers eurent quelque temps vsurpé l'Italie, & quelques Germains, le Royaume de Germanie: & le tindrent lesdictz Saxons subsecutiuelement l'un apres l'autre, par succession de temps, iusques au nombre de trois, qui tous eurent nom Othon: & apres le trespas du dernier Othon fut fait vn statut à Aiz la chappelle par les Princes d'Allemagne, que la seigneurie de l'Empire ne viendrait plus par succession: mais que par sept qui seroient officiers de l'Empire, les Empereurs seroient deslors en auant esleuz & establis. Desquelz sept Electeurs y en auoit trois d'Eglise, qui seroient dictz Chanceliers de l'Empire, & quatre laiz. Ceux d'Eglise sont l'Archeuesque de Mayence, Chancelier pour Germanie ou Allemagne: l'Archeuesque de Coulongne, Chancelier pour Gaule ou France, & l'Archeuesque de Treues, Chancelier pour les Italies. Les quatre Electeurs laiz sont les Marquiz de Brandebourg, qui est grand Chambellan de l'Empire: le Comte Palatin, grand maistre d'hôtel de l'Empire: le Duc de Saxonne, Connestable de l'Empire, & le Roy de Bohesme grand Eschançon de l'Empire: lequel Roy entre lesdictz Electeurs est comme neutre & mediateur.

*Establissemēt  
fait touchant  
les Electeurs  
de l'Empire.*

*Les noms des  
Electeurs de  
l'Empire.*

*Vnde versus.*

*Maguntinensis, Treuerensis, Colonienfis:  
Quilibet imperij fit cancellarius horum:  
Et Palatinus dapifer, Dux portitor ensis,  
Marchio præpositus camere, pincerna Bohemus:  
Hic statuunt dominum cunctis per secula summum.*

Entre lesquelz Electeurs se sont plusieurs fois trouuez de grands differens, & ensuyuis guerres, dont le fait de l'Empire est fort diminué: & à ceste cause dit on que l'Aigle l'Aigle à la a perdu plusieurs de ses plumes, & à la fin elle demoura toute nue. Le premier Empereur, qui fut esleu, fut nommé Henry Duc de Bauiere. Il eut vne sœur nommée Gille, parfin perdra ses plumes. qui fut mariée avec Estienne, Roy de Hongrie: & demourerent elle & sondict mary en virginité & chasteté: & sont tous deux sanctifiez: & fut ladicte Gille cause de la conuersion des Hongres à la foy Chrestienne. En celuy temps fut rapporté à Tours le corps saint Martin, qui auoit esté porté à Auxerre, pour la doubte des Normans: & ainsi qu'on alla prendre la chaste dudit corps saint, la chaste du corps de monseigneur saint Germain d'Auxerre, qui estoit pres, & ioignant se leua, & sans ayde de personne conuoya la chaste saint Martin iusques à la porte de ladicte Eglise, puis s'en retourna en sa place: & en amenant ledict corps saint Martin iusques à Tours furent veuz plusieurs miracles: entre lesquelz aduint que deux coquins contrefaictz, qui s'enfuyoient (pource qu'ilz ouyrēt dire que es lieux ou arriuoit & passoit le corps dudit saint Martin, tous malades estoient gueris) & ne vouloient pas estre gueris, à fin d'auoir occasion de tousiours coquiner, en fuyant rencontrerent la chaste dudit corps au bout d'une ruelle, & malgré eux furent gueris. Les arbres florissoient par ou le saint corps passoit parmy les champs, combien que ce fust en iuer, & les lampes & cierges s'allumoient es Eglises miraculeusement.

*De deux coquins qui furent malgre eux gueris par S. Martin.*

*Du Roy Charles le Simple, couronné à quatorze ans.*

M iiii

# LES CRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE.



\* Ainsi dit  
il de Loys 3.  
Et peult s'a-  
busier icy.

Charles troiesme de ce nom, dict le Simple, filz de Loys le Balbe, autrement dict le Begue, fut né l'an huit cens quatre vingtz, & ne commença à regner Roy paisible ou seul, qu'en l'an huit cens quatre vingtz & dixneuf: durât lequel temps aucuns de ses tuteurs gouvernerent le royaume, pour sa minorité d'age, & deceda le vingtseptiesme an de son regne. Apres la deposition de Loys Fayneât, dont parlé a esté cy dessus, & pèdant que ledict Eude tenoit le royaume, & qu'il estoit allé en guerre guerroyer contre les Normans, aucuns des Barons de France, \* à la persuaision & poursuyte du Roy d'Angleterre, qui estoit oncle dudit ieune Roy Charles de par sa mere, en l'an huit cens quatre vingtz & quatorze s'enuoyerent querir en Angleterre, ou

\* autres ne  
consent que  
doute tant  
pour la date  
de l'an que  
pour l'age.

il auoit esté nourry, & ou luy & sadiete mere s'estoient tousiours tenus depuis le trespas dudit Loys le Balbe son pere, & le feirent couronner Roy de France, estant encores en l'age de quatorze ans, \* en l'Eglise de Reims, par Foulques Archeuesque de ladicte Eglise: dõt ledict Eude fut moult courroucé & desplaisant, & fait & esmeut grãde guerre audit ieune Roy Charles, laquelle dura longuement. Il semble que tous les dessus nommez, qui se sont dictz & nommez Roys, & qui ont tenu le regne depuis le trespas dudit Loys le Balbe, iusques à ce ieune Roy Charles le Simple, ne doibuent point estre contez, ne mis au nombre des Roys de France venus en directe ligne: car ilz n'ont esté qu'vsurpateurs.

*Des maulx que feirent les Normans en France: Et de la mort d'Eude Comte de Paris, qui auoit esté couronné Roy, apres lequel Robert, son frere, se fait couronner: Et de ce qui en aduint.*



AR plusieurs foys estoient les Danois Normans descèdus en Frãce: mais du temps de Charles le Simple ilz y feirēt de plus grands maulx & inhumanitez qu'on ne sçauoit dire, si que peu demoura de villes & places entieres en Frãce, que toutes ne fussent destruietes, & le peuple tué & mort. En ce temps auoit vn Duc sur eux, nommé Roul, lequel departit ses ostz en trois: l'un monta contremont la riuere de Seine, l'autre le long de la riuere de Loyre, & l'autre par la riuere de Gironde à Bordeaux: & ainsi s'espandirent par toute France. L'an huit cens quatre vingtz & dixneuf, mourut ledict Eude, Comte de Paris, qui auoit esté couronné Roy de France: & fut enterré à saint Denis. A son trespas il coniuira tous les Barons de France qui estoient avec luy, qu'ilz obeissent au ieune Roy Charles le Simple, disant qu'il estoit & deuoit estre leur vray & naturel Roy & seigneur & que luy, & tous ceux qui auoient occupé le Royaume depuis la mort de Loys le Balbe son pere, auoient esté tyrans & vsurpateurs de la couronne de France: mais ce neantmoins apres son trespas, Robert son frere, Duc d'Aquitaine & Comte de Paris ( qui auoit espousé la sœur de Herbert, Comte de Vermandois, en laquelle il auoit engendré Hue le Grand, qui apres fut Comte de Paris ) voulant vsurper le Royaume se fait couronner Roy de France: & troubla si fort le royaume, que plusieurs des grands Princes furent de son party, & contraires audit Charles le Simple: mais ceste temerité & presumption ne vint pas à bonne & ioyeuse fin, comme nous verrons cy apres. En l'an ix. cens & deux, print vne maladie à l'Empereur Arnoul, par laquelle deuint si plain de vermine de poulx, & en fut si affligé qu'il luy conuint mourir, & n'y sçurent medecins donner remede n'ayde. En l'an de grace neuf cēs & sept, \* mourut Alain, Duc de Bretagne: & luy succèderent Iudicaël & Colledoc ses filz, qui apres deffaillirent de vie, de pouoir & de lignée. Ces deux freres auoient vne sœur, fille du Duc Alain le Grand, laquelle fut femme de Matrudons, Comte de Porhoet, \* qui d'elle eut vn filz appellé Alain Barbetorte: & s'enfuyrent lesdictz Matrudons & Alain, pour les persecutions des Normans, & Adelstan Roy d'Angleterre le receut ( car il estoit parrain dudit Alain ) & les entretint iusques à l'an ix. c. xxxvj. que Alain Barbetorte retourna en Bretagne: & chassa

L'an huit cēs  
iij. xx. Et  
dix-neuf.

Robert Comte  
de Paris vnu-  
lus vsurper la  
couronne de  
France.

\* La Cron.  
Bret. semble  
conter huit  
cēs xxij.  
\* alias  
Pohel.

• & chassa lesdictz Normans, & les descōfit en trois batailles: puis regna au pays, & print à femme la fille \* de Thibault, Comte de Chartres, dont il eut vn filz appellé Drogo.

\* alias  
sœur.

*Comment le Roy Charles le Simple feit appoinctement à Roul, & luy donna le pays de Neustrie, à present appellé Normandie.*



**D** V R A N T lesdictes guerres & diuisions, iceluy Roy Charles le Simple, apres plusieurs batailles & rencōtres qu'il feit contre les Danois Normās, & par longues & diuerfes années, qui longues seroient à raconter, voyant qu'il ne pouuoit venir à bout d'eux, par le cōseil & cōsentement des Princes & Barons du Royaume, afin d'obuiuer aux grands maulx & incōueniens qu'ilz faisoient, par le moyen de Francon, l'Archeuesque de Rouen, feit appoinctement & alliance avec Roul, ou Rolo, leur Duc. Et par iceluy appoinctement luy donna en mariage sa fille, nommée Gille, avecques toute la terre depuis la riuere d'Epte, qui passe à saint Cler, iusques à la mer: laquelle terre estoit lors appellée Neultrie, c'est à dire neufue Austrie: & deslors les Normans l'appellerent de leur nom Normandie: & apres par corruptele de langage a esté & est appellée Normādie: lequel pays estoit l'ancien heritage de la couronne de France. Et fut dict qu'iceluy pays seroit le propre heritage de ladicte Gille, & des enfans qui ystroient de son mariage, & non autrement: & ledict pays erigea le Roy en Duché, moyennant que ledict Roul se feroit baptiser: & par ce moyen fut iceluy Roul baptizé, en l'an neuf cens & douze, par Francon, Archeuesque de Rouen, & fut nommé Robert, par le Côte Robert de Paris, \* qui le leua sur les fons. A l'exemple dudit Roul, tous les Normans qui estoient Payens se feirent baptizer: & apres ce iceluy Robert feit hōmage audit Roy Charles le Simple d'iceluy pays de Neustrie, qui encores de present est appellée Normādie. Or aduint qu'apres ce que ledict Roul, ou Rolo, eut la possession dudit pays & seigneurie de Normandie, & que il en fut paisible, il reiecta de luy ladicte femme Gille: & la feit mourir piteusement l'an neuf cens & treize, & n'en ysirent aucuns enfans: & par consequent tant par droicte forsaicture, comme selon la conuenance du traicté dudit mariage, il est cler qu'apres la mort de Roul ladicte Duché de Normādie deuoit retourner de plain droict au Roy de France. Et est vray qu'auant qu'il fust Chrestien il s'estoit enamouré d'une fille, nommée Pompée, laquelle estoit fille de Guy, \* Comte de Vvoysin, & estoit Chrestienne & luy Sarrazin, & eut sa compagnie, tellement qu'il en ysit vn filz nommé Guillaume lōgue espée, lequel estoit *ex damnabili coitu*, parce qu'ilz n'estoient point mariez, & son pere estoit Sarrazin & sa mere Chrestienne: & l'Eglise deffend tous mariages & copulatiōs charnelles, soit en mariage ou hors de mariage, de Chrestien, ou Chrestienne avec Sarrazin, ainsi qu'il est traicté, xxviiij. q. ij. c. *Sic enim neque, parographo his verbis, & cur fidelem inde coitu & c.* Et par consequent iceluy Guillaume estoit inhabile à succeder audit Duché. Ce neantmoins par la puissance & impetuosité desdictz Normans iceluy Guillaume s'enfaisina dudit pays: car les Roys de France estoient lors pauures, & conuint qu'ilz le souffrissent & passassent par dissimulation: parquoy appert que tous les successeurs dudit Roul ont possédé ledict pays à mauuais tiltre. Cestuy Robert, auant nommé Roul, fut si grand & si rigoureux iusticier que merueilles: & tellement que les Normans ont encores de coustume quand on leur fait aucun grief, de l'appeller en ayde, & crier ha Roul, Ledit Robert ou Roul sōda l'Eglise nostre Dame de Rouen, & y est enterré en la chappelle saint Romain, qui est la plus haulte, à la dextre partie de l'entrée de la nef d'icelle Eglise: & trespassa en l'an de grace neuf cens dixsept: & sont ces vers escripts sur sa representation.

*Dux Normanorum, cunctorum norma bonorum*

*Rolo ferus, fortis, quem gens Normanica mortis.*

*Inuocat articulo, hoc iacet in tumulo.*

*Ipsi provideat tua sic clementia Christe,*

*Vt semper videat cum cetibus angelicis te.*

\* Cestuy Duc Roul ou Robert, engendra de sa femme Pompée ledict Guillaume lōgue espée. Iceluy Guillaume engendra Richard, qui fut surnommé aux longues iambes. Richard engendra vn autre Richard. Ledit Richard vn tiers Richard, qui fut frere

P. Emi. & P.  
Ver. font bien  
entendre cery  
autrement.

Roul Duc de  
Normandie,  
espousa Gille,  
fille du Roy  
Charles le  
Simple.

L'an neuf  
cens douze.  
\* Autres dis-  
sent de Poi-  
tiers.

\* Autres dis-  
sent Berengi-  
er Comte de  
Beauuais, &  
la nomment  
Opis en Latin  
& Poupe en  
Francoys.

\* le remet  
cette race selō  
les bons au-  
sheurs, par ce  
qu'elle estoit  
fort corrom-  
pue, & au  
vieil exem-  
plaire mesme.

# LES CRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE.

de Robert pere de Guillaume le bastard , qui conquist Angleterre : & par ainsi appert que dudict Roul sont descenduz les Ducz de Normandie, & les Roys d'Angleterre.

En l'an neuf cens & treize, Loys filz de Boson, Roy de Prouence, fut pour la seconde foys appellé par les Princes d'Italie , & y fut couronné Roy : mais le deuxiesme an d'apres fut prins à Veronne par Berenger son competeur, qui luy feit creuer les yeulx.

*Comment Charles le Simple deffait en bataille Robert Duc d'Aquitaine, frere du feu Roy Eude : & comment ledict Charles fut fait prisonnier à Peronne, ou il mourut : & de Roul de Bourgongne couronné apres luy Roy de France.*

*L'an neuf cens & seize.*

**E**N l'an de grace neuf cens & seize, Charles le Simple eut guerre cõtre Héry, Roy de Germanie, & print sus luy le Royaume de Lorraine : mais l'an neuf cens vingt & deux ilz feirent appoinctement ensemble, & luy rendit iceluy Charles ledict royaume. Audiect an neuf cens vingt & deux, Robert Duc d'Aquitaine, frere du Roy Eude, s'estant parauant fait couronner, comme nous auons dict, & ayant attiré à soy grande partie des principaulx Barons de France, feit forte guerre audiect Charles le Simple, iusques à se donner iournée pres la ville de Soissons : en laquelle Robert fut desconfit & tué, & plusieurs de ses gens aussi, à l'ayde du Roy Henry de Germanie. De sa mort & desconfiture fut Herbert, Comte de Vermandois, son serourge, moult courroucé & desplaisant, & delibera de s'en venger

*L'an neuf cens xxiiij.*

*Le Roy Charles le Simple, mourut comme martyr au chasteau de Peronne.*

contre ledict Roy Charles : & de fait en l'an de grace neuf cens vingt & quatre, ou au mesme an que dessus, comme disent aucuns, il inuita par grand semblance d'amitié le Roy Charles le Simple pour le festoyer : & feit tât qu'il le feit aller iusques à Perõne, & en sa cõpagnie plusieurs des grâds Princes & Barõs de Frâce. Quand il y fut, & qu'il le tint en sa puissance, il le retint luy & plusieurs Barons & seigneurs qui estoient en sa cõpagnie, & les meit prisonniers au chasteau de Peronne : mais tãtost il deliura les Princes & Barons qui estoient avec le Roy, moyennant qu'ilz luy feirent serment que iamais pour ladiete cause ne feroient faire guerre cõtre luy : & retint seulement le Roy, lequel il tint si estroitement prisonnier, que en l'année neuf cens xxvj. *exul & martyr moritur :* &

*L'an neuf cens xxvij.*

fut enterré en l'Eglise collegial de saint Fourcy, audiect Peronne. En l'an neuf cens xxvij. apres la mort de Charles le Simple, vn Lorrain nommé Chrestie, qui se faignoit estre malade, par cautelle trouua façon de prendre Gilbert, auquel deuoit appartenir le royaume de Lorraine, & l'enuoya à Henry Roy de Germanie, auquel Charles auoit transporté le pays de Lorraine : lequel Roy Héry quand il eut veu & ouy la prudẽce du dict Gilbert, luy donna sa fille nommée Gille, ou plustost Geberge, en mariage, & luy rendit ledict pays de Lorraine. Audiect an Roul Roy de Bourgongne d'oultre le mont Iura, ou est maintenant la franche Comté, fut par les Italiens deieté du Royaume d'Italie, ou ilz sauoient fait leur Roy, & esleurent en son lieu Hugues Comte d'Arle.

*\* P. Emi & autres ne font qu'un de cestuy, & de l'autre d'icy dessus.*



**I**Celuy Charles le Simple auoit eu à femme Ogine, fille du Roy Edouart d'Angleterre, & d'elle auoit eu vn filz nommé Loys : lequel au trespas de son pere demourra ieune : parquoy Roul, \* filz du Duc Richard de Bourgongne, que ledict Charles le Simple auoit leué sur les fons, en la cité de Soissõs, se feit couronner Roy de France. A quoy ledict Roy Charles, estant detenu prisonnier à Peronne, auant son trespas auoit donne son consentement, comme disoit ledict Roul : & à ce s'accorderent aucuns Barons de France, par ce qu'ilz n'y auoit lors homme plus propice pour gouuerner & deffendre le royaume. Et voyant ladiete Roine Ogine, le grand trouble qui estoit au royaume, & qu'elle n'y pouoir resister, s'en alla deuers Adelstan, lors Roy

d'Angleterre, son frere : & emporta avec elle son petit filz Loys, & là fut enuiro treize ans. Lediect Roul, filz du Duc de Bourgongne, tint le regne de France iusques à l'an ix. cens trente sept, qu'il mourut en la ville d'Auxerre, & fut enterré à sainte Columbe de Sens. Durant son temps descendirent en Bourgogne grande quantité de Payens : & lors



lors les François & Bourguignons allerent à l'encontre, & les combattirent en vn lieu qui a nom Charolles,\* ou il en mourut plusieurs (& aussi y mourut grand' quantité de Chrestiens. Iceluy Roul fonda l'Abbaye de saint Lomer en la ville de Bloys sur Loyre. Audiect an neuf cens trente & sept, apres le trespas dudiect Roul, Adelstan, Roy d'Angleterre, mada à Guillaume longue espée, Duc de Normandie, qui filz estoit du Duc Roul & le prioit qu'il voulsist estre aydât à restituer Loys son nepueu au royaume de son pere, Roy de France, qui luy appartenoit par droicte succession. A la petition duquel tresuoluntiers s'accorda : & avec l'ayde de Hue le grand Comte de Paris, & aucuns Princes, Prelatz & Barons de France, enuoyerent querir en Angleterre ledict Loys,\* & la dicte Ogine sa mere : & quand il fut venu, ilz le feirent couronner Roy de France solennellement en la cité de Laon. Tâtoist apres mourut ledict Adelstan Roy d'Angleterre : & apres luy succeda son filz nommé Emond, qui eut vne fille nommée Edich, qui fut mariée à Othon l'Empereur. En ce temps les Angloys faisoient vne grand' solennité le iour de la feste saint Augustin, qui fut le premier Euesque d'Angleterre : & aduint qu'ainsi que ledict Emond, Roy d'Angleterre, tenoit court planiere, estant à table en sa salle de paremēt, vn larron paillard, auquel il auoit sauué la vie, luy bailla d'vne espée & le tua : & apres luy fut Roy son frere Eldret, qui fut moult vaillant & sage, & sceut moult d'escriptures. Il translatā en sa langue le liure d'Orose,\* le Pastoral de saint Gregoire, les Croniques de Bede, & Boece de Consolation : & auoit en sa chambre vne chandelle ardante, diuisée en vingt & quatre parties, dont il employoit les huit à lire & escrire, autres huit en repos, les autres huit à besongner es affaires de son royaume. Enuirō ce temps fut la seigneurie de Bloys sur Loyre erigée en Comté, & en fut le premier Comte vn nommé Gillo, qui estoit de la lignée des Danoy Normans, c'est à scauoir du Duc Roul. Durant le regne de Charles le Simple en peu d'espace de temps eut huit Papes à Romme, qui feirent plusieurs schismes & choses scādaleuses : & entre autres eut grand schisme entre Formosus & Sergius : & fut contrainct Formosus abandonner Romme, & s'en venir en Frāce : puis trouua façon de retourner à Romme, & print la Papauté : tantost apres mourut, parquoy, ledict Sergius se remeit au siege Papal : & par vengeance feit deterrer le corps dudiect Formosus,\* qui estoit mort, & le feit habiller des aornemens pontificaulx, & mettre au siege Papal : & là luy feit couper la teste & getter le corps en la riuere du Tybre, en laquelle aucuns pescheurs le trouuerēt, & fut apporté à l'Eglise : & incontinent qu'il y entra miraculeusement les images visiblement s'enclinerent, & le saluerent venerablement, presens plusieurs qui là estoient.

\* Annot. dit Karloman.

\* Aucuns disent au 2. an du regne de Roul, que ledict Roul mourut lors.

\* P. Verg. attribue cecy à Alured, ayeul d'Adelstan. Bloys fut erigée en Comté.

\* Plat. dit que ce fust Estienne vi.

*Du Roy Loys, filz de Charles le Simple, qui feit pendre le Comte Herbert, qui auoit faict mourir Charles le Simple son pere.*



Loys, quatriesme de ce nom, filz de Charles le Simple, commença à regner seul l'an neuf cens vingt & sept, ou vingt huit selon aucuns : & regna iusques en l'an neuf cēs cinquāte & cinq : & fut couronné en la cité de Laon, & gift à S. Remy de Reims. Cestuy Loys eut à femme Geberge ou Engeberge sœur du premier Othon Empereur, & tante du second Othon aussi Empereur, lequel premier Othon auoit espousé Edich fille d'Emond, Roy d'Angleterre : & Hue le Grand, Comte de Paris, auoit espousé l'autre sœur dudiect Empereur, nommée Haygōde,\* en laquelle il engendra Hue Capet, qui depuis fut Roy de France, comme sera veu cy apres. Ce Roy Loys ne meit pas en oubly finiure qui auoit esté faicte à Charles le Simple son pere, par le Cō-

\* alias Hacinde. P. Emil. Auide.

te Herbert de Vermandois : toutesfois le dissimula-il par aucun temps : & comme ainsi fust que de tout son pouuoir il trauaillast à entretenir en amour les Princes, Barons & Seigneurs de son royaume, aduint qu'un iour il les feit inuiter à vne solennelle feste, & tint court planiere en la cité de Laon. Là vindrent plusieurs grands Princes, Barons & Cheualiers, qui estoient mandez : & entre autres y vint ledict Herbert, Comte de Vermandois, qui y fut inuité. Et quand ilz furent assemblez vn iour en la

# LES CRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE.

P. Emil. ne  
tiens pas ce con-  
te vray.

Cauteleuse  
question pro-  
posée par le  
Roy Loys en  
la présence de  
ses Barons.

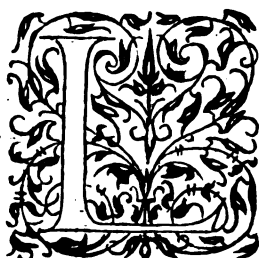
Du mot Her-  
bert, & pour-  
quoy il est  
ainsi appelé.

L'an neuf  
cens xxxvj

présence de tous par fiction vint deuant le Roy vn homme habillé comme vn courrier ou messager: lequel s'agenoilla à ses piedz, faignant venir d'Angleterre, le salua, & luy presentavnes lettres de par Emond Roy d'Angleterre, son cousin. Le Roy qui cōgnoissoit le messager, qui estoit appellé Galopin, le salua par son nom familièrement: & print lesdictes lettres, & les feit lire par son Chancelier tout bas deuant luy. Et quand il les eut leuës le Roy se print à soubzrire & à dire tout hault: Vrayement on dit bien vray quand on dit que les Anglois ne sont gueres sages: mais ce n'est pas de merueilles: *quia Anglia dicitur extra climata.* Lors les Princes commencerent à le regarder, & demander, & enquerir pourquoy c'estoit qu'il disoit telles parolles: & le Roy leur deit: C'est mon cousin le Roy d'Angleterre qui me mande qu'il est aduenu en Angleterre qu'un homme rustic de son pays a semons son seigneur, de qui il estoit subiect, à aller dîner à sa maison, & quand il y a esté il l'a prins & detenu, & puis apres l'a estranglé & fait mourir de mort vilaine: & dit mon cousin qu'il veult auoir l'opinion de vous autres Princes, Seigneurs & Barons de Frâce, & vous prie que vous le conseilliez qu'il en doibt faire. Et lors Thibault, Comte de Bloys, qui estoit le plus ancien, & réputé le plus sage de la compagnie, par le commandement du Roy cōmença à parler, & deit: Je suis d'opinion, & me semble que cestuy rustic qui ce a fait, doibt estre pendu & fait mourir ignominieusement, & tellement que ce soit en perpetuel opprobre & des honneur de ses parens & amys: à l'exemple des autres de non ainsi faire. Quand le Comte de Bloys eut acheué de parler, tous les autres Princes & Seigneurs qui là estoient, & mesmemēt ledict Herbert, Comte de Vermandois, furent de son opinion, & approuerent sa sentence: & lors le Roy adressa sa parolle audict Herbert, Comte de Vermandois, & luy deit: Je te iuge & condampne par ta bouche mesme: tu sçais Herbert que tu inuitas & appellas feu monseigneur mon pere, que Dieu absolue, par beau semblant d'amytié, soubz vmbre de le festoyer à aller manger à ta maison, & quand il y fut tu le retins & feis mourir ignominieusement: & par ce ie te condampne à estre pendu & estranglé: car tu receuras maintenant ce que tu as desseruy. Et ainsi fut ledict Herbert prins & mené sur vn hault mont, lequel à cause de luy est encores de present appelé le mont Herbert. En l'an neuf cens trente six, mourut Roul, Roy de Bourgongne *et omnis Cisalpine Gallia:* & luy succeda Conrard, son filz, audict Royaume.

## Des Hongres qui vindrent en France: & comment plusieurs des Princes de France s'esleuerent contre le Roy.

L'an neuf cens  
trente &  
huiet.



\* autres di-  
sent pere, tou-  
tes fois selon  
Sig. & autres  
fondict pere  
mourut l'an  
neuf cens tren-  
te sept.

\* Sig. ne les  
marie qu'en  
l'an neuf cens  
quarante &  
trois, & P.  
Emil. ix. cens  
xliij.

Le second an du regne dudiect Roy Loys, qui fut neuf cens xxxviii. les Hongres, qui estoient encores Sarrazins, passerent par Allemagne, & Austracie, & gasterent par feu & par glaive les villes & citez, & passerent le fleuve du Rhin, & vindrent en France: & commēcerent à gaster Bourgongne, Châpaigne, France, & trauerferent tous les pays iusques à la mer Oceane: & oultre ce ledict Hue le Grand, Comte de Paris, serourge dudiect Roy Loys, & plusieurs des Princes & Seigneurs de France, à la subiection de Henry, Roy de Germanie, frere \* de ladiete Engeberge Royne, feirent conspiration, & s'esleuerent contre ledict Roy Loys. Quand il veid qu'il n'y pouuoit bonnement resister, il s'efforça de faire paix audict Henry Roy de Germanie: mais iceluy Henry n'y voulut entendre: & par ce ledict Roy Loys alla à conseil au Duc de Normandie, Guillaume longue espée, qui le receut honnorablement cōme son seigneur souuerain: & par son moyen ledict Henry de Germanie fut content de venir à appoinctemēt avec ledict Roy Loys, & allerēt iusques sur la riuere de Meuze. Là se trouuerent & assemblerent les deux Roys de France & de Germanie: & par le moyen dudiect Duc Guillaume de Normandie, apres plusieurs allées & venues fermerent amytié & alliance. A leur retour de ladiete assemblée ledict Roy Loys eut nouuelles que la Royne Engeberge sa femme \* auoit eu vn filz, dont il fut moult ioyeux. Il le feit leuer sur les fons par ledict Duc Guillaume de Normandie, & luy pria qu'il luy meit à nom Lotaire, ce qu'il feit: & fut l'enfant baptizé à Laon. De là ledict Guillaume s'en alla à Rouen: & aucun temps apres il fut espris de deuotion, & feit veu de soy mettre en religion. Il assembla vn Parlement de ses Barons de Normandie, & leur deit ce qu'il auoit delibéré & volunté de faire, & enuoya querir Richard son filz, qu'il faisoit nour-

rir

rir & apprendre en l'Abbaye de Fescamp : & le fait receuoir par les Barons en Duc de Normandie : & est celuy qui fut appelle Richard aux longues iambes. Ledit Duc Guillaume fait restaurer & refaire les Abbayes de Fescamp & Iumiege, qui par les guerres precedentes des Danois Normans auoient esté du tout demolies & destruietes, & estoit tout le pays d'environ inhabité, & en hayes & desers. Environ ce temps le Duc Alain Barbetorte & son frere, que les Normans auoient chassés de Bretagne la petite, & s'estoient retirez deuers Adelstan, Roy d'Angleterre, estans retournez en Bretagne, en chasserent lesdictz Normans Sarrazins, & gaignerent trois batailles sur eux. Ledit Barbetorte se fait Duc de Bretagne, à cause de sa mere : & fonda l'Eglise collegial nostre Dame de Nantes, ou il est enterré. Il eut à femme la fille de Thibault, Comte de Chartres : & d'elle eut vn filz nommé Drogo : & ordonna à sa mort qu'il regnast apres luy : mais sa femme, mere dudit Drogo, se maria à Foulques, Comte d'Aniou, lequel par affectiō de regner en Bretagne fait eschauder en vn baing ledit enfā par sa nourrice, tellemēt qu'il mourut : mais ce neantmoins les Nantois refuserent ledit Foulques, & firent seigneurs sur eux les autres enfans dudit Alain Barbetorte, appelez Hoel & Guerech, que ledit Alain auoit engendrez en vne noble Dame, auant qu'il print la sœur dudit Comte Thibault de Chartres. Hoel l'aisné eut la principauté, & assailit par armes Conan de Renes, filz de Iuhaël, filz dudit Comte Beranger, qui estriuoit & contendoit par lignage auoir la seigneurie de Bretagne, lequel Conan fait occire Hoel, par vn sien Cheualier nommé Galuron. Apres sa mort Guerech, son frere, fut Duc de Nātes, & eut vn filz, nommé Alain. Et pource que ledit Guerech, fait guerre contre ledit Conan de Renes, qui auoit fait mourir son frere, iceluy Conan le fait empoisonner par son medecin, nommé Henticus, Abbé de Redon : & assez tost apres Alain, filz dudit Guerech, mourut par maladie : & ne demoura de toute la lignée de Barbetorte que deux filz, l'aisné nommé Iudicaël, l'autre nommé Hoel, que ledit Hoel, filz aisné dudit Barbetorte, auoit engendré en vne concubine. Conan de Renes print adonques Nātes, & se fait Duc de toute Bretagne : contre lequel le Vicōte Hermō, frere des Ducz Hoel & Guerech, de par Iudich leur mere, combatit par deux fois : & en la derniere bataille l'occist, en l'an neuf cens quarante deux, & restitua à Iudicaël son nepueu la principauté de Nantes.

*Des Ducz de Bretagne.*

*Comment Arnoul, Comte de Flandres, fait en trahyson tuer Guillaume, Duc de Normandie.*

**E**N l'an de grace ix. c. xliij. Arnoul Comte de Flandres, qui faisoit moult de griefz à ses voyzins, tollut au Comte Heloyn de Monstreul, le chastel de Monstreul. Ledit Heloyn vint à plainte deuers Hue le Grand, Comte de Paris, duquel ledit chastel estoit tenu en hōmage : mais ledit Hue luy fait responce que pour vn chastel il ne prédroit pas guerre audit Arnoul, qui estoit grand & puissant Prince. Si alla apres ledit Heloyn deuers le Roy Loys de France, qui estoit Seigneur souuerain : mais nulle ayde ne faueur n'en peult auoir : par quoy scachāt que ledit Duc Guillaume de Normandie estoit puissant & charitable, se tira vers luy, & luy remonstra son piteux cas : & le bon Duc charitablement luy donna secours, & assemblea ses gens. Le chastel, qui estoit moult fort, assiegea, & par force le print : & puis le rēdit audit Heloyn, qui le luy vouloit donner : dont ledit Arnoul, Cōte de Flandres, fut moult courroucé contre luy : & machina de s'en venger, & de le faire mourir, & s'allia avecques aucuns des Barons de France. En l'an neuf cens xliij. ledit Arnoul Comte de Flandres, comme desloyal & trahyste, manda audit Duc Guillaume que voluntiers auroit à luy parlement, & que pour l'amour de luy il pardonneroit son maltalent au Comte Heloyn. Le bon Duc, procedant de bonne foy, desirant bonne paix avec le Comte de Flādres, s'accorda de parler à luy pour faire paix : & s'assemblerent en vn lieu ou il ya vne petite isle dedans la riuere de Sōme, pres le chastel de Picquegny, ou ledit Arnoul l'entretint longuement de belles parolles, & soubz beau semblant tout le long du iour, iusques à Soleil couché. Et ainsi que Guillaume, Duc de Normandie, entra au bateau pour sortir hors de l'isle, & sōy retourner en son logis, les gens du Cōte Arnoul luy vindrēt dire que leur maistre auoit oublié à luy dire aucune chose, & qu'il luy prioit qu'il parlast encores à luy, pendant que ses gens passeroient la riuere.

*L'an neuf cens quarante & deux.*

*Le chastel de Monstreul, tenu en hōmage de Hue le Grand, Cōte de Paris.*

*L'an neuf cēs quarante & trois.*

# LES CRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE.

*Le Comte de Flandres fait tuer le Duc de Normandie en trahyson.*

Si retourna le Duc Guillaume, nō pēsant à mal, soy fiant aux promesses dudiēt Comte: & si tost que ses gēs qui estoient au basteau pour passer, furent eslōgnez du riuage, ilz le tuerent tresinhumainement, par le commandement dudiēt Arnoul, leur Seigneur: auquel Duc Guillaume, son filz Richard, qui estoit ieune succeda. Le corps dudiēt feu duc fut prins, & emporté par ses gens, & enterré en l'Eglise nostre Dame de Rouen, en la chappelle sainte Anne.

*Comment le Roy voulut saisir Normandie apres le trespas du Duc Guillaume: par ce que son filz estoit soubz aage, mais les Normans ne le voulurent souffrir. Et comment le Comte de Flandres s'excusa de la mort du Duc Guillaume.*

*\* Guag. en fait deux, Bernard le Danois, & Bernard, Comte de Senlis.*

*\* alias Ofmond.*

*Du faulx conseil que le Comte de Flandres donna au Roy Loys.*

**L**ANTOST apres le trespas dudiēt Duc Guillaume, lediēt Roy Loys, par le cōseil & à la persuation dudiēt Arnoul, Comte de Flandres, alla en Normādie, pour saisir & mettre la terre en sa main, & droiēt à Rouen s'en alla. Incontinēt courut la nouuelle par la cite de Rouen, & par tout le pays de Normādie, que le Roy vouloit tollir la terre au petit Duc Richard: & deslors cuiderent les Normans de Rouen prendre & oultrager le Roy, qui de ce eut grād' paour: & par le cōseil de Bernard le Danois, \*Comte de Senlis, il print l'enfant Richard entre ses bras, & ainsi parla au peuple de Normandie, en leur disant qu'il estoit là venu pour garder & deffendre lediēt petit Duc Richard, & l'enfaisiner & vestir de sa terre, pour appaiser leur fureur. Quand ilz veirent que le Roy tenoit ainsi l'enfant entre ses bras, ilz s'appaiserent, moyennant qu'il saisist & vestist lediēt petit Duc de la Duché, & l'en receust en garde & en foy & hommage: & promet aux bourgeois de Rouen que il le feroit bien introduire & apprendre en la doctrine du palais, & qu'il vengeroit la mort du Duc Guillaume, son pere: & soubz vmbre de ce emmena auecques luy lediēt enfant en France, en la cité de Laon. Auquel enfant les Normās baillerent, pour le cōduire, gouverner & introduire, vn ancien & sage Cheualier, nommé Currus\*: mais toutesfoys lediēt Roy porta bien mal patiemment la villennie & oultrage que les Normans luy auoient faicte, ou voulu faire. En ces entrefaictes lediēt Arnoul, Comte de Flādres, se doubta moult que le Roy apres son retour ne luy courust sus, pour raison de la mort dudiēt feu Guillaume, Duc de Normandie: & s'enuoya excuser deuers luy, & luy enuoya de tresgrands dons & presens, & promet qu'il luy liureroit & enuoyroit ceux qui auoient faict l' homicide: & par ces messagers fait admonnester le Roy, & luy dire tel conseil secrettemēt, que le meilleur estoit que l'enfant Richard eust les iarrerz eneruez, & fust mis en maniere qu'il ne se peust ayder, & qu'il fust biē gardé en prison, & les Normās fussent contrainctz à mettre ius l'armée qu'ilz auoiēt: & par ainsi le Roy se pourroit enfaisiner de sa terre, que son pere Charles le Simple auoit alienée de la couronne de France, comme par force, ainsi que vous auez veu cy deuant en ce qui est escript dudiēt Charles.

*Des rigoureux termes que le Roy tint au ieune Duc Richard, parquoy son maistre l'emporta secrettement en Normandie.*

**L**E Roy, qui fut suborné & aueuglé par les dōs & malles parolles des messagers dudiēt Arnoul, le deliura du crime qu'il auoit commis en la mort dudiēt Duc Guillaume, & luy en bailla abolition. Lors que ce fut faict le Roy estoit à Laō. Vn iour aduint que l'enfant Richard estoit allé au gibier auecques son maistre, nommé Currus, lequel (cōme dict a este) auoit la charge & le gouuernemēt de sa personne, de par les Normans. Quand l'enfant fut retourné du gibier, il vint deuant le Roy: lequel sans grāde cause, couleur, n'occasion le print formēt à menasser & iniurier, & l'appella filz de putain: & luy deit que s'il ne se chastioyt & gouernoit autrement il luy feroit oster les iarrerz, & l'osteroit de tout honneur: & cōmanda qu'il fust biē gardé en maniere qu'il ne peust eschaper, ce qui fut faict. Currus, le maistre de l'enfant, qui eut ouy ces parolles, & la griefue menasse du Roy, fut moult dolēt, & s'esbahysoit dōt ce pouuoit ptoceder. Si pensa cōment il pourroit oster l'enfant de ce danger: &

aucuns

aucuns iours apres deit à l'enfāt qu'il se couchast au liēt, & faignit d'estre fort malade. L'enfant qui estoit sage de son aage, contrefeit tresbien le malade, & tellement que ses gardes, qui cuidoiēt que ce fust à bon escient, ne feirēt pas grand' force de le garder. Vn iour quē le Roy faisoit feste solennelle s'en allerent lesdictes gardes en la salle, l'un çà l'autre là, pour veoir la feste. Si aduint qu'en la chambre ou l'enfant gisoit, auoit vn faisseau d'herbe verte: Currus print l'enfant, & le lya dedans l'herbe, & soubz vn manteau le porta hors, faignant qu'il portast ladicte herbe, pour faire mager à ses cheualx. A celle heure estoit le Roy au manger, & peu de gens estoient par les rues. Lors Currus monta sur son cheual, & l'enfant deuant luy soubz vn manteau, & secrettement le mena iusques à Coucy en Vallois. Là le meit & bailla en garde au Castelain du lieu: car Bernard le Danois, Côte de Senlis, oncle dudiēt Richard, estoit seigneur dudiēt Coucy. Puis cheuaucha Currus seul iusques vers Bernard Comte de Senlis, & luy conta la besongne: dont Bernard fut bien ioyeux: & allerēt eux deux querir l'enfant bien accōpaignez, & l'amenērent à Sēlis: & quand il fut là à seureté, Bernard & Currus allerent à Paris deuers Hue le grād, Côte de Paris, qui estoit filz du feu Côte Robert, que Charles le Simple, pere du Roy Loys auoit tué deuant Soissons: & le persuaderēt tellemēt qu'il fut de leur party, & promet ayder à l'enfant: & assemblerēt & meirēt sus grād' puissance de gēs en armes, & emmenerēt lediēt petit Duc Richard en ses pays de Normādie.

*Le petit Duc de Normandie fut deliuré, & mis à seureté par son maistre & gouverneur.*

*De la promesse que feit le Roy à Hue le Grand de quelques villes de la Duché de Normandie.*



**Q**UAND le Roy sceut ces choses, il māda à Hue le Grād qu'il luy r'enuoyast l'enfant Richard. Hue luy manda qu'il ne le tenoit pas en sa possēsiō, & qu'il estoit en la garde de Bernard Comte de Senlis: parquoy le Roy manda tantost le Côte Arnoul de Flandres qu'il vint deuers luy: & quād il fut venu, il cōseilla au Roy qu'il attrahist à luy Hue le Grand. Lors māda le Roy audiēt Hue qu'il vint deuers luy, & promet luy donner les seigneuries d'Eureux & Bayeux, mais qu'il luy aydast à conquerir le surplus de la Duché de Normandie, depuis Seine iusques en Bretagne, s'il vouloit adherer avec luy & estre de sō patry. Quand Hue ouyt parler de si grādes promesses, il fut aueuglé, & faulsa sa foy qu'il auoit promise aux oncles dudiēt petit Richard: & se ioignit au Roy & audiēt Arnoul, Comte de Flandres. Grands ostz assemblerēt le Roy & ses alliez, pour aller cōtre les Normās. Le Roy & le Comte Arnoul entrerent en Normādie, par les pays de Caulx, & asiegea Rouen. Lediēt Hue le Grand alla par la terre de Bayeux, & asiegea la cité, gastāt tout le pays. Quand Bernard le Danoys veid qu'ilz gastoient ainsi tout le pays, par le conseil des Barons, il alla avecques aucuns Bourgeois & messagers de Rouen deuers le Roy: & luy deirent que la Cité de Rouen estoit à son commandement & à sa volūtē, & luy supplierent que debonnairemēt il voulüst prendre & retenir en sa main la seigneurie des Normans, & faire cesser le gast du pays: car bon fait changer seigneur fol, ieune, & pauvre, pour auoir seigneur sage & puissāt: le pays retournera dōt il partit a voz predecesseurs: pour Dieu ne le destruyez pas sans cause. De ces nouuelles fut le Roy ioyeux, & manda à ses gens qu'ilz cessassent de gaster le pays: puis s'en alla à Rouen, & le Comte Arnoul de Flandres & sa compagnie, ou ilz furent hōnorablement receuz. Lēs Normans luy supplierēt qu'il voulüst tenir le pays en sa main, & luy promeirent feaulté. Oultre luy dirent qu'ilz s'esmeruelloient bien comment il auoit ainsi attrait, & alié à luy, lediēt Hue le Grand, qui si long temps l'auoit trauaillé & esté son ennemy, & toutesfois il luy auoit baillé vingt mil hommes en sa puissance, dont apres il luy pourroit faire guerre & dommage. Par ces parolles fut le Roy appaisē contre les Normans, & pensa sur ce qu'ilz luy auoiēt deit: puis manda audiēt Hue le Grand, qui estoit vers Bayeux, qu'il cessast de faire le degast, & que tout incontīnēt il yssit hors de Normandie. Moulte fut Hue le Grand desplaisant de ceste nouuelle (car il attēdoit bien d'auoir partie de la Duché de Normandie, ainsi que le Roy luy auoit promis) toutesfois il cessa de faire la guerre, & s'en retourna à Paris, & iura & feit sermēt qu'il courrouceroit le Roy. Tantost apres Bernard le Danois, Comte de Senlis, alla à Paris deuers luy: & quand il l'eut salué, se print à rire, & deit audiēt Hue: Or çā Seigneur, auez vous conquestē Normandie: comment va la besongne? vouldriez vous point ayder à Richard?

*Hue le Grād faulsa sa foy dont il se repentit par apres.*

*De la palatiō des Normās, qu'ilz feirent au Roy Loys.*

# LES CHRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE.

*De la moque-  
rie de Ber-  
nard, Comte  
de Senlis, con-  
tre Hue le  
Grand, Cōte  
de Paris.*

\* alias  
Algrod.

Et lors lediēt Hue luy respondit : Bernard, le Roy m'a fait despendre du mien, & m'a trauaillé, & failly de-conuenant, mais si ie trouue opportunité ie m'en vengeray : mais Richard est de present trop pauure, & trop au bas. Par ma foy, deit Bernard, si le Roy a les rentes de Normandie, il n'a pas le cœur des gens, la chose y ra bien autrement. Or prenez garde dist Hue, comment nous nous pourrions venger: car i'ay grād desir de le faire. Peu de temps, comme enuiron trois moys apres, le Roy s'en partit de Rouen, & y ordonna officiers pour y receuoir les rentes de par luy. L'vn des Cheualiers du Roy vint à luy, & luy deit: Sire, Bernard le Danois est vicil, & encores vous dōnera de la peine: plaïse vous m'octroyer & donner sa femme & sa terre apres sa mort. Le Roy luy accorda, quand il seroit retourné de Laon, ou il alloit, plusieurs autres de ses gens luy demanderēt chascun vne femme, & les terres de leurs maris: ce que le Roy leur octroya semblablement à son retour: desquelles choses les Normās, tant hommes que femmes, furēt fort irritez contre le Roy. Tantoſt apres lediēt Bernard le Danois, par l'enhortement des Normans, alla deuers Aigrot \* de Dannemarche, qui Payen estoit, & cousin dudiēt petit Duc Richard, à ce qu'il voulsist venir à l'ayde de son diēt cousin, que le Roy vouloit desheriter: ce que lediēt Aigrot luy promet fait.

## *Comment le Roy Loys fut arresté par les Normans de Rouen, & apres mis es mains de Hue le Grand, Comte de Paris.*

*L'an neufcēs  
quarante &  
sept.*

*Cherebourg  
en Norman-  
die, estoit an-  
ciennement  
nommé Ce-  
sarbourg.*

**L**N l'an de grace ix. c. xlvij. durant le temps que le Roy estoit à Laon, lediēt Aigrot, Roy de Dannemarche, cousin du petit Duc Richard, par l'enhortement de Bernard le Danois, Comte de Senlis, & des Normās, qui tousiours auoient paour que le Roy retournast en Normādie, vint avec vingt & quatre nefz, & grand' quantité de gens: & descendit en Normandie, à Cherebourg, anciennement nommé Cæsarbourg, ou le Bourg Cæsar, pource que Iules Cæsar le feit cōstruyre. Ses nefz entrerēt par la gueule de Seine au chef de Caux, & ses gens se meirent par terre, & commencerent à gaster les terres du Roy le long du riuage de la mer. De sa venue furent les Normans fort ioyeux, & se meirent ceux de la basse Normandie tous en armes avecques luy. Quand le Roy en fut aduert, il partit de Laon, & assembla ses gens d'armes, & vint à Rouen, puis se mit sur les champs: & ainsi que les deux puïssances estoient à demie lieue l'vne de l'autre, par le moyen d'aucuns Normans qui auoient preparé la fraude, le Roy feit sçauoir audiēt Aigrot que bon seroit qu'ilz eussent parlement ensemble, & qu'ilz appointassent: dont lediēt Aigrot faingnit d'estre bien ioyeux & content, disant qu'il auoit talent de venger la mort du Duc Guillaume, son oncle, contre Arnoul, Comte de Flandres. Quand les deux Roys furēt assemblez, les Danois Normans, qui ne queroient qu'occasion d'auoir debat, prindrēt parolles aux François, tellement qu'ilz vindrēt *de verbis ad verbera*, & s'entretuerent plusieurs, & y eut quinze des plus grands Seigneurs du party du Roy de France qui furēt tuez: & le Roy mesmes fut en grand danger de sa personne: mais il monta sur vn bon cheual, & ainsi qu'ilz s'en fuyoit vn Cheualier Normāt le print & arresta, auquel il promet grands dōs, & qu'il le sauuaſt de la main de ses ennemys, le Cheualier pour le cuer sauuer, le mena en vne maison qui estoit en vne isle, qui est en la riuere de Seine. Bernard le Danois, qui en fut aduert, print le Cheualier, & le feit mettre en prison, par ce qu'il ne vouloit bailler le Roy, n'enseigner ou il estoit: mais à la parfin iceluy Cheualier recongnut, & enseigna, par contraincte, le lieu ou il l'auoit mis: & incontinent Bernard enuoya querir le Roy, & le feit amener à Rouen, & illec tenir soubz bonnes gardes. Quād la Royne Engeberge, sa femme, le sçeut, elle fut moult courroucée: parquoy au Roy Héry de Germanie, d'oultre le Rhin, qui estoit son frere, alla demāder secours pour la deliurance de son Seigneur & mary: mais lediēt Henry luy feit responce que à bon droit il estoit arresté, & qu'il n'auoit pas gardé la foy qu'il auoit promise au feu Duc Guillaume, pere dudiēt Duc Richard, qui moult luy auoit fait de seruices & plaisirs: & que depuis son trespas il auoit mis son filz en prison: & luy deit que par ce ne luy feroit nulle ayde. Lors ladiēte Engeberge s'en alla deuers lediēt Hue le Grand, Comte de Paris, qui auoit espousé Haruide \* sa sœur: & luy pria qu'il trauaillast pour la deliurāce du Roy son Seigneur. Lediēt Hue le Grand feit tāt que Robert le Danois, Comte de Senlis, alla deuers les Normans: & prindrent iour de parlementer, en vn lieu entre Paris & Rouen, appellé saint Cler sur Epte, qui depart France & Normandie.

*Le Roy mis  
entre les  
mains des  
Normans.*

\* par auant  
la nommée  
Haygonde.

Quand



Quand ilz furent assemblez au iour ordonné, Hue le Grand feit tant par ses moyens que la personne du Roy luy fut baillée en ses mains; iusques à vn autre iour qui fut assigné à parlementer, moyennant qu'il baillast pour ostage. Karloman vn des filz du Roy, & les Euesques de Beauuais & de Senlis: lequel Karloman mourut es mains des Normans, tenât ostage pour sondict pere. Quand ledict Hue le Grād eut le Roy en ses mains, il ne le deliura pas pourtant: mais l'emmena en la cité de Laon, & le feit tenir soubz bonnes gardes. Au iour assigné pour retourner fut fait & traité appointement final, moyennant lequel les Normans emmenerent franchement leur petit Duc Richard: lequel tint depuis paisiblement sa Duché: & son cousin le Roy de Dannemarcke s'en retourna en son pays: mais tousiours demoura le Roy es mains de Hue le Grād, qui l'enuoya à Laon: & là le faisoit garder moult estroitement, comme dict est.

*Du parlement qui fut fait à S. Cler sur Epte entre les Roys.*

En l'an neuf cens quarante neuf, l'Empereur Othon, qui frere estoit de la Roynne Engeberge, à la poursuyte & requeste de sa sœur, vint en France à grand nombre de gens, pour mettre le Roy hors de seruitute: & pource qu'en chemin il sceut que Hue le Grād qui l'auoit en ses mains, auoit expulsé l'Archeuesque de Reims, & y auoit mis vn sien nepueu, il passa par Reims, & en chassa ledict vsurpateur, & y restitua le vray Archeuesque: & aussi print par force toutes les villes & places que ledict Hue & ses complices auoient prinſes sur ledict Roy Loys, & les luy restitua: & quand ledict Hue le Grand sceut la venue dudit Empereur à si grand' puissance, il deliura le Roy: parquoy ledict Empereur, apres qu'il eut fait deliurer au Roy toutes les places que ledict Hue auoit prinſes sur luy, s'en retourna en Saxonne: mais ce neantmoins en l'année ensuiuant neuf cens cinquante, ledict Hue feit encores grād' guerre au Roy: parquoy ledict Empereur reuint en France, & contraignit ledict Hue à faire appointement au Roy.

*L'an neuf cens quarante & neuf.*

*L'Empereur Othon vint en France, & feit deliurer le Roy de la captivité ou il estoit à Laon.*

*Comment Hue le Grand maria sa fille au Duc Richard de Normandie: dont le Roy ne fut pas content.*

**A**V C V N tēps apres ledict Hue le Grād, par le moyē de Bernard le Danois, Comte de Sélis, qui vint deuers luy, fiança sa fille nommée Eumacette, \* audiēt ieune Richard de Normandie, & feit alliāce avec luy: dont le Roy ne fut pas ioyeux ne content, doubāt que ces deux si grands Princes, ainsi alliez, ne luy feissent greuance: & à ceste cause, par le conseil dudit Arnoul Comte de Flādrès, enuoya le Roy iceluy Arnoul deuers ledict Othon, Empereur d'Allemagne, frere de sa femme, pour auoir de luy ayde & secours, à fin de destruire du tout Hue le Grand, qui tant luy auoit fait & faisoit de griefz & dommages: & en ce faisant luy promet les pays de Normādie, & de Lorraine. Ledit Othon ioyeux de ceste besongne, aueuglé de si grandes promesses, assemble grand ost, & ioignit ses gens avec ceux du Roy, qu'il trouua à S. Denis: & feirent plusieurs assaulx à la ville de Paris, mais rien n'y peurent faire, parquoy eux & le Comte de Flandres gasterent & coururent toute la terre de Hue le Grand: puis allerent deuers Rouen. Quand ilz furent à S. Cler sur Epte, ilz s'arrestèrent & enuoyerent deuant Rouen vn nepueu dudit Empereur Othon, avec grand nombre de gens d'armes, pour espouenter les Normans: mais les Normans faillirent contr'eux aux chāps, & les cōbatirent fermement, & tuerent le nepueu & tous les gens: dont Othon fut moult desplaisant, & maudit Arnoul, Côte de Flādrès, par l'induction duquel il estoit venu: & voyant la force de la cité de Rouē, & le grād nōbre de gēs qui estoient dedans, delibera de s'en retourner, & deliurer es mains des Normāz ledict Côte de Flandres: lequel Côte estant aduertie de ce, s'en alla, & departit de l'armée secrettement par nuit. Quand il s'en fut party les deux Roys feirent trousser leurs bagues, & s'en retournerēt par ou ilz estoient venus: mais ainsi qu'ilz s'en retournoiet, les Normans les chasserēt tousiours par derriere, & moult tuerent & prindrēt de leurs gens: & s'en retourna Othon en Allemagne, & le Roy s'en alla à Reims.

*\* Quag. la nomme Emma, & autres Auiue.*

*Le Roy Loys delibera de destruire Hue le Grād, Comte de Paris.*

*Les Normans chasserent de leurs pays l'Empereur Othon, & le Roy de France.*

*Comment Hue le Grand courut la terre du Roy iusques à Poitiers: & de la mort du Roy Loys quatriesme.*

**A**PRES ces choses ledict Hue le Grād assemble plusieurs gēs: & avec lesdictz Normāz courut la terre du Roy, & alla iusques à Poitiers, ou il meit le siege: mais il ne la peut prēdre: & luy tenāt le siege se leua vn estourbillō de tēps, d'escler & de

# LES CRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE.

nerre, qui tomba en l'ost dudit Hue, & pourfendit son paillon d'amont iusques à val, dont luy & ses gés furent si espouventez qu'ilz s'en partirent, & leur sembla qu'ilz ne seroient iamais à heure hors de là: pour laquelle cause ledit Hue trouua façon de faire paix, & se reconcilier au Roy. L'an ix. c. lv. mourut le Roy Loys de France, en la cité de Reims: & fut enterré en l'Eglise & Abbaye S. Remy de Reims, ou il auoit esleue sa sepulture. Iceluy Roy eut en sa vie plusieurs peines, trauaulx, & malles fortunes, comme on peut veoir par ce qui est dict cy dessus. Deux enfans laissa de sa femme Engeberge, sœur d'Othon l'Empereur: l'un nommé Lotaire, qui fut Roy apres luy: l'autre nommé Charles qui fut Duc de Lorraine: lequel vſa sa vie en priuées besongnes, & ne s'entremect aucunement des guerres ne des autres affaires du royaume. En l'an neuf cens cinquante & huit, mourut Gilbert, Duc de Bourgongne, qui laissa sa Duché à Othon, filz de Hue le Grand, qui auoit espousé sa fille.

L'an ix. cens cinquante & cinq.

\* n'entend que d'une partie.

L'an neuf cens cinquante & huit.

*Du Roy Lotaire, enuers lequel Thibault, Comte de Chartres, accusa faulſement Richard, Duc de Normandie.*

\* Autres disent sept. Trespas de Hue le Grand Comte de Paris.



Lotaire, filz de Loys troisieme de ce nom, comença à regner l'an neuf cens cinquante & cinq: & trespasa au trente & vniesme an de son regne, l'an neuf cens quatre vingtz & six, & gist à saint Remy de Reims. Cestuy Lotaire bailla à son frere Charles la Duché de Lorraine. L'an neuf cens cinquante & huit \* mourut Hue le Grand, Comte de Paris, & fut enterré en l'Eglise saint Denis en France. Il laissa trois filz, qu'il auoit engendrez de Haruide, sa dernière femme, qui sœur auoit esté d'Othon l'Empereur, & d'Engeberge, femme dudit feu Roy Loys, mere de cedit Roy Lotaire: c'est à ſçauoir Hue Capet, qui fut Comte de Paris, & apres Roy de France, lequel il laissa en la garde de Richard, Duc de Normandie, son gendre, iusques à ce qu'il fust en aage

de terre tenir & gouuerner. Le second fut Othon, qui fut Duc de Bourgongne, à cause de sa femme. Le tiers fut Henry, qui aussi fut Duc de Bourgogne, apres le trespas d'Othon & sa femme: & vne fille nommée Eumacette, qu'il eut de sa premiere femme, laquelle estoit mariée audit Richard Duc de Normandie. En l'an neuf cens cinquante & neuf, Bruno Archeuesque de Coulongne, qui fut Duc \* de Lorraine, apres le trespas d'un nommé Conrad (lequel Bruno estoit frere & Lieutenant d'Othon, Empereur de Germanie, qui estoit lors en Italie) fait guerre à Regnier, Comte de Mōts en Henault, qu'on appelloit Regnier au long col: & le fait appeller à ban, en la ville de Valenciennes, & le condamna en exil perpetuel, & adioignit son fief à la Côte de Henault: *pro eo quod regnum Germania bellis inquietabat*: & aussi pource qu'apres la mort du Duc Gilbert de Bourgongne, son cousin, il auoit osté à sa femme veufue, qui sœur estoit de l'Empereur, les terres, que ledit Gilbert luy auoit laissées en douaire. Et apres ce, les deux filz qu'auoit ledit Regnier, Comte de Mōts, s'en fuyrent, & vindrent à refuge en France, deuers le Roy Lotaire, qui les receut. En l'an neuf cens soixante & quatre Arnoul, Comte de Flandres, mourut: pour occasion de quoy le Roy Lotaire infesta griefuement & gasta le pays de Flandres. Audit Arnoul succeda en la Comté de Flandres Baudouyn, son filz, qui eut à femme Mathilde, fille de Herman Duc de Saxonne. En celle mesme année mourut ledit Othon l'un des filz de Hue le Grand, qui Duc estoit de Bourgongne, à cause de sa femme: & semblablement mourut ladicte femme, parquoy ladicte Duché de Bourgogne vint es mains de Héry, frere dudit Othon. En celle mesme année l'Empereur Othon retourna d'Italie, ou il estoit allé: & l'an d'apres sejourna à Aiz la chappelle, ou il manda aller sa sœur Engeberge, qui estoit veufue Roine de France, qui mere estoit dudit Lotaire, & son autre sœur Haruide, veufue de feu Hue le Grand, & mere de Hue Capet, & de Henry Duc de Bourgongne, & là les festoya grandement: & ce pendant ledit Bruno, Archeuesque de Coulongne, vint de par l'Empereur, son frere, deuers le Roy Lotaire & Hue Capet, Comte de Paris, ses nepueux, qui estoient à Compiengne

L'an neuf cens cinquante neuf \* al. Archeduc.

Regnier au long col fut Comte de Henault.

\* alias de Lorraine. L'an neuf cens soixante & quatre.

Compiengne : & la print vne maladie audiēt Bruno , de laquelle en s'en retournant il mourut à Reims:& fut son corps enterré à Coulōgne, par Deoderic, Euesque de Metz, & donna tous ses biens aux pauvres & aux Eglises. Enuiron ce temps estoient deux contendans à la Papauté : c'est à sçauoir vn nommé Leon, & l'autre Benoist. L'Empereur Othon tenoit le party de Leon, & les Rōmains celuy de Benoist, lequel ilz auoient esleu, sans le congé & sçeu de l'Empereur, en venant contre la promesse qu'ilz luy auoient parauant faicte, de non eslire Pape sans son gré, vouloir & consentement, & d'Othon, son filz: parquoy ledict Empereur alla à Romme, & assiegea la cité, & tellement les affligea de guerre & de famine, qu'ilz furent cōtrainctz recevoir à Pape ledict Leon: & ainsi ledict Benoist fut reiettré *non solum à Papatu, sed etiam sacerdotio à Leone exordinatur.* Enuiron ce temps aduint que ledict Othon, Empereur, estant à Romme, en sa presence le Diable se meit au corps d'un Comte de sa maison, tellement que luy mesme se deschiroit & rongeoit des dens ses mains & ses bras. Il fut enuoyé au Pape pour estre ceinct de la chaisne saint Pierre. Les clerz qui en auoient la garde apporterent vne autre chaisne de semblable façon, que celle de saint Pierre, & la luy ceignirent au col, mais rien n'y profita. Quand on apperceut leur malice, on feit apporter la vraye chaisne saint Pierre, & luy fut mise au col, & incōtinent le Diable escumant & criant s'enfuyt. En ce mesme temps estoient deux Princes sur les Bulgres, \* l'un nommé Pierre, l'autre Baian. Ledit Baian estoit grand Nigromancien, & par son art magique il se transmuoit, tellement que quand il vouloit il sembloit estre loup, ou autre beste, ou en autre espee. En ce temps estoit Empereur de Constantinople vn nommé Nicephorus, lequel pource qu'il estoit vieil, doubta que ses enfans le voulsissent deietter de son Empire, & les vouloit faire chastrer: & voyant l'Emperiere, sa femme, leur mere, qu'autrement elle ne les en pourroit garantir, persuada à Iehan, l'aisné de ses enfans, de tuer son pere. Ce qu'il feit: & tint l'Empire apres luy six ans, & eut à femme Tiphaine, \* niepce d'Othon, Empereur de Romme. En l'an neuf cens soixante & six, aduint qu'en vne grand' assemblée de Danois, qui *Christum Iesum, & idola simul colebant, cum Popone clerico in conuiuio altercabant super cultera Dei & Deorum,* & disoient & affermoient lesdictz Danois Iesus Christ estre vn Dieu, toutesfois y auoit il d'autres Dieux plus grands, & plus anciens, ledict Popon, soustenant le contraire, & affermant *Iesum Christum solum Deum vere esse, vnum in substantia, trinum in personalis,* la chose venuë à la cognoissance d'Araldus, Roy desdictz Danois, cōmanda, & contraignit ledict Popon *ut proposita à se probaret testimonio veritatis:* & pource ledict Popon va prendre en sa main nue vn grand & pesant fer tout ardent & enflammé, & l'apporta deuant le Roy, & le tint si longuement que le Roy & ceux qui estoient presens le voulurent souffrir, sans ce que ledict fer ardent luy feit aucun mal, ou lesion: & ce voyant ledict Araldus, Roy, & ses Danois, delaiissa du tout son idolatrie, & luy & ses gens furent conuertis à croire & adorer vn seul Dieu: & pour ceste cause fut ledict Popon pourueu, & esleué en Euesque. En l'an de grace neuf cens soixante & sept, Thibault, Comte de Chartres & de Bloys, meut guerre contre le Duc Richard de Normandie: parquoy iceluy Duc assembla grād ost, & courut & gasta par feu & par glaiue, les pays de Chartres & de Dunois. Semblablement ledict Thibault print sur ledict Duc la cité d'Eureux: parquoy ledict Duc s'en retourna de sa course, & sçeut que ledict Thibault estoit venu sur sa terre, le long de la riuere de Seine iusques à Rouen, & s'estoit logé du costé du pont, entre la ville & la forest de Rouuray. Si tira droit à luy, & eurent bataille, & fut ledict Thibault, & toute sa gent desconfit: & en y eut sept cens quarante mors: mais il se sauua, & s'enfuyt iusques à Eureux, puis se retira en sa terre. Le Duc Richard feit guerir les naurez, & apres ce deliura tous les prisonniers sans rançon. Apres ceste victoire le Duc Richard, & ses gens allerent courir deuant Chartres. Là estoit vn filz du Comte Thibault qui faillit aux champs, pour cuider rebouter ledict Richard: mais ledict filz fut tué, & ses gens presque tous mors, ou prins: & brullerent, les gens dudit Richard, les fauxbourgs, & tout le pays d'environ Chartres. Plusieurs Princes & Seigneurs feirēt guerre audiēt Richard, en la faueur dudit Comte Thibault: & apres ce que la guerre eut duré long temps, voyant ledict Thibault qu'il n'en pourroit venir à bout, par ce que ledict Duc estoit trop plus puissant que luy, accusa ledict Richard enuers ledict Roy Lotaire, & la Royne Engeberge, sa mere, disant qu'il machinoit cōtre eux: & disoit iceluy Thibault que iamais ledict Lotaire ne tiendrait son royaume en paix, s'il ne destruisoit ledict Duc Richard: & tāt les

La grand charité & aumosne de Bruno, Archeuesque de Coulōgne.

Le Diable se meit au corps d'un Comte de la maison de l'Empereur.

\* alias Bulgres.

De Nicephorus, Empereur de Constantinople, qui vouloit faire chastrer ses enfans.

\* Sigif. dit qu'elle fut sa niepce, & mariee à Othon deuxiesme.

Miracle digne de noter.

L'an neuf cens. lxxvj.

Guerre entre le Duc de Normandie, & le Comte Thibault de Chartres.

persuada par mauuaises parolles qu'ilz cuiderent qu'ilz dist verité. Si manderēt audiēt Duc Richard qu'il vint à parlement à eux, en vn lieu sur la riuere d'Aise, pour faire l'hommage qu'il estoit tenu de faire à cause de sa Duché: & ce faisoient ilz afin qu'ilz le peussent prédre. Le Duc qui n'y pensoit en nul mal, leur fait sçauoir qu'il y viendroit, & vint iusques à Pontoise, ou le Roy vint semblablement, & en sa compagnie estoient Baudouyn, Comte de Flandres, Geoffroy Comte d'Angers, & Thibault Comte de Chartres, qui tous estoient ennemys d'iceluy Duc Richard: mais lediēt Duc fut par vn sien amy aduertie de la conspiration qui estoit machinée contre luy, & qu'on le deuoit tuer ou prédre: & par ce laissa de ses gens pour garder le passage de la riuere d'Aise, afin qu'on ne le peust suyure, & s'en partit secretement & hastiuement, & retourna à Rouen: dont le Roy, & ceux de sa compagnie qui auoient failly à leur entreprinse, furent moult courroucez, & s'en retournerent, & s'en alla le Roy à Laon.

*De la guerre que feit le Roy Lotaire au Duc Richard de Normandie.*

\* alias  
Arald.

*De la grosse  
inhumanité  
que firent les  
Normans con-  
tre ceux de  
Chartres.*

**T**ANTOST apres le Roy assembla grand ost de Frâce & de Bourgogne, & entra en Normandie, & saisit grād partie de la terre dudiēt Duc, du costé de Bayeux, qu'il bailla en garde audiēt Côte Thibault de Chartres: mais lediēt Duc, tātost apres le parlement du Roy, chassa lediēt Thibault, & luy tua ses gens. Iceluy Duc Richard, voyant l'indignation, que le Roy auoit contre luy, par le faulx rapport dudiēt Thibault, enuoya deuers son cousin Etrad \* Roy de Dannemarche, pour auoir ayde: lequel Etrad luy enuoya xl. nefz & vne grand' armée de gens par mer, & entrèrent par la riuere de Seine: puis descendirent en la terre dudiēt Comte de Chartres, & toute la gasterent, avec le pays de Dunois, & prirent la cité de Chartres, Chasteaudun, & les autres villes: bruslerēt toutes les Eglises & maisons, & tuerent hommes femmes & petis enfans. Apres entrèrent en la terre du Roy de France, & moult la dōmagerent. Les Princes & Prelatz de France, à qui ceste guerre desplaisoit moult, par ce qu'il leur sembloit qu'il n'y auoit nulle occasion, assemblerent vn Parlement à Laon, & remontrèrent audiēt Roy Lotaire cōment il faisoit mal de faire guerre audiēt Duc Richard, & adherer audiēt Comte Thibault, & qu'à ceste cause les Danois auoient ia gasté & gastoient sa terre: & fut conclud que l'Euesque de Chartres iroit deuers lediēt Duc de Normandie, si y alla: & quand il eut fait son message, & entendu que la faulte estoit, & procedoit du costé dudiēt Thibault, Comte de Chartres, furent treues accordées soubz esperance d'appointement, & prins iour à parlementer entre le Roy & lediēt Duc.

*De l'appointement d'entre le Roy & le Duc Richard de Normandie.*

*Hommage de  
la Duchede  
Normandie,  
au Roy de  
France.*

\* Les Au-  
theurs parlent  
diuersement  
de tout cecy

*Fondation de  
l'Abbaye  
de Fescamp.*

**V**AND le Côte Thibault sçeut ceste nouuelle, & qu'il n'estoit point cōpris en la treue, il fut moult esbahi: & doubtāt que toute la peine ne vint & tombast sur luy, enuoya premier deuers lediēt Duc Richard de Normandie, pour auoir seureté de parler à luy: laquelle le Duc luy enuoya: Si alla le Comte à Rouē, & se humilia enuers luy, en disant qu'il se repētoit de ce qu'il auoit mespris vers luy, & qu'il luy pleust luy pardonner. Le Duc, qui estoit debonnaire, luy pardonna son maltalent, & luy rēdit la cité de Chartres, & les autres villes qu'il auoit prinſes sur luy. Apres ces choses le Roy se tira vers Normandie, & alla en post ou estoient les Danois Sarrazins, en vn lieu sur la riuere d'Epte, & firent appointement: par lequel le Duc feit hommage au Roy qui luy rēdit la cité de Bayeux, & les autres terres qu'il auoit prinſes sur luy, & fermerent ensemble paix & alliance. Apres le Roy s'en retourna, & le Duc demoura en son pays, & conuertit grand' plātē desdiēt Danois à la foy Chrestienne: puis les enuoya en Hespaigne sur les Sarrazins, ou ilz conquerent dixhuiēt citez. Lors mourut Eumacette femme dudiēt Richard, qui fille estoit de Hue le Grand, sans enfans. \* Tantost apres son trespas lediēt Duc espousa vne noble dame, nommée Gommor, du lignage de Saxonne: de laquelle il engendra Richard, le second son filz, qui luy succeda audiēt Duché, & Robert, qui fut Archeuesque de Rouen, & vn autre, nommé Mauger, & deux autres, avec trois filles: dont l'vne nommée Emma, fut mariée à Eldret, Roy d'Angleterre: l'autre nommée Adius, fut mariée à Geoffroy, Côte de Bretagne: & la tierce, nommée Mahault, fut mariée à Eude Côte de Chartres. Celuy premier Duc Richard fonda l'Abbaye de Fescamp, & restaura celles de

# DV ROY LOTAIRE, PREMIER DE CE NOM. f. lxxvij.

les de saint Ouen, & saint Pierre à Rouen, & aussi celle du mont saint Michel, au mont Tuba, *in veneratione Michaëlis Archangeli*: lesquelles Abbayes estoient toutes desmouliées pour le fait des guerres, & les augmenta grandement de rentes, & y mit moynes de saint Benoist. En l'an neuf cens lxxvij. ledit Roy Lotaire bailla à Charles son frere, pour son appénage, le pays & Duché de Lorraine: ou bien selon aucuns luy fut donné par l'Empereur Othon second du nom, afin qu'il fust comme vne borne, entre l'Empire de Germanie, & le royaume de France, & qu'il feist teste à son frere Lotaire, dont vint la guerre suyuant, comme ilz disent.

## *De la guerre d'entre le Roy Lotaire & Othon l'Empereur, qui vint iusques deuant Paris, & brusta les faulxbourgs.*

**L**'AN neuf cens lxxvij. se pourpésa le Roy Lotaire de retirer à luy le royaume d'Austrasie, que ses predecesseurs auoient tenu & que pour lors occupoit Othon, Empereur de Romme: lequel royaume tient trois Archeueschez ou prouinces: c'est à sçauoir Mayence, Treues, & Coulongne, & les pays de Lorraine. Si assembla son ost, & alla iusques à Aiz la chapelle, ou estoit l'Empereur & sa femme, qui de luy ne se prenoient garde: & vn iour, eux estans au palais d'Aiz, ainsi qu'ilz se vouloient assoir au manger, soudainement ledit Roy Lotaire & ses gens arriuerent, & entrerent dedans pour le cuider prendre: mais ledit Empereur & sa femme eschaperent, par la porte des champs. Lors les gens dudit Lotaire se prindrent à piller le palais, la ville & la prouince: puis s'en retournerent en France, avec grandes richesses, sans contredit: & ledit Othon fut moult courroucé de l'exces que le Roy Lotaire luy auoit fait: & fit vœu de se venger, disant que dedans brief temps il ficheroit sa lance dedans la cité de Paris. En l'an neuf cens septante & huit, ledit Empereur assembla grand ost & grand puissance de gens, Rommains, Allemans & autres. En France entra, & gasta par feu & par glaiue les prouinces de Reims, Soissons, Laon, & autres d'environ, & vint iusques deuant Paris, & brusta les faulxbourgs: & deuant la porte fut occis vn sien nepueu, & moult de ses gens. Ledit Roy Lotaire, Hue Capet Comte de Paris, & Henry Duc de Bourgogne, freres, enfans dudit Hue le Grand, saillirent avec leur armée, & coururent sus audit Othon, & le desconfirent & chasserent iusques à Soissons. La le combatirent sur la riuere d'Ayne, & y eut tant de corps mors, noyez & tuez, que la riuere d'Ayne, qui est grosse & parfonde, en perdit son droit cours en aucuns endroitz: & demoura ledit Lotaire vainqueur: & chassa ledit Empereur & ses gens par trois iours & trois nuictz, iusques à vn fleue qui court pres la forest d'Ardenne, tuant les gens d'iceluy Empereur: lequel eschapa & s'enfuyt à grand confusion, & ledit Lotaire s'en retourna à grand gloire: & depuis ledit Empereur Othon n'osa luy faire guerre n'approcher de France, mais s'accorda à luy. En celle année Edouard, Roy d'Angleterre, fut tué par ses subiectz: & dit lon qu'il est satisfié: & luy succeda Eldret son frere de par pere: & disoit lon que sa marastre, mere dudit Eldret, l'auoit fait tuer. On dit d'iceluy Eldret *quod cum baptizaretur* par S. Diuistan Euesque, il passa dedans les fonts: parquoy ledit Euesque deist qu'il seroit mauuais, & que par luy les Anglois auroient moult à souffrir: aussi eurent ilz. En l'an de grace neuf cens quatre vingtz fut certain appointement fait en la cité de Reims, entre ledit Roy Lotaire & l'Empereur Othon, qui illec estoit venu: par lequel iceluy Lotaire (ie ne sçay qui le meut) donna & transporta audit Othon ledit royaume d'Austrasie, qu'auoient tenu ses predecesseurs, contre le gré & volonté d'iceluy Hue Capet, Comte de Paris, & Henry son frere, Duc de Bourgogne, & de tous ses Princes & Barons, qui de leur pouoir l'en cuiderent empescher, & en furent moult courroucez, mesmes ledit Hue Capet.

En l'an de grace neuf cens quatre vingtz & quatre, ledit Lotaire sçeut que ledit Empereur Othon estoit allé à Romme, & estoit empesché contre l'Empereur de Grece, qui auoit eu aucunes victoires contre luy: parquoy ledit Lotaire, sçachant que ses Barons estoient mal contens du don & appointement qu'il auoit fait audit Empereur, voulut reprendre sur luy ledit pays de Lorraine: & de fait print la cité de Verdun, & print prisonnier dedans icelle vn nommé Ceofroy, qui en estoit Comte: mais l'année ensuiuant neuf cens iiij. xx. v. pour la doubte du ieune Empereur Othon tiers du nom & de ses Cheualiers, qui venoient contre luy à grand puissance, il la restitua,

# LES CRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE.

& deliura lediēt Gëofroy qu'il tenoit prisonnier . En l'an de grace ix. cens iiij. xx. & vj. print vne maladie audiēt Roy Lotaire , dont il trespassa , & en l'Abbaye de sainēt Remy de Reims à grand honneur fut enterré. En ce temps fut Griselidis, femme de Gaultier, Marquis de Saluces : de l'humilité de laquelle on dit merueilles , ainsi qu'on peult veoir par l'histoire, qui d'elle est escripte.

*Griselidis  
femme du  
Marquis de  
Saluces.*

*Du Roy Loys cinquiesme, auquel faillit la lignée de saint Charlemagne.*

*L'an neuf cens  
iiij. xx. &  
sept.*



**L**Oys, cinquiesme de ce nom, filz de Lotaire, comença à regner l'an de grace ix. cens iiij. xx. vj. & trespassa sans hoir, par venin, au premier an de son regne, l'an ix. cens iiij. xx. & vij. & gist en l'Eglise sainēt Cornille de Compiengne. Cestuy fut le dernier de la lignée du bon Roy & Empereur Charlemagne : car il n'eut nulz enfans pour luy succeder : & par ce fut le royaume de Frâce hors de la lignée dudiēt saint Charlemagne, & translaté en la ligne de Hue le Grād, Comte de Paris, & vint à Hue Capet son filz, combien que les Croniques de France dient que la lignée dudiēt Charlemagne ne defailloit point du tout audiēt Hue Capet, & qu'il en estoit descēdu. On dit que ce Roy Loys eut à femme vne nommée Blanche, fille du second Othon l'Empereur : laquelle il ay moit moult, & n'en peult auoir nulz enfans : & semblablement ay moit moult lediēt Hue Capet ( qui estoit son cousin remué de germain, à cause de leurs meres) pour la grand' vaillance & conduicte qu'il congnoissoit estre en luy : & l'auoit faicēt Maire de sa maison royale : & aduint que lediēt Roy Loys fut griefuement malade, & congnoissoit qu'il luy conuenoit mourir, & qu'il n'auoit nulz enfans, il donna le royaume à sa femme : & voulut qu'apres sa mort elle print en mariage lediēt Hue Capet, ce qu'elle feit : parquoy lediēt Hue Capet fut faicēt Roy de France . A cestuy Roy, comme

*La lignée de  
s. Charlema-  
gne dura  
deux cens  
xxxij. ans.*

deit est, fut finie & terminée la lignée du grand Roy Charlemagne, commençant à Pepin son pere, qui auoit duré deux cens xxxij. ans, ou enuiron : & comença la lignée dudiēt Hue Capet, qui dure encores de present . Aucunes Croniques dient que cestuy Hue Capet fut le premier Duc, ou Comte de Paris : & pour la grand' vaillāce qui estoit en luy, lediēt Roy Loys le feit Duc de France, autrement diēt Maire du Palais, & qu'il estoit filz d'un nommé Robert qui fut Tiran : & Dantes, poēte Florētin, deit en son traité qu'il a faicēt de Purgatoire, que le pere dudiēt Hue Capet fut boucher : mais il a menty : car il fut filz de Hue le grand, Comte de Paris, qui estoit descendu de lignée royale. Apres le trespas dudiēt Roy Loys, aucuns François, sçachans que de droicte ligne le royaume deuoit appartenir à Charles, Duc de Lorraine, qui frere auoit esté du feu Roy Lotaire, & oncle dudiēt dernier Roy Loys, manderent audiēt Charles qu'il s'en veint pour prendre possession du royaume, & soy faire couronner Roy : mais iceluy Charles, qui viuoit en son pays de Lorraine solitairement, & vsoit ses iours en priuées & menues besongnes, meit la matiere de son affaire en surceance, & ne se halta pas de venir : & ce voyant lediēt Hue Capet s'enfaïsina du royaume de France, & regna par force : mais auant que nous racontions de ses faicēt sera dicte aucune autre chose : par laquelle il semble bien que la translation du royaume, qui fut faicte & mise hors de la ligne du grand Roy Charlemagne aduint par la volonté de nostre Seigneur, qui transfere les royaumes *de gente in gentem*, à son bon plaisir.

*Hue Capet &  
surpa le roy-  
aume de Frā-  
ce.*

*De l'apparition de saint Riquier & saint Valery à Hue le Grand  
Comte de Paris, pere de Hue Capet.*

**D**IVSIEURS causes sont assignées par les anciēs historiographes de ladiēte translation : & entre autres, l'une pource qu'aucūs Roys qui estoient descendus de la generatiō de Pepin & Charlemagne, destruisoiēt & ostoient par force & autrement, illicitement les dotations, donations, & liberez faictes aux Eglises de France : & n'auoient nulle, ou aumoins si grand' reuerence



uerence aux Eglises n'y aux ministres d'icelles, ainsi que leurs predecesseurs auoient parauant eu, comme le recite Vincent de Beauuais, & qu'il est contenu & escript es gestes d'Aquitaine. On racômpte aussi, si comme il est escript en la vie saint Riquier & saint Valery, que les corps de ces deux saintz auoient pour la doubte des Normans, esté trāsportez de leurs Eglises de Ponthieu à saint Omer, lez Flandres, qui lors estoit fort chastel, & furent mis en l'Abbaye saint Bertin, pour la paour des Normans, qui auant que fussent Chrestiennez, gasterent moult de la terre de France, comme a esté dit san huiet cens quatre vingtz & quatre : & apres ce qu'ilz furent Chrestiennez, au temps de Hue le Grād, Comte de Paris, qui fut pere du Roy Hue Capet, Arnoul Côte de Flandres, qui en sa subiection auoit les corps des deuātdictz deux saintz, audiēt lieu de saint Omer, ne les voulut rendre à leurs Eglises. Lesdictz saint Riquier & saint Valery s'apparurent audiēt Hue le Grand, Côte de Paris, & luy prierent qu'il feist rapporter leurs corps en leurs Eglises de Ponthieu: laquelle chose, pource qu'il le feist volūtiers & honnorablemēt, & les feist apporter de saint Omer à Pōthieu, les deux saintz luy apparurent de rechef, & luy deirent : Pource que tu as fait nostre requeste, nous te faisons sçauoir que ta generation regnera au royaume de France, iusques à sept generations. Aucunes histoires mettent en perpetuelle generation: & par ce appert biē que la translation du royaume fut faicte par la volunté de nostre Seigneur, qui de sa puissance mue & trāsporte les royaumes de gent à gent, par les deffaultes & iniquitez des possesseurs : & ainsi peult on veoir que ceste vision fut vraye : car sept Roys regnerent en France, si comme vous orrez, au dessoubz du Roy Hue Capet, qui fut filz de ce deuant dict Hue le Grand Comte de Paris, iusques au pere saint Loys, que nous disons qu'il descendit de la lignée Charlemagne, de par sa mere la Roynne Ysabel, comme il est contenu cy apres. Mais il m'est aduis qu'iceluy Hue Capet peult estre, & fut en aucune maniere, d'aucun costé, non pas directement en ligne masculine, du lignage de saint Charlemagne, si comme vous orez cy apres dire.

*Comment Hue Capet estoit aucunement du lignage du grand Roy Charlemagne, de par sa mere.*



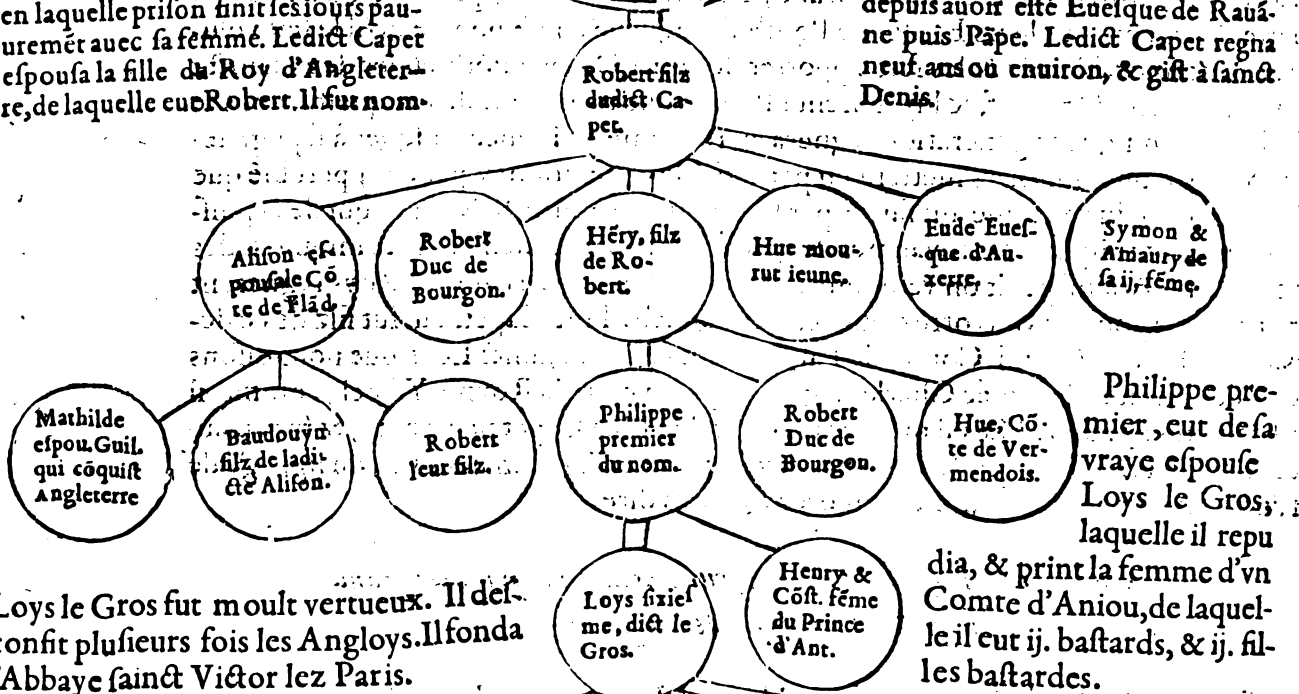
I est vray qu'Arnoul Empereur de Romme, filz de Karlo-man, qui fut filz de Loys, Roy de Germanie, frere de Charles le Chauue, Roy de France, & Empereur de Romme, engendra Loys le Jeune Empereur: lequel Loys Empereur eut seulement deux filles c'est à sçauoir Plaisance & Mahault : desquelles filles Plaisance fut mariée à Conrard, filz du Cōte Cōrard, qui apres iceluy Loys le Jeune fut Empereur de Romme : l'autre fille Mahault fut donnée à femme à Henry, filz d'Othon Duc de Saxonne : lequel Henry, quand l'Empereur Conrard & sa femme Plaisance furēt mors sans hoirs, fut Empereur de Rōme, avecques sa femme Mahault : de laquelle Mahault iceluy Henry Empereur de Romme engendra le premier Othon Empereur, & deux filles: c'est à sçauoir Geberge, ou Engeberge, qui fut femme du tiers Loys Roy de France, filz de Charles le Simple, & mere du Roy Lotaire, pere du Roy Loys quatriesme, qui mourut sans enfans, & l'autre nommée Auide ou Haygonde, qui fut femme de Hue le Grand, Comte de Paris, pere de ce Roy Hue Capet. Parquoy il appert qu'iceluy Hue Capet Roy de France, peult estre en aucune maniere, du costé de sa mere, du lignage de Charlemagne, iadis glorieux Roy de France.

*La genealogie de Hue Capet.*



A cestuy Hue Capet, filz de Hue le Grand, Comte de Paris, commença la troisième lignée des Roys de France: laquelle dure iusques aux Valloys. Il fut, apres le trespas de Loys cinquième, par force, élu Roy de France. Il feit mettre en prison à Orléans Charles, Duc de Lorraine, frere de Lotaire, vray heritier de la couronne: en laquelle prison finit ses iours pauvrement avec sa femme. Ledit Capet espousa la fille du Roy d'Angleterre, de laquelle eut Robert. Il fut nom-

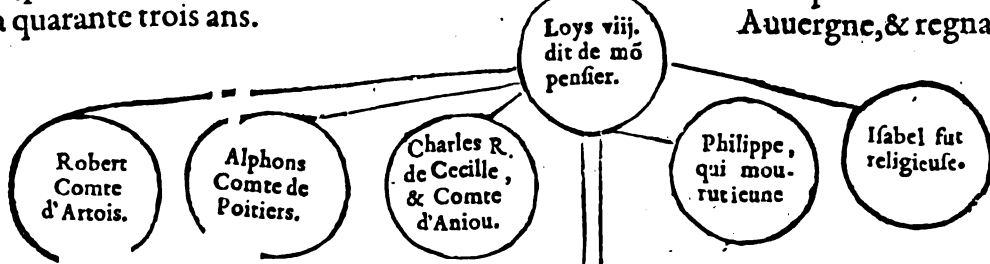
mé Capet, parce qu'en son ieune aage se iouoit volutiers des chapeaux, en les ostant aux pages. Il feit deposer l'Archeuesque de Reims, qui estoit homme de bien & en son lieu feit mettre un moine, nommé Gilbert, grand nigromancien: lequel peu apres fut excommunié par le Pape. On lit que ledit Gilbert, par art diabolique depuis auoir esté Euesque de Raouenne puis Pape. Ledit Capet regna neuf ans ou enuiron, & gist à saint Denis.



Philippe, dict Auguste, à cause des vertueux faitz, fut Roy viuant son pere. Apres son trespas alla contre les Turcz, avec luy le Roy d'Angleterre, qui luy faulsa sa foy, chassa l'Empereur Othon hors de France. Il feit clore le boys de Vincennes, il feit faire le cimetiere des Innocens, pauer les rues de Paris. Il regna quarante trois ans.



Loys huitiesme du nom, dict de Montpensier, cōquist Guyenne, & Auignón, qui lors estoit heretique & interdite du Pape. Il mourut à Montpensier en Auvergne, & regna trois ans.



Loys de Montpensier espousa Blanche, fille du Roy d'Hespaigne, de laquelle est descendu saint Loys, duquel sont descendues plusieurs maisons de France, comme lon pourra veoir par l'histoire ou figure subsequente, en laquelle sont mises & apposées les armes desdictes maisons.

*Du Roy Hue Capet, auquel commence la tierce lignée  
des Roys de France.*



**H**ue Capet, filz de Hue le Grand, Comte de Paris, & Duc de France, fut en la cité de Noyon par aucuns François esleu, & apres en la cité de Reims de fait & par force couronné Roy de France, & commença à regner l'an neuf cens iiij. xx. & huiet, & deceda le ix. an de son regne, l'an neuf cens iiij. xx. & xvj. & gist à S. Denis en France. Il fut surnommé Capet, ainsi que dient aucunes Croniques, par ce que luy estât ieune enfant il auoit par accoustumance façon d'oster aux autres ieunes enfans leurs chaperons. En l'an de grace neuf cens iiij. xx. & ix. Charles Duc de Lorraine, qui comme dict est, estoit oncle de par pere dudit feu Roy Loys, & auquel le royaume de France deuoit appartenir, comme plus prochain heritier en ligne masculine, sceut

*L'an neuf cens quatre vingtz & huiet.*

*Pourquoy Hue fut surnommé Capet L'an neuf cens quatre vingtz & neuf.*

que ledict Hue Capet, qui estoit son cousin, s'estoit ensaisiné du royaume de France. Et à ceste cause esmeut grand' guerre contre luy, & print de prime face sur luy les citez de Reims, Laon & Soissons, & le chastel de Montagu, & fut ledict Hue Capet pressé de si pres qu'il s'enfuyt honteusement, & à peine peut il eschapper de la bataille: & puis ledict Charles s'en retourna à grand' proye en ladicte cité de Laon. En l'année ensuiuant ix. cens iiij. xx. & x. ledict Hue Capet assembla grand' armée, pour aller mettre le siege deuant ladicte cité de Laon, ou estoient lors ledict Charles & sa femme: & y estoit aussi Anceline Euesque de ladicte cité: lequel par grand' trahyson vne nuit meit ledict Hue Capet en la cité, & luy liura ledict Charles Duc de Lorraine & sa femme, en ses mains: lesquels ledict Hue Capet feit mener & tenir prisonniers à Orleans, ou ilz furent iusques à leur trespas. Ce pendant que ledict Charles estoit ainsi prisonnier \* il engendra de sa femme deux filz: l'un nommé Loys, qui depuis fut Duc de Lorraine, & l'autre Charles: & deux filles, l'une nommée Haruide, & l'autre Emenarde, laquelle Emenarde fut mariée à un Comte de Namur: & d'elle descendit Baudouyn Comte de Namur, qui eut vne fille nommée Ysabeau, qui fut mariée à Philippe Auguste, dict Dieu donne, qui d'elle engendra Loys, pere de saint Loys: lequel nous disons par celle maniere estre descédu de la lignée de Charlemagne. A la nouuelleté que le Roy Hue Capet fut couronné, Arnoul, Comte de Flandres ne luy vouloit obeir, ne faire hommage: parquoy ledict Hue assembla grand' armée, & tira vers Flandres: & print sur luy tout le pays d'Artois, & tous les chasteaux & fortresses qu'il tenoit le long de la riuere du Liz. Lors ledict Arnoul, voyant qu'il estoit trop foible pour resister à sa puissance, se tira deuers le Duc Richard de Normandie, & luy pria qu'il feit sa paix enuers ledict Hue Capet: & le bon frâc Duc, sans auoir regard à la desloyaulté dudit Arnoul, par la trahyson duquel le Duc Guillaume son pere auoit esté tué, traicta enuers le Roy, tellement qu'il luy pardóna son maltalent, & luy rendit sa terre. Apres que ledict Hue eut regné un an, il feit Robert son filz, qui estoit clerc, laisser le clergé, & le feit couronner Roy, & sacrer à Reims, & regnerent ensemble. En ce tēps estoit Archeuesque de Reims un preud'homme, nommé Arnoul, qui estoit frere naturel du feu Roy Lotaire, & dudit Charles Duc de Lorraine, auquel porta ledict Hue grand' enuie, tant pour ce qu'il portoit & fauorisoit ledict Charles Duc de Lorraine son frere, qu'aussi par ce qu'il estoit du lignage de Charles le Grand, lequel il vouloit du tout extirper & abolir: & à ceste cause en l'an ix. cens iiij. xx. & xj. assembla ledict Hue en la cité de Reims un grand conseil d'Euesques & Prelatz, à luy fauorables, pour le degrader: & fut degradé par l'opiniō de plusieurs desdictz Euesques de France, soubz vmbre qu'il estoit bastard: & le feit ledict Hue Capet constituer prisonnier, & detenir par trois ans à Orleāns avec son frere Charles, Duc de Lorraine: & en son lieu feit mettre un nommé Gilbert, qui estoit grand Philosophe & nigromancien & auoit esté maistre d'escolle de Robert, filz de Hue Capet, & d'Othō tiers Empereur de ce nom. De ladicte degradatiō ne fut point d'opiniō ne d'accord Serges, Archeuesque de Sens, lequel doubta plus le Roy celeste, que le Roy terriē: & de ce reprint fort

*L'an neuf cens quatre vingtz & dix.*

*\* Sigisb. dit qu'il y mourut l'an 991. & nomme ce Loys Oshon.*

*Hue Capet cōquesta la Cité d'Artois.*

*L'an neuf cens quatre vingtz & un.*

# LES CRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE.

iceluy Serges ledi& Hue Capet, qui en fut courroucé : & à ceste cause le fait emprisonner. En ce temps pourtant que les Danois Normans infestoient & faisoient moult de griefz aux Anglois, lesdi& Anglois leur ordonnerent dix mil liures de pension, à ce qu'ilz cessassent de les infester. En l'an neuf cens quatre vingtz & douze, quand le Pape Iehan sceut la maniere & la cause pourquoy ledi& Arnoul Archeuesque auoit esté degradé, & ledi& Serges \* Archeuesque de Sens emprisonné, il excommunia tous les Euesques qui ce auoient consenty : & fait ledi& Pape assembler de rechef Concile à Reims, & fut ledi& Arnoul honnorablement restably en son siege : & en fut degradé & mis hors ledi& Gilbert : lequel s'en alla deuers ledi& Orthon Empereur, duquel il auoit esté maistre d'escole, qui premierement le fait Archeuesque de Rauenne, & depuis le fait Pape de Romme. En l'an neuf cens quatre vingtz & quatorze, fut bruslée par fortune de feu l'Eglise saint Martin de Tours : & fut le corps saint Martin mis en vne petite Eglise, qui est au cloistre, nommé saint Venant, & y reposa vingt ans, iusques à ce que ladi&te Eglise fust refaite. En ce temps le pays de Sauoye fut erigé en Comté, lequel parauant n'estoit que simple seigneurie. En l'an de grace neuf cens quatre vingtz & quinze, ledi& Hue Capet fonda l'Abbaye saint Magloire à Paris. En l'an neuf cens quatre vingtz & seize, mourut Richard, Duc de Normandie : & luy succeda audict Duché Richard second, son filz : & tantost apres mourut ledi& Hue Capet, & fut enterré à saint Denis en France.

Les Anglois tributaires aux Normans.

\* al. Seuin.

L'an neuf cens iiij. xx. & xiiij.

L'an neuf cens iiij. xx. & quinze.

## Du Roy Robert, qui fut grand clerc, & de bonnes mœurs.

L'an neuf cens iiij. xx. & seize.

Des beaux di&ctez, profes & oraisons que le Roy Robert composa.



Robert, filz de Hue Capet fut couronné Roy du viuat de son pere, l'an neuf cens quatre vingtz & dix, & regna seul trente & quatre ans, & succeda à son pere l'an neuf cens quatre vingtz & seize, & deceda l'an de grace mil & trente. Il fut plein de bonnes mœurs & conditions : & n'est pas trouué que iamais il destituast nul de ses officiers, s'il n'auoit forfait : qui est bien chose digne de grand recommandation à vn Prince. Il ayma & honnora gens clercs & lettrez. Aussi estoit vn tresbon clerc, & remply de bonnes mœurs, il fait & composa moult de beaux di&ctez, & profes en Latin, que l'Eglise a aprouuez, & se chantent par toutes les Eglises de Chrestienté : & entre autres fait vne prose du saint Esprit, qui se commence *Sancti spiritus adiu*

\* P. Emil. dit fille.

\* Le vieil exempl. dit qu'il fut Euesque d'Auxerre, & Eude mourut ieune, sans parler de couronnement : les autres parlent diuersement de toute la race suyuante.

*nobis gratia* : vne de la natiuité nostre Seigneur, qui se commence *Iudea & Hierusalem* : vne de saint Pierre, *Cornelius Centurio* : l'oraison des martyrs, *Concede nobis domine &c.* & semblablement à la requeste de sa femme, qui auoit nom Constance, surnommée Candide, & estoit fille de Guillaume, Comte d'Arle, & de Blanche sœur \* de Geoffroy, Comte d'Aniou : laquelle oyant parler des choses que son di&ct mary faisoit en Latin, luy pria qu'il feist quelque beau di&cté pour l'amour d'elle : & lors fait vn respons en l'honneur de saint Denis & ses compagnons, qui se commence *O constantia martyrum laudabilis, &c.* & cuidoit ladi&te femme, qui pas Latin n'entendoit, que ledi&ct respons, lequel se commence par son nom, fust approprié en parlant seulement d'elle. Iceluy Robert eut de ladi&te Constance, sa femme, quatre filz : c'est à sçauoir Hue, \* qu'il fait couronner Roy à Compiengne : mais il mourut auant son pere. Apres sa mort il fait couronner à Reims son secôd filz Henry, qui regna apres luy. Robert fut Duc de Bourgongne, & Eude fut Euesque d'Auxerre : & vne fille, nommée Alis, fut mariée à Baudouyn de Fflse, filz de Baudouyn, surnommé Belle barbe, Comte de Flandres, qui d'elle engendra Baudouyn, Comte de Mons, & Robert, Comte de Frise : & Mathilde, ou Mahault, qui fut femme de Guillaume le Bastard, Duc de Normandie, qui conquist Angleterre. Ledi&ct Roy Robert fut moult piteux & debonnaire, & ayma Dieu & l'Eglise : aux festes annuelles il tenoit le cœur habillé d'habitiz sacerdotaux, comme d'une chappe ou autre aornement d'Eglise. Il conferma la chartre & les priuileges & droictz que Dagobert auoit donnez à l'Eglise saint Denis, & y en donna de nouueaux. On lit de luy que le iour d'une

d'une feste saint Hippolyte, auquel il auoit singuliere deuotion, luy tenant siege deuât le chastel de Meleun, il abandonna son armée, & s'en vint en l'Abbaye S. Denis pour solennizer la feste: & luy habillé de chappe, estant au cœur, & châtant au seruice avecques les religieux, comme il auoit de coustume, ainsi qu'on disoit *te missa est*, on luy vint dire que les murs de la place estoient miraculeusement tombez, & luy fut la place rendue. Ce Roy Robert, ainsi qu'on lit en ce qui est escript de ses faitz, decora grandement son royaume d'Eglises, & saintz ædifices: entre lesquelles il fonda l'Eglise saint Nicolas des Champs, lez son Palais, prez Paris: & estoit foudict Palais le lieu ou est de present le monastere & closture saint Martin des Champs. Il fonda aussi l'Eglise nostre Dame des Champs, prez Paris: à Orleans, l'Eglise nostre Dame de bonne nouuelles, & l'Abbaye saint Aignen, prez les murs d'Orleans: saint Hilaire à Poitiers: saint Ligier en Nyueline: saint Marc à Viçtry: & feit faire le chastel dudit lieu, & celuy d'Estâpes: l'Eglise nostre Dame audict lieu: l'Eglise saint Rieule à Senlis: à Ostun saint Calsian, & plusieurs autres. Il enrichit moult l'Abbaye de saint Denis en France, ou il gist: & Constance, sa femme, gist en l'Eglise nostre Dame de Poissy, qu'elle fonda, & y meit moynes de l'ordre saint Augustin: mais depuis, Philippe le Bel feit refaire l'Eglise de nouuel ædifice, & augmenta grandement le monastere, & y meit religieuses de l'ordre saint Dominique. En l'an de grace mil, aduindrent grands tremblemens de terre, cometes, & signes. Il cheut feu du ciel, & autres prodiges merueilleux.

*Les Eglises  
que fonda le  
Roy Robert.*

En l'an de grace mil & vn, mourut sans enfans, Henry Duc de Bourgogne, oncle du Roy Robert, & par son trespas vint la Duché de Bourgogne au Roy: mais les Bourguignons s'esleuerent contre luy, & print Landry, Comte de Neuers, la cité d'Auxerre. En l'an de l'incarnation nostre Seigneur mil & deux, ledict Roy Robert assembla grand ost pour aller contre les Bourguignons, & appella à son ayde le Duc Richard de Normandie, & print par force les citez d'Auxerre, que Landry, Comte de Neuers occupoit, & apres Prouins, Auallon, & plusieurs autres, & tout le pays & Duché: & y meit gardes & Capitaines, & en feit Duc Robert son filz.

*L'an de grace  
mil, & vn.*

*L'an mil &  
deux.*

En l'an de grace mil & quatre, mourut Loys Duc de Lorraine, qu'il filz auoit esté de Charles, frere du feu Roy Lotaire, qui mourut prisonnier à Orleans: & donna le Roy ladieste Duché à Geoffroy, filz de Godeffroy, Comte d'Ardenne, qui estoit nepueu dudit Loys. En l'an de grace mil & cinq, mourut Stomont, \* Comte de Sens, & luy succeda Raynard, son filz, qui commença à faire de grandes persecutions aux Eglises, & mesmement à Leotheric, Archeuesque de Sens: lequel se meit en oraison, priant nostre Seigneur qu'il voulsist faire ayde à son Eglise: & subitement vint audict Raynard vne si grand' terreur & espouement, qu'il s'ensuyt hors de la cité, & fut ladieste cité bruslée & mise es mains du Roy, qui la ioignit à son domaine.

*L'an mil &  
quatre.*

*L'an mil &  
cinq.*

*\* al. Fro-  
mont, &  
Regnault  
son suc-  
cesseur.*

En l'an de grace mil & six, le Comte Baudouyn de Flandres, print le chastel de Valenciennes. L'Empereur le vint assieger dedans. Ledit Roy Robert & Richard, Duc de Normandie, allerent à son ayde: & fut ledict Empereur contrainct à s'en retourner sans riens faire, dont il fut bien despit: & apres que lesdictz Roy & Duc furent retournez, ledict Empereur feit appoinctement audict Baudouyn, Comte de Flandres, & luy donna ledict chastel, pourueu qu'il seroit de son alliance & à son ayde. En celle année & autres ensuyuans, Sueue, \* Roy de Dace & des Danois, infesta tellement le pays de Angleterre, que toutes les villes se meirent en sa subiectiõ: parquoy Eldred, Roy d'Angleterre, fut contrainct à s'en partir, & s'en venir, luy sa femme & enfans en France deuers Richard, Duc de Normandie, duquel il auoit espousé la sœur: & en l'an mil & treize, ledict Sueue, qui estoit allé à Londres, pour disposer des negoces & affaires du pays, mourut subitement. Ses gens feirent & esleurent Roy Cunet, \* son filz. Quand le Roy Eldred ouyt la mort dudit Sueue, il partit hastiement de France, & s'en alla en Angleterre. Les Barons le receurent à grand' ioye, comme leur Roy: puis courut sus audict Cunet: lequel à la parfin fut contrainct s'en aller & retourner en Dace, dont son pere estoit venu: & l'an mil & quinze, Cunet retourna en Angleterre avecques grand nombre de gens & de nauires, & print la plus part du pays. Puis alla mettre le siege deuant la cité de Londres, en laquelle ledict Roy Eldred estoit mort de maladie, & luy auoit succedé Emond, son filz. Cunet trouua façon de tirer hors de Londres la Roïne Emma, veufue dudit Eldred, sœur du Duc de Normandie, & l'espousa, & eut d'elle vn filz, nommé Hardecunet, & fut Roy des Danois, & vne fille nommée Gumilde,

*L'an mil &  
six.*

*\* P. Verg. dit  
Sueno.*

*L'an mil &  
treize.*

*\* R. Verg.  
& Canut.*

*conte ses cho-  
ses vn peu  
autrement.*

*L'an mil &  
quinze.*

*Famine & mortalité vniuerselle.*

qui fut mariée à l'Empereur Héry. Lediēt Emond, filz d'Eldred feit forte guerre audiēt Cunet, & l'asiegea dedans Londres : & à la fin ceux de Londres, *longa obsidione fatigati*, partirent le royaume entre lesdiētz deux Roys. Lediēt Cunet demoura à Londres, & lediēt Emond s'en alla en sa terre : & tantost apres par ses gens il fut tué en trahyson. Apres sa mort lediēt Cunet print toute sa terre, & regna xx. ans. Quand Edouard, frere dudiēt Emōd, veid la mort de son frere, & que lediēt Cunet auoit tout prins le royaume, il s'enfuyt en France deuers lediēt Richard, Duc de Normandie, son oncle. Enuirō ce temps fut vne si grand' famine, & mortalité vniuerselle, & mourut tant de gens, que les viuans estoient si lassez d'ensepuelir les mors, qu'ilz en sepuelissoient & enterroier les gens encores viuans. Durant ladiēte famine vn pauvre homme du pays du Liege, se partit par necessité, & s'en alla en Normandie mandiant sa vie, & chantant par les rues, ainsi qu'ont de coustume de faire ceux du pays. Quand il fut en Normādie, il s'arresta en vne ville, & gaignoit sa vie à coudre, & sa femme & vne fille qu'ilz auoier filloient, & demouroient aupres de la maison d'un riche Bourgeoys, avecques lequel il print congnoissance & familiarité. Vn iour le Duc Richard de Normandie estoit allé à la chasse, & à son retour se vint loger en l'hostel dudiēt Bourgeoys : & veid & apperceut la fille dudiēt pauvre pelerin, qui filloit en la rue, & luy sembla belle, & la couuoira. Le Duc, qui ne scauoit qui estoit ladiēte fille, deit à son hoste qu'il trouuaft façon de luy faire auoir ladiēte fille pour coucher avecques luy, & il luy donneroit vn moulin qu'il luy demādoit. Iceluy hoste alla parler audiēt pauvre hōme & à sa femme, pere & mere de ladiēte fille, qui pour riens ne si vouloient consentir : mais à la parfin paureté si accorda, & furent comme contrainctz de la bailler, par ce qu'ilz deuoient de l'argent audiēt hoste, lequel de ceste cause les tenoit en subiection. Ladiēte fille fut paréc : & luy fut dit qu'elle faignist si le Duc luy demādoit qui elle estoit, qu'elle luy respōdist qu'elle estoit fille audiēt Bourgeoys. Si coucha la fille, qui moult estoit belle, avecques le Duc. Au matin quand le iour fut venu, le Duc la regardoit pres de luy, & elle se print à plorer. Le Duc luy demanda pourquoy elle ploroit : elle luy dist qu'elle se voyoit à celle heure heureuse d'estre en si noble compagnie, mais le lendemain seroit à tousiours des honorée, & qu'autre qu'elle prenoit le profit de sa virginité. Le Duc l'interroqua, & elle luy cōpta tout le cas. Lors le Duc deit qu'il n'en iroit pas ainsi : & dōna à icelle fille, & à son pere, non pas seulement lediēt moulin, mais toute la terre & seigneurie du lieu : & fut long temps amoureux d'elle, & en engendra aucuns enfans. Aucun temps apres les Barons de Normandie prierent & persuaderent lediēt Duc qu'il se voulüst marier : & luy pourchasserent de nobles Dames, mais il n'en voulut point prendre. A la parfin il espousa ladiēte fille pelerine, & d'elle eut tresbelle lignée, & feit mettre les enfans qu'il auoit euz d'elle souz le poille : toutesfois aucunes Croniques disent qu'il espousa Iudich, qui fonda l'Abbaye de Bernay : laquelle estoit sœur du Côte Geoffroy, Côte \* de Bretagne : & d'elle il engendra trois filz, c'est à scauoir Richard, Robert, & Guillaume, qui fut moyne à Fescamp, & trois filles. En l'an de grace mil & dixsept, Le Roy des Hongres & tous ses subiectz renoncerent aux idoles, & se conuertirent à la foy de Iesus Christ, & tous se feirent baptizer par l'admonestement de Gisle, sœur de l'Empereur, femme dudiēt Roy : lequel Roy fut nommé en son baptisme Estienne. Enuiron ce temps Olanus, \* Roy de Noiresque, qui estoit Payen, vint en Normandie pour faire ayde au Duc Richard contre Eude, Comte de Chartres, qui luy faisoit guerre : & par l'enhortement de Robert, Archeuesque de Rouen, lediēt Olanus & plusieurs autres de ses gens renoncerent aux idoles, & se feirent baptizer : mais quand il fut en sa terre, il fut tué de ses peruerses gens, & comme glorieux martyr il vola au royaume celestiel : & dit lon que son corps est en l'Eglise saint Victor, pres Paris. En l'an mil vingt & quatre, Raoul, *Rex Transiurenfis Burgundie*, soy disant auoir ennuy des insolences des Bourguignons ses subiectz, traicta de donner lediēt royaume à Héry l'Empereur : mais tost apres, *simulata Burgundionum satisfactione*, il s'en reuoqua. En l'an que dessus, ou mil vingtz & six, comme veullent aucuns, mourut lediēt second Richard, Duc de Normandie, & luy succeda son filz Richard le tiers, qui mourut deux ans apres, auquel succeda Robert, son frere, par ce qu'il n'auoit qu'un filz, qui estoit Abbé de saint Ouen à Rouen, & deux filles, l'une mariée à Gaultier, seigneur de saint Valery, & l'autre au Vicomte de Bayeux : parquoy Robert, son frere, luy succeda audiēt Duché, & est celuy qui engendra Guillaume le bastart, qui conquesta Angleterre.

En l'an

*L'an mil xviij le Roy de Hongrie, & ses subiectz se feirent baptizer.*

*\* al. Olanus, Roy de Noruegue.*

*L'an mil xxiiij.*



# DV ROY HENRY, PREMIER DE CE NOM. fo.lxxxj.

En l'an mil vingt & neuf, mourut ledict Baudouyn, Comte de Flandres, surnommé belle barbe : & luy succeda Baudouyn, son filz, qui eut à femme Alis, fille dudit Roy Robert, de laquelle il eut Baudouyn, qui fut Comte de Henault, & Robert, Comte de Frise, & vne fille nommée Mathilde, ou Mahault, qui fut mariée à Guillaume le Bastard, Duc de Normandie. L'an mil trente mourut le bon Roy Robert, bon catholique, & fut enterré à saint Denis en France. En ce tēps estoit Comte d'Aniou Geoffroy Martel, qui estoit vn sage Cheualier : lequel fonda l'Abbaye de la sainte Trinité de Vendosme, ou est la sainte Larme de nostre seigneur Iesus Christ. Il desconfit & print en bataille le Comte de Poitiers, & eut pour sa rançon Bordeaux, & le pays d'enuiron. Enuiron ce temps Eude, Comte de Châpaigne, bailla & transporta la Comté de Beauuais à Roger, Euesque dudit Beauuais, qui estoit son frere, en recompense & contre-eschange du chastel & ville de Sanxerre sur Loyre en Berry, qui luy appartenoit de son patrimoine : lequel Euesque donna ladiete Comté & seigneurie de Beauuais à l'Eglise dudit lieu, & à ses successeurs Euesques, pour la tenir perpetuellement. En ce mesme temps fut par vn Italien, nommé Guido Aretinus, trouuée la science de Musique, & fait la game que les enfans apprenent sur les ioinctures de la main, & trouua les six notes, *Vt, re, mi, fa, sol, la.* En ce temps vn religieux retournant de Hierusalem passa par Cécile, & se recrea & reposa par aucun tēps avec vn reclus ou hermite, qui luy deit & recita qu'aupres du lieu ou il habitoit auoit aucunes montaignes & lieux dont faillioient continuellement grand feu & grandes flammes, & appelloit on iceulx lieux les Olles de Vvltan, & que là estoient tourmentées les ames des trespassez de diuers tourmens, selon les pechez qu'ilz auoient faitz, & souuent on oyoit grands cris & hurlemens de Diabls, qui se plaignoient que les ames leur estoient ostées & rauies de leurs mains, par aulmosnes & prieres que faisoient les bons Chrestiens, & principalement par les oraisons des moynes de Clugny : & ce venu à la cognoissance d'Odille, lors Abbé de Clugny, il ordonna que par tous les monasteres de son ordre on fait memoire & prieres pour les trespassez, le second iour de nouembre, ainsi qu'on fait le premier iour dudit mois solennité de tous les Sainctz & Sainctes.

L'an mil

xxxix.

L'an mil trēte, mourut le bon Roy Robert.

La Comté de Beauuais fut donnée à l'Eglise dudit Beauuais.

Inuētion de la Musique, & des six notes *Vt, re, mi, fa, sol, la.*

*Du Roy Henry, auquel Constance sa mere contraria, voulant faire Roy vn autre sien filz.*



Henry, filz de Robert, commença à regner l'an de grace mil trēte, & regna trente ans entiers, puis trespassa au trente & vniesme an de son regne, apres le courōnement de son filz Philippe, l'an mil lxj. & gist à S. Denis en France. Cestuy eut à femme Anne, fille de George l'Esclauon, qui fut rex Russorum. & en eut trois filz : c'est à sçauoir Philippe, qui fut Roy apres luy, Robert qui mourut ieune, & Hue qui fut Comte de Vermendois, à cause de la fille du feu Comte Herbert qu'il espousa, & vne fille qui fut mariée à Robert, Duc de Normandie. Il aduint que ledict Robert, *orationis causa*, voulut aller en Hierusalem, mais ses Barōs luy desconseilloient, & disoient qu'il n'auoit nul hoir né en mariage, & qu'ilz demoureroient sans Duc : car Alain Duc de Bre-

L'an mil trente.

Robert Duc de Normandie.

tagne, & le Comte de Bourgogne \* estoient ia en question qui seroit Duc apres luy. Si leur deit le Duc qu'il auoit vn filz bastard, nommé Guillaume, qui seroit bon & vaillant Cheualier, comme luy sembloit, & le feroit son heritier, & le laisseroit en la garde du Roy de France durant son voyage : dont les Barons & les Prelatz furent content, & receurent ledict Guillaume pour leur Duc, & luy feirent hommage. Si s'en alla ledict Duc Robert, du congé du Roy en son voyage de Hierusalem, avec bien dix mil Normans : & y feirent de grandes conquestes, & y furent iusques à l'an mil trente & cinq, que ledict Robert se mit à chemin pour retourner : & en s'en retournant il fut empoisonné, & mourut, & fut enterré en la cité de Nice : & luy succeda ledict Guillaume, son filz bastard, qui fut moult vaillant : car il conquist Angleterre, & submist à luy

\* al. Boul-gongne.

Premier volume.

O. iij

# LES CRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE.

le Roy d'Irlande, & Yon, Prince de Galles. Au temps du trespas dudit Robert ledict Guillaume estoit encores ieune: si le laissa sondict pere en la garde dudit Roy Henry. Contre cestuy Roy Henry la Royne Constance, sa marastre, \* machina fort avec les plus grands Barons, du royaume, pour cuider faire Roy Robert, qui estoit Duc de Bourgogne, filz puîné dudit feu Roy Robert & d'elle: & entre autres attrahir à elle Eude, qui estoit Côte Palatin, de Champagne, de Brie, de Chartres, & de Touraine: auquel elle promeit, & donna, afin qu'il fust de son party, la moytié de \* la Comté du Maine: mais iceluy Roy Henry, qui estoit sage, hardy, aspre, & vaillant Cheualier, & lequel ledict Roy Robert, son pere, auant son trespas fait sacrer & couronner Roy à Reims, de vertueux & grand courage, & à l'ayde de Robert, Duc de Normandie, & du Comte de Corbeil, qui estoit son oncle, résista à leurs entreprinse, & contraignit les vassaulx de France à luy faire hommage. Et puis en l'an mil trente deux assembla son ost, & alla contre ledict Comte de Champagne, & luy osta ladicte moytié du pays du Maine, que la Royne Constance, sa mere, luy auoit donnée: & print sur luy le Chastel de Gournay sur Marne: & tantost apres ledict Eude, Comte de Champagne, eut bataille contre Gothellon, Duc de Lorraine, sur qui il auoit surprins la ville de Bar & autres, & furent ses gens desconfitz, & luy tué en s'enfuyant. Il laissa deux filz, l'un nommé Thibault, qui fut Comte de Chartres & de Touraine, & l'autre nommé Estienne, qui eut les Comtez de Meaux & de Troyes, qui est en Champagne, & Brie: & puis ledict Gothellon, Duc de Lorraine mourut, & luy succeda Godeffroy, son filz, & eut un autre filz qui eut nom Federic, lequel fut Euesque du Liege. L'an mil trente & quatre, les Bourguignons se departirent de l'obeissance de leur Roy Roul, & se rendirent à l'Empereur Conrad: & depuis est ceste partie de Bourgogne appelée Imperiale, que nous appellons la Franche Comté: & lors fut supprimé & aboly le royaume de Bourgogne, qui auoit duré depuis le temps d'Arnoul l'Empereur environ cent & trente ans. L'an mil trente & six, mourut Cunet, Roy d'Angleterre, de Dace, d'Ecosse & Noiresque: \* & luy succeda Harald, son filz, de sa premiere femme, lequel regna quatre ans, & mourut l'an mil quarante & deux: & apres luy succeda Hardecunet, qui regna deux ans, & mourut l'an mil quarante & deux: & luy succeda son frere. filz d'Eldred & d'Emma, fille du premier Richard, Duc de Normandie. En l'an de grace mil quarante & vn, pource que Galle-  
*L'an mil xli.* ran, Comte de Meulanc, estoit rebelle & desobeissant au Roy Henry, il alla contre luy, & le desherita, & ioignit sa terre à son domaine. En l'an mil quarante & trois, se  
*L'an mil xliij.* meut guerre entre Geoffroy Martel, Comte d'Angiers, & Thibault, Comte de Chartres: & fut ledict Thibault prins en la bataille: & eut ledict Comte d'Angiers pour sa rançon la cité de Tours, & plusieurs chasteaux. En l'an mil quarante & cinq, à Benoist, qui auoit inuadé par symonie la Papauté de Romme, & qui estoit ignare des lettres Latines, fut baillé coadiutor vn nommé Siluestre, lequel fut sacré Pape: *quod cum multis non placeret, tertius superducitur, Gregorium nominatus*: & ainsi en vn mesme temps estoient trois Papes à Romme. A ceste cause l'Empereur Henry alla à Romme: & par le conseil les fait canoniquement tous trois deposer: & y fut mis Suidiger Euesque de Babenberg, qui fut sacré & appelé Clemēt: & iurerent & promeirent les Rommains de non iamais eslire Pape sans le consentement de l'Empereur: mais deux ans apres, c'est à sçauoir mil xlvij. ledict Clement mourut, & esleurent lesdictz Rommains vn nommé Bruno, \* qui fut nommé Leon, qui fut saint homme & bien lettré. On dit qu'un iour voyant vn Ladre deuant sa porte, le fait secrettement venir en sa chambre, & le coucha en son lit: auquel tantost apres il ne le trouua pas, & veid vne grand' clarté seulement. Ledit Henry Empereur ne fut pas content de son election, par ce qu'il n'auoit pas esté appelé, & le dechassa: parquoy en l'an mil quarante neuf, il s'en vint en France à refuge, & apres trouua façon de soy reconcilier à l'Empereur, & tint vn Concile à Aiz, ou il reforma plusieurs grands abbuz qui estoient à l'Eglise. Apres s'en retourna à Romme. Il trouua Robert Guichard, qui faisoit la guerre, & auoit ia prins & cōquesté tout les pays de la Pouille, Calabre, & Cecile: & pource que ledict Leon disoit que c'estoient les terres de l'Eglise, il les voulut deffendre: & luy fait forte guerre, & prindrent ses gēs plusieurs Normans: mais iceluy Robert \* print ledict Pape prisonnier, & le detint iusques à ce qu'il eut fait redre tous ses gēs. Iceluy Robert Guichard eut deux filz, c'est à sçauoir Boemond, & Roger, dont sera parlé cy apres. En l'an de grace mil lvj. \* le Roy Héry de Frâce, qui encores auoit en sa garde Guillaume le bastart, ieune enfant, auquel

\* Autres disent sa propre mere.

\* Autres disent de la ville de Sens.

L'an mil xxxij.

Eude, Comte de Champagne.

L'an mil xxxij.

L'an mil xxxvj. \* al. Norvuege.

\* Plat. & autres metent vn Damasus deuant, & content un peu autrement.

L'an mil xlix.

\* Les Italiens attribuerent cecy à vn Gisolf, Duc de Beneuen.

\* Autres disent 46. & 47. & est plus vray sembler.

auquel son pere auoit laissé la Duché de Normandie, pource qu'aucuns Normans ne le vouloient receuoir, & le voulurent priuer de la Duché, alla avec trois mil hommes d'armes seulement contre lesdictz Normans, qui estoient bien trente mil, & les descōfit, & establit ledict Guillaume Duc, & le mit en possession de la Duché. En l'an de grace mil cinquante & neuf, ledict Roy Henry de France, se sentit affoibly : à ceste cause il feit couronner Philippe, son filz, Roy de France, en l'Eglise de Reims, du consentement des Barons du Royaume : & au deuxiesme an d'apres mil soixante & vn, mourut : & fut son corps enterré en l'Eglise saint Denys en Frâce : & laissa le ieune Roy Philippe son filz, en la garde de Baudouyn, Comte de Flandres, qui auoit espousé la tante dudit Philippe. Audiect an mil soixante & vn, ladiete Auine, \* Royne de France, sa femme fonda à Senlis vne belle Eglise en l'honneur de saint Vincent le martyr, & y mit chanoynes : & ordonna qu'à la difference des autres, ilz portassent leurs robes & capuchons rouges de couleur de sang, pour memoire du martyr saint Vincent : & parauant ledict Roy Henry, son mary, auoit fondé l'Eglise saint Martin des Champs, au lieu qui estoit lors son Palais, hors les murs de Paris, & y mit chanoynes pour Dieu prier : & en ce mesme temps Geoffroy Martel, Comte d'Aniou, fonda l'Abbaye de Védosme, en l'honneur de la sainte Trinité, & y mit la sainte Larme de Iesus Christ, qu'il auoit apportée d'oultre mer.

L'an mil cinquante & neuf.  
L'an mil soixante & vn.

\* Parauant la nomme Anne.

*De Philippe, premier de ce nom, qui est enterré à saint Benoist sur Loyre.*



Philippe, premier de ce nom, ainsi couronné du uiuant de son pere, demourant soubz la garde du dict Baudouyn, Comte de Flādres, commença à regner seul, l'an mil soixante & vn, & trespasa au quarante & huitiesme an de son regne entier, & gist à saint Benoist sur Loyre, apres auoir vescu fort en paix, & en fortune moult debonnaire. En l'an de grace mil soixante & trois fut enuoyée en Hespaigne grand' cheualerie de France cōtre les Sarrazins qui gastoient la terre : mais par famine les François furent contrainctz eux en retourner, sans rien faire. En celle année le dessusdict Guillaume le bastard, Duc de Normandie, alla en Flandres : & print à femme Mathilde, ou Mahault, fille de Baudouyn, dict le Piteux, ou de l'isle, Comte de Flandres : de la-

L'an mil soixante trois.

quelle il engendra trois filz, & quatre filles : l'aîné fut Robert, qui fut Duc de Normandie apres luy, lequel alla à la conqueste de Hierusalem, avecques Godeffroy de Buillon le secōd fut Guillaume le Roux, Roy d'Angleterre : & le tiers Henry, qui apres la mort dudit Guillaume le Roux fut aussi Roy d'Angleterre. La premiere fille fut Abbesse de Caen. La seconde fut mariée au Duc de Bretagne. La tierce fut promise à Harald, qui se feit Roy d'Angleterre, & sur lequel ledict Guillaume cōquist le royaume, qui de droite succession luy appartenoit, mais il ne l'espousa pas : parquoy depuis elle fut mariée à Estienne, Comte de Chartres. La quatriesme fille fut mariée au Comte de Bloys, & de elle ysit entre autres enfans Thibault, qui fut Comte de Champagne, & Estienne, Comte de Mortaigne & de Boulongne, qui depuis fut Roy d'Angleterre. Ainsi que ledict Guillaume le bastard s'en retournoit de Flandres, luy fut amené vn Seigneur d'Angleterre, nommé Harald, qui frere estoit de la Royne d'Angleterre, que la tempeste de la mer auoit ietté au port de Boulongne, lequel le receut & festoya honnorablement, & promet & iura iceluy Harald audiect Duc, qu'apres la mort d'Edouard, Roy d'Angleterre, qui cousin estoit d'iceluy Duc Guillaume, il tiendrait son party, & luy ayderoit à conquerre ledict Royaume, & par ce luy feit iceluy Duc de grands dons : mais quand il fut retourné en Angleterre, il se pariura : & l'année ensuiuant, mil soixante & quatre, ledict Roy Edouard d'Angleterre trespasa, & feit ledict Duc Guillaume son heritier, par ce qu'il n'auoit nulz enfans : mais ledict Harald frere de la Royne, s'enfaisina dudit royaume, & le tint deux ans. En l'an mil soixante & sept, vn nommé Guido, qui estoit Doyen de l'Eglise saint Quentin de Vermandois, fut esleu apres le trespas de Roger, Euesque de Beauuais : & feit edifier en l'honneur dudit saint Quentin vne

Thibault Comte de Champagne.

L'an mil soixante & quatre.

L'an mil soixante & sept.

# LES CHRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE.

*Merueilles  
d'une bataille  
de couleuvres,  
pres la ville de  
Tournay.*

*\* Pol. Verg.  
dit lxvi.*

*\* Autres di-  
sent soixante  
cinq.  
L'an mil sei-  
xante huit.*

*L'an mil sei-  
xante & neuf.*

*L'an mil se-  
ptante.  
L'an mil se-  
ptante &  
deux.*

*L'an mil se-  
ptante & qua-  
tre.*

*L'an mil qua-  
tre xx.*

belle Abbaye, hors les murs de la cité de Beauvais, & y meit Chanoyne reiglez, de l'ordre de saint Augustin. Environ ce tēps il aduint vne chose merueilleuse: car en vn village aupres de la ville de Tournay s'assembla vne grande multitude de couleuvres, comme en nombre innumerable: & se separerent en deux parties, comme deux batailles, les vnes deçà, les autres delà: puis se coururent sus les vnes aux autres, & tant se combattirent & tuerent, que l'une des parties cōmença à affoiblir: & lors celles qui restoiēt s'allerēt muffer au creux d'un arbre dedans terre: & l'autre partie, *more vincensium* demoura au champ, sifflant & menant grand bruyt: & y furent iusques à ce qu'on y apporta grand' force de boys & de paille ou on meit le feu, & furent toutes brulées. Audict an mil soixante & sept, \* Edouard Roy d'Angleterre, qui estoit vn saint homme, trespas- sa sans heritiers: & par testamēt fait son heritier audict royaume Guillaume le Bastard, Duc de Normandie, qui son cousin estoit, comme dict a esté: parquoy ledict Guillaume passa en Angleterre avec grand' armée de Normans, & à son ayde estoient plusieurs François: à l'encontre duquel ledict Harald, filz du Comte Godon, & frere de la Roy- ne d'Angleterre, qui s'estoit fait Roy d'Angleterre, fait forte guerre, combien que par- auant il luy eust promis estre de son party: & en vne bataille fut ledict Harald & ses gēs tous tuez & desconfitz. Semblablement vn nommé Haruich, Roy de Norvuegue, qui estoit de la lignée du feu Roy Cunet, avecques trois cens nefz alla audict royaume de Angleterre, pour soy enfaïner du royaume, & print aucunes villes: mais ledict Guil- laume le bastard eut bataille contre luy, & tua & desconfit luy & les siens: & ainsi de- moura paisible dudit royaume, & fut couronné Roy. En ce mesme temps les Escos- fois feirent grandes guerres aux Anglois, tellemēt que le pays fut si persecuté de fami- nie qu'il y en eut plusieurs qui mangeoient la chair des humains. En l'an dessusdict \* mourut Federic Duc de Lorraine, & luy succeda audict Duché Godeffroy, Duc de Bra- ban. En l'an mil soixante & huit, le Roy Philippe print à femme Berthe fille de Flo- rent, Duc de Frise, Comte de Holande, & sœur de Robert, Comte de Flandres, qui fut oultre mer, avecques Godeffroy de Buillon, en laquelle Berthe ledict Roy Philippe en- gendra Loys, qui fut surnommé le gros, & Henry, & Constance, qui fut femme de Boe- mond, Prince d'Antioche: lequel Prince d'Antioche, & Robert Guichard, son pere, eu- rent en vn mesme iour deux belles & grandes victoires, qui sont bien dignes de me- moire. L'une fut contre l'Empereur de Grèce, & l'autre fut contre l'Empereur d'Alle- maigne. En l'an mil soixante & neuf mourut Baudouyn, Comte de Flandres, surnom- mé le Piteux, qui auoit eu à femme la fille du feu Roy de France Robert: & laissa Bau- douyn, Comte de Mons, son filz aîné (qui luy succeda audict Comté de Flandres, & fut Comte de Henault, à cause de Richilde sa femme) & vn autre filz, nommé Robert Frison, & vne autre fille nommée Mathilde, qui estoit femme de Guillaume le bastard, Roy d'Angleterre. En l'an mil septante mourut Godeffroy, Duc de Braban & de Lor- raine, & luy succeda son filz Geoffroy, surnommé le Bossu: lequel combien qu'il fust de petit corsage, toutesfois estoit de grand & magnanime courage. En l'an mil septante & deux, mourut Baudouyn, Comte de Flandres & de Henault, & laissa en la garde de Richilde sa femme deux filz, qui luy deuoient succeder: l'un nommé Arnoul, & l'autre Baudouyn: mais Robert Frison, frere dudit feu Baudouyn, & oncle desdictz enfans, du consentement des Flamens se fait Comte de Flandres: parquoy ladicte Richilde s'en vint deuers le Roy de France requerir ayde: lequel assemble grand' armée, & alla con- tre ledict Robert: & eurent bataille que gagna ledict Robert, & fut ledict Arnoul tué, sadicte mere prisonniere, & le Roy eschappa par fuyte: & tantost apres ladicte Richilde fut relaschée en recompense d'aucuns prisonniers Flamens qui auoient esté prins.

En l'an de grace mil septante & quatre, Pape Gregoire assemble vn Concile, auquel il excommunia & anathematiza les simoniacs: & les Prestres, qui estoient mariez osta du diuin seruice, c'est à dire de l'administration des sacremēs de l'Eglise, & deffen- dit aux gens laiz de non ouyr leur messe. En l'an de grace mil quatre vingtz, Robert Frison, qui s'estoit enfaïné de la Comté de Flandres, au preiudice de ses nepueux, dōt l'un estoit ia mort en bataille, fait guerre à Baudouyn le ieune son nepueu, & le descōfit: & par ce iceluy Robert demoura paisible Comte de Flādres: & espousa Gertrude, veuf- ue de feu Florent, Comte de Frise, & de Holande, & en eut deux filz, l'un nommé Ro- bert, & l'autre Philippe: & deux filles, dōt l'une fut mariée à Cunet Roy de Dannemar- che, & l'autre à Theodoric, laquelle eut vn filz nommé Theodoric, qui apres fut Comte de Flandres

de Flandres . En l'an de grace mil quatre vingtz & vn , guerre se meut entre Geoffroy le barbu, Comte d'Aniou, & Foulques Rechin son frere, qui estoit Comte de Gastinois, lesquelz estoient enfans \* de feu Geoffroy Martel Comte d'Angiers : & estoit la cause pource que ledict Foulques se plaignoit que son frere luy auoit baillé trop petite portio de terre : & vint iceluy Foulques deuers le Roy à plaincte : & luy promeit qu'il luy laisseroit & doneroit le pays de Gastinois , & qu'il ne luy nuisist point en sa guerre qu'il vouloit mouuoir contre son frere . Ce que le Roy luy octroya volontiers : & apres ce ledict Foulques meut bataille contre sondict frere, & eut victoire : & print ledict Comte d'Aniou son frere, & le detint prisonnier iusques à ce qu'il mourut : & par ce vint ledict pays de Gastinois es mains du Roy Philippe . En l'ā mil quatre vingtz & deux, iceluy Philippe osta de l'Eglise S. Martin des champs, lez Paris, les Chanoynes que le Roy Héry son pere y auoit mis , par ce qu'il fut aduertý qu'ilz viuoient de mauuaise vie & lubrique, & faisoient tresmal & irreueremment le diuin seruice : & donna ladicte Eglise à Pierre, moyne de Clugny , qui feist leans venir moynes de l'Abbaye de Clugny, qui encores la possèdent, & doyent viure regulierement . Audict an mil quatre vingtz & deux , pour aucuns griefz que Robert surnommé Courbe cuisse, Duc de Normandie , filz de Guillaume le bastart Roy d'Angleterre, faisoit aux Normans, ilz en allerent à plaincte audict Guillaume Roy d'Angleterre, son pere, lequel luy auoit donné ladicte Duché . Il esmeut guerre contre sondict filz , & passa la mer luy & son autre filz nommé Guillaume, avec plusieurs Angloys, & eurent bataille : en laquelle ledict Robert rencontra ledict Guillaume son pere, & de sa lance l'abbatit par terre : mais il fut secouru , & n'eut nul mal, & sondict filz Guillaume fut blecé, & plusieurs de ses gens tuez : parquoy ledict Roy Guillaume s'en retourna en Angleterre, & maudit ledict Robert son filz : & deit on que depuis ladicte malediction luy ne sa posterité ne prospererét . En l'an mil quatre vingtz & sept les Veniciens voulurent faire emporter de la cité de Mirre , qui estoit en la Pouille \* (laquelle pour lors auoit esté destruite par les Sarrazins) le corps de monseigneur saint Nicolas, Euesque de ladicte cité, & y enuoyerent gens : mais ceux de la cité de Bar en Calabre le sceurent & allerent audict Mirre : & leur fut par quatre religieux monstre le lieu ou estoit ledict corps saint, qu'ilz trouuerent, les os nageans & baignans en huyle, si les prindrent & emporterent honnorablement en ladicte cité de Bar, ou ilz sont encores de present . En l'an de grace mil quatre vingtz & neuf, vn nommé Rotrod Côte de Vitry \* en Partoys, assembla plusieurs François, & alla en Hespaigne faire guerre aux Sarrazins, & y conquist plusieurs villes, chasteaux & grands pays de longue estendue, qui depuis ont esté erigez en deux royaumes, c'est à sçauoir Nauarre & Arragon . En l'an de grace mil quatre vingtz & vnze , \* le Roy Philippe de France, frappé de la suggestion du diable , print en hayne la Roïne Berthe sa femme , & la deiecta d'aupres de luy , & la feit tenir comme prisonniere au chastel de Monstreul sur la mer, ou il luy auoit assigné son douaire : & s'en amoura follement d'une , nommée Bertrade, quā femme estoit de Foulques Rechin, Comte d'Angiers, qui auoit donné Gastinois au Roy & detenoit son frere prisonnier : & avec elle cōmeit adultere par plusieurs ans . En elle engendra deux filz, l'un nommé Philippe, & l'autre Fleury , & deux filles, dont l'une fut mariée au Comte d'Estampes . En l'an mil quatre vingtz & douze, mourut Guillaume le bastart Roy d'Angleterre, & fut Roy apres luy son filz Guillaume, qui fut surnommé le Roux . Ledit Guillaume laissa deux autres filz : c'est à sçauoir Robert, qui estoit Duc de Normadie, & Henry, qui apres fut Roy d'Angleterre, & une fille qui fut mariée à Estienne Côte de Bloys, de laquelle vint le Comte Thibault, lequel fut apres Comte de Champagne . En l'an mil quatre vingtz & quinze, eurent lesdictz enfans apres son trespas de grandes guerres ensemble : car ledict Guillaume le Roux, Roy d'Angleterre, vint descendre en Normandie, & print le chastel de saint Vvalery : auquel estoient plusieurs Cheualiers Normans du party de son frere Robert Duc de Normandie : lesquelz il feit tous brusler dedās , & courir & piller toute la terre de Normandie . En l'an mil quatre vingtz & quinze, Pape Urbain vint en France , & assembla vn Concile à Clermond en Auvergne : auquel auoit trois cens & dix Prelatz . Il excommunia publiquement le Roy Philippe de France , par ce qu'il ne vouloit reprendre la Roïne Berthe sa fēme , & qu'il viuoit en luxure : parquoy le Roy Philippe par crainte de ladicte excommunication donnée contre luy, reprint ladicte Berthe sa femme, & abandonna Bertrade, femme dudit Comte d'Angiers : & par tant ledict Pape l'absolut,

L'an mil iij.  
xx. & vn.  
\* Croniq. de  
Aniou des  
nepueux.  
Le pays de Ga  
stinois vint à  
la couronne  
de France.  
L'an mil qua  
tre vingtz &  
deux.

\* autres dis  
sent en Licie.

L'an mil iij.  
xx. & neuf.  
\* autres dis  
sent du Per  
che.  
\* P. Emil dit  
six.

L'an mil iij.  
vingtz &  
doulz.

L'an mil iij.  
vingtz &  
quinze.

# LES CRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE.

*Du voyage, & de la prinse de la sainte cité de Hierusalem, par  
Godeffroy de Buillon.*

*La croisée fut  
faicte par tou-  
te la Chrestien-  
té pour aller  
sur les Turcs  
& Sarrazins*



AUDICT Concile ledict Pape Urbain remonstra la desolation de la terre Sainte, & les griefz & dōmages qu'y auoient faictz & faisoient les Sarrazins, en persuadant toute maniere de gens eux mettre sus & en armes, pour aller venger l'iniure que lesdictz Sarrazins faisoient à Iesus Christ, & à ceux de sa loy Chrestienne: pour laquelle cause plusieurs Princes, Ducz, Comtes, Barons, Cheualiers, Nobles roturiers, riches & pauvres de toutes aages, tant de France, d'Aquitaine, Normandie, Bretagne, Bourgongne, Lorraine, Prouēce, Hespaigne, Lombardie, Allemagne, Anglèterre, Escosse, & d'autres pays & nations se croiserent pour aller audict voyage. Là furent ceux qui allerent audict voyage nombrez trois cens mille hommes de guerre: & feirent chef de ladicte armée & assemblée Godeffroy de Buillon, Duc de Lorraine: qui pour fournir aux fraiz dudit voyage, vendit la cité de Metz aux habitās de ladicte ville. Auec luy allerent en personne des parties de Frāce, ses freres Eustache, & Baudouyn, Ancelin de Richemont, Baudouyn Comte de Mons, Robert Comte de Flandres, Estienne Comte de Bloys, Hue le grand frere du Roy Philippe de France, Comte de Vermandois, Robert Duc de Normandie, frere de Guillaume Roy d'Anglèterre, Raymōd Comte de Thoulouze, Boemond Duc de la Pouille, & Tancred son frere, \* enfans de feu Robert Guichard de Normandie, qui auoit conquis Calabre, la Pouille & Cecille. Aussi alla audict voyage monseigneur Herpin, Comte & Seigneur de Bourges: lequel pour fournir aux fraiz dudit voyage, vendit audict Philippe, Roy de France, ladicte ville de Bourges & le pays de Berry, la somme de soixante mil solz d'or: & partirent pour aller audict voyage en l'an mil quatre vingtz & dixsept. La premiere bataille qu'eurent les Chrestiens quand ilz furent oultre mer, fut au port de Farfar \* & eurent victoire, & tuerent & desconfirent grand nombre de Sarrazins. La secōde fut à Nichée, & fut faicte ladicte bataille le cinquiesme iour de Mars, & eurent les Chrestiens victoire: & combien que là ilz fussent bien trois cens mil hommes d'armes, toutesfoys eurent ilz si grād marché de viures qu'un moutō ne coustoit qu'un denier, & un bœuf douze deniers, & grand' abondāce de tous autres biens. Puis allerent les Chrestiens mettre le siege deuant la cité d'Antioche, & la prindrēt, & dedans se repairerent: mais les Sarrazins les vindrent assieger à grand' puissance, & y furent longuement, tellement que les Chrestiens estoient affamez de tous viures: mais nostre Seigneur les visita. En ladicte cité fut miraculeusement trouuée la lance dequoy nostre Seigneur fut percé au costé en la croix, & sortirent sur les Sarrazins portans ladicte lance, & eurent grād' bataille, & par la grace de nostre Seigneur les Chrestiens eurent victoire, & furent Sarrazins desconfitz & mis en fuyte: & fut ladicte cité, & la principauté d'icelle baillée & donnée à Boemond, Duc de la Pouille: lequel apres qu'il eut esté longuement en ladicte cité sans rien faire, & aussi qu'il n'auoit nulz viures, se meit luy & ses gens sur les champs, & alla és marches de Syrie, ou il print plusieurs villes & places. Les Sarrazins assiegerent vne place que tenoient les Chrestiens, en laquelle estoit Ancelin, Comte de Richemond, lequel fut frappé d'une pierre par la teste: apres lequel coup il deit par trois fois, Dieu ayde moy: & en ce disant rendit l'esprit à Dieu. Apres ce que les Chrestiens eurent prins toutes les villes & places de Syrie, & icelles fait tributaires, ilz allerent mettre le siege deuant la cité de Thir, & apres deuant la cité de Hierusalem: & l'assiegerent: & la prindrent le trenteneufiesme iour apres le siege mis, au iour de vendredy, & entrerent par force. Lors les Sarrazins, qui estoient dedans en grand nombre se retirerent au temple de Salomon, & autres lieux forts, ou les Chrestiens les assaillirent & tuerent, & y eut si grand' occision qu'en plusieurs lieux les cheuaux estoient en sang iusques aux genoulx. Apres ladicte prinse de Hierusalem, vn Roy des Sarrazins vint vers la cité d'Ascalon, pour courir sus à l'ost des Chrestiens, & auoit cent mil hommes de cheual, & quatre cens mil hommes de pied. Les Chrestiens allerent contre luy & n'estoient que cinq mil hommes de cheual, & quinze mil hommes de pied seulement, & eurent bataille à vn iour que le Soleil estoit moult chaud & luyfant: mais nostre Seigneur durant la bataille tint à l'endroiēt de l'ost des Chrestiens vne nuée qui leur feit ymbre tant que la bataille dura. Lesdictz Sarrazins par la seule impetuositē des Chrestiens

*\* Autres dis-  
sent nepueu  
& filz de Ro-  
ger son frere.*

*\* Sig. & au-  
tres disent pōt  
du fleuve  
Pharphar.*

*Inuention de  
la lance dequoy  
nostre Sei-  
gneur fut per-  
cé en l'arbre  
de la croix.*

*La sainte ci-  
té de Hieru-  
salem fut prin-  
se par les Chre-  
tiens.*



tiens furent subitement si espouventez qu'ilz getterent toutes leurs armures, & se mirent en fuyte. Les Chrestiens les suyirent & en tuerent bien cent mil : & ainsi que ledictz Sarrazins se vouloient retirer dedans la cité d'Ascalo, pres de laquelle fut ladicte bataille, à l'entrée de la porte y en eut bien deux mil de suffoquez & estainctz de presse & de chaleur. Plusieurs autres y en eut de noyez, qui se vouloient retirer en leurs nefz : & aussi par les hayes & buyssons, dont on ne sçait le nombre. Ladicte cité d'Ascalon fut prinse : & en icelle fut, d'un cōmun cōsentement de tous les Princes Chrestiens, fait Godefroy de Buillon, Roy de Hierusalem, & ordōné Roy de Hierusalem & de toute Syrie ledict Godefroy de Buillon : lequel ne vescu qu'un an apres, & mourut l'an de grace mil cent. Apres sa mort fut fait Roy Baudouyn son frere, qui regna xvij. ans.

*Vnde versus.*

*Virginis à partu, domini qui claruit ortu,  
Anno milleno centeno, qui minus vno,  
Quindecies Iulio iam Phæbi lumine tacto,  
Hierusalem Franci capiunt virtute potenti.*

En l'an de grace mil cent, Guillaume le Roux Roy d'Angleterre, en allant à la chas-  
se fut tué d'une sagette, & pource que Robert Duc de Normandie, son frere, surnom-  
mé Courte cuisse qui luy devoit succeder audiect royaume, estoit oultre mer au voyage  
de Hierusalem, Henry son ieune frere, qui estoit en Angleterre, se fait couronner Roy :  
parquoy ledict Robert Duc de Normandie, retourna tantost apres, & voulut recouurer  
ledict royaume : mais ledict Henry, son frere, eut bataille contre luy, & le print prison-  
nier & à luy & aux principaulx de ses adherés fait estaindre la veue à un baign chaud  
& ardent, & les fait mener ainsi aveugles par les villes d'Angleterre, pour espouenter  
les autres & donner exemple : puis les fait mettre & detenir prisonniers toute leur vie,  
& s'en saisina de la Duché de Normandie. En l'an mil c. & vn, Baudouyn Roy de Hieru-  
salem, alla indiscrettement assaillir un nombre de Sarrazins, ou il perdit moult de ses gés :  
& en ce conflict furent tuez Estienne Côte de Bloys, Estienne Côte de Bourgongne : &  
Boemod Prince d'Antioche fut prins prisonnier : & ledict Baudouyn se sauua par fuyte.  
En l'an mil c. & v. les Chrestiens, qui estoient oultre mer, eurent encor' bataille cōtre les  
Sarrazins, & en eurent glorieuse victoire : car ilz en tuerent un nombre innumerable.  
Apres ladicte bataille Boemond, Prince d'Antioche, & Duc de Pouille, qui estoit filz  
de Robert Guichart, descēdu de Normandie, & bailla en garde à Tancred son frere\* la  
dicte cité d'Antioche, & les terres qu'il auoit oultre mer, & passa par la Pouille : puis  
vint en France, & espousa ma dame Constance, fille du Roy Philippe de France : puis  
s'en retourna, & fait grand' assemblée de gens pour enuahir l'Empire de Constantino-  
ple, par ce que l'Empereur Alexis, qui hayoit les François, infestoit les pelerins qui al-  
loient oultre mer : & le contraignit à venir vers luy en appoinctement, & à promettre  
qu'il ne feroit plus nulz griefz ausdictz pelerins. En ce temps commencerent les or-  
dres de Clereuaux, Premonstré, & Cisteaux. Semblablement en ce temps Bruno Alle-  
mant, homme de grand' science, Chanoyne de Reims, laissa le siecle, & fonda la religiō  
Chartreuse, en un hermitage pres la cité de Grenoble au Dauphiné : & à celuy ayda  
Hugues, lors Euesque dudit Grenoble. Audiect voyage de Hierusalem avec les autres  
Princes de France estoit Raymond, Comte de Thoulouze, qui y fut un an à grands des-  
pens, & entretint presque toute l'armée : & apres son retour il fait apporter les corps S.  
laques le maieur & mineur, cousins germains & Apostres de Iesus Christ, & le tiltre de  
la croix Iesus Christ, auquel est escript de la main de Pilate en Hebreu, Grec, & Latin.  
*Iesus Nazarenus Rex Iudeorum* : & les fait mettre en l'abbaye de saint Saturnin de Thoulou-  
ze : ou ilz sont avec les corps des Apostres, saint Simon & saint Iude, saint Philippe,  
S. Barnabé, & plusieurs autres corps saints. En l'an mil cent & neuf, le Pape Pascal, qui  
fut apres ledict Urbain, vint en Frāce deuers le Roy Philippe, & Loys son filz, qui estoit  
desia destiné Roy, pour demander ayde cōtre aucuns qui troubloient l'Eglise de Rōme,  
& aussi pour donner ordre à aucuns desordres qui estoient en l'Eglise de Frāce : & sem-  
blablement y vint l'Empereur Henry, que le Roy receut honnorablement, puis s'en  
retournerent : & en passant par la cité de Troyes, ilz assemblerent un concile, auquel le  
dict Pape, en ensuyuant la cōstitution du Pape Gregoire, son iij. predecesseur, excomunia

*La mort de  
Godefroy de  
Buillon, Roy  
de Hierusa-  
lem.*

*L'an mil cent.*

*\* Pol. Ver.  
conte cecy un  
peu autrement.*

*L'an mil cent  
& m.*

*L'an mil cent  
& cinq.*

*\* Autres  
nepueu, com-  
me nous auons  
dit.*

*De l'institu-  
tion de l'ordre  
de Premōstré,  
de Clere-  
uaux & de  
Cisteaux.*

*Le tiltre de la  
croix de Iesus  
Christ est à  
Thoulouze.  
L'an mil cens  
& neuf.*

## LES CRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE.

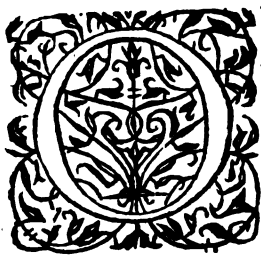
& anathematiza les Simoniacles, & les Prestres mariez : & fait vn decret qui dit ainsi.  
*Si qui sint presbyteri, diaconi, aut subdiaconi, qui in crimine fornicationis iaceant, interdiciamus eis ex parte omnipotentis Dei, & sancti Petri auctoritate, Ecclesie introitum, usque dum peniteant & emendent. Si vero in peccato suo persuerare voluerint, nullus vestrum eorum officium audire presumat: quia benedictio eorum vertitur in maledictionem.*

L'an mil cent  
& dix.

L'institution  
de la feste de  
la Conception  
de la glorieuse  
vierge Marie.

Audiēt an mil cēt & dix, mourut le Roy Philippe : & fut son corps enterré en l'Abbaye de Fleury, diēte saint Benoit sur Loyre: & luy succeda son filz Loys, surnomé le Gros. En ce temps fut institué la feste de la Conception de la glorieuse vierge Marie, pour les causes au long contenues en la legende de ladiēte solennité.

*Du Comte de Mascon, qui fut persecuteur des Eglises, lequel le diable emporta visiblement, pour auoir pillé les Eglises & monasteres.*



N lit en aucunes Croniques & Histoires anciennes, & mesmemēt le recite Pierre le venerable Abbé de Clugny, au second liure de ses Epistres, apres fame publicque & cōmun dire de tous, qu'en la cité de Mascō, qui est en la prouince de Lyon, & assise sur le fleue d'Arar, à present appellé Sosne, auoit vn Comte, qui estoit cruel & peruers tyran sur toutes gens: & entre autres choses exerçoit sa malice & tyrānie sur gens d'Eglise, & par violence leur ostoit tous & chascuns leurs biens, & les biens des fondations des Eglises: & vsurpoit, & appliquoit à son domaine leurs terres, heritages, reuenuz & possessions: & dechassoit & mettoit hors les Chanoines, religieux & religieuses des Eglises & monasteres, sans point de misericorde: tellement que grand partie des Eglises & monasteres de son pays deuindrēt du tout en ruyne & desolation: & persueuroit tousiours de mal en pis, tellement qu'il prouoqua & esmeut sire de Dieu contre luy, qui par sa iustice diuine, tout ainsi qu'iceluy mauuais tyran auoit exploicté publiquement sa cruaulté & malice, tout ainsi voulut & permit Dieu punitiō en estre faicte publiquement & visiblement: qui est vn bel & grād exemple à tous Princes tyrans, & autres gens qui vouldroient prendre & vsurper sur l'Eglise de Dieu. Car il aduint qu'un iour solennel, ainsi que ledict Comte seoit en son palais à Mascon, & qu'il auoit en sa compagnie grand' multitude de Cheualiers, Escuyers, & autres gens de diuers estatz, soubdainement vn homme incongnu sur vn cheual noir entra par la porte du Palais: & presens tous ceux qui là estoient, tous esmerueillez, alla cheuauchāt iusques à la personne dudit Comte, disant qu'il vouloit parler à luy: & quand il fut pres de sa personne il l'admonesta par commandement qu'il se leuaist de là ou il estoit assis: & adonc iceluy Comte, comme contrainct par puissance inuisible, sentant qu'il n'y pouoit resister, se leua & descendit iusques à la porte de son palais, ou il trouua vn autre cheual noir prest & appareillé, sur lequel par le commandement dudit homme incongnu il monta incontinent: & subitement ledict homme print le cheual sur lequel estoit monté ledict Comte: & deuant tous les assistans illec presens & regardans, emporta & monta en hault iceluy Comte courant treslegierement par l'air, & au grand cry & miserable pleur que faisoit ledict Comte toute la cité fut esmeuë, & coururent tous les habitans pour la merueille regarder, & si longuement le regarderent montant & courant par l'air, comme veuë naturelle des yeux le peult porter: & oyrent iceluy Comte qui cryoit à haulte voix piteusement, secourez moy citoyens, secourez moy. Et voyans lesdictz citoyens qu'il ne luy pouoient donner secours, quād ilz l'eurent perdu de veuë, ilz s'en retournerēt chascū en leur maison, bien effrayez & esbays, disans que moult horrible chose & douteuse est de cheoir es mains de la iustice de Dieu viuant. Au lieu ou estoit le palais dudit Comte, duquel il fut ainsi emporté, le bon Roy saint Loys depuis fait construire & edifier le couuēt des freres prescheurs. Iceluy feu Comte de Mascon auoit vn filz, nommé Vberido, lequel voyant ce qui estoit aduenu à son pere renonça au siecle, & s'en alla, luy, sa femme & enfans avec trēte de ses cheualiers, qui se firent tous moynes en l'Abbaye de Clugny, ou lors viuoit saint Hugues, Abbé de ladiēte abbaye: lequel trespassa mil cent neuf: & illec vesquirent glorieusement en seruant Dieu deuotement iusques à leur trespas. Qui vouldroit veoir vne autre bien merueilleuse hystoire contre les expoliateurs des biens des Eglises, touchāt Heliodore qui voulut prēdre des biens du temple de Hierusalem, lisez en la Bible au troisieme chappitre du second liure des Machabées.

Le palais du  
Cōte de Mas-  
con fut cou-  
uert en vn cou-  
uent de freres  
prescheurs.

Du Roy

*Du Roy Loys le Gros, \* sixiesme du nom.*



Loys sixiesme de ce nom, dict le Gros, filz de Philippe le premier, commença à regner l'an de grace mil cent & huit, viuant son pere, & trespassa l'an mil cent trente & sept, au vingt & neufiesme an de son regne. Cestuy Roy Loys, qui estoit ieune enfant, tantost apres le trespas de son pere fut sacré à Orleans, par l'Archeuesque de Sens, du conseil de plusieurs Princes & Seigneurs de France, par ce qu'il y auoit plusieurs desdictz Seigneurs qui luy vouloient contrarier, & qu'il n'estoit en seur acces pour aller à Reims se faire sacrer. Quand l'Archeuesque & ceux de l'Eglise de Reims sceurent que l'on vouloit sacrer ledict Roy à Orleans, ilz y enuoyerēt hastiuement, pour le cuider empescher: & maintenoient qu'il n'appartenoit à nul de faire

\* Force est de le cōter sixiesme & mettre Loys Fayneāt en conte, s'il vult accorder aux autres, & à soy mesme cy apres.

l'office du Sacre des Roys de Frāce, qu'à l'Archeuesque de Reims, & en l'Eglise dudit lieu: mais quand leurs messages arriuerent, le Sacre du Roy estoit ia fait, & s'en retournerent sans rien faire, sauf qu'ilz feirent leurs protestations, dont ilz eurent instrument. Ledit Roy Loys eut à femme Alix, \* fille de Hubert Comte de Vertus, de laquelle il eut six filz & vne fille: c'est à sçauoir Philippe, qui fut Roy deux ans, viuāt ledict le Gros son pere, & fut tué par vn pourceau en cheuauchant par Paris, comme il sera dict cy apres. Le second fut Robert, qui fut incensé, & apres fut Comte de Dreux. Le tiers fut Loys, qui fut Roy apres son pere. Le quatriesme fut Héry, qui fut Euesque de Beauuais. Le cinquiesme fut Philippe, qui fut Archediacre de Paris, & le sixiesme fut nommé Pierre seigneur de Courtenay. La fille fut nommée Constance, qui fut femme de Raymond, Comte de Thoulouze.

\* alias Eliz.

*Comment les Princes & seigneurs de France s'esleuerent contre le Roy Loys le Gros.*

**A**L'ENCONTRE dudit Roy Loys le Gros plusieurs des Princes & seigneurs de son sang, & autres de son royaume s'esleuerent, & ne luy vouloient obeir ne faire hōmage: & tellemēt le presserent qu'il n'osoit bonnement partir de Paris, & ne sçauoit ou aller à saulueté: mais en la fin à payde de Dieu, il les meit en subiection, & partie des plus grāds des-herita à perpetuité. En l'an mil cent & dix, l'Empereur Héry d'Allemagne print à femme Mathilde, fille de Henry Roy d'Angleterre: & apres ledict mariage fait ledict Roy d'Angleterre passa la mer & vint en Normādie, dont il estoit Duc, à grād' compagnie de gens, & fait forte guerre au Roy, par ce qu'Helie, Comte du Maine (qui auoit espousé la fille de Foulques, Comte d'Aniou, lequel estoit allié au Roy de France) tenoit la Comté du Maine contre ledict Roy d'Angleterre: à quoy le Roy Loys le fauorisoit & aydoit: mais le Roy Loys le vainquit plusieurs fois: & aduint qu'une fois le Roy Loys estāt en champ de bataille contre les Angloys, se trouua si seul & eslongné de ses gens, qui s'en estoient fuyz, qu'un Cheualier Anglois vint prendre son cheual par la bride, & cōmença à crier: le Roy est prins: mais ledict Roy Loys, de vaillant & vertueux courage fiert sur luy, & d'un seul coup d'espée le tua mort à terre, en disant au ieu d'eschez le Roy ne se prent point seul. Il eut plusieurs autres batailles cōtre les Anglois, mais tousiours eut victoire. En l'an mil cent vnze, la foudre tomba au mont saint Michel, brusla & fouldroya l'Eglise & tous les ædifices. En l'an mil cent & xij. mourut Robert, Comte de Flandres, qui in expeditione Hierosolymitana clarissimus extiterat, lequel auoit espousé la sœur du Pape Calixte: & luy succeda Baudouyn son filz qui estoit ieune & hardy, mais il ne vesquit guerres: car en l'an mil cent dixneuf, il meit sus vne grand' armée, pour vouloir ayder à Guillaume, filz du feu Duc Robert de Normandie, à le remettre en sa Duché, dont le Roy Henry d'Angleterre l'auoit deiecté: & apres plusieurs guerres, & qu'il auoit ia prins grād' partie de la Duché, il fut blecé en vne bataille, dont il mourut: & apres sa mort fut Comte de Flandres son cousin. Charles filz de Cunct, Roy des Danois.

Brocard du Roy Loys le Gros, à un Angloys. Mil cēt unze & douze.

## LES CRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE.

En l'an mil cent & treize, saint Bernard au vingtdeuxiesme an de son aage, avec tréte de ses compaignons en vn iour se rendirent religieux de l'ordre de Cisteaux, & depuis ledict temps ledict ordre, qui parauant estoit pauvre, commença à florir & augmenter en vertus & biens: & estoit lors Abbé vn nommé Estienne: & tantost apres l'Eglise & Abbaye de Clereuaux fut fondée sur la riuere d'Aulbe, en Champaigne, & en fut ledict saint Bernard premier Abbé.

*Saint Bernard premier  
Abbé de Clereuaux.*

### *De la guerre que les Comtes de Corbeil & de Montlehery, & autres Seigneurs, feirent au Roy Loys.*

**E**N ce temps auoit vn Comte à Corbeil, vn autre à Montlehery, & vn autre à Chasteaufort, pres Paris: lesquelz estoient prochains parens, & fort enlignagez, & auoient fait, & faisoient chascun iour plusieurs considerations & trahysons contre le Roy, dont s'estoient ensuyuis de grands maulx & inconueniens au Royaume de France: car ilz estoient fort puissans & allies, & tenoient toute la frontiere d'entour Paris, si que nul n'y osoit seurement venir ne conuerser. Ces Comtes & Seigneurs tendoient à vouloir faire le Roy d'Angleterre, Roy de France: car ilz veoient que ledict Roy Loys estoit encores ieune, & demouré seul: & pour ceste cause à leur persuation vint le Roy d'Angleterre en France: mais quand il veid qu'il n'en pourroit bonnemét à chef venir, par le moyen des dessusdictz il laissa la guerre & s'en retourna: & à tous ceux qui luy auoient aydé & fauorisé en France, il mescheut prochainement de leurs personnes & biens: & trouue lon que tousiours en est ainsi adueni à ceux qui ont fait aucune conspiration & entreprise contre les Roys, ou le Royaume de France: lequel nostre Seigneur a reserué à luy, & en sa main l'a en garde & protection. Ledit Roy Loys pour cuidoier attraire ses aduersaires par amour, traicta le mariage de la seule fille dudit Comte de Montlehery, avec Philippe son frere bastard, que son pere auoit engendré de la Comtesse d'Angiers: & en faueur dudit mariage luy donna le chastel & seigneurie de Meun sur Loyre: mais tantost apres ledict Philippe bastard, en ensuiuant sa mauuaise nature, & à l'instigation des dessus nommez, s'eleua contre le Roy son frere, & fait plusieurs maulx. Parquoy ledict Roy alla en ost contre luy & le chassa, & l'assiegea audit chasteau de Meun, ou il fut prins. Semblablement subiugua Hugues, Seigneur du Puiset en Beaulse, & luy fait raser sa place: & aussi Thibault, Comte de Bloys & de Chartres, qui estoit moult puissant: Eude, Comte de Corbeil, Hugues de Crecy, Guy de Rochefort, & Thomas de Marle, Seigneur de Concy: & semblablement Aymond Noire vache, seigneur de Bourbon, & autres qui luy estoient desobeissans: & toutes les places des dessusdictz il reuotqua & attribua à luy, & à sa iurisdiction: & en recongnissance de la victoire qu'il auoit obtenue contre ses ennemys, en l'honneur de monseigneur saint Victor, auquel il auoit singuliere deuotion, il fonda & fait ædifier l'Eglise & Abbaye de saint Victor, lez Paris & y meit religieux de l'ordre de saint Augustin.

*La fondation  
de saint Victor,  
lez Paris.*

### *De la guerre que Loys le Gros fait au seigneur de Pomponne, pour les exactions qu'il faisoit aux marchans.*

**E**N l'an mil cent quatorze on rapporta audit Roy Loys le Gros que Hugues de Pomponne, seigneur de Crecy en Brie, & de Gournay sur Marne, faisoit plusieurs grâdes exactions & rançonnemens sur les marchands & marchandises qui passoient audit lieu de Gournay, tant par terre que par ladicte riuere de Marne. Le Roy incontinent y alla, & estoient dedans le chastel ledict Hugues de Pomponne, & Guy le Rouge, seigneur de Rochefort: lesquelz se meirent en fuite: & fut prins & destruit le chastel, lequel depuis ne fut reædifié. En l'an de grace mil cent & vingt, apres vne desconfiture d'Angloys, Guillaume & Richard, enfans dudit Roy Henry d'Angleterre, vne sienne fille & sa niepce, avec moult de nobles d'Angleterre, voulans passer, & eux en retourner en Angleterre, vn iour de feste Nostre dame, la mer estant paisible furent tous noyez & periz: & disoit on ce estre adueni par punitio diuine: car on disoit qu'ils estoient tous Sodomites, & ainsi ilz n'eurent point de sepulture, & demoura Mathilde l'Empericre seule fille, & heritiere dudit royaume d'Angleterre. Tantost apres Henry Roy d'Angleterre, espousa Adelle, fille du Duc de Louvain, qui estoit moult belle femme.

*L'an mil cent  
quatorze.*

*Le chasteau  
de Gournay  
sur Marne  
fut abbatu.  
L'an mil cent  
& xx.*

Incident

*Incident du Pape Gelasius.*

**E**N V I R O N ce temps le Pape Gelasius, qui auoit esté debouté du siege par l'Empereur Henry, par despit de ce que ledict Empereur n'auoit pas esté appelé à son electiō, s'en alla en Grèce avecques les Cardinaulx: & apres s'en vint en Frâce se mettre en la protectiō dudiēt Roy Loys, ainsi que ses predecesseurs ont tousiours fait: parquoy ledict Empereur suscita vn autre Antipape, qui fut nommé Benoist. \* Lediēt Gelasius assembla vn Concile à Reims, durant lequel il mourut, & fut enterré en l'Abbaye de Clugny. Les Cardinaulx esleurent le filz du Comte de Bourgongne, nommé Guy, qui estoit Archeuesque de Vienne, qui fut nommé Calixte. Il paracheua de tenir ledict Concile à Reims: mais ledict Henry Empereur luy contraria en soustenant ledict Benoist: & par ce ledict Calixte l'excommunia avec ses fauteurs, qui auoient expulsé ledict Gelasius son predecesseur. Audiēt Concile furent excommuniez les symoniacles, & ceux qui exigent argent pour les sepultures, cresseme, & baptesme, & deffendit les concubines aux prebstres, diacres & soubzdiacres. En l'an mil cent vingt & trois, apres que ledict Calixte fut retourné à Romme, il assembla vn Concile auquel la paix d'entre les Roys & l'Eglise, touchant la question de l'inuestiture des Eueschez & benefices fut reformée, & fut cassé le priuilege, que ledict Henry Empereur auoit extorqué du temps du Pape Pascal, des inuestitures. En celle année l'Eglise saint Martin de Tours, & le chasteau dudiēt lieu, furent bruslez, pour certaines questions & debatz qui se meurent entre les gens d'Eglise, & les gens laiz de ladiēte cité. En l'an mil cent vingt & quatre, ledict Henry Empereur, qui gendre estoit du Roy d'Angleterre, fut moult courroucé cōtre le Roy Loys de France, de ce qu'il auoit recueilly en son Royaume ledict feu Pape Gelasius, & souffert eslire Calixte, & aussi souffert que le Concile, auquel il auoit esté excommunié, auoit esté tenu en son royaume: si fait moult grand' assemblée de gens pour courir sus en France. Quand le Roy Loys le sceut, il assembla son armée, & alla vertueusement au deuant de l'Empereur, & le rebouta & chassa honteusement, & delibera d'aller apres luy pour gaster sa terre: mais à la grand' priere des Prelatz, Archeuesques, Euesques & Abbez de France, à grand' difficulté il s'en deporta. En l'an mil cent xxvj. ledict Henry Empereur, qui auoit espousé Mathilde, fille du Roy d'Angleterre, abandonna l'Empire, & se mussa & absenta de la presence des gens, tellemēt que depuis ne peut estre veu: toutesfois aucuns veulent dire que long temps apres il fut trouué cōme mort en l'hospital des pauures à Angiers, & y fut trouué par sa femme qui le sceut apres sa mort, par celuy qui l'auoit confessé: neantmoins on lit ailleurs qu'un iour de Pentecoste il mourut de peste en la cité du Trec. Quād ledict Empereur fut ainsi perdu ou mort ladiēte Mathilde, qui n'auoit nulz enfans s'en retourna deuers Héry, Roy d'Angleterre, son pere, qui lors estoit en Normandie, & n'auoit nulz autres enfans: lequel en l'an ensuiuant mil cent vingt & sept, la mena en Angleterre: mais les Anglois ne la voulurent receuoir pour leur Dame, & iurerent fermement qu'ilz ne la receuroient point: parquoy ledict Roy Anglois ramena sadiēte fille en Normandie, & aucun temps apres la maria à Geoffroy, qui fut surnommé Plantegenest, pour sa simpleesse, filz de Foulques, Comte d'Angiers. En l'an mil cent vingt & sept, Charles Comte de Flandres, qui filz estoit de Cūet, Roy des Danoys, qui auoit succédé au Comte de Flandres, à cause de sa mere, vn iour de Carefme, estant à genoux en l'Eglise saint Donast de Bruges, oyant la messe fut tué en trahyson, par vn nommé Bouchard. Laquelle mort fut rigoureusement vengée par le Roy Loys, contre tous ceux qui en estoient coupables: & par l'ayde dudiēt Roy, fut fait Comte de Flandres, Guillaume, filz dudiēt feu Duc Robert de Normandie, que son oncle Henry, Roy d'Angleterre, auoit deiecté de sa terre: contre lequel Guillaume, ledict Roy Henry fait & fait faire, par les parens dudiēt feu Comte Charles, forte guerre.

En l'an de grace mil cent vingt & huit, Foulques Comte d'Angiers, laissa sa Comté d'Aniou à Geoffroy son filz, & s'en alla oultre mer, en Syrie, & print à femme Milifande, la fille aînée de Baudouyn, Roy de Hierusalem, & fut Roy apres ledict Baudouyn. En l'an mil cent vingt & neuf, ledict Roy Loys le Gros, qui se sentir affoiblir, fait en sa presence couronner Roy de France, en l'Eglise de Reims, le iour de Pasques, Philippe, son filz, qui estoit ieune enfant: fut presēt au sacre le Roy Héry d'Angleterre.

\* Plat. dict  
Gregoire.Le Pape Ge-  
lasius fut en-  
terré à Clu-  
gny.L'an mil cent  
xxij.L'an mil cent  
xxij.Le Roy Loys  
le Gros, chassa  
l'Empereur  
hors de Frâce.  
L'an mil cent  
vingt six.  
L'Empereur  
Henry s'ab-  
senta, & de-  
puis ne fut  
veu.L'an mil cent  
vingt sept.L'an mil cent  
vingt huit.

Milc. xxix.

Loys le Gros,  
fait en sa pre-  
sence couron-  
ner Roy de  
France, son  
filz Philippe.

# LES CRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE.

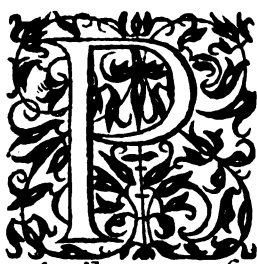
En celle année, Mathilde l'Emperiere, fille de Henry Roy d'Angleterre, premier de ce nom, fut mariée à Geoffroy, Comte d'Aniou, du Maine & de Touraine: lequel engendra d'elle Henry, qui depuis fut Roy d'Angleterre, Guillaume Longue espée, & Geoffroy aussi surnommé Plantagenest, qui espousa la fille de Conan, Comte de Bretagne & en fut Comte à cause d'elle. En ce temps fut Hugues de saint Victor, tresexpert es sept ars liberaux, plus que nul autre: tellement qu'on disoit que c'estoit vn autre saint Augustin: & feit le liure des sacrements, qui estoit fort necessaire, & plusieurs autres belles escriptures. Enuiron ce temps tous les meseaux qui estoient en France, dont il y en auoit grand nombre, furent bruslez: par ce qu'il fut trouué & prouué contr'eux qu'ilz auoient fait vne conspiration d'empoisonner tous les puyx & fontaines, & vouloient faire en maniere & à fin que tous les autres fussent meseaux comme eux.

*Les Ladres & meseaux furent sous bruslez en France. \* Autres disent l'an deuant.*

Audiēt an mil cent vingt & neuf, \* lediēt Roy Loys le Gros aduertit que Thomas de Marle seigneur de Crecy & de Montagu, pilloie & opprimoit les Eglises, & les marchans qui passoient par le pays desroboie, & leur ostoit leurs marchandises, & qu'il auoit bruslé l'Eglise nostre Dame de Laon, martyrisé l'Euesque, & plusieurs autres, & les heritages ostez à l'Eglise saint Iehan, les places de Crecy & Nogent, & les auoit fortifiées & closes à murs & fossez, & y entretenoit larrons & robbeurs, qui faisoient moult de maulx, à ceste cause esmeut guerre contre luy: & manda à Raoul, Comte de Vermendois, venir en son ayde, qui y vint, & print lediēt Thomas en bataille, & tout blecé l'amena deuant le Roy, qui le feit pendre sans respit. Audiēt an, les nonnains d'Argentueil furent deiectées dudiēt lieu, pource qu'elles ne viuoient pas religieusement, mais lubriquement: & fut l'Eglise donnée à Sugēt, Abbé de saint Denis, qui y mit moynes, ainsi que parauant auoit eu en sa premiere fondation: lesquelz en auoient esté ostez par puissance, pour y mettre vne des sœurs de Charlemagne.

*Les nonnains furent ostées du prieuré d'Argentueil.*

*Du ieune Roy Philippe, filz de Loys le Gros, qu'un Pourceau tua en cheuauchant par la ville de Paris.*



**P**HILIPPE deuxiesme, filz de Loys le Gros, fut couronné Roy ieune enfant, viuant son pere, & depuis vescu enuiron deux ans, & trespassa enuiron l'an mil cent trente & vn, & gist à saint Denis en France. Cestuy Roy Philippe, ainsi qu'il cheminoit par la cité de Paris, par vn pourceau qui se meit soubdainemēt entre les iambes de son cheual, tomba sur le pauement si impetueusement qu'il se brisa toute la teste, tellement qu'il mourut tantost: dont lediēt Roy Loys, son pere, & les François, furent fort courroucez & esbahys. On lit en la vie saint Bernard que par aucun temps lediēt Roy Loys le Gros, pere dudiēt Philippe, infesta & feit plusieurs griefz aux gens d'Eglise, & deiecta aucuns de leurs sieges & citez: pour lesquelles causes lediēt saint Bernard alla plusieurs fois vers luy, en luy demonstrent le mal qu'il faisoit, dont il ne tenoit pas grand compte: parquoy vn iour lediēt saint Bernard meut d'un vray courage & zele de religion, increpa & reprint plus durement que iamais lediēt Roy Loys le Gros, & luy deit en plaine assemblée de gens des trois estatx de France que la mort dudiēt Philippe, son filz, luy auoit esté reuelée, & que s'il ne cessoit de persecuter & de faire exactions sur ses subiectz, mal aduientroit à luy & à sa lignée. Cestuy saint Bernard fut natif de Chastillon, en Bourgongne, & fut vn venerable & deuot homme & grand clerc, & feit de moult belles escriptures, mesmement à la louenge de la glorieuse vierge Marie, & est appelé son secretaire. Il fonda l'Abbaye de Clereuaux: & fut pere de cent soixante monasteres, qui furent fondez de son viuant, & par son moyen, soubz le ioug de religion, & viuant religieusement. Dieu feit moult de beaux miracles à son intercession, tellement qu'en son temps il estoit réputé comme vn autre Moysé. En ce mesme temps auoit vn moyne en l'Abbaye de saint Laurés, hors les murs de Romme, qui doubtoit de la Resurrection de Iesus Christ: lequel fut lié, & puis sans main d'homme deslié, & ouyt vne voix qui va dire: *Sic potius Christus clauso prodire sepulchro.* Enuiron ce temps commencerent les ordres des Templiers & des Chartreux: & lors estoit saint Girard, Archeuesque de Bourges, & saint Encelyne, Euesque de Laon, lequel feit les gloses du Psaultier.

*L'an mil cent trente & m.*

*S. Bernard estoit appelé le secretaire de la vierge Marie.*

*Les ordres des Templiers & Chartreux commencerent en ce temps.*

Audiēt an mil cent trente & vn, viuant encores lediēt Roy Loys le Gros, Innocent, Pape



Pape de Romme, estant venu en France requerrir ayde, par ce que les Rommains vouloient faire vn Pape, nommé Pierre, qu'ilz nommoient Leon, celebra vn Concile en la cité de Reims : & là oignit & sacra Roy de France, Loys; tiers filz dudit Loys le Gros: par ce que ledict Philippe, son premier filz estoit mort, comme dict est. Apres ledict Concile le Pape s'en retourna par Lorraine : & le receut l'Empereur Linthier\* à grand honneur, en la cité du Liege. Combien que ledict Roy Loys le Gros eust vn autre filz, nommé Robert, second en geniture, aîné filz dudit Loys, toutesfois pource qu'il estoit ignare, & de trop simple entendement, il fut par ledict Loys le Gros, son pere, & par les François, déclaré non apte ne habille à porter la couronne de France : & luy fut donné la Comté de Dreux : & par ainsi fut debouté des armes, & de la couronne de France : & pour armoirie luy fut baillé vn escu eschanqueté des couleurs des armes de France: c'est à sçauoir, d'or & d'azur, sans fleurs de liz. Ce Comte de Dreux fut marié, & eut plusieurs enfans, qui depuis firent moult de moleste en France. De luy descendirét les Comtes de Bretagne, par le moyen de Pierre Mauclerc, qui en espousa l'heritiere, & en descendirent aussi les Seigneurs de Concy, desquelz l'un, c'est à sçauoir celui qui ædifia le chastel de Concy, se voulut faire Roy, disant qu'il estoit descendu de l'aîné filz de France. En celle mesme année deceda Baudouyn, Roy de Hierusalem: & luy succeda Foulques d'Angiers, son gendre, qui pere estoit de Geoffroy, Comte dudit Angiers. En ce temps aduint en la cité d'Arras que deux menestriers auoient par deuotion accoustumance d'aller iouer chascun famedy au soir de leurs instrumens deuant l'image nostre Dame : & vn iour apres qu'ilz eurent longuement continué, la vierge Marie s'apparut à eux, & leur presenta vne grande chandelle de cire qu'elle tenoit en sa main : laquelle a depuis tousiours esté & encores est conseruée : & est souuent allumée, & dit on qu'elle ne se diminue point, & qu'on y a veu souuent aduenir de grâds miracles, à gens qui y vont par deuotion, pour auoir guarison de leurs maladies, mesmement à ceux qui ont aucun membre espris de feu, en le lauuant de l'eau ou est distillée & fondue de la cire de ladicte chandelle. En l'an de grace, mil cent trête & cinq, mourut le Roy Héry d'Angleterre, en Normandie, & fut porté son corps enterrer en Angleterre : & luy succeda Estienne, son nepueu, de par Adelle sa sœur, qui estoit filz d'Estienne, Comte de Chartres & de Bloys, frere de Thibault, Comte de Champagne: lequel Estienne, Roy, estoit nommé Comte de Boulongne & de Mortaigne, de par Mathilde, sa femme, fille d'Eustace, Comte de Boulongne. Iceluy Estienne passa tantost en Angleterre, & se feit couronner Roy, & si print & faist toute Normandie: mais l'Emperiere Mathilde, qui estoit fille dudit Henry, laquelle estoit remariée à Geoffroy, Comte d'Angiers, filz de Foulques, Roy de Hierusalem, luy feit forte guerre, par l'espace de cinq ans. Enuiron ce mesme temps, & l'an mil cent trente & six, furent veuz si grands vents, & si impetueux, qu'ilz abbatirent tours, chasteaux, maisons, arracherent arbres & forestz, firent en Angleterre la mer passer les limites, & du costé de Flandres rompre les digues & deffenses de la mer, tellement qu'elle submergea & noya grand' partie dudit pais de Flandres, & les habitans qui y estoient. Audiect an, vn peu auant le trespas du feu Roy Loys le Gros, il aduint que Guillaume, Duc de Guyenne & Comte de Poitou, qui auoit deux filles, c'est à sçauoir ladicte Alienor, & Peronnelle, se meit en voye pour aller en pelerinage à saint Iaques en Galice : & auant son partement fait son testament, & ordonna que s'il aduenoit qu'il mourust auant son retour, que ladicte Alienor sa fille, fust mariée audiect ieune Roy Loys, filz de Loys le Gros, s'il la vouloit prendre, avecques ladicte Duché de Guyenne : & aduint que ledict Guillaume mourut le iour de Pasques, en l'an mil cent trente & sept, luy estant en Galice, & fut son corps enterré en l'Eglise saint Iaques. Et quand ledict Loys le Gros sceut sa mort il enuoya ledict ieune Roy Loys son filz, en la cité de Bordeaux, espouser ladicte Alienor, fille & heritiere dudit Duc de Guyenne. Ladicte Peronnelle sa sœur, fut apres mariée à Raoul, Comte de Vermendoys : & huit iours apres ledict mariage, au mois d'Aoust, mourut ledict Roy Loys le Gros, & fut son corps enterré en l'Eglise saint Denis.

*Couronnement de Loys filz du Roy.  
\* autres le nomment Lutharius, & Lothaire.*

*La chandelle nostre Dame d'Arras.*

*L'an mil cent trente cinq.*

*L'an mil cent xxxvj.  
Des vents qui firent si impetueux qu'ilz firent desborder la mer en plusieurs contrées.*

*Guillaume Duc de Guyenne, & Comte de Poitou mourut en Galice.*

*L'an mil cent xxxvij.*

# LES CRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE.

*Du Roy Loys septiesme: de la belle lignée du Comte Thibault de Champagne, & autres matieres diuerfes.*

\* autres le nō  
ment aussi le  
ieune.



La fondation  
de l'abbaye  
de saint Flo-  
rent pres Sau-  
mur.

**L**Oys septiesme de ce nom, dict le piteux, \* filz de Loys le Gros, fut couronné Roy, l'an mil cent trete & vn, viuant encores son pere: & apres son trespas regna encores iusques à quarate & trois ans, & trespasla l'an mil cent quatre vingtz. Cestuy pour la grande debonnaireté & charité qui estoit en luy, fut appellé le Piteux: au temps duquel auoit vn vaillant Comte en Champagne, nommé Thibault, qui fut moult preud'homme & charitable enuers les patures, & gens d'Eglise, pere & conseruateur des orphelins, & femmes veufues: & feit cōstruire & ædifier plusieurs Eglises & monasteres: & entre autres l'abbaye saint Florent, pres Saumur, & l'abbaye de l'ausmosne de Cisteaux: & auoit à femme vne moult noble Dame, nōmée Mathilde, *ex genere Theutonicorum*,

en laquelle il engēdra plusieurs enfans: c'est à sçauoir Henry, qui fut apres luy Comte, de Chāpaigne, & espousa Marie, vne des filles dudiēt Roy Loys, & de ladiēt Alienor. Thibault, second filz, fut Comte de Bloys: & espousa l'autre desdictes filles du Roy, nōmée Alix. Le tiers, nommé Estienne, fut Comte de Sancerre: lequel fut tant deuot, qu'il renonça le siecle, & se rendit chartreux. Guillaume, qui premierement fut Euesque de Chartres, puis Archeuesque de Sens, & apres de Reims. Vne de ses filles fut Roïne de Frāce: l'autre fut Comtesse de Parthois: l'autre de Bar: & l'autre Duchesse de Bourgogne. On recite que le Roy de France fut vne fois mal content dudiēt Comte Thibault, par ce qu'il auoit recueilly & souffert en ses terres l'Archeuesque de Bourges, que le Roy auoit deiecté de son siege, à l'appetit d'aucūs malings espritz, qui estoient autour de luy, comme sera dict cy apres: & feit tant lediēt Comte, à qui il ennuyoit d'auoir question au Roy, que saint Bernard s'entremet d'en faire la paix: & ainsi qu'on le menoit

D'un diable  
que saint Ber-  
nard contrai-  
gnit à luy ser-  
uir d'ouerouer  
à sa charrette,  
qui estoit rom-  
puë.

L'an mil cent  
quarante.

\* Parauant  
la fait char-  
treux.

deuers le Roy, en vne charrette, lediēt saint Bernard veid visiblement que le diable, qui est perturbateur de paix, pour empescher son allée, vint rōpre vne des rouës de la charrette: & quand il l'apperceut il appella lediēt diable, & luy cōmanda en la vertu de Dieu qu'il luy seruist de rouë, & soustint la charrette iusques à ce qu'il fust au logis, ce qu'il feit, & puis saint Bernard luy commanda qu'il s'en allast sans mal faire. En l'an mil cent trente & neuf, mourut vn nōmé Iehan d'Estampes, qui auoit vescu trois cens soixante & vn an, depuis le temps de Charlemagne, duquel il auoit esté homme d'armes. En l'an mil cent quarante, Henry, frere dudiēt Roy Loys, de Frāce, renonça le monde & se rendit moyne de Clereuaux \*, & apres fut fait Euesque de Beauuais. Semblablement Guillaume, Comte de Neuers, se rendit chartreux, & vescu en grande deuotion. En celle mesme année mourut maistre Hugues de saint Victor. Audiēt an Mahault l'Emperiere, fille du Roy d'Angleterre, à l'ayde du Roy de Frāce conquist toute Normandie: puis passa de France en Angleterre, & feit forte guerre à Estienne, Comte de Boulongne, son cousin, qui s'estoit fait Roy, & le print prisonnier: mais tost apres il échappa, & luy refeit forte guerre. Il aduint lors qu'on chargea & accusa vn nōmé Pierre Abbayelard, maistre souuerain en l'art de Dialectique, d'enseigner mal, & contre la foy Chrestienne: & pource fut par l'admonnestement de saint Bernard appellé pour en respondre par deuant plusieurs Euesques & Abbez, assemblez en vn Concile à Sens, mais il appella de leur Concile au Pape de Romme. Cest Abbayelard auoit esté premierement marié, puis moyne de saint Denis, & apres Abbé d'une abbaye en Bretaigne, dont il estoit natif: & pource qu'au commencement il auoit esté separé de sa femme, qui auoit nom Eloys (laquelle auant l'espouser il auoit renue comme sa concubine) & qu'apres ladiēt separation elle s'estoit rendue religieuse au monastere d'Argéteuil, ou auoit lors nonnains, qui estoient pres de saint Denis, & que les nonnains qui estoient audiēt Argéteuil en furent mis hors, par l'admonnestement de Suger, lors abbé de saint Denis, par ce qu'elles ne viuoient pas chastement ne religieusement, comme dict est dessus, iceluy Pierre Abbayelard feit construire, & fonda vne Abbaye au diocē

De l'abbaye  
du paraclet  
pres Nogent  
sur Seine.

# DE LOYS, VII. DV NOM, DICT LE PITEV X. f. lxxxviiij.

diocese de Troyes, pres Nogent sur seine, qu'on appelle le Paraclit, & en fait Abbessse  
 fadiete femme Eloys. En lan mil cent quarante & deux Raoul, Comte de Vermen- *L'an mil cent*  
 dois, laissa & abandonna sa femme qu'il auoit espousee: & print à femme Peronnelle, *xlj.*  
 qui seur estoit d'Alienor, Roine de France: pour laquelle cause, à la poursuite de Thi-  
 bault, Comte de Champagne, Yves Legat du Pape vint en France, & excommunia le-  
 dict Comte de Vermendois, & suspendit les Euesques qui auoient fait ledict diorce.  
 En celle mesme année, ledict Roy Loys estant encores ieune, aduint vne grand' discé-  
 sion entre le Pape Innocent & le Roy de France, dont eut grād trouble en l'Eglise: par  
 ce qu'apres qu'Alberic, Archeuesque de Bourges fut mort, le Pape donna l'Archeues- *Du priuilege*  
 ché, & sacra Archeuesque vn nommé Pierre, & l'enuoya à Bourges pour prēdre sa pos- *d'eslire qu'ont*  
 selsion: mais le Roy ne voulut souffrir qu'il fust receu n'entraist en la ville, par ce qu'il *les Chanoines*  
 auoit esté fait sans son cōsentemēt: & auoit donné liberté aux chanoines de Bourges, *de l'Eglise de*  
 en ensuyuāt leur priuilege, d'eslire vn Archeuesque tel qu'ilz verroient estre idoine & *Bourges.*  
 suffisant, excepté ledict Pierre: & auoit iuré en leur presence que iamais tant qu'il ves-  
 quist ne seroit Archeuesque n'Euesque de là, ne d'ailleurs en son royaume: & ce deit à  
 l'appetit d'aucuns qui estoient autour de luy: mais ce neantmoins lesdictz chanoines,  
 esleurent ledict Pierre, comme idoine, & fut l'election cōfermée par ledict pape Inno-  
 cent: mais ce neantmoins le Roy ne le voulut laisser recevoir, parquoy ledict Pierre  
 s'en alla, & se retira deuers ledict Thibault, Comte de Champagne, qui le receut en sa  
 terre, & fut obey en toutes les Eglises qui y estoient depēdantes dudit Archeuesché:  
 pour lesquelles causes le Roy fut moult couroucé contre iceluy Thibault. En l'année *L'an mil cent*  
 ensuyuant mil cent xliij. avec grand' armée entra en sa terre, & prirent ses gens le *xlj.*  
 chastel de Viētry, la ou fut l'Eglise bruslée, & mil trois cens personnes qui estoient de-  
 dans ladicte Eglise, tant femmes qu'hōmes. Apres le feu estaint, le Roy entra en l'Egli-  
 se: & quand il veid la pitié que c'estoit, luy meu de misericorde & de pitié, commença à  
 plorer. Apres que ledict chastel de Viētry fut prins, le Roy le donna à Odon, nepueu  
 dudit Comte Thibault: & l'année ensuyuant mil cent xliij. par le moyen de S. Ber- *L'an mil cent*  
 nard la paix fut faite entre le Roy & ledict Comte Thibault, En l'an mil cent xlv. *xliv. & xlv.*  
 apres le trespas dudit Innocent \* fut fait pape Eugene troisieme de ce nom, natif de *\* Autres*  
 Pise, qui auoit esté moyne à Clereuaux, & disciple de saint Bernard, & apres Abbé de *mettent Cele-*  
 saint Anastase, homme de grand' memoire & sainteté: mais les Romains en susci- *stin & Lucas*  
 terent vn autre: parquoy ledict Eugene vint en France, & passa deuers l'Empereur Cō- *entre deux.*  
 rard par Allemagne, & alla saint Bernard au deuant de luy iusques en la cité de Spire,  
 en Allemagne: & là affluoit tant de peuple pour veoir saint Bernard, pour les grands  
 faitz & miracles qu'il faisoit sur les malades, qu'il cōuint vn iour que l'Empereur, qui  
 là estoit present, le couurist de son manteau, & l'emportast sur ses espauls, pour l'hoster  
 hors de la presse. Ledit saint Bernard escriuit audit Eugene vn moult beau liure, in-  
 titulé *de consideratione*. Ledit Empereur Conrard & plusieurs Princes d'Allemagne, à la  
 predicatiō de saint Bernard, se croiserēt pour aller oultre mer, à la dēffense de la terre  
 sainte. Apres ces choses ledict pape Eugene s'en vint en France, & tint Concile gene-  
 ral en la cité de Reims, ou furent faites de belles ordonnances: & audit Concile fut  
 par saint Bernard confuté l'erreur de maistre Gilbert Porée, Euesque de Poitiers, qui  
 se sentoit mal de la foy, lequel se desleit & obtint pardon: & à son admonition le Roy  
 & plusieurs Princes de France se croiserent, pour aller audit voyage d'oultre mer: tou-  
 tesfois on disoit que le Roy entreprint ledict voyage pour l'iuasiō qui auoit esté faite  
 audit chastel de Viētry. En lan mil cent quarante & six, fut l'Eglise de Tournay par *L'Eglise de*  
 ledict Pape Eugene erigée en Euesché: laquelle auoit tousiours parauant esté subiecte à *Tournay fut*  
 l'Euesque de Laon, En celle année, apres que le Concile, qui auoit esté tenu à Reims, *erigée en Eues-*  
 fut fait, & que le Pape estoit sur son partement pour s'en retourner, il celebra messe en *che l'an de*  
 l'Eglise de Reims: & aduint que ie ne sçay par quel meschef, par la negligence de ceux *grace mil cent*  
 qui le seruoient à l'autel, ainsi qu'il est de coustume, & qu'on luy apportoit le calice *xlvi.*  
 pour vser le sang de Iesus Christ, ledict sang tomba sur le tapiz qui estoit deuant l'au-  
 tel: laquelle chose esmerucilla & espouenta beaucoup de gens sages, disant que iamais  
 vne telle chose n'aduenoit à vn diocese, que ce ne fust vn mauuais presage & significa-  
 tion, & qu'il n'aduint tost apres quelque grand incōuenient: & attendu que ceste chose  
 estoit aduenue au siege Apostolique, il estoit à doubter que de brief n'aduint aucū grād *\* Autres d'i.*  
 scandale & inconuenient à la Chrestienté. Audiēt an, \* le iour de la feste saint Mar- *sont mil cent*  
 P iiij *xlj.*

# LES CRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE.

*Conquestes  
sur les infi-  
deles.*

*\* alias  
Icon.*

*L'an mil cent  
xlvij.*

*\* alias iij.*

*\* al. Ray-  
mon, &  
miculx.*

*Du Roy Loys,  
vij. qui mena  
la Royne A-  
lienor, sa fem-  
me, en Hieru-  
salem.*

tin Foulques, Roy de Hierusalem, pere de Geoffroy, Comte d'Angiers, estant allé à la chasse, & en courant apres vn lieure, son cheual tomba, & se rompit le col: & disoit on que ce estoit aduenue par punition diuine, par ce qu'iceluy Foulques estant Côte d'Angiers, infestoit & trauailloit par diuers moyens l'Eglise de monseigneur saint Martin de Tours. Apres son trespas fut Bandouyn, filz de luy & de Milifande, sa seconde femme, fait Roy de Hierusalem. En l'an mil cent quarante & sept, partit par mer vne grand' armée d'Angleterre, Flandres, & Lorraine, pour aller contre Sarrazins oultre mer: & en passant par Hespaigne appliquerent & meirent le siege deuât la ville de Lisbonne en Hespaigne, que tenoient Sarrazins: & apres qu'ilz eurent esté quatre moys deuant, ilz la prindrent de force par la vertu de Dieu: & cobien qu'ilz ne fussent que quatorze mil à l'assailir, ilz desconfirent & tuerent desdictz Sarrazins deux cens mil & cinq cens: & feirent dedier le temple, & sacrer, & y fut ordonné vn Euesque & des chanoines: & alors trois Chrestiens, qui estoient muetz, reçurent l'usage de parler. En celle année l'Empereur Conrard avecques grand' multitude de pelerins & de nauires, au moys de May partit pour faire le voyage. La mer passa, & voulut mettre le siege deuant Acon: \* mais il fut mal conseillé & mal cōduict: & aussi tous viures leur faillirēt, tellement que plusieurs de sa compagnie moururent de fain: parquoy il fut contrainct de s'enfuyr. Les Turcz le suyirent, & tuerent grand nombre de ses gens: & quand les nouuelles en vindrent en France, on disoit que c'estoit la signification ou presage de ce qui estoit aduenue du sang de Iesus Christ respandu à la messe du Pape à Reims. En l'an de grace mil cēt quarante & sept, la quatriesme \* Calende de Iuin, apres que le Roy Loys eut preparé ce qui luy estoit necessaire pour faire ledict voyage de Hierusalem, qu'il auoit voué, comme dit a esté, se mit à chemin, & mena avecques luy Alienor, sa femme: & laissa le Roy l'administration de tous les faitz & affaires du royaume à Suger, Abbé de saint Denis, qui estoit son principal Conseiller. Tant errerent les pelerins qu'ilz arriuerent en la terre de Aymon, \* Prince d'Antioche, qui les receut à grād' ioye: & estoit ledict Aymon oncle de ladicte Alienor, & frere de Guillaume, Duc de Guyenne, son pere: & esperoit bien auoir grand' ayde du Roy, pour conquerir villes & chasteaux: & pource que le Roy estoit allé seulement pour sondict voyage de Hierusalem, il ne voulut illecques arrester iusques à ce que il l'eust fait: parquoy ledict Prince, qui n'en fut pas content, suborna Alienor, sa niepce, tellement qu'elle dit au Roy, son mary, qu'elle ne passeroit point plus auant: & pource qu'il la voulut contraindre à aller en Hierusalem, elle deit & declara qu'entre luy & elle auoit cognation & lignage en quart degré, tellement qu'ilz ne pouoient auoir l'un l'autre en mariage, dont n'auoit esté obtenué dispence: & requist estre séparée. Le Roy fut moult esbahy & couroucé: car il l'aymoit d'une affection non moderée: toutesfois il deit qu'apres son retour en France, s'il estoit trouué par son conseil, & que les Prelatz & Nobles de France le consentissent, il estoit content d'estre séparé: & pource qu'il estoit aduertie que ledict Aymon, Prince d'Antioche, luy vouloit faire desplaisir, il s'en partit par nuit de la cité d'Antioche, & emmena sa femme, & allerent iusques en Hierusalem: ou ilz trouuerēt l'Empereur Conrard, & le Roy Baudouyn de Hierusalem, & assemblerent leurs ostz pour faire guerre aux Turcz infideles, & furent biē vn an en ladicte cité. Puis vindrent mettre le siege deuant Damas, & par trois iours y feirent de grands assaulx: & prindrēt les premiers murs, qui enuironnoient les iardins & le fleue: mais ceux de la cité par grands dons feirent tant par le moyen d'aucuns Princes de Syrie, que le siege fut leué de la ou il estoit pour le remettre de l'autre costé: & donnerent à entendre que la ou auoit esté mis ledict siege estoit le plus fort de la cité: & quand ilz se furent leuez, il congurent qu'ilz estoient trahys, & leuerent du tout le siege: & puis voulurent aller assailir la cité d'Ascalon, mais Manuel l'Empereur de Grèce, avecques grands nauires leur contraria. Aucuns dient que la Royne Alienor s'estoit follement enamourée d'un Sarrazin, nommé Salladin, & en auoit receu de grands dons, & s'estoit mise sur mer pour s'en aller avecques luy, mais qu'elle fut rescouffie par vn Cheualier François: toutesfois comme dict est, le Roy & elle allerent ensemble en Hierusalem. Apres que le Roy eut fait son pelerinage, & esté par dela enuiron vn an, & fait guerre aux Sarrazins, il se mit sur mer pour s'en retourner, & vindrent iusques à Palestine: & là furent rencontrez par aucuns nauires que les Grecz auoient mis pour les espier, & amener deuers Manuel, Empereur de Grèce: mais il suruint vn nommé George qui auoit la conduicte desdictz nauires

uies

uires de Roger, Roy de Cecile, qui faisoit lors la guerre ausdictz Sarrazins, qui courut sus aux nauires desdictz Grecz: & tellement les chassa qu'ilz furent contrainctz d'abandonner le Roy de France & ses nauires: & par ainsi furent rescoux, & s'en vindrent le Roy & la Roïne par Romme, pour veoir le Pape Eugene, & auoir sa benediction: puis s'en retournerent en France. En ce temps Roger, Roy de Cecille, estoit passé en Afrique, & print la cité & le pais & forteresses, & remeit l'Archeuesque, qui en estoit expulsé, en son siege. Conrad, Empereur des Rommains, & Manuel, Empereur de Grèce, feirent conspiration & grand'armée contre ledict Roy Roger, pour luy courir sus: mais ilz eurent tant d'afflictions defaute de viures, & de fortunes d'air & de mer, que ledict Conrad fut contrainct de repasser la mer, & retourner en ses pais.

*Le Roy de France, & la Roïne, sa femme, furent prins des Sarrazins, & puis rescoux.*

*Comment le Roy conquist Normandie, & la bailla à Henry, filz du Comte d'Angiers, qui auoit espousé Mathilde l'Emperiere, fille du Roy d'Angleterre.*

**L**ANTOST apres que le Roy fut retourné de Hierusalé, \* vindrēt deuers luy Geoffroy, Comte d'Angiers, qui auoit espousé Mathilde l'Emperiere, fille du feu Roy d'Angleterre, & Henry, son filz, eux complaignant qu'Estienne, qui estoit Comte de Boulōgne, à cause de Mathilde, fille de feu Eustache, Comte de Boulōgne, & de Mortaigne, & estoit filz du Côte de Chartres, & d'Adelle, sœur du feu Roy Henry d'Angleterre, & frere de Thibault, Comte de Champagne, leur cousin, qui leur auoit osté & detenoit par force le royaume d'Angleterre, & s'en estoit fait couronner Roy, & la Duché de Normandie, qui appartenoit à ladiète Mathilde l'Emperiere: & luy requirent qu'il leur voulüst ayder à recouurer ladiète Duché, ainsi que le Seigneur doit faire ayde à son vassal. Quand le Roy eut ouy leur complaincte, il assembla son armée, & en briefz iours print toute Normandie: & la liura audiēt Henry filz du Comte d'Angiers, qui luy en feit hommage: lequel Henry, du cōseil & cōsentement de sondict pere, pour le benefice que le Roy luy auoit fait, luy transporta & donna tout le pais de Veuxin le Normant, qui est entre les riuieres d'Epte & Andelle, pour le tenir perpetuellement. Auquel pais sont les chasteaux de Gisors, Neaufle, Estrepigny, Gamaches, Aruille, Chasteau neuf, Vaudemont, Braye, Cornicy, Aumalle, Nogent, & autres. Tantost apres ladiète conquēte de Normandie, mourut Geoffroy, Comte d'Angiers, au chasteau de Monstereulbelloy, qu'il auoit prins sur messire Girard du Bec: & fut enterré en l'Eglise S. Iulien du Mās: & luy succeda audiēt Comte d'Aniou ledict Henry, son filz, auquel le Roy auoit aydé à conquerir Normandie. Audiēt an de la mort dudiēt Geoffroy, qui fut mil cent cinquāte & vn, mourut aussi Thibault, Comte de Champagne: & fut son corps enterré à Liury.

*\* Aucuns mettent cecy deuant son voyage, & est plus vray semblable.*

*Le Duc de Normandie, donna au Roy de France, tout le pays de Veuxin, à perpetuē.*

*L'an mil cent cinquante & vn.*

*De la separation du mariage du Roy Loys, dict le Piteux, & Alienor, Duchesse de Guyenne: & comment Henry, Duc de Normandie l'espousa.*

**L**N l'an mil cent cinquante & deux, ledict Roy Loys, qui auoit en son courrage les parolles que ladiète Alienor, sa femme, luy auoit dictes eux estāts en Antioche, feit le Mardy deuāt Pasques fleuries assembler vn Concile à Baugency sur loyre, par l'auctorité du Pape: ou furent les Archeuesques de Reims, Sens, Rouen, & Bordeaux, & plusieurs Euesques & Prelatz, & grand nombre de Barons & clerics. Et là fut suffisamment prouué le lignage qui estoit entre luy, & ladiète Roïne Alienor: & aussi qu'elle auoit esté accoinctée dudiēt Salladin Sarrazin: parquoy ilz furent separez, & la renuoya le Roy, apres ladiète repudiation, pour viure & soy tenir en son pais de Guyēne, sans riens tenir de ses terres, combien qu'il leust bien fait punir corporellement, & confisquer ses terres, si faire leust voulu. Ce qu'il ne voulut pas faire, pour l'honneur de la lignée, & de deux filles qu'il en auoit eues. Ainsi qu'apres ladiète repudiation icelle Alienor s'en alloit en son pais de Guyenne, pour viure, ledict Henry, Duc de Normādie, & Comte d'Aniou, filz de Mathilde l'Emperiere, empris du vice d'ingratitude enuers le Roy son souuerain seigneur (qui luy auoit nagueres fait si grands seruices comme conquis & rendu Normandie) print ladiète Alienor femme trescorrompue, & l'espousa: dont sourdit grād discord & content entre le Roy Loys & luy. La principale cause & raison pourquoy ledict Roy

*L'an mil cent ly.*

*De la Roïne de France qui fut separée d'avec le Roy, pour deux raisons bien peremptoirs.*

## LES CHRONIQUES ET ANNALES DE FRANCE.

Loys en fut dolent & couroucé, estoit par ce qu'il auoit lesdites deux filles d'elle, qui par les autres enfans qu'elle pourroit auoir, seroient hors de la succession d'icelle. Ice-  
 luy Henry, Duc de Normandie, eut de ladicte Alienor plusieurs enfans: c'est à sçauoir  
 Henry, qui fut Roy du viuant de son pere, Richard & Iehan, qui apres sa mort furent  
 tous Roys d'Angleterre l'un apres l'autre: & Geoffroy, Comte d'Aniou, qui fut aussi  
 Comte de Bretagne à cause de sa femme, & Connestable de France: & si en eut iij. fil-  
 les: dont l'une fut mariée au Roy de Castille, & d'elle ysit Blanche Roine de France,  
 mere de saint Loys. L'autre fut mariée à l'Empereur de Constantinople, nommé Ale-  
 xis. La tierce fut mariée au Duc de Saxe, & en vint Othon, qui fut Empereur des  
 Romains. La quarte fut mariée au Comte de Thoulouze, & en vint Raymond, qui  
 fut pere de la femme d'Alphons, Comte de Poitiers, frere de saint Loys. Ladicte Ma-  
 thilde l'Emperiere, fille du feu Roy Henry d'Angleterre, & ledit Henry, son filz, Duc  
 de Normandie, passerent en Angleterre, & feirent moult grand guerre audict Estien-  
 ne, Comte de Boulogne, qui s'estoit fait couronner Roy d'Angleterre, comme dessus  
 a esté dict: & soy voyant vieil & cassé, & qu'il n'auoit nul hoir masle, n'esperance d'en  
 auoir, il feit appoinctement avec eux, par lequel il adopta ledit Henry, pour son filz,  
 & heritier au royaume d'Angleterre, moyennant qu'il en iouyroit sa vie durât, & en fut  
 couronné Roy ledit Henry. Ce pendant que ladicte Mathilde & ledit Henry son filz  
 faisoient guerre en Angleterre, ledit Roy de France entra en Normandie, & print le  
 chastel & ville de Vernon. Audict an mil cent cinquante deux, mourut Raoul Com-  
 te de Vermendois, & luy succeda audict Comté Philippe, Comte de Flandres, par le  
 moyen & ayde du Roy. En l'année mil cent cinquante trois, le venerable & digne  
 de memoire le benoist Abbé de Clereuaux mōseigneur saint Bernard, qui tant auoit  
 fait de beaux faitz & escriptures, & gagné tant d'ames, ædifié cent lx. monasteres de  
 son ordre, fait plusieurs grands signes & miracles, alla de vie à trespas en ladicte Ab-  
 baye de Clereuaux, ou il fut enterre: & cōbien que plusieurs de ses disciples fussent par-  
 uenuz & esleuez à estre les vns Papes, les autres Archeuesques & Euesques, toutesfois  
 combien qu'il y eust plusieurs fois esté esleu & appelé, iamais ne le voulut estre. A son  
 trespas il pria & ordōna que les reliques de saint Thadée Apostre, auquel il auoit sin-  
 guliere deuotiō, fussent mis en son tombeau, afin qu'il se peust trouuer avec luy au iour  
 de la generale resurrection. L'an mil cent liij. mourut ledit Estienne, Roy d'Angle-  
 terre: & fut Roy apres luy ledit Henry Duc de Normandie, Comte de Poitou & d'An-  
 iou: lequel peu de temps apres meit en sa subiection ceux de la principauté de Galles &  
 Ibernies: & enuiron trois ou quatre ans apres feit son Chancelier de Thomas, lors Ar-  
 chediacre, & depuis Archeuesque de Cantorbie. Audict an le Roy Loys de France par  
 l'enhorremēt de ses Barōs, pource qu'il n'auoit nul hoir masle, pour luy succeder, print  
 à femme Constance, fille d'Alphons, Roy d'Espaigne, & l'espousa en la ville d'Orléans:  
 & fut couronnée par Hugues Archeuesque de Sens: dōt Sanson Archeuesque de Reims  
 ne fut pas content, disant, qu'à luy, & non à autre, appartenoit de sacrer & couronner  
 les Roys & Roynes de France. En l'an mil cent lvj. ledit Loys Roy de France, exēpta  
 & affranchit l'Eglise metropolitaine de Sens, des exactions qui auoient accoustumées,  
 d'estre leuées à la mort des Archeuesques. De ladicte Roine Constance, ledit Roy  
 Loys eut vne fille nommée Marguerite: laquelle en l'an mil cent lvij. dispensée fut du  
 Pape, & par certain appoinctement de paix, qui fut fait audict an sur le debat qui sur-  
 uint entre lesditz Roys de France & d'Angleterre, à cause de ladicte Alienor, icelle  
 Marguerite, estant ieune enfant, aagée de trois à quatre ans, fut mariée au ieune Hen-  
 ry, filz dudit Roy Henry d'Angleterre: par lequel traité & appoinctement de paix  
 ledit Roy de France rebaila & transporta, pour le douaire de ladicte Marguerite, sa  
 fille, lesditz chastel de Gisors, & tout le pais de Veuxin, que ledit Héry luy auoit pa-  
 rauant transporté à luy & aux siens: & soubz telle condition que si ladicte Marguerite  
 mouroit sans hoirs ledit pais de Veuxin retourneroit au Roy de France: & aucun tēps  
 apres feit iceluy Henry couronner Roy d'Angleterre son dict filz Henry: lequel quand  
 il se veid esleué en si haulte seigneurie, & qu'il estoit autant ou plus puissant que le Roy  
 de France, proposa de denier l'hommage qu'il luy deuoit, à cause des pais de Normā-  
 die, Guyenne, Aniou, le Mayne, Touraine & Poitou. L'an mil cent soixāte & vn, mou-  
 rut Guillaume Comte de Neuers, & luy succeda Guillaume son filz, audict Comté de  
 Neuers: lequel fut moult infesté par les Comte de Sancerre & de Joigny, & desquelz il  
 eut

*Mil cent liij.  
 Le trespas du  
 glorieux s.  
 Bernard.  
 Abbé de  
 Clereuaux.*

*Mil cent liij.*

*Mil cent lvi.*

*Mil c. lvj.*

*Mil cent lxi.*



eut victoire: & tantost apres esmeut guerre à Geoffroy, Comte de Gyen: & pource que ledict Comte de Neuers estoit plus puissant, & que ledict Comte de Gyen ne pouoit resister à sa puissance, il traita le mariage d'une fille avecques le filz dudit Comte de Neuers: & luy donnoit sadiete Comté, au preiudice de Herué, filz dudit Comte de Gyen: lequel par ce moye en eust esté exheredé. Si s'opposa ledict Herué par plusieurs fois: mais non pourtant son pere en bailla & liura la possession audict Comte de Neuers, dont ledict Herué appella & vint à plainte au Roy, luy requerant ayde. Le Roy, apres cōgnoissance de cause, assembla gēs d'armes, & alla demollir le chastel de Gyen. Ceux de dedans se deffendirent fort & longuement: mais à la fin ilz se rendirent, & s'en allerent leurs vies sauues, & en fut baillée la possessiō & iouyssance audict Herué.

Audict an mil cent lxj. Raymond Comte de Thoulouze, qui auoit espousé la sœur du Roy, feit sçauoir au Roy que Henry le ieune Roy d'Angleterre, Duc de Guyēne & de Normandie, enuahissoit sa terre, & vouloit assieger la cité de Thoulouze. Le Roy y alla & se meit dedans ladiete cité pour la deffendre: & quand le Roy d'Angleterre sceut qu'il y estoit il s'en retourna. En l'an mil cent lxij. le Pape Alexandre vint en France, pour auoir conseil & ayde touchant aucunes extortions que luy faisoient les Romains. En celle année saint Thomas fut fait Archeuesque de Cantorbie. En l'an mil cent lxij. pource que Henry, Roy d'Angleterre, eut imaginatiō que ledict saint Thomas fauorisoit contre luy, le Roy de France, & ausi pource qu'il le reprenoit des grāds exactions qu'il faisoit sur les gens d'Eglise d'Angleterre, il le feit exiler, & bānir d'Angleterre: lequel s'en vint en France deuers le Roy, & deuers ledict Pape Alexandre, lesquels le receurent moult honnorablement: & tint ledict Pape Alexandre Concile à Tours: & puis s'en alla à Sens, ou il sacra l'Eglise sainte Coulombe, & y furent bien vn an: & ledict saint Thomas se tint au couuent de saint Esme de Pontigny, par deux ans: & puis à sainte Coulombe de Sens, ou le Roy le feit entretenir à ses despens: dont ledict Henry Roy d'Angleterre fut tant despit & couroucé, qu'il feit bannir & exiler de ses terres tous les parens & affins dudit saint Thomas, iusques à la quarte generation, tant hommes que femmes & enfans, & print tous leurs biens: & leur faisoit on faire serment qu'ilz s'en irroient eux monstrier & presenter audict S. Thomas. D'auantage pour luy faire encores plus grand despit, en l'an mil cent lxix. ledict Henry Roy d'Angleterre, en hayne dudit S. Thomas, feit sacrer & couronner Roy d'Angleterre Henry son filz, *per Rogerium Eboracensem Episcopum*: lequel sacre appartient à faire à l'Archeuesque de Cantorbie, qui pour lors estoit en exil en France: mais enuiron vn an apres ledict Archeuesque saint Thomas, à la priere du Pape & du Roy de France, fut reuocqué d'exil, & retourna en Angleterre: toutesfois le iour qu'ilz deuoient prédre la paix, ledict Henry feit chanter vne messe de Requien, pource qu'il ne voulut point prendre la paix, par les mains de saint Thomas. Enuiron le temps que dessus, contents & debats se meurēt entre mesire Milles de Pierre fons & Dreux de Marle Chetaliers, qui auoient espousé les deux sœurs, filles de Dreux de Moussay, par ce que ledict de Pierre fons auoit osté par armes audict de Marle, la moytié dudit chasteau de Moussay, qui luy appartenoit à cause de sa femme. Iceluy de Marle en vint à plainte au Roy, qui y alla, & feit assaillir le chastel. Ceux de dedans le deffendirent: & puis se rendirent eux & la place au plaisir & volonté du Roy, qui les amena en la ville de Paris pour en faire iustice: & bailla audict de Marle la moytié qui luy deuoit appartenir audict Chasteau, & l'autre moytié feit demollir & abatre en signe d'inobedience. Semblablement les Euesques de Clermont & du Puys manderent & feirent sçauoir au Roy que le Comte dudit Clermont, le Comte du Puys son nepueu, & le Vicomte de Pollignac, faisoient moult de larcins & de grādes rapines aux eglises monasteres, & subiectz desdictz pays: prenoient les pelerins & passans, & les mettoient à rançon, & faisoient tout ce qu'un ennemy eust peu faire à son ennemy. Le Roy incōtinent partit, & alla sur eux, & leur mena forte guerre, tellement qu'ilz furent prins & amenez prisonniers, & longuemēt detenuz à Paris: & à la fin ilz furent deliurez moyennant qu'ilz restituerent ce qu'ilz auoient mal prins.

*Mil cent lxj.  
& lxij.  
Saint Thomas de Cantorbie, fut bāny d'Angleterre.*

*Comment le Roy Loys le Piteux espousa Alix, fille du Comte de Champagne, & en elle engendra Philippe Dieudonné, autrement dict le Conquerant.*



\* alias  
Adelle.

L'an mil cent  
lxx.

\* Autres di-  
sent à Ale-  
xis, filz de  
Manuel.

\* Autres  
moettent cery  
l'an 1172.  
1173.  
Mil cent  
lxxij.

De trois freres  
bastards, qui  
estoiēt moult  
grands cleres  
en diuerses  
ssiences.

\* Autres di-  
sent 71.  
S. Thomas de  
Cantorbie  
tué.

VAND ledict Loys approcha de l'aage de vieillesse, voyāt que la Roynce Cōstance sa fēme estoit morte, & n'auoit nul hoir masle pour luy succe-  
der, dont luy & tous ceux du royaume estoient desplaisans, par le conseil  
de ses Barons il espousa Alix, \* fille de Thibault, Côte de Champaigne &  
de Bloys: & cōme bō & vray catholique il eut recours à Dieu, & feit faire  
processions, grandes prieres, & oraisons en son royaume: & à la parfin Dieu, congnois-  
sant sa bonne affection, au moys d'Aoust l'an mil cent lxx. luy donna vn filz, qui fut  
baptizé, & nommé Philippe: lequel comme sembloit à la plus part de ses subiectz, estoit  
venu miraculeusemēt: & à ceste cause fut appellé Philippe Dieudonne: & fut tāt preux  
& vaillant, qu'il est autrement surnommé le Conquerant. Semblablement en eut vne  
autre fille, nommée Agnes: laquelle en l'an mil cent lxxix. fut mariée à Manuel \* filz  
de l'Empereur de Constantinople, lequel fut Empereur apres la mort de son pere. Le-  
dict Roy Loys pour recongnoissance du benefice que Dieu luy auoit faict de luy don-  
ner lignée, fonda l'Abbaye du Barbeau, sur Seine, pres Meleun, ou il gist: & semblable-  
ment fonda les abbayes du Neuf port, & de Dunes sur la mer: & à la fin deuint malade  
d'une maladie, nommée Paralisie: parquoy de son viuant il feit couronner Roy ledict  
Philippe son filz. \* En ce temps se meut guerre entre le Roy Henry d'Angleterre & ses  
trois filz, Héry, Richard & Geoffroy: lesquelz par l'ayde du Roy, & des Nobles de Frā-  
ce, feirēt forte guerre à leur pere, & dommagerent fort Normandie: puis ilz s'appoin-  
terent, & reconcilierent avec luy. En l'an mil cent lxxij. auoit vn François, nommé  
Guillaume, qui estoit Chancelier du Roy de Cecille, en hayne duquel les Princes &  
Seigneurs du pays, qui naturellement hayoient les François, enuoyerent lettres par  
toutes les villes & lieux du pays de la Pouille & Calabre, mandant que tous les Fran-  
çois qui seroient trouuez fussent mis à mort, ce qui fut faict: toutesfois ledict Roy de  
Cecille feit faire punition des cōspirateurs qui l'auoient pourchassé. Enuiron ce temps  
estoiēt trois freres moult excellens cleres. Le premier fut Gratian, moyne qui com-  
pilla, le Decret qu'approua le Pape Eugene, Le secōd fut Pierre Lombard, qui compil-  
la les quatre liures des Sentences, & la Glose sur les epistres saint Paul, & du Psaultier:  
& mourut l'an mil cent soixante & quatre: & le tiers fut Pierre le Mangeur qu'on dit  
en Latin *Petrus Comestor*, Euesque de Paris, qui fut enterré en l'Eglise saint Marcel: lequel  
feit les quatre liures des histoires Scolastiques, & plusieurs autres belles escriptures, cō-  
me recite *Fasciculus temporum*. On dit qu'iceux trois freres furent bastardz, & que quand il  
aduint que leur mere deūt mourir, on luy demanda si elle se repētoit point de les auoir  
engendrez hors mariage: laquelle deit que non, consideré la grādeur de leurs faictz: &  
lors on luy conseilla qu'à tout le moins elle eust deplaisance de ce qu'elle n'en pouoit  
auoir repentāce & contrition du mal & peché qu'elle auoit en ce commis. Sur la tom-  
be dudit Pierre le Mangeur, qu'on dit Comestor, est escript cest Epitaphe.

*Petrus eram, quem petra tegit dictusque Comestor:*

*Nunc comedor: viuus docui, nec cesso docere*

*Mortuus: ut dicat, qui me videt incineratum,*

*Quod sumus iste fuit, quandoque erimusque quod hic est.*

En l'an mil cent lxxij. \* les ministres du Roy Henry d'Angleterre, & de son expres  
commandement, tuerent saint Thomas de Cantorbie aupres de l'autel, la quatriesme  
Calende de Ianuier, le trentiesme iour apres qu'il fut retourné en Angleterre, enuiron  
l'heure de vespres: & ainsi finit ses iours par glorieux martyre, duquel les merites &  
miracles furent moult grands, comme les faictz le tesmoignent. En l'année ensuy-  
uant fut iceluy saint Thomas canonizé par le Pape Alexandre, accompagné de Car-  
dinaulx & grād nombre d'Euesques. Tātost apres la mort dudit saint Thomas, pour  
le bruyt qui en couroit par toute Chrestienté, ledict Roy Henry enuoya ses messagers à  
Rōme, pour s'en excuser vers le Pape Alexādre: lequel Pape enuoya deux Cardinaulx  
en Frāce deuers ledict Henry, qui lors se tenoit à Chiné en Touraine, pour faire infor-  
mation sur son innocence: lequel Henry iura, & afferma par serment solennel, presens  
lesdictz Cardinaulx, en foy parjurant, que ledict saint Thomas n'auoit point esté tué  
par son conseil, de son sceu, ne commandement: & par tant ne fut faicte autre pour-  
suyte contre luy. En ce temps vn nommé Iehan du Pin feit vn liure en François, par  
maniere de fiction, qu'on appelle Mandeuille: mais il ne dit riens qui soit approuué.

**M** Esieurs, ie vous vueil bien aduertir icy que la figure de la lignée de Hue Capet, qui est en la page seconde du fueillet septante & huictiesme, est encores aucunement corrompue, combien qu'ayons fait ce qu'auons peu pour la remettre en son entier: & fault entendre que les deux filz, que nous mettons au Roy Robert, nommez Simon & Amaury de sa seconde femme, ne sont trouuez par tout, & ne trouue que Guaguin, qui en parle: & nostre Autheur mesme n'en parle point. Oultre ce, aux enfans de Robert Comte de Dreux, y a faulte, en ce qu'il faict, l'un nommé Robert, Comte d'Eureux, & y fault mettre de Dreux: & au lieu d'un des Euesques, fault mettre Pierre Mauclerc: & notez que desdictz Euesques ne trouue rien ailleurs, ne dedans nostre texte mesme. Vous ayderez au reste, s'il vous plaist, si faulte y trouue, vous asseurant que ie ne trouuay iamais liure tant corrompu, qu'estoit cestuy cy.

*Du Roy Philippe Dieudonné, qui est appelé le Conquerant.*



**P**hilippe deuxiesme de ce nom, qui fut surnommé Dieudonné, autrement le Conquerant, ou Auguste, filz de Loys le Piteux, commença à regner du viuant de son pere, l'an mil cent lxxix. en faage de quatorze ans: & trespassa l'an mil deux cents xxij. & gist à saint Denis en France. Cestuy Philippe fut appelé Dieudonné, par ce que son pere estant veuf, comme hors d'aage de soy marier, & d'espoir de generation, dont luy & les Barons, & subiectz de son royaume estoient moult desplaisans, par le conseil de ceux du royaume il print femme comme nous auons deit: & apres plusieurs priores & oraisons faictes à Dieu par luy, & par tous ceux de son royaume, Dieu luy enuoya ledict Philippe: lequel pour les haultx & grands faictz qu'il

feut en son viuant, fut ainsi appelé Auguste, ou le Conquerant. Le Roy Loys son pere au temps de sa natiuité, qui fut au moys d'Aoust, mil cent soixante & cinq, eut vne merueilleuse aduision en son dormant: car il luy sembla qu'il voyoit son filz qui tenoit vn calice d'or en sa main, lequel estoit tout plein de sang humain, & en donnoit à boire à tous les Princes & Barons qui estoient autour de luy: laquelle aduision ledict Roy Loys ne declaira point en sa vie, fors à son beau frere, qui estoit Archeuesque de Reims, & Cardinal du titre de sainte Sabine, Legat en France: lequel ne la publia iusques apres sa mort, ainsi que ledict Roy Loys luy auoit prié. Aucun peu de temps auant le trespas du feu Roy Loys, luy voyant estre fort affoibly, pour son grand aage, & griefuement detenu de ladicte maladie de Paralysie, qui estoit incurable, attendu son antiquité, par le conseil de ses Barons il enuoya à Reims ledict Philippe son filz, qui n'auoit que l'aage de quatorze ans, en moult belle cōpagnie, pour estre couronné Roy de France: & fut sacré par sondict oncle Guillaume Archeuesque de Reims, Cardinal de sainte Sabine, lors Legat en France, le iour de la feste de Toussaintz, mil cent lxxix. & y fut present le ieune Henry Roy d'Angleterre, qui auoit fiancé madame Marguerite sa sœur: lequel comme son Per & subiect tint & porta au Sacre la couronne: & aussi y furent les autres Pers de France, grand nombre de Princes, Seigneurs & Barons. Iceluy Roy Philippe au comencement de son adolescence fut de bonnes mœurs & conditions, & eut tresbeau commencement: car il ayma & craignit Dieu, qui est le vray commencement de sapience, & feut desfendre tous iuremens & blasphemies de Dieu & des Sainctz, qui se font comunement es cours des Princes, es ieux, tauernes, & lieux dissoluz: & quand aucuns, fussent Cheualiers ou autres, estoient trouuez blasphemans le nom de Dieu,

*De la vision  
merueilleuse  
qui vint au  
Roy Loys, dis  
le Piteux, en  
son dormant.*

*L'an mil cent  
lxxix.*

*Aimer Dieu  
& le crain-  
dre est le vray  
comencement  
de sapience.*

# LES CRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE.

incontinent les faisoit punir, de quelque estat ou vacation qu'ilz fussent, & les faisoit ietter & plonger en lac ou és riuieres, ou faire autre publique punition. A ma volunté que les Roys, Princes & Seigneurs gardassent ceste honnesteté & bonne coustume en leurs cours & maisons, il n'y auroit pas tant de blasphemateurs de Dieu.

*Comment le Roy Philippe, le Conquerant, fait chasser les Iuifz hors du royaume.*



**L**ANTOST apres le Sacre & Couronnement du Roy Philippe, qui estoit ieune, il s'en vint à Paris: & pource qu'il luy souuint qu'il auoit ouy reciter aux ieunes enfans, qui estoient nourriz avec luy en la court de son pere, qu'il estoit plusieurs fois aduenue que les Iuifz d'or il y auoit plusieurs en France, prenoient chascun an le iour du grand Vendredy, à tel iour que Iesus Christ fut crucifié, vn ieune Chrestien, & le mettoient en vne caue soubz terre, & en despit de Iesus Christ le tourmentoient & crucifioient, & au dernier l'estrangloient, & mesmement estoit ainsi aduenue de saint Richard, dont le corps est en l'Eglise de saint Innocent à Paris, pour lequel nostre Seigneur a fait maintz beaux miracles, & semblablement l'auoient lesdictz Iuifz ainsi fait en celle mesme année en la ville de Pons, en Xaintonge d'un ieune Chrestien, nommé Iehan de Vendosme, le Roy s'en fait enquerre, & trouua par la commune renommée du pais que c'estoit vray: parquoy il alla audict Pons, & fait mourir tous lesdictz Iuifz qui y estoient: & apres fait vn edict general, \* par lequel il bannit tous lesdictz Iuifz hors du royaume de France, & leur donna terme de vider & de vendre leurs biens. Les aucuns desdictz Iuifz se firent baptizer, plus de paour d'estre exilez & de perdre leurs biens, que pour l'amour de Dieu: & à ceux la demeurerent leurs biens: *alij ab errore antiquo exccati, in perfidia sua remanentes*, cuiderent tant faire vers le Roy par le moyen d'aucuns Princes, ausquelz ilz firent de grands dons, qu'ilz demourassent: mais le Roy n'en voulut riens faire, & conuint qu'ilz s'en allassent: & fait le Roy ædifier & consacrer en l'honneur de Iesus Christ, des Eglises en plusieurs de leurs Synagogues, & mesmement à Paris, à Orleans, à Estampes, & ailleurs. Et est encores de present le corps dudit Iehan de Vendosme conserué en chair & en oz audict lieu de Pons en Xaintonge, en vn hospital qui est és faulxbours de ladicte ville, du costé de Bordeaux. Il fait aussi destruire les heretiques Albigeois: & pource que Raymond lors Cōte de Thoulouze, son cousin le Cōte de Besiers, & autres: furent trouuez chargez & coupables de ladicte heresie, & auoient fauorisé & aydé ausdictz heretiques contre le Roy qui leur faisoit guerre, ilz furent banniz & abandonnez, & leurs terres appliquées au fief du Roy: & furent eux, & les leur, *per concilium Lateranense*, interdictz & excommuniez, comme sera dict cy apres. En ce temps mourut Manuel, Empereur de Constantinople, & luy succeda son filz, qui auoit espousé madame Agnes, sœur du Roy Philippe, soubz la garde & tuition d'un nommé Andronicus.

*Le corps S. Richard est en l'Eglise saint Innocent à Paris.*

*\* aucuns mettent cey en l'an mil cent ostante deux & troys.*

*Les heretiques Albigeois.*

*Comment le Roy Philippe Dieudonné fut marié à la fille du Comte de Henault.*



**L**'AN mil cent quatre vingtz, combien que ledict Roy Philippe fust ieune d'aage, par le conseil de son pere, qui encores viuoit, & des Barons & Prelatz du royaume, il print à femme ma dame Ysabeau, fille du Comte de Henault, nommé Baudouyn, & niepce de Philippe Comte de Flandres: & par le traité dudit mariage ledict Roy Philippe eut la Comté d'Artois, & tout le pais du long de la riuere du Liz: laquelle Ysabeau estoit descendue de par sa mere de la lignée saint Charlemagne: & de rechef se fait ledict Roy couronner le iour de ses espousailles: & pareillemēt fut couronnée ladicte Ysabeau sa femme en l'Eglise saint Denis en Frâce, par Guy Archeuesque de Sens. En celle mesme année ledict Roy Loys le Piteux, pere dudit Philippe espris de la maladie de Paradiſe, trespassa: & en grand honneur & reuerence fut son corps porté enterrer en l'Abbaye, nommée du Saint port, autrement dict du Barbeau sur Seine, de l'ordre de Citeaux, pres Meleun, qu'il auoit fondée, comme dict est. Dieu par sa grace en vueille auoir l'ame: car ce fut vn bon, sage & vaillant Prince, louable & honneste, qui traita bien & doucemēt ses subiectz, sans faire exactions sur eux. Il ayma paix, & soubz luy s'ædifierent & reparerent en France moult de villes, places, chasteaux & Eglises. Les terres se defricherent & meirent en labour, & viuoient ses subiectz en grand paix & tranquillité, En celle mesme année \* trespassa

*Mil cent iiij. an.*

*Trespas du Roy Loys le Piteux.*

*\* autres l'an 1185. & 6.*

# DV ROY PHILIPPE AVGVSTE, II. DV NOM.f.xcij.

passa Baudouyn Roy de Hierusalem, *qui iuuenis lepra contagio deformabatur.*

En l'an mil cent quatre vingtz & vn, ainsi que Henry, Comte de Champagne, s'en retournoit de Hierusalem, il fut prins prisonnier par les Turcs : mais il fut par l'Empereur Manuel de Grèce deliuré : & quand il fut retourné mourut tost après. En celle année eut grand' guerre entre Federic Empereur de Romme, & le Duc de Saxonne, qui s'estoit voulu faire Empereur, lequel auoit espousé la fille du Roy d'Angleterre : mais par le moyen du Pape ilz s'appointerent, par tel conuenant que ledict Duc seroit exilé sept ans de sa terre : & par ce s'en vint luy & sa femme, qui fille estoit de Henry Roy d'Angleterre, deuers ledict Henry son pere, en Normâdie, ou ilz se tindrēt longuemēt.

## *Comment ledict ieune Roy Philippe Dieudonné punissoit ceux qui persecutoient les Eglises.*

**E**N VIRON quatre moys apres le couronnement dudit Roy Philippe, vn nommé Hebur de Charenten, se print à persecuter les Eglises & les Abbayes de Bourges, & du pais de Berry, & à prendre leurs biens & terres. Les gens d'Eglise le firent sçauoir au Roy, qui incontinent y enuoya son armée, & contraignit ledict Hebur à restituer tout ce qu'il auoit vsuré. Semblablement en l'année premiere de son regne, qui fut le quinzième an de son aage, vn nommé Imbert de Beauieu, & le Comte de Chaalons, se prirent à persecuter les Eglises de leurs terres, contre les immunités que les Roys leur auoient données, & faisoient plusieurs exactions & pilleries. Quand le Roy le sceut il alla contr'eux à grand ost en personne, & print & abbatit de leurs places & chasteaux iusques à ce qu'ilz vindrent à mercy, & qu'ilz restituassent aux Eglises ce qu'ilz leur auoient osté. Audiēt an mil cent quatre vingtz & vn, Philippe Comte de Flādres, le Duc de Bourgongne, Guillaume Archeuesque de Reims, oncle du Roy, Thibault Côte de Bloys, & Estienne Côte de Sancerre, machinerent & firent coniuration cōtre le ieune Roy Philippe, & s'esleuerēt contre luy, & luy firent grand' guerre, dont le Roy fut fort troublé & domagé. Ledit ieune Roy s'allia des Brabançons, & à leur ayde courut & gasta les terres dudit Philippe Côte de Flādres, & d'Estienne Côte de Sancerre. Federic Empereur d'Allemagne voulut ayder aux aduersaires du Roy, & esmeut en armes presque tous les subiectz de son Empire : mais le Roy Héry d'Angleterre, en hayne dudit Empereur, qui auoit chassé le Duc de Saxonne son gendre vint en l'ayde dudit ieune Roy Philippe de France, & ses enfans aussi : & par son moyē paix fut reformée entre ledict Roy & ses Barons.

## *De plusieurs choses dignes de memoire que fait le Roy Philippe Auguste.*

**L'**AN mil cent quatre vingtz & deux, ledict Philippe achepta vn marché que les malades de saint Ladre auoient droit de faire tenir hors Paris, l'espace de quinze iours, & le fait venir dedans la ville au lieu qu'on appelloit Champeaux, pres l'Eglise saint Innocent : & à fin que les marchans peussent tenir leurs marchandises à couuert & en seureté, il fait bastir les halles, & est encores appelé ledict marché la foire saint Ladre. Il fait aussi clorre le cimetiere de saint Innocent, dont ledict lieu, & celui ou sont lesdictes halles, estoient lors vuides & vagues. Il fait semblablement en ce temps clorre le parc du boys de Vincennes, de belle & haulte muraille de durée, telle qu'on void encores à l'œil. Le ieune Roy d'Angleterre, qui auoit fiancé madame Marguerite, sœur dudit Roy Philippe, qui sceut la closture dudit boys de Vincennes, que le Roy auoit fait faire, fait chasser & prendre es forestz de Normandie & d'Aquitaine plusieurs cerfs, biches, daings, & autres sauuagines, & les fait mettre & enclorre en vne grād' nef, & les enuoya audiēt Roy Philippe, par la riuere de Seine iusques à Paris : & le Roy, qui en fut bien ioyeux, les enuoya au boys de Vincennes. En l'an mil cent quatre vingtz & trois, ledict ieune Roy Henry d'Angleterre alla de vie à trespassemēt, en vn chasteau, appelé Martel, en la province de Cahors : & fut son corps porté enterrer en l'Eglise nostre Dame de Rouen : & demoura madiēte dame Marguerite de France, sa fiancée, encores ieune enfant, es mains dudit vieil Roy Héry d'Angleterre, son pere, en la garde duquel elle auoit esté baillée par le feu Roy Loys de France, son pere.

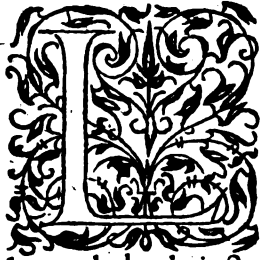
Premier volume.

Q ij

# LES CRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE.

*Des inhumanitez qu'aucuns meschans Costereaux faisoient en Berry:  
& des heretiques qui furent bruslez en Flandres.*

L'an mil cent  
iiij. xx. &  
trois.



L'AN mil cent quatre vingtz & trois, se meit sus vne maniere de gés, appelez Costereaux, qui auoient fait alliâce avecques les heretiques: & tirerent au país de Berry, & vers la cité de Bourges, ou ilz feirent de grands maulx & inhumanitez: car ilz tuoient gens, prenoient les homes prisonniers, forçoient femmes, & couchoient avecques elles, en la presence de leurs marys: *quod deterius est*, pilloient, brusloient les Eglises, prenoient le corps de Iesus Christ, q y estoit reserué pour les malades, le iectoient contre terre, & marchaient dessus, emportoient custodes, calices, & les corporaux, & autres draps des Eglises, desquelz ilz faisoient cœuurechefz & drapeaux deshonestes & prophanes à leurs meschines, & autres cruautez & inhumanitez. Ceux de Bourges hastiement le manderent au Roy, qui incontinent leur enuoya ayde & gens d'armes: & furent lesdictz Costereaux destruits & desconfitz, & en mourut bié sept mil: & pource qu'il feist diligement ses premieres batailles pour la defence des Eglises, il eut apres Dieu propice en ses affaires. En celle année furent faitz bruler en Flandres plusieurs heretiques, par le iugement de Philippe, Côte de Flâdres, & de Guillaume, Archeuesque de Reims, Cardinal, Legat en Frâce. *Hi dicebant omnia eterna à Deo creata: corpus autem hominis, & omnia transitoria à Luciabello creata. Baptismum parvulorum, & Eucharistiam reprobabant. Sacerdotes missas celebrare ex auaritia & oblationum cupiditate dicebant.* En celle année ledict Roy Philippe feist destruire toutes les Synagogues des Iuifz, & en plusieurs d'icelles feist faire & consacrer des Eglises, & bannir lesdictz Iuifz, qui ne vouloient estre baptizez.

Heretiques  
bruslez en  
Flandres.

*De la guerre que feist le Roy au Comte de Flandres, pource qu'il luy  
detenoit la Comté de Vermendois.*

L'an mil cent  
iiij. xx. &  
quatre.



L'AN mil cent iiij. xx. & iiij. se meut debat & question entre ledict Roy Philippe, & le Comte de Flâdres, pour raison de la Comté de Vermendois, qui deuoit appartenir au Roy, que ledict Comte occupoit iniustement & sans raison. Le Roy feist sommer iceluy Côte qu'il luy voulsist redre, mais il n'en voulut riens faire: parquoy le Roy, par le conseil des Princes & Barons de France, assembla merueilleusement grand' armée, & alla vers Amiens. Quand ledict Comte sceut la grand' puissance de l'ost du Roy, il se cōseilla à ses Barons & subiectz: puis enuoya deuers le Cardinal Guillaume, Archeuesque de Reims, & oncle du Roy, & Thibault de Bloys, Mareschal & conducteur de l'ost du Roy, ausquelz il auoit commis toute la besongne (car ilz estoient ses oncles, & auoient la conduicte de ses affaires) & leur pria qu'ilz feissent la paix deuers le Roy, & qu'ilz prissent ladicte Côte de Vermendois, mais que son plaisir fust qu'il iouyst, sa vie durât, des villes de S. Quentin & Peronne: laquelle offre & requeste le Roy accepta, & par ainsi fut la paix faicte.

*Des messagers de Hierusalem, qui apporterent au Roy Philippe,  
le Conquerant, les clefz du saint Sepulchre.*



PAR ces entrefaictes que le Roy estoit occupé en sa guerre, cōtre ledict Côte de Flâdres, vindrent deuers luy Eracle, Patriarche de Hierusalem, & le grad Prieur de l'hospital de Rhodes, qui luy apporterent les clefz de la cité & du saint Sepulchre de Hierusalem, luy requerant qu'il luy voulsist donner secours & ayde contre vn peruers Sarrazin, nommé Salladin, qui en merueilleuse puissance estoit entré en la terre de Hierusalem, & ia auoit gasté plusieurs país, & tué & prins prisonniers moult de Chrestiens: & disoient que si de brief le Roy ne leur faisoit secours, ladicte cité de Hierusalem estoit en voye de briefue subuersion. Sur ceste matiere le Roy eut conseil aux Barons & Prelatz de son royaume: lesquelz, par ce qu'il n'auoit encores nul hoir de son corps, pour luy succeder, ne furent pas d'opinion qu'il y allast en personne, combien qu'il en eust grand desir: toutefois il feist faire grand' armée de gens, à ses despens, & feist prescher par tout le royaume la croysée, & y allerent plusieurs tant de ce royaume que d'ailleurs. Environ ce temps

Le Roy feist  
publier la  
croysade con-  
tre Salladin.



## DV ROY PHILIPPE AVGVSTE, II. DV NOM. f. xcij.

temps vn Prince, nommé Andronicus, ayant fait par trahyson prendre Constantinople, & Manuel Empereur, son seigneur (lequel auoit espousé madame Agnes de France, fille du Roy Loys, & sœur du Roy Philippe) & ayant fait noyer & submerger en la mer, fait mourir plusieurs des Princes du païs, & se fait Empereur: & tâtost apres s'esleua vn nommé Isaac, qui estoit de la lignée dudit Manuel, & vint à Constantinople, & par le Patriarche fut couronné Empereur: & fait prendre ledit Andronicus, & le fait trâcher par toutes les ioinctures des piedz, des mains, & des autres membres, & le fait monter sur vn chamel & mener par la cité, & apres luy fait creuer les yeux.

*Comment le Roy ordonna que la cité de Paris fust pauée: & de la guerre qu'il feit au Duc de Bourgogne, qui opprimoit le seigneur de Vergy, son vassal.*

**L**E Roy, qui moult estoit curieux d'accoustrer & donner ordre à la police de la chose publique du royaume, vn iour audist an mil cēt quatre vingtz & quatre, s'aduifa, voyant que la ville & cité de Paris, qui anciennement estoit appellée Lutece (qui vault autant à dire comme boucuse, ou pleine de bouë) estoit souuent à l'occasion des immundices, qui estoient par les rues, par ce qu'elles n'estoient point pauées, si puante & orde que c'estoit grand pitié, & n'y pouuoit on bonnement aller par temps de pluye, n'a pied n'à cheual, pour les puantise, bouës & ordures, il paracheua ce que ses predecesseurs auoient encommencé: car ilz auoient changé le nom de Lutece en Paris, mais ilz n'auoient pas osté l'effect, & la cause de son premier nom. Si manda les Preuost & Bourgeois de ladicte ville, & commanda & ordōna que toutes les rues d'icelle fussent pauées de gros carreaux de grez: & ainsi fut fait. En l'an mil cent quatre vingtz & six, Guy, seigneur de Vergy, auoit vn chastel, qui est assis és marches de Bourgogne, & au fief du Roy, enuoya deuers le Roy Philippe, par ce que le Duc de Bourgogne luy faisoit trop forte guerre, & l'auoit assiegé dedans sondict chastel. Le Roy, pour ayder à son vassal, comme bon Seigneur doit faire, incontinent y enuoya grand' armée, & cōtraignit ledit Duc de Bourgogne à leuer ledict siege: mais aucun temps apres il le rendit audict Guy de Vergy, qui luy en feit hommage & serment de fidelité. En celle mesme année mourut à Paris Geoffroy, qui estoit de par sa femme, nommée Constance, Duc de Bretagne & Côte de Richemont, troisieme filz du Roy Henry d'Angleterre: dont ledit Roy Philippe, qui moult l'aymoit fut moult desplaisant. Si le fait enterrer deuant le grand autel de l'Eglise nostre Dame de Paris, moult honnorablement, & pour l'amour de luy fonda en ladicte Eglise quatre chappelles sacerdotales. Il laissa vn filz nommé Artus, qui luy succeda audict Comté, & vne fille. En ce temps frequentoient en la court dudit Philippe & des Princes qui estoient autour de luy, plusieurs menestriers, iangleurs, & farceurs: lesquelz pour complaire aux grands & riches gens disoient parolles à leurs louenges, à fin de tyrer argent d'eux, & qu'ilz leur donnassent robbes ou argent: & voyant ledit Roy Philippe que c'estoient toutes choses vaines & contraires au salut de l'ame, & que des robbes, habillemens & sommes de deniers, que l'on dōnoit ausdictz menestriers & iangleurs, plusieurs pauvres en eussent esté entretenus & reuestus par biē long temps, promet & voia que toute sa vie ses robbes & habillemens & sommes de deniers, que l'on dōnoit ausdictz menestriers, seroient donnez & distribuez aux pauvres gens, pour les reuestir: & afin que les autres pauvres & riches gens n'en dōnassent ausdictz menestriers & iangleurs, il les fait mettre hors, & bannir de sa court.

*L'an mil cent  
iiij. xx. &  
quatre.*

*L'an mil cent  
iiij. xx. & six.*

*Trespas de  
Geoffroy, Duc  
de Bretagne,  
filz du Roy  
d'Angleterre  
& de la fonda-  
tion pour  
luy faite en  
l'Eglise de Pa-  
ris.*

*Nota des ian-  
gleurs &  
menestriers  
qui furent bā-  
nis de la  
court.*

*De l'emotion de guerre que feit le Roy Philippe, contre Richard d'Angleterre:  
& du miracle nostre Dame du Bourgdieux en Berry.*

**E**N l'an de grace mil cent quatre vingtz & sept, Henry le vieil, Roy d'Angleterre, *sub quo passus est beatus Thomas Cantuariensis*, comme dict a esté, donna à son filz Richard la Comté de Poitou: parquoy tantost apres ledit Philippe fait sommer ledit Richard qu'il luy en vint faire hommage, cōme raison estoit, & faire le deuot: mais iceluy Richard, qui estoit introduit de la malice Angloise, par l'introduction de son pere, queroit fuites & simulations de iour en iour de non luy faire l'hommage. Semblablement ledit Philippe demādoit audict Henry

*Mil cent iiij.  
xx. & vij.*

## LES CRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE.

ry, Roy d'Angleterre, qu'il luy restituast Gisors, & maintes places estant au païs du Vexin le Normant, qui auoient esté baillées pour le dot de ladiète dame Marguerite, au traité de mariage dudit feu ieune Roy Henry, filz dudit vieil Henry, Roy d'Angleterre, estant fait leur traité par telle condition que si ledit ieune Henry, ou ladiète Marguerite mouroient sans hoirs de leurs corps, iceluy païs retourneroit audit Roy de France: laquelle condition estoit aduenue par la mort dudit ieune Roy Henry: & toutesfois ledit vieil Henry, son pere, ne vouloit restituer ledit païs. Sur ces deux questions ledit Henry & Richard, son filz, eurent moult de dilations & subterfuges: & voyant ledit Roy Philippe que ce pourroit tourner à la grand' honte & dommage de luy & des siens, proposa à ce les contraindre par puissance d'armes, s'autrement ilz ne vouloient faire ce qu'ilz deuoient: & pour ceste matiere, apres sommation iuridique faicte ausdictz Roy Henry & à Richard son filz (lesquelz d'eux mesmes ne voulurent faire raison) le Roy assembla son ost, & tyra à Bourges, & enuahyt leurs terres deuers Aquitaine. Et premierement print les villes d'Yssoudun, Graffay, & plusieurs autres places: & gasta & depopula le païs, iusques à Chasteauroux, ou estoit le Roy d'Angleterre. Puis alla mettre le siege deuant la ville du Bourgdieux (ou a vne moult belle Eglise & Abbaye, de grand' & ancienne fondation) en laquelle ville pour la garder & deffendre contre le Roy de France, ledit Richard, Comte de Poitiers, auoit enuoyé grand nombre de Costereaux & gens paillards amassez. Et aduint que durant ledit siege, ainsi que les gens dudit Richard en grand nombre estoient en vne place, qui estoit pres de ladiète Eglise & Abbaye, & y en auoit aucuns qui iouoient au dez, il en eut vn qui estoit courroucé de ce qu'il auoit perdu son argent, lequel commença à renier & blasphemer le nom de Dieu & sa mere: puis leua les yeux contremort, du costé de ladiète Abbaye, & veid qu'en vn pilier qui tient vn des arcs boutans hors & contre la muraille de ladiète Eglise auoit vne image de nostre Dame, qui tenoit son enfant en son giron, print vne pierre, & cōme forcené, en maugreant le nom de Dieu & de la vierge Marie, la ietta cōtre ladiète image nostre Dame, qui estoit bien haulte: & ataignit vn des bras de son enfant, de si grand randon qu'il le cassa, & cheut à terre tout en sanglanté: & de celle rompure courut & sortit sang en grād' abondance, tellement qu'il en tomba tout au long du mur iusques à terre: lequel sang fut honnestement recueilly, & en furēt gueris plusieurs malades de diuerses maladies: & ce malheureux Costereau, qui auoit ietté ladiète pierre, fut incontinent tourmenté du maling esprit, tellement qu'en ce iour mesmes il fina miserablement sa vie. A celle heure que ce aduint vn des filz du Roy Henry d'Angleterre, qu'on appelloit Iehan sans terre, estoit venu en ladiète ville pour la deffendre: lequel print le bras rompu dudit image, & l'emporta & garda dignement pour reliquaire: & depuis ce temps nostre Seigneur a fait en ladiète Eglise du Bourgdieux, au lieu ou estoit leur image, plusieurs grands & euidens miracles, & y a moult grand apport & voyage de pelerins.

*D'un Costereau qui ietta vne pierre cōtre l'image de la vierge Marie, dont mal luy en print, & du miracle qui en aduint.*

### De la prinse de Hierusalem.

*L'an mil cent iij. xx. & vij.*

*Salladin feit lauer le temple de Salomō en Hierusalē, d'eau rose.*

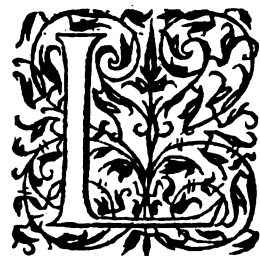
**S**UR ces entrefaictes & audiēt an mil cēt quatre vingtz & sept, vindrēt mes-  
sagiers, d'oultre mer, qui rapporterēt de certain que Salladin, Roy d'Egy-  
pte, & ses Sarrazins auoient prins grand' partie des villes & places de la  
terre saincte, mesmement la cité de Hierusalē, & prins le Roy prisonnier,  
& aussi auoient prins le fust de la vraye Croix. Les Suriens sauuerent l'E-  
glise du saint Sepulchre, par grand pris d'or & d'argent qu'ilz le racheperent. Auant  
que ledit Salladin voulüst entrer au saint Temple de Salomon, il le feit lauer d'eau  
rose dedans & dehors, par tout hault & bas. Plusieurs des Suriens, Iacobites, & Græcz,  
qui estoient Chrestiens, demouroient en ladiète cité, en faisant tribut audit Salladin:  
c'est à sçauoir qu'ilz payoient pour la rançon de chascun homme dix besans d'or: pour  
chascune femme cinq besans, & pour chascun enfant vn besant: toutesfois ledit Sal-  
ladin en deliura grand nombre de ceux qui n'auoient dequoy payer, & les malades  
feit penser de ses deniers, & fait cōduire en seureté la Roïne, nommée Sibille, & Hera-  
cle Patriarche de ladiète cité, & plusieurs Templiers & Hospitaliers, & plusieurs prison-  
niers iusques en Antioche. Les autres s'en allerēt par mer, les vns en Alexādie, les au-  
tres en Cecille: & depuis ce temps n'a esté ladiète cité de Hierusalē recouuerte par les  
Chrestiens: qui est grād pitié. Le sixiesme iour de Septembre, audiēt an mil cent iij. xx.  
& sept,

DV ROY PHILIPPE AVGVSTE, II. DV NOM. f. xciiij.

& sept, naquit en la ville de Paris mōseigneur Loys, aîné filz du Roy Philippe de France: dont luy & tous ceux de son royaume feirent moult grād' ioye, & par toutes les villes & lieux en furent faictz les feux de liesse, & rendues graces à nostre Seigneur.

*Natiuité de Loys de Mōspensier, filz de Philippe Auguste.*

*De l'appointement des Roys de France & d'Angleterre: & comment ilz se croiserent pour aller au voyage d'oultre mer, contre les Sarrazins qui auoient prins Hierusalem.*



AN mil cent quatre vingtz & huiet, le Roy Henry d'Angleterre, & Richard, Côte de Poitiers, son filz, assemblerent grand ost, pour résister à la puissāce du Roy, & vindrēt iusques aupres du Bourgdieux: lors que le Roy y tenoit le siege: mais quand ilz sceurent la grand' puissāce du Roy, & qu'il n'estoient pas puissans pour le combatre & leuer ledict siege, ilz ne fōserent assaillir: & pour le trōper faignirent qu'ilz vouloient faire appointement auecques luy, & baille-  
rent caution iuratoire, & que de toute la querelle ilz se mettoient à l'ordonnance, & au iugement de la court du Roy de France: & soubz ceste couleur furent faictes treues, & s'en retournerent les parties chascun en ses païs. Apres aucun temps, en celle mesme année, lesdictz Roys de France & d'Angleterre s'assemblerent, & eurent parlemēt ensemble, pour traicter paix, au lieu de Trie, pres Gisors: & quand ilz furent là assemblez auecques plusieurs Princes & seigneurs, par le moyen d'un Legat que le Pape y auoit enuoyé pour les admonester de faire paix, & faire ayde à la terre sainte, il aduint que ilz feirent appointement & paix finale: & comme par inspiration diuine iceux deux Roys d'un commun accord se croiserent, pour aller au voyage d'oultre mer, pour la deliurance de la terre sainte. Auecques eux se croiserent le Duc de Bourgogne, le Comte Richard de Poitiers, Philippe Comte de Flandres, Thibault, Comte de Bloys, les Comtes du Perche, de Beaumont, de Rochefort, de Chāpaigne, de Dreux, de Clermont, d'Auenes, de Neuers, & plusieurs autres Princes & seigneurs, les Archeuesques & Euesques de Rouen, Cantorbie, Beauuais, Chartres & plusieurs autres: & en signe d'icelle croisée lesdictz deux Roys feirent illec faire & fōder vne Eglise, & appelerent celle place de Saint champ. Semblablement en celle mesme saison Federic, Empereur de Romme, *codem peregrinationis voto se obligauit*: & feit crier & publier ladicte croisée par tout son Empire.

*Croisade faicte par les Roys & princes, pour aller en Hierusalem.*

*Comment le voyage d'oultre mer fut rompu, par la mauuaisiē du Roy d'Angleterre, & Richard, son filz, Comte de Poitiers: & d'une source d'eau qui aduint miraculeusement en l'ost du Roy.*



V moys de Mars audiēt an mil cent quatre vingtz & huiet, feit le Roy assembler à Paris tous les Prelatz de son royaume, & aussi tous les Princes, & Barōs: & en celle assemblée se croiserent moult grand' multitude de Barōs, Cheualiers, Escuyers, Nobles, & gens de pied. Le Roy, qui moult grād' desir & affection auoit d'accomplir le saint voyage, feit prēdre la decime des biens meubles sur ses subiectz: & requist ausdictz Prelatz & gens d'Eglise la disme du reuenu des Eglises d'une année seulement: laquelle ilz luy octroyerent liberalemēt: & fut icelle disme appellée la disme Salladin, par ce que c'estoit pour aller combatre ledict Salladin, Roy d'Ægypte: & furēt ordonnez gens & commissaires pour la leuer: lesquelz, comme on disoit, feirēt plusieurs griefz & violences aux Eglises. Au moyen duquel peché, comme on croyoit piteusement, ledict saint voyage fut rompu: car il aduint par \* la suggestion du diable, qui est ennemy de la Chrestienté, lequel se meit es cœurs desdictz Henry, Roy Anglois, & Richard son filz, qu'il rompirent les treues qu'ilz auoient parauant accordées & iurées: & fut la prophetie du Roy Dauid là accomplie: *Effusa est contentio, & errare fecit eos in via*. Car lors ledict Richard, qui estoit es parties de Bourdeaux, enuahit les terres du Côte Raymōd de Thoulouze, qui feit incōtinēt sca-  
uoir au Roy son seigneur & cousin, l'oultrage que ledict Richard, Côte de Poitiers luy auoit fait. Le Roy fut de ceste nouuelle moult desplaisāt. Si assembla son ost, & se meit en voye pour enuahir la terre d'Aquitaine, du costé de Berry: & print les villes de Cha-

*De la disme leuée en France, appellée la disme Salladin.*

*\* P. Em. & Pol. Verg. content ces guerres & un peu autremēt.*

## LES CRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE.

*Miracle qui  
aduint en l'ost  
du Roy de  
France, des  
eaues sortant  
de la terre.*

steauroux, Brezançoys, Argentô, & autres places d'enuiron qu'il destruisit & brusla, puis meit le siege deuant Leuroux en Berry, ou il fut assez longuement: & durant iceluy siege aduint vn miracle & chose digne de memoire. Car pres & deuant ladicte ville auoit vn maraiz, ou tousiours auoit grand' abondance d'eaue, & n'estoit pas memoire que iamais homme feust veu à sec, mais la saison fut si chaulde, & aussi l'ost du Roy estoit si grand que tantost ledict maraix vint à sec, si que les gens & les cheuaulx auoient moult grand' default d'eaue, & n'en scauoient ou trouuer que ce ne fust bien loing: mais soudainement il aduint, sans ce qu'il pleust ou tombast eaue du ciel, qu'en celuy maraix l'eaue saillit des entrailles de la terre, en si grand' abondance que ces gens & les cheuaulx de l'ost en eurent en grand' abondance. Tâtozt apres ledict chasteau de Leuroux fut prins: & le donna le Roy à Loys son cousin, filz du Côte Thibault de Bloys: & si tost que le Roy fut party & son ost leué dudiect siege, ledict maraix se retourna à sec comme deuant: & s'en retournerent les eaues en terre, ne oncques puis on ne les peut veoir en c'est ondroict. Puis alla le Roy à Montrichard, qu'il print par force, & cinquante Cheualiers qui estoient dedans, apres ce qu'il eut prins aussi & mis en sa subiection Môtrefor, le Blanc en Berry, Culant, Molignon & tout le pais d'Auuergne. Le Roy Henry d'Angleterre, & le Comte Richard son filz, qui sceurent ces choses, en furent moult dolens. Si feirēt cheuaucher leur ost parmy Normâdie, tirant vers Gisors, ou ilz destruisirent maintes villes & places au pais du Veuxin: puis se meirent à chemin pour aller là ou estoit le Roy. Quand le Roy sceut qu'ilz venoient contre luy, il alla contr'eux, & en passant print Vendosme: & quand ilz sceurēt que le Roy alloit droict à eux, ilz s'en fuirent, retournant en Normandie: & en passant ilz ardirent Dreux, & autres villes champetres: & tant cheuaucherent qu'ilz vindrent à Eureux, dont le Roy les chassa, & de là s'en allerent à Gisors, fuyant de place en place deuant le Roy de Frâce: & au lieu de Gisors, pource que la saison de l'yuer estoit venue, furent accordées treues entre lesdictz deux Roys. En celle année fut si grand' seicheresse en France, que la pluspart des riuieres, fontaines & puys seicherēt: & par l'ardeur de la seicheresse la pluspart des villes cy apres nommée Tours, Chartres, Beauuais, Auxerre, Troyes, Prouins, & plusieurs autres, furent brullées.

*L'année des  
grandes sei-  
cheresses.*

*Comment Richard, Comte de Poitiers, filz du Roy Henry d'Angleterre,  
s'allia au Roy de France, & luy fait hommage.*

**D**URANT lesdictes treues ledict Richard, Comte de poitiers, requist audict vieil Henry, Roy d'Angleterre, son pere, qu'il le voulust faire couronner Roy d'Angleterre, comme il auoit fait ledict feu Henry, son frere aîné, & ainsi qu'il luy auoit promis faire: laquelle chose ledict Roy d'Angleterre ne voulut faire: & à ceste cause ledict Richard, Comte de Poitiers, laissa & abandonna sondict pere, & se retira deuers ledict Roy Philippe, & luy fait hommage de sa Comté de Poitou, comme tenu y estoit, & s'allia à luy par serment de fidelité. En celle année l'Empereur Federic, & Federic Duc de Suaue, son filz, se meirent sus en grâd' puissance pour aller au saint voyage de Hierusalé, au recourement de la terre sainte. Ilz passerent par Hongrie, ou le Roy les receut honnorablement: puis passerent le fleuve Danuble, & entrerent en Thrace, ou l'Empereur de Constantinople leur empescha le voyage: parquoy il tirerent en la Grèce, & prindrent plusieurs des villes dudiect Empereur, & y demourerent aucun temps. Pour aller audict voyage partirent cinquante nauires du pais de Frise & de Dace: de Flandres trente & sept, lesquels passant par Hespaigne prindrēt sur Sarrazins la cité de Siluie, & plusieurs autres, & tuerent tous les habitans de quelque aage ou sexe qu'ilz fussent: & partirēt entr'eux les biens & richesses qu'ilz y trouuerent: & quarante iours apres laisserent lesdictes villes & pais en garde au Roy de Portugal, qui estoit Chrestien.

*Silue en Hespaigne prinse  
par les Chrestiens, &  
pillée.*

*Comment le Roy Philippe Auguste passa à gué la riuere de Loyre deuant  
Tours miraculeusement avec son armée: & de la mort de Henry,  
Roy d'Angleterre.*

*L'an mil cent  
iiij. xx. & ix.*

**E**N la nouuelle saison de l'année ensuyuant, qui fut mil cent quatre vingtz & neuf, le Roy assembla son armée pour guerroyer ledict Roy Henry d'Angleterre: & tyra vers

vers les païs d'Auuergne, & meit en sa subiection toutes les places que le Roy d'Angleterre y auoit : dont ledi&t Roy Henry fut moult courroucé : & par le païs du Maine trauerfa, & feit tirer son armée vers Gisors, & en passant destruisit plusieurs villes & villages. Le Roy Philippe le suyuit, & alla assieger la ville d'Eureux, de laquelle il le chassa laidement : puis vint apres luy passant vers Nogent le Roy, & la ferté Bernard : puis alla ledi&t Roy vers la cité du Mans, ou estoit ledi&t Roy Henry d'Angleterre : lequel, quand il sceut sa venue, s'en fuyt honteusement, & s'en alla à Chinon. Le Roy print ladi&te cité du Mans & Vendosme, en passant, puis alla vers Tours : & quand il fut à l'endroi&t de la ville, sur le bort de la riuere de Loyre, les caues estoient moult grandes, & si estoient tous les ponts abbatuz, & les basteaux effondrez : tellement qu'il ne pouoient trouuer façon de passer la riuere. Iceluy vaillant Roy Philippe, comme Prince de hault courage, ardât de poursuyure son ennemy, appella Dieu en son ayde & en sa iuste querelle : & ce di&t, on congnt visiblement que l'eaue de ladi&te riuere se retira & appetilla : & ce voyant le Roy, il monta sur son cheual, & print vne lance en sa main, & luy seul se meit dedans ladi&te riuere de Loyre, tastât le gué avecques ladi&te lance au deuant de luy : & ainsi qu'il alloit en auant mettoit aucuns signes de branches, à fin qu'en cest endroi&t les autres passassent apres luy. Si trouua passage, & adressa ses gens en telle maniere que tous passerent apres : & n'est pas memoire que iamais en nulle saison on eust veu personne passer ladi&te riuere de Loyre en cest endroi&t. Quand fust du Roy fut entierement passé, incontinent ladi&te riuere recrut aussi grâd' qu'elle estoit parauât. Quand le Roy fut passé il print ladi&te cité de Tours : & y seiourna luy & son ost pour eux rafrechir, par l'espace de douze iours : & ce pendant alloient & venoient messages de Tours à Chinon, pour faire & traicter paix entre les deux Roys : laquelle paix estoit presque faicte, & ne restoit que l'accorder, quand il aduint qu'une griefue maladie print audi&t Roy Henry d'Angleterre, qu'il deuint cō me incensé : & disoit lon que ce luy estoit adueni par punition diuine : par ce qu'il auoit fait tuer & martyriser S. Thomas de Cantorbie. Autres disoient qu'il auoit esté cause de rompre le voyage de Hierusalem : & les autres disoient que c'estoit de despit : par ce que toute sa vie il auoit esté heureux en ses affaires, & que lors sur sa vieillesse il se voyoid abandonné dudi&t Richard, son filz, & chassé si villainement par ledi&t Roy Philippe. De ladi&te maladie ledi&t Roy Henry mourut au chasteau dudi&t Chinon : & fut son cōps enterré en l'abbaye des nonnains de Frontreuaux, apres ce qu'il eut regné vingt & cinq ans, en laquelle il auoit esleu sa sepulture en son viuant, & donna moult de rentes & domaines.

*Du Roy Philippe Auguste, lequel passa la riuere de Loyre à gué miraculeusement.*

*Trespas du Roy Henry d'Angleterre à Chinon.*

*De l'appoinctement faict entre le Roy Philippe Auguste & le nouueau Roy Richard d'Angleterre : & comment lesdictz deux Roys entreprirent le voyage de Hierusalem.*

**I**ANTOST apres le trespas dudi&t Roy Héry, qui fut l'an mil cēt quatre xx. & neuf, fut Roy d'Angleterre ledi&t Richard, son filz, parauant Comte de Poitiers, qui fut surnommé cœur de Lyō : lequel passa & accorda avecques ledi&t Roy Philippe l'appoinctement qui auoit esté pour parlé avecques son feue pere le Roy Henry, durât sa maladie. Par ledi&t appoinctement ledi&t Roy Richard promet espouser madame Marguerite \* sœur du Roy, qui auoit esté femme à Henry, son frere. Par ce moyen ledi&t Roy Philippe rebaila audi&t Richard les citez de Tours & du Mans, qu'il auoit conquises sur son pere, moyenant que il espouserait ladi&te dame Marguerite : & ledi&t Richard luy rebaila Yssouldun, Crefac, & autres places & seigneuries : & iura de rechef ledi&t Richard faire garder au Roy feaulté : & illec fut par lesdictz deux Roys de rechef promis & iuré faire ledi&t voyage de Hierusalem : & ordōnerent quand, & comment ilz partiroyent & leur fut la croisee baillée par vn Legat du Pape, qui estoit present audi&t appoinctement. Aussi se croiserent avec eux Eude, Duc de Bourgongne, Philippe Comte de Flādres, Henry, Comte de Champagne, Thibault, Comte de Bloys, Estienne, Comte de Sancerre, & plusieurs Archeuesques, Euesques, Barons, Cheualiers & populaires, tant de Frâce, que d'Angleterre, comme en nombre incredible. Apres ledi&t appoinctement ledi&t Roy Richard s'en alla à Rouen, & là receut les hommages de ses vassaulx de Normandie : puis passa

*Le Roy Henry d'Angleterre, appelé cœur de Lyon.*

*\* P. Per. & P. Emil. la nomment Adelle, & celle de son frere Henry Marguerite.*

# LES CRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE.

en Angleterre, ou il fut couronné Roy, On diſt que les Princes d'Allemagne, Electeurs de l'Empire, ſeſleurent pour eſtre Empereur: mais il ne le voulut pas accepter, pour les grandes terres qu'il tenoit par deçà: car il eſtoit Roy d'Angleterre, Duc de Normâdie & d'Aquitaine, ſeigneur de Gaſcogne, Comte d'Aniou, du Maine, & de Poitou. Il fonda l'Abbaye noſtre Dame de Bon port, pres le pont de l'Arche: & donna aux chanoines de Rouen quatre cens muys de vin de rente chaſcun an, ſur la Vicomté de ſeauce, & regna neuf ans ſeulement. En l'année mil cent quatre vingtz & dix, \* au moys de May mourut ma dame Yſabeau, Royné de France, femme dudit Roy Philippe, & fille du Comte de Henault: le corps de laquelle fut honnorablement enterré en l'Egliſe noſtre Dame de Paris, par l'Eueſque Maurice: lequel pour elle eſtablit vn autel en vne chapelle d'icelle Eglise: en laquelle ledit Roy Philippe fonda & ordonna depuis deux chapelains, auſquelz ilz donna & assigna rentes ſur ſon theſor, pour l'entretienement des meſſes & du ſeruice. En la premiere année du regne dudit Richard, cœur de Lyon, Roy d'Angleterre, luy aduinſdrēt deux merueilleuſes & laides aduētures: car ainſi qu'il entra dedans Giſors, la ville & le chaſtel furent tous bruſlez: & puis quand il s'en voulut ſortir de ladiſte ville, ainſi qu'il paſſoit par deſſus vn pont de boys, ou tous ſes gens eſtoient paſſez, ledit pont fondit ſoubz luy, & tomba luy ſeul dedans l'eau des foſſez, & ſe cuida noyer,

L'an mil cent  
iiij. xx & x.  
\* Autres di-  
ſent neuf.

Diuerses ad-  
uentures ad-  
uenues en vn  
meſme iour,  
au ieune Roy  
d'Angleter-  
re.

## *Du voyage de Hieruſalem que feit Philippe le Conquerant: & des belles ordon- nances qu'il feit auant ſon parlement: & comment il ordonna faire clorre Paris du coſtè ſaincte Geneuiefue.*



N ladiſte année mil cent quatre vingtz & dix, ledit bon Roy Philippe, qui auoit ſingulier deſir & affection d'accomplir ledit voyage de Hieruſalem, qu'il auoit voué, feit appreſter tout ce qui luy eſtoit neceſſaire pour ſon diſt voyage: puis donna ordre au faiſt de la conduicte & gouuernement de Loys ſon filz, & de la police de ſon royaume: & en bailla & laiſſa principalement la charge à Guillaume, Archeueſque de Reims, Cardinal, Legat en France, ſon oncle, & autres ſages perſonnes: & feit & ordonna ſon teſtament, par lequel il feit pluſieurs beaux ſtatuz & ordonnances. Entres autres, il meit vn article qui eſt bien digne de memoire & de recommandation, touchant la prouiſion des benefices qui vacqueroient durant ſon abſence, contenant la forme qui ſ'enſuyt.

Ordonnances  
du Roy Phi-  
lippe Augu-  
ſte touchant  
les benefices.

*Si forte contigerit ſedem Episcopalem, vel aliquam Abbatiam in Regalia vaccare, volumus ut canonici ecclesie, vel monachi monasterij vacantis, veniant ante Reginam & Archiepiscopum, sicut ante nos venirent, & liberè ab eis electionem petant. Nos volumus quod sine contradictione eis concedant: nos vero tam canonicos quam monachos monemus ut talem pastorem eligant, qui Deo placeat, & vtilis sit regno; &c.* Semblablement pour ce

Institution  
des Escheuins  
de la ville de  
Paris.

que la cité de Paris n'eſtoit point cloſe du coſtè de petit Pont, tirant vers le mont ſaincte Geneuiefue, & que ſi durant ſon abſence y fuſſent ſuruenuz aucuns aduerſaires, ilz l'euffent peu facilement prendre & piller, il manda venir deuers luy les ſept perſonnes, auſquelles il auoit baillé le gouuernement de ladiſte ville, & les nomma Eſcheuins: & leur ordonna & commanda faire clorre & fermer la ville de gros murs, portaulx, & foſez, ce qu'ilz feirēt: & eſt ce qui ſe comprend à emcomenſer par bas depuis la riuere de Seine, à l'hoſtel de Neelle, pres les Auguſtins, en tirant & comprenant tout le circuit des portes ſainct Germain des prez, ſainct Michel, ſainct Iacques, à retourner à ladiſte riuere de Seine, par le hault de ladiſte ville au lieu appellé la Tournelle, à ſédreſit des Celeſtins. Apres ces ordonnances faiſtes, la veille de la feſte ſainct Iehan Baptiſte, audit an de l'incarnation noſtre Seigneur mil cent quatre vingtz & dix, ſe partit de Paris, & alla prendre congé aux martyrs ſainct Denis & ſes compagnons, qui ſont gardes & protecteurs des Roys & de la couronne de France, ainſi que les Roys de toute ancienneté ont eu de bōne couſtume faire, toutes les fois qu'ilz ont entrepris aucun grād' affaire ou voyage: & illec à l'exemple de ſainct Charlemagne, qui primum Auriflammam ſeu vexillum ſaincti Dionysij contra hoſtes Crucifixi deferens terram ſanctam liberauit, print ladiſte Auriflamme en grand' deuotion, & la bailla à porter au Comte de Clermont: & receut l'eſcharpe & le bourdon comme pelerin, par les mains dudit Guillaume Cardinal, Archeueſque de Reims, ſon oncle, puis ſe meit à chemin: & tant cheuaucha qu'il arriua au port de Gēnes. D'autre part le Roy Richard d'Angleterre feit ſes preparatoires: & alla mōter en mer au port de Marſeille. Quand leſdiſt z deux Roys furent ſur la mer ilz eūrēt moult

L'an mil cent  
quatre vingt  
& dix.



moult de tourmens & de tempestes : toutesfois tant feirent qu'ilz arriuerent en Cecile, au port de Melsine, au moys d'Aoult ensuyuant, ou le Roy de Cecile, nommé Tancre, \* les receut & festoya hōnorablement: & cuidoit tant faire que le Roy Philippe, ou Loys son filz, prinsēt vne de ses filles en mariage: mais lediēt Philippe, qui n'estoit pas allē pour ceste matiere, n'y entendit point. Lediēt Roy Tancre, & lediēt Roy Richard d'Angleterre, eurent aucune question ensemble, touchāt ce que lediēt Richard luy demandoit le douaire d'une de ses sœurs qu'il auoit eu espousée : mais lediēt Philippe les appoincta, par tel conuenant que lediēt Tancre paya & bailla audiēt Richard quarante mil onces d'or : dont lediēt Philippe eut le tiers, qu'il donna & distribua à ceux de sa compagnie, pour leur ayder à faire les fraiz en leur voyage.

\* Autres disent Guillaume son predecesseur & cōtent cecy un peu auerment.

*De la question qui fut en Cecile entre les Roys de France & d'Angleterre, touchant le passages d'oultre mer.*

**P**OUR CE que la saiso d'yuer s'approchoit, & que pour celle année lesdictz Roys n'eussent contre les ennemys guerres où riens peu exploiter, aussi qu'un nommé Ioachin, Abbé d'une abbaye qui est en Calabre ( lequel lesdictz Roys enuoyerent querir, pource qu'on disoit qu'il parloit des choses aduenir ) leur deit & donna à entendre que le temps n'estoit encores pas venu que la cité de Hierusalem & terre d'oultre mer deuoient estres deliurées, pour ceste cause seiournerent illec tout l'yuer, & eurent moult grand' charté de viures. Quand la nouuelle saison s'approcha, le Roy feit dire & prier audiēt Roy Richard d'Angleterre, qu'il se preparast en maniere qu'il fust prest au moys de Mars, pour passer avec luy, pour deliurer la terre sainte des mains des Sarrazins : mais lediēt Richard *imbutus malitia Anglicana*, & qui auoit conceu zizanie & maltalent contre lediēt Roy Philippe, refusa de passer, pensant que s'il passoit avec luy, qu'il y seroit non pas egal, mais moindre que luy: & aussi qu'on disoit qu'il auoit receu aucunes lettres de Salladin Roy d'Egipte ( qui autrefois auoit esté accointé d'Alienor mere dudiēt Richard du temps qu'elle alla audiēt voyage d'oultre mer, avec le Roy Loys, pere du Roy Philippe, qui l'auoit espousée, & lequel la repudia pour iuste cause, comme dessus a esté dict ) & luy feit respōse qu'il ne pourroit estre prest iusques au moys d'Aoult. Parquoy lediēt Philippe voyant le grand dommage & deshonneur qui se pourroit ensuyuir, si lediēt voyage estoit retardé, le feit sommer comme son vassal & subiect, & par la vertu des sermens & promesses que luy & ses Barons auoient faictes. Semblablement feit sommer tous les autres Barons & Seigneurs qui estoient en la compagnie : lesquelz dirent qu'ilz seroient tous prestz de passer audiēt moys de Mars: dōt lediēt Richard fut courroucé cōtr'eux, & menassa fort ceux de sa terre qu'il les desheritoit, comme il feit par apres les aucuns : toutesfois fut il contrainct de passer la mer comme les autres, autremēt il fust demouré seul : & deslors commencerent aucunes rancunes & maltalents entre lesdictz deux Roys, tant pour ceste cause, qu'aussi pour ce que ladiēte Royne d'Angleterre Alienor, mere dudiēt Richard, là estoit allée, & auoit mené avec elle la fille du Roy de Nauarre qu'elle luy vouloit faire espouser, & vouloit qu'il abandonnast ma dame Marguerite de France, sœur dudiēt Roy Philippe, qu'il auoit promise & conuenancée.

L'abbé Ioachin, lequel à prophetisé.

Le Roy de Angleterre, sans sa foy au Roy de France.

*Comment le Roy Philippe print d'assault la cité d'Ascalon, sans l'ayde du Roy Richard d'Angleterre.*

**V**AND le moys de Mars fut venu le Roy Philippe & sa cōpagnie monterent sur mer, & tant allerent qu'ilz arriuerent & prindrent terre droite-ment en fōst que les Chrestiens tenoient deuant la cité d'Ascalon : \* lesquelz Chrestiens, qui longuement auoient esté au siege, de la venue furent moult resiouys : & eurent si grand' ioye de la venue qu'il sembloit à veoir que les Anges fussent descendus du ciel. Incontinent que le Roy & ceux de sa compagnie eurent descendu leurs besongnes, ilz feirent tendre pauillons, en contr'atendant la venue dudiēt Roy Richard d'Angleterre, qui pas fort ne se hastoit : & n'estoit pas encores arriuē : car avec son armée il estoit allē descendre en Isle de Cypre, ou il trouua un fault Prophete, \* qui illec tenoit sa seigneurie, lequel il print prisonnier: Empe- & meit ladiēte isle en sa subiection, & y meit officiers de par luy, puis se meit en voye, reur,

\* Autres disent Acon, & Ptolomide.

\* alias

## LES CHRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE.

*La trahyson  
du Roy Ri-  
chard d'An-  
gleterre.*

& alla vers Ascalon, ou estoit ledict Roy Philippe. Quand il fut venu le Roy luy deit que tous les Barons estoient d'opinion qu'on deuoit assaillir ladicte cité : & ledict Richard, qui auoit le cœur réply de trahyson : & qui auoit desdaing d'y estre soubz le Roy de France son Seigneur, deit qu'il en estoit donc d'opinion. Si fut ordonne que le lendemain on dōneroit l'assault, & que chascun y enuoyeroit le plus de gēs qu'il pourroit. Si feit ledict Roy Philippe apprestier ses gens & engins, esperant que le Roy Richard le feroit pareillemēt de sa part : mais quand ce vint au lendemain iceluy Richard deffendit à ses gens, que nul d'eux ne fut si hardy d'aller à l'assault, ne de combattre avec ledict Roy Philippe de Frāce : & semblablement le deffendit à ceux de Pise, & autres qui estoient de son alliance : en quoy ledict Richard commeit trahyson & felonnie enuers Dieu, & ledict Roy Philippe, son naturel & souuerain seigneur. Pour ceste occasion demoura l'assault à estre faict pour celle fois : mais tantost apres ledict Roy Philippe feit assaillir ladicte cité d'Ascalon, & fut prinse d'assault sans layde dudit Richard, le iij. de Iuillet apres ce que le siege eut duré deux ans : de laquelle prinse Sarrazins eurent grād terreur, tellement qu'ilz abandonnerent & laisserent la cité d'Ascalon, & plusieurs autres villes à l'environ, ou les Chrestiens se meirent dedans.

### *De la mort de l'Empereur Federic & de son filz, & de plusieurs Princes d'oultre mer.*

*Treppas de  
l'Empereur  
Federic, lequel  
se noya.*

**E**N ce mesme temps Federic, Empereur de Romme & d'Allemaigne, s'estoit semblablement croisé, & estoit allé audict voyage d'oultre mer, ou il auoit eu en diuers lieux plusieurs victoires & belles conquestes sus Sarrazins : mais il aduint qu'en passant vn fleuve il tomba & fut noyé, qui fut grand dommage : & disent aucuns qu'en ses histoires on lit *quod factu ei erat in aqua mori*. Apres la mort Federic son filz, Duc de Suaue, luy succeda pour capitaine en l'armée & feit ensepuelir son corps honnorablement en la cité de Thir, & apres s'en retourna audict siege des Chrestiens, deuant Ascalon : ou il mourut tātost apres de maladie du flux de ventre. Aussi y mourut Philippe Comte de Flandres, Thibault Comte de Bloys, Estienne Comte de Sancerre, & plusieurs autres nobles Cheualiers, Barons, & autres de diuerses prouinces, par la faulte dudit Roy d'Angleterre, qui ne voulut faire ayde aux Chrestiens. Apres la mort de l'Empereur Federic, surnomé Barberousse, estant aussi mort son filz de mesme nom, Duc de Suaue, fut Empereur Henry son filz, qui estoit demouré en Allemaigne pour la garde du païs. Aucuns disent qu'au tēps dudit Federic Barberousse les corps des S. troys Roys Gaspard, Balthasar & Melchior qui allerent adorer Iesus Christ, tantost apres sa natiuité, furent translatez de Milan, ou ilz estoient lors, en la cité de Coulongne sur le Rhin, par Raymondin ou Reinault, Archeuesque dudit lieu. Ces trois corps sainctz furent premierement par Helene, mere de Constantin, ravis & apportez de Iudée en Constantinople : lesquelz furent depuis rapportez à Milan par Eustorg, Euesque de ladicte cité, ou ilz auoient esté iusques à ce temps que ledict Empereur Federic assiegea Milan, & la print par force & destruyt. Parquoy ledict Raymondin, Archeuesque de Coulongne, qui estoit en la compagnie dudit Empereur, impetra à grand' priere les dessusdictz corps, & les apporta audict lieu de Coulongne.

### *Comment le Roy partit d'oultre mer, pour retourner en France, & passa par Romme pour ueoir le Pape : & comment les Iuifz furent de rechef bannis de France.*

**L**E Roy Philippe, voyant & sachant la malice & malle volonté dont ledict Richard Roy d'Angleterre estoit plein, & mesmement qu'il fut aduertý qu'il auoit intelligēce & prins alliance audict Salladin, Roy d'Egypte, & luy auoit promis faire tant qu'il luy liureroit ledict Roy Philippe en ses mains, & soubz ceste couleur auoit prins & receu dudit Salladin quarāte mil onces d'or Sarrazinois, & que souuent luy enuoyoit lettres & messages, sans le sceu dudit Roy Philippe, iceluy Philippe considerant le dangier ou il estoit, & que piteuse & dangereuse chose estoit d'estre en guerre en païs estrāgier, en la compagnie de gens de

de qui on se doubte, mesmement qu'il sçauoit que ledi&t Richard s'estoit essayé de le faire tuer par vn Arfacide Sarrazin, par le conseil de ses Barons & Princes delibera de s'en retourner en France: & laissa la charge & conduicte de son armée à Eude, Duc de Bourgongne, & se mit en voye pour s'en venir. Apres ce qu'il eut donné ordre aux affaires de par delà, & pourueu à ceux qui y demouroient, combien qu'il fust fort malade, il monta sus mer, avec trois galleres seulement, qu'un Geneuois luy auoit appareillées: & tant fait qu'il arriua en la terre de la Pouille, ou il seiourna aucun temps, par ce qu'il estoit trauaillé & lassé de sa maladie: puis se mit au chemin, & passa à Romme pour visiter les Apostres, saintz lieux, & stations de Romme, & aussi pour veoir le Pape & les Cardinaulx, qui le receurent honnorablement, & luy donnerēt la benediction Apostolique. Quand il les eut visitez il se mit à chemin, & s'en vint en France, ou il arriua enuiron la feste de la natiuité nostre Seigneur: & si tost qu'il fut arriué il alla rendre graces & mercy aux martyrs saint Denis & ses compagnons, puis s'en alla pour soy solatier en son chastel de saint Germain en Laye: & la luy vindrent nouuelles que la dame d'un chastel qui a nom Braye, auoit esté deceuë par dons qu'elle auoit prins de aucuns Iuifz, & leur auoit baillé & liuré vn ieune Chrestien, qui estoit en sa prison, pour ce qu'on l'auoit accusé d'aucun larrecin. Quand les faulx Iuifz eurent ledi&t Chrestien en leurs mains, ilz le despouillerēt tout nud, & le menerēt battāt parmy les rues de la ville: & apres (en despit de nostre Seigneur Iesus Christ, & de la foy Chrestienne) le tourmenterēt de diuers tourmens, & à la fin le crucifierent ainsi que fut Iesus Christ au tēps de sa piteuse passion. Quand le Roy sçeut ceste nouuelle incontinent monta à cheual, sans en dire mot à personne, & cheuaucha droit à Braye. Quand il y fut, il y fit mettre gardes aux portes de la ville & du chastel, en maniere que nul n'eust ysis, & fit chercher les maisons des Iuifz, & en fut prins iusques à quatrevingtz: tous lesquelz il fit ardoir, & mettre en vn feu, en vengeance de la piteuse mort dudi&t Chrestien: & le surplus des autres Iuifz, qui estoient en France, fit de rechef bannir & ie&ter hors du Royaume.

*Retour du Roy Philippe d'oultre mer.*

*D'un enfant que les Iuifz crucifierent, & firent mourir en la croix.*

*Comment le Roy d'Angleterre fut prins prisonnier en retournant d'oultre mer: & du Comte de Champagne qui fut fait Roy de Hierusalem.*

**L**N l'an mil cent quatre vingtz & treize, apres ladi&te execution faicte par le Roy, il s'en alla à Pontoise: & là luy vindrent nouuelles que le Roy Richard, qui estoit oultre mer, auoit enuoyé vn Arfacide par deça pour le tuer: dōt le Roy fut en grād esmoy. Si enuoya messagers oultre mer: pour enquerir la verité: mais on n'en sçeut riens auerir: toutesfois le Roy qui en demoura en grand' doubte, establit gens & sergens, qui tousiours portoient massēs & bastons de guerre, pour la garde & deffence de son corps, & en y auoit aucuns qui le veilleoient par nuit, les vns apres les autres. Richard Roy d'Angleterre, qui estoit demouré o ultre mer, depuis le partement dudi&t Philippe, vendit à Guy Roy de Hierusalem, fisle de Cypre qu'il auoit conquis: & en fut ledi&t Guy couronné Roy: puis delibera s'en retourner en ses païs: si bailla à Henry Comte de Champagne à gouverner Post des Chrestiens François, par ce que depuis le partement du Roy Philippe, Eude Duc de Bourgongne estoit trespas&: lequel le Roy auoit laissé à gouverner les gens qu'il laissoit en la terre qui auoit esté conquis par les gens Chrestiens par delà. Ce fait le Roy d'Angleterre se mit sur la mer, le vent luy fut cōtraire, & chassa ses nefz deuers les parties d'Autriche, & fut son nauires pery: toutesfois il se sauua & se mit en vn autre nauires. Quand ceux du païs sçurent qu'il estoit là arriué, ilz allerent pour le prendre, combien qu'il passast comme pelerin, & qu'il fust di&t que tous pelerins passeroient seurement par toutes les terres des Chrestiens: mais ceux du païs sçauoient la desloyauté qu'il auoit faicte au Roy de France son seigneur, & aux Chrestiens en la terre d'oultre mer, qui estoit tourné à la grand foule & dommage de la Chrestienté. A la parfin il fut prins par le Duc d'Autriche, nommé Leopold, qui cousin estoit de Henry l'Empereur: lequel le liura audi&t Empereur, qui le tint bien vn an en prison, puis composa à luy par rançon à deux cens mil marcs d'argent qu'il paya, & ainsi eschapa: & quand il fut hors de prison, il repassa en Angleterre le plus diligemment & secrettement qu'il peut: car il doubtoit que le Roy Philippe de France, le fait prendre s'il approchoit de Frâce, pour le meffai&t qu'il auoit enuers luy commis.

*L'an mil cent iij. xx. & treize. Le Roy d'Angleterre vendit l'isle de Cypre.*

*Prise du Roy d'Angleterre en Autriche.*

*Henry Comte  
de Champai-  
gne fut fait  
Roy de Hieru-  
salem.*

*Notable or-  
donnance de  
Salladin Roy  
d'Egypte.*

En celle année Héry Comte de Champagne, qui nepueu estoit des deux Roys de Frā-  
ce & d'Angleterre (lequel estoit demouré en la terre d'oultre mer, pour la conduicte de  
Post des Chrestiens) s'employa en la matiere de tout son courage & de toute sa puissan-  
ce, tellemēt que du maistre de Hierusalē, & de tous les Seigneurs & Barōs, tant du pais,  
que de ceux de France, l'esleurent, le couronnerent, & sacrerent Roy de Hierusalem,  
moyennant qu'il espousast la femme de feu Conrad le Marquis, qui auoit esté tué par  
les Arsacides, à laquelle ledict royaume deuoit appartenir par succession: & de ce feirēt  
tous grand' ioye & louenge à Dieu, qui leur auoit donné Roy, seigneur, & deffenseur,  
de la noble lignée des Roys de France. Tantost apres audict an mourut ledict Salladin,  
Roy d'Ægypte: & ordonna que quand on le porteroit en terre, son Connestable allast  
par la cité d'Ascalon, portāt vn liceul au bout d'vne lance, cryāt & disant telles parolles:  
Le Roy de toutes les parties d'Orient est mort, & n'emporte nō plus de tous ses biēs: &  
dict qu'il estoit en sa loy moult preud'homme, & tenoit ses promesses, il laissa deux filz,  
qui partirēt son royaume, ausquelz Safadin frere de leurdict feu pere fait grad' guerre.

*De la guerre que feit le Roy de France, au Roy d'Angleterre.*

*L'an mil cent  
quatre xx. &  
treize.*

**E**N celle mesme année mil cent quatre vingtz & treize, ledict Roy Philip-  
pe, pour auoir reparation & vengeance de la trahyson & desloyauté qu'a-  
uoit faicte & commise enuers luy ledict Richard, Roy d'Angleterre, meit  
sus & assembla grand nombre de gens de guerre, pour prendre & saisir en  
sa main les siez que tenoit de luy ledict Richard, Roy d'Angleterre (car il  
les reputoit à luy acquis & cōsiquez par forfaiture) & entra au pays de Veuxin, & print  
Gisors, & toutes les autres places qui sont au Veuxin le Normant, les vns par force, les  
autres par composition, & plusieurs en feit demolir & brusler, puis s'en retourna rendre  
graces à Dieu, & à saint Denis: & restitua à l'abbaye de S. Denis le chastel de Neuf-  
chastel sur Epte, que le feu Roy Henry d'Angleterre, & ledict Roy Richard auoient vio-  
lemment occupé par force sur ladicte Eglise.

*De la guerre que le Roy Philippe Auguste feit de rechef au Roy d'Angleterre.*

*L'an mil cent  
quatre xx. &  
quatorze.*

**L'**AN mil cent quatre vingtz quatorze, ledict Roy Richard, apres sa  
deliurance de prison, vint en France, & reprint plusieurs des places  
que le Roy Philippe auoit prinse sur luy, puis alla à Tours, & deie-  
sta les Chanoines de l'Eglise saint Martin, & print & appliqua à  
luy tous leurs biens & thresors: parquoy ledict Roy de Frāce entra  
en Normandie, pour greuer son ennemy le Roy d'Angleterre, &  
print Vernueil & la cité d'Eureux, qu'il feit brusler & destruire, le  
Neufbourg, & le Val de Rueil, ou il meit garnison, puis alla mettre le siege deuant Rouē:  
mais il veid qu'il n'y pouoit de long temps riens faire: si s'en retourna pour le saint tēps  
de Carême: & lors vint deuant luy Iehan sans terre, frere d'iceluy Richard Roy d'An-  
gleterre: lequel s'allia avec luy sainctement, comme la saincte le demonstra. \* En ce  
mesme temps ledict Roy Richard renuoya audict Roy Philippe sa sœur Marguerite,  
qui long temps parauant, elle estant ieune enfant, auoit este fiancée au feu ieune Roy  
Henry d'Angleterre, frere d'iceluy Richard, qui apres l'auoit enconuenancée: laquelle  
ledict Roy Philippe receut, & la maria au Comte de Ponthieu. Puis quand vint à la  
nouuelle saison le Roy assembla de rechef son ost, & alla mettre le siege deuant Ver-  
nueil: & la luy vindrent nouuelles que les Normans auoient reprins la cité d'Eureux,  
en laquelle il auoit mis ses garnisons, & tué ses gens. Incontinent il print partie de  
ses gens, qui tenoient le siege deuant Vernueil, & les emmena avecques luy à E-  
ureux, & chassa ceux, qui l'auoient prinse honteusement: & de courroux, & de  
maltalent brusta & destruisit ladicte cité & les Eglises, & tout ce qu'il y auoit. Quand  
ceux qui estoient demourez au siege de Vernueil, sçurent les nouuelles de la guerre  
que faisoit le Roy vers Eureux, partie d'eux y allerent: & quand ceux qui estoient de-  
dans Vernueil, l'apperçurent ilz saillirent sur les François, qui estoient demourez  
audict siege en petit nombre, & les chasserent, & prindrent leurs viures, & les meirent  
dedans leurs places, avecques plusieurs autres biens. Le Roy Richard, qui sembla-  
blement auoit assemblé grand ost du Côte de Poitou, meit le siege à Loches, & le print.  
Puis

*\* autres di-  
sent l'an mil  
cent xcij. &  
autres xcv.  
& la nôment  
Adelle, disāt  
que Margue-  
rite fut rema-  
riée au Roy de  
Hongrie.*

*Eureux prin-  
se & bruslée.*

# DV ROY PHILIPPE AVGVSTE, II. DV NOM. f.xcviij.

Puis vint à Tours que le Roy Philippe auoit prins sur luy, & le print, & chassa les Chanoines de S. Martin de Tours, qui y auoient esté remis de rechef, & print tous leurs biens violement. En ce temps à l'occasion des guerres & diuisions, commença vne <sup>Famine en</sup> <sup>Frâce qui dura</sup> <sup>quatre ans.</sup> grād' famine en Frâce, qui dura quatre ans: dont le peuple fut si appauury que ceux qui parauant estoient riches & opulents en biens, mendioient publiquement leur vie.

## D'aucunes exactions que feit le Roy Philippe Auguste.

**Q**UAND le Roy Philippe sceut les nouuelles que le Roy d'Angleterre auoit ainsi chassé les Chanoines de S. Martin de Tours, & prins leurs biés, *versa vice omnes Ecclesias subiectas in Normania ad Episcopatus & Abbatias pertinentes hostiliter circumsit: & deiecta pareillement aucuns clercs & religieux, qui estoient en icelles Eglises: & à la poursuyte d'aucunes gens de malle voluté, qui estoient autour de luy, aussi qu'il estoit irrité contre les Prelatz, qui auoient consenty l'interdict qui auoit esté fait, proprias Ecclesias in regno suo constitutas, grauibus exactionibus insolitis vexauit: & print plusieurs thresors desdictes Eglises & ailleurs de leur domaine, tellement qu'ilz en estoient demourez pauvres, & n'auoient que donner ne departir à leur seruiteurs, & autres qui leur seruoient en leurs terres: & des biés desdictes Eglises assembla moult grand thresor. Toutesfois dict la cronique que combien qu'il semblast à plusieurs lesdictes choses estre mal faictes, *tamen principalis huius regis intentio erat, ut fertur, de garder lesdictz thresors & biens, & les employer en temps & lieu à la deliurance de la terre sainte, & des prisonniers de son royaume, qui estoient detenus oultre mer par les infideles. Et cōbien qu'il ne retournaist depuis audit voyage d'oultre mer, si n'appliqua il pas les thresors à son profit particulier, mais au bien & faict de la chose publique de son royaume: quod in munitionibus ciuitatum, & murorum reparationibus, & castrorum munitionibus, manere manifeste declaratur.**

Vn iour passoit le Roy & son ost cheuauchant parmy la terre du Comte Thibault de Bloys: mais le Roy Richard d'Angleterre, qui estoit embusché en vn boys avec grand' <sup>Trahison du</sup> <sup>Roy d'An-</sup> <sup>gleterre vers</sup> <sup>le Roy de Frâ-</sup> <sup>ce.</sup> compagnie de Cheualiers, faillit sur les gens du Roy, & print plusieurs de ceux qui portoient ses deniers, sa vaisselle, ses robes & ioyaux: enquoy le Roy eut grand' perte. Tandis que ces choses se faisoient lehan sans terre, frere dudit Roy Richard, qui parauant s'estoit allié au Roy Philippe, & puis s'en estoit retourné vers ledict Richard son frere, & avec luy le Comte de Vvaruich, le Comte d'Arondel, à l'ayde des Bourgeois de Rouen & de plusieurs Normans, allerent mettre le siege deuant le val de Rueil, que le Roy de France auoit prins l'année precedente, & y auoit mis garnison. Quand le Roy le sceut il tira deuers eux pour secourir ses gens, & y arriua huit iours apres que lesdictz Normans auoient assis leurdict siege, au poinct du iour: & frappa sur eux avec ce peu de gens qu'il auoit (car ilz estoient venus si hastiuement qu'on ne les pouoit suyuir) & tellement les assaillit qu'il les meit en desarroy, & en furent plusieurs tuez, & prins prisonniers: & les autres s'enfuyrent honteusement, & abandonnerent leur artilleries, tentes, pauillons, & viures. Apres par le moyen d'aucuns Seigneurs, furent octroyées trefues entre lesdictz deux Roys, soubz esperāce de paix, iusques au moys d'Octobre ensuyuant, & s'en retourna le Roy à Paris. En celle année mourut le Comte Raymond de Thoulouze, qui estoit cousin du Roy de France, de par la Comtesse Cōstance, qui auoit esté sœur au feu Roy Loys, pere de cedit Roy Philippe. <sup>Trespas de</sup> <sup>Raymond Cō</sup> <sup>te de Thon-</sup> <sup>louze.</sup>

## Guerre entre François & Angloys.

**A**V moys de Iuillet mil cent quatre vingtz & quinze, le Roy Richard rompit les trefues qu'il auoit avec le Roy Philippe: parquoy la guerre recommença. Le Roy Philippe, sachant que le val de Rueil estoit pres de ses ennemis, & qu'ilz tachoient fort à le prendre, & pour ceste cause luy faillloit tenir grosse garnison, fait raser, abbatre, & desmolir la place. Iceluy Roy Richard alla mettre le siege deuant le chastel d'Arques, ou ledict Roy auoit mis grosse garnison de gens d'armes: mais quand le Roy le sceut il alla incontinent au secours, & d'arriuee, combien que luy & ses gens fussent bien lassez, si frapperent ilz sur ledict siege, si vertueusement qu'ilz en chasserent ledict Roy d'Angleterre & ses gens, & en furent plusieurs morts & prins: & les autres s'enfuyrent iusques à Dieppe, où les François les suyurent, & prindrent la ville & le chastel, & le destruisirent: & furent ceux de ladiete ville amenez prisonniers: & toutes les nauires du Roy d'Angleterre, qui estoient <sup>L'an mil cent</sup> <sup>iiij. xx. xv.</sup> <sup>Les Anglois</sup> <sup>en Norman-</sup> <sup>die.</sup> <sup>La ville de</sup> <sup>Dieppe prise</sup> <sup>par les Fran-</sup> <sup>çois.</sup>

# LES CRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE.

au port, furent bruslez, & mis en fons : & s'en retournoit le Roy à grand' victoire : mais ainsi qu'il passoit par le pais d'Auge, le Roy d'Angleterre feit vne embusche en vn boys, dont les François ne sçauoient riens : & coururent Angloys sur la queuë de l'armée du Roy, & tuerent aucuns François. En ce mesme temps le Roy d'Angleterre feit esleuer & mettre sus, vne armée de gens qu'on appelloit Costereaux, dont estoit chef & cōducteur de par luy vn nommé Mercadier : lesquelz enuahirēt la terre dudiēt Roy du costé de Berry, & prindrent & destruisirent la ville d'Yssouldun, & meirent garnison dedans le chastel de par le Roy d'Angleterre : & par le moyen d'aucuns furēt de rechef prinſes & accordées trefues entre lesdictz deux Roys, lesquelz p ce moyen cesserēt de guerroyer.

*Trefues entre les François & Angloys.*

## *Comment le Roy d'Angleterre meit ius les armes, & feit hommage au Roy de France.*

*L'an mil cent quatre xx. & quinze.*

*\* al. l'Epi-phanie, ou des Roys.*

*Hommage de de la Comté de Flandres au Roy.*

**A**V moys d'Octobre mil cent quatre vingtz & quinze, que les trefues d'entre les deux Roys de France & d'Angleterre furent faillies, la guerre recommença comme deuant. Le Roy Philippe assembla grand ost qu'il conduisit à l'encontre de Richard, pres d'Yssouldun, le Roy Richard semblablement contre luy, & furent vn iour les batailles rengées & serrées prestes à combattre : mais ne sçay par quel bon admonestement lediēt Roy Richard meit ius les armes, & contre l'opinion de tous ses gens s'en vint tout desarmé deuers le Roy Philippe, & luy feit foy & hommage lige des Duchez de Normandie & Comtez de Poitou, & d'Aniou : & iurerent tous les deux Roys qu'ilz garderoient la paix d'illec en auant, & prindrent iour de parlementer ensemble au lieu du Val de Rueil, ou de Chasteau gaillard, dedans le iour de \* la Typhaine ensuiuāt : & ainsi se departirent lesdictes deux armées, & s'en retourna chascun en ses pais. Quand vindrent lesdictes octaues lesdictz deux Roys se trouuerent ensemble audiēt val de Rueil, & feirent & confermerent paix & appoinctement final, & baillerent lettres & instruments l'un à l'autre : & illec, en la presence de tous, lediēt Richard Roy d'Angleterre, feit & recita lediēt hommage audiēt Roy Philippe, du Duché de Normandie, & des Comtez de Poitou & d'Aniou. En celle mesme année Baudouyn Comte de Flandres, feit hommage lige & serment de fidelité audiēt Roy Philippe de ladiēte Comté de Flandres.

## *Comment le Roy se feit separer de madame Ysamberge, sœur du Roy de Hongrie, dont le royaume fut interdict, & print à femme Marie fille du Duc de Moriane \* & de Boesme.*

*\* Moranie plusost.*

*\* Aucuns mettent cecy en l'an mil cēt xvi. & l'interdict l'an d'apres & la font sœur du Roy des Da- nois.*

**E**N ces entrefaictes lediēt Roy Philippe, par le conseil des Barons & Prelatz de son royaume, delibera de soy marier : si enuoya deuers Iehan Roy de Hongrie, luy demander madame Ysamberge \* sa sœur, pour prendre à femme. Lediēt Roy de Hongrie la luy accorda, & enuoya moult volontiers & à grand ioye, si fut madame amenée, & l'espousa le Roy en l'Eglise nostre Dame de Paris : & là fut ladiēte dame couronnée par Guillaume Archeuesque de Reims, Cardinal, Legat en France, & oncle dudiēt Roy : mais ne tarda pas gramment, & (comme l'on dict) des le premier iour qu'il espousa, le Roy la print en hayne, tellement qu'il ne la vouloit veoir, ne ouyr, & disoit on qu'il auoit esté enforcelé : & feit tant le Roy qu'il fut par aucuns des Prelatz du Royaume aucun temps apres séparé, & desioinct de ladiēte Ysamberge, par proximité de lignage, qui estoit entre elle & feu Ysabeau, premiere femme dudiēt Roy Philippe, dont n'auoit esté obtenu dispēce. Apres ladiēte separation lediēt Roy Philippe print à femme madame Marie, fille du Duc de Moriane & de Boesme : de laquelle il eut vn filz, nommé Philippe, qui apres fut Comte de Boulongne, & vne fille, qui fut mariée au Côte de Louvain : mais ce neantmoins la bonne dame Ysamberge ne voulut onc puis retourner en son pays, & se delibera de viure en cōtinence & en chasteté. Et pource qu'on vouloit dire que la separatiō auoit esté faicte cōtre Dieu & raison, le Pape à la requeste du Roy de Hōgrie sō frere, enuoya deux Cardinaulx Legatz en Frāce, qui assēblerent à Paris conseil de tous les Prelatz & Abbez du royaume, & fut longuement traicté de la reformatiō dudiēt mariage, mais la besongne ne fut pas mise à fin, par ce qu'iceux Cardinaulx furēt crainctifz de desplaire au Roy.

Quand



DV ROY PHILIPPE AVGVSTE, II. DV NOM. f. xcix.

Quand le Pape, qui lors estoit nommé Celestin, le sceut il interdit le royaume de France, pour ceste cause: dont le Roy fut moult courroucé contre les gens d'Eglise, qui l'auoient consenty, & à cause de ce leur feit plusieurs griefz. Puis tantost mourut ledict Pape Celestin, & fut apres luy esleu & sacré vn autre, qui fut nommé Innocent le tiers, lequel feit ædifier l'hospital du saint Esprit, & l'Eglise de saint Sixte à Romme: & feit le liure *De miseria humana conditionis*, & plusieurs autres beaux traictez.

*Comment le Roy Richard d'Angleterre rompit l'appoinctement qu'il auoit  
iuré au Roy Philippe, & s'esleua contre luy*

**L'**ANNEE ensuiuat cent quatre vingtz & seize, combien que ledict Roy Richard d'Angleterre fust deuenu hōme lige dudiect Roy Philippe de France, & luy eust faict hommage & sermēt de fidelite, & iurē la paix, ce neantmoins iceluy imbut de malice Angloise, qui iamais ne tint rien de promesse qu'elle feist, brisa tantost la paix, & s'esleua contre le Roy son souuerain seigneur: & par trahyson print la ville & le chastel de Viarron en Berry, & les destruisit & accraua. *L'an mil cent quatre xx. e. seize.*

ra; iacoit qu'il y fust entré par composition, & eust promis & iuré au seigneur du lieu qu'il n'y messeroit en aucune maniere. Quand le Roy le sceut il assembla son ost, & tira vers Normandie, & alla mettre le siege deuant Aumalle: & ce pendant le Roy Richard en trauerfant païs, & s'approchant de luy vers Normandie, passa par Nonencourt, pres Eureux, qui luy fut vendu & liuré par trahyson, par ceux qui le gardoient, moyennant grand'somme d'argent qu'ilz en receurent, & y meit gens & viures pour le garder pour luy. Puis s'en alla ledict Roy Richard avec grand nombre de Normans & de Costereaux qu'il auoit assemblez, & subitement tira vers Aumalle, ou le Roy tenoit *Trahyson du Roy Angloys.*

siege des François, qui n'estoient pas aduertis de sa venue: mais incontinent ilz coururent aux armes, & se deffendirēt si vertueusemēt qu'ilz contraignirent leurs ennemys à eux mettre en fuyte, & à la fuyte fut prins Guy, Vicomte de Touars, & plusieurs autres seigneurs du party d'Angleterre. Depuis lesdictz Frāçoys se rassemblerēt, & retournerent à leur siege, & si aigrement assaillirent la ville, & le chasteau d'Aumalle, que ceux qui estoient dedans furent si espouentez qu'ilz rendirēt la place es mains du Roy leurs personnes & harnois saufz. Quand les François furent dedans, le Roy feit demolir le chastel, & combler de terre les fossez: puis s'en vint à Gisors, & de là alla mettre le siege deuant Nonencourt, que le Roy d'Angleterre auoit prins sur luy, & le print par force & d'assault, & furent prins plusieurs Anglois: & en iceluy meit grand' garnison de viures & de gens: & puis bailla le Roy à garder ladiēte place à Robert Comte de Dreux. *Rencontre des François & Angloys.*

*De l'Euesque de Paris, nommé Maurice, du temps duquel fut reedifiée  
l'Eglise nostre Dame de Paris.*

**A**DICT an mil cent quatre vingtz seize, mourut Maurice le venerable Euesque de Paris, duquel on lit moult de biens : car il estoit moult grand clerc, & de bonne vie. Iceluy Euesque estoit extraict de pauvre lignee, & luy estant ieune enfant queroit l'aumosne pour viure ses pere & mere, qui estoient malades au liet. Quelqu'un, qui le veid bel enfant, luy deit que c'estoit honte à luy, veu qu'il estoit si bel enfant, de medier & coquiner. L'enfant luy cōpra la necessité de ses pere & mere : & ainsi que celuy homme raisonnoit à luy, il luy deit qu'il estoit personnage pour estre Euesque de Paris, ou grand seigneur, s'il vouloit apprendre, & soy faire homme de bien. L'enfant, qui estoit debonaire, luy deit qu'il auoit bon vouloir, & que ce pourroit bien aduenir. Donc (deit l'autre) tu ne voudrois pas renōcer à l'Euesché de Paris? Vrayement non, deit il. Lors celuy homme luy voulut donner vne aumosne d'argent, & qu'il y renonçast : mais ledict Maurice, ieune enfant, ne la voulut accepter, ne prendre, soubz telle cōdition, & s'en alla : & depuis se mit à seruir & estudier : & si bien estudia, & vescu en bonnes mœurs, qu'il paruint, & fut esleu par ses merites Euesque de Paris : & feit plusieurs beaux traictez de liures de son temps : & à sa poursuyte, fut reedifiée l'Eglise nostre Dame de Paris, de moult sumptueux ouurage, ainsi qu'on void à l'œil : de laquelle parauant luy, les fondemens auoient esté faictz, & esleuez ius-

*Maurice, ieune enfant, pour vne aumosne ne vouloit quitter l'esperance qu'il auoit à l'Euesché de Paris.*

Premier volume. R iij

## LES CRONIQUE ET ANNALES DE FRANCE.

ques au retz de terre. Il fonda les Abbayes de Hermaux, Hermeries, Yerre & Gif, ou il meit nonnains pour Dieu prier : & les doua à ses despens de grands rentes & reuenuz, & donnoit aux pauures tout ce qu'il pouuoit auoir & recouurer : & à la parfin il donna tous ses meubles . Et pource que ledict Maurice ſçeut qu'aucuns faiſoient doubte de la reſurrection des corps, il feit ces reſpons : *Credo quod redemptor meus uiuit, & in nouiſſimo die de terra ſurrecturus ſum: & in carne mea uidebo Deum ſaluatorem meum. Quem viſurus ſum ego ipſe, & non alius, & oculi mei*

*Treſpas de conſpecturi ſunt. Repoſita eſt hac ſpes mea in ſinu meo:* & quand il mourut il ordonna leſdictz reſpons eſtre mis par eſcript en vn rollet ſur ſon corps, ce qui fut fait, & fallerēt veoir pluſieurs: & à l'exemple de luy la pluſpart des prebſtres, qui lors mouroient, long temps le feirent mettre ſur leurs corps mors . Ledit Eueſque Maurice laiſſa vn chappelain nōmé Foulques, par les preſchemens & admonneſtemens duquel pluſieurs femmes demourans à Paris, mal conditionnées, qui auoient mal vſé & abuſé de leurs corps, ſe conuertirent à deuotion & à viure ſolitairement: & en l'année mil cent quatre vingtz & dixhuiſt, pour

elles fut fondée & ædifiée l'Abbaye de ſainct Anthoine des champs pres Paris. En ce meſme temps pluſieurs villes & lieux du royaume de France, furent brulez par feu de fouldres & de tempeſtes, qui tomberent du ciel: & meſmement l'Egliſe, & toute la cité de Chartres.\* Lors vindrent nouuelles en France que Henry, Comte de Champagne,

qui eſtoit demouré oultre mer, & auoit eſté fait Roy de Hieruſalem, eſtoit treſpaſſé, & eſtoit tombé d'une fenestre de ſon palais : & eſcheut ladiſte Comté de Champagne à ſon frere, qui auoit nom Thibault: leſquelz Henry & Thibault eſtoient nepueux dudit Roy Philippe, & enfans de madame Marie de France, ſa ſœur: laquelle quand ſçeut la maniere de la mort de ſon filz, tantost apres mourut de courroux. En ce temps par l'Eueſque de Mayance, & le Duc de Saxe, fut faite vne grand' commorion & aſſemblée de gens pour aller en ayde de la terre ſaincte: en laquelle pluſieurs Eueſques & Princes ſe vouerent & croiſerent . L'Empereur Henry pour y aller feit grands appareilz de ſes gens & de viures.

*Treſpas de Henry Comte de Champagne, & Roy de Hieruſalem.*

### Comment les Comtes de Flandres, de Boulongne, & autres s'eſleuerent contre le Roy.

\* autres 17. *Iuifz rappelés en France.* *L'an mil cent quatre xx. & dixſept.* *Magnanimité du Roy Philippe Auguste.* **A**NDICT an mil cent quatre vingtz & ſeize\* ledict Roy Philippe, en venāt contre l'edict qu'il auoit parauant fait, & contre l'opinion de tous ſes Conſeillers, *Iudeos quos reiecerat, Pariſius reducit, & Eccleſias Dei grauius perſecutus eſt: ſed multa poſt poena ſecuta eſt.* & en voulut noſtre Seigneur prendre vengeance. Car en l'année enſuiuāt mil c. iij. xx. xvij. Baudouyn Côte de Flādres, qui n'agueres auoit fait hōmage au Roy Philippe de ſa terre, ſe departit manifeſtemēt de ſa ſeaulté, & ſe ioignit & alia audiēt Richard Roy d'Angleterre: ſi ſeit ſemblablement Regnault Comte de Boulongne filz du Comte de Dampmartin: lequel le Roy auoit tant aymé qu'il luy auoit fait donner & eſpouſer la Comteſſe, & donné la Comté de Boulongne, & pluſieurs autres grands biens luy auoit faitz . Et au mois de Septembre enſuiuant, ainſi que ledict Roy Philippe n'eſtoit de riens pourueu, & qu'il ne s'en doubtoit point, ledict Roy Richard, avec mil & cinq cens cheualiers, & pluſieurs coſtereaux, gens de pied, entra au Veuxin, & gaſta tout le païs d'entour Giſors, & abbatit Courcelles, & pluſieurs autres fortereſſes & villes champeſtres. Quand le Roy le ſçeut, qu'ilz auoient aſſiegé le chaſtel de Giſors, il fut enflammé de grand' ire: ſi mōta haſtiuement à cheual, & alla à rout dix Cheualiers, & cinq mil hommes de pied ſeulement, cuidant entrer dedans Giſors, pour ſecourir ceux qui eſtoient dedans, & leur donner courage. Ses ennemys, qui en furent aduertis, vindrent au deuant: il ſe ferit dedans eux de hault & magnanime courage, & par grand' hardieſſe, ſe combatit vertueuſement, frappant à dextre, à ſenestre, comme tout forcené: & tant ſeit qu'il trauersā leſdictz ennemys, & entra audiēt chaſtel de Giſors, avec peu de ſes Cheualiers: & en ce conſlict moururēt pluſieurs gens dudit Roy Philippe, & y gagnerent les Anglois moult de biens des François: mais toutesfois leſdictz Angloys furent contrainctz de leuer le ſiege.

### Guerre entre François & Angloys.

Ledit

**L**EDICT Philippe, Roy de France, qui moult fut desplaisant & couroucé de l'iniure qui luy auoit esté faicte par les Anglois, & n'auoit pas deuant les yeux que celuy pouoit estre adueni par punition diuine, par ce qu'il auoit opprimé les Eglises, & r'appellé lesdictz Luifz, delibera de soy vèger contre ledict Roy des Anglois : & trouua façon de saillir hors de Gisors, & assembla moult grand' armée, & entra en Normandie iusques au Neufbourg, & destruisit le pais iusques à Beaumont le Roger : & ce faict, pource que l'hyuer approchoit, il s'en retourna en France, & donna congé à ses gens d'armes pour icelle année. Quand le Roy d'Angleterre sceut qu'il auoit ainsi rompu son armée, il assembla ses gens & ses Costereaux, & courut & gasta tout le pais de Veuxin, & Beauuoy sin, & ettimena grand nombre de prisonniers, & plusieurs biens & proyes. L'Euesque de Beauuais, & messire Guillaume de Marle les suyurent, pour recouurer les prisonniers, & proyes qu'ilz emmenoient : mais les Anglois, qui en furent aduertis, se meirent en aguet, & les prindrēt prisonniers. En celle mesme saison ledict Comte de Flandres, qui estoit allié audiēt Roy Richard d'Angleterre, print sur le Roy Philippe la ville de saint Omer, lez Flandres. Le pape Innocent, qui fut aduertty des guerres & discors qui estoient lors entre lesdictz deux Roys, enuoya deux Cardinaulx Legatz en France, pour trouuer moyen d'en faire paix, & les admonester d'aller en ayde au recouurement de la terre sainte : mais ilz n'en sceurent venir à bout, pour la pertinacité dudiēt Richard, Roy d'Angleterre : toutesfoi se firent ilz tant que trefues furent accordées entre lesdictz deux Roys, & iournée prinse & assignée pour traicter de paix. Philippe le Duc de Suaue, qui frere estoit à Henry Empereur, nagueres trespaslé, rascha à soy faire Empereur, & eut cōsentement de la plus grand' partie de ceux de l'Empire : & s'allia avec le Roy, en esperance que le Roy luy aydast à son affaire : mais Othon, filz du Duc de Saxonne, qui estoit en Allemagne, fut couronné Empereur à Aix la chappelle, par l'ayde du Roy Richard son oncle, du Comte de Flandres, & de l'Archeuesque de Coulongne. En celle année vn Cheualier du pais de Vermédois, qui estoit mort, resuscita, & predict, & parla de plusieurs choses aduenir : *et postea sine cibo et potu longo tempore vixit.*

*Le Roy Philippe perscuta moult la Normandie.*

*D'un Cheualier mort et resuscita.*

*Du grand thresor trouué en Lymosin : et de la mort du Roy Richard d'Angleterre.*

**L**N l'an mil cent quatre vingtz dixneuf, il aduint au pais de Lymosin qu'un Cheualier trouua en sa terre vn moult grād thresor : \* & estoit, comme on disoit, vn Empereur, sa femme, ses filz & ses filles, qui estoient de leur grādeur & grosseur, assis à vne table : & estoient lesdictz personniages, table, & treteaux, de fin or malsif : & y auoit lettres escriptes qui donnoient à entendre les noms, & le temps qu'auoit regné ledict Empereur, qui ce auoit fait faire. Le Roy Richard d'Angleterre, qui en fut aduertty, le voulut auoir, disāt qu'il estoit souuerain audiēt pais de Lymosin, & par ce luy deuoit appartenir par droit d'Aubeyne : mais le Cheualier, qui l'auoit trouué en sa terre, qui estoit du fief du Vicomte de Lymoges, ne luy voulut bailler, & l'emporta, & se retira deuers ledict Vicomte de Lymoges : parquoy ledict Richard les alla assieger dedans vn chastel appelé Chaulus \* de Capreol, auquel ilz s'estoient retirez. Et ainsi que ledict Richard tenoit le siege, & qu'un iour il alloit à l'entour de la place, aduint qu'un de ceux qui estoient dedans ladicte place, d'une arbalestre qu'il auoit tira vn trait à l'aduēture, & à la vollée, sans regarder ou, ne à qui il tiroit. Il aduint qu'iceluy trait tomba sus le pied dudiēt Roy Richard d'Angleterre : & le blessa vn peu : & dudiēt coup aucuns iours apres iceluy Richard mourut, & fut porté enterrer en l'Abbaye de Fronteuaux, aupres du Roy Henry, son pere, & fut son cœur porté enterrer en l'Eglise nostre Dame de Rouen. Iceluy Richard fut en son viuant homme vaillant en armes, large donneur, cault & subtil en ses affaires, fort aymé de ses gens : & à ceste cause, pour la magnanimité de son courage, fut surnommé cœur de lyon : mais il se monstra trop de fois desloyal, rebelle, & contumax au Roy de France, son souuerain & naturel Seigneur, sans cause raisonnable : & luy rompit plusieurs fois sa foy & son alliance, tellement que de son viuant & iusques à ores la haine s'en est enracinée aux cœurs des François & des Anglois, les vns contre les autres, plus qu'elle n'estoit parauant.

*\* P. Verg. ne met rien, de ce thresor, et dict que Richard mourut l'an mil deux cēs.*

*\* Autres le nomment Canlac, simplement.*

*Trespas du Roy Richard d'Angleterre.*

*La cause de l'inimitié des François et Anglois.*

*Comment l'ehan sans terre fut Roy d'Angleterre.*

# LES CRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE.

\* Pol. Verg.  
suyuant tous-  
iours son cōte  
dit 1201.

**A** PRES la mort d'iceluy Richard, Roy d'Angleterre, luy succeda son frere, qui parauāt estoit appellé Iehan sans terre: lequel s'en alla hastiuemēt en Normādie, & print les sermens des vassaulx, & meit garde es places du pais ( car il se doubtoit que son nepueu Artus, filz de Geoffroy son frere aîné, s'en voulsist enfaîner ) puis passa en Angleterre : & le iour de l'Ascension nostre Seigneur ensuyuant mil cent \* quatre vingtz dixneuf, fut couronné Roy d'Angleterre, en l'Eglise de Cantorbie. Quand ledict Roy Richard fut mort, l'estat des choses fut changé : parquoy le Roy Philippe de France assembla ses gens d'armes, & entra en Normandie, & print par force la cité d'Eureux, & les places d'Aprilly, Aquiny, & toutes les autres d'environ : lesquelles il garnit de ses gens, & de viures : & puis passa oultre, & gasta toute la terre iusques au Mans. Semblablement Artus le ieune, Comte de Bretagne, nepueu dudit Roy Iehan d'Angleterre, entra en Aniou & au Maine, & se saisit des pais qui luy deuoient appartenir à cause de sa mere, qui auoit eu espousé Geoffroy, frere du Roy Iehan : & puis vint iceluy Artus iusques au Mans, deuers ledict Roy Philippe. Tantost apres aussi vint deuers luy en la cité de Tours, Alienor, iadis Roine d'Angleterre, mere dudit Iehan: laquelle luy feit hommage des Duchez d'Aquitaine, & Comté de Poitou, qui luy appartenoiēt par droict d'heritage. Apres ce, le Roy s'en retourna à Paris, & emmena avec luy ledict Artus, Duc de Bretagne : & furent prinſes trefues entre lesdictz deux Roys, Philippe de France, & Iehan d'Angleterre, & le Comte de Flandres, iusques à la saint Iehan ensuyuant.

## Comment le royaume de France fut interdict pour le faict du mariage du Roy Philippe, & d'Ysamberge, sa femme.

Mil cent iij.  
vingt &  
dixneuf.

**E** NVIRON la feste saint Michel audict an mil cent quatre vingtz & dixneuf, Pierre de Chappes l'un des Cardinaulx enuoyé Legat en Frāce, pour le faict de la reformation du mariage dudit Roy Philippe, qui auoit laissé Ysamberge, sa femme, ſœur du Roy de Hōgrie, assembla conseil à Dyion de tous les Prelatz, Archeuesques & Euesques, Abbez, Prieurs conuentuelz, & autres gens de l'Eglise du royaume de France. Le Roy, qui estoit bien aduertie que ledict Cardinal vouloit interdire ſon royaume y enuoya ses messagiers, & feit appeler de luy : mais ledict Legat ne voulut point surſoir ne differer, & nonobstant ledict appel ietta sa sentence : mais il ordonna qu'elle ne seroit point publiée iusques au vingtiesme iour apres la natiuité nostre Seigneur ensuyuant. Quand ledict iour fut escheu, icelle sentence fut publiée, & l'interdict mis par tout le royaume : qui fut piteuse chose. Quand ledict Philippe ſçeut que les Prelatz, Euesques, Abbez, & gens d'Eglise de son royaume auoient consenty audict interdict, il fut moult courroucé & irrité cōtre eux, tellement qu'il les bouta & chassa tous hors de leurs sieges, & feit prendre tous les biens des chanoines, prestres & clercs: mesmement de ceux qui estoient es Eglises parochialles: & commanda qu'il fussent tous deiectez & mis hors de son royaume : & feit prendre & enclorre prisonniere en son chastel d'Estampes, ladicte Roine Ysamberge sa femme & espouse, qui estoit vne moult noble & sainte dame. Et luy estant en ceste cholere & maltalent feit violement prendre la tierce partie des biens des gens Nobles de son royaume, & feit plusieurs grandes & excessiues tailles & exactions sur tous les bourgeois & populaire.

Le Roy Philippe  
feit chasser les Prelatz  
& gens d'Eglise, de leurs  
benefices.

## D'un appoinctement final faict entre le Roy Philippe Auguste, & Iehan d'Angleterre, en l'isle d'Andely, pres Vernon.

L'an mil  
deux cens.

Mariage de  
Loys de Moï-  
penser, filz  
du Roy, avec  
la fille du Roy  
de Castille.

**L**E iour & feste de l'Ascension ensuyuant, qui fut l'an de grace mil deux cēs, lesdictz Philippe & Iehan, Roys de France & d'Angleterre s'assemblerent en vn lieu qui est entre vernon & isle d'Andely : & illec fut faicte & reformée entr'eux paix finale : & fut faicte diuision & separation de leurs terres & seigneuries, ainsi qu'il est contenu es lettres qu'ilz baillerent l'un à l'autre : & en faisant ladicte paix fut faict deslors, & audict lieu, le mariage de monseigneur Loys, aîné filz du Roy de France, & de madame Blanche, fille d'Alphons, Roy de Castille : laquelle estoit niepce dudit Iehan, Roy d'Angleterre, & apres fut mere de saint Loys. Par le traicté dudit mariage ledict Roy Iehan donna & quitta audict Loys & à ladicte niepce, & à leurs heritiers perpetuellement, toutes

toutes les terres, villes, places & seigneuries que ledict Roy Philippe auoit prinſes ſur luy, durant les guerres precedentes: c'eſt à ſçauoir Gifors, & tout le Veuxin, iuſques à la riuere d'Andely, Vernon, Pacy, & la Comté d'Eureux, Parmoy, Ailly, & autres païs que ledict Roy Philippe auoit prins ſur les Roys d'Angleterre, & qu'ilz tenoit lors: & ſemblablement donna toutes les terres qu'il poſſedoit & tenoit deçà la mer, s'il aduenoit qu'il mouruſt ſans hoirs de ſa chair. Ceste paix fut iurée & confermée par leſdictz deux Roys, & par tous les Seigneurs, Princes & Barons qui eſtoient d'un coſté & d'autre, & en furent faiſtes lettres & chartres. Puis s'en alla ledict Roy d'Angleterre en Gaſcogne, contre aucuns Barons & Seigneurs ſes ſubieſtz, qui luy eſtoient rebelles: & luy bailla le Roy de Frâce de ſes genſdarmes ce qu'il en voulut demâder. En ce tēps Hugues le Brun, Côte de la marche, auoit fiancé la veufue du Côte d'Angoulefme: & en paſſant par le païs ledict Roy Iehan d'Angleterre ſçeut qu'elle eſtoit en vn chaſtel, ſi y alla, & l'eſpouſa, dont iceluy le Brun, & plufieurs Seigneurs, ſes parens, furent moult courroucez.

*Comment le Roy Philippe Auguſte reprint Yſamberge ſa ſeconde femme qu'il auoit repudiée, dont Marie ſa tierce femme, mourut de dueil.*

**L'**ANNEE enſuyuant mil deux cens & vn, le pape Innocent enuoya de rechef Oſtouiā, Eueſque d'Oſtie, & Iehan de ſainct Pol, Eueſque de Velletry, Cardinaulx, Legatz, en Frâce, pour admonester ledict Roy Philippe de reprendre ladiſte Yſamberge, ſa femme, & abandonner celle qu'il tenoit. Leſquelz Legatz preallablement abſolurent le Roy, & pour ladiſte cauſe aſſemblerent vn moult grand conſeil à Soiffons, ou le Roy alla en perſonne: & y furent tous les Princes, Barons, Prelatz, Abbez, Iuriſtes, & grands clers de ce royaume: & la furent longuement à conſeiller & debatre la matiere: à ſçauoir ſi le mariage dudiſt Roy & de ladiſte Yſamberge deuoit eſtre confermé ou infirmé. Apres ce qu'ilz eurent eſté l'eſpace de quinze iours, ou plus, ſus ceste matiere, ſans y prendre concluſion, le Roy à qui il ennuyoit de tant attendre, vn matin au point du iour s'en partit de la ville de Soiffons, ſans dire à Dieu, & emmena auecques luy ladiſte Yſamberge, ſa femme: puis manda auſdictz Legatz par ſes meſſagiers, qu'il emmenoit ſa femme, & qu'il ne requeroit plus en eſtre ſeparé. *Quo audito ſolutum eſt conſilium, & abſoluerunt* leſdictz Legatz totalement le royaume, qui eſtoit interdict: & s'en retournerent les Prelatz de France chaſcun ſur ſon lieu. Lediſt Iehan de ſainct Pol Cardinal, s'en alla à Romme: mais ledict Oſtouiā Eueſque d'Oſtie, demoura Legat en France. Quand madame Marie, fille du Duc de Boeſme, que ledict Philippe auoit eſpouſée lors qu'il repudia ladiſte Yſamberge, ſçeut les nouuelles qu'elle eſtoit ſeparée du mariage dudiſt Roy Philippe, *dolore anxia apud Potiacum moritur*: & pource qu'elle auoit eu dudiſt Roy Philippe deux enfans, l'un nommé Philippe & l'autre Iehan, ledict pape Innocent, à la requeſte du Roy de France les legitima. En ce temps mourut Thibault, Comte de Champagne: lequel eſtoit filz de feu Henry, Comte de Champagne, qui auoit eſté faiſt Roy de Hieruſalem, comme deſſus a eſté diſt. Iceluy Thibault auoit eſpouſé la ſœur du Roy de Nauarre, de laquelle en ſon viuant il eut vne fille: & quand il mourut il la laiſſa groſſe d'un filz, qui eut nom Iehan, mais il ne veſcut pas longuement. Lediſt Roy Philippe apres ſon trespas print en ſa garde ladiſte Cōteſſe de Champagne, ſa veufue & ſa fille auec leurs terres qu'il tint en ſa main. Enuiron ce temps Loys Comte de Bloys, & Baudouyn, Comte de Flandres, & plufieurs Nobles & Prelatz ſe croiferent, & entreprindrent le voyage de Hieruſalem, pour la deffenſe de la terre ſaincte.

*Mil deux  
cens & vn.*

*Croiſſée de  
plufieurs  
Princes.*

*De la venue de Iehan d'Angleterre à Paris: & comment tantost apres il refuſa à faire hommage des Duché d'Aquitaine, & Comtez de Poitiers & Angiers, qui luy eſtoient eſcheues par le trespas d'Alienor, ſa mere.*

**V**moys de Iuillet audiſt an, le Roy Iehan d'Angleterre vint à Paris pour veoir le diſt Roy Philippe & ſon filz, qui auoit eſpouſé madame Blāche ſa niepce: ou le Roy le receut moult ioyeuſemēt & hōnorablemēt, & par tout ou il paſſa par l'ordonnance du Roy, luy fut faiſt honneur & reuerence, comme on euſt fait à la propre perſonne du Roy: & fut en plufieurs lieux à Paris grandement feſtoyé: & furent vins &

## LES CRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE.

L'an mil deux  
cens & deux.

Trespas de  
Alienor, me-  
re du Roy  
Iehan d'An-  
gleterre.

viandes abandonnez à tous ces gens en la maison du Roy. Quand il s'en voulut retourner, le Roy feit de grands dons à luy & à ses gens : & partirent les deux Roys l'un de l'autre en bonne paix & amour. En l'an mil deux cens & deux, Alienor Roine d'Angleterre, mere dudit Roy Iehan, qui estoit Duchesse de Guyenne, & Comtesse de Poitiers & d'Aniou, trespassa : & escheurent lesdictes seigneuries audit Roy Iehan d'Angleterre : parquoy aucun temps apres ledict Roy Philippe, voyant qu'iceluy Iehan ne venoit point deuers luy pour luy faire hommage desdictes seigneuries, comme il estoit tenu de faire, le feit par diuerses foys sommer, semondre, & adiourner à comparoir pardeuant luy à Paris, à certain iour pour respondre, tât sur ce que dict est, que sur ce qu'il voudroit proposer contre luy, touchant lesdictz pais de Guyenne, Poitou & Aniou : mais iceluy Iehan *vento superbia inflatus*, n'y vint, n'enuoya. Parquoy le Roy eut conseil à ses Barons, & luy fut conseillicé qu'il assignast à son fief, & saisit lesdictes seigneuries : & à ceste cause assembla son ost, & entra en la terre dudit Roy Iehan d'Angleterre, par Normandie : & print & acrauenta les places de Boulauiant, Argueil, Conches, Andely, Gournay, Val de Rueil, & toute la terre que tenoit Hue de Gisors.

### *D'un Legat qui vint en France pour faire paix : & comment le Comte de Bretagne, feit hommage lige au Roy.*

**D** V R ces entrefaictes le Pape Innocent enuoya de rechef deuers lesdictz deux Roys de France & d'Angleterre, pour les admonester & commander qu'ilz feissent paix ensemble, & qu'ilz restablissent les Abbayes qui auoient esté destruiçtes, à cause de leurs guerres & diuisions, & les meissent en l'estat qu'elles estoient : duquel commandement le Roy Philippe, lors estant à Mante, se porta appellant : & par deliberation des Prelatz de France, la cause fut commise au Pape. Puis le Roy partit dudit lieu de Mante, & meit le siege & print par force d'armes Radepont & Chasteauguillard : ou il tint six moys le siege deuant, iusques à ce que ceux de dedans fussent affamez : & dudit Chasteauguillard le Roy s'en alla à Gournay, en Normandie : & la feit Cheualier Artus, Comte de Bretagne, à cause de Constance, sa mere, qui filz estoit de Geoffroy, en son viuant Comte d'Aniou & de Poitou, frere dudit Iehan, Roy d'Angleterre : lequel Artus au moys de Iuillet mil deux cens & deux, se feit homme lige audit Roy Philippe des Comtez de Bretagne, d'Aniou & de Poitou, promettant le seruir enuers & contre tous, qui veult viure & mourir. Ce faict le Roy luy feit fiancer vne sienne fille, & luy bailla charge de deux cens Cheualiers, pour aller faire la guerre en Aquitaine, contre ledict Roy Iehan d'Angleterre, son oncle & aduersaire.

### *Comment le Roy d'Angleterre feit tuer son nepueu Artus, Comte de Bretagne : & comment son successeur Duc feit hommage au Roy, dudit Duché de Bretagne.*

L'an mil  
deux cens &  
deux.



Inhumanité  
cruelle du Roy  
d'Angleterre :  
commise  
en la personne  
du Comte de  
Bretagne, son  
nepueu.

**A** V D I C T an mil deux cens & deux, apres qu'iceluy Artus, qui estoit ieune, preux & hardy Cheualier eut prins congé dudit Roy Philippe, il se meit en chemin vers Aquitaine, & alla iusques à Mirebeau en Poitou, combien qu'il eust petite compagnie : mais le Roy d'Angleterre, qui fut aduertie de sa venue, & scauoit sa voluté, assembla plusieurs gens d'armes, & enuoya contre luy : lequel se deffendit vaillamment, mais à la parfin fut prins prisonnier. De ces nouuelles fut le Roy Iehan moult lyé, & abandonna le siege qu'il tenoit deuant le chastel d'Arques, & amena son armée en Touraine : & par tentation damnable *contra ius natura*, iceluy Roy Iehan tua secrettement ledict Artus, qui estoit son nepueu, filz de son frere : & apres sa mort il enuoya Alienor, sœur dudit Artus, en Angleterre, en prisõ, ou elle fut dixhuit ans prisonniere, afin qu'elle n'eust lignée qui luy peust tollir lesdictes seigneuries : & ainsi fut estaincte la lignée dudit Comte Geoffroy d'Angleterre. Tantost apres ledict Roy Iehan print prisonnier le Vicomte de Lymoges, Geoffroy de Luzignen, & autres, qui estoient ses hommes liges, mais ilz s'estoient alliez au Roy Philippe de France, par ce qu'iceluy Roy Iehan auoit osté à Hue le Brun, Côte de la Marche, sa femme, qui auoit esté femme du Comte d'Angoulesme, & pour autres griefz qu'il faisoit aux autres Poiteuins. Aucuns temps apres Constance, Comtesse de Bretagne, veufue de feu Geoffroy d'Angleterre, Côte d'Angiers, frere dudit Roy Iehan d'Angleterre, mere desdictz Artus & Alienor, apres le trespas dudit Geoffroy print à mary en secõdes nopces, le Comte Randol, qui ne vesquit gueres : si se maria



ria à Guy pour la tierce fois, frere du Vicomte de Touars, qui quelque temps après mourut *squalore lepra*: mais avant son trespas engendra en elle deux filles, l'une nommée Alix, & l'autre Katherine. Alix fut Comtesse de Bretagne apres sa mere, & fut mariée à Pierre de Dreux, dict Mauclerc, filz de Robert, Comte de Dreux, qui filz auoit esté du Roy Loys le Gros, cōme dessus a esté dict: lequel Mauclerc à cause d'elle fut Côte \* de Bretagne, & en feit hommage audiēt Roy Philippe: & ladiēt Katherine fut mariée à Andre, seigneur de Vitre. Iceluy Pierre Mauclerc feit depuis plusieurs grands maux & guerres en France: car il pretendoit droit à la couronne de France, à cause de son pere, qui auoit esté filz dudiēt Roy Loys le Gros; & estoit premier en geniture que Loys le Piteux, son frere, qui auoit esté couronné Roy, cōme a esté dict en l'an mil cent trente & vn.

\* Long temps  
à qu'il en a  
faict vne Du-  
ché: & seroit  
mieulx ceme  
semble.

*De la prinse de Constantinople par les François: & comment Baudouyn, Comte de Flandres, en fut faict Empereur.*

**E**N VIRON ce temps les Barons de France, qui estoient nouuellement allez en la terre d'oultre mer, comme Baudouyn, Comte de Flandres, Loys, Comte de Bloys, le Côte du Perche, le Marquis de Montferrat, & plusieurs autres, avec l'ayde du Duc de Venise, prindrent la cité de Constantinople, & restituerent l'Empire à vn ieune Prince, nommé Alexis, auquel elle appartenoit de droit heritage: & pource que lediēt Alexis fut tantost tué en vne bataille, les Barons de Frāce & de l'Empire esleurent concordamment lediēt Baudouyn, Comte de Flādres, & le feirent Empereur de Constantinople: lequel ne vescu que iusques enuiron l'an mil deux cens & huit: & apres luy les Barons de France, qui estient oultre mer, feirent Henry son frere Empereur.

*De la prinse & destruction de Tours: & comment les Barons d'Aquitaine & de Poitou, vindrent à plaincte au Roy de France.*

**Q**UAND le Roy Philippe sceut les nouvelles de la mort dudiēt Artus, Côte de Bretagne, il en fut merueilleusement courroucé: si meit sus son armée, & alla à Tours, que tenoit lediēt Roy d'Angleterre. La cité print, & gasta, & destruisit par feu la pluspart: & quand il en fut party lediēt Roy Iehan d'Angleterre y alla, & la reprint sur les gens dudiēt Roy Philippe, & la paracheua du tout de destruire & brusler, & feit raser la ville & le chastel, & la pluspart des habitans, qui s'estoient retraictz es Eglises, feit par Costereaux & fatalites mettre à occision, si que c'estoit pitié de veoir la cruauté des corps & du sang qui estoient es Eglises & es rues. Et pource que le temps d'hyuer estoit venu, lediēt Roy Philippe meit garde es places qu'il auoit prinse sur lediēt Roy Angloys, & s'en retourna en France, sans faire aucun appoinctemēt ne trefues: & tantost apres vindrent deuers luy lesdictz Hue le Brun, Comte de la Marche, le Vicomte de Touars, Sauary de Mauleon, Geoffroy de Luzignen, & le Vicomte de Lymoges, qui auoient esté prisonniers avec lediēt Roy Artus, par lediēt Roy d'Angleterre: mais ilz auoient esté deliurez par rançon, combien qu'ilz fussent hommes liges de la terre d'Angleterre, comme dict a esté.

Cruauté du  
Roy d'An-  
gleterre.

L'an mil j. cc.  
& trois.

En l'an de grace mil deux cens & trois, lediēt Roy Philippe recommença la guerre, & entra en Aquitaine. Les Poiteuins & les Bretons s'adioignirent avec luy, & mainte forte place il print. A luy s'allia aussi le Comte d'Alençon: & meit toute sa terre en sa garde. Quand il eut toute celle Comté, il print son chemin par Normandie, & print Conches, le val du Rueil, & fisle d'Andely.

*De la sentence & priuation qui fut donnée contre le Roy Iehan d'Angleterre, par l'assemblée des Pers de France, en l'an mil deux cens & trois.*

\* Toutes ces  
guerres suy-  
uantes entre  
François, &  
Anglois, sōt  
vn peu autre-  
ment contées  
par autres, &  
les ans autre-  
ment distin-  
gués.

**E**stuy Iehan d'Angleterre fut si crimineux, & coupable de tant de maux, qu'il ne deuoit pas tāt seulemēt estre priué par confiscatiō iuridique de toutes ses seigneuries, mais encores pour sa desloyauté & cruauté execrable: mesmemēt pour la mort par luy cōmise, *contra ius natura*, de son propre nepueu Artus, Côte de Bretagne. Car les Barons dudiēt pais de Bretagne, poursuiuans selon droit à auoir vengeance de la mort de leur seigneur, le feirent appeller à droit, par deuant lediēt Roy Philippe, que l.

## LES CRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE.

son souuerain, en la court des Pers de France: & leur plaincte declarée, & leurs conclusions illec faictes, luy deuement appellé, & par suffisans edictz & interualles attendu, & non comparant, fut fait son proces solennellement: & par icelle court des Pers, en l'an mil deux cens & trois, fut donnée contre luy sentence & arrest definitif: par lequel il fut deit & déclaré que pour ladicte desloyauté, & pour son crime de patricide, & lèse maiesté, toutes & chascunes ses seigneuries qu'il tenoit du Roy estoient & seroient confiscuées & deuolues à la couronne de France, & y furent vnies. Et lors ledict Roy Philippe, vaillant en armes, comme vertueux executeur d'icelle sentence, fait poursuite contre le Roy Iehan, dont il n'auoit peu auoir l'obbeissance qu'il luy deuoit, & s'en entra dedans la Normandie, & conquist plusieurs citez, villes & chasteaux, qui estoient reputez comme imprenables: & mesmement les citez d'Eureux, Constances, Bayeux, Auranche, Lisieux, Caen, Falaise, Dampfront, avec les chasteaux & forteresses voyfines iusques au mont saint Michel: lesquelles se rendirent les vnes par force, les autres par composition audict Roy Philippe: lequel tellement precipita la cité de Rouen, que les habitans d'icelle luy demanderent trefues iusques à soixante iours, pour aller en Angleterre vers le Roy Iehan, requérir & demander secours, lesquelles le Roy leur oëtroya: & quand ilz vindrent deuers luy il n'en tint pas grand' compte, & iouoit aux escherz, & leur deit qu'il leur feroit responce quād il auroit acheué son ieu, dont ilz furent mal cōtents. Quand il eut paracheué il leur deit qu'il ne leur sçauoit faire secours si brief qui le demandoient: si s'en retournerent à Rouen, & voyans qu'ilz estoient si oppressez qu'ilz ne pouoiēt eschapper de la puissance du Roy de France, luy baillerent ladicte ville en son obeyssance: lequel promit les garder en leurs franchises, libertez, & coustumes: & d'illec alla prendre & assailir le Chasteaufort de Vernueil, qui par plusieurs Roys de France, es temps precedens, auoit esté assailly, & non prins: & plusieurs autres grands chasteaux & forteresses de grand' resistance, qui iusques alors s'estoient defendues, luy furent aussi baillées: & tant & tellement fait qu'il retourna en ses mains toute la Normandie entierement: laquelle par la vertu de la sentēce & execution dessusdicte, qu'il en fait, il adioignit au patrimoine de sa couronne, trois cens quinze ans ou enuiron, apres que son predecesseur Charles le Simple l'auoit baillée en douaire à sa fille Gisle, qu'il auoit mariée à Roul, qui en fut le premier Duc, apres ce qu'il eust esté baptisé, & nommé Robert, cōme a esté deit cy dessus es gestes dudit Charles le Simple.

*La prinse de la ville & cité de Rouē, sur les Anglois.*

*Partie de la Duché d'Aquitaine, Anjou, & Poitou, se submeirent à l'obeyssance du Roy Philippe.*

*Mil deux cēs & six.*

*La fondatiō de l'abbaye de Pontigny.*

En iceux iours presque toute la Duché d'Aquitaine, avec les Comtez de Poitou, & d'Anjou, se submeirent audict Roy Philippe, qui d'illec en auāt se trouua obey par tout ou il passoit. En l'an mil deux cens cinq, le Roy qui l'année precedente n'auoit peu auoir les chasteaux de Loches & Chinon, en Touraine, qui estoient fors à merueilles, & bien garniz de gēs, viures & artileries, & autres bastons de trait defendables, assembla son armée, & alla deuant, & y meit le siege, & les print par force: & y eut plusieurs Cheualiers & Escuyers du party des Anglois prins prisonniers, & plusieurs tuez. Apres ladicte prinse, la cité de Poitiers, & la pluspart de la terre d'Aquitaine se submeit à l'obeyssance dudit Roy de France. Puis s'en retourna le Roy, & alla rēdre graces à saint Denis, ou il donna plusieurs belles reliques, que l'Empereur Baudouyn auoit prinsees à Constantinople, en la chappelle des Empereurs. L'année ensuyuant, mil deux cens & six, mourut la Roïne Adelle, mere dudit Roy Philippe: & fut enterrée en l'abbaye de Pontigny, pres Thibault Côte de Champaigne & de Bloys, son pere, qui icelle abbaye auoit fondée. En ce temps mourut Hubert Archeuesque de Cantorbrie, & pource que ledict Roy Iehan d'Angleterre ne voulut recevoir, maistre Estienne Langtonne Cardinal de S. Grifogone, que le Pape innocēt en auoit sacré à Rōme Archeuesque, fut le royaume d'Angleterre mis en interdict: & apres ledict Roy Iehan d'Angleterre fait grād' armée d'Anglois, & vint descēdre en Aquitaine, & à la Rochelle. Quand le Roy Philippe sçeut qu'il estoit là arriué il assēbla son armée, & d'arriué reprint Chinō, Loches, & toute Touraine, & apres Lodū, Mirebeau, Poitiers, & autres places qu'il garnit de gēs & de viure. Quand le Roy d'Angleterre sçeut que le Roy Philippe estoit là arriué, il recula & s'en alla à Angiers, & la cité print & destruisit: & en ces entrefaictes le Vicōre de Touars & ses adherēs briserent la feaulté qu'ilz auoiēt iurée au Roy de France, & vint ledict Roy Iehan à Touars. Quād le Roy le sçeut il alla hastiement en Poitou, pour le combattre, & gasta & destruisit la terre dudit Vicomte de Touars. A la parfin les deux Roys dōnerent trefues l'un à l'autre iusques à deux ans. En l'an mil deux

cens

cens & sept : apres le trefues faillies ou rompues le Roy assembla son armée, & alla en Poitou, la terre d'Emery Vicomte courut & gasta, le chastel de Partenay print, & plusieurs fortereffes, dont les aucunes fait abatre, les autres il bailla en garde à Guillaume des Roches, Marschal de France. En l'année ensuyuant mil deux cens & huit, le Vicomte de Touars & Sauary de Mauleon, feirent vne course sur les terres du Roy. Ledit Guillaume des Roches le sceut, & assembla trois cens Cheualiers, & surprint & descōfit ledit Vicomte & ses gens, & prindrent prisonniers plus de cinquante Cheualiers Poiteuins : & entre autres furent prins Hue de Touars, frere dudit Vicomte, Emery de Luzignen, filz du seigneur de Partenay : lesquelz & bien quarante autres, ledit Marschal enuoya deuers le Roy : & tantost apres ledit Vicomte se recōcilia avec le Roy, par le moyen de Guy de Touars, frere dudit Vicomte Emery, Comte de Bretagne : & donna le Roy audit Vicomte la seigneurie de Lodun, & la seneschaucée de Poitou.

Mil deux cēs  
& sept.  
  
Le Roy Philippe print le chastel de Partenay en Poitou.

En l'an mil deux cens & neuf, le Roy fut aduertie qu'aucuns soupconnez auoient fait fermer en la basse Bretagne vn fort chastel appellé Ployamel : \* & là receuoient & recueilloient les Angloys ses ennemys. Il enuoya son armée, dont auoit la conduite le Comte de saint Paul, qui assaillit la place & la print par force, Puis y meit garnison pour le Roy, & en fait capitaine vn nommé Michel.

Mil deux cēs  
& neuf.  
\* Autres  
Graph.

*De la conspiration qui fut faicte cōtre le Roy par plusieurs Princes de France: lesquelz cuidèrent bien departir le royaume entr'eux, & faire mourir le Roy.*



APRES ce que ledit Roy Philippe eut recouré & reduit au domaine de sa couronne toute la Normandie, & la plusgrand' part d'Aquitaine, le Roy Iehan d'Angleterre fait vne alliance & coniuration clandestine, & farfie de trahyson, avec Othon Empereur son nepueu, & Ferrand Comte de Flandres, & Regnault de Dampmartin, Comte de Boulongne ( lequel Regnault estoit excommunié par le Pape, pour les exactions & pilleries qu'il auoit faictes sur les Eglises, fēmes veufues & orphelins, pour laquelle cause le Roy auoit prins & mis en ses mains les Comtez de Boulongne & Dampmartin, Mortaigne, Aumale, & autres seigneuries qu'il tenoit & possedoit, & estoit banni du royaume de France, & s'en estoit allé deuers le Comte de Bar, qui estoit son cousin ) & aussi auoit ledit Roy Iehan attiré à luy plusieurs autres Princes & Barons du royaume de France. Par laquelle coniuration ilz conspirerent de faire mourir ledit Roy Philippe, & diuiserent secrettement son royaume entr'eux : & promeirent l'vn à l'autre de l'assaillir tout en vn temps, en diuerses parties de France : & pour paruenir à leurs fins, ledit Roy Iehan d'Angleterre assembla grand ost, garny de tous habillemens de guerre, & se tira deuers Aquitaine : & en y allant print & occupa la cité d'Angiers & la Comté d'Aniou : & attrahit à luy les Nobles du païs, enuoya ses coureurs oultre Loyre, & prindrent Robert filz du Comte de Dreux, qui venoit en l'ayde de Loys filz du Roy, & meit le siege deuant le chastel de la roche au Moyne, sur Loyre. D'autre part Othon l'Empereur, le Duc de Braban, avec le Comte de Sallebery, Angloys, & les Comtes de Flandres, de Bourgongne, de Dampmartin, & plusieurs autres Princes assemblerent ostz terribles vers les parties de Flandres, & s'en allerent à Valenciennes : & quand le Roy Philippe sceut que luy & son royaume estoient ainsi menassez & inuadez cruellement, il ne fut pas pourtant esbahy n'espouenté : mais de courage magnanime s'appareilla ioyeusement, comme s'il deust aller à vne nopces : & constitua deux ostz : dont il commit l'vn à monseigneur Loys, son filz aîné, pour aller contre ledit Roy Iehan d'Angleterre, du costé d'Aquitaine : & de l'autre il fut luy mesmes chef & conducteur contre ledit Othon Empereur, & ceux de sa feste. Adonc ledit Loys de France, filz du Roy, print son chemin vers Aquitaine, & alla à Chinon, ou il se tint aucuns iours attēdant sçauoir des nouuelles de la venue dudit Roy d'Angleterre. Quand il eut nouuelles qu'il auoit assiegé ledit chastel de la Roche au Moyne, il se hastā d'y aller, pour secourir ceux qui estoient dedās. Quand ledit Roy Iehan sceut les nouuelles de sa venue, de paour qu'il eut il s'enfuyt honteusement : & y laissa & abandonna ses pauillons, artilleries, viures & gens, & s'en retourna à Angiers : & illec le poursuuyt ledit Loys, & l'en chassa : & print la ville : parquoy il reduit ledit païs d'Aniou à l'obbeissance dudit Philippe son pere, & entra en Poitou, ou il print plusieurs places. Durant le temps que ledit Loys faisoit la guerre audit Roy Iehan d'Angleterre en Aniou & Poitou, ledit Roy Philippe, son

Du royaume de France, qui fut secrettement party & diuisé entre les ennemys d'iceluy.

*Le Roy Philippe à tous grosse armée entra en la Comté de Flandres.*

*La journée de Bouines.*

*Glorieuse victoire que eut le Roy Philippe contre l'Empereur Othon, & ses allies, au pais de Flandres.*

pere, entra avec son armée en la terre du Comte de Flandres iusques à Fisse, gastant le pais. Quand Othon Empereur, depuis déposé par le Pape, qui estoit neveu du Roy d'Angleterre, lequel estoit venu à Valenciennes, en l'ayde dudit Ferrand, Comte de Flandres, le sceut, luy & ledit Ferrand, & le Comte de Dampmartin firent marcher leur armée iusques au pont de Bouines, pour cuider surprendre à despourueu ledit Roy Philippe à son retour de Fisse: & quand il sceut leur venue il feit arrester son armée, cuidant qu'il le deussent aller assaillir oultre la riuere: mais ilz n'oserent pour la ferme contenance qu'il tint. Apres il feit preparer ses gens, & feit passer la moytié de son armée audict pont à Bouines, ou ses ennemys l'attendoient: lesquelz pource que ce iour il faisoit grand' chaleur, se tirerent au costé pour cuider bailler aux François le soleil en l'oeil, mais les François y pourueurent sagement. Quand le Roy & son ost furent passez, il l'admonesta ses Cheualiers à bien faire, & deffendre la couronne de France: & le mesme iour que son filz Loys auoit eu la victoire contre le Roy d'Angleterre, à la Roche au Moïne, en Aniou, ledit Roy Philippe eut bataille cōtre lesdictz Empereur & Comtes, pres Tournay, en vn lieu appellé Mortaigne, si asprement que l'espace d'un iour ou plus fut combattu sans sçauoir qui en obtiendrait: & si vaillamment se porta de sa personne iceluy Roy Philippe de France, qu'il se meit si auant dedans ses ennemys, & fut en telle presse, qu'il fut rué ius de son cheual par terre, entre les piedz des cheualx. Et apres ce qu'il eut appellé Dieu en son ayde, & à grand' difficulté recouré son cheual, il feit de merueilleuses armes, & occist grand' multitude de ses aduersaires, tellement que tous fuyrent deuant luy: & s'enfuyrent honteusement ledit Othon Empereur, le Duc de Louvain, le Comte de Lambourg, & plusieurs autres, en delaisant les signes imperiaux: mais lesdictz Ferrand Comte de Flandres, Regnault Comte de Boulogne & de Dampmartin, Guillaume Comte de Sallebery, & son frere, avec deux autres Cōtes d'Allemagne, & vn appellé Bertan Hucquemange, qui estoit principal cōseiller dudit Empereur, & plusieurs autres Nobles & gens de renommée, & moult grand nombre d'autres y furent prins prisonniers & amenez en France: & le nombre des mors de la partie dudit Empereur & ses complices fut estimé mil cinq cens Cheualiers, & cent cinquante mil hommes armez, & de pietons innumerablement: & Dieu se monstrant misericordieux enuers le Roy de France, & les siens, accomplit le catique: car vn seul poursuuyoit mille, & deux en chasserent dix mille.

*Des remonstrances que feit le Roy à Regnault, Comte de Boulogne: & comment il enuoya prisonnier à Peronne, & amena à Paris le Comte de Flandres*



Pres celle glorieuse victoire eue par ledit Roy Philippe le Cōquerāt, en laquelle il descōfit, tua, & meit en fuyte tāt de hault Princes & Seigneurs, qui auoient entr'eux party & diuisé son royaume, il feit apres sa bataille ferrer & amasser ses gens, & retourner aux tentes: & feit deuāt luy amener les haults hommes qui auoient esté prins prisonniers en la bataille, qui estoient en nombre trente, portāt chascun propre banier en bataille, sans autres Cheualiers & nobles gens, qui estoient de moindre estat & dignité: & quand ilz furent deuant luy, il leur donna à tous leurs vies, combien qu'il en y eut plusieurs qui selon les droictz auoient bien meritē à perdre les testes. Puis les feit lier, & mettre en charrettes, & mener en diuerses prisons, & avec luy emmena à Bapaumes le Comte Ferrand de Flandres, Regnault Comte de Boulogne & Dampmartin, & plusieurs autres: & là luy fut dict que ledit Regnault, depuis sa prinse, auoit secrettemēt enuoyé vn mesagier à l'Empereur Othon, & luy mandoit qu'il se retirast à Gand, & amassast gens pour courir sus au Roy, dont le Roy fut moult mal content. Si monta en la tour ou lesdictz Ferrand & Regnault estoient, & commença à remonstrer audict Regnault la grand' trahyson qui estoit en luy, & commença à luy reprocher les grāds benefices qu'il luy auoit faitz, & luy deit ainsi: Tu sçais Regnault que de ta naissance tu es mon subiect & hōme de lige: Tu sçais ausi que ie t'ay prins au cōmencemēt en moult grand' amour, & te feis Cheualier, & moult te donné de biens & de richesses: neantmoins Aubery Comte de Dampmartin, ton pere, & toy, vous esleuastes cōtre mon royaume, & contre moy, & vous ioignistē au Roy Henry d'Angleterre: mais ce neantmoins ie te pardonné, & donné la Comté de Dampmartin, qui m'estoit escheuē par droit iugement & forfaiture: car ton pere estoit mort en guerre contre moy: & nonostant ces benefices tu t'allias de rechef cōtre moy au Roy Richard d'Angleterre, apres la mort duquel

*Des reproches que feit le Roy Philippe le Conquerant au Comte de Dampmartin qu'il tenoit prisonnier.*

# DV ROY PHILIPPE AVGVSTE, II. DV NOM. f. ciiij.

duquel ie te receu de rechef en grace. Oultre ce te donné trois Comtez: c'est à sçauoir Mortaing, Aumale, & Varénnes: mais tous ces benefices oubliez, tu as esmeu contre moy Angleterre, Allemagne, Flandres, Haynault, Braban, & plusieurs autres seigneuries, & fuz cause de prendre mes nefz au port du Dan. Tous ces maulx m'as tu rendus pour retribution de mes benefices: & encores tu as mandé à l'Empereur qu'il se r'allie pour me faire guerre: non pourtāt ne t'osteray-je pas la vie (car ie la t'ay octroyée) mais ie te mettray en telle prison que tu n'eschapperas pas sans estre puny. Si le fait biē lier, & enfermer de grosse chaines de fer, & mener à Peronne, ou il fut mis en forte prison: & le Roy feit amener quand & luy le Comte Ferrand, & le feit mettre en vne grosse tour qu'il auoit nouuellemēt fait ædifier, appelée la tour du Louure: & feit mener les autres prisonniers qui auoient esté prins en la bataille en diuerfes prisons. Les ennemis du Roy Philippe seulement n'auoient pas fait conspiration contre luy, mais l'auoient semblablement faite secretement plusieurs grands Princes du royaume, par dons que les autres leur auoient faitz: comme le Comte de Neuers, le Vicomte de Touars, & tous les Seigneurs d'oultre Loyre, les Seigneurs & Barons Poiteuins, Angeuins & Mâceaux, excepté Guillaume des Roches, Seneschal d'Aniou: lesquelz auoient promis donner faueur & ayde au Roy d'Angleterre: mais ilz ne s'estoient point encores manifestez, pour la doubte du Roy, en attendant que la bataille fust faite, esperans que le Roy la perdrait. On pourroit dire que lesdictz Comtes de Flandres & de Boulongne seroient pourmenez & mis aux fins ausquelz ilz tendoient. Car par les departemens du royaume qu'ilz auoient faitz entre eux, ledict Ferrand deuoit auoir Paris, & les citez & pais de France à l'environ, & ledict Regnault deuoit auoir Peronne & Vermendois, & ausi les eurent ilz, non pas à leur honneur n'ainsi qu'ilz l'entendoient. Quand les Seigneurs & Barons de Poitou eurent ouy la nouuelle de la grand' victoire dudiēt Roy Philippe, ilz furent espouētez: car le Roy estoit aduertiy & acertené de leur conspiration & mauuaistiē. A ceste cause ilz enuoyèrent messages pour eux reconcilier vers luy: mais il n'y voulut acquiescer: & pource que le Roy Iehan d'Angleterre s'estoit retiré audict pais de Poitou, le Roy feit tirer son armée vers Touars. Lediēt Vicomte par le moyen du Comte de Bretagne, son frere, qui auoit espousé Constance, trouua façō de soy recōcilier au Roy: & lors ledict Iehan Roy d'Angleterre, qui estoit pres dudiēt Touars, enuoya deuers ledict Roy Philippe le Legat du Pape, qui estoit en Frāce pour la questiō desdictz Roys, requerir trefues, lesquelles ledict Roy Philippe, de sa benignité accoustumée, luy octroya. Il n'est pas ausi à mettre en oubly que la vieille Comtesse de Flandres, mere dudiēt Baudouyn, qui vsoit de sort, vn peu auāt ladiēte bataille s'aduīsa & voulut sçauoir & enquerre par sort & par art magique qu'elle deuoit estre la fin & aduēture de la bataille, que lesdictz Princes preparoiēt cōtre ledict Roy Philippe: & feit ses sors en la maniere de ceux d'Espaigne, dōt elle estoit extraicte, qui fort vsēt d'iceluy art: & par sō sort elle eut telle respōse: c'est à sçauoir que l'ō se cōbattra & sera le Roy abatu, & sera ledict Roy foulle des piedz des cheualx, & si n'aura point de sepulture: & Ferrād sera receu à Paris en grād' triūphe & processio apres la victoire. Toutes ces choses peuent bien estre exposées selō verité à celuy qui biē l'entēd: car tout ainsi aduint il que le sort le rapporta en double entendemēt, selō la coustume du Diable, qui tousiours en la fin deçoit ceux qui adherent à luy, en paliant ses promesses par falaces amphibologieuses & douteuses. Car les aduersaires du Roy se combatiēt cōtre luy, & fut le Roy abatu entre les piedz des cheualx: mais il n'eut pas sepulture, car il ne mourut pas: & si fut ledict Ferrand, filz de ladiēte Cōtesse, receu à Paris en triūphe: car le Roy l'amena à grand' processio & triūphe: mais ce fut à sa grand' confusion, & non pas ainsi que ladiēte Comtesse l'interpretoit à sa gloire & auantage.

*La tour du Louure fut bastie par le Roy Philippe le Conquerāt.*

*Du sort que feit la vieille Comtesse de Flandres.*

*De la reception du Roy Philippe le Conquerant apres la victoire qu'il eut en Flandres: & des derisions que l'on disoit par les chemins à Baudouyn Comte de Flandres*

**A** PEINE est il possible de reciter & mettre par escript la grand' ioye & liesse qui aduint en France apres ceste glorieuse victoire, & comment les gens d'Eglise, bourgeois & habitans, tant des villes que des lieux champetres, receuoient a grand honneur & triūphe leur Roy à son retour à Paris. Toutes manieres de gens accouroiēt par les carrefours & chemins

# LES CRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE.

*Du Comte de Flandres que le Roy amena prisonnier à Paris, en la tour du Louvre.*

*Fondation de l'Abbaye de nostre Dame de la victoire pres Sens.*

*Toutes victoires procede de iustice diuine.*

*Les terres & seigneuries que le Roy Philippe conquist sur les Angloys.*

par ou il deuoit passer, tant pour luy faire honneur, que pour veoir ledi& Côte Ferrad, qu'il faisoit mener quant & luy, lié & enfermé : & à l'occasion des fers qu'il auoit aux iambes & es piedz, il estoit porté en vne litiere, sur deux cheuaux. Tous ceux qui le veoyent le regardoient par derision, & en eux mocquât de luy, & pour luy faire despit par equiuoque de son nom, pource que deux cheuaux qui estoient ferrez le portoient, ilz luy disoient que deux ferrans portoient le tiers Ferrand, & que Ferrand estoit enfermé, qui deuant estoit trop engressé, tellement qu'il s'estoit rebellé contre son seigneur naturel. Tant cheuaucha le Roy qu'il vint à Paris : ou les Bourgeois, l'Vniuersité, les Colleges, les Eglises, Religions & Couuens allerent au deuant à grands triumphes, chantant louanges : & trompettes, clérons, menestriers, toutes les cloches de la cité sonnans : les rues tenduës de tapisseries, & tous autres signes de triumphe & ioye : & toutes la nuit estoient allumées torches, fallotz, flambeaux & lanternes, tellement qu'on veoyoit clair comme le iour : & tindrent table ronde à tous venans par l'espace de sept iours, à grands fraiz & despens. Le Roy feit mettre ledi& Ferrand estroitement prisonnier, & soubz bonnes garde, en ladi&te tour du Louvre, lez Paris, qu'il auoit nouvellement fait ædifier. Pour consideration & recongnissance des belles victoires que ledi& Roy Philippe & ledi& Loys son filz auoient eues en vn mesme iour contre leurs aduersaires en diuers lieux, ledi& Roy Philippe en attribuant la gloire à Dieu & à nostre Dame, feit construire & ædifier vne belle Eglise & Abbaye pres la cité de Sens : laquelle pour memoire perpetuelle il noma & appella nostre Dame de la victoire, & en icelle meit religieux de l'ordre saint Augustin, qu'il print en l'Abbaye de saint Victor lez Paris.

## *Declaration des païs & seigneuries que le Roy Philippe Auguste conquist, & ioignit à la couronne de France.*

**L**A courageuse constance qu'eut le Roy Philippe à deffendre son païs, & les droitz de sa courone, chastia si bien la malice & pertinacité des Roys d'Angleterre qu'il les reduit par armes au ioug de la seaulté qu'ilz luy deuoient : n'y oncques ledi& Roy Philippe ne mena guerre contre ses vrayz & obeissans vassaulx, & ne voulut riens vsurper de leurs droitz, mais seulement contre ses rebelles & desobeissans feit il aspre guerre, & batailla vertueusement pour les droitz & souueraineté de sa couronne conseruer, & à la felonnie de leur desloyauté repugna. Il feit tant de vaillances qu'il en retira les terres deuoluës à sa souueraineté : car l'orgueil d'Angleterre estoit si fier, qu'il n'auoit pas fiance en iustice diuine, dont procede toute victoire, mais seulement se fioit en sa puissance humaine, soy voulant tousiours exempter du ioug de la subiection Françoisé, sans y espargner effusion de sang humain, ne considerer la fin de leurs mauuaises œuures. Et pource aduint il que lesdi& Angloys, precipitez de leur fol desir, aymerét plus cher submettre leurs corps aux mortelz perilz de guerre, que daigner confesser de bouche ce à quoy leur propre foy & propre iustice droicturiere les obligeoit : mais aussi en eurent ilz le salaire que deception & grand orgueil ont accoustumé rendre aux orgueilleux pour la retribution de leur folie : car ledi& vaillant Roy Philippe les chassa par force d'armes, rât vertueusement qu'il leur osta d'entre les mains les Duchez de Normandie & d'Aquitaine, & les Comtez du Maine, de Touraine, Aniou, Poitou & Auvergne, & les ioignit au patrimoine de sa couronne. D'autre part il ioignit les Comtez de Vermendoys, Valloys, Clermont, Beaumont, Ponthieu, Alençon, Lymosin, Vêdisme, Dampmartin, Mortaigne, & Aumale. Ainsi peult on icy veoir quantz labeurs de corps ledi& glorieux Roy Philippe soustint en son temps, & qu'elle constance de courage il eut pour amplifier, deffendre, & accroistre les droitz & souueraineté de la couronne de France. Car en ce est la souueraine felicité quand le Prince garde bien la souueraineté de sa dignité, & il veult venger ses iniures publicques, sans opprimer ses subiectz, lesquelz il deffend & tient en bonne iustice, & retribué les bons & punit les mauuais.

*Comment le Roy Iehan d'Angleterre feit ledi& royaume d'Angleterre & la seigneurie d'Ibernie tributaire au Pape, en mil marcx d'argent chascun an.*



**V**ANT le Roy Philippe de France & Loys son filz eurent vaillamment gaigné les deux batailles, dont parlé est cy dessus, iceluy Roy Philippe print & tint possession paisible des terres & seigneuries que ledi& Roy Iehan d'Angleterre auoit



auoit perduës en ce royaume de France, & dont il estoit deicté par sa desloyauté. Et pource que ledict Roy Iehan redoubta plus qu'onques n'auoit fait la magnanimité du courage dudit Roy Philippe & de son filz, il s'en alla par necessité à refuge deuers le Pape Innocent, tiers de ce nom: & deuant qu'il fust absoulz des sentences & interdictz qu'il auoit parauant encourties comme sacrilege, pour moult de grands biens qu'il auoit tolluz & ostez aux Eglises de ses pais & seigneuries, & autrement: il fut contrainct à les restituer, & r'appeller les Prelatz & gens d'Eglises qu'il auoit deiettez de leurs benefices: & fait alors le royaume d'Angleterre & la seigneurie d'Irlande tributaire de mil marcz d'argent, pour chascun an aduenir au saint siege Apostolique, & si en fait la foy au saint Pere, qui lors estoit. Quand il fut absoulz dudit saint Pere, ledict saint Pere fit paix & appointement entre lesdictz deux Roys: par lequel appointement ledict Roy Philippe bailla audit Roy Iehan vne petite partie d'Aquitaine, oultre la riuere de Gyronde, en hommage, & dont il se constitua homme lige de la couronne de France, & en fait hommage au Roy: & tout le surplus des principales terres & seigneuries qu'iceluy Roy Philippe auoit conquises par la vertu de la sentence des Pers de France, dont deuant est parlé, demourerent au Roy Philippe de France, & à ses successeurs: & partant fut ledict appointement iuré à tenir de chascune desdictes parties, & confirmé par le saint Pere. En l'an mil deux cens xiiij. mourut Guy de Touars, qui auoit espousé Constance, Comtesse de Bretagne, & depuis le trespas d'elle auoit gouverné la seigneurie pour ses filles, Eliz & Katherine.

*Le royaume  
d'Angleterre  
tributaire  
au Pape.*

*L'an mil cc.  
quatorze.*

*Comment les Nobles d'Angleterre appellerent monseigneur Loys de France en ayde contre leur Roy Iehan: & comment ledict Loys y alla, mais lesdictz Nobles luy faulserent leurs promesses: & de la mort dudit Roy Iehan.*

**E**N l'an mil deux cens xv. s'ourdint trefaigre debat entre ledict Roy Iehan d'Angleterre & les Nobles du pais, pour aucunes coustumes qu'il ne vouloit pas garder ausdictz Nobles, combien qu'il les eust iurées. Surquoy les populaires, & la plupart des citez d'Angleterre, tindrent le party desdictz Nobles du pais: & pource qu'ilz doubroient qu'il ne peussent sur ce resister audit Roy Iehan iusques à la fin, les Nobles dessusdictz appellerent en leur ayde monseigneur Loys de France, aîné filz dudit Roy Philippe: lequel filz estoit vaillant entre tous les Chrestiens, qui lors viuoient: & fut ledict Roy Iehan par eux bouté hors du royaume. Lesdictz Nobles d'Angleterre auoient promis bailler la monarchie & possession audit Loys: & pour ladicte cause il receut les enfans de plusieurs Barons en ostages, lesquelz il amena en France. Ledit Roy Iehan d'Angleterre enuoya en Flandres, pour auoir secours contre ses subiectz. Plusieurs Flamens, Brabançons, Hanuyers, & autres, se meirent sus en armes, & monterent sur mer pour passer en Angleterre: mais ilz furent tous noyez & naufragez, dont les Angloys furent bien aises: & disoient que la main de Dieu estoit en toutes choses contre ledict Iehan Roy: & furent plus animez d'eux rebeller contre luy que parauant. Ces choses venues à la cognoissance du Pape, il enuoya deuers ledict Roy Philippe, & Loys son filz, les admonester qu'ilz ne feissent point de guerre audit Roy Iehan d'Angleterre, disant qu'il auoit prononcé sa sentence contre tous ses aduersaires: mais neantmoins ledict Loys enuoya en Angleterre grand' force de gens d'armes: & tantost apres luy mesmes en sa personne passa la mer, & descendit en Angleterre, au port de Sandouich, sans resistance y auoir, combien que ledict Roy Iehan fust lors pres dudit port sur la mer accompagné de grands nauires, & forte cheualerie, qui s'en departirent sans coup ferir: & fut receu ledict Loys de France, comme Roy d'Angleterre, par les Nobles d'iceluy pais, qui en leur ayde l'auoient appelé, & desquelz il receut les foy & hommage. Tantost apres, c'est à sçauoir l'an mil deux cens xvij. mourut soudainement ledict Roy Iehan d'Angleterre, dont il aduint merueilles: car quand son corps, qui tant auoit fait de maux, fut enterré en l'Abbaye de Vvestmôstier, vne voix la plus horrible qu'onques n'auoit esté ouye, s'escria à heure de minuit enuiron son sepulchre: à laquelle voix vindrent les gardes d'icelle Eglise, & plusieurs autres: lesquelz y veirent vn vmbre trefespouventable: & disoit ceste voix en criant treshoriblement, que c'estoit Iehan, nague res Roy d'Angleterre, qui trespurement estoit tourmenté de diuers tourmens, & que jamais ne cesseroit tant qu'il seroit leans ensepuely: & pource le deterrerent d'illec

*L'an mil  
deux cens  
quinze.*

*L'an mil cc.  
dixhuit.*

*\* Autres  
seize.*

*De l'horrible  
visio du Roy  
d'Angleterre  
apres son  
enterrement.*

l'Abbé & les moynes d'icelle Abbaye, & le porterent hors du lieu sainct, dont s'esuauoyrent l'ymbre & la voix dessusdicté: parquoy Iehan recouura son premier nom, de Iehan sans terre, qu'il auoit eü au parauant qu'il fust Roy d'Angleterre: car la terre sainte le refusa, comme indigne d'y estre ensepuely. Apres la mort d'iceluy Roy Iehan, Henry troisieme de ce nom son filz, lors aagé de neuf ans ou enuiron, fut couronné Roy d'Angleterre, par vn nommé Galon, qui estoit Legat du Pape, pendant, ce que mondict seigneur Loys de France estoit hastiuement venu en France, pour querir secours: lequel tantost apres Pasques retourna en Angleterre, & mena grād' compagnie de gens d'armes, tant à pied comme à cheual: & apres Pasques, quand il y fut retourné, il fut tresmal content de ce qu'aucuns des Princes & Nobles d'Angleterre, en son absence, & en rompant la foy qu'ilz luy auoient promise, l'auoient abandonné, & s'estoient tournez & rendus du party dudiect ieune Roy Henry, filz dudiect feu Iehan, lequel, come dit est, ilz auoient fait couronner Roy d'Angleterre. Apres la mort dudiect Iehan son pere, cestuy eut deux filz, c'est à sçauoir Edouard, premier de ce nom, surnommé aux longues Iambes, & Ernoud \* au dos courbe, qui fut Comte de Lenclastre. En ce luy temps furēt occis trahystreusement en vne cité d'Angleterre, nommé Luicerne, \* Thomas Comte du Perche, & plusieurs autres Nobles de France: & quand monseigneur Loys sçeut la verité d'icelle trahyson, il leua sō siege qu'il tenoit lors deuāt Douure, & bouta foy & son ost dedans la cité de Londres: dont quand la nouuelle fut sçeue en France, il fut enuoyé de France grand nombre de nauires par mer, garnie de gens d'armes & autres choses necessaires pour luy secourir: mais ilz furent rencontrez des Angloys sur la mer, & durement s'entrebataient, tant qu'il y eut plusieurs des Angloys occis, & les autres se sauuerent par fuyte.

Les Angloys  
trahystres à  
Loys de France.

\* P. Verg.  
Edmund.

\* P. Verg.  
Lincolne.

*Comment monseigneur Loys de France s'en partit d'Angleterre,  
pour retourner en France.*

**D** O V R ladiect trahyson lediect Loys fut ardāt d'yssir hors de Londres, pour courir sus aux trahystres desloyaux pariures, qui s'estoient contre luy tournez: mais il trouua par conseil que s'il yssoit hors d'icelle cité, qu'il seroit en peril qu'on luy cloyst à son retour les portes de Lōdres, & qu'en iceluy cas lediect nauire de France, qui là estoit venu, ne luy pourroit secourir à son besoing extreme: & par tant se departit de sondict propos: & tantost, pource que pour la grand' multitude qui y estoit, se trouua ladiect cité de Londres affamée de viures, lediect Galon deuant nommé, feit appoinctemēt entre lediect Loys de France d'une part, & lesdictz Princes d'Angleterre d'autre. Par lequel apoinctement iceluy Loys & ses Cheualiers s'en retournerent en France, sans estre prisonniers, moyennant qu'il promeit & iura obeyr aux commandemens de sainte Eglise: & si y eut aucunes autres promesses secretes, qui lors ne furent point reuelées. Mais si lesdictz faulx & desloyaux Barons d'Angleterre luy eussent gardé la foy, comme promis & iuré l'auoient, iceluy Loys en eust obtenu glorieusement la victoire, & le royaume.

*Comment le Roy Philippe exhereda le Comte d'Auuergne,  
pour les maulx qu'il faisoit.*

**E** N ce mesme temps lediect Roy Philippe fut aduertty que Guy, Comte d'Auuergne faisoit plusieurs griefz, pilleries & violences à ses subiectz & voylins, & imposoit & leuoit sur lesdictz subiectz plusieurs grandes exactions & sommes de deniers, sans le gré, vouloir, ne consentement dudiect Roy, & ne s'en vouloit abstenir ne chastier: & combien que le Roy l'en eust plusieurs fois corrigé par ses lettres, mandemens & messages: neantmoins celuy Guy persista en sa damnable volonté: & qui pis est il destruisit violement vn monastere & Abbaye royalle, & si print & emprisonna l'Euesque de Clermont. A ceste cause le Roy, qui estoit conseruateur des Eglises de son royaume, & des suspotz d'iceluy, qui ne vouloit souffrir telz malefices impunis, assembla son armée, & alla cōtre lediect Guy, Comte d'Auuergne, lequel estoit obstiné, & combien qu'il ne fust puissant de resister à la puissance du Roy, si ne vouloit il recongnoistre son mal, & venir à mercy: parquoy le Roy, du conseil de ses Barons, l'exhereda: & par force d'armes print sa terre en sa main, & la ioignit au patrimoine de la couronne de France. En l'an mil deux cens & seize, la troisieme Ide de Iuin, Hēty Empereur de Cōstantinople, mourut en la cité de Tessa-

De la Comte  
d'Auuergne  
ioincte à la  
couronne.

Tessalonne, au dixiesme an de son Empire. Apres son trespas les Græcz, Frâçoys & Latins, qui estoïent ensemble oultre mer, esleurēt Pierre de Courtenay, Comte d'Auxerre, cousin germain dudit Roy Philippe, & serourge \* dudit feu Empereur Henry, & pen- \* *Autres di-*  
uoyèrent querir par solennelz Ambassadeurs : lequel apres qu'il eut ouy leur legation, *sens gendre.*  
se meit à chemin pour y aller, & mena sa femme nommée Yolāt, Comtesse de Namur, & allerent à Romme, & laisserent Namur à deux filz qu'ilz auoient.

*De la guerre que feit ledict Roy Philippe contre les haretiques d'Albigeoys.*

**N**TRE les autres faitz & gestes dignes de memoire que feit le Roy Phi- \* *Pour s'uyure*  
lippe (qui est appellé Auguste, & nō pas sans cause) ne sont pas à oublier les *l'ordre des*  
grâdes guerres & faitz d'armes qu'il feit à l'encōtre des hâreses & enne- *ans cecy de-*  
mys de la foy Chrestienne. Car il est vray qu'en ce temps l'hâresie des Bul- *uoit estre mis*  
gares, plus execrable q̄ toutes les autres hâresies, pululoit en maintz lieux, *apres l'an mil*  
& mesmement en la terre du Comte Raymond de Thoulouze, & des prouinces & des *h ces vi. mais*  
païs voyzins: c'est à sçauoir es païs d'Albigeois, Cahors, Narbonne, Carcassonne, Bigor- *pource que*  
re, Prouence, & autres. Les habitans d'iceux estoïent entachez du vice execrable de So- *c'est quasi cō-*  
domie, & contemnoient & desprisoient les commandemens de sainte Eglise, & la foy *me vn incidēt*  
& cōmunication des Chrestiens, muoient, peruertissoient, & interpretoient autremēt *deduis au*  
qu'a point tous les articles de la foy, & la blasphemioient, & disoient que soubz icelle *long ie le laisse*  
nul ne pouoit estre sauué: & à ceste cause le Roy Philippe, Tres-chrestie, de ce aduert, *icy.*  
enuoya deuers le Pape Innocent à conseil, lequel enuoya Legat en France le Cardinal *L'an mil cc.*  
*sept.*  
*sancte Marie in porticu, iurisperitum bonis operibus ornatum.* Et par son conseil en l'an mil deux cens  
& sept, furent enuoyez en iceluy païs l'Abbé de Cistaux, & treize autres Abbez dudit  
ordre, gens tresçauans & approuuez: lesquelz se meirent sur la riuere de Saosne, & des-  
cendirent en celle du Rhofne à petits despens & sans mener aucuns cheuaux: & puis  
tout à pied s'en allerent preschant la foy Chrestienne, par iceux païs, ou ilz trouuerent  
peu de vrayz Chrestiens: & les autres qui estoient en nombre innombrable estoient  
obstinez en leurs maulx & pechez, tellement qu'ilz ne vouloient acquiescer à aucuns  
bons enseignemens, ains comme vn aspic ilz estoupoient leurs aureilles, à fin que leurs  
mauuais vouloirs & pensées ne fussent enclins à ouyr la verité de la foy Chrestienne,  
qu'on leur preschoit. Et quand lesdictz Abbez prescheurs eurent esté aucune espace de  
temps en iceux païs, voyans qu'ilz n'y proffitoient gueres, ilz s'en retournerent.

*Comment ledict Pape enuoya excommunier le Comte de Thoulouze, par  
vn Legat, lequel ledict Comte fait tuer.*

**N** l'an mil deux cens & huit, ledict Pape Innocēt enuoya Pierre de  
Chasteauneuf, moyne, Legat en la terre d'Albigeois: lequel excom-  
munia ledict Raymōd, Comte de Thoulouze, par ce qu'il estoit en-  
taché dudit crime d'hâresie: & ce voyāt ledict Côte il mādā audit  
Legat qu'il s'en retournast en la ville de S. Eloy, & que là il parleroit  
à luy, & viendroīt à amendemēt de ses fautes. Ledit Legat y alla, &  
y trouua ledict Comte: lequel toutesfoys ne voulut satisfaire, ne soy  
corriger, ains le menassa, & deit publiquement qu'il le feroit mourir de malle mort, &  
ainsi que ledict Legat partit de ladicte ville de S. Eloy, apres ce qu'il eut le matin châté  
messe, deux des seruiteurs dudit Comte, que ledict Legat ne cōgnoissoit pas, se meirēt  
& cheuaucherēt en sa cōpagnie, & logerent avec luy à la repuē du disner: & apres che-  
uaucherēt tousiours avec luy, iusques à ce qu'ilz vindrent au fleue de Rhodéz: & quād  
ilz furēt là venus, l'un d'eux luy passa le fer d'une lance, ou d'une iauelyne entre deux  
costes, lequel Legat tōba à terre: & en regardant ledict meurtrier ne disoit autres parol-  
les, fors Dieu te pardoint, ie le te pardonne: & celles parolles reitera par plusieurs fois.  
Quād le Pape en sçeut les nouuelles, incontīnēt il assembla son cōseil: & s'uyant iceluy  
enuoya en France vn autre Legat, nommé Gallon, Cardinal du tiltre sainte Marie in  
porticu: & manda audit Roy Philippe, & à tous les Barons & populaires de France, que  
comme bons Chrestiens & vrayz enfans de sainte Eglise, ilz enuoyassent contre les-  
dictz hâretiques, & terres dudit Comte de Thoulouze, d'Albigeois, de Narbonne, &  
autres terres voyzines qui en estoient entachées, & que tous iceux hâretiques ilz extir-  
passent & destruyssent: & donna ledict Pape planiere absolutiō à tous ceux qui yroient

# LES CRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE.

contre lesdictz h̄erétiques, de tous les pechez qu'ilz auoient faitz & commis depuis l'heure qu'ilz estoient naiz, s'il aduenoit qu'ilz mourussent, fust en voye ou en bataille.

## De la croisée qui fut preschée contre les h̄erétiques d'Albigeois, & le Comte de Thoulouze.



*La croisée qui se fit pour aller contre les h̄erétiques & bougres.*

**Q**U'AN D ledict Legat eut declaré au Roy, aux Barons, Prelats, & peuple de France, la charge de sa legation, le Duc de Bourgongne, le Comte de Neuers, & le Côte de Thoulouze, qui par craïcte s'estoiēt reduictz à la foy, les Archeuesques de Sens & Rouen, les Euesques de Lisieux, Bayeux, Chartres, & plusieurs autres Euesques, Barons, Cheualiers & populaire se croiserent, & se meirent sus en armes pour aller contre lesdictz h̄erétiques, puis se meirent en chemin: à Besiers vindrent, dont la cité & le pais estoit tout plein de bougres, dont estoit seigneur vn mauuais homme, nommé Roger, & en tuerent bien soixante mil hommes, femmes, & enfans, & accrauanterent la cité, & ledict Roger fut prins prisonnier, & sa terre confiscuée. Puis allerent à Carcassonne, ou tous les habitans du pays, hommes, femmes, & enfans s'estoient retraictz: le siege y meirēt, & apres aucuns iours la cité leur fut rendue, & fut dict que ceux qui estoient dedans s'en sortiroient tous nudz leurs natures descouertes. Quand les Princes & Prelatz eurent ces choses faites, ilz delibererent d'eux en retourner en France: & baillerent la charge de l'armée à Mefsire Simon, Comte de Montfort, qui estoit vn sage, preux, & vaillant Cheualier: lequel pour l'honneur de Iesus Christ l'accepta volontairement: & fait par long temps forte guerre ausdictz h̄erétiques, & ennemys de la foy: tellemēt qu'il print toutes les places qui estoient illec autour, & fait mourir tous ceux qui estoient dedans, de malle mort.

## D'aucuns h̄erétiques qui s'esleuerent à Paris, lesquelz furent bruslez, & leur autheur deterré & bruslé.

*Mil cc. & x.*



*D'un heretique qui fut deterré du lieu saint & son corps ars, & bruslé & mis en cendre.*

*L'an mil cc. quarante.*

*\* al. Môt ioyeux.*

**E**N l'an mil deux cens & dix, en la ville de Paris s'esleuerēt aucuns h̄erétiques, dont il y auoit aucuns prestres: & disoient & soustenoient *quod potestas Dei patris durauit quandiu vixit lex Moisaica: & quia scriptum est Nouis superuenientibus abiiciuntur vetera, postquam Christus venit absoluta sunt omnia testamenti veteris sacramenta, & vixit nona lex usque ad illud tempus, quo videlicet talia predicabant. Illo ergo tempore dicebant noui testamenti sacramenta finem habere, & tempus sancti spiritus aduenisse. Ideo confessionem, baptismum, Eucharistiam, & alia sacramenta sine quibus non est salus, locum de cetero non habere: sed vnumquemque per gratiam sancti spiritus, tantum interius, sine aliquo exteriori actu, inspiratum posse saluari, charitatis virtutem sic ampliabant, ut id quod alias peccatum esset, si fieret in charitate, iam non esse peccatum dicebant: supra etiam, & adulteria, ceterasque corporis voluptates in charitatis nomine committebant: mulieribus, cum quibus peccabant, & simplicibus quos decipiebant, impunitatem peccati promittentes, Deum tantummodo bonum, & non iustum predicantes.* Ces erreurs furent prouuées & aduerées à l'encontre d'eux & furent leurs proces faitz par l'inquisiteur de la foy, & autres grands clercs de l'Vniuersité, à ce commis: & apres ce ilz furent baillez & liurez à la iustice seculiere du Roy Philippe, qui les fait tous brusler: toutesfois le Roy fait grace & pardon aux femmes & simples gens, qui auoient en ce que dict est failly & peché, par l'enhortement & seduction desdictz clercs h̄ereses. Et pource qu'on disoit que lesdictz h̄ereses tenoient ceste opiniō d'un clerc, qui n'agueres estoit mort, & auoit nom Amaulry, iceluy Amaulry tout mort fut excommunié, & son corps deterré & ietté hors de terre sainte, puis bruslé & mis en cendre. En l'an mil deux cens & vnze, iceluy mefsire Simon de Montfort s'en vint en France, pour auoir secours & ayde, & fait tant qu'il assembla & emmena biē avec luy si grand nōbre de gens qu'il fust suffisant à mettre le siege deuant la cité de Lauaur en Languedoc: & durant ledict siege vne cōpagnie de Frāçoys vint deuāt le chastel de Moytieuse: & ainsi qu'il alloiēt à l'enuirō indiscretement ceux de dedans saillirent sur eux, & en tuerent plusieurs: & pour declarer & approuuer leurs merites fut veuē la lumiere du ciel & vn gros ploton de feu descendre sur les corps de ceux qui auoiēt esté tuez audict lieu. Parquoy les Euesques & Abbez, qui là estoient y dedierent vn cimetiere, auquel ilz ensepuelirēt les corps des mors: & apres fut prinse ladiēte cité de Lauaur, & vn fort chastel, qu'on appelle Pennedaguenes, ou furent trouuez septāte quatre hommes: desquelz, pource qu'ilz ne voulurēt laisser leur erreur en furent penduz & tuez vne partie. Aux autres fut baillé leur option & choix de laisser leur erreur, ou qu'ilz fussent bruslez: mais ilz aymerēt mieulx estre bruslez que de laisser leur

leur mauuaise secte. La dame de Chasteaugiraud, laquelle comme on disoit communement auoir conceu de son frere & de son filz, fut iectée en vn puy : puis apres acerauée de pierres qu'on iecta sur elle. Enuirō ceste saison, ou peu apres, fut cōgneu & prou- *Du petit nō- bre de Chre- siens qui occi- rent un grand nombre d'hé- retiques.* ué que Raymond, Comte de Thoulouze fauorisoit lesdictz h̄retiques: parquoy fut de- claré ennemy de la foy, & fut abandonné. Ce pendant que ledict messire Simon de Montfort feit ainsi la guerre, le Roy d'Arragon, le Comte de sainct Gilles & le Comte de Foix, qui parauant s'estoient confederez à noz gens : & auoit ledict Roy d'Arragon baillé en ostage vn seul filz qu'il auoit, le laissa, & s'en retournerent audict crime d'h̄- resie, & vindrent avec moult grand' & puissante armée de gens, & assiegerent Simon de Montfort, qui estoit dedās le chastel de Mirebeau, \*ou il n'y auoit avec luy que deux *\* autres di- sent Murel.* Cheualiers, soixante hommes de cheual, & sept cens hommes de pied. Iceluy messire Simon vn matin ouyt la messe, & appella Dieu en son ayde: & quand il veid son auanta- ge, il faillit sur ses ennemys luy & ses gens, & les combattirent si vaillamment & vertu- eusement, qu'ilz les meirent en desarroy & fuyte: tellemēt que par la grace de Dieu & miracle, plus que par puissance humaine, ilz tuerent ledict Roy d'Arragon, & bien dix- sept mil de ses gens: & les combattirent si vaillamment & vertueusement qu'ilz les mei- rent, comme dict est, à desconfiture, ce qui fut en l'an mil deux cens & treize. *L'an mil cc, treize.* Apres la- dicte bataille & victoire ceux de Montfort trouuerent qu'ilz n'auoient perdu que huit de leurs gēs de pied, & ne fut iamais trouué bataille auoir esté plus miraculeuse que ce- ste cy. Pour occasion de laquelle desconfiture les Arragonnois feirent de là en auant plusieurs griefz assaulx audict Simon de Montfort & à ses gens qui estoient audict pais.

En l'an mil deux cens quinze, le Pape Innocēt assembla vn Concile à Rōme, qui fut appelé le Concile de Latran: auquel furent faitz plusieurs beaux statutz & ordonnances, & y furent assemblez quatre cēs douze qu' Archeuesques qu' Euesques, & les Patri- *L'an mil cc, quinze.* arches de Cōstantinople & de Hierusalem. Celuy d'Antioche y enuoya, & n'y peut ve- nir, par ce qu'il estoit malade. Celuy d'Alexandrie n'y peut venir aussi par ce qu'il estoit en la subiection des Sarrazins. Il y auoit aussi septante & vn Metropolitains & Primats, huit vingts Abbez, & plusieurs Prieurs couuētuelz: les Legatz des Empereurs de Rōme & Constantinople, des Roys de France, de Hierusalē, d'Angleterre, de Cypre, d'Es- paigne, & d'autres Roys, Ducz, & grands Princes & seigneurs de la Chrestienté. Et en iceluy Cōcile ledict Côte Raymond de Thoulouze, & Raymōd son filz, furēt declarez excommuniez, & plusieurs autres h̄retiques leurs complices. En l'an prochain d'apres mourut à Perouse le Pape Innocēt, qui auoit presidé en la chaire S. Pierre dixhuit ans quatre moys \* & vingt quatre iours, & fut moult magnifique & de grand louenge: & cō- *\* Plat. dit vij. moys & seize iours.* posa le liure *De miseria humanae conditionis* & plusieurs autres. Apres luy fut fait Pape Hono- rius qui tint le siege x. ans viij. moys & vingt huit iours. Il feit ædifier l'Eglise qui s'ap- *\* Plat. dit vij. moys & xij. iours.* pelle *Sancta Sanctorum*. Il feit plusieurs Decretalles, & cōferma les ordres des quatre médiās, les Carmes & Augustins, qui sont les premiers, & les Iacobins & freres Mineurs apres.

*De la mort de messire Simon de Montfort deuant Thoulouze.*

**ANT**OST apres ledict vaillant cheualier Simon de Montfort vint en France pour auoir secours contre les Arragonnois, qui pour la mort de leur Roy luy faisoient grand' guerre à l'entour de Carcassonne: & assem- bla bien six vingtz mil hommes, qu'il mena en la terre d'Albigois, & de Thoulouze, ou toutes les villes & places luy furent rendues, & luy feirent hommage pour le Roy, & luy iurerent feaulté: mais ceux de Thoulouze en brisant leurs sermēs garnirent leur cité, & se rebellerent contre luy: parquoy ledict Comte en- uoya deuers le Roy pour auoir nouveau secours, qui luy fut enuoyé, & assiegea la- *Simon de Montfort fut tué d'une pierre de canon deuant la cité de Thoulouze.* dicte ville, & la feit assaillir merueilleusement: & en cest assaut il fut frappé d'un coup de pierre de canon, par ceux de la cité: & ainsi le bon & vaillant Comte de Montfort fina sa vie glorieusement, comme Martyr, en combattant pour la foy Chrestienne: & luy succeda audict Comté & en la terre d'Albigois Guy son filz, en l'an mil deux cens dixhuit. Apres le trespas dudit messire Simon de Montfort, ledict Roy Philippe le Conquerant feit assembler grand nombre de gens d'armes, & par monseigneur Loys son filz, les feist conduire contre lesdictz h̄retiques d'Albigois & Thoulouzains: & à son arriuée print le chasteau de Nurmande, & plusieurs autres, puis meit le siege deuant de Thoulouze: mais il ne peut la cité prendre: parquoy il s'en retourna en Fran-

# LES CRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE

ce:& apres son retour, lesdictz h̄retiques reprindrent plusieurs des places qui auoient esté gaignées sur eux:& feirent moult de maulx & inhumanitez à ceux qui auoient esté laissez pour les garder:& entre autres Guy, filz de feu messire Simon de Montfort, fut par le Comte de saint Gilles tué ignominieusement, & luy succeda Amaury son frere.

## *Du trespas du Roy Philippe le Conquerant, & des belles ordonnances & testament qu'il feir.*

**E**N la ville de Mante, print audict Roy Philippe vne griefue maladie de fieures quartes, dont il fut longuement trauaillé & malade: & quand le bon Roy cogneut qu'il s'affoiblissoit, & qu'il luy cōuenoit mourir, il feir son testament & ordonnance de derniere volunté: par lequel il feir plusieurs beaux statutz & ordonnances, laiz & aulmosnes: & entre autres choses il departit de ses thresors & richesses, ou il luy sembla que bon estoit, & que charité l'admonnestoit. Car premierement il donna & laissa en l'ayde de la terre sainte, cent mil liures parisis, qu'il ordonna estre baillées. c'est à sçauoir au Roy Iehan de Hierusalem, qui lors estoit venu en Frâce, requerir & demāder ayde contre les infideles: aux Cheualiers du Temple, cēt mil liures parisis: & à l'hospital de S. Iehan de Hierusalem cēt mil liures parisis: & pareillement donna vingt mil liures parisis, pour la deliurance d'Amaury de Montfort, sa femme & ses enfans, qui estoient detenus prisonniers par les h̄retiques, en la terre d'Albigeois. Puis ordōna cinquante mil liures tournois, pour estre distribuez aux pauures indigens:& ordōna que tous ses riches habillemēs fussent baillez & liurez aux Eglises, combien qu'il leur en eust donné assez de neufz:& deffendit que nulz n'en fussent baillez aux menestriers & aux iangleurs. Tant le pressa la maladie qu'il luy conuint rendre son esprit à Dieu, la premiere Ide de Iuillet, au point du iour, l'an mil deux cēs vingt & trois en ladicte ville de Māte:& fut son corps enterré en l'Eglise S. Denis en France, à moult grand honneur & belle compagnie, par le Cardinal Euesque du Port, qui estoit Legat en France, pour le faict des h̄retiques d'Albigeois, present Iehan, Roy de Hierusalem, qui s'y trouua, Loys son filz aîné, qui fut Roy de Frâce apres luy, & Philippe son maisné filz, & grande multitude de Barōs & Seigneurs, les Archeuesques de Reims & de Sens, & bien vingt & quatre Euesques, & autant d'Abbez, qui lors estoient venus à Paris, pour vn Conseil qu'on auoit assemblé pour le faict des h̄retiques d'Albigeois. L'on dict que le Pape Honorius, qui lors presidoit, fut miraculeusement aduertý du trespas du Roy Philippe, & ledict iour qu'il trespassa luy & ses Cardinaulx, qui lors estoient en vne ville champestre en la Chāpaigne d'Italie, feirēt le seruice de ses obseques & funerailles à grand' solennité: & māda ledict Pape les faire par toutes les Eglises dudict pais d'Italie. En la fin de la Cronique des faictz & gestes dudict Roy Philippe, estat à S. Denis, est contenu vn article, disant ainsi:& n'est pas à oublier qu'apres sa mort plusieurs veirent venir à sa sepulture des hommes boiteux, qui cheminerent droit, & des aueugles qui recouurerēt leurs veuēs. En ce temps Henry,\* Comte de Neuers, fut empoisonné; en retournant du voyage d'oultre mer, & fut son corps premierement enterré à saint Aignen en Berry, & depuis porté en l'abbaye de Pontigny. Il laissa vne seule fille qui fut mariée à Guy, Comte de saint Paul. En son temps ledict Roy Philippe feir vne constitution generale par tout le Royaume, touchant les vsures que faisoient les Iuifz sur les Chrestiens:& deffendit qu'ilz ne prissent en gaigne aucuns ornement d'Eglise, & que nul Iuif ne prestast aucun argent à vn religieux, sans le cōsentement de son Abbé & chapitre. Item que nul Chrestien ne fust contrainct à vendre ses heritages & rentes, pour les debtes des Iuifz: mais bien que les deux pars du reuenu du debteur & de ses pleiges, fussent assignées aux Iuifz, & que lors de ladicte assignation les debtes ne courussēt plus: & aussi que les vsures desdictz Iuifz ne courussēt qu'un an apres le prest faict, & pour liure ilz ne prissent que deux deniers par moys: & aussi que pour debtes que deussent les Chrestiens aux Iuifz, leurs corps ne peussent estre emprisonnez: mais on void de present que plusieurs Lombards & autres vsuriers, qui conuersent en ce royaume, combien qu'ilz soient & se dient Chrestiens, font de plus grandes & manifestes vsures sur les autres Chrestiens, que ne faisoient lors lesdictz Iuifz. A quoy le Roy & les iustices, tant de parlement que ordinaires, deueroient auoir regard, & y dōner prouision.

Incident

*L'an mil cc.  
xxij.  
Le Roy Philip  
pe le Conque  
rant mourut  
en la Ville de  
Mante.*

*Notable.*

*\* Autres di  
sent l'an pre  
cedent, & le  
nommēt Hery  
ué.*

*Ordonnance  
contre les vsu  
riers.*



*Incident de la prinse & destruction de Hierusalem.*

**L**N l'ā mil deux cēs dixhuiēt, la cité de Hierusalē, qui lors estoit moult forte, fut destruite & desmolie, par Conradin, filz de Saphadin, Roy d'Ægypte, & Souldan de Babylonne, qui la feit brusler, abatre & raser les murs, tours & fossez, tellement qu'il n'y demoura pierre sus autre, reserué le Temple de nostre Seigneur, la tour de Dauid : & au regard du sainct Sepulchre de Iesus Christ, iceluy Conradin eut conseil par lettres de ceux de Damiette, qu'il le deuoit destruire : mais à icelle temerité n'y eut celuy q̄ui y oſast apposer les mains, car ilz ſcauoient bien qu'il estoit escript en l'Alcorā, qui est le liure de leur loy, que Iesus Christ fut conçu du S. Esprit, & nay de la vierge Marie, & qu'il auoit vescu sans peché, & que il estoit Prophete & plus que Prophete, & lequel auoit enluminé les aueugles, & guery les lepreux, & resuscité les morts, & qu'il estoit finalement monté es cieux. Et dit l'on que durant le temps d'vnes trefues, qui furent accordées ce pendant que les Sarrazins tenoient le siege deuant ladicte cité de Hierusalem, plusieurs d'eux qui entroient en icelle, alloient visiter l'Eglise & le sainct Sepulchre, & requeroient & se faisoient monſtrer les liures ou estoient escriptes les Euangiles de Iesus Christ, & les baisoient & reueroient pour la mundicité & netteté de la loy, que nostre Seigneur enseignoit, & mesmement pour l'Euangile de sainct Luc, qui se cōmence *Missus est ei Angelus Gabriel*, laquelle ilz lisent souuent. Enuiron ce temps, & soubz le Pape Innocent troisieme, commença S. Dominique, qui estoit Espagnol, de l'ordre des freres Prescheurs : & sainct François, qui estoit Italien, commença l'ordre des Cordeliers : lesquelles ordres furēt confirmées par le Pape Honorius, qui presida apres ledict Innocent : & lors estoit saincte Claire, qui vescuſt sainctement, selon l'ordre dudiēt sainct François : & gist son corps au couuēt des freres Precheurs de Thoulouze. Lors estoit semblablement viuant Vincēt de Beauuais, qui cōposa le miroir historial, & plusieurs autres belles escriptures. Peu apres ce temps frere Raymond, de l'ordre des freres Prescheurs, composa les decretales, du cōmandement de Gregoire Pape ix. de ce nō, lesquelles approuua & enuoya pour lire es estudes.

*L'an mil cc.  
xviij.  
Hierusalem  
desmolie.*

*S. Dominique  
S. François,  
saincte Claire,  
& Vincent de  
Beauuais, flo-  
rissent en ce  
temps.*

*Du Roy Loys huitiesme de ce nom.*

**L**Oys, huitiesme de ce nom, filz de Philippe Auguste, dict le Conquerant, ou Dieudonné, commença à regner l'an mil deux cens vingt & trois, & regna enuiron trois ans, & trespassa l'an mil deux cens vingt six, & gist à sainct Denis en France. Cestuy Roy Loys ensuyuit en toutes bonnes mœurs & louables gestes, le bō Roy Philippe son pere : & gouverna le royaume en souueraine equité, iustice, & force de courage. Il eut à femme madame Blanche, fille du Roy de Castille, & niepce du Roy Ichā d'Angleterre : laquelle fut femme tresprudente, & avecques elle vindrent tous biens au royaume, & d'elle eut quatre filz \* & vne fille. Le premier filz fut sainct Loys, qui fut Roy apres luy : le secōd Robert, qui fut Comte d'Artoys, & qui fut perdu & tué à la Morée,

*Mil cc. xx. &  
trois.*

*\* Il en nomme  
encores un  
Philippe en la  
figu. qui mou-  
rut ieune com-  
me il dict.*

oultre mer, au voyage de Hierusalem. Le tiērs Alphons, Comte de Poitiers : & le quatriesme fut Charles, Comte d'Aniou, lequel fut depuis Comte de Prouence, de par sa femme, & apres Roy de Hierusalem & de Cecille. Ladicte fille fut nommée Ysabeau : laquelle fut de moult bonne vie, & vescuſt en continēce en l'abbaye de l'humilité nostre Dame, dictē Longchamp, pres Paris, que sainct Loys fonda pour l'amour d'elle. La huitiesme Ide du moys d'Aoust, apres le trespas dudiēt Roy Philippe le Cōquerant & ses obseques faictes, ledict Loys son filz, qui ia estoit en aage de trentefix ans, fut couronné Roy de France, en l'Eglise de Reims, & avec luy ladicte Blanche sa femme, oingte, Roynne present Ichā, Roy de Hierusalem, qui estoit venu pour demander secours au Roy contre les Sarrazins, & presens plusieurs haults Princes du Royaume. En ce Roy retourna la lignée de Charlemaigne, qui estoit faillie par sept generatiōs, depuis le temps de Hue Capet, filz de Hue le Grand, Comte de Paris : car cestuy Roy estoit engendré de dame Ysabeau, fille de Baudouyn, iadis Comte de Henault. Lediēt Baudouyn

*Longchamp  
pres Paris, ap-  
pellē l'abbaye  
d'humilité no-  
stre dame.*

estoit descendu de Hermégarde, iadis Comtesse de Namur : laquelle fut fille de Charles, Duc de Lorraine, auquel Charles, Hue Capet osta le droict du royaume de France, & le feit mourir prisonnier à Orleans, comme a esté dict & recité par cy deuant, és gestes & faictz dudiect Hue Capet. Quand lediect Roy Loys fut couronné, il cheuaucha par son royaume & print les sermens, & receut les hommages de ses vassaulx.

*L'an mil cc. xx. & trois.* En celle année mil deux cens vingt & trois. Amaury Comte de Montfort retourna d'Albigeois en France, & par faulte de viures abandonna Carcassonne, & plusieurs villes & chasteaux en Languedoc, qui auoient esté conquestez par le feu Roy Philippe, à grands despens, sur les hæretiques d'Albigeois.

*L'an mil ij. cc. vingt quatre.* En l'an mil deux cens vingt & quatre, le troisieme iour de May le Roy tint vn general Parlement ou Concile en la cité de Paris : auquel Concile le Pape Honoré feit par Conradin Cardinal de Prouëce, Legat en France, rappeler & reuoker la sentence de excommuniement qui auoit esté prononcée en l'an mil deux cens & quinze *in Concilio Lateranensi* cõtre Raymond le Comte de Thoulouze & lesdictz hæretiques d'Albigeois, & leur donna induces d'eux repêtir & retourner à la loy, & fut le Côte de Thoulouze, qui auoit esté interdict, reputé pour bon Chrestien, par ce qu'il se retourna en l'obediẽce de sainte Eglise. Apres ladiete assemblée lediect Iehan Roy de Hierusalem, qui estoit venu en France pour demander ayde, & auquel furẽt deliurez cẽt mil liures que le Roy Philippe auoit par son testament laissées en ayde de la terre sainte, cõme dessus a esté dict, se partit pour aller en pelerinage à S. Iaques en Galice, & passa par S. Martin de Tours, pour faire ses offrandes : & en s'en retournant passa par Bourgues en Hespaigne, ou espousa Berangere, fille du Roy de Castille. En icelle année le Roy assembla en la ville de Tours, son ost, pour aller contre ses desobeissans vassaulx, qui fauorisoient lediect Roy Henry d'Angleterre, és marches de Poitou : & alla iusques Monstreubellay qu'il print : & apres par le moyen d'aucuns octroya trefues d'vn an, à Emery, Vicomte de Touars : puis passa outre. Ceux de la ville se deffendirent vaillammẽt & enuoyerẽt deuers le Roy à fin d'auoir secours. Quand il en sceut les nouuelles il enuoya diligemment à leur secours son Mareschal, & grãd nombre de gens d'armes : mais si tost que les Anglois sceurent leur venuẽ, ilz abandonnerent le siege qu'ilz tenoient deuãt saint Macaire, & vindrent au deuant iusques à la riuere de Dordonne : & pource que les François ne pouoient passer la riuere, ilz prindrent vn chastel, qui a nom Lumeil sur Dordonne, & vn autre nmmé Bergerac en Perigort : lesquelles places tenoiẽt pour le Roy d'Angleterre, & les meirent en subiectiõ & obeissance du Roy de France : parquoy Richard Comte de Cornouaille, qui les gardoit fut espouenté, & s'en retourna à Bourdeaux.

*Iehan Roy de Hierusalem espousa Berangere, fille du Roy de Castille.*

*D'un homme qui se faignoit & disoit estre Baudouyn, Comte de Flandres, & le feit la Comtesse de Flandres pendre & estrangler.*

*L'an mil cc. xx. & cinq.*



N l'an mil deux cens vingt & cinq, enuiron Pasques, il aduint qu'vn homme vint en Flãdres, & disoit qu'il estoit le Comte Baudouyn de Flandres, iadis Empereur de Constantinople, pere de Iehanne, Comtesse de Flandres, qui auoit esté prins prisonnier outre mer, & qu'il estoit eschappé par miracle de la prison des Græcz. Plusieurs gẽs grãds & petits de la Comté de Flandres veirent qu'il ressembloit merueilleusemẽt audiect Comte Baudouyn, & disoient que c'estoit il sans autre, & le cõnoissoient par ses dictz, & par les signes qu'ilz auoiẽt iadis veuz au Comte. Et pource qu'ilz auoient en hayne ladiete Comtesse Iehanne, fille dudiect Côte Baudouyn, ilz la deiecterẽt, & adhærerent audiect hõme, & disoient qu'elle faisoit moult grand peché qu'elle ne receuoit & congnoissoit son pere, & laissast iouyr de sa terre. Quand la Comtesse se veid ainsi opprimée, & deiettee de sa terre, elle vint deuers le Roy, & luy pria qu'il la secourust : lequel eut pitié d'elle, & alla iusques à Peronne, & manda illec venir celui qui se faignoit estre le Comte Baudouyn : lequel y vint par sauconduit, & cuidoit biẽ auoir gagné sa cause : & amena plusieurs grãds seigneurs qui ia s'estoiẽt ioinẽtz avec luy & tenoit contenãce moult fiere & orgueilleuse. Quand il fut venu à Perõne deuant le Roy, il l'interroqua de plusieurs choses, desquelles au cõmencement il respondit assez perẽptoirement par ce qu'il estoit introduict & forgé. A la parfin le Roy luy demãda auquel lieu il auoit fait hõmage de la Comté de Flãdres au feu Roy Philippe, son pere, & ou il auoit esté faict Cheualier, & par qui : mais il ne sceut de ce respondre, & cõmença à vaciller & eslongner ses parolles, & respõdre par ambagés

*Des interrogatiõs que feit le Roy de France à vn quidẽ, qui se faignoit estre Comte de Flandres.*

ambagés, & ausi par orgueil, en disât qu'il luy demâdoit de trop de choses, qui n'estoiēt point de besoing, & par ce le Roy & ceux de son conseil cōgneurent sa malice & folie, & luy manda le Roy que dedans trois iours il vuidast hors de son royaume, & luy donna congé de s'en retourner. Iceluy doubtant le commandemēt du Roy s'en retira droit à Valenciennes, & là fut laissé de tous ceux qui le suyuoient. Quād il se veid ainsi seul, il se meit en estat de Marchant, & s'en tira vers Bourgongne: mais en chemin il fut prins, en vne tauerne, par vn Cheualier qui l'amēna à ladiēte Comtesse de Flandres: laquelle le feit emprisonner, & apres diuers tourmens le feit pendre & estrangler.

*De la guerre que feit le Roy aux h̄erétiques: & comment il print la cité d'Auignon par force.*

**E**N celle année mil deux cens vingt & cinq, le Pape enuoya de rechef vn Cardinal Legat en France, pour le faict des h̄erétiques d'Albigeois, qui s'estoiēt retournez à leurs premieres erreurs: lequel Legat alla auecques le Roy iusques à Benō, qui est du bas Poitou, ou le Roy auoit assemblé son armée, pour faire guerre au Vicomte de Touars, qui s'estoit diuertý. Et par le moyen & à la requeste dudiēt Legat furent prolongées les trefues dudiēt Vicomte: & par ce le Roy retourna à Paris: & illec vint tantost apres lediēt Vicomte de Touars, lequel soy repentant & congnoissant sa faulte, feit hommage au Roy, present lediēt Legat & les Ambassadeurs du Roy d'Angleterre: & illec és mains dudiēt Legat le Roy & plusieurs grands Princes & seigneurs, Archeuesques, Euesques, & autres se croiserent contre lesdiētz h̄erétiques d'Albigeois. Puis en l'an mil deux cens xxvj. s'assemblerent en la cité de Bourges, & tirerent vers Lyon, & de là allerent deuant la cité d'Auignon par ce que ceux de ladiēte cité, qui tenoient ladiēte h̄eresie, estoient interdītz du Pape, sept ans auoit & plus. Le siege y meirent les François qui dura longuement. Et deuant icelle cité y furent plusieurs tuez des gens du Roy, & entre autres Guy de S. Paul: dont il fut moult coutroucé, & feit serment qu'il ne partiroit de deuant ladiēte cité iusques à ce qu'il feust conquise & subiuguée. Quād ceux de dedans sçeurēt que le Roy s'estoit si fort irrité contre eux, & le sermēt qu'il auoit faict, ilz eurēt paour, & enuoyerent messages & ostages au Roy, & iurerent qu'ilz feroient la volonté de l'Eglise, à l'ordonnance de luy & dudiēt Legat: & ainsi le Roy & ses gens entrerent dedans ladiēte cité, & feit le Roy raser les murs & combler les fossez: puis feit le Roy abbatre trois cens maisons fortes des plus grands & puissans gens de ladiēte ville. Et ce faict, le Roy & lediēt Legat feirent illec plusieurs belles ordonnances, & feit le Roy sacrer Euesque de ladiēte cité vn moyne de Clugny, nommé maistre Pierre de Corbie. Durant le siege de ladiēte cité: Thibault, Comte de Champagne, s'en retourna en ses païs, sans la licence du Roy ne du Legat, dont il ne fut pas contēt: & apres ce le Roy auec son armée cheuaucha par Languedoc & par Prouence, ou ceux desdiētz païs estoient entachez dudiēt crime d'h̄eresie. Toutes les villes, chasteaux, & forteresses d'iceux païs se meirent en son obeyssance, iusques à quatre lieux pres de Thoulouze.

*L'an mil cc. vingt cinq.*

*Le Roy Loys huictiesme, conquist la cité d'Auignō.*

*De la mort dudiēt Roy Loys, pere de saint Loys, qui mourut à Montpensier.*

**Q**UAND le Roy eut ce faict, il establit son lieutenant pour la garde du païs vn vaillant Cheualier, nommé Ymbert de Beauieu, qui estoit de son lignage. Puis se meit en chemin pour retourner en France, & cheuaucha tant qu'il vint iusques à Montpensier en Auvergne: & là luy print vne griefue maladie, de laquelle il mourut, le ieudy deuant la feste de Toussainētz, l'an de grace mil deux cens vingt six, au troisieme an de son regne exclusiuelement. Dieu en ayt l'ame: car ce fut vn moult bon Prince, & de grand' vaillance: & là fut accomplie la prophētie de Merlin ou il diēt: *In monte morietur Rex pacificus*: & entre les autres vertus qui furent en luy, il garda continence: & ne sçeut on point que iamais eust compagnie charnelle à autre femme qu'à celle qu'il eut espousée. Apres son trespas son corps fut aorné & mis en estat de Roy, comme il appartenoit, & apporté en grand honneur en l'Eglise saint Denis en France, pres de son pere Philippe Auguste.

*Le Roy Loys huictiesme, pere de S. Loys mourut à Montpensier en Auvergne. L'an mil cc. xx. & six.*

Monseigneur S. Loys ix. du nom  
cōmēça à regner l'an mil cc. xxvj.  
aagé de xliij. ans. Il eut plusieurs  
belles victoires cōtre les Turcz,  
ou il fut prins prisonnier, & paya  
grosse rançon. Il prohiba & deffē.



dit en son royaume iurer le nō de  
Dieu, n'acheter offices de iudica-  
ture. Il feit bastir la S. Chappelle  
& les Couuens des Mendians à  
Paris, auquelz feit moult de biēs.  
Après auoir regné xliij. ans ver-  
tueusement trespasa à Thunes,  
mil cc.lxx. & gist à sainct Denis.



Rob. cōte  
de cler. esp.  
la fil Arch.

Loys mou-  
rut ieune.

Pierre cō-  
d'Alēçō, &  
de Char.

Iehā Trist.  
naquit en  
Dainietre

Philippe  
ij. fut xv.  
ans Roy.

Marguen-  
teduchesse  
de Brabā

Ysabel fut  
Royne de  
Nauarre.

Agnes esp.  
le Duc de  
Bourgon.

Blāche esp.  
Ferrād de  
Espaigne.

A cestuy Loys, filz de  
Robert, fut erigēe la Ba-  
rō. de Bourb. en Duchē  
p' le Roy Phil. de Val.

Ces quatre filles de  
sainct Loys eurent bel  
le lignēe, ainsi cōme  
l'on pourra veoir en  
lisant l'histoire.

Iacques  
mourut sās  
hoir.

Loys pre-  
mier Duc  
de Bourb

Loys fut  
Cōte d'E-  
ureux.

Charles cō-  
te de Val-  
lois.

Philippe  
iiij. diēt le  
Bel.

Loys mou-  
rut ieune.

Blāche esp.  
le Duc de  
Austrie.

Margueri-  
te es. le roy  
d'Anglet.

Ces trois freres, Loys Hu-  
tin, Philippe, & Charles  
moururent sās hoirs maf.



Loys Hutī  
fut Roy de  
Fr. & Na.

Philippe  
diēt le lōg  
regn. v. ans

Charles le  
Bel Roy  
six ans.

Ysabel ma-  
riēe au roy  
d'Anglet.

Isabel, fille de Philippe le  
Bel, fut mariēe au Roy E-  
douard d'Angleterre, de  
laquelle vint vn filz, le-  
quel se voulut  
nōmer Roy de  
France.

Iacq. cō. de  
Char. & de  
la March.

Pierre Duc  
de Bourbō.

Philippe  
fut roy de  
Nauarre.

Charles  
cōte d'A-  
lençon.

Philippe  
de Vallois.

Pierre ij. eut ij. fil-  
les lesquelles pre-  
senta le iour de l'an  
au Roy Char. xij.  
lequel en esp. l'vne.

Philippe filz du  
Comte d'Eureux  
fut Roy de Nauar-  
re, par sa femme.

Loys mou-  
rut ieune.

Ieh. filz de  
Hu. ne ves-  
q 8. iours

Iehāne esp.  
le comte de  
Eureux.

Blāche fille  
de ceste Ie-  
hanoe.

Après le trespas de Iehā filz de Loys Hutin le  
quel ne vesquit que 8. iours, furent roys Philippe  
le lōg, & Charles le Bel, enfans de Philippe le  
Bel, freres de Loys Hutin, & oncles dudiēt Iehā  
lequel le Long regna v. ans, & Charles le Bel vj.  
ans: lesquelz moururent sās hoirs maf, &

aduint le royaū. à Philippe de Vallois, filz de  
Charles cōte de Vallois, qui fut filz de Philip-  
pe ij. & frere de Philip. le Bel, & estoit cousin  
desdiēt Roys precedēs, cōme plus prochain  
de la courōne, nōobstāt le debat d'Isabel, fille  
de Philippe le Bel, mariēe au Roy Edouard  
d'Angleterre, de laquelle auoit eu vn filz.

*Du bon Roy saint Loys : & comment il fut sacré à quatorze ans.*



Saint Loys Roy de France, neufiesme de ce nom, l'an mil cc. filz de Loys huitiesme, commença à regner l'an mil cc. xxvj. & regna xliiij. ans entiers : & trespassa l'an mil cc. lxx. Au temps que le feu Roy Loys, pere de mōseigneur S. Loys, partit pour aller en Auignō, il auoit laissé le gouuernemēt de son royaume & de ses enfans à madame Blanche d'Espaigne sa femme, qui estoit vne moult bonne & deuote dame. Si tost que les obseques & funeraillies dudit feu Roy Loys furent accomplies, par le conseil de la Roynē Blāche, qui fut sēme tresprudēte, & de laquelle vindrēt tous biens au royaume de Frāce, avec elle mena mondiēt seigneur S. Loys, lequel n'auoit point encores l'aage de xliij. ans accomplis, en la ville de Reims : & là le premier dimenche de l'aduent, fut sacré & oingt Roy, par l'Euesque de Soissons, le sie-

*L'an mil cc. vingt six.*

*La mere du Roy S. Loys print grand peine à ce que le Royaume de France fust regy & gouuerné par gens prudens & sages.*

ge de Reims lors vaccant, present plusieurs grands gens de son royaume de France. Quand l'enfant fut amené à Paris sa mere le bailla à endoctriner & conduire en bonnes mœurs : & furent ordonnez sages & prudens hommes, tant clerks comme Cheualiers & gens laiz, pour les besongnes du royaume gouuerner avec ladicte Roynē. En celle année Ferrand Cōte de Flandres, qui par douze ans auoit esté detenu prisonnier en la tour du Louure à Paris, fut deliuré, moyennant grand' finance qu'il paya pour sa rançon. En celle année le Roy Iehan de Hierusalem se partit de France, & s'en alla en Lombardie, ou se tint vne espace de temps à Boulongne la Grasse : & ce pendāt mourut Pape Honoré, & fut esleu Pape Gregoire, qui enuoya querir lediēt Roy de Hierusalem, & le feit Conneftable & deffenseur des terres de l'Eglise de Romme.

*Comment plusieurs Princes de France s'esleuerent contre le ieune Roy saint Loys, incontinent apres son sacré.*

**E**N l'an mil deux cens vingt & sept, lediēt ieune Roy S. Loys, par le conseil de la Roynē sa mere, & des Barons, enuoya plusieurs Euesques, Princes & Cheualiers contre les hāretiques d'Albigois (qui puis aucun tēps auoient esté absoulz, mais ilz estoient retournez à leur damnée opinion) & prindrēt les gēs du Roy la cité & toute la Comté de Thoulouze. En celle mēme année s'esleuerent & machinerēt contre le ieune Roy saint Loys, Hue Comte de la Marche, Pierre de Dreux, diēt Mauclerc, Comte\* de Bretagne, de par sa femme, & Thibault Comte de Champagne, & autres leurs alliez, qui estoient venus deuers le Roy à l'assemblée des estatz, qui auoient esté tenus pour donner ordre aux affaire dudit ieune Roy & du royaume : & parlerent & murmurerent ensemble secrettement, disāns que tel enfant n'estoit pas pour gouuerner le royaume en l'aage ou il estoit, & que celuy seroit bien fol qui à luy obeyroit, tant comme il seroit si ieune, mesmement soubz la garde & conduicte d'vne femme. Si s'en partirent d'avec luy : & tantost apres lediēt Comte de Bretagne feit garnir sainte Iame de Beuron & belesme (qui sont deux fors Chasteaux, lesquelz le feu Roy Loys, pere dudit saint Loys, luy auoit baillez en garde quand il alla contre les Albigeoyz) & se meirent dedans lesdiēt Comtes de Bretagne, de Champagne & de la Marche. Quand ces nouuelles vindrent à la congnoissance du Roy, par le conseil de sa mere & de ses Barons il assemblea ses gens d'armes en nōbre cōme incroyable, & se mit en voye pour aller contre eux : mais quād lediēt Thibault Comte de Champagne sceut la venuē du Roy, & sa puissance, il se doubta que s'il tenoit longuement contre luy il luy en pourroit mescheoir : si deit que les plus courtes folies sont les moins manifestes, & vn matin se leua & abandonna secrettement ses compaignons, & s'en vint vers le Roy, & luy pria qu'il luy pardonnast la faulte qu'il auoit contre luy faicte. Le Roy, qui estoit enfant debonnaire, luy pardonna volūtiers : & apres manda le Roy ausdiēt Comtes de Bretagne & de la Marche qu'ilz

*\* al. Duc Conspiration de plusieurs seigneurs & Barons de Frāce contre le Roy S. Loys & sa mere.*

*Les plus courtes folies sont les moins manifestes.*

## LES CRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE.

Mil cc. xx.  
 & huit, la  
 Roïne Blanche,  
 mere du Roy  
 s. Loys eut le  
 gouuernement  
 du royaume.

veinssent deuers luy à amendement, ou qu'ilz veinssent contre luy en bataille, & ilz luy manderent que voluntiers ilz feroient paix à luy. Quand le Roy eut ouy les messages il feit retourner son ost, & alla à Chinon, pour là les attendre & ouyr: mais au iour assisgné ilz n'y vindrent ne enuoyerent. Si les feit le Roy semondre pour la seconde fois, & ilz n'y vindrent point. Puis les feit semondre la tierce fois, & lors ilz manderent que voluntiers iroient vers luy à Vendosme, s'il luy plaisoit y aller. Le Roy qui estoit debonnaire, leur enuoya ses messagers, & ses lettres de paix & d'amour, mais qu'ilz se gardassent deormais de mesprendre. L'année ensuiuant mil deux cens vingt & huit, par le conseil desdictz Comtes de Bretagne & de la Marche, qui auoient affection de gouuerner les faitz du royaume, plusieurs des Barons de France murmurerent, & s'esleuerent de rechef contre le Roy, pour le gouuernement du royaume: & disoient que la Roïne Blanche, sa mere, ne deuoit point gouuerner si grande chose comme la monarchie du royaume de France, & qu'une femme n'appartenoit point de ce faire. Le Roy disoit qu'il estoit ia assez grand & en aage pour gouuerner le royaume, par l'ayde & par le conseil des sages & bonnes gens qui estoient autour de luy. Si se meirent sus lesdictz Seigneurs & Princes, comme en nombre infiny, & se meirent en aguet comment ilz pourroient prendre la personne du ieune Roy, qui s'en retournoit de Touraine à Paris. Quand le Roy fut pres d'Orleans on luy rapporta que lesdictz Princes & seigneurs estoient sur les champs à grand' puissance, & le guettoient en chemin pour le prendre: parquoy il se hastia de cheuaucher, & feit tant qu'il vint iusques à Montlehery, pres Paris. Quand il fut là il n'osa oultre passer, pource que lesdictz seigneurs, avec grand nombre de gens de guerre, estoient illec prestz & deliberez de le prendre. Si demoura là le Roy, & manda à la Roïne Blanche sa mere, qui estoit à Paris, qu'elle luy enuoyast secours, & gens pour le conduire, & mener iusques à Paris: laquelle incontinent assembla grand nombre de gens, & puis sortirēt de Paris à baniere desployée, & en bataille rengée. Quand lesdictz seigneurs sceurent la multitude des gens qui venoient de Paris à l'ayde & conduicte du Roy, ilz se departirent, & s'en allerent chascun en sa maison: & fut le Roy mené iusques dedans Paris, en belle bataille rengée.

*De la guerre que les Comtes de Bretagne, & de la Marche firent au  
 Comte de Champagne, par ce qu'il auoit abandonné leur  
 alliance, & s'estoit retiré vers le Roy.*

Lisez s'il  
 vous plaist la  
 cronique du  
 seigneur de  
 Jonuille, na-  
 gueres mise en  
 lumiere a Poi-  
 tiers.

**L**ESDICTZ Cotes de la Marche & de Bretagne, & autres Barons de France conceurent grand malalent cōtre Thibault, Comte de Chāpaigne, pourtant qu'il s'estoit pacifié avec le Roy, & les auoit abandonnez, & ne les vouloit ayder. Si s'assemblerent grand nombre, & luy coururent sus, & gasterent par feu & par glaiue partie de sa terre du costé d'Allemagne, & meirent le siege deuant vne ville nommée Cahource. Et à ceste cause ledict Comte de Chāpaigne enuoya hastiuement deuers le Roy demander ayde: & quand le Roy le sceut il enuoya ses messagers deuers lesdictz seigneurs & Barons, à ce qu'ilz voulussent cesser de guerroyer contre ledict Comte de Champagne son vassal: mais ilz feirent la sourde oreille, & meirent le siege deuant le chastel de Bar sur Seine: & par ce le Roy assembla son armée, & se mit a chemin pour aller contre eux: & quand ilz sceurent sa venue ilz s'en departirēt, & s'en allerēt chascun en son hostel: parquoy le Roy s'en retourna à Paris.

*Comment Pierre Mauclerc, Comte de Bretagne, pourchassa tant qu'il  
 feit venir le Roy d'Angleterre en France.*

**E**LL E mesme année ledict Pierre Mauclerc, Cote de Bretagne, par l'hortement d'aucuns des Princes de France, passa la mer, & alla deuers Héry Roy d'Angleterre, & luy donna à entendre que s'il vouloit il pourroit facilement auoir la Duché de Normandie, que le feu Roy Philippe Auguste auoit tollué au feu Roy Iehan d'Angleterre: & disoit que le Roy estoit enfant, & qu'il auoit esté couronné contre le gré des Princes & seigneurs de France, & que s'il y vouloit mettre peine il luy ayderoit de tout son pouuoir, & qu'il scauoit bien que nulz desdictz Princes & seigneurs de France n'ayderoient audict ieune Roy sainct

Loys



## DV ROY S. LOYS, NEVFIESME DE CÉ NOM. f. cxj.

Loys. Tant le persuada que le Roy d'Angleterre le creut, & assembla plusieurs gēsd'ar- *Le Roy d'An-*  
mes. Si se meirent sus mer, & vindrent descendre en Bretagne : & commença à courir *gleterre descē-*  
& gaster la terre du Roy en rompāt la paix, qui de l'auctorité Apostolique auoit esté par- *dit en Bretai-*  
auant faicte & confermée entre les deux royaumes. Si tost que le Roy en sceut les nou- *gne contre le*  
uelles il assembla grand' armée, & se mit à chemin pour aller contre eux, & tira droit *Roy S. Loys.*  
au chastel de Belesme (que le feu Roy Loys son pere auoit baillé à garder audict Comte  
de Bretagne, qu'il ne luy vouloit rendre) & y mit le siege, qui y fut longuemēt, nonob-  
stant l'hyuer qui estoit grād. Tant de fois fut assailly le chastel que ceux de dedans furēt  
contrainctz de le rendre, à la mercy du Roy : & quand le Roy d'Angleterre en sceut les  
nouuelles, & qu'il veid que le Roy de France auoit si grād' puissance, il deit audict Pier-  
re, Comte de Bretagne, que la chose alloit tout autrement qu'il ne luy auoit donné à en-  
tendre. Si remonta ledict Roy Henry d'Angleterre sur mer, & s'en retourna avec sa  
courte honte. Pour ladicte cause ledict Pierre Mauclerc fut appellé en droit, & par le  
iugement des Pers de Frāce fut declairé banny, & ses terres confisquées. Apres la prin- *Le Duc de*  
se de Belesme le Roy enuoya deuant la place de Haye Penel, qui s'estoit mis es mains *Bretaigne fut*  
dudict Comte de Bretagne. Ceux de dedans rendirent tantost la place à la mercy du *bany, & tout*  
Roy : ausi feirent semblablement les chasteaux de Redon & de Chantoceaux, & plu- *son bien con-*  
sieurs autres. Quand ledict Comte de Bretagne veid la grād' puissance du Roy, & qu'il *siqué.*  
estoit ia entré si auant en sa terre, il abaisa son orgueil, & manda à son frere Robert *Le Duc de*  
Comte de Dreux, & à ses autres parens, qui estoient avec le Roy, en les requerant qu'il *Bretaigne fist*  
feissent sa paix enuers le Roy, & qu'il ne gastast pas sa terre. Ledit Comte de Dreux fut *hommage au*  
ioyeux de ceste nouuelle : car il auoit grand paour que ledict Comte de Bretagne per- *Roy S. Loys.*  
dist sa terre & seigneurie & qu'elle fust cōfiscuée par sa folie. Si fait tant que le Roy luy  
pardōna : & vint ledict Comte deuers le Roy, & luy fait hommage lige & serment de  
fidelité, à cause dudict pais de Bretagne : & pour ceste cause les Barons en furent plus  
simples & humiliez : & depuis le Roy gouerna le royaume sans guerre ne aduersitez  
l'espace de quatre ans.

En l'an mil deux cens vingtneuf, le Roy d'Arragon conquist le royaume de Valen- *L'an mil cc.*  
ce la grand' & de Maillorgue sus les Sarrazins, & furent faictz les habitans Chrestiens. *xxix.*  
En ce temps florissoient en sainteté Elizabeth, fille du Roy de Hongrie, & saint An- *S. Antoine*  
thoine de Pade, de l'ordre des freres Mineurs. Pareillement en celle année \* le Roy S. *de Pade.*  
Loys fonda l'abbaye de Royaumont, pres Beaumont sur ayse, au diocese de Beauuais, & *\* autres di-*  
y mit religieux de l'ordre de Cisteaux. *sent l'an d'a-*  
*pres.*

### Comment & pourquoy le Pape excommunia l'Empereur Federic.

**R**EGOIRE lors Pape, fait admōnester l'Empereur Federic de Rōme que  
il voulsist accomplir le veu qu'il auoit faict d'aller au voyage d'oultre mer,  
pour la cōqueste de la terre sainte. Ce que ledict Empereur promet faire  
dedans certain iour & lieu avec les autres, & les conduire : & soubz ce-  
ste couleur le Pape fait prescher la croisée, & s'assemblerent plusieurs gens  
pour aller en compaignie dudict Empereur, & se trouuerent en Cecille sur le riuage de  
la mer, au lieu qui estoit dict. Mais quand l'Empereur eut mis en sa subiection aucunes  
villes de Cecille, il ne voulut point passer oultre mer, & s'en retourna : & à ceste cause le  
Pape l'excommunia, & fait publier à l'encontre de luy sa sentence par toute la Chre-  
stienté : lequel Empereur enuoya Ambassadeurs, & fait alliance avec le Souldan de Ba-  
bylone : lesquelles furent moult suspectes au Pape & à toute la Chrestienté : mais tan-  
tost apres ledict Souldan trespassa, & furent trefues oīroyées aux Chrestiens, par ce  
qu'il n'auoit que deux ieunes enfans. En ladicte année mil deux cens vingtneuf, \* mou- *\* Autres di-*  
rut Iehanne, Comtesse de Flandres & de Henault, & luy succeda sa sœur Marguerite, *sent xxv vij.*  
femme de Bouchard, Seigneur d'Auennes. \* Semblablement mourut Philippe Comte *\* Autres l'a*  
de Boulongne, filz de Philippe le Conquerant, & oncle du Roy saint Loys, & fut en- *mil cc. xxx.*  
terré à saint Denis. *& trois.*

### Comment ceux de l'vniuersité voulurent abandonner Paris : & du blasfon des armes de France.

Premier volume.

T iij

L'an mil cc.  
xxx.

Le Roy d'An-  
gleterre s'es-  
força de atti-  
rer à luy l'V-  
niuersité de  
Paris.

Blason des  
fleurs de liz.

**E**N l'année mil deux cens & trente, fut vne grande discorde entre les Bourgeois de Paris, & les escoliers de l'Vniuersité, qui disoient qu'ilz n'auoient pas eu suffisante reparation & amende d'aucuns exces, qui leur auoient esté faictz: & tellement qu'ilz vindrent *de verbis ad verba*, & y eut plusieurs de ceux de l'Vniuersité tuez. A l'occasion dequoy ilz delibeterent eux en aller abādonner, & du tout abolir l'Vniuersité de Paris: & cesserent les lectures par long tēps, & s'en departirent plusieurs. Le Roy d'Angleterre en sceut la nouuelle, qui leur manda que s'ilz vouloient aller vers luy, il leur bailleroit ville, & leur dōneroit lieux & maisons pour demourer, & grands priuileges, telz qui voudroient demander. Mais le bon Roy (qui ne vouloit point perdre la fontaine de clergie & le thresor de sapience, à fin que de Dieu ne luy fut dict: Pource que tu as repellé & debouté science, ie te repelleray) les pacifia tellement qu'ilz demourerent, & ceux qui s'en estoient departis retournerent. Iadis en l'ancien temps le clergé demoura à Athenes, & la Cheualerie en Grèce: mais ilz s'en departirent, & allerent à Romme, & tant qu'ilz y furent les Rommains florirent & prospererent. Apres ilz se departirent de Rōme, & par le moyen de Charlemagne vindrent en France, ou estoit la fleur de la foy Chrestienne. Et ce est figuré es fleurs de liz, qui sont les armes des Roys de Frāce, lesquelles leur furent transmises miraculeusement du ciel. Car en vne fleur de liz y a trois pampes, ou fleurons: dont le grand meillieu signifie la foy Chrestienne: & les deux autres, qui sont plus bas aux deux costez, signifient le Clergé & Cheualerie, qui doiuent estre tousiours prestz à garder la Foy: & ainsi si l'Vniuersité eust esté ostée de France, les armes des fleurs de liz eussent esté imparfaites.

*De l'Eglise saint Denis en France, qui fut de nouuel reedifiée.*

L'an mil cc.  
xxxv.

L'Eglise de S.  
Denis en Frā-  
ce fut de nou-  
veau bastie,  
& refaite.

L'an mil cc.  
xxxviij.

**E**N l'an mil deux cens trente & vn, Eude, lors Abbé de saint Denis en Frāce, pour le grand zele qu'il auoit aux saintz martyrs saint Denis, saint Rustic, & saint Eleuthere, fut moult angoisseux comment il pourroit decorer l'edifice de ladiete Eglise saint Denis: les voutes & murailles de laquelle estoient moult pourries & gastées, pource qu'elle n'auoit pas esté amendée depuis que le Roy Dagobert l'auoit premierement faict faire & edifier, & n'y auoient ses predecesseurs osé, ou voulu toucher, à cause du mystere de la dedication de ladiete Eglise, qu'on disoit auoir esté faict par Iesus Christ. Ledit Abbé s'en conseilla audict Roy saint Loys, qui en escriuit au Pape: lequel considerāt que toutes choses qui sont soubz le ciel sont corruptibles, & ne peuuent tousiours demourer en vn estat, consentit & cōmanda que ladiete Eglise fust refaite, en maniere que le seruice diuin y peust estre honorablement faict, à la gloire & louenge de Dieu & des saintz Martyrs: & la feit ledict Abbé refaire & edifier de l'ouurage & edifice dont elle est à present. En l'année mil deux cens trente trois, sourdit vne discension entre les grands Bourgeois d'une part, & les menuz populaires, ou plebeiques de la ville de Beauuais, d'autre: au moyen de laquelle y eut plusieurs des grands tuez. La chose venue à la connoissance du Roy, qui est superieur par sa iustice, feit par preuētion prendre & emprisonner plusieurs desdictz plebeiques: à cause dequoy Mil, Euesque & Comte de ladiete cité de Beauuais, qui pretendoit la reparation deuoir estre faict par sa iustice, & non par autre, meit l'interdict en ladiete ville: & pour ceste matiere ledict Euesque se meit à chemin pour aller à Romme, & mourut en chemin. En son lieu fut faict Euesque vn nommé Geoffroy, qui persista en ladiete cause & matiere: mais il ne prospera point de sa personne, & mourut tantost apres: & au lieu de luy fut faict Euesque vn nommé Robert, qui sur ledict different feit appoinctement au Roy, & osta ledict interdict.

*Du mariage saint Loys avec Madame Marguerite, fille du Comte de Prouence.*

L'an mil cc.  
xxxviij.

**E**N mil cc. trēte & quatre, fut le Roy cōseillé de soy marier. Si enuoya ses messagers, l'Archeuesque de Sens, & messire Iehā de Nelle, deuers le Côte de Prouēce, demāder Madame Marguerite, sa fille. Le Côte fut moult ioyeux, & la luy enuoya: & quād elle fut venue le Roy l'espousa, & la feit couronner Royne en l'Eglise nostre Dame de Paris, par ledict Archeuesque de Sēs. Ledit S. Loys eut de ladiete Marguerite plusieurs enfās: c'est à sçauoir Loys, q mourut ieune: Philippe qui fut Roy, Iehā, surnomé Tristā, Côte de Neuers: Pierre, Côte d'Aléçon: Robert, Côte de Clermōt, dont sont descēduz ceux de la noble maison de Bourbon.

bon. Iceluy Robert eut deux filz : l'un nommé Loys, qui fut le premier Duc de Bourbon, l'autre nommé Jacques, & fut Comte de Charoloys. Ledit Duc Loys eut un filz, nommé Pierre, qui fut Duc. Iceluy Pierre eut un filz, nommé Loys le second, qui fut Duc, & une fille, nommée Jehanne, qui fut Royne de France, femme de Charles le quint. Ledit second Loys eut un filz, nommé Iehan, Duc de Bourbon, qui fut prins à la bataille d'Agincourt, & mourut en Angleterre. Ledit Iehan eut un filz, nommé Charles, qui fut Duc après luy, qui mourut sans hoirs, & luy succeda Pierre, son frere, qui eut à femme Madame Anne, fille du Roy Loys de France, vnziesme de ce nom : & si eut Charles, qui fut Cardinal Archeuesque de Lyon, & Iehan, Euesque du Liege. Iceluy Roy saint Loys eut aussi plusieurs filles, c'est à sçauoir Blanche, qui fut femme de Ferrand, aîné filz du Roy d'Hespaigne : Ysabeau, femme de Thibault, Roy de Nauarre, Comte de Champagne & de Brie : Marguerite, Duchesse de Braban, & Agnes, femme de Robert, Comte de Bourgongne. En celle année mourut le Roy de Nauarre, & luy succeda au royaume Thibault, Comte Palatin de Champagne & Brie, qui estoit son nepueu de par sa sœur : lequel tantost apres (ie ne sçay quel esprit le menoit, sinó par son arrogance) s'esleua contre le Roy, & luy courut sus. Le Roy incontinent manda le Comte de Poitiers, son frere, & Robert d'Artois, & assembla son ost, & alla contre luy. Quand ledit Comte de Champagne, Roy de Nauarre, sçeut la puissance que le Roy menoit contre luy il fut moult esbahy, si pensa que ce n'est pas chose layde n'à despriser de muer par raison le mauuais conseil, & enuoya deuers le Roy luy requerir & de-mander grace : & afin qu'il la luy voulsist octroyer, il luy donna & transporta deux villes, c'est à sçauoir Bray sur Seine, & Monstreau faultyonne. La Royne Blanche, qui là estoit, deit & remonstra audit Comte Thibault l'offence qu'il auoit faicte enuers luy, & que c'estoit mal recongneu la bonté du Roy son filz, qui l'estoit venu secourir en personne, lors que les Barons luy auoient couru sus.

*Généalogie de la maison de Bourbon.*

*Saint Loys eut plusieurs enfans.*

*Mauuais conseil, qui est muer par raison, n'est pas à despriser.*

*Comment aucuns Arfacides vindrent en France pour tuer le Roy S. Loys.*

**E**N l'année mil deux cens trente six, le Roy des Arfacides, nommé le Vau\* des Montaignes, qui habitoit és prouinces d'Antioche & Damas, qui estoit Payen d'oultre mer, enuoya en France aucuns de ses Arfacides (qui sont gens nourris & introduictz pour tuer ceux que leur Roy leur commande) ayans charge de tuer le Roy saint Loys : & leur commanda leur Roy ainsi le faire, & vindrent en Frâce : mais tantost apres nostre Seigneur mua le courage dudit Roy des Arfacides, & en enuoya d'autres apres eux : ausquelz il chargea venir dire au Roy saint Loys, qu'il se donnast garde de ses premiers messagers, qui le deuoient tuer. Quand le Roy le sçeut il se tint sus ses gardes : puis apres par le moyen des derniers messagers, les premiers furent trouuez, dont le Roy fut bien ioyeux : & ausdictz messagers, tant premiers que derniers, feit de grâds dōs & presens : puis les enuoya vers leur Seigneur, auquel il escriuit lettres d'amitié, & luy enuoya plusieurs beaux & grâds dons, & choses precieuses. En celle année Yolant, fille de Pierre Mauclerc, Comte de Bretagne, fut mariée à Hugues, filz du Comte de la Marche, & luy fut donnée toute la Comté de Ponthieure, excepté la seigneurie de Iugon.

*L'an mil cc. trente six. \* alias le Vicillard.*

*D'un voyage que firent aucuns Princes de France oultre mer.*

**L'**A N mil deux cens trente & sept, le Pape enuoya plusieurs freres Prescheurs & Mineurs en Frâce, pour prescher & publier le voyage d'oultre mer : par l'admonestement desquelz se croiserent plusieurs Seigneurs & Barons : & entre autres le Duc de Bourgogne, Henry Comte de Bar, Pierre Mauclerc, Comte de Bretagne, le Comte de Neuers, Amaury, Comte de Montfort, Iehan, Côte de Mascon, & plusieurs autres : & pour les guider & cōduire esleurent sur eulx Thibault, Côte de Champagne, nouveau Roy de Nauarre. Quand ilz furent oultre mer, ledit Pierre Mauclerc, Côte de Bretagne, avec sa bande, print & pillà une terre sur les Sarrazins : & pource qu'il luy en estoit bien pris, Amaury, Comte de Montfort, Henry, Comte de Bar, & autres Cheualiers voulurent faire comme luy, & coururent vers Iaphe, & vers Gazan : mais les Turcz en furent aduertis, & meirent leurs embusches, & furent les Chrestiens de celle bande presque tous tuez : & furent lesdictz Comtes de Bar & de Montfort prins prisonniers, & depuis furent deliurez par rançon, referué le Comte de Bar, duquel on ne peut

*L'an mil cc. trente sept.*

# LES CRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE.

*Mil cc. tren-  
te & huit.* sçauoir qu'il estoit deuenue : & en eux retournant mourut à Romme ledict Comte de Montfort, & fut enterré en l'Eglise saint Pierre honnorablement. En l'an mil deux cens trente & huit, ledict Roy saint Loys, estant à Compiengne, feit Robert, son frere, nouveau Cheualier, & luy donna la Comté d'Artois, & ses appartenances : & le maria avec madame Mahault, fille du Duc de Braban. Ainsi que le Roy faisoit la solennité & feste des nopces de sondict frere, ou estoient grand' partie des Barons de France, Federic Empereur de Romme (que le Pape auoit excommunié, pour la faulte qu'il auoit faicte au voyage d'oultre mer, & auoit fait alliance au Souldan) manda au Roy qu'il auroit volontiers à luy parlement : & luy pria qu'il allast à luy iusques en la ville de Vaucouleur, & qu'il s'y trouuerait. Apres la feste paracheuée le Roy donna congé à ses Barons, & se mit à chemin, & mena avec luy aucun nombre des Princes & Barons, & autres en grand' honnesteté, tellement qu'en sa compaignie estoient bien deux mil hommes d'armes, & grand nombre de gens de pied. Quand l'Empereur, qui auoit machiné contre luy de trahyson, sceut que le Roy amenoit avec luy si grande compaignie, il luy contremanda qu'il ne pourroit venir ne cheuaucher à Vaucouleur, au iour qu'il luy auoit mandé, par ce qu'il estoit malade : & ce fait il, par ce qu'il cuidoit que le Roy deust aller deuers luy audict lieu à petite compaignie, & auoit deliberé de le prendre prisonnier & emmener. En celle année mourut, apres son retour d'oultre mer, Pierre Mauclerc, Comte de Bretagne, & homme lige & subiect du Roy, qui auoit esté Comte trente & quatre ans : & laissa Iehan, son filz, nommé le Comte Roux, son successeur audict Comté, & vne fille, nommé Yolant. \* En celle mesme année messire Simon de Montfort (qui filz estoit d'Amaury, Comte de Montfort, qui estoit mort à Rome, au retour du voyage d'oultre mer) pour la crainte de la Roine, mere de saint Loys, qui l'auoit prins en hayne, s'enfuyt en Angleterre deuers le Roy Henry, qui le receut honnorablement, & luy donna sa sœur en mariage.

*\* Autres disent 1239.  
& le disent  
filz de Simon  
Capitaine contre les Albigeois.*

*Comment le Roy saint Loys fait edifier la sainte chappelle du Palais, à Paris,  
& apporta la sainte Couronne d'espines de Iesus Christ.*

*L'an mil deux  
cens trente neuf.*



*La sainte  
Chappelle du  
Palais à Paris  
fut bastie par  
le Roy S. Loys.*

*La couronne  
d'espines de  
nostre Seigneur,  
enuoyée au Roy S.  
Loys.*

*\* Autres disent le iour  
d'apres l'Ascension  
nostre Dame.*

N l'an mil deux cens trente & neuf, le bon Roy saint Loys, voyant que par la grace de Dieu il auoit ia tenu depuis quatre ans son royaume moult paisiblement, & sans inquietation, ne mettant pas en oubly n'en nonchaloir les graces & benefices que nostre Seigneur luy auoit faictes, en recognoissance d'iceux fait bastir & edifier la sainte Chappelle en son Palais royal à Paris, de moult bel, subtil, & magnifique ourage, ainsi qu'on peut veoir à l'œil, & moult la decora & enrichit depuis. Or auoit il tant requis, demandé, & pourchassé, de si grand' affection enuers Iehan de Hierusalem, depuis Empereur de Constantinople, qui au viuant du feu Roy, pere de saint Loys, estoit venu en ce royaume demander ayde contre les Sarrazins, qui luy auoit octroyé le chapeau de la sainte Couronne d'espines, dont nostre seigneur Iesus Christ voulut estre couronné en sa passion, pour la reparation de l'humain lignage. Parquoy apres ledict octroy, estant ledict Iehan, depuis Empereur, party de France pour aller en voyage à saint Iacques en Galice, qu'il auoit entrepris, comme dessus a esté dict, & s'en retournant en son pais, le Roy enuoya solennelz messagiers en Constantinople avec luy : & quand ilz furent la venus, ledict Empereur leur bailla & liura ladicte Couronne en grand' reuerence & honnorablement : & quand ledict Roy sceut qu'elle estoit dedans son royaume, il alla au deuant iusques en la cité de Sens, & en grand' deuotion, honneur & reuerence la fait apporter iusques au boys de Vincennes, & s'en vint à Paris, & le vendredy \* apres l'Ascension nostre Seigneur, audict an mil deux cens trente neuf, ledict Roy & ses freres l'apporterent en l'Eglise nostre Dame de Paris. Semblablement allerent au deuant tous les colleges & processions des Eglises de Paris, & celle de saint Denis & des enuirs, portans tous les assistants chascun vn cierge de cire en leur main, & moult beaux reliquaires, richement habillez de chappes de drap d'or & de soye : & estoient le Roy & ses freres tous nus piedz & nues testes, & la pluspart du peuple pareillement : & ainsi solennellement & reueremment fut apportée ladicte sainte Couronne en ladicte sainte Chappelle du Palais.

Comment

*Cōment le Roy S. Loys rachepta des mains des venissiens la vraye Croix, l'Esponge, le Fer de la Lance de nostre seigneur Iesus Christ, que l'Empereur de Constantinople auoit engagées, & les fait apporter en ladicte sainte Chappelle.*

**D**E V de iours apres ledict Roy saint Loys sceut que ledict Iehan de Constantinople, qui auoit esté oppressé par plusieurs de ses aduersaires, par grand' pauureté & faulte d'argent auoit emprunté grand' somme de ducatz de ceux de la seigneurie de Venise, ausquelz il auoit baillé en gaige grand' partie du fust de la vraye Croix, l'Esponge à quoy Iesus Christ fut abreuvé le iour de sa passion estant en croix, & le Fer de la lance dont Longis le frappa au costé dextre. Si se pensa comment il les pourroit auoir & recouurer, pour en aorner la sainte Chappelle à Paris: & pour ceste cause il enuoya expres messagers deuers ledict Empereur de Constantinople: lequel & Baudouyn, son gendre, consentirent que le Roy les racheptast: & les luy donnoit, si les fait le Roy rachepter & apporter en France, en grand' deuotion & reuerence, & assemblée de processions, & les fait mettre en ladicte sainte Chappelle du Palais, ainsi qu'il auoit fait ladicte Couronne.

*Partie du fust de la vraye Croix de nostre Seigneur fut apporté en la sainte Chappelle à Paris.*

*Comment les h̄erétiques d'Albigeois s'esleuerent, & le Roy y enuoya grand' armée, qui les fait reduire.*

**E**N ce temps les h̄erétiques de Thoulouze & d'Albigeois, Chrestiens reniez, s'esleuerent de rechef contre les bons Chrestiens, qui estoient esdictz païs: & mesmement contre ceux qui auoient la garde de par le Roy, pour entretenir la Chrestienté, & leur firent moult de griefz. Si le manderēt au Roy, lequel y enuoya diligemment messire Iehan de Beaumont, avec plusieurs gens d'armes, qui assiegerent, & prindrent d'arriuée le chastel de Môtreal, & autres: & quād lesdictz h̄erétiques veirēt la puissance de ladicte armée, ilz se meirēt en la subiectiō du Roy & de la Chrestienté. Si pourueut ledict de Beaumont à la garde du païs, & s'e retourna deuers le Roy, q luy fait bō recueil, & fut moult ioyeux de la victoire.

*De la disputation qui fut faicte à Paris, contre les gens qui tiennent plusieurs benefices.*

**A** V D I C T an mil deux cens trente neuf, \* fut faicte vne solennelle disputation à Paris, contre les gens d'Eglise qui tiennent plusieurs benefices: en laquelle fut déterminé par les saintz docteurs que nul ne peut ne doit tenir deux benefices, quand il en a vn suffisant pour la sustentation de sa vie, sans peril de peché mortel. Aucuns y estoient qui furent aucuglez par auarice, qui soustenoient le contraire: mais la diuine iustice horriblement de ce les comdemna, & de ce sont plusieurs exemples escriptz en diuers lieux. Monseigneur saint Hierosme fait vne demande aux Prelarz: *Vtrum tam vigilas reperiantur ad curam, quam alacres currunt ad cathedram?* Voulüst Dieu qu'ilz en sceussent bien desseruir & administrer vn seul: car ce leur seroit grand' louenge: mais encores ne leur suffist-il pas d'auoir vn bon Euesché, ou bon benefice pour entretenir leur estat, selon leur vacatiō, s'ilz n'ont encores plusieurs Abbayes & autres benefices en commande de grand reuenue, pour entretenir leurs pompes & orgueil, & se veulent couvrir d'un sac mouillé, disans à leurs auantage qu'ilz sont dispensés de les pouoir tenir: mais (quoy qu'ilz en dient) le peché nullement n'est excusé: & s'ilz regardent bien en la fin de leurs dépenses, ilz trouueront ces motz *super hoc conscientiam tuam onerantem*. Le me rapporte de ce au iugement de leurs consciences: car il fault bien qu'ilz responde estroïement deuant le iuste iuge, qui tout sçait & congnoist, comment ilz auront administré les biens & fruitz des Eglises qu'ilz ont tenues. Car (cōme dict saint Hierosme, & aussi le Decret) *bona Ecclesia, bona pauperum sunt: & si quidquam præter necessaria reseruasti sacrilegium commisti*. Le me rapporte à eux de bien entendre & noter ces parolles: car il fault venir au poinct. En ce mesme temps fut à Paris vn venerable docteur en Theologie, nommé Alexandre de ville Dieu, qui composa, pour l'introduction des ieunes enfans, le liure qu'on appelle le doctrinal, qui est le droict fondement de l'art de Grammaire: car parauāt on lisoit aux enfans vn autre liure, qu'auoit fait vn nommé Maximien, lequel ne contenoit que fallaces, menfonges, & choses de mauuais exemple. Le liure historial, que fait Vincent de

\* al. 38.

*Contre ceux qui tiennent pluralité des benefices.*

*Alexandre qui composa le doctrinal pour les ieunes Grammairens.*

# LES CRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE

Beauuais, fine au xvij. an du regne entier de saint Loys, qui estoit l'an de l'incarnation de Iesus Christ, mil deux cens quarante & quatre.

## De l'acquisition faicte par le Roy de la Comté de Mascon: & comment l'Empereur tint long temps prisonniers plusieurs des Prelatz de France.

L'an mil cc.  
xxxix.



\* Autres disent Jacques Euesque de Preneestre, s'assembler de ce Concile de Meaux: & mieux.

\* L'histoire de Naples, que nous auons mise en François, accordant avec plusieurs d'icelle, dit Entio, Roy de Sardaigne.

Merveille d'une pierre de gresle qui tomba à Cremonne.

V moys de Februrier l'an mil deux cens trente & neuf, Jehan, Comte de Mascon, & Aelis sa femme vendirent à tousiours, eschangerent & quiterent au Roy saint Loys, & à ses enfans successeurs, la Comté de Masconnois, & ses appartenances, moyenant dix mille liures tournois en deniers qu'ilz en receurent, & mil liures tournois en reuenu à asscoir en Normãdie. En l'année ensuyuant, pource que Federic, l'Empereur de Romme, fouloit & opprimoit le clergé & les terres de l'Eglise de Rome, & aussi prenoit & rançonnoit ceux qui alloient en court de Romme, le pape Gregoire neuuiesme, pour auoir cõseil & ayde sur la matiere, enuoya le Cardinal \* Blanc, Legat en France, qui assemblea vn Concile d'Euesques à Meaux, & excommunia ledict Empereur, & le priua de toute la comunaulté de sainte Eglise. Oultre ce, pourtant que ledict Empereur ne venoit point à amendement, ledict Cardinal Blanc feit commandement de par le Pape à plusieurs des Euesques & Prelatz de France, & d'autre pais, que sur peine d'inobedience ilz allaissent avec luy deuers le Pape: & pource que l'Empereur perseueroit en sa malice, & faisoit garder les passages par terre, ilz delibererent d'aller par mer: & quand ilz furent au riuage de la mer, ilz sceurent qu'on les y guettoit pareillement: parquoy aucuns des Euesques s'en retournerent, & les autres se meirent sur mer avec ledict Cardinal: mais Mainfroy, \* filz dudit Empereur, les rencõtra sur la mer, ou il les espioit avec plusieurs gallées pres de la ville de Pise, qui tous les feit mettre en diuerses prisons, & tenir estroitement. Ce pendant, ou peu apres, ledict pape Gregoire mourut, ayant deffendu moult bien l'Eglise contre ledict Federic Empereur, & tellement que par sa predication plusieurs Rommains s'estoient croisez cõtre ledict Empereur, qui pour ceste cause auoit esté contrainct soy absenter. Au lieu de Gregoire fut esleu Celestin quatriesme, ou troiesme, selon aucuns: mais il ne tint le siege que dixhuit iours: & par sa mort vacca la Papaulté vingt & sept moys: durant lequel temps lesdictz Prelatz de Frãce demourerent prisonniers, & n'y eut personne qui en feit poursuite. Quand ilz eurent loguement esté là detenus prisonniers, le Roy saint Loys en eut pitié, voyant l'Eglise estre destituée d'ayde humain: parquoy il enuoya deuers l'Empereur luy prier qu'il les deliurast: mais il luy manda qu'il ne trouuoit pas par son conseil qu'il le deust faire: & les enuoya prisonniers à Naples: puis enuoya ses messagiers deuers le Roy, qui luy deirēt de par luy, que le Roy de Frãce ne s'esmerueille pas si Auguste tient estroitement ceux qui vouloient mettre Cesar en angoisse, & qui alloient à Romme pour le condamner. Le Roy r'enuoya de rechef deuers ledict Empereur, & luy rescriuit vnes lettres sonnans parolles de courage magnanime, & sentans menace: parquoy ledict Empereur, plus par crainte que par amour, deliura & r'enuoya lesdictz Prelatz, & laissa vn peu les armes: & lors fut esleu Innocent quatriesme au siege Apostolic. Durant ledict tēps cheut en la Cité de Cremonne, en Lombardie, grand tempeste, & moult de grosse gresle: & entre les autres en cheut vne plus grosse que n'estoient nulles des autres, laquelle tomba droitement en l'Eglise & Abbaye de saint Gabriel: en laquelle pierre de gresle y auoit vne croix figurée, & entour d'icelle estoit en lettre d'or escript: *Iesus Nazarenus Rex Iudeorum*. Vn religieux d'icelle Eglise recueillit icelle pierre de gresle, & la mit en vn hanap, & elle fondit & deuint eaue, & de celle eaue il laua les yeux d'un des religieux, qui estoit en ladicte Abbaye, lequel estoit auetue, & n'auoit veu de long temps: & incontinent la veue luy fut restituée, plus clere qu'onques n'auoit eue.

Comment S. Loys bailla à son frere Alphons la Comté de Poitou, & le maria à la fille du Comte de Thoulouze: & comment le Comte de la Marche refusa à faire hommage audict Alphons, dont s'esmeut grand guerre.

\* al. 41.

EN l'an mil deux cens quarante, \* le Roy saint Loys feit faire à Saumur vne moult belle assemblée de Barons & de Prelatz: & en icelle feit Alphons, son frere, nouveau Cheualier:



Cheualier: & traicta le mariage de luy & de la fille de Iehan, \* Comte de Thoulouze: & luy donna la Côté de Poitou, & les pais d'Auuergne & d'Albigois. Puis somma Hue, Comte de la Marche, qu'il feist audiēt Alphons, son frere, hōmage de sa terre, qui estoit tenuē du Comté de Poitou: mais lediēt Comte de la Marche, qui se floyt au Roy d'Angleterre, duquel il auoit la mere espousée, luy enflē du vent d'orgueil, fut refusant de ce faire: dont le Roy fut moult courroucé à l'encontre de luy: mais pource qu'il n'auoit pas lors gens pour le cōtraindre à ce, il s'en retourna à Paris: & là eut la Roïne, sa femme, vne fille, qui fut nommée Ysabel. Quand le Roy s'en fut retourné, lediēt Comte de la Marche se pensa biē qu'il luy feroit guerre: si s'en alla deuers lediēt Hēry Roy d'Angleterre: & luy donna à entendre que le Roy le vouloit des heriter. Et pour ceste cause assembla lediēt Roy Henry d'Angleterre ses Barons, & par vn religieux, frere mineur, leur feist dire, remonstrer & prescher qu'on deuoit mieux aller en guerre sur le Roy de France, qui ainsi mauuaisemēt vouloit tollir la terre au Comte de la Marche, & le desheriter, & que ce seroit plus grād merite que d'aller sur les Sarrazins: & deit oultre que par telle maniere auoit le feu Roy Iehan d'Angleterre perdu la Duché de Normandie, & lesdiēt Barons d'Angleterre leurs terres & seigneuries qu'ilz auoient en France: si deuoient tous eux employer en ceste matiere, & tous y mettre peine de recouurer ladiēt Duché de Normandie, & les terres que leurs predecesseurs auoient tenues & possedées audiēt Duché. Tant persuada lesdiēt Barons qu'ilz feirent responce qu'ilz estoient prestz de luy ayder cōtre le Roy de Frāce, & que iamais ilz ne luy fauldroient. Lors meirent sus lediēt Roy Henry & les Angloys grands nauires, & feirent grand' assemblée de gens & de viures, & vindrent & descendirent en France. Semblablement le Roy S. Loys assembla vn Parlemēt à Paris, ou furent les Pers de France, Barons, Prelatz, & gens des bonnes villēs: ausquelz il remonstra comment le Comte de la Marche vouloit tenir terre sans seigneur, & que ladiēt Comté de la Marche estoit du fief de France, tenue de la Comté de Poitou, & des le temps du feu Roy Loys, \* qui conquist toute Aquitaine, iusques aux montz Pirenez, & que ce neantmoins lediēt Comte de la Marche estoit refusant de faire l'hommage audiēt Alphons, son frere, auquel il auoit baillé la Comté de Poitou, leur demandant sur ce conseil: & ilz respondirent que le seigneur la deuoit & pouoit assigner à son fief, puis que le vassal estoit refusant. Si feist apprester le Roy son armée pour garder le droiēt de son diēt frere. En l'an mil deux cens xliij. le Roy, avec grand' multitude de gens d'armes, entra en la terre dudiēt Comte Hue de la Marche, & print le Chastel de Monstrueil en Gastine. Apres alla deuant la tour de Berrye, & la feist desmolir & abatre. Puis alla & print le Chasteau de Fontenay, que tenoit Geoffroy de Luzignen, qui estoit en l'ayde dudiēt Côte de la Marche: deuant lequel chastel de Fontenay lediēt Alphons, Comte de Poitiers, frere du Roy, fut bleccé d'un trait aupres de la cheuille du pied: dōt le Roy fut bien courroucé. Si feist si fort assaillir lediēt chastel, qu'il fut prins d'assault: & fut prins dedans le filz dudiēt Hue, Comte de la Marche, & quarante Cheualiers, & quatre vingtz autres combatās, tous prisonniers. Puis apres le Roy vint deuant le chastel de Meruant, qui estoit audiēt Geoffroy de Luzignen. La Comtesse de la Marche, mere du Roy d'Angleterre, voyant la grād' puissance du Roy, & que son Seigneur n'estoit pas puissant pour y resister, s'aduifa de mal engin, & suborna par belles parolles & grandes promesses de dons deux de ses seruiteurs, ausquelz elle bailla venin & poison, pour empoisonner le Roy. Les seruiteurs vindrent en l'ost du Roy, & s'approcherēt tant de la cuisine de sa bouche, que les officiers les eurent pour suspectz: toutesfois ilz furent sages, & n'en feirent pas le semblant, & dissimulerent pour veoir leurs contenances, & tellement les espierent qu'ilz les prindrent sur le faict, ainsi qu'ilz vouloient mettre leurs poisons sur les viandes, que l'on vouloit seruir deuant le Roy, & les trouuerent garnis. Il furent prins, & confesserent le cas, si furent penduz & estranglez. Quand la Comtesse sceut que sa mauuaistiē estoit descouuerte, de dueil elle se cuida precipiter, & frapper d'un cousteau en la poitrine, qui ne luy eust osté de la main, & ainsi fut longuement malade de despit & de desplaisance. Le Roy cheuaucha tant qu'il print la pluspart des places & chasteaux dudiēt Comte de la Marche: puis tira vers Xainctes, & Taillebourg, esquelz lieux estoient logez les ostz du Roy Henry d'Angleterre, & de Hue, Comte de la Marche, & feist faire vn pont sur la riuere de Charante: & combien que lediēt Roy d'Angleterre eust en sa compaignie les Comtes de Cornouaille, de Clocestre, le Prince de Galles, & grand

\* Autres disent Iehan, fille du Comte de Thoulouze, & mieux.

Le Roy d'Angleterre feist prescher à ses subiectz que c'estoit plus grands merite de faire guerre aux François que contre les Sarrazins.

\* alias Clouis.

L'an mil cc. xliij. \* Ces noms sont vn peu autres en la Croniques S. Loys, & ailleurs.

La mere du Roy d'Angleterre voulut faire empoisonner le Roy S. Loys.

## LES CRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE.

*De la victoire  
que eurent  
les François  
contre les  
Anglois.*

planté de Cheualiers, toutesfois quand il sceut la force de l'ost dudit Roy de France, qui estoit passé ladicte riuere de Charante, il n'osa marcher vers luy pour le combatre, ains s'en retourna vers Taillebourg: parquoy les auatcoureurs & fourriers du Roy coururent apres: & lors les gens de l'ost dudit Roy d'Angleterre, & du Comte de la Marche, qui les apperceurent venir apres, retournerent sus lesdictz coureurs du Roy de France: lequel quand il le sceut, se hastia, & s'assemblerent les deux ostz, & y eut moult apre & cruelle bataille: toutesfois les François desconfirent & meirerent les Anglois en fuyte. Le Roy d'Angleterre & le Comte de la Marche se retirerent dedans Xainctes. Le Seneschal de Xainctes, qui portoit l'enseigne dudit Côte de la Marche fut tué, & moult de grands Seigneurs & Cheualiers, & furent prins quatorze Cheualiers de leurs gens, & cinq cens autres prisonniers, sans les mors. Apres ceste victoire, le Roy feit amasser & retirer les gens, qui estoient espanduz: & la nuit ensuyuant, entour l'heure de minuit, lesdictz Roy d'Angleterre & Comte de la Marche sortirent hors de la cité de Xainctes, & feirent entendre aux habitans qu'ilz alloient courre sus l'ost des François: mais ilz se meirerent à chemin, & s'en allerent iusques au chastel de Blaye, sur Gironde, qui est sept lieues au dessoubz de Bourdeaux. Quand ceux de Xainctes veirent que ceux qui les deuoient secourir & deffendre s'en estoient fuyz, ilz eurent cōseil, & baillerent & liurerent la ville es mains & obeyssance du Roy de France. Le lendemain Regnault, seigneur de Pons, vint deuers le Roy, & feit hōmage de sa terre audict Côte de Poitiers, frere du Roy. Ce mesme iour vint deuers le Roy l'ainné filz du Comte de la Marche, & s'agenoilla deuant luy, & luy requist paix & pardon pour son pere: laquelle paix le Roy luy accorda, par tel cōuenant que ladicte cité de Xainctes, & toute la terre que le Roy auoit prinse sur le Comte de la Marche, demoureroit en heritage au Côte de Poitiers, son frere, & que de surplus il se mettoit en la mercy du Roy. Ce que ledict filz promist faire ratifier à son pere, & demoura en ostage pour ceste cause. Le lendemain vint ledict Comte de la Marche, & amena sa femme & ses enfans, qui se ietterent à genoulx au piedz du Roy, & luy crierent mercy. Le Roy de sa debonnaireté leur pardonna. Si conferma ledict Comte l'appoinctemēt que son filz auoit fait le iour precedēt, & feit hommage audict Alphons, Comte de Poitou: & le Roy retint à luy les hōmages de Pons, Luzignen, & Meruant. Apres vindrent deuers le Roy les Seigneurs de Mirabel & de Morraigne, lesquelz & tous les autres qui estoient de la riuere de Gironde, feirent hommage audict Comte de Poitou, frere dudit Roy. Le Roy d'Angleterre, qui estoit à Blaye, s'en retira vers Bourdeaux, & enuoya deuers le Roy S. Loys: lequel, apres plusieurs difficultez, de sa debonnaireté, & par le conseil de ses Barōs, luy octroya trefues iusques à vn an. L'an mil deux cens quarante & trois: au mois de Mars, nasquit Loys, premier filz dudit saint Loys.

*L'an mil cc.  
xliij.*

*De la guerre que feit l'Empereur au Pape Innocent, lequel s'en vint en France, & l'excommunia & le priua de l'Empire: & comment saint Loys voua le voyage de Hierusalem.*



*\* Autres 44*

*L'Empereur  
Federic fut  
priué de la  
dignité Imperiale.*

APRES que le siege de Romme eut esté vacant & vuide l'espace de vingt & vn moys, par le trespas de Celestin, qui auoit esté esleu apres Gregoire, les Cardinaulx esleuerēt vn preud'hōme, qui auoit nom Sinebald, qu'ilz sacrerēt & nōmerent Innocent, le quart de ce nom. Incōtinent l'Empereur luy feit guerre, & tant le persecuta qu'il fut contrainct abandonner Romme: & en l'an mil deux cens xlv. \* ledict pape Innocent vint en France. Quand il fut à Lyon il manda au Roy que voluntiers auroit à luy parlement: mais vne grieve maladie print au Roy en la ville de Pontoise, de laquelle il fut longuement detenu, & cuida mourir: & fut par vne longue espace de tēps tellement affligé, qui plusieurs cuidoient qu'il d'eust rendre l'ame: parquoy il n'y peut aller. Durant icelle maladie luy vindrent nouuelles que les Sarrazins auoient prins la cité de Hierusalem, & plusieurs autres citez & villes que les Chresties tenoient en la terre d'oultre mer. Ledit Pape Innocent, qui estoit à Lyon, assembla vn Concile & print conseil à ses Cardinaulx, & excommunia & anathematiza ledict Empereur Federic, & ceux qui tenoient sa querelle, & le priua de la dignité Imperiale, & absolut ceux qui tenoient sa querelle qui le voudroient abādonner, & ce feit il pour plusieurs causes. La premiere fut par ce que ledict Empereur,

# DV ROY S/ LOYS NEVFIESME DE CE NOM. f.cxv.

Empereur, auquel les feuz Papes Innocent & Honorius, troiefme du nom auoient donné la terre de Cecille, & fen auoient receu en hommage, moyennant qu'il deffendist le droict de l'Eglise, ce neantmoins luy mefmes l'opprimoit & perfecutoit. La seconde, par ce qu'il auoit rompu les conuenances qu'il auoit promises à l'Eglise de Rome, & auoit diffamé le Pape & ses Cardinaulx, par ses lettres qu'il auoit enuoyées aux Princes de la Chrestienté. La tierce, pour ce qu'il auoit fait mourir deux Cardinaulx, & plusieurs Archeuesques & Euesques en la prison: & la quarte, par ce qu'il auoit comis sacrilege, & osté les biens & terres des Hospitaliers, Templiers, & autres gens d'Eglise: & aussi fut attainct d'estre hærese, & mal sentant de la foy: \* & aucun temps apres, comme si ce fust par punition diuine, Mainfroy le filz dudit Federic, qu'il auoit fait couronner Roy des Romains, lequel faisoit guerre en la Pouille contre la terre de l'Eglise, fut suffoqué & estainct de chaleur: & peu de temps apres mourut ledit Empereur: & apres sa mort son filz Conrad, qui estoit de la fillé du Roy de Hierusalem, s'ensaisina du pais de la Pouille, & du royaume de Cecile. Le Roy saint Loys, estant en la ville de Pontoise en grand' extremité de maladie, tellement qu'il ne pouuoit bonnement parler, sceut la nouuelle de la prise de la cité de Hierusalem, & terre d'oultre mer, dont il fut fort desplaissant: & incontinent il demanda la croix, & se voia pour aller au voyage d'oultre mer, pour ayder à la conqueste de la terre sainte, si le plaisir de Dieu estoit qu'il peust venir à conualefcence: & si tost qu'il eut fait ledit vœu, & promesse, il comença à guerir, tellement qu'il reuint à bonne santé en brief temps. Le Pape qui sceut la volonté que le Roy auoit d'aller oultre mer en fut moult ioyeux, & constitua tantost vn Cardinal, nommé Eude de Chasteauroux, pour estre Legat & prescher en France la croisée, & le saint voyage d'oultre mer. Les Archeuesques de Sens & de Bourges se croiserent: si feirent l'Archeuesque de Lyon, & l'Euesque d'Orleans, monseigneur Robert de France, Comte d'Artoys, frere du Roy, Hue de Chastillon, Côte de saint Paul, Les Comtes de Bloys, de la Marche, de Vendosme, de Montfort, Raoul seigneur de Torcy, Archambault seigneur de Bourbô, Dreux de Merlo, & plusieurs autres Princes & grand' abondance de peuple. Tantost apres que le Roy fut guery il sceut que le Pape estoit venu iusques à Clugny: si alla deuers luy: & quād ilz furent ensemble ilz conclurent & ordonnerent de plusieurs besongnes, touchant le voyage de Hierusalem: & apres, le Roy luy demanda benediction, & le Pape la luy donna, avec planiere absolution de ses pechez, moyennant qu'il iroit audit voyage d'oultre mer. En ce temps la Royne eut vn filz, & ordonna le Roy que pour l'honneur de son ayeul, Philippe le Conquerant, il fust nommé Philippe. En l'an mil deux cens quarante & six, ainsi que le Roy s'en retournoit de Clugny, de visiter le Pape, nouuelles vindrent à luy que le Roy d'Arragon estoit entré en Prouence, à grand ost, pour prendre & auoir madame Bietris, fille du Comte de Prouence, & sœur de la Royne sa femme (laquelle Bietris estoit Comtesse de Prouence) & la vouloit donner à femme, ledit Roy d'Arragon à son filz. Si manda le Roy saint Loys audit Roy d'Arragon qu'il cessast faire guerre à sa sœur: & celuy luy manda qu'il ne feroit pas volontiers chose qu'il pensast qui luy desplaust: & par ce cessa la guerre, & s'en retourna en Arragô, & ladicte Bietris s'en vint en Frâce deuers sa sœur la Royne, & meit elle & sa terre en la garde du Roy. A la feste de Pentecouste ensuyuant, l'an mil deux cens quarante six, le Roy assembla grand nombre de Barons, au chasteau de Melun, & fit monseigneur Charles son frere, nouveau Cheualier, luy donnant la Comté d'Angiers: puis luy fit espouser madame Bietris, Comtesse de Prouéce, sœur de la Royne, qu'il auoit fait mener: & ainsi fut ledit Charles Comte d'Aniou, & de Prouence. En l'an mil deux cens quarante & sept, saint Esme, en son viuant de l'ordre des Chartreux & Archeuesque de Cantorbie, duquel le corps gist en l'Eglise de Pontigny, fut à la poursuyte du Roy saint Loys esleué & canonizé, & inscript au catalogue des saintz.

\* Combien que cecy soit ainsi au vieil exemplaire (excepté qu'il ne nomme point ce filz) ie croy toutesfoies qu'il vault mieulx entendre que Mainfroy le fist estouffir, & mourir: cō me se peult veoir en l'histoire de Naples qu'aucun le disoient ainsi.

L'an mil cc. xlvi.

L'an mil cc. xlviij.  
S. Esme de Pontigny canonizé.

*Comment saint Loys se meit à chemin pour aller oultre mer, & arriva en Cypre, ou il fut toute la saison d'hyuer.*

**L'**AN mil deux cēs quarāte huiet, ledit S. Loys. desirāt accōplir son vœu, apres ce qu'il eut fait ses preparatifz, entre les festes de Pētecouste & de S. Iehā, se meit en voye pour aller oultre mer: & mena avec luy la Royne sa femme, & sortit de

L'an mil cc. xlviij.

# LES CRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE.

*Superfluité d'habillemens fut ostée par le Roy S. Loys.* Paris à grandes processions, qui le conuoyerent : & de la en auant ne voulut plus vestir robes de soye, d'escarlate, de vert, ne d'autte couleurs de draps haultz, ne espérons dorrez : & ordonna que les deniers de la superfluité des habillemens, qui souloit porter deuant, fussent par son aulmosnier departis aux pauvres. En sa compaignie estoit monseigneur Robert Comte d'Artoys, & monseigneur Charles Côte d'Aniou & de Prouence, ses freres, ledi& Cardinal de Romme Legat, & moult d'autres Princes & Prelatz. Monseigneur Alphons, Comte de Poitiers, son autre frere, demoura en la cōpaignie de la Royne Blanche sa mere, pour le gouuernemēt du royaume. Le Roy & son ost passerent parmy Bourgongne, & allerent à Lyon, ou ilz trouuerent encores le Pape & ses Cardinaulx : lesquelz n'osoient aller à Romme, pour la doubte de l'Empereur Federic. Le Pape leur dōna benediction : puis cheuaucherent tant qu'ilz vindrent au port d'Aiguesmortes. La Comtesse d'Artoys, qui auoit conuoyé son mary Robert frere du Roy, iusques là s'en retourna, pour ce qu'elle estoit enceinte d'enfant. Le Roy se meit en mer, & la Royne en sa compaignie, le lendemain de saint Barthelemy, qui est au moys d'Aoust, audi& an mil deux cens quarante huit. Tant singlerent les nefz qu'ilz arriuerent en Cypre, & prindrent toute l'isle : & là, par le conseil de ses Barons, hyuerna luy & sa compaignie : & pour la mutation de l'air se meit vne mortalité en l'ost des Chrestiens, dont mourut Robert Euesque de Beauuais, Iehan Comte de Montfort, le Comte de Vendosme, le Comte de Dreux, Archambault Seigneur de Bourbon, Dreux de Merlo, Guillaume Molet, & Guillaume des Barres Cheualiers, & plusieurs autres vaillans Cheualiers iusques à deux cens quarante : & fut mondi& Seigneur Charles Côte d'Angiers, frere du Roy, si malade qu'il cuida mourir. L'on di& au Roy qu'il y auoit plusieurs Sarrazins de celle isle, qui estoient cōtens d'eux faire Chrestiens : si les feit baptizer, & les deliura de seruitude. Le Roy de Cypre, qui auoit sceu l'allée du Roy oultre mer, se croisa avec grand' multitude de Princes & populaire de son royaume, pour aller avec ledi& Roy S. Loys. Le Souldan de Babylonne, qui auoit assemblé grand' armée pour venir sur les Chrestiens, quand il sceut l'armée saint Loys par dela, il mua de propos, & alla faire la guerre au Souldan de Damas, à qui il auoit aucun debat.

*Comment le Roy de Tharse feit sçauoir à saint Loys, qu'il s'estoit fait Chrestien : & comment saint Loys arriva oultre mer, & print d'arriuee la cité de Damiete.*

\* La Cron. 5.  
Loys di& Tartarie.  
\* al. Bandidach.

**L**E Roy saint Loys estant encores en Cypre, luy vindrēt messagiers de par le grand Roy de Tharse, \* qui luy feit sçauoir qu'il s'estoit fait Chrestien, & auoit grand desir de sa venuë, & qu'en l'attendant il estoit deliberé de mettre le siege deuât la cité de Baudas, \* ou se tient le Pape de la loy Mahomet, qu'ilz appellent Caliphe. Le Roy fut bien ioyeux de ceste nouuelle. Apres luy vindrent autres messagiers du Roy d'Armenie, qui auoit debat touchant ledi& royaume au Roy d'Antioche, deuers lequel Roy d'Antioche le Roy enuoya messagiers, & se submirent lesdi& Roys d'Armenie & d'Antioche de leur question au di& & ordonnance du Roy saint Loys. Le Roy saint Loys & sa compaignie en la nouuelle saison de l'année ensuyuant entrerent en mer, & atterent iusques en vne isle qu'on appelle Prixons : \* & quand ilz en voulurent partir le vent leur fut si contraire qu'il les rechassa iusques dont ilz estoient partiz, & leur conuint là sejourner : & illec arriuerent avec eux les Princes de la Morée, & le Duc de Bourgongne, qui semblablement alloient en l'ayde de la terre sainte. Puis, quand le vent fut apaisé, ilz singlerent tant qu'ilz arriuerent au port de Damiete, à la gueulle d'un fleuve qu'on appelle le Nil, qui descent de Paradis terrestre. Les Sarrazins de ce aduertis leur cuiderent empescher le port : car les nauires ne pouuoient approcher du riuage, pource que la mer estoit plate. Noz gens se meirent en l'eau & vaillamment approcherent, & tellement feirent qu'ilz prindrent terre malgré eux : & à l'arriuee furent tuez l'Apostat de Damiete, deux Admiraux, & plusieurs autres des Princes des Sarrazins, & grand' quantité de Turcs. A celle bataille ne fut pas le Souldan de Babylonne : car il estoit affligé d'une maladie, & se tenoit à vne lieuë pres de Damiete. Les nefz des Chrestiens cloyrent toute la riuere du Nil, & prindrent plusieurs galées des Sarrazins. Les autres, qui peurent eschaper, s'enfuyrent cōtremont ladi&te riuere du Nil. Quand le Roy,

\* La Cron. 2.  
Loys semble nommer ce lieu Limeson, cōbien qu'elle compte cecy un peu autrement.

le Roy, & ceux de sa compagnie eurent prins terre, ilz feirent tendre leurs pauillons deuant Damiete, & commanda le Roy que les prouisions qui estoient es galées fussent descendues à terre. Ce pendant que les François entendoient à faire leur logis, & descendre leurs viures, & autres besongnes, les Sarrazins qui estoient en la cité de Damiete, diuinemēt espouentez, s'en faillirent secretemēt, & meirent le feu dedans. Quand les François l'apperceurent ilz feirent hastiuement vn pont sur baiteaux, & passerent la riuere, & entrerent dedans la cité, qu'ilz trouuerent moult fortifiée, & bien garnie de prouisions, & de viures que les Sarrazins y auoient laissez, & estaignirent le feu: & quand il fut estainct le Roy cōmanda que la cité fust nettoyée des charongnes des hommes, des bestes, & autres ordures qui y estoient: & quand ce fut fait le Legat & le Patriarche de Hierusalem, le Roy saint Loys, le Roy de Cypre, & grand nombre de gēs d'Eglise, les Princes, Barons, & grand nombre de peuple tous nudz piedz entrerent dedans à belles processions, & en grand' solennité chantans louenge à Dieu. En ce temps mōseigneur Alphons, Comte de Poitiers, frere du Roy, qui estoit demouré avec sa mere la Roïne Blanche, pour le gouuernement du Royaume de France, faisant scrupule de conscience de ce qu'il auoit prins la croix & fait le vœu du voyage d'oultre mer, comme les autres, s'en partit de France, & s'en alla oultre mer avec grand' compagnie de gens: & arriua à Damiete le iour de la feste des Apostres saint Simon & saint Iude: & ainsi demoura la Roïne Blanche, mere de saint Loys, seule au gouuernement dudit royaume de France

*La cité de Damiete fut prinse, & mise en la main du Roy saint Loys.*

*La mere du Roy S. Loys demoura seule au gouuernement du royaume de France.*

*Comment le bon, Alphons Comte de Poitiers, & Charles Comte d'Angiers furent prins deuant la cité de Massere: & de la natiuité de Iehan Tristan, filz dudit saint Loys.*

*\* al. Massourre.*



**Q**UAND le Roy S. Loys eut auitaillé & donné ordre aux faitz des viures & autres affaires de la cité de Damiete, & que les viures furent rafreschis apres la descroissance de ladicte riuere du Nil, qui chascū an s'espand par les terres: le xxj. iour de Nouembre mil deux cens xlix. se meirent sus les champs pour tirer vers la cité de Massere, ou les Sarrazins auoient assemblé grand' armée: & deuant ladicte ville se cōbatirent moult fort les Chrestiens & Sarrazins. Plusieurs des Sarrazins se meirent à fuyr vers ladicte cité de Massere: & monseigneur Robert Comte d'Artois, frere du Roy, qui moult estoit vaillant & hardy Cheualier, se mit à la chasse apres eux, & de si pres les suyuit qu'il se mit & entra avec eux dedans ladicte cité de Massere, & ne sceut on qu'il deuint, car depuis on n'en ouyt parler. Il auoit laissé vn ieune filz en France, nommé Robert, qui luy succeda à ladicte Cōté d'Artois. Les François, qui moult furent lassez de combattre & tuer Sarrazins, se rassemblerent & retirerent aux lieux ou ilz auoient retiré leurs garnisons: & le lendemain matin tendirent leurs tentes pres de la ville, & assirent leur siege. Tantost vindrent à l'ayde & secours de ceux de ladicte ville de Massere plusieurs Princes Sarrazins, & vindrent donner & frapper moult rudemēt sur le siege des Chrestiens, qui se deffendirent vaillamment, & tellement que les Sarrazins furent contrainctz de reculer & en tuerēt plusieurs. Ne demoura pas longuement que le ieune Souldan de Babylonne, nommé Meleth, qui estoit allé es parties d'Orient, par ce que son pere estoit mort nouuellemēt, vint à Massere, dont ceux de la ville furent moult enforcez.

*L'an mil cc. xlix.*

*Robert Comte d'Artois perdu.*



**D**URANT ledict siege de Massere aduint vne merueilleuse pestilēce & mortalité, qui se mit en lost des François Chrestiens, & leur faillirent tous viures, tāt pour les gens que pour les cheuaux: car les Sarrazins prindrent leurs galées qui leurs en apportoiēt de Damiete, par ladicte riuere du Nil, & leur estouperent & cloyrent le passage, tellement qu'il mourut plusieurs Chrestiens de famine: & furēt contrainctz les Chrestiens de leuer leur siege, pour eux en retourner. Quand les Sarrazins l'apperceurent, ilz faillirēt sur eux, & tellemēt les suyuirent & presserēt que les Chrestiens furent descōfitz, par ce qu'ilz estoient tous malades & affamez de faim, tellemēt qu'ilz ne se pouuoient deffendre, ne soustenir leurs espées & harnois: & en ceste desconfiture furent prins le Roy S. Loys & ses deux freres, Alphons Comte de Poitiers, & Charles Comte d'Angiers, & presque tous les autres Princes & gēs de guerre mors ou prins, si qu'il en eschappa peu: toutesfoies le Cardinal Legat eschapa, & s'en vint à Damiete. Les Sarrazins res.

*De la prinse du Roy saint Loys, & de ses deux freres.*

## LES CRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE.

*Natiuité de  
Iehan Tristā,  
filz de saint  
Loys.*

occirēt tous les Chrestiens qu'ilz trouuerēt malades, & plusieurs en demembrerent inhumainement, & prindrent toutes les galées qui estoient en la riuere du Nil. Incontinent apres ceste desconfiture faicte sur les Chrestieus, la Royne, femme de S. Loys, qui estoit en la cité de Damiete, acoucha d'un filz: lequel tost apres sa natiuité fut desrobé en son bers, par vn Sarrazin esclau, mais il fut recouuert: & le feit la Royne baptiser & nommer Iehan, & surnommer Tristan, pour raison de la tristesse, qu'elle auoit eue à l'heure qu'elle enfanta, de la prinse de son mary, & de malle aduerture des Chrestiens: lequel Iehan Tristan fut apres Comte de Neuers, comme sera dict cy apres.

*Comment saint Loys & ses gens furent mis à rançon.*

*Saint Loys  
pour sa rançon  
paya huit  
mil besans  
d'or Sarrazinois.*

*\* al. d. Ar.  
ras.*

*\* Autres  
1225.  
Institution des  
rouges cha-  
peaux des  
Cardinaux.*

**D**URANT le tēps que le Roy estoit es mains de Meleth Souldan, il fut trefgriefuement malade: mais ledict Souldan le feit trefbien penser par ses medecins: & apres qu'il fut guery le feit requerir, comme par menasses, de faire appoinctement: à quoy ledict Roy saint Loys se condescendit, & fut fait appoinctement: par lequel ledict saint Loys, ses deux freres, & tous les Chrestiens qui estoient prisonniers oultre mer, seroient deliurez, moyennant huit mil besans d'or Sarrazinois, & que ladicte cité de Damiete seroit rendue es mains d'iceluy Souldan. Ledit appoinctement conclud, deux des Admiraulx d'iceluy Souldan, ainsi qu'il s'en vouloit aller disner, vindrent à luy, & en la presence de ses autres Admiraulx le tuerent: & apres vindrent iceux Admiraulx en la tente du Roy saint Loys, & faignirent de le vouloir tuer s'il n'accordoit avec eux ledict appoinctement, & le iurerent d'une part & d'autre. Lesdictz Sarrazins vouloient que ledict saint Loys meit es lettres qu'il renieroit Iesus Christ, au cas qu'il y eust faulte en sa promesse: & aussi de leur part ilz renieroient le Prophete Mahomet: mais pour riens le Roy ne le voulut faire: & furent prinsees & accordées trefues, entre Chrestieus & Sarrazins, iusques à deux ans: & lors ledict saint Loys alla en la cité d'Accon, \* qu'il feit fortifier & aitailler, & plusieurs places qui estoient à l'environ: lesquelles les Chrestiens apres tindrent bien l'espace de cinq ans ou enuiron: & enuoya ses deux freres, Alphons & Charles, en France, pour consoler la Royne Blanche sa mere, & pour faire finance de sa rançon. Ledit Roy saint Loys, estant prisonnier, fut prié par le Souldan de faire vn sien mignon & seruiteur Sarrazin Cheualier: auquel respōdit saint Loys, que pour mourir il n'anoblirait Sarrazin de ceinture de Cheualier, au nom de Chrestien. En l'année \* ensuiuant le Pape Innocent ordonna que les Cardinaux portassent rouges chapeaux, quand ilz cheuaucheroient, à fin qu'ilz fussent recongneuz des autres: & pour monstrier qu'en la deffence & persecution de la foy & de iustice, l'Eglise de Romme est le chef, & que deuant tous autres doiuent presenter leur teste à couper, pour soustenir la foy, s'il en estoit necessité.

*De maistre Vngarie qui donnoit à entendre que Dieu & nostre Dame s'estoient apparuz à luy, pour la deliurance du Roy saint Loys & de la terre sainte: & de la mort de la Royne Blanche, mere de saint Loys.*

*De l'as-  
semblée des pa-  
stoureaux qui  
furent en Ber-  
ry.*

**E**N ce temps aduint qu'en France vn Capitaine de larrons, qui se faisoit appeller maistre Vngarie, s'esleua, & disoit que Dieu & nostre Dame s'estoient apparuz à luy, & luy auoient commandé qu'il preschast que chacun se croisast pour aller oultre mer ayder à conquerir la terre sainte, & deliurer le Roy de France: & assembla grand nombre de simples & menues gens pastoureux, ausquelz il donnoit à entendre que Dieu les auoit esleuz pour deliurer la terre sainte, & le Roy de France: & faisoit porter ses banieres painctes selon la vision qu'il disoit auoir veue, & tousiours en allant par pais troissoient ceux de sa compaignie, qui estoient en si grand nombre, que les iustices des lieux n'osoient mettre la main sur aucuns mauuais paillars qui estoient en la compaignie, qui faisoient plusieurs mauux & larrecins. La bonne dame la Royne Blanche, qui en l'absence de son filz estoit demourée seule au gouuernement du royaume, en fut deceue & abusée, & les laissa passer par Paris, par ce qu'ilz donnoient à entendre qu'ilz alloient pour la deliurance du Roy son filz. Quand ledict Vngarie & sa compaignie furent passez par Paris, ou estoit la Royne, & la fontaine de sapience, ou on ne leur auoit rien contredit, ilz



ilz cuiderent qu'on ne leur deust plus contrarier en France, & allerent iusques à Orleans, ou ilz prindrent guerre & debat aux clerks & habitans, & s'entrebattirent, & en y eut plusieurs tuez d'une part & d'autre: & de la tirerent à Bourges, & en chemin feirēt des maulx innumerables, & roboient & pilloient les sinagogues des Iuifz, pilloient leurs maisons, & brusloient leurs liures, & autres grands maulx faisoient, tant aux Chrestiens qu'aux Iuifz indifferemment. Ce voyant ceux de Bourges, que c'estoit vn euidēt abuz, quād ilz furent partis hors de la ville, ceux de Bourges se meirent sus en armes, & s'en allerent apres pour les prendre: & pource qu'ilz se meirent en deffence, ceux de Bourges tuerent ledict Vngarie, maistre conducteur desdictz pastoureaulx, & plusieurs de ses compaignons, & les autres s'euanouyrent comme fumée, & se disperferent, & s'enfuyrēt les vns deça, les autres dela: & apres en y eut grād' quantite, qui pour les maulx & larrecins qu'ilz faisoient, furent penduz & estranglez. En l'an mil deux cens lij. \* apres que ledict Alphons & Charles, freres de S. Loys, venans d'oultre mer,

\* autres 52.

C 53.

De la mort de la Roynie Blanche, mere de S. Loys.

furent arriuez en France deuers leur mere la Roynie Blanche, la bonne dame trespassee, & fut enterre en l'Abbaye de Maubuisson, pres Pontoise, qu'elle auoit fondee, & en icelle mis nonnains, de l'ordre de Cisteaulx: & semblablement auoit fondee l'Abbaye du Liz, pres Melun, du vouloir & consentement de saint Loys son filz. Apres sa mort ledict Alphons & Charles prindrent le gouuernement du royaume, pour l'absence dudit S. Loys (car ses deux enfans, qui auoient nom, l'un Loys, & l'autre Philippe) n'estoient pas encores en aage qu'ilz peussent ne sceussent mettre les mains à fortes choses. En celle année fut canonizé S. Pierre le Martyr, de l'ordre des freres Prescheurs: lequel l'année precedente auoit esté martyrizé par aucuns heretiques, au territoire de Millan.

*Des enfans de la Comtesse de Flandres, qui s'esleuerent contre leur mere: laquelle appella monseigneur Charles, Comte d'Anion, à son ayde, & luy donna la Comté de Henault.*

**L**'AN mil deux cens liiij. Marguerite, lors Comtesse de Flandres & de Henault, qui auoit eu deux maris, desquelz le premier fut messire Bouchard, Seigneur d'Auennes, duquel elle eut deux filz, Iehan & Baudouyn, & vne fille, fut par ces deux filz pressée de guerre, par ce qu'elle les vouloit desheriter: & à son ayde furent deux autres ses filz de son second mary, nommé Guillaume Seigneur de Dampierre, frere d'Archambault Seigneur de Bourbon, dont l'un se nommoit Guy. Apres que lesdictz Iehan & Baudouyn se furent esleuez contre leur mere, ainsi que ledict Guy & son frere, & autres Seigneurs leurs parens, cheuauchoiēt indiscrettement par les pais de Henault, Vvillequin ou Guillaume de Hollande, frere du feu Comte d'Auennes, lequel estoit venu en l'ayde desdictz Iehan & Baudouyn, print prisonniers lesdictz Guy & son frere, & plusieurs autres: & disoit icelle Comtesse que ledict Iehan & Baudouyn ses enfans estoient bastardz, par ce que ledict feu seigneur d'Auennes, lors qu'il l'espousa estoit promeu es ordres de prestre, & estoit ia soubzdiacre, & l'auoit espousée par force, par ce qu'elle estoit ieune, & luy auoit esté baillée en sa garde: & en hayne desdictz Iehan & Baudouyn, icelle Comtesse appella en son ayde monseigneur Charles, Comte d'Angiers, frere dudit Roy saint Loys: auquel elle donna & transporta ladicte Comté de Henault, qui luy appartenoit de son heritage. Si assembla ledict Charles si grand ost qu'on l'estimoit à cinquante mil hommes, & alla en Henault, & print & meit garnison au chastel de Valenciennes, malgré ceux de la ville: & laissa Hugues de Baucay, vn vaillant Cheualier, pour conduire son armée apres son retour. Puis print ledict de Baucay la ville de Mons, & plusieurs autres villes & places en Henault. Ledit Vvillequin, ou Guillaume de Hollande, Roy des Rommains, qui estoit frere dudit feu Bouchard, Seigneur d'Auennes, & plusieurs Seigneurs & Nobles des pais de Brabant & d'Allemagne, qui estoient parens dudit d'Auennes, vindrent vers Valenciennes. Ceux de la ville cuiderent surprendre le chastel, pour le bailler audit Iehan, mais ilz ne peurent. Quand ledict Hugues de Baucay sceut l'entreprise, il se doubta de ceux de Valenciennes. Le Côte de Vendosme & plusieurs gens d'armes vindrent & meirent le siege deuant la ville: mais quand ceux de dedans veirent leurs banieres desployées, ilz feirent signe audit Vvillequin, qui estoit illec pres, oultre la riuiere de Lescay, & le meirent dedans la ville:

L'an mil cc. liiij.

La Comté de Henault fut donnée à Charles, Côte d'Angiers, frere du Roy S. Loys.

## LES CRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE.

*La ville de  
Marseille sub-  
iecte à la Côte  
de Prouence.*

lequel Vvillequin, voyant qu'il ne pouuoit pas longuement porter le faix de la guerre, & qu'ilz n'auoient comme point de viures, demanda la bataille aux gens dudit Charles, Comte d'Aniou: mais par le moyeu d'aucuns seigneurs, qui estoient parens dudit Iehan de Flandres, furent faictes trefues: & certain temps apres fut fait appoinctement, par lequel lesdictz deux enfans & autres prisonniers furent deliurez: & ledict Charles, Comte d'Aniou, moyennant grande finance qu'il en receut, quitta le droit qu'il pretendoit à ladicte ville de Valenciennes, & Comté de Henault, au profit des enfans de ladicte Comtesse. Tantost apres ceux de Marseille, qui tousiours ont esté de la seigneurie de Prouence, s'esleuerent contre ledict Charles, Comte d'Aniou, qui estoit Comte de Prouence, à cause de sa femme: lequel s'en alla à l'encontre d'eux avec grande armée, & les subiugua & chastia leur orgueil par deux fois bien rigoureusement.

### *Du retour de saint Loys en France.*

**L**E Roy saint Loys, qui estoit encores oultre mer, faisoit diligence de recouurer & serrer tous les prisonniers, qui estoient es villes de par delà, qu'il luy deuoit deliurer par appoinctement: & enuoya ledict Roy par toutes les villes d'Egypte, pour rauoir lesdictz prisonniers: mais les Sarrazins du pays, qui en auoient bien douze mil, n'en rendirent qu'environ trois mil: & les autres qui ne voulurent renier la loy de Iesus Christ, & croire en Mahomet, furent & martyriserent cruellement & inhumainement. Quand le Roy eut fait la diligence qu'il peut d'amasser les prisonniers, il alla en pelerinage par la cité de Nazareth, ou nostre seigneur fut nourry, & arriua le iour nostre Dame en Mars. Quand il eut fait ses oraisons, il s'en retourna par Iaphe: & là luy vindrent messagiers de France, qui luy dirent que la Royne Blanche sa mere estoit morte, & que les Angloys s'efforçoient de enuahir & greuer le royaume: si fut conseillé de s'en retourner en France: & laissa pour la garde & deffence, le Cardinal de Romme, Legat, & vn vaillant Cheualier nommé mesire Geoffroy de Sargines, qui s'y porta vaillamment & loyaument. Lors se mit le Roy sur mer, & tant erra qu'il vint en France. Tantost apres Meleth Elimahen, Souldā de Babylonne, apres ce qu'il eut regné cinq ans, fut par sa femme suffoqué en vn bain: & luy succeda son filz nommé Meleth Emsor: lequel vn an apres, fut deicté par vn de ses Admiraulz, nommé Sosodus ou Sefedus: lequel se feit Souldā, & fut appellé Meleth Elnahel, ou Elnaech.

### *De la prinse du Caliphe de Baudas.*

*\* Autres  
Hyalon &  
Haaron.*

*L'an mil cc.  
cinquante cinq.*

*Banquiers fu-  
rent bannis  
de France.*

**E**N ce mesme temps Haalō, \* Prince des Tartarins, qui s'estoit fait Chretien, print la cité de Baudas sur les Sarrazins, en laquelle estoit le Caliphe, qui est equipolé Pape en leur loy: & pource que ledict Caliphe estoit moult auaritieux, ledict Haalon le feit mourir de faim, & luy faisoit seruir deuant luy grands vaisseaux plains d'or, & luy disoit: Tien mange: voicy la chose du monde que plus tu as aymée, prens & t'en saouille, sans luy faire donner & administrer autres viandes, tellement que si longuement luy tint ces termes, qu'il mourut de malle famine. En l'année mil cc. cinquante cinq, ceux de la cité de Turin en Piedmont, qui est aux confins de Sauoye & de Lombardie, par le conseil & ayde de ceux de la cité d'Ast, prindrent prisonnier Thomas, le Comte de Sauoye, qui estoit leur seigneur. Le Pape les feit admonester de le mettre à deliurance: mais ilz n'en voulurent riens faire: parquoy il les excommunia, & donna tous les biens que ceux de Turin auoient en France au Roy saint Loys, pour ayder à payer sa rançon (car lesdictz de Turin ont esté tousiours grands banquiers & vsuriers, & pour lors auoient plusieurs banques de richesses en ce royaume, qu'ilz auoient vsurpées par vsures & mauuais moyes, des François) & bannist ledict saint Loys, lesdictz banquiers de son royaume: car par eux se faisoit grande euacuation de fināces, comme font de present: à quoy on deuroit donner prouision.

### *De la bonne iustice & belles ordonnances que feit saint Loys, apres son retour du voyage d'oultre mer.*

Après



PREs ce que ledict S. Loys fut retourné du voyage d'oultre mer, il se gouerna moult sagement & deuotement, & auoit moult grand zele à donner ordre au faict de la chose publique de son royaume, & principallemēt de la iustice, & fit plusieurs beaux statutz & ordonnances : & entre autres il deffendit les iuremens & blaphemes, qui ont accoustumé estre faictz es cours des Princes, es ieux, es tauernes, & es bordeaulx, & autres lieux dissolus. Il deffit & fit abbatre tous les bordeaulx publics. Il deffendit tous ieux, reseruez ceux de Parc & de Parbalestre, & qu'on ne feist plus nulz dez, ne nulles cartes, à fin qu'on ne iouast plus ausdictz ieux. Il commanda qu'on gardast & entretint les bonnes coustumes & ordonnances faictes par ses predecesseurs. Il commanda aussi que ses Baillifz, Seneschaulx, & autres officiers, feissent & administrassent bonne & briefue iustice, tant aux pauures comme aux riches, aux estrangers comme aux priuez indifferemment, sans auoir acception de personne. Ilz deffendit que nulz Baillifz & Seneschaulx, ne feissent nulles acquisitions es limites de leurs iurisdiccions, ne qu'ilz prissent ne feissent prendre nulz dons ne presens autres que de victuailles, & au dessoubz de la valeur de dix solz tournois : & que les iuges ne feissent bailler ou donner à leurs enfans aucuns benefices Ecclesiastiques, & ne meissent leurs filles en religiō de leur Baillages & Seneschauſſées, & qu'ilz ne prissent aucunes procurations ne charges, ou administrations d'aucunes iustices particulieres, subalternes d'aucuns seigneurs, Barons, Cheualiers, Abbayes, Prieurez ou Conuents : & fit plusieurs autres beaux statutz, & ordonnances : & souuent enuoyoit Commissaire & Enquesteurs par lesdictz Baillages & Seneschauſſées de son royaume, pour enquerir si les Baillifz, Seneschaulx, ou leurs Lieutenā, faisoient aucuns abuz de iustice, au contraire de ses mandemens & ordonnances : & des delinquans il faisoit faire griefue punition, quand on en trouuoit aucuns. O quelle salutaire constitution ou ordonnance, si elle estoit tousiours bien gardée. Il ordonna que la Preuosté de Paris ne fust plus vendue ne baillée à ferme, comme elle auoit esté parauant, dont s'estoient ensuyuis plusieurs maulx & abus de iustice : & se fit enquerir d'un preud'homme pour la luy bailler à exercer, & on luy endita & enseigna vn nommé Estienne Boyleaue, qui fut moult bon iusticier, & n'y auoit parenté, lignage, ne comperage qui gardast de faire droicte iustice. Parquoy de craincte plusieurs malfaiſteurs s'en fuyrent hors de Paris. Il fit pēdre vn sien filleul, par ce que sa mere luy deit qu'il ne se pouuoit tenir d'emblér. Il fit aussi pēdre vn sien compere qui renioit vne boiste, qu'un sien hoste luy auoit baillée en garde. Le Roy Loys ouyt vne fois vn homme qui blasphemā Dieu, par vilain serment : incontinent il le fit prendre, & fendre les leures à vn fer chault.

Bonnes & louables ordonnances du Roy S. Loys.

Du bon Preuost de Paris nommé Boyleaue estably par le Roy S. Loys.

*De trois ieunes enfans Flamens que messire Enguerrand, seigneur de Coucy  
fit pendre : & de l'amende en quoy il fut condanné, dont le Roy  
fit adifier l'hostel Dieu de Pontoise.*



DVINT vne fois qu'en l'Abbaye de saint Nicolas, pres Laon, auoit trois beaux ieunes enfans de bonne maison, qui estoient natifz de Flandres, & auoient esté enuoyez deuers l'Abbē de ladiſte Abbaye, qui estoit leur parent, pour leur faire apprendre les coustumes de France, & à parler François. Vn iour ainsi que lesdictz enfans s'en alloient esbatant, chascun vn arc au poing, parmy les boys de l'abbaye dudiſt saint Nicolas, ilz leuerent aucune proye, & la suyirent : & d'adventure aduint qu'en la suyuant ilz entrerent au boys de messire Enguerrand, seigneur de Coucy, & furēt les enfans prins par les Forestiers dudiſt seigneur de Coucy, & amenez deuant luy, lequel à ceste occasion les fit incontinent pendre & estrāgler. Le Roy le sceut, & fit appeller ledict seigneur de Coucy, qui estoit grand seigneur, & fort apparēt des seigneurs qui estoient en court pres du Roy, lequel de Coucy déclina, & ne vouloit respondre, disant qu'il n'estoit tenu respondre ailleurs que deuant les Pers de France : mais il fut dict par le conseil du Roy qu'il respōdroit deuant luy. Le Roy auoit bien intention d'en faire griefue & rigoureuse punitiō, ainsi que ledict de Coucy auoit faict des ieunes enfans : mais les Barons, & ses parens, feirēt tant que le Roy luy eslargit misericorde : toutesfois ledict de Coucy fut condanné en l'amende de dix mille liures Parisis, & aller demourer trois ans oultre mer, pour

# LES CRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE

*Le bastiment & fondation de l'hospital de Pontoise.* deffendre la terre saincte contre les Sarrazins. Si y alla, & paya lesdictz dix mille liures Paris: mais le Roy ne les voulut point embourser, n'appliquer à son profit, & ordonna qu'on en feit bastir vn hostel Dieu à Pontoise, ce qui fut fait.

*D'une remission que S. Loys auoit accordée à vn malfaieteur, laquelle il reuqua & des bonnes vertus qui estoient en luy touchant l'exercice de iustice.*



N lit dudiect saint Loys qu'un iour, ainsi qu'il estoit en son oratoire à genoux, disant son Psaultier, comme il auoit de bonne coustume, on luy vint demander grace pour aucun malfaieteur, qui auoit commis aucun grief cas: laquelle grace apres plusieurs difficultez, & argumens faitz contre ceux qui la requeroient, lesquelz mettoient peine par leur langage de palier & couvrir la griefueté du cas, il leur octroya. Quand ilz furēt hors de deuant luy, il se remeit à genoulx, pour paracheuer de dire son Psaultier: & ainsi qu'il ietta l'œil sur son liure il se trouua à l'endroit de ce verset, qui deit ainsi: *Beati qui faciunt iudicium & iustitiam in omni tempore.* lors il pensa à la griefueté du cas, dont il auoit octroyé la grace, & feit rappeler ceux qui la poursuuoient, & leur deit que le proces du malfaieteur fust fait, & qu'il n'octroyoit pas la grace si le cas n'estoit remisible: & pource que ceux, qui faisoient ladiete poursuyte, auoient la chose affectionnée, ilz requierent au Roy importunement qu'il preferast sa misericorde à rigueur de iustice: & il respondit: Punir vn criminel n'est pas commetre crudelité, ains est exercer l'œuvre pitoyable, & qui peult corriger les crimes, & il ne les punit, il vault autant que s'il les auoit commises. Quand les Barons & le peuple de France congneurēt le grand sens & la bone iustice que faisoit le Roy S. Loys, il n'y eut plus ce luy qui osast aller cōtre ses cōmandemens, & qui ne l'aymast & craignist, & non immerito: car luy mesmes aymoit & craignoit Dieu. *Qui timet Deum, omnia timent eū: qui vero non timet Deū, omnia timere debet.* Quand le Roy sçauoit qu'il y auoit aucun qui auoit male voulūtē cōtre luy, il ne faisoit point sēblant de le congnoistre, & le disimuloit sagemēt, & mettoit peine de l'attraire par amour & belles parolles. Il aimoit verité sur toutes choses. Il auoit tousiours en sa maison seruiteurs paisibles & de bonnes mœurs: car il sçauoit *quod in discipulis magister videtur*: & par la grande & bonne iustice qu'il faisoit faire, & pour la bonne vie qu'il menoit durant son temps, la paix a regné en France: & finalement iceluy bon Roy auoit en luy toutes les bonnes graces & vertus qui rendent & font vn Prince digne de gloire & de louenge. Il estoit charitable aux pauvres, & chascun iour en auoit & nourrissoit grand nombre en sa maison, & souuentesfois luy mesmes les seruoit & administroit viandes à la table: & mesmement chascun Samedy, secrettement en grande humilité, il lauait les pieds à trois ou quatre pauvres, à genoulx deuant eux: puis les baifoit, & leur faisoit donner de l'argent & des viures: & s'il estoit malade, ou occupé en vn grand' affaire, pour le bien de la chose publique de son royaume, il faisoit faire ladiete charité par son Confesseur ou Aulmosnier. Il auoit tousiours ses Confesseurs, & toutes gens d'Eglise en grād' reuerence, & moult les honnoroit. Quand il vacquoit aucun benefice il se faisoit enquerir de personnage ydoine & suffisant à le tenir & exercer, & lors le luy donnoit: & iamais n'en donnoit à aucun qui en tint vn autre, si premierement il ne l'auoit resigné. On ne trouue pas que mondiect seigneur saint Loys eust iamais compagnie d'autre femme, que de son espouse: & encores s'abstenoit il de coucher avec elle tous les iours de l'aduent & de Careme: & les iours du Dimenche & festes solennelles quand il deuoit receuoir le corps de Iesus Christ, lequel il prenoit souuent. Et si à aucun desdictz iours qu'il s'abstenoit, pour la proximité de sa femme, & pour la fragilité humaine il eust sentu aucun esguillon & mouuement de la chair, il se leuoit de son liēt, & parmy sa chambre il cheminoit iusques à ce que lesdictz esguillons ou mouuemens luy fussent passez: & à ceste cause Dieu par sa grace luy donna belle & plātreuse lignée. Il faisoit introduire ses enfans en bonnes mœurs, & vouloit que tous les iours ilz ouyssent messe, matines, vespres, & toutes les heures du iour, & qu'ilz deüssēt chascū iour les heures nostre Dame, & sept Pseaulmes. Il se confessoit souuent, & au plus tard tous les Védredis. Il estoit moult charitable aux pauvres & aux Eglises, & souuentesfois à plusieurs iours de ieusnes il nourrissoit deux cens pauvres, & luy mesmes les seruoit & administroit, & plusieurs autres aulmosnes faisoit faire: & enuoyoit viandes & habillemens par

*Nota.*

*S. Loys estoit aux pauvres charitable.*

*De la continence de S. Loys avec sa femme.*

par les hospitaux & maladeries de Ladres, & aux pauvres gentilz-hommes souffre-  
 teux, qui estoient tombez en mendicité, par les fortunes de la guerre, ou autres acci-  
 dens: & leur donnoit plusieurs sommes de deniers, en telle quantité & abondance qu'à  
 peine le scauroit on dire ne racompter: & tellement qu'il surmonta (quant à donner &  
 faire aumosnes) la gloire & la largesse de l'Empereur Titus, que les histoires narrent  
 auoir esté si grand donneur, qu'il luy sembloit qu'il auoit perdu la iournée quand il n'a-  
 uoit donné aucune chose.

*La largesse  
 & aumosne  
 du Roy saint  
 Loys.*

*Des belles fondations que fait saint Loys en son vivant.*

**M**ONDICT seigneur S. Loys fonda & augmenta durât sa vie plusieurs bel-  
 les Eglises, monasteres, & autres lieux: mesmement il fait faire des le com-  
 mençement de son regne le monastere de Royaumont, pres Beaumont  
 sur Aysse, & assez pres de Lusarche. Il fait encommençer aucuns conuens  
 de religieux Mendians, & paracheuer plusieurs qui estoient commencez,  
 tant à Paris qu'en diuerses citez de son royaume. La maison Dieu de Paris *cum magnis*  
*sumptibus ampliauit, & redditibus augmentauit.* Il fait & fonda les hospitaux de Pontoise, Com-  
 piegne & Vernô. Il fonda l'abbaye de saint Mathien, pres Rouen: l'abbaye de l'humili-  
 té nostre Dame, dicte Longchamp, sur Seine pres saint Clou, pour l'honneur de mada-  
 me sainte Ysabeau, sa sœur, qui se rendit religieuse de l'ordre saint Dominique \* en  
 ladicte abbaye. La Royne Blanche de son vouloir & consentement fait faire les Ab-  
 bayes de Maubuisson pres Pontoise, ou elle gist, & celle du Lyz pres Melun. Il fait faire  
 & fonda la maison des quinze vingtz aueugles à Paris, pour nourrir & loger trois cens  
 Cheualiers qu'il ramena d'outre mer, ausquelz les Sarrazins auoient creué les yeulx.  
 Il fonda aussi celle des filles Dieu & des Beguines, des blancs Manteaux, sainte Croix  
 en la Bretonnerie à Paris, & les Chartreux au lieu de Vauuert es faulxbourgs de Paris,  
 hors la porte saint Michel: & souuent visitoit lesdictz lieux & conuens, & incitoit &  
 prioit les religieux d'iceux à prier Dieu pour luy, & pour la prosperité de son royaume

*Fondation de  
 plusieurs E-  
 glises faites  
 par le Roy S.  
 Loys.*

*\* Il me sem-  
 ble que ceste  
 Abbaye est  
 maintenant  
 de S. François.  
 De la fonda-  
 tion des xv.  
 vingtz aueu-  
 gles de Paris.*

*Du signe de la croix que saint Loys adioignit à faire la guerison des  
 malades des escrouelles.*

**L**EDICT saint Loys fut nay à Poissy, & pour ceste cause il ayma le lieu, &  
 le visitoit souuent. Vn iour qu'il estoit audict Poissy, & ainsi qu'il se deui-  
 soit avec ses familiers, il deit qu'audict lieu il auoit receu plus grand hon-  
 neur que iamais il receut: dont plusieurs s'esmeruillerent, & disoient que  
 le plus grand honneur que iamais il receut fut quand il fut fait & sacré  
 Roy à Reims: & il se print lors à soubzrire, & deit qu'il auoit esté baptisé à Poissy, & que  
 c'estoit le plus grand honneur qui peust aduenir à homme, que d'estre fait Chrestien.  
 Il auoit vne façon de faire quand il escriuoit à aucuns de ses familiers, ou à aucuns au-  
 tres, pour cause de deuotion, il se soubzscriuoit en ses lettres, & se nommoit Loys de  
 Poissy. Il guerissoit volontiers & charitablement les malades de la maladie, *qua vulgo Sodo-*  
*le vocatur,* & qu'en François on appelle les Escrouelles, ainsi que de ce faire Dieu à doné la  
 grace aux Roys de France: toutesfois, pource que ses predecesseurs en faisant la gueri-  
 son de ladicte maladie ne faisoient seulement que toucher le lieu de ladicte maladie, en  
 disant aucunes parolles à ce propices & introduictes, iceluy saint Loys outre l'ancien-  
 ne maniere de faire de ses predecesseurs, y imprimoit par attouchement de sa main le  
 signe de la croix, à fin que la curation qui s'en ensuiuoit fust plus tost attribuée au signe  
 de la Croix qu'à la maiesté royale. Plusieurs autres choses dignes de louenge se pour-  
 roient dire de luy, que ie laisse pour cause de briefueté.

*S. Loys fut  
 nay à Poissy  
 & partant il  
 s'appelloit  
 Loys de Poissy.*

*De l'ordonnance que fait saint Loys, touchant les elections des benefices, & exa-  
 ctions qui se faisoient sur l'Eglise*

**E**Ncores n'est pas à oublier qu'entre les autres belles ordonnances & statuts que fait  
 ledict saint Loys, il en fait vne touchant la prouision des dignitez, Abbayes, & au-  
 tres benefices du royaume de France, en ensuyuant les saintz Canons, Decretz, & ordō-  
 nances faites, tant du temps de Clouis, premier Roy Chrestien, que par l'Empereur  
 Charlemagne, ses predecesseurs: & contient ladicte ordonnance la forme qui s'ensuyt,

# LES CRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE.

*Statuimus & ordinamus ut Ecclesiarum nostri regni Prelati, Patroni, Beneficiorum Collatores ordinarij, ius suum plenarium habeant, & unicuique sua iurisdiclio seruetur debite. Item Ecclesia cathedralis, & alia regni nostri, liberales electiones, & earum effectum habeant integraliter. Item promotiones Pralaturarum, Dignitatum & aliorum quorum- de ce royaume que beneficiorum & officiorum Ecclesiasticorum regni nostri, secundum dispositionem, ordinationem, & determinatio- doient estre nem iuris communis sacrorum Conciliorum Ecclesie Dei, atque antiquorum sanctorum Patrum statuta fieri volumus at- liberales sans que ordinamus. Item exactiones & onera grauissima pecuniarum, per curiam Romanam Ecclesie regni nostri imposita autem obstacle. vel impositas, quibus regnum nostrum miserabiliter depauperatum existit, siue etiam imponendas aut imponenda, leua- ri aut colligi nullatenus volumus, nisi pro rationabili, pia, & urgentissima inenitabili necessitate, & de spontaneo expresso consensu nostro & ipsarum Ecclesiarum regni nostri, & cetera. Utinam que ladicte ordonnance, qui est iuste, sainte, & canonique, fust bien gardée: à laquelle les iuges en France doy- uent bien auoir loeil, & mesmement les gens des cours de Parlement.*

## *Comment le Roy Henry d'Angleterre renonça au droit qu'il pretendoit au royaume de France: & comment il feit hommage de la Duché d'Aquitaine au Roy saint Loys.*

\* al. lix.



*La renoncia-  
tion que feit le  
Roy d'An-  
gleterre au  
droit qu'il  
pouoit preten-  
dre au royaume  
de France  
à perpetuité.*

N l'an mil deux cens soixante \* Henry Roy d'Angleterre vint en France, & amena avec luy Roger Côte de Clocestre, & plusieurs des autres Prin- ccs, Barons, & Prelatz du royaume d'Angleterre: lesquelz le Roy receut & festoya moult honnorablement, & les feit loger en son Palais de Paris: & fut faicte & accordée paix finale entre lesdictz deux Roys & royaume de Frâce & d'Angleterre. Et pource que ledict Roy saint Loys faisoit aucun scrupule de conscience des Duché de Normandie & Comté d'Aniou, Touraine, le Maine, & Poi- tou, que le Roy Philippe le Conquerant son ayeul auoit conquises, par droit iugement des Pers de France, sur Iehan lors Roy d'Angleterre, iceluy Roy saint Loys feit bail- ler & deliurer audict Roy d'Angleterre certaine grâde somme de deniers: par le moyé de laquelle iceluy Roy d'Angleterre ceda, quiéta, & transporta audict Roy saint Loys, & aux siens perpetuellement, tout le droit & action qu'il pouoit pretendre & auoir au- dict royaume de France, & expressement y renonça de son vouloir & consentement, en la presence de Richard, Roy des Rommains, Empereur d'Allemagne, son frere, & dudit Duc de Clocestre, & des seigneurs, Barons & Prelatz d'Angleterre, en grand nō- bre: & ce neantmoins le Roy luy donna grandes terres es païs de Lymosin, Agenois, Perigort, & Xaintonge, soubz condition que luy & les siens les tiendroient, ensemble les païs de Bourdelois, Bayōne & Gascongne, en fief & hommage du Roy de France: & seroient appelez, inscriptz, & intitulez es registres de France Duc d'Aquitaine, & Per de France: lequel hommage iceluy Henry feit, & promet estre loyal vassal à son seigneur le Roy de Frâce, & aux siens. Apres ces choses faictes ledict Roy Henry print son congé du Roy, & alla à saint Denis, ou il fut vn moys, & peu auant son partement y feit de beaux dons. Auant sondict partement il feit le mariage de Bietrix, sa fille, avec

\* La Cron. de  
Bret. dit Iehan  
de Richemōd,  
filz de Iehan  
surnommé le  
Comte Roux.

Iehan, filz du Comte de Bretagne, \* qui apres fut Comte, & appelé le Comte Roux. En ce temps que ledict Henry estoit à saint Denis, trespassa Loys, aîné filz du Roy S. Loys. Son corps fut porté à saint Denis, & là fait lon le seruice solennellement. Apres ledict seruice, ledict Roy Henry, & les plus Nobles, qui là furent, prindrent le corps, & le porterent parmy la ville de saint Denis, & bien demye lieuë dehors sur les espauls: & apres fut porté iusques en l'abbaye de Royaumont, & là fut enterré en la presence dudit Roy d'Angleterre. En ce mesme temps mourut Philippe Archeuesque de Bour- ges: lequel on disoit estre saint, & lequel feit de grands miracles apres sa mort. Pape Alexandre canonisa lors sainte Claire, de l'ordre de saint François. En l'an mil cc. soixante & vn, Baudouyn Empereur de Grèce, & plusieurs Frâçoys & autres Chresties, qui estoient avec luy, furent mis hors & chassés de Constantinople, par les Græcz: & à leur ayde estoient les Geneuois, qui auoient guerre contre les Venitiens, & en fut faict Empereur vn Græc, nommé Paleologus. Audict an vn Pelerin, qui alloit en vn voyage de nostre Dame, fut rencontré pres de Lyon par vn Larron qui le rua, & puis laissa son cousteau tout sanglant: lequel fut trouué, & par plusieurs fois essuyé, laué & escuré: mais ledict cousteau ne cessa de distiller gouttes de sang iusques à ce que le corps du pelerin fust trouué, & le larron prins & pendu. En l'an mil deux cens soixante & deux, fut faict & traicté le mariage de monseigneur Philippe, filz du Roy saint Loys, & de madame Ysabel

*L'an mil cc.  
soixante &  
vn.*

*L'an mil cc.  
lxxj.*



Ysabel, fille du Roy d'Arragon, en la ville de Clermont en Auvergne : & par le traicté dudit mariage fut faicte alliance & paix finale entre les deux Roys de France & d'Arragon: par lequel ledit Roy d'Arragon quitta audit Roy de France, & à ses successeurs, le droit qu'il pretendoit es citez de Carcassonne, Besiers & Milan: & semblablement le Roy S. Loys donna au Roy d'Arragon le droit qu'il pretendoit es Comtez de Roussillon, Barcelonne, Cathelonne, & Beseau en la Pouille. \* En celle année ceux de Marseille en Prouence s'esleuerent contre monseigneur Charles Comte d'Angiers, frere de saint Loys qui estoit aussi Comte de Prouence, de par sa femme: lequel à ceste cause, fit grand' assemblée de François, & s'en alla en Prouence, & les subingua par armes, & tous les auteurs de la trahyson fait publiquement decapiter: en quoy il augmenta fort son nom & sa renommée.

\* Autres disent Amilia.  
\* Le Vieil ex. dit Besan & la Pouille & autres Besand & Ampurie, que P. Emil. nomme Empories.

*D'une motion d'Anglois contre leur Roy.*

**R**OYCE que le Roy Héry d'Angleterre par sa legiereté voulut faire aucuns nouveaux statuts & ordonances, apres son retour de France en Angleterre, contre l'ancienne coustume du pais, se meit grand discord entre ledit Henry & les Barons d'Angleterre, dont estoit principal auteur Simon de Montfort: & eurent bataille, en laquelle ledit Henry Roy d'Angleterre fut prins prisonnier par messire Simon de Montfort: pour lequel discord appaiser le Pape Urbain enuoya le Cardinal de sainte Sabine, Legat: lequel on ne voulut oncq' laisser entrer en Angleterre. Et par ce vint ledit Legat deuers le Roy S. Loys, & eux deux allerent iusques à Boullogne sur la mer: & la firent venir ledit messire Simon de Montfort, qui estoit le principal qui menoit ceste matiere: mais ilz ne peurent faire appointement avec luy, & s'en retourna en Angleterre, & le Roy en France. Tantost apres Edouard aîné filz du Roy d'Angleterre, s'eschappa d'Angleterre par le moyen du Comte de Clocestre, & assembla gens, & eut bataille contre ledit Simon de Montfort, qui y mourut, & vn de ses enfans, & l'autre fut nauré: & fut ledit Roy Henry son pere, & plusieurs autres prisonniers avec luy, tous deliurez: & apres ledit Edouard print cruelle vengeance contre ceux de Londres, des vns par mort, des autres par exil.

L'aîné filz du Roy d'Angleterre par force d'armes deliura son pere de prison.

*Comment messire Charles, Comte d'Angiers & de Prouence, frere de S. Loys, fut faict Senateur de Romme: & comment le Pape luy donna le Royaume de Cecille.*

**L'**an mil deux cens soixante & quatre, le Pape Urbain, voyant qu'il ne pouuoit venir à bout de la mauuaistié de Mainfroy, filz bastart de feu Frederic Empereur, oppresseur & inuaseur de l'Eglise qui detenoit le royaume de Cecille, & les autres terres appartenantes à l'Eglise de Romme, enuoya Simon Cardinal du tiltre de sainte Cecille, deuers le Roy saint Loys, pour auoir ayde: & luy pria qu'il luy enuoyast monseigneur Charles, Comte d'Angiers & de Prouence, son frere, en luy de l'Eglise, & qu'il luy donneroit ledit Royaume de Cecille, & les Duchez de la Pouille & de Calabre, s'il s'esleuoit contre ledit Mainfroy. Le Roy fut content que mondict seigneur Charles y allast: si fit les apprestes, & assembla gens, & fit tant qu'il alla iusques à Romme, dont le Pape & les Rommains furent tresioyeux & esbahys: car ledit Mainfroy, & vn nommé Paluoisin son Lieutenant & Conestable, l'espioient par mer & par terre à grande puissance. Quand il fut à Romme il fut retenu Senateur, & luy donna le Pape ledit royaume de Cecille, & les Duchez de la Pouille & Calabre, pour les tenir & posseder iusques à sa quarte generation, & le couronna Roy. Puis enuoya le Pape vn Legat en France, pour prescher la croix contre ledit Mainfroy, comme harsé & ennemy de l'Eglise & de la Foy, & y alla grand' assemblée de gens: & quand ledit Mainfroy le sceut il attrahit à luy grand' partie des citez d'Italie, par dons, promesses, & autrement. Quand les François eurent passez les mons, ledit Paluoisin, qui conduisoit l'ost dudit Mainfroy, vint contre eux iusques à vne cité qui a nom Cremonne, & là eurent bataille, & fut ledit Paluoisin & ses gens desconfitz, & les François prindrent les villes & citez du pais, & allerent iusques à Romme deuers mondict seigneur Charles, nouveau Roy de Cecille. Tantost apres qu'ilz furent arriuez & rafreschiz, ledit Roy de Cecille & les

L'an mil ccc. lxxij.

Le Pape Urbain donna au Comte d'Anjou, le royaume de Cecille, & les Duchez de la Pouille & Calabre.

# LES CRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE.

*Lisez s'il vous plait le quatriesme des histoires de Naples, & vous verrez ceste cōqueste bien au long.*

François entrèrent en la Pouille, & eurent bataille contre les gens dudit Mainfroy, qui estoient en la Comté de Bencuent, & fut post dudit Mainfroy desconfit, & luy tué. Si prindrent les François toutes les places, & plusieurs des Princes du païs, qui tenoient le party dudit Mainfroy, prisonniers: & quand il les eut detenus vn an ou environ, ledit Charles les laissa aller, & leur restitua leurs terres, dont il feit folie, car ilz luy firent apres moult de maulx. La femme & les enfans dudit Mainfroy, apres sa mort, s'en vindrent audict Charles Roy de Cecille. Quand Henry, frere du Roy d'Hespaigne, lequel despieça, s'en estoit fuy d'avecques son pere, & s'estoit tenu avec le Roy de Thunes, sceut que mondict seigneur Charles, Comte d'Angiers, estoit à present Roy de Cecille, luy & plusieurs Cheualiers d'Hespaigne allerent deuers luy, lesquels ledit nouveau Roy receut hōorablemēt, par ce qu'il estoit sō cousin, & aussi qu'il estoit vaillant en armes, & auoit affaire de gens pour garder ledit royaume de Cecille: & le feit son Lieutenant au gouuernement de la Senatorie de Romme, dont apres il rapporta tresgrand' perte & dommage. En ce temps florissoient en saincteté à Paris deux notables docteurs: c'est à sçauoir saint Thomas d'Aquin, de l'ordre des freres Prescheurs, & Eustace Bonauēture, de l'ordre des freres Mineurs: lequel Bonauenture a depuis esté canonizé par le Pape Calixte quatriesme. Semblablement estoient lors maistre Alexandre des Halles, Albert le Grand, maistre Robert de Sorbonne, grands docteurs en Theologie: lequel M. Robert fonda vn college à Paris, qu'on appelle à cause de luy le college de Sorbonne, & y meit escoliers, ausquelz il acquit rentes. En ce temps, apres le Pape Urbain, fut fait & esleu Pape Clement quatriesme de ce nom: lequel estoit François, & auoit esté hōme lay, ayant femme & enfans, aduocat & Conseiller du Roy en sa court de Parlemēt: & apres le trespas de sa femme fut pour sa loiable vie esleu Euesque du Puys en Auuergne, & apres Archeuesque de Narbonne, apres créé Cardinal du tiltre de sainte Sabine, & finablement fut esleu Pape de Romme.

*S. Thomas d'Aquin & S. Bonauēture \* Plat. n'en met que iij. en tous. Fondation du college de Sorbonne.*

## *Du pardon que donna le Pape, à la requeste de saint Loys: & de la confederation des Suisses.*

*Institution de de la feste du saint sacrement de l'autel.*

*Le commencement de la confederation des ligues des Suisses.*

**P**APE Clemēt quatriesme de ce nom, de la nation de Frāce, institua lors la feste du saint Sacrement, & donna plusieurs grandes indulgences à ceux qui alsisteroient aux vespres, messes, & toutes les heures & vigiles du iour, & octaues de ladicte feste: & apres à la requeste dudit saint Loys, il donna & octroya trois cens ans de vray pardon & indulgence à tous ceux qui diroient ce qui s'ensuyt, & par chascune fois qu'ilz le diroient: *Benedictum sit nomen domini nostri Iesu Christi, & gloriosissima Maria matris eius in eternum & ultra, Amen. Nos cum prole pia, benedicat Virgo Maria.* Enuiron ce temps les populaires de cinq villes & cinq Quantons, ou villages des haultes Allemaignes, que nous appellons Suisses, s'assemblerent en grand nombre, & tuerent & chasserent tous les Princes, Signeurs, Barons, Cheualiers & gens Nobles qui estoient en iceux païs & lieux, par ce qu'ilz leur faisoient de grands griefz, oppressions & exactions iniustes. Apres firent iceux populaires vne confederation & alliance fraternele ensemble, qu'on appelle les anciēnes ligues des haultes Allemaignes: desquelles cinq villes & cinq Quantons, ou villages, les noms s'ensuyuent: c'est à sçauoir desdictes villes, Suric, Berne, Lucerne, Fribourg, & Saloure: & desdictz villages, Suiz, Clariz, Oudreual, Sench, & Vre: & ont depuis encommencé ainsi tousiours bien gouverner leurs seigneuries, & fait & gagné de belles & grandes batailles, pour la deffen- ce de leurs terres, franchises, & des droitz des Eglises, femmes veufues & orphelins de leurs païs, dont ilz sont grandement renommez & recommandez par tout le monde: & sont gens si belliqueux & vitez aux armes, qu'ilz sont souuent requis & appelez en ayde, par les nations estranges.

*Comment saint Loys feit monseigneur Philippe, son filz, Cheualier, & plusieurs autres: & comment il feit mettre par ordre les sepultures des Roys de France, en l'Eglise saint Denis en France.*

Le iour

**L**E iour de la feste de la Pentecouste mil deux cens soixante & sept, le Roy saint Loys feit grand' assemblée de Prelarz & Barons en la ville de Paris: & feit nouueaux Cheualiers monseigneur Philippe, son aîné filz, & Robert son nepueu, Comte d'Artois, filz de Robert, Comte d'Artois, qui fut perdu à la Massere, au voyage d'oultre mer. Le lendemain les mena en pelerinage, rendre graces à saint Denis: & furent les rues de Paris toutes tédées, pour la solennité de la feste, & ne cesserent point les habitans de faire ioye & feste par huit iours, sans faire œuvre de leurs mestiers. Par ce que dict est, seble estre erreur en ce que dient aucuns, que les enfans des Roys sont Cheualiers des leurs natiuitez. En l'année ensuyuant mil deux cens soixante & huit, madame Ysabeau fille du Roy d'Arragon, femme de mondict seigneur Philippe, filz aîné de mondict seigneur S. Loys, eut vn filz qui fut nommé Philippe, comme son pere, & surnommé le Bel. En l'année d'apres madame Blanche, fille de S. Loys, fut mariée à Ferrand, aîné filz du Roy de Castille: & pource que ledict S. Loys pretendoit droit audict royaume de Castille, fut accordé que si ledict Ferrand decedoit, & laissast aucuns enfans, auant le trespas de sondict pere, que iceux enfans succederoient audict royaume, en representât leur pere. En celle année ledict Roy saint Loys feit translater de lieu en autre les corps & sepultures des Roys de France, qui sont enterrez en l'Eglise monseigneur saint Denis en France, & à plusieurs fait faire des sepultures & representations: mesmes à ceux qui estoient, tant des Roys que des Roynes, descenduz de la lignée de Charlemagne, & les fait mettre à la dextre partie de l'Eglise: & les autres qui estoient descenduz de la lignée de Hue Capet, fait mettre à la fenestre.

*L'an mil cc. lxvij.*

*L'an mil cc. lxvij.*

*\* autres mil cc. lxvij. La situation des sepultures des Roys de France à saint Denis.*

*De la grand' guerre qu'esmeut Henry d'Hespaigne, contre monseigneur Charles, Roy de Cecille.*

**N**E tarda gueres qu'aucuns Barons du royaume de Cecille, & mesmemēt ceux que monseigneur Charles, Côte d'Aniou, & Roy de Cecille, auoit deliurez des prisons, s'esleuerēt contre luy, & feirent esmouuoir des plus grands du pais de Cecille: & d'icelle machination fut principal autheur Henry d'Hespaigne, son cousin, auquel il auoit nagueres fait moult de biens & honneurs, & fauoit fait Senateur de Rome en son lieu: mais iceluy Henry, réply du vice d'ingratitude, pour plus auoir couleur de le greuer, enuoya querir Conradin, nepueu dudiēt feu Mainfroy, qui auoit esté tué en la bataille, & filz de feu Conrad, \* auquel ledict royaume de Cecille deuoit appartenir par droit heritage: lequel Conradin, pour la doubte dudiēt feu Mainfroy, qui le chassa hors dudiēt royaume, s'ē estoit fuy ieune enfāt deuers le Duc de Bauiere, qui estoit son oncle: & assemblerent grand ost: & eux sçachās que le Roy Charles estoit embesongné ailleurs, contre aucuns qui s'estoient rebellez contre luy, ilz entrerent en la Pouille, & de leurs gens feirent deux batailles: l'vne menoit ledict Conradin, & l'autre ledict Henry d'Hespaigne. Lediēt Roy Charles de Cecille, qui ces nouuelles sçeut, abandonna le siege qu'il tenoit deuant la ville de Moucheres: \* & à tout ses gens vint contre ses ennemis, & desconfit la premiere bataille, que menoit ledict Conradin: lequel s'enfuyt, & la pluspart des Seigneurs qui estoient avec luy furent prins prisonniers, & leurs gens mors & prins. Puis vindrēt apres ceux de la bataille que menoit ledict Henry d'Hespaigne: lesquelz furent pareillement descōfitez, & s'enfuyt ledict Henry & autres seigneurs en sa compaignie, iusques en l'abbaye de S. Benoist du mont de Cassin: & dirēt à l'Abbé qu'ilz auoiēt desconfit ledict Roy Charles: mais l'Abbé, qui estoit sage, & aymoît le dict Charles ne les en creut pas, & les fait prédre & mettre prisonniers en son Abbaye: & puis manda audict Roy Charles qu'il les tenoit, & les luy bailleroit en ses mains, s'il les vouloit auoir, soubz telle cōditiō qu'il ne les feroit point mourir ce que ledict Charles luy octroya: si les enuoya l'Abbé au Roy. Semblablement ledict Conradin, qui s'en estoit fuy de la premiere bataille, vint à vn port de mer: & ainsi qu'il cuida monter au nauire pour passer oultre, il fut prins par vn Cheualier qui l'amena au Roy Charles. Apres ces choses aduenues le Roy Charles enuoya sesdictz prisonniers à Naples, pour en faire iugement: & assembla les Barons, qui les condamnerent tous à receuoir mort, & auoir les testes couppees. Aucuns y en eut qui disoient qu'ilz n'estoient pas d'opinion, que ledict Conradin deust mourir, & qu'il estoit venu pour cuider recouurer

*Charles Comte d'Aniou, transporta l'estat de Senateur à Henry d'Hespaigne.*

*\* Autres disent Henry aîné filz de Federic y. Empereur.*

*\* Luceria plus tost, autrement nommée Nocera di Saraceni.*

*De la belle victoire que eut le Roy Charles de Cecille contre ses ennemis en la Pouille.*

## LES CRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE.

ledict royaume de Cecille, qui luy appartenoit de droit heritage: mais ceux de Naples empescherent, & ne voulurent consentir à sa deliurance, par ce que Conrad son pere auoit fait raser & abbatre les murs & les tours de leur cité, & plusieurs de leurs maisons places & chasteaulx. Si fut dict qu'il seroit decapité comme les autres. Lors les prisonniers furent menéz en vne chappelle, & deuant eux on chanta les vigilles, & le seruice \* Les noms des trespassez, & furent confessez, & puis furent six decapitez: c'est à sçauoir le Comte \*  
*font autres en l'histoire de Naples.* Gauvain, & le Comte Iourdain, le Comte Barthelemy, & ses deux filz, & le sixiesme fut ledict petit Conradin: dont plusieurs auoient moult grand' pitié, car il estoit bel enfant & aduenant: & combien que ledict Henry d'Espaigne eust bien defferruy semblable mort, toutesfois ne mourut il pas, par ce que ledict Roy Charles de Cecille l'auoit ainsi promis à l'Abbé de Montcassin, qui le luy auoit enuoyé prisonnier: mais il fut mis & enclos en vne chaire de fer, vne chaisne au col, & en cest estat fut mené par toutes les cités & villes du pais de la Pouille, & de Beneuent: & deuant luy on racomptoit la mauuaitié de luy, qui auoit tant pourchassé de mal audict Roy Charles, son cousin: lequel luy auoit fait tant de biens & honneurs, tellemēt qu'il l'auoit fait Senateur de Rōme. Ainsi demoura iceluy Roy Charles paisible du pais de la Pouille, & de Beneuent: mais il y auoit vn Cheualier, nommé Conrad Capuche, qui estoit en fesse de Cecille, & occupoit toutes les villes & places, reserué les villes de Palerme & Melsine, qui tenoient pour le Roy Charles. Si enuoya ledict Roy messire Guy de Montfort, Thomas de Cōcy, Guillaume l'Estandart, & Guillaume de Beaumont, avec plusieurs gens d'armes: & tellement guerroyerent ledict Conrad Capuche qu'il s'enfuyt deuant eux de place en autre. A la parfin ilz le prindrent par force en vn chastel, & luy creuerēt les yeulx, puis le feirent pendre: & par ainsi ledict Charles eut tout le royaume de Cecille entieremēt & le tint paisiblemēt iusques à ce que Cōstance d'Arragō recōmēça à luy faire guerre.  
*La desconfiture de Conrad Capuche.* L'an mil deux cens soixante & huit, mourut Pape Clement, & vacqua le siege Apostolique, pour la discension des Cardinaulx, par deux ans: & ce voyant ceux de Viterbe, ou se tenoit la court, ilz encloyrent lesdictz Cardinaulx iusques à ce qu'ilz eussent esleu vn Pape.  
*L'an mil cc. lxxij.*

### *Comment S. Loys alla la deuxiesme fois oultre mer, pour la redemption de la terre sainte.*

**S**OVVENTES FOIS monseigneur S. Loys reduisoit en son entendemēt & memoire le voyage qu'il auoit fait oultre mer, dōt il n'estoit pas contēt, & en auoit grād remors de consçiēce, quand il luy souuenoit des grāds frais & dommagés que le royaume de France en auoit soustenu: & avec ce que sondict voyage & son retour auoient esté sans proffit, & estoient plus audefauantage & deshonneur du royaume, qu'en l'honneur, par ce qu'ilz ne s'en estoient ensuyuis aucuns proffitz. Si se pourpensa en son courage d'y retourner, principalement pour l'ayde de la deliurance de la terre sainte, & aussi pour venger le deshonneur de luy & de son royaume: mais il ne voulut pas faire subitement l'entreprinse de son propre mouuement: parquoy il enuoya secrettement deuers le Pape pour de ce auoir conseil: lequel Pape *benigne consensit, ac propositum ipsius Regis probauit:* & enuoya messire Simon, Cardinal de sainte Cecille, Legat en France, pour prescher la croisée, & inciter ceux qui vouldroient aller audict voyage avec le Roy: lequel Cardinal, en la presence dudit Roy, feit vn moult bel & solennel Sermon, touchant ceste matiere, en la ville de Paris. Apres lequel finy, le Roy avec ses trois filz, c'est à sçauoir monseigneur Philippe l'aîné, monseigneur Iehan Tristan le second, & monseigneur Pierre Comte d'Alençon le tiers, son frere monseigneur Alphons, Comte de Poitiers, & son nepueu Robert Comte d'Artois, Guy Comte de Flandres, & Iehan filz du Comte de Bretagne se croiserent, & feirent le vœu dudit voyage: aussi feirent pareillement Thibault Roy de Nauarre, Comte Palatin de Champagne & de Brie, & plusieurs Barons, Cheualiers, Euesques & Archeuesques desdictz royaumes. Quand le Roy eut fait ses preparatoires, au mois de Mars l'an mil deux cens soixante neuf, il se delibera de partir, & alla prendre congé aux martyrs saint Denis & ses compagnons, qui sont patrons, gardes & deffenseurs des Roys & du royaume de France: & en ladicte Eglise, par les mains de l'Abbé, print l'Auriflambe avec la malette & le baston de pellerinage: & laissa la charge & le gouuernement des affaires de son royaume à Matthieu, Abbé de ladicte

*L'an mil cc. lxxix.*  
*S. Denis & ses compagnons sont deffenseurs du royaume de France.*

DV ROY S. LOYS, NEVFIESME DE CE NOM. f. cxxij.

dicte Abbaye saint Denis, & à messire Simó de Clermont Cheualier, seigneur de Nelle, qui estoient deux moult sages & prudens hommes. De là s'en alla au boys de Vincennes, ou estoit la bone Royne Marguerite, sa femme, de laquelle le lendemain print congé, à grands pleurs & larmes d'elle & de ses gens. Puis s'en alla, & passa par Clugny & par Bourgongne, iusques à Lyon: ou il monta sur la riuere du Rhosne, & alla iusques au port d'Aisguemortes.

*De l'armée de saint Loys deuant Thunes oultre mer, ou il mourut: & de la mort de Iehan Tristan son filz.*



**V**AND les nauires & viétuailles, & tout lost du Roy saint Loys fut appresté audict lieu d'Aiguesmortes, il se meit en mer le mardy apres la feste saint Pierre & saint Paul, l'an mil deux cens soixante neuf, mais ilz eurent moult d'orages & fortunes sur mer: & mesme-  
ment à l'endroi qui est appelé la mer du Lyon, pour l'impetuosité d'icelle mer: & tant errerent qu'ilz arriuerent en la terre du Roy de Thunes, en vne isle, ou il y a vn chastel qui est appelé Carthage, ou fouloit auoir vne moult belle grâde & puissante cité, que feit iadis faire Dido la Royne de Carthage: & estoit la royale & principale cité de toute Afrique: & furēt ladiete Royne Dido, & les habitans d'icelle anciennement de si grâde puissance qu'ilz desconfirēt les Rommains par plusieurs fois, ainsi qu'on peult veoir au liure de Valere. S. Loys, qui attendoit la venuē de son frere Charles, Roy de Cecille, qui deuoit aller oultre mer, cōme il luy auoit fait sçauoir, luy estant pres de la cité de Thunes, feit fermer son ost de fossez pour la doubte des Sarrazins, qui fort les guerroyoient, & se tindrent les Barons & Cheualiers François d'aller deuers Thunes. Quand le Roy de Thunes & ses Sarrazins sçeurent que le Roy saint Loys se parquoit illec en sa terre pour y seiourner, ilz le cuiderent empescher, & luy manda la bataille: & vindrent Sarrazins à si grande & merueilleuse puillance qu'ilz estoient comme innombrables, & vindrent par diuerses batailles iusques au riuage de la mer, ou les nefz du Roy estoient, faignans de les vouloir enclore. Lors monseigneur Alphós, Comte de Poitiers, frere du Roy, avec vne bataille de François, & Pierre le Chambellan avec vne autre bataille cheuaucherent vers la mer, si auant qu'ilz encloyrent chascun vne bataille des Sarrazins, & les assaillirent si fermement & vaillamment qu'ilz en tuerent la pluspart, & les autres s'ensuyrēt: & prendrent les François, toute ladiete isle: toutesfois furēt tuez en ladiete assemblée le Chambellan de Beaucaire, & messire Iehan de Rousilliers. Le Roy feit retirer ses gens: car il ne trouuoit par le conseil qu'il deust tirer plus auant, iusques à ce que son frere le Roy Charles de Cecille fust venu, & luy vindrent nouuelles qu'il deuoit arriuer là, dedans quatre iours: pendant lequel temps aduint que monseigneur Iehan Tristan, filz de S. Loys, qui estoit Comte de Neuers à cause de madame Yoland sa femme, qui fille estoit d'Ode Duc de Bourgongne, fut frappé d'une maladie, & fut porté en sa nef, & là mourut tantost. Ladiete dame Yoland fut apres femme de Robert, aîné filz du Côte de Flādre, qui fut Côte de Neuers, à cause d'elle. Aussi mourut semblablement le Legat & plusieurs autres Barons, Cheualiers & autres, pour le mauuais air dont ilz estoient enuironnez, & pour les mauuaises eauēs qu'ilz auoient beuēs. Semblablement print au Roy vne maladie de flux de vêtre avec fiebure, & sentir biē en luy qu'il luy cōuenoit payer le tribut de nature: si feit appeller monseigneur Philippe son aîné filz, qui deuoit regner apres luy, auquel en la presence de plusieurs Barons, il feit & deit plusieurs beaux enseignemens, en disant.

*L'an mil cc. lxiij.*

*La mort de Iehan Tristan filz de saint Loys Comte de Neuers.*

*Les beaux enseignemens que le Roy saint Loys feit à son filz, auant sa mort.*



**Q**HER filz, moy qui suis ton pere naturel, congnoissant ma fragilité, & qu'il me fault de bref mourir, & que de moy tu ne pourras plus auoir aucū enseignemēt, auant ma mort en ensuiuant le vouloir & commandement de Dieu le createur, qui est ton pere & le miē, æternel, spirituel & temporel, ie te cōmande & charge que tu aymes & craignes Dieu de tout tō pouuoir & de toute ta force, & te garde de faire chose qui soit contre son cōmandemēt, pour quelque chose qui t'en aduiēne. Garde toy & fais garder tes subiectz de villains sermens. Si Dieu t'enuoye quelque aduersité, prens la patiemment, & congnois que ce te vient par tes deffaulx. S'il te vient aucune bonne

*Les belles & fructueuses doctrines & enseignemens que le Roy S. Loys donna à son filz deuant que rendre l'ame.*

## LES CRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE.

fortune, donne luy-en la gloire, & cōgnois que ce ne vient pas de tes merites, mais seulement par sa bonté. Confesse souuent tes pechez, & eslis confesseurs preud'hommes, qui sçachēt discerner & corriger la grauité de tes deffaulx, & te remettre en la voye de bien faire. Oy volontiers & deuotemēt le seruice de sainte Eglise. Ayes le cœur piteux & charitable aux pauvres gens, & les conforte & ayde de tes biens. Fais garder les bonnes loix & coustumes de ton royaume. Ne prens point tailles, n'aydes sur tes subiectz, si vrgente necessité & euidente vtilité ne le te fait faire, & pour iuste cause, non pas volontairement: car si tu le fais autrement tu ne seras pas réputé pour Roy, mais tenu & réputé pour Tyran. Garde sur toutes choses que ayes sages conseillers & d'aage meur, & que tes seruiteurs soient prudens gens, secrets & paisibles, & qu'en autres choses ilz ne soient point auaricieux, ne facent ou disent villennie à autrui: car comme dict Senecque: *Ex claritate seruientium fama consuevit crescere dominorum.* S'il en y a aucuns rioteux garde qu'incontinent tu les enuoye hors de ta maison: car ilz pourroient gaster les autres, & estre cause d'y faire scandale. Fais & garde iustice sur toutes choses aux pauvres, comme aux riches, aux estrangers, comme aux priuez, sans auoir acception des personnes: car iustice est celle par qui les Roys regnent. Ayes bons iuges, Baillifz & Seneschaulx, & leur commande que toy ne tes Procureurs en tes faitz ne soient pas fauorisez autrement que la raison le veult, plus que seroit vn autre. Enquiers souuent si lesdictz iuges, Baillifz & Seneschaulx font aucunes faultes & abuz: & s'ilz les font, fais les punir sans dissimulation: car ilz sont plus punissables qu'autres gens. Trauaille & metz toute ta cure que tes subiectz viuent soubz toy en paix & en tranquillité, & leur garde leurs statutz & priuileges, dont ilz ont raisonnablement iouy par l'octroy de tes deuanciers. Ayme & honnore l'Eglise & les ministres d'icelle, & ne faitz nulle exaction sur iceux. Donne les benefices qui sont en ta collation, par le conseil de preud'hommes, à gens de bonne vie & pure conscience, qui ne soyent point luxurieux, n'auaritieux, & qui n'ayēt point d'autre benefice: car autrement tu les rendrois mauuais & vicieux, & participerois en leur mal & peché. Garde toy de prendre guerre contre nul Chrestien, s'il ne t'a forment meffaiēt: & s'il vient à toy à mercy, tu luy dois pardonner, en prenant amende raisonnable & modérée. Mon filz si tu fais ces choses tu auras en ce monde Dieu fauorable: & pour toy en tes affaires, & seras cause de donner bon exemple à tous tes subiectz: car les Roys, Princes, Prelatz, & autres qui sont constituez es haults estatx & dignitez, sont comparez au Soleil, par lequel toutes choses sont enluminees: car tous leurs subiectz ont regard à leurs faitz & dictz: & quād ilz les voyent de bon zele & de bonnes mœurs, celà les incline à bien faire: & trouue l'on souuent que les bonnes mœurs des Princes & des Prelatz ont ædifié & incliné plus de gens à bien faire & bien viure, que leurs preschemēs & parolles. Entre autres choses ie te cōseille que tu aymes, serues & honores ta mere, tant comme elle viura, & entretiens tes parens en amour: & si ainsi le fais, tu en viuras plus longuement, & en seureté de ta seigneurie, & en la fin de tes iours Dieu t'en retribuera en sa gloire æternelle.

*Iustice est celle par qui les Roys regnent.*

*À quelles gens doivent estre donnez & conferez les benefices Ecclesiastiques.*

### *Du trespassement du bon Roy saint Loys.*

*Les belles & deuotieuses parolles que le Roy saint Loys proféroit auant que rendre l'esprit.*

**A** PRES ces belles parolles & enseignements, ainsi proferez par mondict seigneur saint Loys audict Philippe son filz, sentans que la maladie le greuoit, & que sa mort approchoit, tellement que plus ne pouuoit soustenir le mal sans mourir, il cōmanda qu'on luy baillast tous ses derniers sacremens, ce qu'on feit, & les receut en grand' reuerence & deuotion: & quand on faisoit deuant luy le seruice il respondoit à tous les vers aux Prelatz qui luy administroiēt, ayant tousiours la croix en la main, & les yeulx vers le ciel. Puis appelloit en son ayde Dieu & tous les saintz de Paradis, ausquelz il auoit en son viuant eu sa singuliere affection, & deuotion: & mesmement au glorieux martyr saint Denis, saint Iaques & plusieurs autres, & disoit moult de belles oraisons, & entre autres *Tribue nobis quesumus domine prospera mundi despicere,* & en priant pour le peuple qu'il auoit amené avec luy, disoit: *Esto domine plebi tue sanctificator & custos.* Et en regardant au ciel, disoit: *Intrabo in domum tuam, adorabo ad templum sanctum tuum, & confitebor nomini tuo:* & quand le Roy amy de Dieu sentit la mort qui approchoit, il se feit leuer du liēt ou il estoit couché, & se feit mettre à terre sur vn liēt



vn liēt de cendre : puis meit ses mains en croix sur son piz , & leua ses yeux en hault au ciel, & *obdormiuit in domino*, à icelle heure que Iesus Christ mourut en l'arbre de la croix pour la redemption de nature humaine , le iour de la feste saint Barthelemy au moys d'Aoust , mil deux cens septante . Digne & deuote chose est à racompter la vie & les faitz que le glorieux Roy saint Loys a faitz durant ce qu'il a esté sur terre, & encores plus sa maniere de mourir, qui fut si catholique: & biē heureux est le royaume de Frāce & les habitans d'iceluy, d'auoir eu vn tel Roy, qui en sa maniere de viure & mourir, a esté miroir & exemplaire à ses successeurs de bien sçauoir viure & gouverner leurs subiectz en l'amour & crainte de Dieu, & en paix & tranquillité, si à eux ne tient : car durant sa vie, oultre ce que diēt est cy dessus de luy , il feit & redigea par escript moult de beaux statutz & ordonnances royaulx: lesquelz sont inscriptz & enregistrez es cours de Parlement, & chambres des Comptes à Paris, & qui les voudroit ensuyuir, on ne pourroit faillir à bien faire.

*Mort de saint Loys.  
Le Roy saint Loys a esté le miroir & exemplaire de bien viure & mourir à tous les autres Roys ses successeurs.*

*Comment monseigneur Charles, Roy de Cecille, frere de saint Loys, arriua à Thunes, à l'heure du trespas dudit saint Loys.*

**D**ROICTEMENT à l'heure que monseigneur S. Loys labouroit à la fin, & qu'il estoit *in agone mortis*, arriua par mer mōdiēt seigneur Charles son frere, Roy de Cecille, Comte d'Aniou & de Prouence: lequel quād il approcha du port de Thunes, ou estoit l'armée des Frāçoyz, & qui ne sçauoit encores rien de la maladie de son frere saint Loys, cōmanda à ses gens, que pour esiouir l'ost des Chrestiens, & donner terreur & esbahissement aux ennemys, on feist par toutes ses fustes & galeres sonner trompettes & clairons, tirer canons & bombardes, & autres signes de demonstrence de ioye: mais les pauures François qui estoient moult douloureux de leur Roy, ne s'en esiouyrent gueres. Toutesfois ilz le reçurent le plus honnorablemēt qu'ilz peurent : car si ne fust sa venue les François fussent demourez bien desolez & esbahys, par ce que l'ost de France estoit ia fort diminué, tant pour les batailles qu'ilz auoiēt eues cōtre les Sarrazins, que pour la grād' mortalité qui s'estoit mise en leur ost. Si alla lediēt Roy de Cecille, quand il eut mis pied à terre, droiēt à la tente dudit Roy saint Loys son frere, & trouua qu'il auoit rendu l'esprit : & luy tasta les mains qu'il auoit encores chaudes. Son corps fut honnestement ensepuely, enbaulmé, & mis en vn cercueil de plomb, pour l'apporter en France.

*De plusieurs miracles que feit saint Loys.*

**L**E bon Roy saint Loys a tant aymé les François que non pas seulement en sa vie il les a aydez & secouruz: mais aussi il les a secouruz & aydez depuis sa mort, & ceux qui ont eu leur recours à luy, & qui de bō cœur l'ont requis pour aucunes necefsitez : & a fait Dieu à son intercessiō plusieurs beaux & euidens miracles, ainsi que ce fut, & a esté monstřé & deuēment verifiē lors que le corps de mondiēt seigneur saint Loys, à la requeste & poursuyte du Roy Philippe, son successeur, fut esleuē de terre, canonizē & inscript au catalogue des saints. Et pour en reciter aucuns qui sont dignes de memoire, il est vray qu'en vne isle, qui est en la riuere de Seine, demouroit vne femme nommée Tiphaine, laquelle long temps parauant, & des le temps de sa ieunesse, ainsi qu'elle gardoit les bestes avec vn sien frere, s'endormit accoustē sur le bras : & quand elle s'eueilla elle se trouua grieffuement malade, tellement que la teste, les bras, les iambes, le nez & leures, & tous les autres membres du corps luy trembloient merueilleusement fort : & quand elle estoit debout, il sembloit qu'elle fust grosse, & quād elle estoit couchée, il sembloit que le ventre luy tint au dos: & en cest estat & misere vesquit la pauure femme quarante sept ans. Ceste Tiphaine oyant la nouuelle qui couroit par le païs qu'en l'Eglise de S. Denis, au lieu ou auoit esté enterrē le bon Roy saint Loys, se faisoiet plusieurs miracles, eut propos & affection de l'aller visiter, & en grand deuotiō s'y feit amener, & illec feit ses prieres & oraisons par aucuns iours : & tantost apres ladiēt Tiphaine, qui si longuement auoit esté malade de si griefue maladie, en sorte que medecins ne luy auoient sçeu donner remede, s'en retourna en sa maison toute saine & guerrie.

*Miracle d'une femme qui auoit esté xlviij. ans malade, laquelle fut guerrie par les merites de saint Loys.*

*Autre miracle.*

**E**emblablement vne ieune fille d'un bouchier, qui demouroit à Grolay, ayât à sa natiuité apporté du ventre de sa mere vne tache, au pres du bout de fœil, large cōme vn petit tournois (laquelle tache ainsi q̄ ladiète fille croissoit engrossissoit, tellemēt que quand elle eut l'age d'un an & neuf moys, elle estoit grosse cōme vn œuf de geline, & occupoit presque tout fœil de ladiète fille) fut par ses parens apportée à S. Denis, au tombeau dudiēt S. Loys: & quand ilz eurent fait leurs oraisons & offrandes, tantost ladiète tache, qui estoit grosse & endurcie comme chair, tomba à terre, & se separa d'elle mesmes sans qu'on y touchast.

*D'un autre beau & curieux miracle que fait monseigneur S. Loys.*

Vn homme demourant à Paris, nommé Guillaume, lequel auoit vne fistulle en la iambe aupres de la cheuille du pied, dont il auoit esté malade par trois ans, si grieveusement qu'à cause de la putrefaction de la maladie il auoit neuf grands pertuys, par ou on eust bien passé la main tout au trauers de la iambe, dont les os luy cheoiēt par pourriture, voyant que medecins ne chirurgiens ne luy auoient sceu donner remede, oyant la grande renommée des miracles de saint Loys, se fait mener en vne charrette, à son tombeau, en ladiète Eglise saint Denis, & la fait sa neufucine, & ses offrandes: & auant icelle parfaicte, il se trouua tout nettement guery de ladiète maladie, que chascū disoit incurable: & s'en retourna en sa maison tout à pied, & sans ayde.

*Autre beau miracle fait par lediēt seigneur S. Loys.*

Aussi vne bonne femme nommée Amelot de Chambly, qui demouroit en la ville de saint Denis, auoit esté moult grieveusement malade par trois ans: & tellement que par la grieveueté de sa maladie, tous les nerfs luy estoient restrainctz, en maniere que quand elle vouloit aller & marcher elle estoit toute courbée, & auoit la teste iusques à demy pied pres de terre, & les rains plus haults que la teste: & s'aydoit d'un petit baston qu'elle portoit en ses mains, environ de pied & demy de long, voyant le grand apport & les malades qui affluoient à la sepulture de mondiēt seigneur saint Loys, qui y recouuroient guerison de toutes maladies diuerses, y alla semblablement faire sa neufucine & oraison: & aucun peu de temps apres elle fut toute guerie de ladiète maladie, & de la en auant alla aussi droict qu'elle auoit iamais fait.

*Autre miracle.*

Et aduint aussi qu'il y auoit vne ieune fille d'un Bourgeois de Paris, moult belle, de l'age de neuf ans ou environ, laquelle estoit malade d'Epilepsie, qui est maladie caduque, tellement que souuentefois selon ses saisons elle tomboit de ladiète maladie, huit neuf, douze, ou vingt foys par iour: & quand ladiète maladie la tenoit, elle escumoit, elle estraignoit les dentz, & crioit horriblement, en destordant ses membres & le corps: & d'icelle maladie fut trauaillée l'espace de deux ans. Sa mere s'aduifa & l'enuoya au sepulchre de mondiēt seigneur saint Loys, deuant lequel en peu d'espace elle tomba, & fut par deux fois malade de ladiète maladie, en la presence de plusieurs: mais par l'intercession dudiēt saint Loys, aucuns peu de iours apres elle fut guerie d'icelle maladie, & s'en retourna toute saine, & depuis n'en fut malade.

*D'un autre beau miracle fait par lediēt S. Loys en l'apportant à saint Denis en France.*

Oltre plus il est vray qu'au temps qu'on apportoit le corps du glorieux Roy monseigneur saint Loys, des marches d'Afrique, ou il estoit decedé, pour le mettre en l'Eglise saint Denis, ou il auoit esleu sa sepulture, il y auoit vne bonne femme de village, qui auoit vn enfant, lequel estoit malade, & auoit vne grosse apostume au dessoubz de l'oreille, aussi grosse comme vn œuf d'oye, ou de paon, & n'en auoit point trouué remede de guerison, par l'espace de deux ans, que lediēt enfant auoit esté malade: lequel enfant sa mere auoit porté en voyage à mōseigneur saint Eloy, & autres saintz, mais riens n'auoit profité, car Dieu luy auoit reserué vn autre medecin. La pauvre femme cherchant la voye par ou lediēt saint Loys deuoit passer, l'alla attendre soubz vn orme, qui estoit emmy la voye d'entre Boyssi & Creteil, pres Paris: & quand elle veid venir le saint corps, elle s'agenouilla en grand deuotion, & pria à ceux qui cōduisoient la litiere qu'ilz voulussent arrester, & souffrir que son enfant baisast ladiète litiere, & ilz arresterent: & lors y eut vn des gentils hommes qui estoit en la compaignie, qui descēdit de dessus son cheual, & print lediēt enfant malade par dessoubz le bras, & luy fait baisier & toucher à l'endroit de ladiète maladie à la fierte ou estoit lediēt corps saint Loys, & incontinent subitement toute l'apostume se creua, & en ysis merueilleusement grand quantité de boue & d'ordure dont plusieurs furent esbahys. Si s'agenouillerent tous ceux qui là estoient presens en louant Dieu, pour vn si grand miracle. Plusieurs

seurs autres miracles sont aduenuz à l'intercession de mondict seigneur saint Loys, & par ses merites, au lieu de son tombeau, qui ailleurs se pourront reciter: lesquelz ie laisse pour cause de briefueté.

*Du Roy Philippe le Hardy, filz de saint Loys.*



Philippe, troisieme de ce nom, qui est appellé & surnommé le Hardy, filz de saint Loys, commença à regner l'an mil deux cens septante, & regna quinze ans entiers, & trespassa l'an mil deux cens quatre vingtz & cinq. Cestuy eut deux femmes: la premiere, qu'il espousa du viuant de son pere, fut Isabel, fille du Roy d'Arragõ, & en eut trois filz: c'est à sçauoir Loys, qui mourut ieune, Philippe qui fut Roy, & surnommé le Bel, & Charles Comte de Vallois, d'Alençon & du Perche, qui fut pere du Roy Philippe sixiesme, nommé Philippe de Vallois. Sa seconde femme fut Marie, fille du Duc de Braban, & en eut vn filz & deux filles: c'est à sçauoir Loys, premier Comte d'Eureux, Marguerite, qui fut mariée au Roy Edouard d'Angleterre, \* premier de ce

nom, & Blanche, qui fut Duchesse d'Austriche.

*\* Il s'entend apres Guillaume le Baudard.*

*De la desconfiture que firent Chrestiens sur Sarrazins, apres la mort de saint Loys: & comment le Roy de Thunes fut faict tributaire.*

**L**e lendemain de la mort dudit Roy saint Loys, & que ledict Charles son frere & ses gens furent arriuez en l'ost des Chrestiens, ilz eurent bataille contre les Sarrazins, & en tuerent moult grand nombre. Le Roy de Thunes, avec grand nombre de Sarrazins vint en la bataille contre les Chrestiens: mais tous les Sarrazins furent desconfitz & mis en fuyte: & prindrent les Chrestiens tous les biens d'icelz Sarrazins, & bruslerent leurs heberges & tentes: & fut ledict Roy de Thunes prins prisonnier, & faict tributaire au Roy de Cecille: puis fut faict appointement & trefues iusques à deux ans, & accordé que le Roy de Thunes rendroit au Roy de France, en fin or, tous les despens qu'ilz auoient faictz au voyage: & que les marchans, qui par de là viendroient, passeroient franchement (car parauant ledict Roy de Thunes faisoit de merueilleuses exactions sur les marchâs) & eurent les Prescheurs liberte de prescher au royaume de Thunes, & y faire le diuin seruice par toute la terre: & fut dict que ceux qui voudroient estre baptizez le seroient. Tantost apres plusieurs grandes & merueilleuses maladies se meirent en l'ost des Chrestiens, pour les trauaux qu'ilz auoient euz, & estoit leurs ost moult affoibly: parquoy voyans les Chrestiens que bonnement ne pourroient passer oultre, ne là demourer longuement, ilz delibererent eux en retourner, en faisant toutesfois sermēt de retourner en la terre Sarrazine, pour icelle expugner, & se meirent en mer pour retourner: mais eux estans en mer furent moult trauaillez d'orages & de tourmens, & tellement que dixhuiet de leurs grandes nauires furent cassez & peris, sans les petits qui estoient pleins de seruiteurs & de cheualx, & y eut bien quatre mil hommes noyez pres d'un port nommé Trappes. \* Le Roy Charles de Cecille print illec terre pour seiourner son ost: & y mourut Thibault le Roy de Nauarre, qui estoit Comte Palatin de Champagne & de Brie, & qui auoit espousé la fille dudit saint Loys, lequel estoit moult sage & vaillant Prince, & luy succeda Thibault son filz. \* Son corps fut apporté avec les corps saint Loys, & monseigneur Iehan Tristan, en France: & la femme dudit Roy de Nauarre mourut à Marseille, & fut aussi son corps apporté avec celui de son feu mary en France. Apres s'en vint l'ost des Frâçoys en Cecille: & en cheuaueant, Madame Ysabeau femme dudit Roy Philippe, & fille du Roy d'Arragon, qui estoit enceinte, tomba de dessus son cheual, & se froissa le corps, tellement qu'elle mourut le Mecredi deuant la Purification

*La desconfiture des Sarrazins pres Thunes.*

*Des Chrestiens qui par orages & tempestes furent noyez.*

*\* autres le nomment Drepani.*

*\* P. Emil dit Henry son frere.*

# LES CRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE.

*L'an mil cc. lxx.* nostre Dame, mil deux cés septâte, & fut la enterrée: mais depuis ont esté ses os apportez à S. Denis en France: puis apres s'en vindrent le Roy & les François à Rôme, & de là à Viterbe, ou ilz trouuerent les Cardinaulx qui estoient en grand discord, pour faire eslire vn Pape, & ne se pouuoient accorder. A la parfin ilz esleurent vn nommé Gregoire, qui estoit seulemēt soubdiacre, & estoit absent: car il estoit allé oultre mer, par deuotiō.

## *De la guerre que feit le Prince de Galles oultre mer.*

*Grossetemeri-  
té d'un Sarra-  
zin.  
\* P. Verg. ne  
le fait que 3.  
  
\* Edmond  
P. Verg.  
\* P. Verg.  
nomme ses  
moines autres-  
ment.*

**E**DWARD aux longues iâbes, filz du Roy Henry d'Angleterre, qui estoit allé oultre mer, au siège de Thunes plus tard que les autres, arriua apres le trespas de saint Loys, & ne s'en voulut pas retourner sans riens faire. Si s'en alla en la cité d'Acre, pour la deffendre contre les Sarrazins, & fut biē vn an dedans, par l'ayde de ceux de la ville & des Templiers: & ce pendant vint vn messagier Sarrazin Arfacide, qui requist qu'on le fait parler audiēt Edouard, lequel fut mené en sa chambre: & quand il y fut, secrettement tira vn cousteau, & en cuyda frapper lediēt Edouard droit au cœur: mais iceluy Edouard tint le coup, & tua lediēt Sarrazin: toutesfois fut il blecé au costé, & en fut longuement malade. Apres luy vindrent nouuelles que lediēt Roy Henry d'Angleterre, quatriesme \* de ce nom, son pere, lequel auoit regné cinquâte & six ans, estoit trespasé: & pour ceste cause se meit en mer pour s'en retourner, & passa par Cecille, ou le Roy Charles de Cecille le receut honorablement, & luy fait de grâds presens, & apres s'en vint en Gascongne, qu'il tenoit en fief du Roy de France. Puis s'en alla en Angleterre, & se fait couronner Roy: iacoit ce qu'il eust vn frere aîné, qui estoit appellé Aymond \* au dos courbé, par ce qu'il estoit bossu. Cestuy Edouard aux lōgues iambes, print à femme dame Alienor, & eut d'elle Edouard Carmenean, qui regna apres luy, le Comte Marc, \* Emond Comte de Kent, & la Comtesse de Clocestre: & apres eut pour seconde femme Marguerite, fille du Roy Philippe le Bel. Il conquist Escosse, & fait de grandes guerres en France.

## *Du retour du Roy Philippe apres le trespas de son pere: & de la mort de monseigneur Alphons, Comte de Poitiers & de Toulouze, & de sa femme.*

*Ceux de Cre-  
monne de  
toute ancien-  
neté hayent  
les François.*

**Q**UAND le Roy de France fut party de Rôme, luy & sa compagnie, ilz cheuaucherent tant qu'ilz passerent les Alpes, & vindrent à Boulongne la Grasse, qui est par deça. A la fin desdictz montz se reposerent: mais monseigneur Alphons, Comte de Poitiers & sa femme, par laquelle il estoit Comte de Toulouze, & la pluspart de ses gens demourerent malades en vn chastel, qui est à la fin des Alpes de Boulongne, nommé Coruet, & là moururent luy & sa femme: & furent apportez leurs corps en France, & luy enterré à saint Denis: & ladiēt femme en l'Abbaye de Gercy, pres Melun, ou elle esleut sa sepulture: & pource qu'ilz n'auoient nulz hoirs, lesdictes Comtez de Poitiers & de Toulouze reuindrent audiēt Roy Philippe. Le Roy & sa cōpaignie passerent par Millan, & par toute la plaine de Lombardie, ou ilz furent par tout honorablement receuz, reserué en vne cité, qui a nom Cremonne, ou les habitans de la ville, qui sont orgueilleux & villains, & de toute ancienneté hayent les François, refuserent l'entrée de ladiēt ville, & de leur bail-ler logis ne viures, voire mesmement pour la personne du Roy: & luy conuint loger au conuent des freres Mineurs, hors ladiēt ville. Puis cheuaucherent le Roy & sa compagnie, tāt qu'ilz vindrent iusques à Lyon, & s'en passerent par Bourgongne & Champagne, & vindrent à Paris. En l'Eglise nostre Dame fait le Roy apporter les corps saint Loys, son pere, & Iehan Tristan, son frere, Comte de Neuers, & des autres qui estoient mors: & le lendemain furent portez enterrer en l'Eglise S. Denis, en grand' solennité.

## *Du sacre du Roy Philippe, filz du Roy saint Loys, & de la guerre qu'il fait au Comte de Foix.*

*L'an mil cc. lxxi.*

**Q**UAND les obseques & funerailles furēt accōplies, lediēt Roy Philippe fut mené à Reims, & illec couronné Roy de France, le lendemain de la decolation saint Iehan, au moys d'Aoult, l'an mil deux cés septâte & vn, presens les Princes & Seigneurs

gneurs de France en grand nombre & en grand triumphe. Apres ce qu'il fut couronné, il n'oublia pas ce que son pere luy auoit enchargé & commandé. Il s'estudia à ensuiures les bonnes mœurs & vertus de sondict pere tant qu'il peut, & faisoit administrer iustice à ses subiectz : & pource qu'il estoit veufue, & n'auoit pas lors de femme, il faisoit moult d'abstinēce, & comme l'on dict, souuēt vestoit la haire. Il estoit plein de belles parolles, si que chascun s'en alloit content de deuant luy, sans bombans & sans orgueil : & pour les bonnes vertus qui estoient en luy, il tint son royaume en bonne paix & tranquillité tous les iours de sa vie. Audiēt an mil deux cens septante & vn, mourut Thibault, \* Roy de Nauarre, Comte Palatin de Champaigne & de Brie, & fut enterré son corps à Prouins : & luy succeda esdictz Royaume & Comtez Henry son frere, qui espousa la sœur de Robert, Comte d'Artois, niepce du feu Roy saint Loys : en laquelle il engendra Iehan, qui depuis fut Roine de France, & femme de Philippe le Bel. En l'an mil deux cens septante & deux, ledict Roy Philippe fut aduertty que Raymond Bernard, Comte de Foix, son subiect, auoit fait plusieurs excez & desobeissances à aucuns de ses subiectz, ou officiers du Comte de Toulouze : si assembla son armée & alla sur luy, mais quand le Comte de Foix le sceut il vint à mercy. Le Roy par la deliberation de son conseil le feit prendre prisonnier, & mener à Beaucaire, ou il fut vn an : & fut sa terre, sa femme & ses enfans mis en la main du Roy. Ganscon, \* vn puissant Baron de Berry, qui auoit espousé la fille dudit Comte de Foix, fut aduertty qu'on l'auoit accusé vers le Roy qu'il estoit cause que ledict Comte s'estoit esleué : si s'en vint incontinent vers le Roy, & luy pria à genoulx, & les mains ioinctes qu'il ne le voulist pas ainsi croire, & offroit à s'en purger par son corps, à l'espee & à la lance, ou autrement, ainsi que le plaisir du Roy & de son conseil seroit, & feit tant que le Roy luy pardonna, & en osta son imagination : & apres l'an passé, & qu'on veid que ledict Comte de Foix recongnoissoit sa faulte, le Roy de sa misericorde le deliura, & luy rendit sa terre, le feit Cheualier, & s'en seruit de luy en sa court. Audiēt an mil deux cens lxxij. monseigneur Pierre, Comte d'Alençon, filz de saint Loys, & frere du Roy Philippe, fut marié avec Iehan, fille de Iehan, Comte de Bloys. En l'an mil deux cens lxxiiij. le Pape Gregoire vint en France, & assembla & tint vn Concille solennel en la cité de Lyon, ou le Roy l'alla veoir, & s'entreferēt de grands honneurs, & parlerent de plusieurs matieres : puis le Pape luy donna sa benediction, & le Roy s'en retourna en France, & laissa le Pape, pource qu'il auoit à tenir son Concile : & pour la garde & seureté de sa personne luy bailla & laissa grand' compaignie de Cheualiers & Sergens d'armes : & luy feit bailler trois de ses chasteaux & fortes places pour se retraire si besoing estoit. Audiēt Concile estoient cinquante Euesques, soixante grands Abbez, & enuiron mil autres menuz Prelatz, & en ce Concile enuoyerent les Græcz & Tartarins, & cōfesserent ce qu'ilz n'auoient encores iamaiz confessé : c'est à sçauoir le saint Esperit proceder du Pere & du Filz : & en signe de ce chanterēt au Concile, avec les autres, le Symbole d'Athanasie : *Quicumque vult saluus esse, &c.* & furent abolies aucunes des ordres de Mendians : & fut dict que les Bigames ne porteroient plus *signum clericale*, ne iouiroient du priuilege de clericature. Aussi fut ordonné que deslors en auant le Pape fut esleu des Cardinaulx en peu de temps, ou qu'on les meit en prison fermée, & qu'on leur donnast peu de viādes, iusques à ce qu'ilz se fussent accordez, & fait election.

\* Aucuns ne font qu'un de cestuy cy, & de l'autre qu'il a mis en la page precedente.

L'an mil cc. lxxij.

\* autres Ganscon, & le disent de Biard, & que le Comte de Foix auoit espousé sa fille.

L'an mil cc. lxxiiij.

La confession des Græcz & Tartarins, quant au S. Esprit.

*Du second mariage du Roy Philippe : & de la mort du Roy de Nauarre, Comte Palatin de Champaigne.*



Audiēt an mil deux cens lxxiiij. ledict Roy Philippe, du conseil des Princes & Seigneurs de France, print à secōde femme Madame Marie, fille du Duc de Braban : laquelle le iour de la feste saint Iehan Baptiste, fut couronnée & oingte Roine en la chapelle du Roy, à Paris, par Pierre Archeuesque de Reims : dont Gilles Archeuesque de Sens, ne fut pas content, & s'en complaignit, disant, que c'estoit au grād preiudice de son Eglise, par ce que c'estoit en sa prouince, & qu'audiēt Archeuesque n'appartenoit point l'unction des Roys, ne des Roynes de France, hors la prouince, qui est dictē & appellée la prouince de Belge. Surquoy fut allegué de la partie du Roy de France, que ledict Archeuesque de Sens ne se deuoit point complaindre de chose qui eust esté faicte, & que la chapelle & maison

L'an mil cc. lxxiiij.

## LES CRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE

*Mil deux cēs  
lxxiiij.*

*Trahystres en  
la court du  
Roy.*

du Roy estoit exempte de luy, & que par ce, à cause du lieu, sonction appartenoit audit Archeuesque de Reims. De ladicte Roynne Marie le Roy eut Loys, qui fut premier Comte d'Eureux (lequel espousa Marguerite, fille de Philippe d'Artois : au moyen de laquelle luy vindrent les seigneuries de Conches, Dampfront, & de Mehun sur Yeure) & si eut semblablement vne fille, nommée Marguerite, qui fut mariée à Edouard, Roy d'Angleterre. En celle année mil deux cens septante & quatre, mourut en la cité de Pampelune Henry, Roy de Nauarre, Comte Palatin de Châpaigne & de Brie. Sa femme, qui pour tous enfans en auoit vne petite fille, nommée Iehanne, qui estoit à la māmelle pour la doubte des Nauarrois, qui luy faisoient plusieurs griefz, s'en vint en France : & amena sa fille en la garde dudit Roy Philippe, son cousin germain, qui la feit nourrir honnorablement & en grād' douceur, ainsi que ses propres enfans : & enuoya en Nauarre messire Eustace de Beaumaretz, Cheualier, pour garder & gouverner le pais en paix : mais pource qu'il voulut changer aucunes des coustumes du pais, ceux du pais s'esleuerent contre luy, & falsiegerent au chastel de Pampelune : parquoy pour le deliurer le Roy y enuoya monseigneur Robert, Comte d'Artois, son cousin, avec grand' armée, qui le deliura : & punit & corrigea ceux qui estoient cause de ladicte esmotion, & receut les hommages des Barons de Nauarre. Ledit Comte d'Artois estant audit pais de Nauarre, le Roy d'Hespaigne, qui auoit guerre au Roy Philippe, pour le douaire de sa sœur, le manda pour parler à luy. Iceluy Côte, du congé du Roy, son cousin, y alla. Ainsi qu'il fut là, vindrent messagiers de Frâce au Roy d'Hespaigne, & deit ledit Roy d'Hespaigne audit Côte, qu'il auoit de bons amys en la court du Roy de Frâce, qui luy faisoient sçauoir de toutes nouuelles de ses affaires, dont ledit Côte fut esbahy, & doubta que ce ne fust Pierre de la Breche, qui estoit principal Conseiller du Roy.

### *De la trahyson de Pierre de la Breche premier Chambellan du Roy.*

*L'an mil cc.  
lxxvi.  
\* Autres disent de la Breche.*

*Icy appert  
qu'il ne se fait  
pas trop bon  
fier à fortune,  
ne trop entre-  
prendre d'au-  
thorité au-  
tour du Prin-  
ce.*

**L**'AN mil deux cens septante & six, mourut Loys, premier filz dudit Roy Philippe, & d'Ysabeau d'Arragon, sa premiere femme : & disoit on qu'il auoit esté empoisonné, & en souspeçonnoit on ledit Pierre de la Breche,\* premier Chambellan du Roy : lequel pour se descharger, deit que ce auoit fait la Roynne Marie, lors femme du Roy, fille du Duc de Braban, & qu'elle auoit intention de faire mourir tous les autres enfans du premier mariage du Roy, afin de faire regner les siens : mais toutesfois ladicte Roynne s'en excusa & purgea honnestement. Aucun temps apres vn messager, qui portoit vne lettre, accoucha malade en vne Abbaye, & luy conuint mourir : mais auant il bailla ses lettres à ceux de l'Abbaye, & leur feit promettre qu'ilz ne les bailleroient à autre qu'au Roy de Frâce. Apres qu'il fut mort l'Abbé les enuoya à Melū, les lettres ouurit le Roy, & trouua que s'estoient lettres que ledit Pierre de la Breche, qui sçauoit tous ses secretz, escriuoit à aucuns des ennemys & mal vueillans du Roy, & mesmement au Roy d'Hespaigne : & estoit ledit de la Breche grand Châbellan du Roy, & gouverneur des finances, & de tous les faitz & affaires dudit Roy, & dudit royaume, & ne se faisoit riens en France que par luy. Si faisoit iceluy de la Breche sçauoir aux aduersaires du Roy toute sa volunté & affaires, en les aduertissant de ce qu'ilz deuoient faire au contraire. Lors se partit le Roy de Melun, & vint à Paris. Pierre de la Breche fut prins prisonnier, & par iugement condamné à estre pendu & estranglé, au commun gibet des larrons, dont les grands Princes & Seigneurs de France furent moult ioyeux. Car ilz auoient grand' enuie sur luy, par ce qu'à cause de luy, ilz n'auoient nulle autorité aupres du Roy : & quand ilz vouloient faire, ou impetrer aucune chose vers le Roy, il conuenoit qu'ilz s'adressassent vers ledit de la Breche, & luy feissent de grands dons. Pour le veoir pendre allerēt iusques au gibet les Ducz de Bourgogne & de Braban, le Comte d'Artois, & plusieurs autres, cōme ceux qui en estoient ioyeux. Si ne se fie nul à dame fortune, ne n'entreprenne plus grand' autorité, qu'à luy n'affiert autour des Princes.

### *De la question qui fut entre les Roys de France & d'Hespaigne.*

**E**rrād, aîné filz d'Alphōs Roy d'Hespaigne, q̄ auoit espousé Madame Ysabeau de Frâce, fille de S. Loys, & sœur dudit Roy Philippe, en ladicte année mil deux cēs septāte & six alla de vie à trespassemēt, & laissa deux filz : mais cōbien que par le traité



le traicté de leur mariage eust esté expressement accordé entre le feu Roy saint Loys & ledict Alphons, que si dudit mariage venoient enfans, & ledict Ferrand mouroit auant ledict Alphons, son pere, lesdictz enfans succederoiét audit royaume d'Hespaigne, auquel ledict feu Roy S. Loys auoit droit de par sa mere, qui estoit fille d'Hespaigne, ce neantmoins ledict Roy Alphons, qui encores viuoit, en venât contre la promesse qu'il auoit faicte, du conseil & cōsentement expres de ses Barons & Prelatz, ne la voulut pas entretenir: ains priua lesdictz deux ieunes enfans de la succession, & feit couronner Roy d'Hespaigne vn autre sien filz, nommé Saussie. \* & qui plus est traictoit tres-<sup>\* Autres di- sent Sanxe.</sup> mal & deshonestement madame Ysabeau de Frâce, veufue dudit feu Ferrand, & ses enfans, & ne luy vouloit assigner douaire, ne bailler les necessitez. A ceste cause le Roy Philippe enuoya querir sa sœur & ses enfans: mais ledict Alphons retint lesdictz enfans, & renuoya seulement madicte dame Ysabeau, en bien pauvre estat & compaignie. Aucuns des Barons d'Hespaigne, qui à tenir ledict traicté s'estoiét obligez, & en auoiét baillé leurs sigilles, ne furent pas contens de ce que le Roy faulsoit ses promesses qu'il auoit faictes au traicté du mariage dudit Ferrand, son premier filz, & s'en vindrent en France, avec ladicte Roine Ysabeau, & aussi pource qu'ilz ne vouloient pas adouuer ledict Saussie, que son pere vouloit faire Roy: car il estoit hōme de mauuaise vie, & auoit tiré vne Nonnain de son Abbaye, & l'auoit espousée, & d'elle eut deux enfans. A ceste <sup>D'un filz de Hespaigne qui tira vne Nonnain hors de religio & l'espousa.</sup> cause ledict Roy Philippe assemble grand nombre de gens d'armes, & alla iusques à vne ville qui est es landes en Gascongne, appelée le mōt de Marsan: & le Roy d'Hespaigne vint semblablement avec grand armée iusques à Bayonne, & cuiderent auoir grand guerre: mais le Pape leur manda par vn Legat qu'ilz feissent paix: parquoy la guerre cessa. En l'an mil deux cens septante & neuf, mourut Baudouyn l'Empereur de Constantinople, & Roy de Hierusalem, qui comme a esté dict auoit esté deicte de Cōstan-<sup>L'xix.</sup> tinople: lequel auoit à femme \* la fille de Charles Roy de Cecille, frere de saint Loys, & de laquelle il auoit engendré vne seule fille, nommée Katherine: laquelle bailla & transporta audit Roy de Cecille le droit qu'elle auoit audit royaume de Hierusalē, soubz condition qu'il luy assigneroit quatre mil de rente sur sa Comté d'Aniou, pour son viure, car elle s'en estoit venue en France. Audiēt an mil deux cens septante & neuf, Philippe & la Roine sa femme, acquirēt de Gaucher de Crecy, le Chastel ville & chastellenie de Crecy en Brie, & luy baillerent en eschange la Seigneurie de Chastillon sur Marne. Item acquist de messire Baudouyn de Mortaigne la terre de Mortaigne, Tournay & Tournesis, qui estoient tenus en hōmage de l'Euesque dudit Tournay, lequel hommage il achepta dudit Euesque. En l'an mil deux cens quatre vingtz fut la riuere de Seine si grande que du costé de la porte saint Denis on ne pouuoit entrer dedās, que par basteaux. Audiēt an mil deux cens quatre vingtz, Pierre, Roy d'Ar-<sup>Seine desbordée.</sup> ragon, appareilla grands nauires pour aller contre Charles, le Roy de Cecille, par l'admonnestement des Cecilliens, & de sa femme, qui fille auoit esté de Mainfroy, vsurpateur dudit royaume de Cecille: & afin qu'il ne fust apperceu de sa malle volonté, il enuoya solennelz messages deuers le Pape, luy signifier qu'en grād appareil il vouloit aller au seruice de l'Eglise, à l'exaltation de la foy Chrestienne, vers Afrique, contre les Barbarins: mais quand son appareil fut prest il alla audit royaume de Cecille, ou il fut receu par plusieurs Seigneurs & habitans, qui auoient faict ceste conspiration, & le feirent couronner Roy, contre la deffence du Pape.

*Comment ceux du royaume de Cecille tuerent en vne nuit tous les François qui y estoient, & feirent plusieurs inhumanitez.*



<sup>L'an mil cc. iij. xx. & vn.</sup> L'an mil deux cens quatre vingtz & vn, ceux des citez de Palerme, de Messine, & autres de Cecille, pour enuie & maltalent qu'ilz auoient contre ledict Roy Charles de Cecille, frere du Roy saint Loys, & oncle dudit Roy Philippe, occirent tous les François qu'ilz trouuerent audit royaume de Cecille, hommes & femmes, ieunes & vieux: & qui pis est, ouurirent les costez des femmes qu'on disoit estre enceintes du faict des François, pour en faire mourir le fruit. La principale cause de leur mouuement fut par la luxure desdictz François, dont grād guerre sourdit entre lesdictz Roy Charles de Cecille, & le Roy Pierre d'Arragon, qui

# LES CRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE

ce auoit fait faire. Ceste chose venue à la congnoissance dudit Charles, Roy de Cecille, il fut bien courroucé, & enuoya en France son filz Charles, Prince de Salerne, pour requerir ayde : & à son ayde allerent Pierre Comte d'Alençon, frere du Roy Robert, Comte d'Artois, son nepueu, le Comte de Boulongne, Iehan Comte de Dampmartin, & Helin Comte de Bourgongne, le Comte de Joigny, & plusieurs autres Nobles, & grand multitude de gens de guerre François. Quand ilz furent en Calabre ledit Prince de Salerne laissa Lieutenant dudit pais ledit Robert, Comte d'Artois, & se mit sur mer pour faire guerre aux aduersaires de sondict pere, mais il fut combattu & prins prisonnier. Semblablement mourut en la Pouille, Pierre Comte d'Alençon, frere du Roy, & fut son corps enterré audict pais, en l'Abbaye de Montreal, & ses os apportez aux freres Mineurs de Paris, & demoura veufue madame Iehanne, Comtesse de Bloys, sa femme. En l'année ensuiuant ledit Charles Roy de Cecille mourut, le sixiesme \* iour de Ianuier : & apres son trespas le Pape Martin bailla à Messire Robert, Comte d'Artois, la charge & deffence dudit royaume de Cecille, & la tuition des enfans, par ce que le Prince de Salerne estoit prisonnier. Quand ledit Robert, Comte d'Artois, eut longuement esté en Calabre, il luy print volonté de s'en retourner en France. Il passa par Romme pour veoir & visiter les saintz Apostres, & veoir le Pape. Là print vne maladie à sa femme, dont elle mourut, & fut enterrée en l'Eglise saint Pierre de Romme : de la mort de laquelle le Comte fut moult courroucé, car elle estoit bonne dame, & de grand lignage. Deux enfans laissa audict Comte, vn filz, nommé Philippe, & vne fille, qui depuis fut femme d'Othelin, Comte de Bourgongne. Auant le retour dudit Comte Robert d'Artois, le Roy Philippe fit le mariage de la sœur d'ice-luy Robert, veufue de feu Henry, Roy de Nauarre, Comte de Champagne, avec Aymond, frere du Roy d'Angleterre Edouard, dont ledit Comte ne fut pas cōtent. Pendant que ces choses se faisoient les Cecilliens, qui contre la deffence du Pape auoient fait couronner Roy de Cecille, Pierre, Roy d'Arragon, pour ceste cause furent excommuniés par le Pape Martin ; & le Roy, & sa mere, & son frere aussi, & sa terre d'Arragon interdite, & luy priué d'icelle : laquelle terre & royaume d'Arragon par l'Eglise de Romme fut donnée au frere dudit Roy Philippe de France, nommé Charles, Comte de Vallois : & à ceste cause le Roy de France tira vers Bourdeaux, & de là s'en alla en Arragon pour cōquerir le royaume, & print le pais de Roussillon, puis s'en alla à Gennes, \* que le Roy d'Arragon auoit ostée au Roy de Maillorque, qui tenoit le party du Roy de France : & fut ladicte cité prinse d'assault, pillée & destruite, & tous les gens de guerre, qui estoient dedans, tuez, reserué vn, appelé le Bastard de Roussillon, qui se retrahit au clocher de l'Eglise, & se deffendit vaillamment, tellement que le Roy le feit respirer de mort, moyennant qu'il luy feit le serment. Apres ce le Roy passa les montz Pirenée, & alla tirant vers Gironne, ou il tint le siege trois moys. Quand le Roy d'Arragon, qui estoit en Cecille, en sceut les nouuelles, il s'en vint en Arragon, pour deffendre sa terre, & fait amener soubz bonnes gardes le Prince de Salerne, filz dudit feu Roy Charles de Cecille, qui estoit son prisonnier : & fut ledit Roy Pierre d'Arragon tué à vne course, ou il estoit venu en habit dissimulé, avec cinq cens hommes de cheual, pour cuider surprendre les François, durant qu'ilz tenoient le siege deuant Gironne, & qu'ilz estoient allez querir des viures au port de Roses, ou estoit le nauire du Roy : & luy succeda son filz Alphons au royaume d'Arragon, & Iagues son autre filz, & Constance sa mere, occuperent le royaume de Cecille, & s'en fait couronner Roy contre le commandement du Pape, qui pour ceste cause l'excommunia. En l'an mil deux cens quatre vingtz & quatre, ledit Roy Philippe fait monseigneur Philippe, son aîné filz, Cheualier nouveau, le iour de la feste de l'assumption nostre Dame, & luy fait espouser madame Iehanne, fille du feu Roy de Nauarre, Comte Palatin de Champagne & de Brie, & de par elle luy vindrent lesdictz Royaume & Comtez. En l'an mil deux cēs quatre vingtz & cinq trespassa le pape Martin, & luy succeda le pape Honoré, qui conferma la sentence proferée contre Pierre Roy d'Arragon, sa mere, & son frere. Iceluy pape Honoré vesquit iusques à Pasques \* seulement : & luy succeda Nicolas, quatriesme de ce nom.

\* L'histoire de Naples dit le septiesme de Februrier. 1284.

Le royaume d'Arragon donné par interdiction à Charles de Vallois.

\* N'entend pas de celle d'Italie.

Le Roy d'Arragon fut tué par les François, avec cinq cens hommes de cheual.

L'an mil cc. quatre xx. viij. C. iij. xx. C. cinq.

\* Plat. dit qu'il tint le siege 2. ans sept iours.

De la mort du Roy Philippe le Hardy.

Tantost

**T**Antoſt apres vne maladie print audict Roy Philippe:parquoy,&auſſi que la ſaiſon d'hyuer ſ'approchoit, il fut contrainct ſ'en retourner en France,& ſe meit à chemin & tira vers Narbonne.Si toſt qu'il fut party ceux de Gironne ſe remei-  
rent es mains du Roy d'Arragon.Quand le Roy fut venu à Parpignan,il fut ſi preſſé de ſa maladie qu'il treſpaſſa au moys d'Octobre,mil cc.iiij.xx.& cinq,au quinziefme an de ſon regne entier,& le xl.de ſon aage,ou enuiron . Sa chair & ſes entrailles furent enter-  
rées en la grande Eglife de Narbonne , & ſes os furēt apportez & enterrez à ſainct De-  
nis en France, & ſon cœur mis es Iacobins de Paris:& ladiſte Royne Marie ſa derniere  
femme demoura & veſcut veufue apres luy trēte & ſix ans.Il laiſſa deux filz : c'eſt à ſça-  
uoir Philippe le Bel,qui fut Roy,& Charles Comte de Valloys,& de ſa premiere vne fil-  
le, mariée au Duc d'Autriche:& de ceſte derniere Loys Comte d'Eureux, & Margue-  
rite, Royne d'Angleterre. En ce temps eſtoient Iehan l'Eſcot & Iehan André, deux *L'inſtitution  
des feſtes des  
quatre do-  
cteurs de l'E-  
gliſe.*  
grands Docteurs,à Boulongne la Graſſe. Lors furēt inſtituées les feſtes des quatre Do-  
cteurs de ſaincte Eglife,ſainct Hieroſme, Auguſtin,Ambroïſe & Gregoire. Enuiron ce  
temps les Carmes laiſſerent les Manteaux qu'ilz portoiēt, barteſ de diuerſes couleurs,  
& prindrent chappes blanches. En ſan mil deux cens quatre vingtz & cinq,frere Gil-  
les de Rōme,de l'ordre des Auguſtins, fut faiſt Archeueſque de Bourges, & eſtoit ice-  
luy frere Gilles vn grand & ſolennel Clerc, homme de ſaincte vie, & fait & compoſa  
pluſieurs volumes de liures,tant ſur la ſaincte eſcripture,qu'en Philoſophie.

### Du Roy Philippe le Bel.



**P**hilippe,quatriefme de ce nom, dict le Bel,filz de *L'an mil cc.  
iiij.xx.  
c.*  
Philippe troiſieſme, dict le Hardy, commēça ſon regne entier de France & de Nauarre, ſan mil deux *ſix.*  
cēs quatre vingtz & ſix, & treſpaſſa le vingthuiſtieſ-  
me an de ſon regne, à Fontainebelland \* en Gaſti-  
nois,ou il auoit eſté nay : & giſt ſon corps à S. Denis  
en France, & ſon cœur en l'Eglife des Nonnains de  
Poiffy,qu'il ſeit ædifier de neuf. Ceſtuy Roy Philip-  
pe le Bel fut moult vaillant, preux & hardy. Il eut à  
femme Iehanne, ſeule fille & heritiere de Henry,  
Roy de Nauarre, Comte Palatin de Champagne  
& de Brie, que ſon pere Philippe troiſieſme auoit  
faiſt nourrir depuis le temps que ſa mere,veufue,l'a-  
uoit apportée en France ieune enfant:& par ladiſte  
Iehanne vindrēt audict Philippe le Bel leſdictz roy-

\* alias  
Fontaine-  
bell'cau.

aume de Nauarre & Comtez de Champagne & Brie: & fonda icelle Royne Iehan-  
ne, du congé & vouloir dudiſt Roy Philippe le Bel, ſon mary,le College de Champai-  
gne, diſt de Nauarre, à Paris: & y donna grandes rentes ſur ſon domaine de Cham-  
paigne, qui eſt contre l'erreur du commun prouerbe d'aucuns, qui en deuſant dient:  
Prions pour la Royne Blanche qui fonda Nauarre: car lors icelle Royne n'eſtoit pas  
veufue, ains eſtoit femme dudiſt Roy Philippe le Bel: parquoy elle ne ſ'appelloit pas  
la Royne Blanche. Lediſt Roy Philippe le Bel engendra en ladiſte Iehanne trois  
filz, & vne fille. Leſdictz trois filz furent tous trois ſubſecutiuellement Roys de Fran-  
ce & de Nauarre. Le premier fut Loys Hutin, que lediſt Philippe, en ſon viuant, ſeit  
couronner Roy de Nauarre. Le ſecond fut Philippe le Long,qui fut Comte de Poitou,  
& apres Roy. Le tiers fut Charles le Bel,qui fut Comte de la Marche,& depuis Roy,  
& moururent tous trois ſans hoirs maſles, & ne durerent qu'enuiron treize ans. La  
fille fut nommée Yſabeau, & fut mariée à Edouard, Roy d'Angleterre, ſurnommé de  
Carmenan \* deuxiefme de ce nom, filz d'Edouard aux longues iambes: à cauſe de la-  
quelle Yſabel, Edouard Vuidepie ſon filz, Roy d'Angleterre, apres les treſpas deſ-  
dictz trois Roys ſes freres,voulut pretendre droit à la couronne de France,comme ſe-  
ra veu cy apres. L'an mil deux cens quatre vingtz & ſix, qui fut le premier an du re-  
gne du Roy Philippe le Bel, Edouard, le vieil Roy d'Angleterre vint en France, & ſeit  
hommage au Roy pour la Duché d'Aquitaine, & autres terres qu'il tenoit de luy: & à  
ſon retour alla à Bourdeaux,ou il tint grand Parlement & aſſemblée: & là luy vindrent  
pluſieurs meſſagers & Ambaſſadeurs, & entre autres les meſſagers des Roys Alphons

\*parauant  
dict Carme-  
nan ſimple-  
ment.

# LES CRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE.

d'Arragó, & Jaques de Cecille, & aussi d'Espaigne. Pour laquelle cause, ioinctes aucunes presumptions, on doubtoit qu'il deust machiner aucune chose contre le Roy, & le royaume de France: toutesfois il procura la deliurée du Prince de Salerne, prisonnier dudit Roy d'Arragon, qui estoit son cousin. Ledit Alphons, Roy d'Arragon, comença à regner audit royaume d'Arragon, & Jaques en Cecille, apres la mort d'Alphons son pere, & occupa Cecille,\* & la terre de l'Eglise, que le Pape Martin auoit donnée à monseigneur Charles, frere du Roy Philippe le Hardy: pour laquelle cause Pape Honoré, qui fut esleu apres ledit Martin, conferma la sentence d'excommuniment proferée contre Pierre d'Arragon, Alphons & Jaques ses enfans, & Constance leur mere.

*\* n'entend que l'isle.*  
*L'an mil cc. iiij. xx. & sept.*  
 L'année ensuyuant mil deux cens quatre vingtz & sept, apres le trespas de Charles, Roy de Cecille, le Roy de Cypre print la cité d'Acre, & se fait couronner Roy de Hierusalem, au preiudice de monseigneur Charles de Cecille, cousin dudit Roy Philippe le Bel: & pource que les Templiers, qui estoient en l'isle de Rhodes, furent à ce consentans & aydans, ledit Roy de Cecille fait saisir tous les biens qu'iceux Templiers auoient en son royaume, par ce qu'ilz auoient souffert, permis, & adheré à la prinse de sondit royaume, comme on disoit: & semblablement ledit Roy Philippe le Bel son cousin en conceut grand' hayne contre lesdictz Templiers, comme il leur monstra bié apres. En ladiete année le Comte d'Artoys, qui estoit gouuerneur au royaume de Cecille de par le Pape, & tuteur des enfans du feu Roy Charles de Cecille, fait faire grands appareilz pour faire guerre audit Alphons, Roy d'Arragon, & à Jaques son frere, & enuoya à Venise & ailleurs, pour auoir plusieurs nauires: mais eux cuidans obtenir absolution du Pape, s'enuoyerent excuser, & feirent proposer deuant luy plusieurs choses frustratoires: ausquelles le Pape n'adiousta nulle foy, par ce qu'il scauoit bien le contraire estre vray. Audit an vn des Cheualiers de messire Robert d'Artoys, avec grands nauires, s'en alla descendre à vn port pres de Naples, & print la cité de Cachine,\* & la garnist de gens, & renuoya ses nauires. Tantost les gés du Roy d'Arragon le voulurent assieger. A son ayde voulurent aller messire Guy de Montfort, Côte de Vienne, Philippe filz du Comte de Flandres, & autres, lesquelz furent prins sur mer par messire Rogier de Laure,\* Cheualier du party d'Arragon: mais aucun temps apres ilz furent deliurez, moyennant grand rançon, & n'y demoura que ledit Guy de Montfort, que le Roy d'Angleterre son aduersaire & haineux fait estroitement garder par ledit Roy d'Arragon. En ladiete année mil deux cens quatre vingtz & sept mourut Iehan, Comte de Bretagne, nommé le Comte Roux, filz de Pierre de Dreux, dict Mauclerc, qui auoit tenu la Duché\* quarante neuf ans, & auoit eu à femme Blanche, fille de Thibault de Nauarre, Comte de Châpaigne & de Brie, & Ysabeau, fille du Roy saint Loys: de laquelle il eut six filz, Iehan, Pierre, Thibault, & Thibault, Nicolas & Robert, & deux filles, Aelis, & Alienor. Alienor mourut ieune, Aelis fut mariée au Comte de Bloys, & fonda l'Abbaye de la Guiche, pres Bloys. Apres son trespas fut Côte de Bretagne son aîné filz, Comte de Richemont, qui auoit à femme Biétris, fille du Roy Henry d'Angleterre: de laquelle il eut Artus, qui fut Comte apres luy, & Iehan, Comte de Richemont. En l'année mil cc. iiij. xx. viij. Charles, Prince de Salerne, filz du feu Roy Charles de Cecille, fut deliuré de la prison du Roy d'Arragon, moyennant grád' finance qu'il paya, & aussi qu'il promist procurer & faire la paix dudit Roy d'Arragon, entré le Pape & le Roy de France, & s'il ne la faisoit il seroit tenu de soy rendre & retourner prisonnier dedans trois ans: & ainsi le iura faire, & en bailla ostage trois de ses enfans, & dix des plus nobles de sa compagnie: & quand il fut à Romme le Pape le couronna Roy de Cecille, & le dispensa du serment qu'il auoit fait. En l'an mil cc. iiij. xx. & x. fut fait certain appoinctemēt entre lesdictz Roys de Cecille & d'Arragon, par lequel monseigneur Charles Côte de Valloys, frere du Roy Philippe le Bel, à la requeste dudit Roy Charles de Cecille quitta le droit qu'il auoit es royaumes d'Arragon & Valence, qui luy auoit esté donné par le Pape: & espousa ledit Comte de Valloys vne des filles du Roy Charles de Cecille: lequel à ce moyen luy dōna & transporta les Côtez d'Aniou, & du Maine. En l'année ensuyuant, mil deux cens iiij. xx. & xj. mourut Iehanne Comtesse de Bloys: & luy succederēt Hugues Comte de saint Paul, & ses freres, & Gaultier Seigneur de Chastillon, ses cousins, & eut ledit Hugues à sa portion ladiete Comté de Bloys, moyennant qu'il laissa à Guy son frere la Comté de saint Paul.

*\* Catania se nomme au l'age du pais. \* Loria se nommoit.*  
*\* parlant de Bretagne il la fait Duché & Comté sans difference.*  
*L'an mil cc. iiij. xx. & huit.*  
*L'an mil cc. iiij. xx. & dix.*  
*L'an mil cc. iiij. xx. & xi.*  
*L'an mil cc. iiij. xx. & douze.*  
 L'an mil deux cens quatre vingtz & douze, Edouard, Roy d'Angleterre, d'une mali-

ce ia pieça cōçeuë, comme l'on disoit, combien qu'il eust fait au Roy hommage & serment de fidelité, feit grād appareil des nauires, tant à Bayonne qu'en Angleterre, soubz vmbre qu'il donnoit à entendre à ses subiectz qu'il vouloit aller oultre mer sur les Sarrazins: mais il feit bien autrement, car il descēdit en France en diuers lieux: c'est à sçauoir, à Bayonne, à la Hogue saint Vvast, & autres lieux en Normandie, à la Rochelle, & feirent les gens plusieurs maulx, & innumerables, en rauissant les biens, brullant villes & villages: tuant & captiuant par feu, par glaue, & par prison hommes, femmes & enfans. Apres s'en retourna en Angleterre, souillé de sang humain, & chargé de la proye du larrecin qu'il auoit fait: & pource que ledict Roy Angloys n'en voulut faire reparation, apres deuë sommation le Roy feit par messire Raoul de Nello, son Connestable, saisir toute Gascongne, & adiourner ledict Edouard à comparoir en son Parlement: mais ledict Roy d'Angleterre l'année ensuyuant, meü de fier & orgueilleux courage, selon la nature du païs, manda audict Roy de France par grand desdaing, qu'il renonçoit, & luy quitoit entierement toutes ses seigneuries & droictz qu'il tenoit de luy & de la couronne de France, en hommage, & que son intention estoit en brief les reconquister par armes avec d'autres au royaume de France, sans ce qu'il daignast riēs tenir de luy: & deslors luy feit signifier deffiances, nō point de iuste guerre, mais de depopuler son païs, y rauoir tout ce qu'il pourroit, brusler villes & champs, & d'y exercer toute maniere de guerre à feu & à sang.

*Cruauté du Roy d'Angleterre descēdu en France.*

*Exclamation contre le Roy d'Angleterre: & des beaux & fructueux propos proposez par l'acteur de ce liure.*

**D**EUELLE felonnie d'Angleterre. O rebellion damnable, faite de subiect à son naturel & souuerain Seigneur en abomination de Dieu & des hommes, quelle resuerie te meut de te vouloir par desobeissance despouiller de si riches seigneuries que tu tenois en paix, & sans debat, pour les cuider recouurer par fureur de glaue, en piteuse subuersiō de la chose publique? O presumption intollerable, aymes tu mieüx te soubzmettre aux perilleux dangiers de guerre, & perilleuse perdition de ton ame, & abandonnement de ton honneur, que de garder par vraye obeissance plaisante à Dieu la foy & loyauté que tu as volontairement iurée & promise? O cruel Tyrā, à ceste fois tu te despouillas de la belle robbe de iustice, & bannis ton cœur de toute pitié, quand sans raison rompis l'alliance que tu deuoyes entretenir avec ton souuerain Prince, & luy denias rēdre l'obeissance que iurée luy auoyes: & qui plus est, tu as plus tost choisy à toy exposer à perdre corps & ame, avec tous les autres biens, que d'accomplir le debuoir de ton obligation, par laquelle tu estois tenu de deffendre l'honneur & la vie de celuy, dont sans le t'auoir defferuy tu t'es en trahyson constitué persecuteur. Soys certain que de ce ne se tairont pas les liures qui en parleront apres tes iours, en ton ignominieux opprobre & reproche perpetuelle de toy & des tiens. Le te demande Edouard, qui reparera les dōmages que ta cruauté a fait empeschāt, rompant, & retardant le recouurement de la terre sainte, & la reduction d'un peuple infiny à la sainte foy de Iesus Christ? Certes il n'est pas à croire que Dieu voulsist souffrir tant de maulx longuement impuniz: & pource, quiconques desormais se constituera aduersaire de toy & des tiens pour punir soubz la puissance diuine tes malices, & à fin que les païs que tu as opprimez puissent demourer en paix, sera digne de loyer souuerain. Car il n'est rien plus salutaire aux hommes ne plus acceptable à Dieu, que de persecuter vn Tyran comme toy Edouard, qui t'es constitué pirate de mer, gasteur de païs, rauisseur publique, violateur d'Eglise, depopulateur des champs, embrasseur des villes & des Chasteaux, meurdrier cruel, & captiueur des gens sans mercy. Que feis-tu en Normandie? que feis-tu vers la Rochelle? que feis-tu vers l'Isle de Re, prochaine d'illecques que tu brullas & emportas les biens? que feis-tu à Bayonne, & en plusieurs autres lieux, dont les rapines & dommages que tu y perpetras furent innumerables? Et que s'ensuyuit il? Certes le Roy Philippe, à fin de deffendre ses subiectz desdictes tyrannies, fut contrainct imposer certain tribut: c'est à sçauoir pour la premiere fois le centiesme, & puis apres le cinquantesme de tous les biens, tant du clergé que de son autre peuple, indifferement: dont le peuple pour si grand charge fut seduit, & de fait s'esleua, & tua à Paris, à Rouen, à Orleans, ceux qui y cueilloient les impostz, dont les aucuns furent capitallement puniz. Iceluy Roy Philippe le Bel fut mal contēt de ce que le Pa-

*Du gros tribut que le Roy de France fut contrainct d'imposer sur le peuple de France.*

pe Boniface ne luy voulut donner auctorité de leuer ledi&t impost sur le clergé: & pour ce fut iceluy Pape tenu en Frâce pour suspect d'h&resie & symonie: & en l'assemblée des Prelatz & des Nobles de France, fut il aussi reputé pour coupable de la mort de ceux qui en cueillant lesdi&tz impostz auoient esté tuez, comme di&t est: & en icelle assemblée fut cōclud qu'on n'obeiroit plus aux mandemens d'iceluy Pape, iusques à tant qu'il se fust purgé au Cōcile general de l'Eglise militante, des crimes qui luy estoient imposez. Auec ce ledi&t Roy Philippe le Bel & ses Prelatz de son royaume, craignans qu'iceluy Pape ne les voulsist greuer par censures iniustes, & afin qu'il ne les feist, appellerent de luy au saint Concile aduenir: mais ledi&t pape Boniface, craignant l'impetuosité des Cardinaulx de la Coulonne, & d'aucuns autres, lors ses ennemys capitaulx, ne voulut pas conuoquer ledi&t general Concile, ainçois quand il sceut que ledi&t Roy & sesdi&tz Prelatz estoient indignez contre luy, il enuoya vn Legat, afin qu'il excommuniasst les desobeissans à luy, & qu'il meist l'interdict Ecclesiastique au royaume de France: lequel Legat, venu à Troye en Châpaigne, fut emprisonné durement par les officiers du Roy, & tellement iniurié qu'il en deuint frenatique, dont iceluy Pape mourut de courroux au chastel de saint Ange à Romme: & fut Benoist, vnzi&me, son successeur, qui declaira par sentence ledi&t Roy & ses adherens n'estre point coupables: mais en tant que mestier estoit leur donna le benefice d'absolution, à l'humble requeste d'iceluy Roy.

Vn Legat du  
Pape prison-  
nier à Troye.

Ledi&t Pape Benoist vnzi&me ne dura que huit moys & quelques iours au siege: & apres sa mort que le siege eut vaqué enuiron vn moys, fut esleu l'Archeuesque de Bourdeaux, & nommé Clement cinquiesme.

*Du Comte de Henault, qui s'esleua contre le Roy.*

**E**N ce temps le Comte de Henault infestoit & faisoit aucuns excès & molestes sur les subiectz & terres du Roy à luy voy fines, & aux Eglises qui estoient en la garde du Roy, & n'en vouloit faire reparation par les prieres ne mandement du Roy: parquoy tantost apres ledi&t Roy enuoya contre luy son frere mōseigneur Charles de Valloys, qui alla iusques à saint Quentin en Vermadoys, avec grand ost. Et quand ledi&t Comte de Henault sceut la nouvelle de la grand' puissance du Roy, il vint deuers mondi&t seigneur Charles, sans armes, audi&t saint Quentin: & de là ledi&t Charles l'amena à Paris deuers le Roy, & à son plaisir amenda ce qu'il auoit meffai&t.

L'an mil cc.  
iiij. xx. &  
xiiij.

La Comté de  
Bourgongne  
& de Salins  
furent trans-  
portées au  
Roy Philippe  
le Bel.

En l'an mil deux cens quatre vingtz & quatorze, le Pape Celestin, qui fut apres Pape Nicolas quatri&me, & lequel parauant auoit vescu comme hermite, apres que le siege eut vaqué deux ans trois moys, par ce que les Cardinaulx ne se pouuoient accorder, en fin fut esleu: mais enuiron six moys apres audi&t an, en plain consistoire, *nescio quo spiritu ductus*, resigna la Papauté: & au lieu de luy fut mis Boniface huitiesme. Ledi&t Celestin s'en voulut aller & retourner au lieu dont il estoit venu, mais ledi&t Boniface ne le voulut pas souffrir, mais le feit garder en vn lieu seur. En celle mesme année, au moys de Februrier, monseigneur O&te, Comte de Bourgongne, & depuis d'Artois, Seigneur de Salins, ceda & transporta audi&t Roy Philippe le Bel lesdi&tz Comtez de Bourgongne & de Salins, soubz certaines pactions: & mesmemēt que l'un des filz du Roy espouseroit Iehanne, fille dudi&t O&te & de Mahault sa femme, par laquelle il fut Côte d'Artois, & moyennant la somme de cinquante cinq mil liures, dont le Roy luy paya trente mil liures, & l'acquitta enuers aucuns ses crediturs de vingt & cinq mil liures: & moyennant cestuy transport & appoinctement ladi&te Iehanne, fille desdi&tz Comte & Comtesse, fut depuis mariée à Philippe, secōd filz dudi&t Roy Philippe le Bel: lequel traitté & appoinctemēt fut apres confirmé & approuué par ladi&te Cōtesse Mahault, mere de ladi&te Iehāne, & p Robert son filz, & aussi apres par madame Blāche sa fille, q fut mariée à mōseigneur Charles, Côte de la Marche, tiers filz du Roy Philippe le Bel.

*De la descente que feirent les Angloys en France, & d'une grand' desconfiture que feit sur eux monseigneur Charles de Valloys.*

**V**di&t an mil deux cēs iiij. xx. & xiiij. le Roy d'Angleterre de rechef vint en Frâce à grand' puissance par mer & par terre. Les Angloys prindrent la Rochelle, & la destruisirent par feu & par glaiue. Delà tirerent deuers Bourdeaux, les chasteaux de Blaye, Bourg, & autres places, qui sont sur les riuieres de Gyrōde, & Dordonne,



ne, prindrent, & en chasserent les François : mais à Bourdeaux ne peurent ilz entrer, pour la resistance qu'y feist messire Guy Comte de Neelle, Connestable de France, qui estoit dedans: parquoy lesdictz Angloys allerent & tirerent deuers Bayonne, qui par la trahyson d'aucuns des habitans leur fut baillée: mais ce neantmoins les gens de guerre tindrent apres long temps le chastel, puis s'en departirent & s'en allerent par mer : & par ce ledict Roy Philippe, monseigneur Charles de Valloys, avec plusieurs gens d'armes, allerent en Gascongne, ou ilz prindrent plusieurs places. Iceluy monseigneur Charles de Valloys meit le siege deuant vne forte place, qui a nom la Reolle sur Gyronde, & y fut huit iours sans la pouuoir prendre: parquoy ledict Cónestable alla à son ayde. Ceux de dedans, qui estoient en grand nombre d'Angloys & Gascons, se deffendoient moult fierement. A la fin fut faicte composition que les Angloys bailleroient la ville, & s'en iroient leurs vies sauues : mais ledict messire Charles feist pendre tous les Gascons. En l'année ensuyuant mil deux cens quatre vingtz & quinze ledict monseigneur Charles de Valloys alla de rechef avec grand' armée en Gascongne contre les Angloys: & meit le siege deuant la Reolle sur Gyronde, qui s'estoit remise en l'obeissance des Angloys: & dedans la place estoit pour la deffendre Iehan de saint Iehan, & Iehan de Bretagne, & grand nombre d'Angloys & Gascons, & tint longuement ledict siege. Apres luy alla à son ayde monseigneur Raoul de Neelle Connestable de Frâce: lequel en allant meit le siege deuant la place de Pondanfac sur Dordonne, & la print par composition que ceux de dedans auroient la vie sauue. Apres la prise, la place fut demolie, & s'en alla ledict Connestable deuers mondict seigneur Charles de Valloys, au siege de la Reolle, & mena avec luy quarante desdictz Angloys prins dedans Pondanfac, à sa volonté des principaux: & pource que ceux de dedans la Reolle ne vouloient rendre ladicte place, mondict seigneur de Valloys feist tous pendre lesdictz quarante Angloys : & tost apres ceux de la ville de la Reolle eurent debat contre les Angloys, par ce qu'ilz n'auoient plus de viures : & eux voyans desesperez de secours lesdictz Iehan de saint Iehan & Iehan de Bretagne s'en saillirent de nuit secrettement, & s'en allerent par la riuere de Gyronde. Le lendemain fut donné l'assault à ladicte ville, & fut prise par les François: & apres mondict seigneur Charles de Valloys, & son armée passa la Gyronde, & alla mettre le siege deuant la ville de saint Seuer, qu'il print par composition, apres qu'il eut longuement tenuë assiegée, puis s'en retourna en France : mais apres qu'il s'en fut retourné ceux de ladicte ville de saint Seuer, en reprenant l'esprit de rebellion, se meirent de rechef es mains des Angloys. Durant ledict siege de saint Seuer, iceluy monseigneur Charles de Valloys, avec plusieurs François, feist vne course sur les Angloys, qui vouloient aller à uitailler Bayonne, & autres places d'environ : & pour conduire leurs chariotz & viures estoient bien sept cens hommes de cheual, & cinq mil hommes de pied Angloys & Gascons. En ladicte course fut tué Emond \* au dos courbé, frere dudit Roy d'Angleterre, & plusieurs autres prins & chassés le Comte de Lincolle & Iehan de Bretagne: & ausi y furent prisonniers Iehan de saint Iehan, & Guillaume de Mortemer, & plusieurs autres Seigneurs d'Angleterre, qui furent enuoyez en France : & ne fut la nuit qui entreuint, il n'y fut nul demouré: mais il s'en sauua au boys plusieurs, & furent tous leurs viures, chariotz & habillemens prins : & par ce cessa l'emotion desdictz Angloys pour celle fois. En celle année fut par le Pape Boniface faict Archeuesque de Bourges frere Gilles de Romme, de l'ordre des Augustins : lequel feist plusieurs beaux liures & escritz, tant sur la sainte escripture que sur la Philosophie.

EN l'année mil cc. iiij. xx. xvj. \* ledict Charles de Valloys avec grand nombre de nauires feist vne course en Angleterre, & destruisit la ville de Doure, & le pais d'environ: & si fut bien allé plus auant, qu'il l'eust voulu croire, mais il en fut desconseillé par Matthieu seigneur de Montmorency, & Iehan de Harecourt, qui estoient Admiraux en celle armée. En ladicte année les Escossoys, qui estoient alliez au Roy de France, feirent plusieurs courses en Angleterre & destruisirent grands pais : & ainsi qu'ilz s'en retournoient Iehan leur Roy par trahison & prodition d'aucuns de ses gés fut prins, & mené prisonnier au Roy d'Angleterre. En celle mesme année \* mourut madame Marguerite Roine de France, qui auoit esté femme de S. Loys, & fut honorablement enterrée en l'Eglise de S. Denis, apres de son mary. En icelle année Alphons & Ferrand, enfans de feu madame Blanche de France, fille du Roy S. Loys, & de Ferrand, aîné filz du Roy Alphons d'Hespaigne, estās lors en France, par ce que ledict vieil Alphons leur grand pe-

L'an mil cc.  
iiij. xx. *et*  
xv.

\* autres disent qu'il mourut de sa mort naturelle l'an 1296.

\* autres disent que Charles de Valloys descend en Angleterre.

\* Autres disent l'an deuant.

L'Eglise de  
Palmiers fut  
erigée en Euef-  
ché.

La malletoste  
qui fut levée  
en France.

re, les auoit deiectez du droict qui leur deuoit appartenir, à cause de leur pere, assemble-  
rēt gens, & par son moyen & intelligence entrerēt en Hespaigne, & feirent alliance a-  
uecques Iaques Roy d'Arragon, & tant feirēt qu'ilz prindrent le royaume de Leon: le-  
quel ledict ieune Alphons bailla à vn sien oncle, nōmé Iehan, à le tenir en feage de luy,  
lequel tantost apres le trahit & s'allia audict Roy Sausse leur oncle. En icelle année eut  
grand trouble en l'Eglise de Rōme, par ce que le Pape Celestin mourut, lequel auoit esté  
parauāt depōsé, & en son lieu mis Boniface huitiesme, qui auoit faict garder ledict Ce-  
lestin estroitement en vn chastel: & Pierre & Iacques de Coulonne, Cardinaulx affer-  
merent que la deposition dudit Celestin auoit esté faicte indeuement, & que l'election  
dudit Boniface estoit iniuste: & par ce tenoient la court de Romme estre en erreur: &  
pour ceste cause ledict Pape Boniface cōceut grand' hayne contr'eux, & les depōsa de  
la dignité d'estre Cardinaulx. Tātost apres le Pape Boniface enuoya à Paris deux Car-  
dinaulx, pour traicter paix entre les Frāçoys & les Angloys. Iceluy Pape Boniface aussi  
contre la volonté du Roy separa la cité de Palmiers de l'Archeuesché de Thoulouze, &  
y feit & meit vn nouuel Euesque: lequel quand il se veid esleué en la dignité Episcopale,  
fut moult orgueilleux, & deit & proposa plusieurs malles, contumelieuses & iniurieuses  
parolles de la personne dudit Roy Philippe le Bel, à la grand' charge de son hōneur: &  
feit, cōme lon dict, cōtre luy plusieurs cōspiratiōs: & disoit iceluy Euesque qu'il ne tenoit  
rien du Roy, mais estoit nuement subiect au Pape *in spiritualibus & temporalibus*: parquoy le  
Roy feit saisir son temporel, & le feit appeller pour s'en purger, & pour faire le serment  
de fidelité au Roy: & cōbien qu'il fut trouué chargé & coupable, & que le Roy fut inci-  
té par plusieurs fois d'en faire rigoureuse punitiō, toutesfois il ne voulut point qu'il fust  
molesté en sa personne, sçachāt & disant que plus glorieuse chose est à vn Prince de ma-  
gnanime courage de pardonner à ceux dont il se pourroit bien venger, que ce n'est de  
prendre vengeance contre eux: mais fut iceluy Euesque de son consentement arresté,  
& mis en la garde de l'Archeuesque de Narbonne. En ce temps fut faicte par le royau-  
aume de France, pour le faict de la guerre contre les Anglois, vne grande exaction non  
accoustumée, qu'on appelle Malletoste, premierement sur les marchans & gens laiz  
seulement, & apres sur le centiesme, & puis le cinquantesme de tous les biens, tant des  
laiz que des clerchez: mais ledict Pape Boniface ne voulut consentir qu'on la leuast sur les  
clerchs & gens d'Eglise: & feit vn decret contre tous les Roys & Princes terriēs de Chre-  
stienté, qui leueroient aucunes exactions sur gens d'Eglise, qu'ilz encourroient senten-  
ce d'excommuniement *ipso facto*: de laquelle sentence ilz ne pourroient estre absoulz,  
*nisi in mortis articulo*, sinon par le Pape, *vel mandato ipsius speciali*: & à ceste occasion sourdit grād  
different entre le Pape & le Roy.

Comment les Comtes de Flandres & de Bar, & autres s'esleuerent  
contre le Roy, qui leur fait guerre.

L'an mil cc.  
iiij. xx. &  
saizc.



N celle mesme année mil deux cēs quatre vingtz & seize, Guy Comte de  
Flandres, s'allia au Roy d'Angleterre, par l'enhortement de Robert son  
filz, toutesfois il vint à Paris, ou il amena sa fille qu'il vouloit secrettement  
enuoyer pour espouser avec ledict Roy d'Angleterre: mais le Roy, qui fut  
aduerty de sa machination, le feit arrester, & detenir en garde: & apres ce  
la fille demoura, & fut nourrie avec les enfans du Roy: & ledict Comte assez tost apres  
fut deliuré, & s'en retourna en Flandres: & aucun temps apres ledict Comte de Flādres  
par l'enhortement dudit Robert son filz, en la faueur dudit Roy d'Angleterre, s'esle-  
ua de rechef contre le Roy, & luy manda qu'il le defauouist à Seigneur, & tenir aucu-  
ne chose de luy. Aussi Raoul \* Empereur d'Allemagne, s'allia audict Roy d'Angleter-  
re, moyennāt certaines grandes sommes de deniers qu'il luy promet: & enuoya iceluy  
Empereur lettres de deffiance au Roy de France, qu'il receut: & apres icelles veuēs, le  
Roy, par deliberation de son conseil, bailla au messagier vne fueille de papier close, en  
forme de lettre, en laquelle n'auoit riens escript. Apres ce que le Roy luy eut faict quel-  
que gracieux present, il porta à son seigneur l'Empereur lesdictes lettres closes, comme  
si le Roy eust voulu dire qu'à folle demande ne fault point de responce. Ledit Empe-  
reur, par deffaulte d'argent, ne peut lors finer de gens d'armes, & par ce ne feit aucune  
guerre au Roy, & aucun temps apres s'allia à luy. Semblablement s'esleua cōtre le Roy  
de France Henry Duc de Bar, qui auoit espousé la fille du Roy d'Angleterre: & avec  
grande

\* autres le  
nomment A-  
dulphe.

grande multitude de gens d'armes entra en la Comté de Champagne, qui appartenoit au Roy de France, à cause de sa femme, gastant & destruyant le país. Si tost que le Roy le sceut il y enuoya messire Gaultier de Crecy, Cheualier, seigneur de Chastillon, avec l'armée des Champenois, qui entrerent en Barrois, ou ilz feirēt de grāds maulx par feu & par glaive: parquoy ledict Comte de Bar fut contrainct de laisser sa prinse, & d'abandonner Champagne, pour aller garder son país. En celle année vers la fin, fut la riuere de Seine si grande que toute la cité de Paris en fut couuerte, & la ville circuyte de toutes pars, tellement que du costé des portes S. Anthoine, S. Martin, S. Denis & S. Honoré, on n'y eust sceu entrer sans batteau. L'an mil deux cens iiij. xx. dixsept, le Roy assemble ses estatz à Cōpiegne: & illec feit plusieurs Cheualiers: c'est à sçauoir mōseigneur Loys, son frere, Comte d'Eureux, & Loys, aîné filz de Robert, Comte de Clermont (duquel sont descēduz les Ducz de Bourbon) & plusieurs autres, iusques au nōbre de six vingtz: & apres ce, du conseil de ses Barons, alla avecq' grand' armée contre ledict Guy de Flādres, qui de sa feaulté s'estoit departy, & entra au país de Flādres par diuers lieux. Messire Guy Comte de sainct Paul, messire Raoul Comte de Neelle, Cōnestable de France & son frere, à vne récontre pres la ville de Commynes, tuerent & desconfirent cinq cēs Flamens, & plus: & prindrent plusieurs Cheualiers & grands seigneurs d'Allemagne, qui à leur ayde estoient venus, & en amenerent au Roy iusques au nombre de cinquāte Cheualiers. En fōst du Roy de France, qui tenoit le siege deuant l'Isle, arriua lors monseigneur Robert Comte d'Artoys, cousin du Roy: lequel venoit de Gascongne, de faire la guerre aux Anglois: & tantost apres son arriuée, il inuada la terre de Flandres, du costé d'Artoys. Quand le Comte de Flandres le sceut il enuoya contre luy six cens hommes de cheual, & seize mil hommes de pied, lesquelz le gentil Comte d'Artoys desconfit aupres de la ville de Furnes, & furent tous mors ou prins. Il print ladicte ville de Furnes, & semblablement la ville, & toute la vallée de Cassel: & furent enuoyez en France à grandes charrettes plusieurs Cheualiers, seigneurs, & autres prisonniers à Paris, & ailleurs: entre lesquelz furent Guillaume, Comte de Iuilliers, & Henry Albimond, Comte en Allemagne, & portoit l'on deuant eux la baniere dudit Robert, Comte d'Artois. Cē voyans les Bourgeois de la ville de l'Isle, qui auoient avec eux au chastel Robert, filz dudit Comte de Flandres, se rendirent en l'obeissance du Roy, moyennant qu'ilz auoient leurs vies & biens saufz: & ledict Robert de Flandres s'en alla à peu de gens deuers ledict Côte de Flādres son pere, qui estoit à Bruges. Avec luy trouua le Roy d'Angleterre, qui estoit là venu à son ayde, par ce qu'il luy auoit mandé contre verité, qu'il auoit prins & tenoit prisonniers Robert Comte d'Artoys, & monseigneur Charles de Vallois, frere du Roy. Quand le Roy de France sceut que le Roy d'Angleterre estoit à Bruges, il meit bōne garnison à l'Isle, & alla deuant Courtray & le print: puis s'en partit pour aller mettre le siege à Bruges: mais lesdictz Roy d'Angleterre & Comte de Flandres, quād ilz sceurent sa venue, abandonnerēt la ville de Bruges, & s'en allerent à Gād. Parquoy ceux de Bruges, voyans que ceux qui les deuoient garder s'en estoient fuyz, ilz enuoyerent messages deuers le Roy de France en grande humilité, & se meirent en sa puissancē & subiection: & incontinent le Roy, avec son armée, entra en ladicte ville de Bruges, & y seiourna aucūs iours pour rafreschir ses gens: & apres s'en partit pour aller mettre le siege à Gand: mais en y allant vindrēt messagiers de par le Roy d'Angleterre, pour re querir & demāder trefues pour luy & pour ledict Côte: lesquelles, tant à l'occasion de la saison d'hyuer qui s'approchoit (car c'estoit vers la Toussainctz) qu'aussi pour ce que le Roy de Cecille son parent venoit en France deuers luy, il leur octroya pour deux ans: & de toute la question lesdictz Roys de France & d'Angleterre & le Comte de Flādres, se soubmeirent au dict & ordonnance du Pape Boniface, qui estoit lors: & ce fait ledict Roy Philippe le Bel s'en retourna en France. Apres le retour du Roy à Paris il feit assembler audit Paris les Prelats de France, & leur monstra lettres & bulles, par lesquelles le Pape octroya à luy & à son filz aîné, qu'ilz peussent prendre & leuer vn decime sur tous les benefices du royaume, toutes les fois que leur consciēce iugeroit qu'il en seroit besoing: & aussi qu'ilz peussent prendre & leuer deuāt leurs guerres toutes les rentes des Eglises d'un an apres la vacation, qu'on appelle la Regalle. En celle année ledict Pape Boniface auctorisa & feit publier le sixiesme liure des Decretalles.

L'an mil deux cens quatre vingtz dixhuiet, mourut Philippe, filz seul de Robert, Cōte d'Artois, qui auoit espousé Blanche, fille de Iehan Duc de Bretagne, & laissa deux

X iiij

*La riuere de Seine qui fut si grande que elle circuit & enuironna quasi toute la ville de Paris.*

*La desconfiture des Flamens faite par le Comte d'Artois.*

*L'Isle en Flandres se rendit en l'obeissance du Roy Philippe le Bel.*

*La ville de Bruges se rendit en l'obeissance du Roy Philippe le Bel.*

*L'an mil cc. iiij. xx. xiiij.*

# LES CRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE

filz & deux filles. L'une des filles fut mariée à Loys Comte d'Eureux, frere du Roy, & l'autre à Gaston, filz de Remond Bernard, Comte de Foix. En celle année ledict Robert Comte d'Artois, espousa sa tierce femme, la fille de Ichau, Comte de Henault. En celle mesme année Cassin, \* le Roy des Tartares, que nous appellons le grand Cam, miraculeusement luy, & sa gent, se fait Chrestien, à l'instigation de sa femme, qui fille estoit du Roy d'Armenie: & tantost assembla grand' armée, de laquelle il fait Conneftable le Roy d'Armenie, & courut sus aux Sarrazins, & prindrent premierement les citez de Halappe & Camila, & tous les païs d'environ: puis vint à Damas, ou estoit le Souldan, & son armée, qu'ilz combattirent, & tuerent bien cent mil Sarrazins & plus. Le Souldan eschapa, & s'enfuyt en Babylone, & ainsi fut tout le royaume de Syrie, & la cité de Hierusalem deliurée: & à la feste de Pasques ensuyuant fut celebré par les Chrestiens le diuin seruice en la cité de Hierusalem: mais l'année ensuyuant le Souldan, *resumptis viribus*, reprit ladicte cité de Hierusalem, & ledict royaume de Syrie. En celle année monseigneur Loys Comte d'Eureux, frere du Roy, espousa Marguerite, arriere fille de Robert Côte d'Artoys, & furent les nopces à Pontoise. En celle mesme année le priuilege, qui auoit esté donné aux freres Prescheurs d'ouyr les cōfessions, & absouldre, fut irrité & aboly par ledict Pape Boniface: & ordonna que ceux qui se seroient confessez à eux, se confessassent de rechef à leurs Curez ou Vicaires. L'an mil deux cēs quatre vingtz dixneuf, fut fait certain traicté & appointemēt de paix entre les Roys Philippe de Frāce, & Edouard d'Angleterre: & moyennāt iceluy ledict Edouard espousa en l'Eglise de Cantorbie, madame Marguerite, sœur dudit Roy Philippe: de laquelle eut vn filz l'année ensuyuant, qui eut nom Thomas. Audiēt an à la requeste & poursuyte dudit Roy Philippe le Bel, ledict Pape Boniface fait esleuer le corps de monseigneur S. Loys, qui en l'année de deuant auoit esté canonizé & inscrit au Cathalogue des benoists saintz. En ladicte année mil deux cens quatre vingtz dixneuf, Albert Empereur d'Allemagne, qui auoit espousé la sœur du Roy d'Angleterre, & Philippe le Bel Roy de France s'assemblerent pour parler ensemble en la ville de Vaulcouleur, & firent appointement, & confermerent les anciennes alliances, qui autresfois auoient esté faictes entre leursdictz royaumes & seigneuries: & ledict Albert du consentement de ses Barons octroya audiēt Roy Philippe le Bel, que les termes, puissance, & dition du royaume de France, qui lors ne s'estendoient que iusques au fleuve de Meuze, s'estendissent dorenavant iusques au fleuve du Rhin: & là ledict Roy Philippe continua & prorogea trefues audiēt Comte de Bar, qui estoit de l'alliance d'Angleterre, iusques à vn an. En l'année ensuyuant mil trois cens, Raoul, Duc d'Austriche, filz dudit Empereur Albert vint en France, & en l'Eglise de Paris espousa madame Blanche de France, sœur dudit Roy Philippe le Bel. En celle mesme année Ferry Euesque d'Orleans, fut tué par vn Cheualier, *cuius filiam puellam corruerat*.

\* *Autres Cas-  
sahan.*

*Du grand  
Cam & sa fe-  
me, lesquelz  
miraculeuse-  
ment se feirent  
Chrestiens.*

*L'an mil cc.  
iiij. xx. xix.*

*S. Loys fut in-  
scrit au Ca-  
thalogue des  
saintz.*

*L'an mil cc.*

## Du discord qui fut entre le Pape Boniface huitiesme, & le Roy. Philippe le Bel.

*Aucuns met-  
tent ce discord  
en l'an mil  
ccc. deux &  
mille.*

*Reuocation  
du droit de  
Regale otroyé  
au Roy.*



o v r raison dudit Euesque de Palmiers, dont dessus a esté parlé, se meut grand' controuersie & dissention entre ledict Pape Boniface & le Roy Philippe le Bel. Car le Pape enuoya l'Archediacre de Narbonne deuers le Roy, & luy enuoya vn escrit, par lequel il demandoit au Roy s'il ne tenoit pas & reputoit subiect de luy *tam in spiritualibus quam in temporalibus*, luy deffendant que deslors en auant il ne print ne leuast aucune chose des Regales des Eglises de son royaume *quammis haberet custodiam earundem*: & reuoquoit ledict Pape toutes graces & indulgences & octroys qu'il auoit fait en faueur du Roy, pour la conduicte de ses guerres: & s'il aduenoit par apres qu'il feist le contraire, le Pape decernoit le tout nul irrité, & inane, ainsi qu'il estoit contenu par sa bulle, dont la teneur s'ensuyt.

*Bonifacius Episcopus, seruus seruorum Dei, Philippo Francorum Regi, Deum time, & mandata eius observa. Scire te volumus quod in spiritualibus & temporalibus nobis subes: beneficiorum & prebendarum ad te collatio nulla spe-  
tat. & si aliquorum vacantem custodiam habeas, usum fructum earum successoribus reserves: & si que consulisti,  
collationem haberi irritam decernimus, & quatinus processeris reuocamus. Aliud credentes fatuos reputamus.*

*Datum Laterani quarto nonas Decembris, pontificatus nostri anno sexto.* Et cita ledict Archediacre de Narbonne, messagier du Pape, tous les Prelatz, Euesques, & maistres, tāt en Theologie que en droit Canon & Ciuil, à comparoir en personnes par deuant ledict Pape es Calendes du moys de Nouembre ensuyuant. Apres ce que le Roy & ses Prelats eurent veu  
& ouy

& ouy le message du Pape, le Roy qui ne vouloit point mettre la main seculiere à la personne dudit Euesque de Palmiers, le fait bailler audit Archediacre, & luy commāda qu'incontinent il partist, & s'en allast hors du royaume: & escriuit le Roy audit Pape Boniface vnes lettres responsiues à sa bulle, desquelles la teneur s'ensuyt.

*Philippus Dei gratia Francorum rex, Bonifacio se gerenti pro summo Pontifice, salutem modicam, sine nullam. Sciat tua maxima fatuitas in temporalibus nos alicui non subesse: aliquarum Ecclesiarum & prebendarum vacantem collationem ad nos iure regio pertinere, & percipere fructus earum, contra omnes possessores diliter nos tueri: secus autem credentes fatuos reputamus atque dementes. Datum &c.*

*Lettres enuoyées au Pape Boniface par le Roy Philippe le Bel.*

Puis les Prelats de France, qui tous estoient citez à Romme, regarderent qu'ilz n'y pouuoient aller, tant pour la guerre de Flandres que pour ce qu'il estoit prohibé de ne porter or n'argent hors du royaume: toutesfois, à fin qu'ilz ne fussent reprins de desobeyssance, ilz enuoyerent vers le Pape trois Euesques, pour les excuser: & semblablement le Roy escriuit au Pape par l'Euesque d'Auxerre, qu'il surseist la besongne desdictz Prelatz: parquoy le Pape n'osa rien ordōner pour ceste heure, de ce qu'il auoit en pensée de faire: mais enuoya le Mōyne prebtre Cardinal de Romme, qui vint à Paris au commencement du Carēme: & fait assembler vn conseil d'Euesques, à sa poste, ausquelz il parla secrettemēt, & escriuit au Pape ce qu'il auoit ouy d'eux, & demoura en France iusques à ce qu'il peust ouyr nouuelles du Pape: & ce pendant ledict Cardinal alla en voyage à sainct Martin de Tours. Iceluy Pape Boniface fut le premier qui voulut empescher les elections & collations des benefices de ce royaume, par reseruations & graces expectatiues, & fut le premier qui commença à venir contre les sainctz Canons & ordonnances: ausi fina il les iours miserablement, comme sera veu cy apres. Pour auoir vn cōseil des choses dessusdictes le Roy fait assembler à Paris vn Conseil general des Barons & Prelatz de son royaume: & en la presence du Roy & desdictz Barons & Prelatz, ledict Pape Boniface fut chargé, accusé, & diffamé de plusieurs crimes: c'est à sçauoir d'hēresie & symonie d'homicide, & autres plusieurs crimes: & pource qu'à vn Pape hēretique, selon les sainctz Canons, on ne doit point obeyr, il fut dict qu'on ne luy obeyroit point, iusques à ce qu'il fust tout purgé. Apres ladiete conclusion le Roy, qui à cause de ce que luy auoit mandé le Pape, doubtoit que le Pape voulsist dire & maintenir que le royaume de Frāce fust tenu & subiect à hōmage de l'Eglise de Romme (ce qui n'auoit iamais esté fait parauant de ses predecesseurs) il demanda ausdictz Prelatz, gens d'Eglise & Barons de qui ilz tenoient leur temporalité: lesquelz tous respondirent qu'ilz l'auoient tousiours tenuē des Roys de Frāce, & la tenoient & vouloient tenir de luy: dont le Roy les mercia, & promeit & iura qu'il employroit le corps & les biens pour la liberté & deffence des droictz de son royaume, selon la maniere accoustumée. Semblablement le dirent les Prelatz, Barōs, & Cheualiers & autres qui là estoient assemblez: & par la bouche de messire Robert d'Artois fut prohibé & deffendu, que nul or, n'argent, ne marchandise ne fussent transportées hors le royaume, sur peine de confiscation & amende arbitraire: & fait l'on garder les places estroitement. Quand ledict Cardinal le Moyne, qui estoit à Tours, sçeut ces choses, il doubta, & le plus tost qu'il peut ysit hors du royaume, & s'en alla: & en ces entrefaites furent prins par les officiers du Roy, à Troye, l'Archediacre de Constāces & vn autre, qui estoient messagiers du Pape: lesquelz il enuoyoit pour interdire le royaume.

*Le Cardinal le Moyne enuoyé en France par le Pape Boniface huitiesme.*

*Deffence de ne porter marchandise hors du royaume de France.*

### De la mort du Pape Boniface.

**V**AND ledict Pape Boniface sçeut le cas dont il auoit esté chargé & appellé au Conseil en France, il se doubta, & proposa d'assembler vn Conseil pour y remedier: & à fin que les parens des Cardinaulx de la coulonne, qu'il auoit deposez, & fait raser & abatre leurs maisons, & places, ne luy feissent iniure ou aucun moleste, il s'en alla en la cité d'Ananie, ou nasquit Origenes, pour tenir son conseil: & se mit en la garde de ceux de la cité, en laquelle ses aduersaires l'assiēgerent, parquoy les habitans, qui n'estoient point puissans de resister, manderent aux Rommains qu'ilz veinsent recevoir leur Pape: & si tost qu'ilz arriuerēt ilz leur liurerent: & par deux fois cuida le Pape estre tué, par vn Cheualier de ceux de la coulonne, si ne fust qu'on le destourna: toutesfois il le frappa de la main armée du gātelet sur le visaige, iusques à grand effusion de sang: & fut ledict Pape conduit & mené à Romme par messire Guillaume de Nogaret, François que le Roy auoit là enuoyé pour le secourir & deliurer: lequel de Nogaret, quand il l'eut conduit à Romme, deit





## LES CRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE.

bon & noble Roy de France, qui est si loing de toy, & par moy t'a fait deliurer, garder & deffendre de tes ennemys, ainsi que ses predecesseurs ont tousiours gardé & deffendu les tiens : lequel Pape commeit la besongne du debat du Roy de France & de luy, à Mathieu le Roux cardinal, & qu'il en ordonnast & feist à sa volonté. Puis ledict Pape se meit dedans le chastel saint Ange, à Romme, & luy print vn flux de ventre, & comme lon dict entra en frenaisie si cruelle & vehemente, qu'il rongea, & mengea ses mains, & mourut piteusement : & à l'heure de sa mort furent ouyes fouldres & tempestes terribles audict chasteau de saint Ange. Apres la mort dudit Boniface, les Cardinaulx, Eueques & Prelatz s'en retournerent à Romme : & est celuy Pape dont on dict : *Intrauit vt vulpes, regnauit vt leo, moritur vt canis*. Apres ledict Boniface fut Pape Benoist xj. de ce nom, qui ne le fut que huit moys & quelques iours. Iceluy Pape Benoist reuqua les reseruacions & graces expectatiues que ledict Boniface auoit octroyées, contraires aux saintz Decretz : & voulut que les elections, confirmacions, & autres dispositions des benefices de ce royaume, eussent lieu, & que ceux à qui ce appartenoit en vlassent comme parauant : & sur ce octroya ledict Benoist ses bulles & lettres Apostoliques, qu'il enuoya au Roy de France, desquelles la teneur s'ensuyt. *Benedictus Episcopus, seruus seruorum Dei, charissimo in Christo filio Philippo, Regi Francie illustri, salutem & Apostolicam benedictionem. Vt eo magis erga Deum & Apostolicam sedem regalis deuotionis excrescat affectus, quo sibi gratiosam sedem reperierit supradictam votis tuis annuentes, tuas petitiones, quantum possumus, fauorabiliter exaudimus. Dudum siquidem Bonifacius Papa octauus, predecessor noster, certis ex causis prouisionem omnium cathedralium ecclesiarum & regularium tunc in regno vacantium, vel quas tunc vacare contingeret, dictæ sedis dispositioni reseruare duxit, districtus inhibens omnibus, ad quos ius eligendi & postulandi Prelatos in ipsis ecclesiis, aut confirmandi electiones vel admittendi postulationes, vel alias earundem ecclesiarum, prouisio vel quæuis alia dispositio pertineret, in huiusmodi dispositionibus dictarum Ecclesiarum se intromittere, huiusmodi reseruacione durante, quoquomodo presumerent : ac de cetero decreuit ex tunc irritum & inane, si secus super hoc à quoquam fuerit scienter vel ignorenter attentatum. Nos autem celsitudinis regalis obtentu, pro cuius parte super hoc nobis extitit supplicatum, reseruacionem, inhibitionem, & decretum huiusmodi, Apostolica auctoritate reuocamus, volentes vt prædicti omnes huiusmodi iure illis competente, cum tempus ingruerit, vtantur libere, sicut prius : & nihilominus prouisiones & confirmationes electionum factæ post reseruacionem, inhibitionem, & decretum prædictum in dictis ecclesiis, dummodo alias canonice fuerint, plenam obtineant firmitatem, nec electiones aut postulationes factæ postmodum in prædictis ecclesiis, ex eisdem reseruacione inhibitione ac decreto, quin debitum sortiantur effectum possint quomodolibet impediri. Datum Viterbij decimo tertio Calendas Maij, pontificatus nostri anno primo.* En ce temps viuoient en France deux bonnes dames Roynes veufues : c'est à sçauoir Blanche fille de S. Loys, in sancta conuersatione Deo vacans : & Marguerite seconde femme de feu Charles Roy de Cecille : laquelle se tenoit en l'hostel Dieu, aumosniere de Tornuz, en Bourgongne, qu'elle fait faire & ædifier à ses despens : & illec seruoit & administroit de ses propres mains, sans le faire faire par leurs seruiteurs, les necessitez des pauures passans : leur lauoit leurs piedz, guerissoit leurs playes, & habilloit & coufoit leurs vestemens, & tous autre menuz seruices.

Le Pape Boniface à la fin de ses iours rongeoit & mangeoit ses mains come enragé.

Reuocation des graces expectatiues.

De deux bonnes Roynes veufues.

### Comment le Roy fait mettre prisonnier le Comte de Flandres & ses deux filz.

**A**PRES que le terme des trefues octroyées par le Roy au Comte de Flandres fut finé, le Roy enuoya de rechef monseigneur Charles, Comte de Vallois, son frere, avec grand' armée en Flandres, & d'arriuée print les villes de Douay & Bethune : puis tirerent vers Bruges, & prindrent la ville du Dan, & autres places. Robert filz dudit Comte de Flandres, vint contre luy avec grand' armée : mais les Flamens furent desconfitz, & se retrayrent à Gand ceux qui peurēt eschaper, ou ledict Côte de Vallois le voulut aller assieger : mais quand ledict Comte en fut aduertý, ayant congnoissance de son grand orgueil & outrecuidance, & voyant qu'il ne pouuoit resister à la puissance du Roy, s'en vint avec ses deux filz Robert & Guillaume deuers ledict monseigneur Charles de Vallois, frere du Roy, qui les amena à Paris : & requirent pardon au Roy, lequel les fait mettre & detenir prisonniers : c'est à sçauoir ledict Guy, Comte, à Compiègne, soubz bonne garde, & ses filz en autres prisons. Puis alla le Roy par toutes les villes de Flandres, & print les sermens & hommages des Nobles, & meit garnison es places : & laissa gardien & gouverneur dudit país de Flandres messire Charles, Comte de saint Paul. Tantost apres ledict monseigneur Charles, Comte de Vallois, quand sa premiere femme fut morte, il print à femme madame Catherine, fille de Philippe, filz de feu Baudouyn, iadis Empereur de Græce, qui en auoit esté expellé & debouté : à laquelle Catherine

Le Roy Philippe le Bel, conquerra entierelement toutes les villes & places de la Comté de Flandres.



therine appartenoit par droit heritage le droit dudit Empire de Grèce & de Constantinople. Apres ledit Mariage, ledit Charles de Valloys, & plusieurs des Nobles de France, du vouloir & congé du Roy, allerent à Rome, pour deliberer de faire la guerre, & conquerir ledit Empire de Constantinople, si le Pape le conseilloit. Quand ledit Charles fut là, le Pape & les Cardinaux le receurent en grand honneur, & le firent Vicair & deffenseur de toutes les terres de l'Eglise de Rome: & toute icelle année il feit guerre pour le Pape en Tuscan & ailleurs, contre les aduersaires de l'Eglise.

En celle année, auant que les trefues octroyées audit Comte de Bar fussent expirées, il recongnut sa faulte, & demanda pardon au Roy de ce qu'il s'estoit allié contre luy avec le Roy d'Angleterre: & pour l'amende il offrit au Roy d'aller seruir mondict seigneur Charles de Valloys, son frere, & luy ayder à conquerir ledit Empire de Constantinople, & de luy souldoyer deux cens lances à ses despens, l'espace de deux ans, ou tel autre temps qu'il plairoit au Roy. En l'an mil trois cens & vn, Loys Comte d'Eu- *L'an mil ccc. & m.* reux, frere dudit Roy Philippe le Bel, espousa en la ville de Pontoise, la fille de Philippe, filz de Robert Comte d'Artois.

*De la bataille de Courtray contre les Flamens, & de la trahyson de ceux de Bruges.*

**E**N l'an mil trois cens & deux, pource que Charles \* Comte de saint Paul, *\* P. Emil. le nôme laques, & plusieurs autres aussi.* que le Roy auoit commis & laissé gardien de Flandres, faisoit leuer aucunes nouvelles malletostes, contre la coustume dudit pais de Flandres, sur les nauires qui arriuoient à Courtray, & autres haures de mer, le peuple dudit pais de Flandres enuoya à plaincte deuers le Roy, pour les faire rabatre: mais ilz ne peurent auoir audience, par ce que les parens dudit Comte de saint Paul l'empeschèrent. A ceste cause ilz s'assemblerent au marché de Bruges, & s'esmeurent contre les gens dudit Comte, & y eut bataille, ou il mourut tresgrand' quantité de peuple desdictz Flamens. Apres ledit Charles, Comte de saint Paul, avec bien mil hommes Nobles, & autant de gens d'armes, allerent en ladicte ville de Bruges: ou ceux de la ville les receurent par craincte en grand' reuerence, en disant qu'ilz estoient prestz & deliberez d'obeyr à son commandement: mais iceluy mesme iour, quand ilz furent logez, & couchez par nuit, lors qu'ilz dormoient en leurs lits, comme ceux qui cuidoient estre à sauueté, & qui de riens aucunement ne se doubtoient, ceux de ladicte *De la trahyson de ceux de la ville de Bruges.* ville de Bruges (qui auoient machiné & fait conspiration, par ce qu'ilz auoient entendu que ledit Charles de saint Paul estoit là venu pour le lendemain en faire pendre plusieurs des plus grands de ladicte ville) comme tous desesperez tuerent par grand' trahyson presque tous les François, qui estoient entrez en ladicte ville de Bruges, toutefois ledit Charles Comte de saint Paul, s'eschapa, & s'enfuyt à tout petite cōpaignie. Apres ceux de ladicte ville de Bruges, & du pais, se meirent sus en grand nombre, & quisrent & pourchasserent ayde & alliance de toutes pars contre le Roy, & firent leur seigneur, gardien, & deffenseur Guy, Comte de Namur, filz de leur Comte Guy. Tantost apres ceux de la ville du Dan, & autres de Flandres, enchasserent les gens du Roy, qui estoient dedans les villes. Ces choses venues à la congnoissance du Roy, il enuoya Robert Comte d'Artois, avec grand nombre de gens de cheual & de gens de pied contre lesdictz Flamens: & tant allerent les François qu'ilz tendirent leurs pauillons entre Bruges & Courtray (car ilz ne peurent passer la riuere de l'Escau, pour vn empeschement que les Flamens auoient fait) & fut iour de batailler prins & assigné entr'eux, auant lequel iour lesdictz Flamens se confesserent, & receurent le corps de Iesus Christ, comme ceux qui estoient deliberez de mourir pour iustice, & pour deffendre la liberté du pais, & firent porter en leur compaignie plusieurs reliquaires & corps saintz. Les Seigneurs & Cheualiers de France, qui se confioient en la grand' quantité & nombre de gens qu'ilz estoient, auoient despit de ce que plusieurs menuz gens de pied, comme foulons, tisserrans, & d'autres mestiers mechaniques alloient deuant eux en sauantgarde: si les firent reculer, & sans tenir ordre de bataille assaillirent lesdictz Flamens: lesquelz avec grand' quantité de piques se meirent en bel ordre, & vindrent contre lesdictz François, lesquelz tantost se meirent en desarray & confusion: & y eut plusieurs *De la descente des François faite par les Flamens à Courtray.* grâds Princes, Barons, Seigneurs, Cheualiers, & autres du party du Roy mors: comme Robert le noble & vaillant Comte d'Artois, son cousin, Godefroy de Braban, & son filz

## LES CRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE

seigneur de Viezon, les Comtes d'Aumalle, & d'Auge, Iehâ filz du Comte de Henault, Raoul seigneur de Neelle, Connestable de France, Guy son frere, Marechal de host, le Comte de Tancarville, Jaques de saint Paul, Regnault de Trie, Cheualier, Emery le Grand Chambellan, Pierre flote, & bien deux cens autres Cheualiers, & plusieurs gés-d'armes & autres. De ceste desconfiture fut moult eslouy ledict Guy de Namur, que les Flamens auoient esleu sur eux: & tantost apres s'efforça de se vouloir ensaisiner de tout ledict pais de Flâdres, & en print plusieurs villes & places, les vnes par force, les autres par emblée & composition, & vindrent les coureurs iusques à l'Abbaye du mont saint Eloy pres Arras. La chose venue à la congnoissance du Roy, il fut moult desplaisant: & assembla merueilleusement grand nombre de gens d'armes, plus qu'onques-mais de memoire d'homme on n'auoit veu, & alla à Arras. Là aupres fait tendre ses pavillons, & tenoient les gens & son ost deux lieues de long, & autant de large: mais, ne sçay par quel conseil, il ne voulut oncques que les gens feissent courses n'entreprises sur ses ennemys, & se tint là embarqué bien deux moys ou plus, & puis donna trefues ausdictz Flamens, & s'en retourna sans autre chose faire, parquoy ceux de Flandres, attirerent à eux les villes prochaines, & gasterent le pais d'Artois: & disoit on que le Roy Philippe le Bel fut crainctif de les guerroyer, par ce que le Roy d'Angleterre, qui à celle heure faignoit estre son amy, auoit dict en la presence de sa femme, qui estoit sœur dudit Roy Philippe le Bel, à fin qu'elle luy mandast, qu'il sçauoit bien que ledict Roy seroit liuré es mains des Flamens s'il auoit bataille contr'eux: laquelle chose la Roynes d'Angleterre cuidant que ce fust vray, en aduertit le Roy de France son frere, pour le garder de l'incouueniēt: toutesfois, auāt que le Roy partist d'Arras, il meit garnison es villes & places du pais, pour faire la guerre ausdictz Flamens, puis saisit & meit en possession Othelin, le Comte de Bourgongne, de la Comté & seigneurie d'Artois, qui luy appartenoit à cause de Mahault sa femme, qui estoit fille dudit feu Robert, Comte d'Artois, qui auoit esté tué, sauf le droit que pretendoient en ladicte Comté les enfans de feu Philippe son frere: lequel Othelin mourut l'année ensuiuant.

### *D'une grande desconfiture de Flamens, pres la ville de saint Omer, & ailleurs.*

*Mil ccc. ij.*



**A**U DICT an mil trois cens & deux, quād ceux de Bourdeaux, qui iusques à lors estoient tenus soubz la puissance du Roy de France, sçeu-  
rent la nouuelle de la desconfiture que les Flamens auoient faicte sur  
les François, ilz meirent hors de ladicte ville ceux que le Roy auoit  
commis à les garder, & tindrent pour le Roy d'Angleterre: & aucun  
temps apres le Roy Philippe le Bel, pour garder que le Roy d'An-  
gleterre n'aydast ausdictz Flamens, fait certain appoinctement de  
paix avec luy, & luy restitua les terres qu'il auoit prinſes sur luy en Gascongne, puis alla  
le Roy visiter ses pais de Gascongne es parties de Toulouze & d'Albigeois, & attrahit  
à luy les courages des Barons, Cheualiers & populaires desdictz pais, qui estoient inci-  
tez contre luy par mauuais conseil, & se vouloient esleuer contre luy.

En celle meſme année, le ieudy de la ſemaine ſainte, vne bāde de gens du Roy, qui  
estoient en Artois, eurent bataille contre les Flamens pres de la ville de ſaint Omer,  
ou ilz en tuerent quinze mil: & auſſi le ieudy apres Quasimodo ceux de Tournay deſ-  
confirent aupres de la ville de l'isle, en Flandres, deux cens hommes de cheual, & trois  
cens hommes de pied tous Flamens, qui couroient à vne entreprinſe qu'ilz auoient  
ſecrettement faicte: & feirent les gens du Roy diuerſes courses, & par tout ou ilz trou-  
uoient leſdictz Flamens ilz les tuoient. En ce temps Iſabel, fille du Roy Philippe, le  
Bel, fut promiſe & fiancée à Edouard, filz du Roy Edouard d'Angleterre, qui fut Roy  
d'Angleterre apres ſon pere. En l'année euſſiuant ledict Roy Philippe le Bel, aſſem-  
bla de rechef grand oſt, pour aller ſur les Flamens, & alla iusques à Peronne, ou il ſeiour-  
na par aucun temps. Aucuns Flamens ſe meirent ſur les champs, & vindrent deuant  
ſaint Omer: mais les gens du Roy, qui estoient dedans, en tuerent bien quatre mil:  
parquoy ilz tirerent vers Therouenne, & le prindrent & bruſlerēt: & toſt apres par ſad-  
monneſtement & circonuention, comme on diſoit, du Duc de Sauoye, donna le Roy  
trefues ausdictz Flamens, puis ſ'en retourna en France. L'an mil trois cens & trois,  
mourut Guy, Comte de la Marche: lequel donna & laiſſa audict Roy Philippe le Bel la  
Comté

*L'an mil ccc.  
& trois.*

Comté d'Angoulesme. En celle année Guy Comte de Flandres, & Guillaume son filz, que le Roy faisoit tenir & garder prisonniers, furent eslargis & enuoyez en Flandres de par le Roy, pour essayer s'ilz pourroient appaiser le peuple d'iceluy pais, & le reduyre en l'obeissance du Roy: mais pource qu'en hayne des François la sotie & orgueil des Flamés montoit tousiours, ilz n'y peurent rien faire: parquoy ilz s'en retournerent, & furent remis en leur prisons, & gardez. Quand monseigneur Charles de Valloys, qui estoit en Cecille faisant guerre pour le Pape, sceut la desconfiture qui auoit esté faite l'année precedente sur les François, & la mort de ses amys, il fut moult courroucé: si feist appointement avec Federic, son aduersaire, & luy promeit que sa vie durant il peust iouyr de l'isle de Cecille, sans toutesfois qu'il en portast nom de Roy, & s'en vint en France deuers le Roy pour le secourir. En celle mesme année Guillaume, filz du Comte de Henault, & Guy Euesque du Treict, son oncle, en la faueur du Roy assemblerent grand' armée, & coururent contre les Flamés, es marches de Zelande, & en meirent à mort grand nombre: toutesfois à la premiere course fut tué ledict Euesque du Treict, & ledict Guillaume se sauua par fuyte, & depuis en prenant courage par trois fois les combatit & vainquit.

En celle année, le dimenche auant la feste saint Iehan Baptiste ledict Roy Philippe le Bel, meit Nonnains de l'ordre saint Dominique, au monastere de Poissy, au diocese de Chartres: lequel monastere il auoit fait construire & edifier de neuf, en l'honneur du bon Roy saint Loys, son ayeul, combien que parauant il y eust Eglise, que Constance, femme du feu Roy Robert, auoit fait faire & fonder en l'honneur de nostre Dame, & en icelle mis religieuses de l'ordre saint Benoist.

*Du monastere de Poissy qui fut construit de nouveau par le Roy Philippe le Bel.*

*Comment le Roy Philippe le Bel retourna contre les Flamens, pour la tierce fois: & de la grand' desconfiture qu'il en feist à Mons en Pouille.*

**L**'AN mil trois cens & quatre, ledict Roy Philippe assemblea de rechef grand ost, pour aller contre les Flamens, & disoit on qu'il auoit bien quatre cens mil hommes armez: & y eut bataille assignée à Mons, en Pouille: & au lieu ou deuoit estre la bataille, les Flamens, qui estoient en grand nombre, se parquerent & enuironnerent de toutes pars, prests à combattre: mais au moyen d'aucun parlement ilz se tindrent de frapper iusques au vespre, & cuydoit on que la paix fut faite. Lesdictz Flamens apparceuant le Roy, qui estoit à l'escart tout desarmé, attendant qu'ilz veinssent vers luy à mercy, comme ilz auoient parlementé & promis, voyans aussi que les François, qui ne cuydoient point batailler à cause desdictz parlemens, s'estoient espenduz ça & là, & se pourmenoiēt vacabondans, vne grand' compaignie desdictz Flamens accourut subitement au lieu ou estoit le Roy, tellement qu'ilz le surprindrent sans armeures, & vindrēt tuer iusques aupres de luy, messire Hue de Boulhe, Cheualier, & vn nommé laques Gécien, bourgeois de Paris, qui portoit sa cotte d'armes, & plusieurs autres qui deffendoient le Roy, pédant qu'il s'armoit, & à peine eut le Roy loysir de monter à cheual: mais quand il fut monté il feist merueilleusement grand debuoir de combattre, aussi de rassembler, adresser, & renger ses gens, qui estoient en desordre, si n'eust esté la grand' diligence qu'il en feist. En sa compaignie estoient ses freres: c'est à sçauoir monseigneur Charles Comte de Valloys, qui estoit retourné de Romme, & monseigneur Loys Comte d'Eureux, Guy Comte de saint Paul, & Jehan Comte de Dampmartin: lesquelz firent si bien & vaillamment, que finablement lesdictz Flamens par la vaillance & diligence du Roy, furent desconfitz, & y en demoura de mors bien trente six mil, & plusieurs qui furent prins prisonniers. En ladicte bataille le Comte d'Auxerre, qui estoit vn vaillāt Cheualier, & plusieurs autres, furent estains de soif, pour la grand' chaleur qui estoit. En vne autre bataille en fut tué six mil, aupres de l'Isle, & plusieurs prins prisonniers, & les autres en fuyte. Apres ladicte bataille, plusieurs villes se remeirent en l'obeissance du Roy: & pour la saison d'hyuer qui s'approchoit, le Roy octroya trefues ausdictz Flamens, & s'en retourna en France à grand' victoire, environ la feste saint Denis: & auant son partement meit garnisons par les places, qui toute la saison gasterent & destruyirent tous les pais de Flandres, & chasserent le Comte de Henault iusques en Zelade, & prindrent prisonnier Guy, Comte de Namur, & plusieurs autres qu'ilz emmenerent à Paris. Le Noel ensuyuant fut tenu vn parlemēt, pour cuyder faire la paix du Roy & desdictz Flamens: mais riens n'y fut conclud. En celle année s'esmeut grand' dissension entre les Recteurs, Maistres & escoliers de l'vniuersité de Paris.

*Mil cc. & quatre.*

*La desconfiture des Flamens par le Roy Philippe le Bel.*

*Dissension entre l'vniuersité & le Prevost de Paris, pour vn escolier qu'il auoit fait pendre.*

## LES CRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE

de Paris, & le Preuost dudit lieu, par ce que ledit Preuost auoit fait pendre vn Clerc de ladicte vniuersité, nommé Pierre le Iumel. Adonc cessa la lecture de toutes Facultez, iusques à tât que ledit Preuost l'amenda, & repara grandemēt l'offence: & entre autres choses fut condané ledit Preuost à le despendre, & baïser: & conuint que ledit Preuost allast en Auignō, vers le Pape, pour soy faire absouldre. Au Carefme ensuyuant, le secōd iour d'Auril, mourut la Roïne Ichanne, femme dudit Roy Philippe le Bel, au boys de Vincennes, & fut enterrée aux Cordeliers de Paris, ou elle esleut sa sepulture, par l'enhortement de son confesseur, qui estoit Cordelier: lequel luy feit vn testamēt qu'on disoit estre faulx. En celle année les Bourgeois & la commune de Beauuais s'esleuerent contre leur Euesque qui est le seigneur temporel, *propter quasdam consuetudines, quibus eos gravabat:* & brullerent l'hostel episcopal, & n'osoit aller ledit Euesque, ne cōuerfer en ladicte ville, & brullerent les faulxbourgs: & apres ce les gens de la iustice dudit Euesque en feirent pendre plusieurs, & les autres punir de diuerses peines & amendes.

*La commune de Beauuais qui s'esleua contre l'Euesque dudit lieu.*

### *De la mort du Comte de Flandres, du mariage de la fille du Roy, au ieune Edouard d'Angleterre: & soubz quelles conditions.*

*L'an mil ccc. & quatre.*

*Reconciliation de l'Anglois au droit du royaume de France.*

**E**N ladicte année mil trois cens & quatre, ledit Guy Comte de Flandres, qui long temps auoit esté prisonnier à Compiègne, fut mené au chastel de Pontoise, avec ses trois filz, Robert, Guillaume, & Guy de Namur: & y mourut le huietième iour de Mars, & fut enterré au conuent des freres Mineurs dudit lieu de Pontoise, & depuis du congé du Roy fut emporté son corps en Flandres, avec ses predecesseurs. En ce temps aussi le vieil Edouard d'Angleterre, premier de ce nom, qui fut surnommé aux longues iambes, feit le traicté du mariage encommencé, entre Edouard de Carmenan, son filz, & madame Ysabeau de France, fille du Roy Philippe le Bel: & en faisant ledit mariage, le Roy donna à ladicte fille, & restitua la Duché de Guyenne qu'il auoit conquis sur son pere, par ce qu'il en auoit denié l'hommage: & par iceluy traicté ledit Edouard par singuliere conuention ceda & quitta tout le droit qu'il pretendoit ou pouuoit auoir en la couronne de Frâce, en la Duché de Normandie, & es Comtez d'Aniou, du Maine, de Touraine, & Poitou: & conferma l'appoinctement que son pere auoit fait avec le Roy saint Loys. Et par ainsi appert euidentement que les Anglois, ne peuuent plus pretendre, ne iamais auoir droit au royaume, n'esdictes Duchez & Comtez.

### *D'une assemblée que le Roy feit à Paris des Euesques & Prelatz de France, pour auoir un dixiesme, que le Pape luy auoit octroyé*

*La Chancellerie de Paris fut restituée.*

**E**N ce temps le Roy estant à Paris feit assembler en l'Eglise nostre dame plusieurs Euesques, Abbez, Barons & Cheualiers, & leur mōstra vn escrit que le Pape Benoist, qui auoit esté esleu apres Boniface, luy auoit enuoyé, lequel il feit lire: & par iceluy ledit Pape absouloit le Roy, la Roïne, ses enfans & son royaume, de la sentence d'excommuniement que le Pape Boniface huietième, auoit prononcée contr'eux, combien que le Roy n'eust de ce fait aucune poursuyte, ainsi que le Pape attestoit par lesdictes lettres. Et pour faire ayde au Roy, à fin qu'il peust reduire sa monnoye à la valeur ancienne, il luy octroya le reuenu d'un an des prebendes de ceux qui mourroient en son royaume, & les dismes des benefices de deux années: & excommunia tous les aduersaires dudit Roy & de son royaume: & avec ce restituoit au Chancelier de Paris, la faculté de la licence de tous les maistres de Theologie & Decret: laquelle faculté ledit feu Pape Boniface luy auoit ostée, & icelle tenuë à luy & à ses succeffeurs.

### *De l'appoinctement fait avec les Flamens, & de l'election du Pape Clement, qui fut sacré à Lyon, present le Roy, ses freres & autres, ou mourut par accident le Duc de Bretagne.*

*Appoinctement entre le Roy de France & les Flamens.*

**E**N celle année fut faite certaine composition & appoinctemēt entre le Roy & les Flamens, & moyennant icelle Robert de Bethune & Guillaume son frere, enfans de feu Guy, Comte de Flandres (qui estoit mort l'année precedente en la prison du Roy) lesquelz le Roy tenoit encores prisonniers, deuoiert

uoient estre mis hors desdictes prisons, & eux en aller en Flâdres: & par iceluy appoinctement les Flamens deuoient assigner au Roy, en la Comté de Rhetel, & lieux voyzins vingt mil liures de rente, & luy payer quatre cent mil liures en deniers, en quatre années, chascun an cent mil. Item luy fournir & souldoyer durant vne année six cens hommes d'armes, pour le seruir en ses guerres, ou bon luy sembleroit. Item fut ordonné que le Roy pourroit punir quatre mil personnes de la ville de Bruges les plus coupables des meffaietz passez, en les enuoyant en voyage & pellerinage: c'est à sçauoir deux mil outre mer, & deux mil de deçà la mer, iusques à tel temps qu'il luy plairoit. Item que le Roy pourroit faire abbatre aux despens desdictz Flamens les forteresses de Douay, Fille, Ypre, Bruges, & Gand, sans iamais estre refaictes, & plusieurs autres grandes reparatiōs & amendes. Pour lesquelles accomplir tous les Barons, seigneurs & cōmunaultez desdictes villes de Flandres, se submeirent par censures, fulminations & interdictz ecclesiastiques: & de ce furent iuges & executeurs les Euesques de Therouenne & de Tournay. En ensuyuant lequel appoinctemēt le Comte de Flandres, pour certain autre traicté fait l'an mil trois cens & douze, par ses lettres données à Pontoise, l'vñziesme iour de Iuillet, pour assignation de deux mil liures de rente, faisant partie desdictz vingt mil liures de rente, transporta au Roy les villes, chasteaulx, chastellenies & seigneuries de Fille, Douay & Bethune, & leurs appartenances.

En l'an mil trois cens & cinq, à la poursuyte dudit Roy Philippe le Bel, messire Bertrand Archeuesque de Bourdeaux, qui estoit natif de Lymosin, apres le trespas du Pape Benedic, ou Benoit, qui estoit mort en Auignon, & n'auoit duré que huiēt moys, fut esleu Pape en la ville de Peruse: & pource que les Cardinaulx ne vouloient entendre à eslire Pape, en ensuyuant les constitutions du Pape Gregoire, ilz furent enclos iusques à ce qu'ilz en eussent esleu vn. Apres ladicte election, ledict messire Bertrand se disposa de venir à Lyon, & y vint avec plusieurs des Cardinaulx: & illec en la presence du Roy & de ses freres les Comtes de Valloys, & d'Eureux, de Iehan Comte de Bretagne, & moult d'autres seigneurs & Prelatz, qui allerent en ladicte ville de Lyon, fut couronné & sacré ledict Pape, & fut nommé Clement cinquiesme, en l'Eglise saint Iust, au mont de la ville: & apres ladicte consecration ledict Pape descendit en la ville à cheual. Le Roy estoit aupres de luy & ses deux freres, tenans les resnes du cheual ou hacquenée du Pape à pied, estans en procession à grand' assemblée de peuple. Il aduint que pour la grand' multitude de gens, qui estoient montez sur vn vieil mur, pour veoir chevaucher le Pape par la ville de Lyon, le mur tomba, & fut le Pape blecé au pied, & luy tomba la couronne de la teste. Semblablement furent blecez les deux freres du Roy, & plusieurs tuez: entre lesquelz fut Iehan Comte de Bretagne, qui auoit tenu la seigneurie dixsept ans: & auoit eu espousée la fille du Roy d'Angleterre, nommée Biétris, de laquelle il eut deux filz, Artus & Iehan, & vne fille nommée Blanche, qui fut femme de Robert, Comte d'Artois. Audiēt Iehan Comte de Bretagne, succeda ledict Artus son filz, qui eut femme Aelis, fille du Vicomte de Lymoges, Dame Dauennes, & d'elle eut trois filz, Iehan, Guy & Pierre. Apres le trespas de ladicte Biétris, ledict Iehan print à femme Yolant, Comtesse de Montfort, dont il eut vn filz, nommé Iehan, & quatre filles. Apres ladicte cōsecration le Roy fut long temps à Lyon avecques le Pape, & parloient tous les iours familièrement ensemble, & prindrent entr'eux grand' intelligence, tellement que ledict Pape faisoit de là en apres tout ce que le Roy pouuoit ou vouloit demander. Iceluy Pape octroya au Roy qu'il peust faire apporter le chef saint Loys, qui estoit à saint Denis avecques le corps, pour mettre en la sainte chappelle du Palais, à Paris: ou il fut apporté en grand' solennité, & aussi vne coste, qui fut mise en l'Eglise nostre Dame de Paris: & si luy octroya avecques, pour la récompense de la despence que il auoit faicte pour la guerre de Flandres, la decime des benefices, & les annuelz de trois ans, & que luy & ses successeurs, peussent pourueoir leurs chappellains des benefices qui seroient vacquans audiēt royaume. Apres ce ledict Pape feit douze Cardinaulx, outre le nombre ancien, & en enuoya deux à Romme, pour garder de par luy la dignité Senatoire: & restitua les Cardinaulx de la Coulonne, que ledict Pape Boniface auoit priuez, puis s'en partit de Lyon, & alla vers Bourdeaux, dont il estoit natif, & par luy & par ses ministres furent faictz (comme l'on diēt) moult de griefz, tant à gens laiz comme d'Eglise: & entre autres choses, iceluy Pape Clement suspendit Gaultier, Euesque de Poitiers, en hayne de ce que ledict Pape estant Archeuesque de Bourdeaux, ice-

L'an mil ccc.  
& cinq Ber-  
trand.

Archeues-  
que de Bour-  
deaux fut es-  
leu Pape de  
Romme.

Mort casuelle  
de Iehan de  
Bretagne.

Translation  
du chef saint  
Loys.

## LES CRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE

luy Gaultier fauoit excommunié, par vn mandat de l'Archeuesque de Bourges, comme Primat d'Aquitaine : & fut mis (comme son dict) frere Milles l'Augustin, Archeuesque de Bourges, pour ladicte cause, en telle necessité qu'il n'auoit autre chose de quoy viure, que les distributions quotidianes, comme vn simple chanoine de ladicte Eglise.

\* P. Per. & autres disent qu'il mourut l'an 1370. sans parler de ceste maniere de mort.

**A** V D I C T an le vieil Edouard, Roy d'Angleterre, qui à cause de son ancié aage se faisoit porter en vne liètiere, en entrant en vne ville, accourut grâde multitude de peuple pour le veoir : & pource qu'il ne se monstroït point, le peuple cōmença à murmurer, & dire qu'il estoit mort : & à ceste cause ledict Edouard pour se môstrer vif, feit amener vn cheual, & monta dessus, & du trauail qu'il en print tantost apres alla de vie à trespas, & luy succeda Edouard, son aîné filz. En celle diète année mourut soudainement Pierre, Euesque d'Auxerre, Confesseur du Roy : & disoit on que c'estoit pource qu'il auoit conseille audict Roy faire translater le chef saint Loys. Semblablement en chassant le Roy tomba, & se blessa & froissa vne iambe, tantost apres ladicte translation.

En celle année Loys Hutin, aîné filz du Roy, en la ville de Vernon espousa Marguerite, aînée fille de Robert Duc de Bourgogne : lequel Robert mourut tantost apres en ladicte ville de Vernon : & fut son corps porté en Bourgogne. En l'année d'apres en la ville de Corbeil, Philippe le Long, Comte de Poitiers, frere dudit Loys, espousa Iehanne, fille de feu Othelin, Comte de Bourgogne, & de Mahault, fille de feu Robert Comte d'Artois : & aucun temps apres Charles Comte de la Marche, puisné filz du Roy espousa l'autre fille dudit Othelin, Comte de Bourgogne, & de ladicte Mahault, nommée Blanche. \*

\* P. Emil. La nôme Blanche.

### *Des abz que faisoient aucuns Iacobins, qui estoient vers Thoulouze & Albigeoys, touchant le faict d'heresie.*

**U**N rapporta au Roy, qu'aucuns religieux de l'ordre des freres Precheurs, qui auoient esté enuoyez es marches de Thoulouze, pour abatre l'erreur des Albigeoys, faisoient plusieurs abbuz : & qu'ilz faisoient accuser, & accusoient souuentefois aucuns Nobles & autres du pais, disans qu'ilz estoient entachez de ladicte heresie, & d'eux prenoient & exigeoient grande somme de deniers. De ce cas le Roy comemit la charge au Vidame d'Amiès, seigneur de Piquigny, pour en faire la reparation : lequel en feit prendre & emprisonner aucuns : mais iceux religieux le poursuyurent en court d'Eglise, & le feirent publier excommunié à Paris, & ailleurs, dont il appella à Romme : mais en allant poursuyure son appellation deuers le Pape, il mourut.

Confiscation des biens des Iuis & suriers estâs en France.

En ladicte année ledict Roy Philippe le Bel, qui auoit plusieurs plainctes des maux, que faisoient les Iuis, qui demouroient au royaume de France, & des grandes vsures qu'ilz vsurpoient, ordonna que les gaiges qu'ilz auoient des Chrestiens fussent renduz en payant le sort principal, & meit en sa main tous leurs biens. En celle mesme année vindrent deuers le Pape & deuers le Roy, les Ambassadeurs du Roy d'Armenie, pour requerer ayde contre les Sarrazins, qui ia auoient fait faire plusieurs entreprinſes sur la Chrestienté. Tantost apres le Pape enuoya trois Cardinaulx, pour moyenner appointement entre lesdictz Roys de France & d'Angleterre, qui auoient encores quelque peu de discord, pour raison des limites du pais de Gascongne : aussi pource que les Prelarz de France se plaignoient & murmuroient contre ledict Pape, pour les extorsions qu'il faisoit : & feirent lesdictz Cardinaulx plusieurs assemblées & Parlemés : & puis s'en retournerent les deux, & le troisieme, qui estoit Hespagnol, alla en Angleterre.

### *D'une grande commotion de peuple de Paris, pour la mutation des monnoyes.*

L'an milccc. & six.

D'Estienne Barbette, qui

**E**N l'année mil trois cens & six, eut vne grande commotion du menu peuple, à Paris à l'occasion des monnoyes que le Roy auoit changées, & affoiblies, & pillerent les maisons de ceux qu'on disoit qui en estoient cause, & qui l'auoient conseillé : & mesmement la maison d'un nommé Estienne Barbette, qu'il auoit au lieu dict la Courtille pres Paris, qu'ilz bruslerent & ab-



& abbatirent, & couperent les arbres fructiers des iardins, les seps des vignes & autres <sup>fut pillé par</sup> choses, tellement qu'ilz n'y laisserét riens. Apres allerent en la maison dudiect Barbette <sup>le menu peup</sup> en la rue saint Martin à Paris, & rompirent les portes, huys fenestres & coffres, pillerét <sup>ple de Paris.</sup> les meubles, getterent la plume des lietz au vent, deffonçerent les vins es caues, descou-  
urirent la maison, & feirent plusieurs autres dommages, puis s'en allerent deuant la mai-  
son du Temple, ou estoit logé le Roy : & illecques se tindrent tout le iour en grand nō-  
bre, comme s'ilz feussent voulu assieger, voire en si grande fureur que le Roy mesmes ne  
nulz de ses officiers n'osoient saillir hors, n'entrer dedans lediect hostel du Temple. Et <sup>Philippe le Bel</sup>  
ainsi qu'aucun des officiers & seruiteurs du Roy apportoit la viande pour son man- <sup>tenu comme</sup>  
ger, lediect populaire de folie, & par desdaing la prenoit & iectoit en la bouë, en mettant <sup>assiégé par le</sup>  
les piedz dessus : & feirét beaucoup d'autres insolences, que le Roy, cōme sage, dissimu- <sup>peuple de Pa-</sup>  
la pour l'heure : mais trois ou quatre iours apres que lediect populaire fut retraict & ap-  
paisé, apres informatiōs faictes, en furét par le Preuost de Paris prins, & apres leur pro-  
ces deuément faictz en furent plusieurs penduz deuant leurs maisons, les autres es por-  
tes de Paris, iusques au nombre de vingt & huit, à fin que ceux qui viendroient à Paris  
de diuerses prouinces, la peine d'un tel crime les espouëst. Audiect an le Pape Clement  
& les Cardinaulx allerent à Poitiers, & y tindrent leur siege bien seize moys : & alla de-  
uers luy le Roy Philippe le Bel, & là furent ordonnées plusieurs choses, & entre autres  
du faict des Templiers : & manda iceluy Pape au grand maistre du Temple, qui estoit  
oultre mer, qu'il vint, & se comparust deuant luy à certain iour : mais il estoit empesché  
au siege de Rhodes, si s'enuoya excuser : & tantost apres l'Isle de Rhodes fut prinse & re-  
couurée. Adonc vint lediect grand Maistre deuers le Pape.

*Comment Loys Hutin, filz de Philippe le Bel, fut couronné Roy de Na-  
uarre : & des Templiers qui furent ars & bruslez, pour les detesta-  
bles cas par eux commis.*

**L**A N de grace mil trois cēs & sept le Roy enuoya son aîné filz Loys <sup>L'an mil ccc.</sup>  
surnommé Hutin, en Nauarre, & en fut couronné Roy en la cité de <sup>& sept.</sup>  
Pampelune : lequel royaume luy appartenoit à cause de madame  
Iehanne sa mere, fille du feu Roy de Nauarre : & mena lediect Loys  
Hutin en sa compaignie le Côte de Boulongne, & messire Gaultier  
de Chastillon, Connestable de Frāce, & grande compaignie de No-  
bles & gens de guerre : car il y auoit vn nommé Fortin, qui s'en vou-  
loit dire & faire Roy & seigneur : mais il en fut dechassé & mis en subiection. En celuy  
an au moys d'Octobre, du commandement dudiect Roy Philippe, & du consentement  
dudiect Pape Clement, qui estoit lors à Poitiers, furent prins prisonniers tous les Tem-  
pliers, qui estoient en ce royaume, & en diuerses prisons emprisonnez, au pain & à  
l'eau : & fut ordonné par le Pape & les Cardinaulx, que le Roy ne procederoit à leur  
relaxation, n'à leur punition, sans mandement ou licence du siege Apostolique. Au-  
cun temps apres furent lesdictz Templiers tous bruslez : les aucuns à Paris, les autres à <sup>Les Templiers</sup>  
Senlis, pour aucuns horribles, detestables, & enormes cas, dont ilz furent accusez, cōme <sup>bruslez en</sup>  
de sodomie, hēresie, & idolatrie (desquelz cas toutesfois Iehan Bocace, <sup>France.</sup> Poeta Laureatus  
Florentin, au vingtvniefme chapitre de son dernier liure des cas des Nobles infortu-  
nez, s'efforce de les excuser, à la charge de l'honneur du Pape, & dudiect Roy Philippe le  
Bel) & manda lediect Pape au Roy, par deux Cardinaulx, qu'il print & deposast à son bō  
plaisir de tous les biens, desdictz Templiers : & par ce le Roy s'en faist, & establit le lieu  
de sa demourance, en l'hostel du Temple à Paris : & de là en auant il tint son thresor, <sup>Le Temple à</sup>  
& toutes ses lettres, chartres, & registres. Lors trespassa Madame Catherine, femme de <sup>Paris fut or-</sup>  
Monseigneur Charles de Valloys, Emperiere de Constantinople, par heritage : & fut <sup>doné & esta-</sup>  
enterrée aux Iacobins à Paris : & fut le Roy à son enterrement en personne, & tous les <sup>bly pour estre</sup>  
grands Princes qui estoient en court. En l'an mil trois cens & huit, Aubert Roy & <sup>le logis du</sup>  
Empereur des Rommains, fut tué par vn sien nepueu : & apres luy fut faict Roy des <sup>Roy.</sup>  
Rommains Henry, Duc de Lixembourg : lequel tantost apres fut couronné Empereur <sup>L'Empereur</sup>  
à Aiz, ou auoit grande Cheualerie : & fut son election approuuée par le Pape Clement, <sup>Henry fut</sup>  
& ses Cardinaulx : & fut iceluy Héry moult hardy & cheualeureux : lequel apres ce qu'il <sup>empoisonne.</sup>  
eut regné cinq ans ou enuiron fut empoisonné, en prenant l'hostie sacrée, par vn Iaco- <sup>en prenant la</sup>  
<sup>sainte hostie.</sup>

bin, & par vn nommé Bernardin de Montpellican, comme recite *Fasciculus temporum*, mais toutesfois ceux dudiect ordre disent en estre excusé, par aucunes lettres testimoniales qu'ilz ont deuers eux. Audiect an mil trois cens & huiect fut faict certain appoinctement entre les Roys Philippe de France, & Edouard d'Angleterre, deuxiesme de ce nom, surnommé de Carmenean, & selon le traicté de mariage qui auoit esté faict entre luy & Madame Ysabeau, fille dudiect Roy Philippe le Bel, & de Iehan, Royne de Nauarre sa femme, avec iceluy Edouard, Roy d'Angleterre, fut couclud la luy enuoyer : & deuant son partement alla faire ses oblations, & prendre congé des martyrs saint Denis & ses compaignons : & fut ladiecte Ysabeau honnorablement conduicte, & enuoyée audiect Roy Angloys, & la conduisit le Roy Philippe le Bel son pere, iusques à Boulongne sur la mer. En ce temps lediect Pape s'en partit de Poitiers avec ses Cardinaulx, & s'en alla tenir son siege à Bourdeaulx. En celle année Guy, aîné filz du Comte de Bloys, espousa la fille de Charles, Comte de Valloys, frere dudiect Roy Philippe le Bel, & estoit ladiecte fille de petit aage. En l'année mil trois cens & vnze, le

*L'an mil cc.  
C. xi.*

Roy fut aduertie que l'Archeuesque de Lyon, nommé Pierre de Sauoye, auoit dict de luy & de ses enfans plusieurs parolles iniurieuses & mal sonnans, & auoit esmeu & esleué le peuple de ladiecte ville contre le Roy, en si grand' tumulte qu'ilz s'en allerent à vn chasteau, nommé saint Iust, qu'ilz ardirent & destruisirent du tout. Quand le Roy le sceut il enuoya Loys Hutin, Roy de Nauarre, son aîné filz, avec grâd' armée, qui assiegea la cité de Lyon, qu'estoit lediect Archeuesque, & fut huiect iours deuant : mais iceluy Archeuesque, voyant qu'il n'eust peu resister à sa puissance, s'en vint deuers lediect Roy de Nauarre, qui l'amena à son pere, & repara ce qu'il auoit meffaiect. Enuiron ce temps les Angloys prindrent en indignation leur Roy, par ce qu'à l'appetit d'un Cheualier,

*\* P. Verg. dit  
Pierre Gane-  
ston.*

*\* Autres  
1309.*

nommé Pierre de Gascongne, \* il faisoit aucunes nouuelles coustumes : & l'eussent priué de l'administration du royaume, si n'eust esté pour la craincte du Roy de France, duquel il auoit espousé la fille. En celle année \* les Hospitaliers, avecques grande compaignie de Cheualiers, passerent en l'isle de Rhodes, de laquelle isle les Chrestiens auoient esté dechassez par les Sarrazins, & la conquerent, & feirent de beaux faictz d'armes sur eux (qui leur vint à tresgrand' louenge par toute Chrestienté) & l'ont tousiours tenuë iusques à la derniere expulsion faicte par les Turcz, & la tien-

*\* Ilz l'ont  
depuis perduë  
C. la tient  
encor le grâd  
Turc Soliman  
en cest an  
1561.*

nent encores lesdiectz Hospitaliers. \* En l'an mil trois cens & douze eut aucune commotion de peuple en Flâdres, dont Robert Comte de Flandres, fut soupçonné. Si fut appelé à Paris pour se purger du faict, & y vint, & Loys son filz, Comte de Neuers : lequel fut trouué chargé de la conspiration, & par ce fut prins prisonnier, & mené à Moret, & apres ramené à Paris en prison, dont il eschapa, par ce qu'il se doubtoit de punition : & pour ceste cause par le cōseil des Nobles fut dict qu'il estoit priué de sa Comté.

*Institution de  
l'vniuersité  
d'Orleans.*

En celle dicte année le pape Clement octroya aux escolliers d'Orleans priuileges, pour illec establir Vniuersité, pourueu que le Roy s'y consentist : & pource que le Roy en feit difficulté, lesdiectz escolliers feirent cessations, & s'en allerent : mais apres il les feit rappeler, & les cōtenta, & leur donna beaux priuileges : parquoy ilz retournerent.

*Les biens des  
Templiers fu-  
rent donnez  
aux freres de  
l'Hospital de  
Rhodes.*

Audiect an le Pape feit assembler vn Concile à Vienne en Daulphiné, ou il vint en personne : & y allerent le Roy, ses freres, & ses filz, & grand nombre de Princes & Barons : & fut le Roy assis à la dextre du Pape, vn peu plus bas que luy, & là fut parlé de plusieurs choses, & entre autres du voyage d'oultre mer, pour l'ayde de la Chrestienté : & octroya le Pape au Roy, qui promet y aller, pour luy ayder & supporter les fraiz dudiect voyage, la disme des Eglises iusques à six ans. Auant le partement du Pape, le Roy & les Prelarz, estans audiect Concile, consentirent que les biens des Templiers fussent deuoluez aux freres de l'Hospital de saint Iehan de Rhodes, à ce qu'ilz fussent plus puissans à la sainte terre recouurer & deffendre. Iceluy pape Clement cinquiesme de ce nom, compila le liure des Decretales, qu'on appelle les Clementines, que pape Iehâ, son successeur, feit publier par les Vniuersitez. Apres lediect Concile parachute, le Roy s'en retourna en France. Audiect an mil trois cens & douze trespassa Artus, Duc de Bretagne, apres ce qu'il eut tenu la seigneurie six ans : & gist aux Cordeliers de Ven-

*\* La Cron.  
de Bret. met  
Pierre pour le  
3. qui mourut  
jeune.*

nes. Il fut marié en premieres nopces à Biatrix fille du Vicomte de Lymoges, dame d'Auennes en Haynault, de l'Egle & de Noyon, & en eut deux enfans \* : Iehan qui fut Duc, & Guy. Apres fut lediect Artus marié en secondes nopces à Yolant, Comtesse de Montfort, qui auoit espousé le Roy de Syrie : & l'espousa lediect Artus en Angleterre,

apres

apres ce qu'on eut rapporté q̄ lediēt Roy de Syrie estoit mort au voyage d'oultre mer: & l'amenā en Bretagne: & d'eux ysit Iehan, tiers filz dudiēt Duc, lequel fut Comte de Montfort, & espousa vne fille de Flandres: & lediēt Guy lequel fut Comte de Ponthieure, fut marié à la dame de Dauaugourt, & de Gouttelou: & eurent vne fille seulement, qui fut boyteuse: laquelle fut mariée à Charles, Comte de Bloys, filz de Marguerite, sœur d'iceluy Roy Philippe de Valloys: & recongnut lediēt Iehan sa niepce son heritiere audiēt Duché, en reiectant lediēt Iehan, Comte de Montfort.

*Comment le Roy Philippe le Bel, deux de ses filz, plusieurs grands Seigneurs  
& autres de France se croiserent pour aller oultre mer.*

**L'**ANNEE ensuyuant mil trois cens & treize, fut par le Pape enuoyé en France vn Cardinal Legat, nommé Nicolas, pour prescher la croisée pour aller oultre mer, contre les Sarrazins: & le iour de la feste de Pentecouste le Roy assembla grand' noblesse à Paris: & en l'Eglise nostre Dame, en la presence du Roy d'Angleterre son gendre, & de sa femme, qui estoient venus en France, feit Cheualiers ses trois enfans, & plusieurs autres, parquoy semble que ce soit erreur, ce que plusieurs dient communement, que les enfans des Roys soient Cheualiers des leur naissance. Le Mecredy ensuyuant lediēt Roy Philippe & ses deux ieunes filz, Philippe & Charles, lediēt Roy d'Angleterre, & plusieurs Seigneurs, Barons, Cheualiers, desdictz royaumes se croiserent pour aller oultre mer contre les Sarrazins: & pour ceste cause, & à fin de publier lediēt voyage d'oultre mer, fut fait vn preschemēt en l'isle nostre Dame à Paris, en la presence dudiēt Cardinal à ce deputé: & pour entrer en ladicte isle fut fait vn pont sur basteaux, pour la multitude du peuple qui y affluoit: & toute la sepmaine des feries de Pentecouste fut fait moult grand' ioye & feste à Paris, & fut toute la ville renduē de tapisserie iour & nuict: & tous les gens de mestier de Paris habillez de diuerses liurées chascun: & fut la feste tenuē au Palais de Paris, que lediēt Roy Philippe auoit de nouuel fait ædifier de tresbel & sumptueux œuure, par vn Cheualier, Normant, qui estoit Comte de Longueuille, nommé messire Enguerand de Maigny, saige Cheualier, qui estoit du tout son gouuerneur, & auoit la charge de ses finances & grans affaires du royaume: & estoient en ladicte feste lesdictz trois Roys, de France, d'Angleterre, & de Nauarre. En celle mesme année fut faicte la paix des Flamens en la ville de Courtray, par telle maniere que lesdictz Flamens satisferoient au Roy d'vne bien grand' somme d'argent, & qu'ilz feroient abbatre leurs fortereffes à leurs despens (qui leur fut chose grieve à porter) & feroient commencer à Bruges & à Gang, & de ce faire bailleroient ostages: & oultre fut appoincté qu'ilz rendroient à Robert, Comte de Flandres, toute la chastellenie de Courtray, & ses appartenances, que tenoient lesdictz Flamens. Tantost apres Iehan, Duc de Braban, qui estoit de l'alliance des Flamens, vint deuers le Roy, & se reconcilia avec luy: lequel Iehan mourut tantost apres, & luy succeda Guillaume son filz, qui espousa vne des filles de Charles de Valloys, frere du Roy. En ce mesme temps, soubz vmbr de la guerre que le Roy auoit eue, on voulut mettre vne exaction de six deniers pour liure, de toutes denrées vendues: ce que iamaiz n'auoit esté fait. Ceux de Normandie & de Picardie iurerent les vns aux autres qu'ilz ne le souffriroient point, & deffendroient qu'elle ne fust leuée iusques à la mort inclusiuement: parquoy le Roy manda qu'on cessast de plus la leuer. L'an mil trois cens & quatorze deux Cheualiers, l'un nommé Gaultier d'Aunoy, & l'autre Philippe d'Aunoy, vn premier iour de May, en l'Abbaye de Maubuisson pres Pontoise, furent trouuez en Adultere, l'un avecques Marguerite, femme de Loys Hutin, Roy de Nauarre, & aîné filz du Roy (laquelle estoit fille de Robert Duc de Bourgongne) & l'autre avec Blanche, femme de Charles le Bel, Comte de la Marche, aîné filz du Roy: laquelle Blanche estoit fille de feu Othelin Comte de Bourgongne & d'Artoys. Pour lequel crime lesdictz deux Cheualiers eurent premierement les genitoires coupez: puis furent tous vifz escorchez, & apres trainez & penduz. Semblablement fut pendu au gibet de Pontoise l'huissier de ladicte Marguerite, Roine de Nauarre, qui le sçauoit bien: & au regard des deux dames: c'est à sçauoir Marguerite, femme de Loys Hutin Roy de Nauarre, & Blanche,

*L'an mil ccc.  
& xij.*

*Du beau ser-  
mon qui fut  
faict en l'isle  
nostre Dame  
à Paris tou-  
chant la croi-  
sade.  
Bastiment du  
Palais de Pa-  
ris.*

*L'an mil trois  
cens & qua-  
torze.*

*Punition de  
deux Cheua-  
liers trouuez  
en adultere a-  
uecques deux  
grâdes damo-  
iselles.*

## LES CRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE.

femme de Charles Côte de la Marche, pour tant qu'elles furent trouuées coupables, elles furent condamnées à perpetuelle prison au Chasteaugailard d'Andely, ou elles furent menées. Quand au regard de Jehanne, femme de Philippe Comte de Poitiers, qu'on disoit aussi estre coupable, elle fut emprisonnée au chastel de Dourdan: & apres deuë inquisition faicte, & qu'elle ne fut point trouuée chargée: elle fut renduë à son mary: duquel cas fortunable le Roy & sesdictz enfans furent moult troublez & scādaliséz. Enuiron ce temps mourut le Pape Clement, & y eut grand' dissension entre les Cardinaulx qui estoient assemblez en la ville de Carpantras, pour eslire vne autre Pape: mais le feu fut mis en ladicte ville: parquoy ilz se partirent: & vacqua le siege Apostolique deux ans & trois moys.

*D'une grande taille qui fut mise au royaume de France, par l'enhortement d'Enguerrand de Marigny.*

Mil ccc. & quatorze.

Enguerrand de Marigny Cheualier Normant.



L'AN mil trois cens & quatorze, ledict Roy Philippe le Bel assemble plusieurs Princes, Seigneurs, Barons, & populaire des villes de son royaume, à Paris: & illec en la court de son Palais fait dresser vn eschaffault ou il monta: & par ledict Enguerrand de Marigny, Cheualier Normant, son principal Conseiller, & gouuerneur de toutes ses finances, estant debout aupres de luy, fait remonstrer les grandes despences qu'il auoit faictes, à l'occasion des guerres & autrement: & qu'encores luy conuenoit faire, par ce que le Comte de Flandres & les Flamens ne vouloient entretenir n'accomplir le contenu ou traicté & appointement qu'ilz auoient iuré & promis: & leur requist qu'ilz luy voulussent ayder. Adonc Estienne Barbette, Bourgeois de Paris, se leua, & parla pour ladicte ville, & deit qu'ilz estoient tous prestz & appareillez de luy ayder de corps & de biens, en tout ce qu'ilz pourroient. Apres lesdictes parolles semblable responce feirent tous les autres deleguez & enuoyez à ladicte assemblée par les bonnes villes du royaume: & soubz vmbre de ladicte responce qui estoit en termes generaulx, tantost apres le departement de ladicte assemblée, fut faicte & imposée par tout le royaume vne grāde & excessiue taille, dont le royaume fut fort endommagé & appauury: & de ce donna lon toute la charge & la coulpe audict Enguerrand de Marigny: pour laquelle chose il cheut en grand' haine enuers le peuple de France: & disoit on qu'il auoit imposé plus grande somme qu'on n'entendoit, & qu'il n'auoit esté octroyé.

*Du quatriesme voyage que le Roy P hilippe le Bel fait en Flandres, & de son trespas à Fontainebleau.*



AUDICT AN mil trois cens & quatorze, pource que le Côte de Flandres & les Flamens ne vouloient tenir les conuenances qu'ilz auoient iurées, & s'estoient leuez & rebellez contre le Roy pour la quatriesme fois, il assemble grand' armée, en laquelle il alla en personne, & ses trois filz, & son frere Charles de Vallois, le Comte d'Eureux, le Côte de saint Paul, Enguerrand de Marigny, & plusieurs autres Princes & Seigneurs, & feirēt marcher ladicte armée iusques à l'Isle: & estoient en si grand nombre qu'en brief temps peussent auoir conqueste ladicte Comté de Flandres, s'ilz se feussent à droict gouuernez & cōduictz: mais par ledict Enguerrand de Marigny, qui auoit intelligence secrette, comme on disoit, au Comte de Flandres & aux Flamens, & aussi par le Comte de Neuers, qui filz estoit dudict Comte de Flandres, ilz furent tellement abusez de parolles qu'ilz ne combattirent point: & apres qu'ilz eurent là esté aucun temps, ilz s'en retournerent sans riēs faire. Apres leur retour au moys de Novembre audict an, ledict Roy Philippe le Bel estant à Fontainebleau, en Gastinois, ou il estoit allé pour soy deporter & esbatre es chasses, par ce qu'il aymoient le lieu, pource qu'il y auoit esté nay, luy print vne maladie, de laquelle il alla de vie à trespas, au vingthuitiesme an de son regne: & fut son corps porté en l'Eglise saint Denis en France, & illec enterré en grand honneur & reuerence, & son cœur porté au conuent de Poissy. Aucū peu de temps auant son trespas mourut Marguerite, femme du Roy Loys Hutin son aîné filz, Roy de Nauarre: laquelle estoit prisonniere au Chasteau-gailard, pour la cause dessusdicté, & fut enterrée en l'Abbaye de Maubuisson.

Le Roy Philippe le Bel fut nay à Fontainebleau, ou il deceda.

Comment

*Comment & pourquoy Enguerrand de Marigny fut pendu &  
estranglé au gibet de Paris.*

**N**CONTINENT apres le trespas dudiect Roy Philippe le Bel, lediect Enguerrand de Marigny, Comte de Longueville, qui fort estoit enuié des Princes & Seigneurs de Frâce, & principalement dudiect Charles, Comte de Valloys, frere du feu Roy Philippe le Bel, du Côte de sainct Paul, & de messire Ferry de Piquigny, & autres à l'occasion de la grād' autorité qu'il auoit prinse & euë, tant enuers le Pape qu'enuers lediect feu Roy, & aussi qu'il estoit fort en la haine du menu peuple ( car du tēps d'iceluy feu Roy Philippe le Bel, il faisoit des affaires & fināces du royaume du tout à son plaisir, & autre chose ne s'en faisoit sinó ce qu'il en ordonnoit: & auoit si grand' autorité qu'il auoit faict vn de ses freres Euesque de Cambray, & l'autre Euesque de Beauuais, Per de France, & vn sien cousin auoit il aussi faict Cardinal: & estoient tous les officiers du royaume mis à sa poste, car il auoit esté cause de les mettre en leurs offices ) fut mandé de venir en la maison du nouveau Roy Loys Hutin, au fossiez S. Germain, ou est de present l'hostel de Bourbó. Et en la presence du Roy & de ses deux freres, & plusieurs autres, luy fut demandé ou estoient les thresors & les grādes richesses du Roy Philippe (car il n'y auoit riens esté trouué) lequel Enguerrand fait responce qu'il en respondroit & rendroit bon comte quand besoing en feroit: & lors lediect Charles de Valloys luy deit: rendez le doncques maintenāt: & il deit que volontiers: Mais à vous monseigneur de Valloys, ie vous en ay baillé la plus grande partie, & le demourant l'ay mis au payement des debtes du feu Roy vostre frere, & des affaires du royaume: desquelles parolles lediect Charles de Valloys fut irrité, & luy deit qu'il le chargeoit de son honneur, & qu'il auoit menty: & lediect Enguerrand luy deit, par Dieu monseigneur, mais vous: & lors lediect de Valloys fut esmeu, & faillit contre lediect Enguerrand, & le cuyda prendre & frapper d'une dague, & comme lon diect, l'eust deslors tué ou faict tuer par ses gens: mais aucuns illec presens le destournerēt, & fut lediect Enguerrand prins, & mené prisonnier au chastel du Loure. Apres ce lediect Comte de Valloys fait crier & publier que s'il y auoit aucū qui se voulsist plaindre dudiect Enguerrand qu'il vint auant, & qu'on luy en feroit raison: & pource que lediect Enguerrand estoit Capitaine dudiect chasteau du Loure, lediect de Valloys le fait mener en la tour du Tēple, & en le menāt alloit moult de peuple apres luy pour le veoir. Le samedi de Pasques flories iceluy Enguerrand fut mené deuers le Roy au boys de Vincēnes: & en sa presence furent proposées contre luy plusieurs charges: & entre autres qu'il auoit desrobbé le thresor dudiect Roy Philippe le Bel, durant ce qu'il estoit au liect de la mort. Item qu'il auoit esté cause de la grande taille qui auoit esté mise sus au royaume, dont le peuple en estoit moult appauury, & en auoit appliqué à luy la pluspart des deniers. Item que lediect feu Roy Philippe auoit diect que lediect Enguerrand l'auoit plusieurs fois deceu, & par ce ne l'auoit point voulu faire son executeur. Item que le Roy auoit enuoyé par luy au Pape trente mil escus, qu'il ne luy auoit point baillez, & les auoit retenuz. Item aussi quinze mil florins que le Roy enuoyoit à messire Edmond Goth: lequel il trouua mort, & ne les restitua point au Roy. Item que le Roy luy donna à deux fois quarante mil liures des deniers du decime que le Pape auoit octroyé, dont lediect Enguerrand auoit faict la poursuyte. Item qu'il s'estoit faict donner & demembrer le domaine du Roy. Item qu'il auoit faict sceller au chancellier huit paires de lettres en blanc, & ne scauoit on qu'il en auoit faict: & plusieurs autres charges furent alleguées à l'encontre de luy: mais il ne luy fut point donné d'audience pour soy iustifier, fors que son frere, Euesque de Beauuais, demanda la coppie desdictz articles pour y respondre: & apres ce fut amené lediect Enguerrand en ladicte tour du Loure prisonnier: & combien que lediect nouveau Roy Loys n'eust point droictement vouloir de faire mourir lediect Enguerrand: toutesfois pource qu'on luy deit que la femme d'iceluy Enguerrand & autres auoient faict aucūs veux & charmes pour l'ensorceler, il consentit qu'on en feist ce qu'on voudroit. Parquoy par la diligence & poursuyte dudiect Charles de Valloys, qui l'auoit merueilleusement en grande haine, & le chassoit & poursuyuoit tant qu'il pouuoit: le Mercredi deuant l'Ascension nostre Seigneur ensuyuant mil trois cens & quinze, par le iugement d'aucuns Seigneurs & Conseillers assemblez au boys de Vincennes, iceluy Enguerrand fut condempné à estre pendu & estranglé au gibet de Paris.

*Emprisonne-  
ment d'Enguerrand de  
Marigny.*

*De plusieurs  
articles dont  
Enguerrand  
de Marigny  
estoit chargé  
& accusé  
vers le Roy.*

*Milccc. xv.*

# LES CRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE

*Du Roy Loys Hutin, dixiesme du nom, filz du Roy Philippe le Bel.*

\* P. E. Gag.  
 & autres di-  
 sent xiiij. &  
 que son pere  
 mourut 1313.  
 & luy 13. 5.



\* P. Emil. dit  
 à Loys mesme.

\* Pla. le fait  
 23. & le dict  
 Euesque du  
 Port.

L Oys dixiesme de ce nom, dict Hutin, aîné filz de Philippe le Bel, commença à regner Roy de France & de Nauarre, lan mil trois cens & quinze, \* & trespasa au boys de Vincennes, au deuxiesme an de son regne, lan mil trois cens seize. Cestuy fut homme courageux, hardy, & cheualeureux de sa personne: mais il ne dura gueres. Tantost apres le trespas de son pere il rappella les Iuifz, que sondict pere auoit chassés & bannis du royaume. Il eut au commencement à femme Marguerite, fille de Robert, Duc de Bourgongne, Per & Chambrier de France, & de dame Agnes, fille de monseigneur S. Loys, sa compaigne: de laquelle Marguerite il eut vne fille, nommée Iehanne, laquelle fut mariée à Philippe, \* filz de Loys premier Comte d'Eureux,

frere de Philippe le Bel: & mourut icelle Marguerite estant prisonniere pour la cause dessusdicté, à Chasteau-gaillard. Tantost apres le trespas d'icelle il print à femme madame Clemence, fille du Roy de Hongrie. Audié an le dimenche apres la Mi-aoust, fut oingt & sacré Roy ledict Hutin, & ladiéte Clemence couronnée Royne en l'Eglise de Reims, en grand' solennité, presens les grands Princes, Seigneurs, Barons, & Cheualiers du royaume. En celle mesme année enuoya ledict Roy Loys Girard, Euesque de Soissons, le Comte de Bourgogne, & Pierre de Blaine, ses Ambassadeurs, par deuers les Cardinaulx à ce qu'ilz procedassent à seledtiō d'un Pape, par ce que le siege auoit ia esté longuement vacquant, par le trespas du Pape Clement. Tantost apres le sacre du dict Roy, pource que Robert, Comte de Flandres, & les Flamens ne vouloient pas approuuer & tenir les conuenances qu'ilz auoient promises au feu Roy Philippe le Bel, iceluy Roy Loys assembla grand' armée, & alla accompagné de ses deux freres, Philippe & Charles, & de ses oncles, les Comtes de Vallois, & d'Eureux, le Marquis Damp-tonne, le Duc de Bretaigne, & plusieurs autres, iusques à Courtray, sur la riuere du Liz: mais à l'occasion des grandes pluyes & inundations des eaux, qui furent celle année, il ne peut passer, & luy conuint s'en retourner sans riens faire: dont il fut moult desplaisant, en disant que s'il viuoit iusques à l'esté ensuyuant, iamais Flamens n'auroient appointement à luy, s'il ne se soubmettoient à sa volonté: mais ce pendant vindrent à Paris tantost apres aucuns messages de Flandres, avec lesquels fut fait certain appointement, qu'il promeirent faire ratifier par lesdictz Flamés. En celle mesme année le Roy Loys enuoya de rechef deuers les Cardinaulx, monseigneur Philippe de Poitiers, son frere, & monseigneur Charles, Comte de Vallois son oncle, en Auignon, pour iceux Cardinaulx faire assembler, qui encores depuis le trespas de Clement n'auoient point esleu de Pape, & estoient refusans & delayans de ce faire: & estans lesdictz Philippe, Côte de Poitiers, & Charles de Vallois en Auignon, ilz parlerent ausdictz Cardinaulx, & feirent tant qu'ilz vindrent & s'assemblerent à Lyon, & tant pourchasserent vers eux que Iehan Cardinal, Euesque d'Auignon, fut esleu Pape, & fut sacré à Lyon, & nommé Iehā, \* vintdeuxiesme, presens lesdictz Côtes de Poitiers, & de la Marche, & leurs oncles, Charles de Vallois, & Loys, Comte d'Eureux.

## *Du trespassement dudié Roy Loys Hutin.*

Milccc. &  
 seix.



N l'an de grace mil trois cens & seize, au moys de Iuin, ledict Roy Loys estant au boys de Vincennes, luy print vne maladie soubdaine, dont il trespasa le lendemain qu'elle l'eut prins, qui fut le iour de la Trinité: & fut son corps enterré en l'Eglise saint Denis, honorablement, comme il appartenoit. Au temps du trespas dudié Roy Loys, lesdictz Philippe, Comte de Poitiers son frere, & Charles de Vallois, son oncle, estoient encores à Lyon, pour l'election du Pape. Quand ilz sceurent les nouuelles de la mort dudié Roy Loys, ilz s'en reuindrēt hastuement à Paris, ou ledict Charles fut grandement & honorablement receu: & pource que la Royne



Royne Clemence, veufue dudiſt feu Roy Loys, qui fille eſtoit du Roy de Hongrie, eſtoit demourée groſſe, lediſt Comte de Poitiers eut le gouuernement du royaume, & ſe porta & nomma Regent : & durant la groſſeſſe de ladiſte Royne Clemence, elle fut malade de fieures quartes. Quand vint au terme elle accoucha d'un filz, qui eut nom Iehan, & ne veſcut que huit iours : parquoy icy n'en eſt faiſte autre mention. Apres le trespas d'iceluy Iehan les Princes, Seigneurs, Barons, & Prelatz du royaume, & les habitans de Paris, & de l'vniuerſité feirent couronner Roy lediſt Philippe le Long, parauant Comté de Poitiers : car il y auoit le Duc de Bourgongne, & aucuns autres, qui vouloient ſouſtenir que Iehanne, fille dudiſt Loys Hutin, & de Marguerite, ſa premiere femme, niepce dudiſt Duc de Bourgongne, deuoit venir au royaume : mais en vain y trauaillerent (car il ne ſe peult ne doit faire par la loy de France) & fut ladiſte Iehanne deboutée : & fut lediſt couronnement approuué en vne aſſemblée faiſte à Paris : en la preſence d'un Cardinal, pour ceſte cauſe enuoyé par le Pape : & feirent tous les Barons du royaume hommage audiſt nouveau Roy, Philippe le Long. En celle année meſſire Robert d'Artois, qui fut filz de Philippe, filz du vaillât Robert, Comte d'Artois, qui mourut à Courtray, avec grand' compaignie de Cheualiers, & autres ſes alliez, entra en la ville d'Arras : & païs d'Artois, prenant & voulant vſurper par force & violence la Comté d'Artois au preiudice de madame Mahault, Comteſſe de Bourgongne & d'Artois, mere de Iehanne, femme dudiſt Roy Philippe le Long.

*Filles ne ſuccedent point, & ne doiuent ſucceder à la couronne de France.*

*Du Roy Philippe le Long, cinquieme du nom, filz du Roy Philippe le Bel.*



Philippe, cinquieme, dict le Long, Roy de France & de Nauarre, & parauant Côte de Poitiers, frere du feu Roy Loys Hutin, prochain precedent, commença à regner audiſt an mil ccc. xvj. & trespasſa au ſixieſme an de ſon regne. Ceſtuy en premieres nopces eut à femme madame Iehanne, fille d'Othelin, Comte de Bourgongne, & de madame Mahault, Comteſſe d'Artois, qui ſucceda à ſa mere audiſt Comté d'Artois : de laquelle Iehanne il eut quatre filles : c'eſt à ſçauoir la premiere, nommée Iehanne, qui fut femme au Duc de Bourgongne : la ſeconde, nommée Marguerite, qui fut femme au Comte de Neuers, nommé Loys, filz ainſné du Comte de Flandres : la tierce, nommée Marie, qui fut femme du Daulphin de Viennois : la qua-

*L'an mil trois cens & ſeize.*

triefme fille, nommée Blanche, fut donnée & vouée à S. François, & depuis reueſtué religieuſe au monaſtere de l'humilité noſtre Dame, appellé Longchâp, pres Paris. Lediſt Philippe, apres le trespas de Loys Hutin, ſon frere, par ce que la Royne Clemence, veufue d'iceluy, eſtoit demourée enceinte, gouerna les royaumes de France & de Nauarre, comme Regent : & apres que la Royne fut accouchée, & que ſon enfant fut trespasſé, il ſ'enſaiſina deſdiſtz royaumes de France & de Nauarre, comme à luy appartenans : à quoy luy vouloit contrarier Robert, \* Duc de Bourgongne, & ſa mere, diſant que la fille dudiſt feu Loys Hutin, & de ſa premiere femme, ſœur dudiſt Duc de Bourgongne, deuoit heriter au royaume : mais il fut dict que femme n'heriteroit pas à la couronne de France : & pour ceſte cauſe lediſt Philippe conceut grand' haine contre lediſt Duc de Bourgongne, & le feit tenir priſonnier, & malgré luy fut lediſt Philippe couronné Roy de France & de Nauarre. Tantost apres ſon couronnement il feit ſommer les Flamens de confermer leurs articles qu'ils auoient accordez par l'appoinctement qui fut faiſt avec le feu Roy Philippe le Bel ſon pere : ce qu'ilz ne vouloient faire, dont lediſt Roy enuoya à plaincte au Pape, qui y enuoya ſes Legatz & meſſagiers : & pource que leſdiſtz Flamens ne ſe voulurent condeſcendre à la raiſon, le païs de Flandres fut interdict & excommunié. En celle meſme année le Roy feit appeller à ſon Parlement meſſire Robert d'Artois, qui par force vouloit vſurper la Comté d'Artois, & en icelle ſ'eſtoit intruz ſans autorité de iuſtice, par voye de faiſt : & fut iceluy meſſire Robert conſtitué priſonnier, & puis ſur la queſtion fut faiſt appoinctement, par lequel lediſt

*Longchamp eſt appellé le monaſtere de l'humilité noſtre Dame.*

*\* P. Emil. le nomme Oda.*

*Ordonné fut que femme ne ſuccederait point à la couronne de France.*

## LES CRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE.

messire Robert renonçoit au droit qu'il pretendoit en ladicte Comté d'Artois, moyennant qu'on luy donnast la Comté de Beaumont en Normandie : & furent trefues prolongées aux Flamens iusques à vn an. Apres ce le Roy, à l'humble priere des parens de feu Enguerrand de Marigny, octroya que son corps fust despêdu du gibet, & fut enter-  
*Enguerrand de Marigny, fondateur de nostre Dame d'Escouys.*  
*L'an mil ccc. dixhuit.*  
 ré premierement en l'Eglise des Chartreux, avec le feu Archeuesque de Sens, son frere : & depuis fut ledict corps porté en l'Eglise nostre Dame d'Escouys, en Normandie, qu'il auoit fondée & fait ædifier, & en icelle mis rentes & chanoines. En l'an mil ccc. xviii. le Roy feit appeller à son parlement de Paris, le Comte de Neuers, tant pour luy venir faire hommage des Comtez de Rhetel, & Baronnie de Douzy le pré, comme pour plusieurs cas, dont on l'accusoit: lequel Comte s'estoit tourné en rebellion, & allié au Côte de Flandres: parquoy le Roy feit saisir ses terres en sa main: mais par le moyen dudiect Duc de Bourgongne, ledict Comte de Neuers vint deuers le Roy à Gisors, & se reconcilia enuers le Roy, qui luy pardonna, & rendit ses terres.

En ce temps la Roynie Clemence, veufue du feu Roy Loys Hutin, partit de France, & alla en Auignon, cuydant trouuer son oncle, le Roy de Cecille, mais il n'y estoit pas: parquoy elle s'en alla saluer le Pape, qui là estoit : & esleut ladicte Roynie son domicile en l'hostel des sœurs de saint Dominique, audict lieu d'Auignon, & illec demoura.

### De l'appoinctement fait entre le Roy & les Flamens.

*L'an mil trois cens dixneuf.*  
**E**N l'an mil trois cens dixneuf, le Pape enuoya vn Cardinal, nommé Ioseran, Legat pour traicter la paix du Roy & des Flamens. Quand il fut à Paris il feit l'obsequie de Loys, frere de Philippe le Bel, Comte d'Eureux, qui estoit trespasé: & l'enterra en l'Eglise des Iacobins aupres de sa femme. Apres ce que ledict Cardinal eut ce fait, il alla vers Tournay, & manda, à l'Euesque de Tournay qu'il feist sçauoir sa venue aux Flamens : mais ledict Euesque n'y osa aller. Si enuoya deux freres Prescheurs, qui furent emprisonnez, par le commandement du Comte de Flandres, qui s'appareilloit pour venir en armes contre le Roy, & assieger Lille : & auoit avecques luy gens du commun de Gand, qui le conduisirent iusques à la riuiere du Liz : mais quand ilz furent là, ilz luy dirent qu'ilz auoient iuré de garder les trefues faictes entre le Roy & luy, & qu'ilz ne le suyuroiēt point plus auant : parquoy ledict Comte fut moult courroucé, & condamna ceux de ladicte ville de Gand à grand somme d'argent, laquelle ilz ne voulurent payer: & par ce fait garder les passages, si que nul n'y pouuoit entrer, ne sortir de la ville de Gand. Lediect Cardinal pourchassa tāt que ledict Comte de Flandres & son filz vindrent parler à luy, & aux messagiers du Roy, à Tournay: & fut ordonné que ledict Comte viendroît à Paris deuers le Roy, & luy feroit hommage, & seroient confermez les conditions de la paix : mais ledict Comte n'y vint point, & trouua friuolles excusatiōs : toutesfois en l'an mil ccc. xx. apres plusieurs allées & venues dudiect Cardinal, ledict Comte de Flandres vint à Paris deuers le Roy, & luy feit hommage. Et pour ce que les procureurs de la cōmunaulté de Flandres dirēt qu'ilz n'auoient point pouoir de confermer les conditions de l'appoinctemēt, que le Roy demandoit fut assigné iournée pour ce faire: à laquelle iournée ledict Côte deit qu'il n'en feroit riens, sinon qu'on luy rendist les villes, chasteaux, & chastellenies de l'Isle, Bethune, & Douay, que son pere auoit baillez au feu Philippe le Bel, en attendant qu'il eust assigné douze mil liures, es terres qu'il luy auoit promises: lequel bail sondict pere auoit fait soubz vmbre de ce qu'Enguerrand de Marigny luy deit & promeit qu'il les luy feroit apres restituer par ledict Roy Philippe le Bel, dont il n'auoit riens fait. Quand le Roy veid ce, il iura, & feit iurer à son oncle Charles de Valloys, & à son frere, que ledict Comte n'auroit iamais lesdictes chastellenies: & quand le Comte sceut ledict serment, il s'en partit de Paris pour s'en retourner: mais les procureurs des cōmunaultez de Flā-dres ne s'en voulurent pas aller, & enuoyerent apres, disant que iamais ne partiroyent de Paris, que l'appoinctement ne fut conclud: car ilz sçauoient bien la volonté des villes de Flā-dres, & que s'ilz s'en alloient sans faire la paix, on leur couperoit à tous les restes. Quand le Comte entendit ces choses, sçachant qu'il ne pourroit riens faire si ceux des villes de ses païs n'estoiēt avecques luy, il retourna à Paris, & fut la paix faicte, & cōclue: & fut fait le mariage de madame Marguerite seconde fille du Roy, avec Loys Comte de Neuers, filz dudiect Comte de Flandres, qui parauant auoit fiancé la fille de feu Loys, Comte d'Eureux.

D'vn

*D'un Preuost de Paris, qui fut pendu & estranglé.*

**E**N ce temps auoit vn Preuost de Paris, nommé Henry Capperel, nay de Picardie, qui detenoit és prisons de Chastelet vn riche hōme, digne de mort, & qui estoit condamné à mourir. Quand le iour approcha qu'on deuoit faire l'exécution dudit riche homme, ledit Preuost, moyennant grands dons & promesses qui luy furent faitz, feit pendre dedans les prisons de ce Chastelet vn pauvre homme, qui y estoit detenu prisonnier, & luy supposa le nom dudit riche homme, & feit deliurer le riche homme, soubz le nom de pauvre innocent: duquel cas ledit Preuost fut accusé & conuaincu: & pour ceste cause fut pendu & estranglé.

*De l'esmeute des Pastoureaux: & comment tous les meseaulx & ladres furent bruslez: & des Iuifz qui furent constituez prisonniers, dont il y en eut quarante qui s'entretuerent en prison.*

**E**N ce mesme tēps le Roy Philippe feit brusler & mourir tous les meseaulx qui estoient en ce royaume, par ce qu'il fut sçeu & trouué qu'ilz auoient entrepris d'empoisonner tous les puis & fontaines: & ce faisoient ilz (cōme on disoit) par l'enhortement des Iuifz, qui leur auoient baillé poisons pour ce faire: parquoy plusieurs Iuifz furent à ceste cause emprisonnez & banis, & leurs biens confisquez au Roy, & moult en fut ars: & aduint vne merueilleuse aduerture à Vitry en Partois: car comme il y auoit quarante desdictz Iuifz emprisonnez pour ladicte cause, lesquelz entēdirent bien que briefuement deuoient mourir, ilz appointerent entr'eux, par telle manière que l'un d'eux tueroit tous les autres, à fin qu'ilz ne fussent mis à mort par la main des Chrestiens: & ordonnerent que le plus ancien feroit l'exécution: mais il ne s'y voulut accorder s'il n'auoit vn des ieunes Iuifz avec luy. Ainsi les deux tuerent tous les autres: & apres le vieil feit tant au ieune qu'il le meit à mort, & demoura le ieune seul: lequel apres qu'il eut fait ladicte executiō, & qu'il se veid seul, il essaya à eschaper par vne fenestre le long d'une corde: mais ladicte corde rompit, par ce qu'il auoit prins sur luy tout l'or & l'argent de ses compaignons, & tomba és fossiez, & se rompit la iambe. Quand il fut apperceu, il fut prins & mené à la iustice, qui le cōdamna à mourir & estre bruslé, & tous les autres corps des Iuifz furent pareillement bruslez.

*D'une merueilleuse entrepryse que firent les Iuifz à Vitry en Partois.*

*Comment par mauuais Conseillers le Roy voulut faire de grandes exactions au royaume de France.*

**E**N mil trois cens vingt, le Roy Philippe le Long, combien qu'il fust hōme franc & debonnaire, toutesfois par l'enhortement des mauuais Conseillers & auaritieux qui estoient autour de luy, il voulut faire grosses exactions sur le peuple de son royaume: car il vouloit auoir le quint denier du vaillant de chascun de ses subiectz: mais le peuple ne voulut pas endurer ceste chose, ains demādoit le peuple de France audacieusement au Roy qu'estoient deuenues les rentes & gros reuenuz du royaume, dont ses predecesseurs auoient grandement & honnorablement vescu, & aussi l'argent qu'il auoit eu des dismes & des annuelz des benefices & gens d'Eglise qu'il auoit leuez, & les biens des confiscations des Lombars, des Iuifz, dont il auoit leué grandes sommes, & si ne payoit point ses officiers, ne les siefz & aumosnes assignées par ses predecesseurs sur le thresor, aux gēs d'Eglise & de religion, dont il estoit moult à blasmer. Oultre disoit le peuple que ceux qui estoient entour luy, en auoient emboursé les deniers, car il n'auoit point eu de guerres, ne fait cheuauchées, ne grāde despēce, cōme auoit fait son pere: & encores soubz vme du passage d'oultre mer, il auoit requis au Pape le dixiesme des benefices, qui le luy auoit accordé, pourueu que les Prelatz s'y cōsentissent: lesquelz Prelatz apres ce qu'ilz eurent assemblé les gēs d'Eglise de leurs diocēses, feirent responce que le passage d'oultre mer n'estoit pas si prest que l'on deust leuer ledit dixiesme, & que quād ilz verroient que be soing en seroit, ilz octroyeroient voluntiers ledit dixiesme, ou iroient en personne avec luy, & soubz celle dissimulation ne fut point leué. En ce temps Loys Comte de Neuers, qui auoit espousé la fille du Roy, fut accusé enuers le Comte de Flandres,

*Mil trois cens vingt. De la plainte que firent les François au Roy, qui les vouloit fouller par intollerables exactions.*

## LES CRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE

Bonne ordonnance s'elle fust gardée & observée.

son pere:& disoit on que Ferry de Piquegny auoit enuoyé à sondict pere vn garson, qui luy dit : Sire vostre filz de Neuers m'a commadé que ie feisse ce que frere Gaultier, son confesseur, me diroit : lequel m'a baillé poisons pour mettre sur vostre viande, ie ne l'ay pas voulu faire . Si fut ledict frere Gaultier prins prisonnier & gehainé, mais il ne voulut riens confesser. Sondict pere meit garde sur ledict Comte de Neuers, & fut prins & mis prisonnier en vn chastel, vers les marches d'Allemagne, en la garde du seigneur de Fiennes, de Ferry, de Piquegny, & du seigneur de Rouffy, par le comandement de sondict pere, & de Robert, son frere : auquel Robert ledict pere vouloit deslors donner ladiète Côté de Neuers . Quand le Roy de France sceut qu'il estoit prisonnier, il enuoya deuers le Comte de Flandres, luy dire qu'il le feist deliurer : mais il fait response qu'il auroit sur ce conseil : & ainsi n'en fut plus fait pour celle fois, car ses gardes ne le vouloient deliurer : toutesfois à la parfin lesdictes gardes le meirent à son liberal arbitre, moyennant qu'il leur pardonnast son emprisonnement, & promist non iamais leur en faire, ne faire faire domage ne desplaisir. En ce mesme temps le Roy eut en pensée d'ordonner que par tout son royaume n'auroit qu'un poys, vn aulne, vne mesure, & vne monnoye: laquelle monnoye tant d'or que d'argēt seroit mise à pris si egal que l'or acheteroit l'argent, & l'argent l'or : qui eust esté & seroit œuvre moult profitable au Roy, & à toute la chose publique du royaume : mais il ne se peut parfaire, par ce qu'une maladie de fiebure quarte & flux de ventre le surprint, de laquelle il alla de vie à trespas, le iij. iour de Ianuier, l'an mil ccc. xxj. & fut son corps enterré en l'Eglise S. Denis, avec les autres Roys, & son cœur mis es freres Mineurs de Paris, & les entrailles, aux freres Prescheurs, & ne laissa nul hoir masse de son corps : & par ce aduindrent lesdictz deux royaumes de France & de Nauarre à Charles, pour lors Comte de Poitiers, son frere.

### *De plusieurs Seigneurs d'Angleterre qui furent decapitez par le moyen de Hue le Despencier.*

L'an mil ccc. vingt & vn.

**L**'AN mil trois cens vingt & vn, pource que le Roy Edouard d'Angleterre, deuxiesme de ce nom, gouernoit diuersement son royaume, par le conseil d'un Cheualier, nommé Hue le Despencier, qui estoit son principal Gouverneur & Conseiller, & qu'il faisoit moult de griefz aux Seigneurs & au peuple d'Angleterre, & vouloit faire aucunes nouuelles constitutions contre la coustume du païs, plusieurs desdictz Seigneurs d'Angleterre s'esleuerent contre luy : parquoy ledict Roy soubz vmbre d'y vouloir donner ordre & prouision fait par le conseil dudit Hue le Despencier assembler un Parlement à Londres des grands Barons du royaume: auquel Parlement il fait prendre tous lesdictz Seigneurs qui estoient ses aduersaires, & en fait decoler iusques au nombre de vingt & deux, dont le Comte de Lanclastre fut le premier, & plusieurs autres en fait pendre & estrangler.

### *Du Roy Charles quatriesme, filz de Philippe le Bel.*



\* P. Emil. dit que Charles auoit tenu sur sons sadiète femme.

auoit leué ledict Charles sur sons de baptesme, & de ce n'auoit obtenu dispense : & au temps de ladiète separation estoit encores icelle Blanche prisonniere au Chasteaugail-  
lard,

**C**harles, quatriesme de ce nom ; filz de Philippe le Bel, & frere desdictz Roys Loys Hutin & Philippe le Long, commença à regner l'an mil trois cens vingt & vn, & trespassa sans hoir masse, au septiesme an de son regne l'an mil trois cens vingt & sept, & gist à saint Denis en France. Cestuy Charles eut pour premiere femme Blanche, fille d'Othelin, Comte de Bourgongne, & de Mahault Côtresse d'Artois : laquelle Blanche estoit vne des plus belles dames du monde. Elle se forfit en son mariage auant que ledict Charles fust Roy, & fut long temps prisonniere au Chasteaugail-  
lard : & depuis fut de luy par le Pape séparée, à cause de cognation spirituelle, comme fut declairé en plain consistoire : car ladiète Mahault, \* mere de ladiète Blanche,

gaillard, pour cause qui a esté dicté icy deuant. Apres ladicte separation ledict Charles espousa Marie, fille de Henry de Luxembourg, iadis Empereur de Romme, & sœur de Charles Roy de Boësmé: de laquelle il eut vn filz, lequel tantost apres qu'il fut baptisé mourut, & aucuns iours apres l'accouchement d'icelle Marie elle mourut aussi, en la ville d'Issouldun, ainsi que le Roy s'en retournoit des marches de Lâguedoc: dont aucuns furent soupsonnez, & fut son corps enterré au monastere des Nonnains, pres Montargis, ou elle auoit esleu sa sepulture: & depuis ce ledict Roy espousa par dispense du Pape, madame Iehanne, fille de feu monseigneur Loys, premier Comte d'Eureux, frere du feu Roy Philippe le Bel, & estoit icelle Iehanne, sa cousine getmaine: laquelle Iehanne au temps du trespas dudiect Charles le Bel demoura grosse d'une fille qu'elle enfanta auant le temps de son terme. Apres le trespas dudiect Roy Philippe le Long, ledict Charles le Bel, son frere, luy succeda, cōme dict est dessus, ausdictz deux royaumes de France & de Nauarre, & fut couronné Roy paisiblement, & sans contredict.

*Comment la Comté de Flandres fut adiugée au Comte de Neuers,  
gendre du feu Roy Philippe le Long.*

**E**N ce temps estoit proces en la court de Parlement à Paris, pour raison de la Côte de Flādres, entre Loys, Comte de Neuers, gendre du feu Roy Philippe le Long, d'une part, & son oncle messire Robert de Flandres d'autre: laquelle Côte par arrest fut adiugée audiect Loys Comte de Neuers, & d'icelle le Roy le receut en hōmage, & fut mis en possession, & fut hōnorablemēt receu en Flandres: toutesfois les Flamēs ne furent pas contens de ce que ledict Côte n'vsoit du cōseil de ceux du pais, & qu'il se gouuernoit du tout par le conseil de l'Abbé de Vezelay, qui estoit filz de feu messire Pierre Flotte, qui estoit mort en guerre contre les Flamens, avec le Côte d'Artois, deuant Courtray: & reputoient ledict Abbé ennemy du pais, tellemēt que ledict Comte fut contrainct de le renvoyer viure en ladicte Abbaye. Tantost apres, pource que ledict Comte fait mettre sus au pais vne taille plus grande qu'il ne luy auoit esté octroyé, ceux du plat pais s'esleuerēt, & entrèrent dedans Bruges, ou estoit ledict Côte, & tuerent plusieurs de ses principaux officiers. Lediect Roy Charles par mauuais Conseil fait mutation de sa monnoye, & la mua de forte à foible, ainsi qu'auoit fait son pere, dont plusieurs dommages s'en ensuyirent au royaume.

*De Iourdain de l'Isle, qui fut pendu au gibet de Paris: lequel auoit espouse  
la mere du Pape Iehan vingtdeuxiesme de ce nom.*

**L'**AN mil trois cens vingt & quatre, vn des plus grands Seigneurs de Gascongne, & du plus grand lignage, nommé Iourdain de l'Isle, auquel pape Iehan, pour la haultesse de la noblesse de son lignage, auoit donné sa mere en mariage, fut accusé deuers le Roy de plusieurs crimes, homicides, larrecins, efforcemens de femmes, vierges & pucelles, & d'estre rebelle & desobeissant au Roy, & à ses officiers (car mesmement vn sergent d'armes, du Roy, qui portoit vne masse aux armes du Roy, faisant aucun exploit contre luy, il l'auoit tué & mis à mort de sa mesme masse) & aussi par ce qu'il entretenoit avec luy grand nombre de mauuais garçons, larrons & meurdriers: & auquel Iourdain, le Roy à la requeste du Pape Iehan, auoit parauant donné grace de dixhuiet cas & articles, dont il auoit esté ataint, pour chascun desquelz il auoit desseruy la mort. Ce neantmoins apres ladicte grace ainsi à luy faicte par le Roy, il ne se peut abstenir de sa mauuaise & damnée accoustumance, ains fait pis que deuant. A l'occasion dequoy il fut adiourné à comparoir en personne deuant le Roy, en son Parlement à Paris, pour soy venir purger, lequel y vint à grand orgueil & compaignie: & avec luy vindrent plusieurs Comtes & Barons, qui le supportoient & l'excusoient enuers le Roy, tant qu'ilz pouuoient: & là se trouverent le Marquis d'Amptonne, qui estoit nepueu du feu pape Clement, & plusieurs autres, qui proposerent plusieurs tors faictz & maluersations contre ledict Iourdain: lequel pour toute responce deit que le Roy luy auoit tout pardonné: mais pource qu'il fut trouué contre luy qu'il auoit commis plusieurs cas depuis la grace & remission que le Roy luy auoit faicte, il fut enuoyé au Preuost de Paris pour luy faire son proces, & fut mis prisonnier dedans le Chastelet, & tellement contre luy procedé que par sen-

## LES CRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE

*saint Tho-*  
*mas d' Aquin*  
*fut canonisé*  
*environ l'an*  
*mil ccc. xxiiij.*  
 tence dudiect Preuost de Paris, il fut condamné à estre trainé, & apres pendu & estranglé, dont il appella en Parlement: & par la court de Parlement fut dict qu'il auoit esté bien iugé mal appellé: & fut renuoyé lediect Iourdain audiect Preuost, pour executer sa sentence: lequel le feit trainer & pendre au plus hault du gibet de Paris. En celle mesme année fut canonisé saint Thomas d'Aquin, de l'ordre des freres Prescheurs, & inscript au cathalogue des Saintz, & sa feste ordonnée estre solennizée le quinziesme iour de Iuillet: & gist son corps au conuent des freres Prescheurs à Thoulouze. En ce temps le seigneur de Partenay fut accusé d'hæresie enuers le Roy, par vn frere Prescheur, nommé maistre Maurice, lequel se disoit inquisiteur de la Foy. Le Roy le feit prédre prisonnier, & proposa lediect frere contre luy plusieurs cas d'hæresie, ausquelz lediect Seigneur de Partenay ne voulut respôdre deuant la iustice laye, & au cōtraire proposa plusieurs autres cas contre lediect frere Maurice, & qu'il n'estoit pas digne d'exercer lediect office d'inquisiteur: si fut la cause renuoyée à Romme, ou le Roy feit mener lediect Seigneur de Partenay, soubz bonne garde, & là demoura la cause.

### *Comment le Roy Charles le Bel esmeut guerre contre le Roy d'Angleterre, pour occasion de la place de Montpesat.*

**E**N ce temps monseigneur de Montpesat, en Gascongne, voulut faire fermer & fortifier vn sien chastel, qui estoit assis en la limite & separation des pais & terre des Roys de Frâce & d'Angleterre: & pource qu'il estoit question de ladiecte limite entre les officiers desdictz deux Roys, les officiers du Roy de France empescherent que lediect de Montpesat ne feit ladiecte fortification: & sur ladiecte question fut donnée sentence, & fut appliquée ladiecte place au profit du Roy de France, qui la garnist de gens pour la garder & deffendre: mais lediect seigneur de Mōtpesat, de ce courroucé, se tira vers Bourdeaux deuers le Seneschal dudiect Roy d'Angleterre, qui vint à son ayde avec plusieurs gens de guerre. & assailirēt la place, & la prindrent par force, & l'abbatirent & ruerēt par terre, & tuerent tous ceux qui auoiēt esté mis dedans pour la garder pour le Roy de Frâce. Ce venu à la congnoissance du Roy, combien qu'il se feust bien peu venger par voye de fait & par puissance d'armes: neantmoins manda doucement au Roy d'Angleterre qu'il feist faire reparation de l'exces & iniure qui luy auoit esté faite, & à ses gens & officiers. Le Roy d'Angleterre, apres ce qu'il eut ouy la nouuelle, enuoya en France vn sien frere, nommé Aymé, \* qui estoit cousin germain du Roy de France, de par sa mere, & luy donna pouoir de traicter & appoincter de ceste matiere avec le Roy. Quand lediect Aymé, & ceux de sa compaignie furent venuz, le Roy persista en sa demande, requerant que lediect seigneur de Montpesat avec le Seneschal de Bourdeaux, & autres qui luy auoiēt fait l'exces, luy fussent baillez, & que le chasteau luy fust rédu: & quéd les Angloys veirēt que le Roy estoit si ferme en son propos sans s'en vouloir desmouuoir, ilz s'accorderent faintement à sa volonté. Quand ilz s'en voulurēt retourner le Roy leur bailla vn Cheualier, nommé messire Jehan d'Arabay, pour les conuoyer & veoir faire en sa presence l'exécution & reparation de ladiecte amende & exces: mais quand lesdictz Angloys veirent qu'ilz furent pres de leur terre, & hors de la subiection du Roy, ilz dirent audiect d'Arabay qu'il s'en retournaist, s'il ne vouloir auoir mauuaise compaignie, & perdre la teste: lequel incontinent s'en retourna en grāde craincte, & compta le cas au Roy: & luy deit comment les Angloys l'auoient mocqué, & qu'ilz se preparoiēt de tout leur pouuoir de luy faire guerre. Les choses ouyes le Roy reputa Gascongne, & les terres que tenoit de luy à hōmage le Roy d'Angleterre, à luy acquises & cōfiscuées: & par ce enuoya mōseigneur Charles Cōte de Valloys, son oncle, avec Philippe & Charles, enfans dudiect Cōte, ses cousins, les Comtes d'Artois & Beaumont, & Roger, frere du Cōte de Henault, avec grand' armée en Gascongne, & tirerent droict en Agenois. A eux se rendit tantost la cité d'Agén sans guerre, combien que lediect Aymé, frere du Roy d'Angleterre, qui estoit allé en ladiecte cité, les eust fort persuadez, & encouragez à eux tenir contre le Roy: & ce feirent ilz pource qu'il s'en partit mal content d'eux, pour deux causes: l'une, car il auoit leuē vne grāde taille en la cité: l'autre, car il auoit prins & emmené vne moult belle fille & gracieuse de la ville, & de bonne parenté, contre le gré d'elle & de ses amys. Apres ladiecte prinse d'Agén tira mondiect seigneur Charles, Comte de Valloys, & son armée, audiect chastel de Montpesat, & le prit & le feit abbatre & raser: dont tantost apres

*Montpesat en*  
*Gascongne*  
*fut prins &*  
*rasé sur les*  
*Anglois.*

*\* P. Emi. le*  
*nommé Al-*  
*meric.*

*Trahison des*  
*Anglois.*



pres le seigneur mourut de dueil : puis s'en alla lediēt Comte d'Artois vers la Reolle, ou s'estoit retiré lediēt Aymé, frere du Roy d'Angleterre, lequel quand il sçeut sa venue s'en voulut aller, & partit de la ville : mais ceux de ladiēte ville le retindrent, & fut dedans assiegé par les François, si vertueusement qu'il conuint audiēt Aymé, & à ceux de la ville venir à composition : qui fut telle que la ville seroit mise es mains du Roy de France, & que ce que lediēt Aymé auoit promis au Roy pour faire faire la reparation desdiētz excès, seroit fait & accomply, & ladiēte bastille, qui auoit esté abbatuē, refaite : & iroit lediēt Aymé en Angleterre deuers son frere, sçauoir s'il vouloit tenir l'appoinctement & le confermer, & s'il ne le vouloit tenir lediēt Aymé retourneroit deuers lediēt monseigneur Charles de Valloys, qui le meneroit au Roy : & de ce faire bailla quatre Cheualiers Angloys en ostage, soubz condition que s'il ne retournoit on leur couperoit les testes : & fut toute la Gascongne deça les riuieres de Garonne & Gironde mise en la main du Roy de France, reserué Bourdeaux, Bayonne & sainct Seuer, & par ce moyen trefues furent par mondiēt seigneur Charles de Valloys données iusques à Pasques, ensuyuantes. Si s'en alla lediēt Aymé à Bourdeaux, puis passa en Angleterre. Quand la feste de Pasques, de l'an que l'on commença à compter mil trois cens vingt cinq, fut venuē, iusques auquel iour trefues auoient esté données entre Frāçoys & Angloys, le Roy feit apprestier son ost, pour retourner en Gascongne : mais madame Ysabeau de France Roïne d'Angleterre vint en France, du commādement de son mary, & amena avec elle Edouard de Vvinderose\* son filz aîné : & feit tant que lesdiētes trefues furent prolongées, soubz esperance d'appoinctement : & promet ladiēte Roïne faire venir le Roy d'Angleterre, son mary, deuers le Roy, dedās certain temps : & combien que lediēt Roy d'Angleterre, mandast & promist par plusieurs fois qu'il viendrait faire hommage au Roy, toutesfois par mauuais conseil il mua propos : & pour s'en exempter donna audiēt Edouard de Vvinderose, son aîné filz, qui ia estoit en France avec sa mere, toutes les terres qu'il auoit en Aquitaine, Pôthieu, & autres deça la mer : lequel Edouard de Vvinderose, à la requeste de sa mere, le Roy receut à hommage.

*Le pais de Gascongne fut mis es mains du Roy de France, reserues aucunes villes.*

*\* parauant le nomme Vvinderose.*

*Comment la Roïne d'Angleterre, sœur du Roy, qui estoit venue en France, y fut long temps, & ne s'en osoit retourner en Angleterre : & du Comte de Flandres, qui voulut faire tuer messire Robert son oncle,*

**A**PRES ces choses ladiēte Roïne d'Angleterre fut aduertie que Hue le Despēsier, qui estoit tout le gouuerneur & principal Cōseiller de son mary le Roy d'Angleterre, auoit fait à son diēt mary aucuns mauuais rapportz d'elle : parquoy elle ne s'en osoit retourner en Angleterre, & fut long tēps en France, elle, son filz, & tous ceux de sa compagnie, à grands fraiz, & aux despens du Roy son frere. En ce temps Loys, Comte de Flandres, qui hayoit grandement messire Robert de Flandres, son oncle, pour cause du proces qu'il auoit eu contre luy, & l'auoit soupçonneux, feit faire vnes lettres par lesquelles il mandoit aux habitans de la ville de Vvarescon, ou son diēt oncle estoit, pres de l'Isle, qu'incontinent ilz le meissent à mort, comme ennemy & aduersaire de luy & de ses pais : mais auant que lesdiētes lettres fussent seellées, le Chancelier dudiēt Comte en aduertit lediēt messire Robert de Flandres, lequel incontinent s'absenta : parquoy lesdiētes lettres ne sortirent point d'effect. Lediēt Comte sçeut que son diēt Chancelier auoit fait lediēt aduertissement, & descouuert son secret, & luy en demanda sa response : & iceluy Chancelier feit response : Voirement ie l'ay fait, à fin que vostre honneur ne fust pery, & vous diffamé perpetuellement : mais nonobstant ladiēte response, qui estoit vraye & honneste, lediēt Comte feit mettre son Chancelier en prison.

*De la guerre d'entre le Comte de Flandres & les Flāmens : & de la mort de monseigneur Charles de Valloys.*

**A**Ssez tost apres ces choses faictes, pource que ceux de Flātres estoient tenez payer au Roy, par la composition faicte avec eux, vne grande somme d'argent, il leur cōmeit mettre sus : mais lediēt Côte de Flātres en feit mettre & leuer beau-

## LES CRONIQ. ET ANNALES DE FRANCE.

coup plus grand' somme qu'ilz n'en deuoient, dont les Flamens furent mal contents, & aussi qu'il ne leur estoit point apparu qu'ilz en eussent esté acquitez enuers le Roy : si s'esmeurent, & demanderent que ceux qui auoient fait les receptes de ladiete composition, rendissent compte, & lesdictz receueurs machinerent avec ledict Côte qu'il failloit rabattre ladiete commotion : & sçachans qu'ilz seroient en dangier, si leur cas estoit congneu, appoincterent : & fut ordonné qu'ilz iroient rendre lesdictz comptes en la ville de Tournay : & delibererent lesdictz receueurs, avec le Côte de Flandres, de tuer tous ceux qui y viendroient de par les villes & communaultez : & à fin qu'ilz peussent mieux executer leur deliberation : ilz conclurent qu'ilz brusleroyent les faulx-bourgs, ce qu'ilz feirent : mais avec ce la pluspart de la ville fut bruslée : laquelle chose voyans ceux de ladiete ville, ilz s'allerent tous armer, & coururent sus au Comte de Flandres, & à ses gens, & en tuerent plusieurs : & fut ledict Comte prins, & avec luy cinq Cheualiers, & autres gentils-hommes, lesquelz furent baillez à ceux de Bruges, qui les meirēt en prison : & lors les plus grands de Bruges, & ceux du pais d'enuiron, reseruez les Gantois, se meirent sus, & esleuerent pour leur Seigneur & gouuerneur ledict messire Robert de Flandres, qui estoit oncle, & le plus grand ennemy dudiēt Comte : lequel, si tost qu'il eut la seigneurie de Flandres, meit hors de prison le Chancelier de sondict nepueu & l'honnora moult : car par luy il estoit eschappé de mort. Lesdictz Gantois s'armerent contre ceux de Bruges, qui tenoient en prison ledict Comte, & auoient avec eux les communes de Flandres, & requeroient qu'il fust deliuré : & y en eut de ceux de Bruges bien cinq cens tuez : mais neantmoins ne fut pas le Comte deliuré : dont il aduint que le Roy enuoya grand' Ambassade deuers ceux de Bruges : à fin qu'ilz deliurassent ledict Comte, mais non pourtant n'en feirent riens.

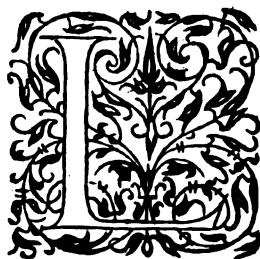
*Le Comte de Flandres prisonnier.*

*Charles Comte de Valloys à sa mort fait scrupule d'auoir fait pendre Enguerrand de Marigny.*

En cell' année fut l'hyuer moult long & diuers, & fut la riuere de Seine tellement glacée, que chariotz & charettes passoiēt par dessus la glace, & au degel les glaçons rōpirent les deux ponts de Paris, en quoy plusieurs eurent grand dommage. En celle année, enuiron la feste de la Magdaleine, print vne griefue maladie à monseigneur Charles Côte de Valloys, oncle du Roy, & perdit la moitié de luy, de laquelle il mourut à Paray pres Chartres, enuiron dix iours deuant Noël : & fut son corps apporté, & enterré aux freres Prescheurs à Paris, & son cœur mis aux Cordeliers : & veult on dire qu'il feit scrupule de conscience de la mort de feu maistre Enguerrand de Marigny, qui auoit esté pēdu à sa poursuyte, par ce que durāt sa maladie il feit faire aumosne generale parmi la ville de Paris, à tous ceux qui la vouldroient prendre : & disoient ceux qui la distri buoiēt : Priez Dieu pour l'ame de feu monseigneur Enguerrand de Marigny, & pour la santé de monseigneur Charles de Valloys, & nommoiēt ledict de Marigny le premier.

*Du retour de la Royne d'Angleterre audict pais : & comment elle print prisonnier son mary, & fait couronner son filz Roy d'Angleterre.*

*L'an milccc. vingt six.*



L'AN mil trois cens vingt six, madame Iehanne d'Eureux, Royne de France, fut couronnée moult solennellement à grand honneur, en la saincte chappelle du Palais à Paris. En celle année fut rapporté au Roy, que le Roy d'Angleterre auoit fait prendre tous les François qui estoient en Angleterre, & confisquer tous leurs biens : parquoy le Roy commanda ainsi estre fait des Anglois qui estoient en France : mais depuis fut sçeu que de ce n'auoit esté riens en Angleterre, & qu'on auoit mal rapporté, & qu'aucuns qui auoient fait ledict rapport, l'auoiēt fait à fin qu'ilz eussent occasion de prédre les biens desdictz Anglois, qui fut mal fait : car leursdictz biens ne leur furent pas renduz, dont les preud'hommes, principalement les marchans du royaume furēt courroucez. En ladiete année ladiete Ysabel, Royne de Angleterre, fille de Philippe le Bel, sœur dudiēt Roy Charles de France, doubta que si elle demouroit plus longuement en France, qu'elle encourust l'indignation de son seigneur & mary : parquoy elle print congé du Roy son frere, & s'en partit de Paris, & alla iusques à la Comté de Ponthieu qu'elle possedoit lors (car elle luy auoit esté baillée en mariage) & illec seiourna, attendant auoit des nouuelles du Roy d'Angleterre son mary : mais elle sçeut que messire Hue le Despēfier, gouuerneur de sondict mary, luy auoit fait

DV ROY CHARLES IIII. DE CE NOM. fo. cxliij.

faict aucuns mauuais rapportz d'elle, & qu'il estoit tellemēt mal meu contre elle & son filz, qu'il faisoit garder les portz d'Angleterre, pour la prédre prisonniere s'elle venoit. Plusieurs des Barons d'Angleterre ennuyez du gouuernement de leur Roy, & dudit Hue le Despensier, manderent à la Roynes qu'elle s'en allast hardiment en Angleterre, & menast son filz, & qu'ilz luy ayderoient. Ces nouuelles ouyes elle s'en partit, & en sa cōpaignie messire Iehan de Henault, seigneur de Beaumont, qui frere estoit de Guillaume Comte de Henault, qui auoit espousé madame Iehanne, fille de Charles de Valloys, oncle du Roy: lequel Iehan de Henault ledict Roy Charles son frere luy bailla avec trois cens hommes d'armes pour l'accompagner, & arriuerent à vn port d'Angleterre. Ceux qui gardoient ledict port voulurent faire secrettement ce que leur seigneur leur auoient mandé, mais la Roynes, qui estoit subtile, les appaisa de belles parolles, & leur manda qu'ilz veinssent parler à elle. Quand ilz furent venus, elle print son filz Edouard entre ses bras en leur mōstrant, & deit, Beaux seigneurs, voyez cest enfant, il est pour estre vostre seigneur si Dieu plaist: ne cuidez pas que ie vienne avec gens d'armes pour greuer mōseigneur le Roy ne le royaume d'Angleterre, mais viēs pour le bien d'iceluy, & pour extirper aucūs mauuais cōseillers qu'il a autour de luy. Ce venu à la congnouissance du Roy d'Angleterre, il manda à la Roynes qu'elle luy desplaisoit en toute maniere d'estre entrée en Angleterre avec genf d'armes: si se print la Roynes garde de son faict, & tascha à gaigner de son costé les Barons, & populaires, & specialement ceux de Londres: & tellement fait qu'elle les gaigna & attrahit, & s'armerent pour elle, & allerent avec ledict messire Iehan de Henault contre le Roy Edouard d'Angleterre, le combaterent, & fut prins ledict Hue le Despensier: & le Roy s'en alla, & se sauua par fuyte, à peu de compaignie, & se vouloit retraire en vn chastel és marches de Galles: mais en chemin il fut prins d'aguet par aucuns Barons, qui le baillerent au frere du Comte de Lancastre, que ledict Roy auoit faict decapiter: lequel le garda en prison iusques à la mort. Le Roy ainsi prins, & mis en prison, assemblée se fait à Londres des gens des trois estatz d'Angleterre: & du commun consentement fut ledict Roy Edouard le vieil priué de la dignité royale, & fut son filz le ieune Edouard, surnommé de Vindefore, aagé de seize ans ou enuiron, couronné le iour de Noël au Palais de Vvesmonstier: & par payde & conduicte de messire Iehan de Henault gouerna ledict royaume d'Angleterre avec sa mere: laquelle ysoit fort du cōseil d'un Cheualier, nommé messire Roger de Mortemer. Puis fut prins Hue le Despensier laigné, aagé de quatre vingtz dix ans, & au moys d'Octobre, deuant le chastel de Bristo, fut tout vis ouuert, comme vn pourceau, & ses entrailles bruslées deuant luy, & les voyant. Puis eut la teste coppée, & mis en quartiers, & plusieurs autres de ses cōplices faictz mourir en diuerses manieres: & entre autres vn Euesque, qui estoit coupable de la mauuaistié dudit Hue, eut la teste coppée. Iceluy vieil Edouard Roy d'Angleterre estant prisonnier, fut faict le mariage d'une de ses filles à Dauid, Roy d'Ecosse: & aucun temps apres mourut iceluy vieil Edouard, depōsé d'estat de Roy d'Angleterre, en prison: & disoit on que ledict messire Roger de Mortemer, Cheualier, l'auoit faict tuer, & par ce fut prins prisonnier: tant à ceste cause qu'aussi pour ladicte Ysabel, Roynes d'Angleterre, qui en estoit moult diffamée de la grāde familiarité qu'elle luy mōstroit deuāt tous, lequel de Mortemer confessa qu'il auoit procuré la mort dudit feu Roy Edouard: & par ce fut trainé, pendu, & estranglé, & la Roynes du commandement de son filz, ieune Roy, fut enserrée en vn chastel soubz bonnes gardes. En celle année ceux de Bruges, qui tenoient le Comte de Flandres, leur seigneur prisonnier, par les poursuytes des Gantois le deliurerent, moyennant qu'il iura les tenir en leurs libertez, & que pour occasion de sa detention & prison ne feroit mal à eux n'a autres, & qu'il feroit dorefnauant les grandes besongnes par leur conseil.

*Hue le Despensier, gouuerneur du Roy d'Angleterre fut cruellemēt mis à mort.*

Audit an mil trois cens vingt & six, fut accordé entre tous les Roys Chrestiens, que de royaume à autre on pourroit seurement, & sans sauf conduit, porter toutes manieres de marchandises, & fut crié & publié par tous royaumes.

*Appointement fait entre les Roys Chrestiens.*

*De la mort dudit Roy Charles le Bel: & comment sa femme demoura grosse, parquoy Philippe de Valloys print la regence & gouuernement du royaume.*

Mil ccc. &  
xxvij.



N l'an de grace mil trois cens vingt & sept, ledit Roy Charles le Bel, manda au ieune Edouard, nonueau Roy d'Angleterre, son neveu, qu'il luy vint faire hōmage de la Duché d'Aquitaine & autres terres qu'il tenoit de luy: le quel s'excusa sur la mort de son pere. Enuiron ce temps le Pape, qui estoit fort appauury d'argent, à l'ocasiō d'une guerre, qu'il auoit longuement menée en Lombardie, contre les Guibelins, enuoya en France, à fin que les gens d'Eglise luy feissent ayde pour soustenir sa guerre: mais le Roy de prime face ne voulut souffrir ne conseiller, disant que iamais n'auoit esté fait en son royaume: parquoy le Pape escriuit lettres gracieuses, & luy octroya le decime des Eglises iusques à deux ans ensuyuans, & par ce moyen le Roy donna son consentement: & ainsi fut dict, Donne m'en ie t'en donneray.

*Le Roy de France permit au Pape de leuer vne decime, à fin que luy mesmes en leuast un autre.* En celle année le iour de Noel, à heure de minuit, print vne griefue maladie audit Roy Charles le Bel, dont il s'accoucha au liēt: & fut si pressé que la veille de la Chandeleur ensuyuant il trespassa au chasteau de Vincennes, & fut son corps enterré en l'Eglise saint Denis, aupres de son pere & freres. Au temps du trespas d'iceluy Roy Charles, madame Iehanne d'Eureux, sa femme, demoura enceinte: parquoy Philippe de Valloys, filz dudit feu messire Charles Côte de Valloys, & cousin germain desdictz trois Roys, prochains precedens, c'est à sçauoir Loys Hutin, Philippe le Long, & Charles le Bel, print le gouuernement de ladicte Roïne & des royaumes de France & de Nauarre, comme regent, & s'en acquita grandement & honnorablement iusques au terme d'enfanter, que ladicte Roïne estoit au Chasteauneuf sur Loyre pres Orleans: & le vendredy, premier iour d'Auril, eut vne fille qui fut appelée Blanche: parquoy lors ledit Philippe de Valloys, comme plus prochain heritier desdictz Roys en ligne masculine, se porta & nomma Roy de France.

*De la mort de Pierre Remy, gouuerneur des finances de France, qui fut pendu & estranglé.*



N ce temps Pierre Remy, qui du temps dudit Roy Charles le Bel estoit principal gouuerneur, conseiller & administrateur des finances de France, fut trainé, pendu & estranglé au gibet de Paris (que luy mesmes auoit fait edifier de neuf) par ce qu'il fut trouué qu'il n'auoit pas biē administré lesdictes finances, & n'en sçauoit rendre bon compte, & qu'il n'auoit pas fait payer le fief, aumosnes & gaiges des officiers de sa charge, & s'estoit fait donner les deniers qu'il en auoit retenuz & recueilliz: & fut trouué que la valeur de ses biens montoit à trois cens mil francs & plus.

*L'an milccc. xxx.* Enuiron ce temps, c'est à sçauoir l'an mil trois cens trente, fut maistre Nicolle de Lyra docteur en Theologie de l'ordre des freres Mineurs à Paris: lequel glosa & commenta sur la Bible, & feit plusieurs autres belles escriptures à l'introduction des Chrestiens.

*De maistre Nicole de Lire glosateur de la sainte Bible.* Les aucuns dient qu'il estoit Hebreu, & qu'il fut de la nation des Iuifz, & puis conuertit à la foy. Les autres dient qu'il fut Brabançon & de parens Chrestiens; & que pource qu'il estoit pauvre, il conuersa aux escolles des Iuifz, ou il apprint la langue Hebraïque. Car en ce temps & en ce royaume les Iuifz conuersoient cōmunement avec les Chrestiens, & les Chrestiens avec les Iuifz.

*Fin du premier volume des Croniques & Annales de France, reueues & corrigées oultre les precedentes impressions.*